

Документы  
архива  
ХИВИНСКИХ  
ХАНОВ  
по истории  
и этнографии  
каракалпаков

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ

АКАДЕМИЯ НАУК УзССР  
КАРАКАЛПАКСКИЙ ФИЛИАЛ





ДОКУМЕНТЫ АРХИВА  
ХИВИНСКИХ ХАНОВ  
ПО ИСТОРИИ И ЭТНОГРАФИИ  
КАРАКАЛПАКОВ

ПОДБОР ДОКУМЕНТОВ, ВВЕДЕНИЕ, ПЕРЕВОД,  
ПРИМЕЧАНИЯ И УКАЗАТЕЛИ  
Ю. Э. БРЕГЕЛЯ

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»  
*Главная редакция восточной литературы*  
Москва 1967

*Ответственный редактор*

А. С. ТВЕРИТИНОВА

Книга содержит впервые публикуемые документы по истории и этнографии каракалпаков из архива хивинских ханов XIX в. Документы издаются в русском переводе, с примечаниями и указателями. Обширное введение характеризует издаваемые документы и принципы издания. Публикуются также тексты и факсимиле части документов.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> . . . . .	<b>9</b>
Датировка документов . . . . .	12
Документы о землевладении . . . . .	25
Документы о сборе салгута . . . . .	30
Документы о сборе зеката . . . . .	39
Документы о несении каракалпаками повинности казу . . . . .	55
Документы о назначении биев . . . . .	55
Заметки Мирзы Абдурахмана . . . . .	59
Некоторые особенности орфографии и палеографии документов . . . . .	62
Принципы издания . . . . .	68

### Перевод документов

#### *Землевладение у каракалпаков*

1. 1852 г., февраля 8. Постановление биев и юзбаши племени мангыт о передаче мангыту Девлет-Назар-бию 6000 танапов земли по каналу Джильван (Хайван?) . . . . .	79
2. 1857 г. (не ранее ноября 9) — 1858 г. (не позднее октября). Реестр земель каракалпаков . . . . .	80
3. 1856 г. — середина 1858 г. Донесение хивинскому хану от Хаким-Нияз-аталыка о выделении каракалпаками арыса он-торт уру 500 танапов земли в соответствии с приказом хана . . . . .	89
4. 1862 г. (не ранее июля) — 1873 г. (апрель). Прошение высшему хивинскому сановнику от каракалпаков арыса кунграт о наделении их землей . . . . .	90
5. 1864 г., июнь — 1866 г., апрель (не позднее 10-го). Донесение диванбеги от биев племени мангыт с жалобой на действия Эр-Назар-аталыка, собирающегося переделить земли, издавна занятые мангытами . . . . .	91
6. Начало 1860-х гг. — 1872 г. Донесение диванбеги (автор неизвестен) об отказе Ораз-аталыка уплатить даяк с посевов на ханской земле . . . . .	93

7. 1872 г., января 5. Донесение диванбеги от Арзу-Мухаммед-аталыка о наделении землей племени балгалы . . . . . 94

*Сбор салгута*

8. 1831-32 г. Запись о получении салгута с каракалпаков . . . . . 95
9. 1846 г., апреля 27 — мая 26. Запись о расходовании части салгута, полученного с каракалпаков арыса кунграт. . . . . 96
10. 1851 (после октября 27) — 1853 гг. Реестр сбора налога салгут-кесме с каракалпаков . . . . . 97
11. 1859 г. (1-я половина). Реестр [сбора налога салгут-кесме с каракалпаков арыса он-торт уру . . . . . 103
12. 1840—1850-е гг. Запись о салгутае, полученном с каракалпаков . 106
13. 1862 (не ранее июля) — 1864 гг. Запись о салгутае, полученном с каракалпаков . . . . . 107
14. 1863 г. (после февраля 17) — 1864 г. (до июня). Донесение хивинскому хану от Махмуда-ясаулбаши о сборе салгута и выставлении нукеров каракалпаками . . . . . 108
15. 1866 г., февраля 17. Распоряжение (мехтера?) Махмуду-ясаулбаши о снижении общей суммы салгута с каракалпаков с 20 000 тилля до 17 000 . . . . . 110
16. 1866 г., май — 1867 г., май. Прошение хивинскому хану от каракалпакских биев о сохранении общей суммы салгута с каракалпаков в размере 15 000 тилля . . . . . 111
17. 1862 (не ранее июля) — 1872 гг. Запись о салгутае, полученном с каракалпаков . . . . . 112
18. 1870 г., апрель — 1871 г., март. Запись о салгутае, полученном с каракалпаков . . . . . 113
19. 1871 г. (не ранее сентября) — начало 1872 г. Прошение мехтеру от каракалпакских биев о снижении общей суммы салгута с каракалпаков с 20 000 тилля до 15 000 . . . . . 114
20. Конец 1872 — начало 1873 г. Реестр сбора налога салгут-кесме с каракалпаков . . . . . 115

*Сбор зеката*

21. 1856 г., декабря 29. Донесение хивинскому хану от Алла-Берген-мехрема и Исмаил-мехрема о ходе сбора зеката с каракалпаков . . . . . 129
22. 1857 г., сентября 14—18. Донесение кушбеги от Алла-Берген-мехрема и Исмаил-мехрема о ходе сбора зеката с каракалпаков . 131
23. 1857 г., августа 19, или 1858 г., августа 9. Донесение кушбеги от Алла-Берген-мехрема и Исмаил-мехрема о ходе сбора зеката с каракалпаков . . . . . 133
24. 1856 г. — 1858 г. (не позднее сентября). Листы из тетради по учету зеката, собранного с каракалпаков . . . . . 134

25. 1851 (с октября 27) — 1858 гг. Список каракалпаков, освобожденных от уплаты зеката . . . . .	139
26. 1869 г., сентябрь. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов . . . . .	140
27. 1870 г., август—сентябрь. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов . . . . .	171
28. 1871 г., июля 19 — август. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов . . . . .	209
29. 1871 г., август. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов . . . . .	242
30. 1872 г., августа 13 — сентября 8. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов . . . . .	247

### *Повинность казу*

31. 1851 (после октября 27) — 1853 гг. Список рабочих по очистке и ремонту оросительных каналов (казучи), выставленных каракалпаками? . . . . .	293
32. 1850-е годы (?). Список рабочих по очистке и ремонту оросительных каналов (казучи), выставленных каракалпаками . . . . .	295

### *Назначение биев*

33. 1854 г., января 17. Ярлык Мухаммед-Эмин-хана о назначении Барак-батыра бием в род еки-шейх племени хытай . . . . .	297
34. 1856 г. (с сентября) — середина 1858 г. (?). Донесение Исмаил-мехрему от Девлет-Назар-бия с жалобой на притеснения, чинимые Торе-Мурад-бием в роде аралбай . . . . .	299
35. 1865 г., ноября 6. Прошение мехтеру от биев племени кыпчак о назначении Толеп-бия бием тире санг-мурун на место Хал-Мухаммед-бия . . . . .	300
36. 1866 г., марта 18 — апреля 16. Прошение диванбеги от каракалпакских биев о назначении Халык-Назара замещающим должность бия вместо умершего Сахиб-Назара-беглербеги . . . . .	301
37. 1866 г., апреля 10. Прошение диванбеги от биев племени мангыт о назначении беглербеги мангытов на место умершего Сахиб-Назара-беглербеги одного из его младших братьев . . . . .	302
38. XIX в. (3-я четверть?). Сведения о количестве биев и юзбаши у каракалпаков, по племенам . . . . .	304

### *Приложение*

39. 1873 г., июля 17—19. Заметки Мирзы Абдурахмана о каракалпаках . . . . .	305
Список печатей . . . . .	311
Таблица написания имен в оригинале . . . . .	316

Сокращения . . . . .	331
Указатели	
Указатель имен . . . . .	334
Указатель этнических названий . . . . .	396
Указатель географических названий . . . . .	401
Указатель терминов . . . . .	404
Указатель соответствия шифров и номеров документов . . . . .	407
Тексты . . . . .	409
Факсимиле . . . . .	437

## ВВЕДЕНИЕ

В 1936 г. в рукописном отделе Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде известный советский востоковед П. П. Иванов обнаружил документы архива хивинских ханов, вывезенные из Хивы после занятия ее русскими войсками в 1873 г. Уже в первой статье, посвященной хивинским документам, а также в их подробном описании, вышедшем в свет в 1940 г., П. П. Иванов уделил особое внимание документам, связанным с историей каракалпаков и казахов<sup>1</sup>; эти документы были им подробно описаны, а некоторые даны в более или менее полном переводе. Вскоре П. П. Иванов использовал найденные им новые источники в своих исследованиях по истории каракалпаков<sup>2</sup>. В дальнейшем другие историки и этнографы, опираясь на описания и переводы П. П. Иванова, использовали документы архива хивинских ханов для характеристики родо-племенной структуры, хозяйства и общественного строя каракалпаков в XIX в.<sup>3</sup>

После смерти П. П. Иванова (1942 г.) было сделано очень немного для дальнейшего изучения документов, посвященных каракалпакам<sup>4</sup>. М. В. Сазоновой был сделан русский перевод четырех документов (по описанию Иванова — № 130, 131, 25 лл. 142б—146б и 25 л. 147а; см. в настоящем издании № 2, 20, 10 и 31); их использовал в своем исследовании Б. В. Ан-

<sup>1</sup> См.: Иванов, *Архив* (ЗИВАН), стр. 20—22; его же, *Архив*, стр. 208—231.

<sup>2</sup> Иванов, *Новые данные*, стр. 77.

<sup>3</sup> См.: Жданко, *Очерки* (особенно стр. 21, 68, 75—77, 132); Андрианов, *Этническая территория*, стр. 11—12, 78—82, 86—87, 93, 103; Камалов, *Освободительная борьба*, стр. 149—151, 192, 205; ОИК, т. I, стр. 176, 191—192.

<sup>4</sup> В работах М. Ю. Юлдашева, посвященных землевладению и государственному устройству Хивинского ханства в XIX в., о каракалпаках ничего не говорится.



дрианов, который опубликовал в приложении переводы трех документов, принадлежащие М. В. Сазоновой<sup>5</sup>. К сожалению, в переводах М. В. Сазоновой имеется довольно много неточностей и ошибок (особенно в цифрах и чтении имен), что в некоторых случаях отразилось и на выводах, основанных на этих переводах<sup>6</sup>. В 1958 г. по инициативе Института этнографии АН СССР мною был выполнен для Каракалпакского комплексного научно-исследовательского института (ныне Каракалпакский филиал АН УзССР) перевод десяти документов архива хивинских ханов (по описанию Иванова — № 42, 49, 52, 99, 104, 129, 130, 131 и 208, а также рук. ИНА А 422); однако этот перевод оставался неопубликованным.

К 1961 г. в Гос. Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина было выявлено большое количество (свыше 3000) неизвестных ранее документов архива хивинских ханов<sup>7</sup>; в 1962 г. они, вместе с уже известными документами, были переданы в Ташкент, в Центральный государственный архив УзССР<sup>8</sup>. Среди новых документов около 100 связано с историей каракалпаков. В отличие от документов, описанных П. П. Ивановым, новооткрытые материалы представляют собой главным образом донесения и прошения от хивинских чиновников и каракалпакских биев, адресованные хивинскому хану и его сановникам; в них сообщается о положении в каракалпакских районах, о действиях различных биев, о работах по ремонту и очистке каналов, о ходе сбора налогов с каракалпаков, о перекочевках отдельных родов и племен и т. п. Значительное число документов связано с восстаниями

---

<sup>5</sup> См. Андрианов, *Этническая территория*, стр. 119—132. Б. В. Андрианов (там же, стр. 11—12) упоминает, что им был также использован в переводе М. В. Сазоновой документ № 129 (по описанию Иванова; см. в наст. изд. № 26). Однако ссылок на этот документ у него нет.

<sup>6</sup> См. ниже, стр. 28 (ср. 82 и сл.), 33 (ср. 97 и сл.).

<sup>7</sup> Еще раньше М. Ю. Юлдашевым и А. К. Боровковым было обнаружено девять дафтаров из архива хивинских ханов в фондах Ленинградского отделения Института востоковедения (ныне — Институт народов Азии) АН СССР; один из них (рук. ИНА А 422) посвящен каракалпакам и казахам.

<sup>8</sup> Общую характеристику новооткрытых документов см.: Брегель, *Предварительный обзор*.

Эр-Назара колдаулы (1855—1856 гг.) и Мухаммеда-Фена (1858—1859 гг.)<sup>9</sup>.

В целом имеющиеся сейчас документы архива хивинских ханов содержат обширный и разносторонний материал по истории каракалпаков в XIX в. Публикация и исследование этого материала позволят существенно уточнить историю каракалпакского народа после его поселения в Хивинском ханстве, многие важные моменты которой были известны только в общих чертах. Издать сразу все документы, связанные с каракалпаками, невозможно ввиду их значительного объема. Для предлагаемой публикации отобраны документы, характеризующие социально-экономические отношения у каракалпаков и их положение в Хивинском ханстве (до 1873 г.): о землевладении у каракалпаков, о сборе налогов (салгута и зеката), о несении каракалпаками повинности по очистке и ремонту каналов, о назначении биев<sup>10</sup>. Содержание этих документов, естественно, не исчерпывается теми вопросами, которым они непосредственно посвящены; из них можно также извлечь, в частности, ценный материал о расселении и численности отдельных родов и племен, об административном устройстве каракалпакских районов, об имущественном расслоении среди каракалпаков и об их хозяйстве. Немалое значение имеют упоминающиеся в документах многочисленные имена старшин (биев и др.): они представляют собой тот опорный хронологический материал, с помощью которого можно датировать используемые этнографами народные предания и проверять их фактическую достоверность.

<sup>9</sup> О нескольких документах, связанных с этими восстаниями и хранящихся в Оренбургском областном архиве, сообщил С. К. Камалов (см. его статьи *Подлинные документы и Новые данные*).

<sup>10</sup> Первоначально предполагалось, что в этот сборник войдут также документы о нукерской службе каракалпаков (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 522 лл. 166—176, № 551 лл. 139а—1576, № 408 л. 10а-б, № 521 лл. 261б—317а—по описанию Иванова № 59, 5, 57 и 30) и о раздаче наград каракалпакским старшинам (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 536 лл. 436—52а—по описанию Иванова № 62, № 527—по описанию Иванова № 49, № 544 л. 72; рук. ИНА А 422). Мною были подготовлены переводы всех этих документов, однако по независящим от меня обстоятельствам они не могли быть помещены в сборнике (из-за ограниченности его объема). Быть может, эти документы удастся опубликовать особо.

Следует заметить, что в тех документах о каракалпаках, которые не включены в данное издание (поскольку они касаются главным образом политической истории — помимо упомянутых выше, в прим. 10, документов о нукерской службе и раздаче наград, не включенных по чисто «техническим» причинам), нередко можно встретить ценные сведения и социально-экономического характера. Разнообразные сведения о каракалпаках, вкрапленные среди записей самого различного содержания, можно найти и в других документах архива хивинских ханов (например, в приходо-расходных книгах). Наконец, имеется много весьма интересных документов, характеризующих положение каракалпаков в Хивинском ханстве после 1873 г.<sup>11</sup> Хотелось бы надеяться, что предлагаемая публикация послужит некоторым толчком для дальнейшего изучения и издания всех материалов архива хивинских ханов, связанных с историей каракалпакского народа.

#### Датировка документов

В настоящем сборнике представлено (вместе с приложением) 39 документов<sup>12</sup>; из них 38 хранятся в ЦГА УзССР (ф. И-125, оп. 2) и 1 — в Ленинградском отделении Института народов Азии АН СССР. Имеют даты только 14 документов<sup>13</sup>, остальные 25 приходится датировать на основании различных косвенных данных, прежде всего из сопоставления:

---

<sup>11</sup> Я имею в виду документы на узбекском языке, хранящиеся в Ташкенте в ЦГА УзССР в фонде «Канцелярия хана хивинского» (ф. И-125, оп. 1; документы, переданные из Ленинграда, включены в этот же фонд в виде оп. 2). Эти документы, о существовании которых известно уже давно, до сих пор не использовались даже исследователями, занимавшимися историей каракалпаков после 1873 г. (ср. ОИК, т. I, стр. 253 и сл., 362 и сл.). Между тем содержащиеся в них сведения во многом имеют значение и для более раннего времени.

<sup>12</sup> Из них переводы восьми документов, выполненные первоначально в 1958 г., для настоящего издания были заново сверены с оригиналом и значительно переработаны (выполненные тогда же переводы двух документов — рук. ИНА А 422 и ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 1, № 527 (=Иванов, № 49) — в настоящее издание не включены).

<sup>13</sup> Кроме того, в четырех документах проставлены число и месяц (и в трех из них — день недели), но нет года; их датировка устанавливается так же, как и для всех остальных.

доступных сведений (большинство которых извлекается из этих же документов) о различных лицах, которые в них упомянуты. Далее приводится обоснование датировок (кроме бесспорных) в порядке принятой в сборнике нумерации документов.

№ 2 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 486; по описанию Иванова № 130). На л. 26 упоминаются земли, «выделенные покойным великим мехтер-агой» трем биям, в том числе бешсары Джаныбек-бию. В архиве хивинских ханов сохранилось несколько документов, на которых оттиснута печать Джаныбек-бия с датой 1268 г. х.<sup>14</sup>; по-видимому, он стал бием и был утвержден в этом звании хивинским ханом в 1268/1851-52 г. Дата смерти Джаныбек-бия выясняется из хроники Агехи: после подавления восстания Мухаммеда-Фена в Кунграде (октябрь 1858 — август 1859 г.) Джаныбек-бий и еще несколько каракалпакских старшин, принимавших участие в этом восстании, 5 сафара 1276 г.х., в субботу (т. е. 3 сентября 1859 г.), были отправлены в Хиву и там казнены<sup>15</sup>. Таким образом, упоминаемая в документе раздача земли могла произойти между 1851 и 1859 гг. (Джаныбек-бий, по-видимому, принял участие в восстании Мухаммеда-Фена не с самого начала — об этом см. ниже, в связи с док. № 11). В это время мехтером был Мухаммед-Якуб, сын Мухаммед-Юсуф-мехтера, занимавший этот пост с ша'бана 1254 г.х. (октябрь—ноябрь 1839 г.)<sup>16</sup> до 21 раби' I 1274 г.х. (9 ноября 1857 г.), когда он был убит по приказу Сейид-Мухаммед-хана<sup>17</sup>. Следовательно, документ мог быть написан между ноябрем 1857 г. и началом 1859 г. *Terminus ante quem* можно, однако, считать октябрь 1858 г. (начало восстания Мухаммеда-Фена), во-первых, потому, что с началом восстания, в которое была вовле-

<sup>14</sup> См., напр.: ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 49, л. 73; № 149, л. 3.

<sup>15</sup> См. Агехи, *Гульшан-и девлет*, рук. ИНА Е 6, л. 583а (в более поздней рук. ИНА В 1891, л. 212а, имя искажено — بانى بيگى; ср. МИКК, стр. 143). Среди хивинских документов сохранилось донесение Алла-Берген-мехрема из Кунграда об отправлении в Хиву Джаныбек-бия с двумя его женами и двух его сыновей с семьями (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 98, л. 1).

<sup>16</sup> См. Агехи, *Рияз ад-даула*, рук. ИНА D 123, л. 226а-б.

<sup>17</sup> Агехи, *Гульшан-и девлет*, рук. ИНА В 1891, лл. 956—96а.

чена часть каракалпаков, хивинские чиновники вряд ли могли заниматься измерением земель в дельте Аму-Дарьи, и, во-вторых, потому, что в 1858 г. произошло затопление Кушканатауской низменности<sup>18</sup>, на которой располагалась значительная часть описанных в документе земель. Скорее всего документ был составлен до весны 1858 г., когда уже, очевидно, началось разрушительное наводнение<sup>19</sup>.

Предлагаемая датировка косвенно подтверждается еще двумя встречающимися в документе именами: 1) кыпчак Уммет (л. 3а); скорее всего имеется в виду кыпчак Уммет-бий, который упоминается в списке награжденных каракалпакских предводителей, составленном в середине-1856 г. (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 1, № 527, л. 15а), причем над его именем сделана пометка «новый»; отсюда следует, что он стал бием около середины 1856 г.; 2) Вейс-бай, измерявший земли по Кок-узюку (л. 3а); в одном из документов архива хивинских ханов<sup>20</sup> сообщается, что Вейс-бай в 1269/1852-53 г. наделял землей узбеков-кунгратов по каналам Кыят-ярган, Чуманай и др.; возможно, что примерно в эти же годы он измерял также земли каракалпаков.

Противоречит моей датировке, казалось бы, упоминание земель еки-шейха Матан-бия (л. 1б); согласно публикуемому в настоящем сборнике док. № 33, 17 января 1854 г. бием в род еки-шейх был назначен Барак-батыр вместо его старшего брата Матан-бия — очевидно, умершего. Однако предположение, что документ был написан до 1854 г., никак не согласуется с приведенными выше данными. Так как в этом документе, как мы уже видели, описываются земли, розданные за несколько лет до его составления, то можно предположить, что имя Матан-бия перешло сюда из какого-либо более раннего документа<sup>21</sup>.

<sup>18</sup> См. Андрианов, *Этническая территория*, стр. 98.

<sup>19</sup> Главной причиной наводнения было полное перекрытие канала Лаузан в октябре 1857 г. (см. Брегель, *Хорезмские туркмены*, стр. 216). Участие каракалпаков в восстании Мухаммеда-Фена было результатом отчаянного положения, в котором оказались многие каракалпакские роды, лишившиеся своих земель из-за наводнения.

<sup>20</sup> ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 1, № 418, лл. 2а, 1б.

<sup>21</sup> Кроме того, в хивинских земельных актах и описаниях земельных участков вообще нередко встречаются земли, числящиеся за умершим вла-



Иная датировка этого документа была предложена Б. В. Андриановым: 40-е годы XIX в.<sup>22</sup>. Б. В. Андрианов исходит из «анализа географических названий»; он отмечает, во-первых, что они относятся к центральному району дельты, и, во-вторых, что восточный проток дельты здесь назван Кок-узьяк, а не Куваныш-ярма; отсюда следует вывод, что документ был составлен «до начала обводнения центральной Кушканатауской низменности». Однако, как будет показано ниже (см. стр. 27—28), к центральной части Кушканатауской низменности бесспорно относится только часть (несколько менее половины) всех описанных в документе земель, а название Кок-узьяк, как отметил А. В. Каульбарс, продолжало употребляться (наряду с Куваныш-ярма) и в 1873 г.<sup>23</sup> Кроме того, предлагаемая мною датировка также относит документ ко времени перед затоплением Кушканатауской низменности. Таким образом, эти географические названия сами по себе не дают достаточно точных хронологических рубежей и во всяком случае не могут опровергнуть приведенных выше соображений.

№ 3 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 192, л. 9). К документу приложена печать Хаким-Нияз-аталыка, от имени которого он написан. В хронике Агехи упоминается, что в начале 1858 г. Хаким-Нияз-аталык управлял каракалпаками он-торт уру<sup>24</sup>. При описании событий середины 1858 г. говорится о прибытии в Хиву Хаким-Нияз-аталыка, который «в течение некоторого времени» находился в Чимбае, управляя каракалпаками он-торт уру<sup>25</sup>. Позднее в той же хронике сообщается, что 27 ша'бана 1279 г.х. (17 февраля 1863 г.) хакимом всех каракалпаков с местопребыванием в Чимбае был назначен Махмуд-Нияз-ясаулбаши вместо занимавшего ранее этот пост Алла-Берген-мехрема<sup>26</sup>. Алла-Берген-мехрем еще в июне 1858 г.

---

дельцем (обычно — но не всегда — при этом указывается: متروکه, т. е. имущество, оставшееся после смерти, наследство).

<sup>22</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 86.

<sup>23</sup> Каульбарс, стр. 45, прим. 31, и стр. 129.

<sup>24</sup> МИТТ, II, стр. 582. Каракалпаками арыса кунграт в это время управлял Баба-бек, сын Мухаммед-Салих-аталыка (узбек).

<sup>25</sup> МИКК, стр. 142 (здесь переведено: «находившийся значительное время»; в тексте — рук. ИНА В 1891, л. 173а — сказано: نیچه مدت دین بری).

<sup>26</sup> Агехи, *Гульшан-и девлет*, рук. ИНА В 1891, л. 259а; ср. МИКК, стр. 143.

был послан в Чимбай к каракалпакам он-торт уру, чтобы собрать снаряжение для хивинского войска, выступившего в поход на Кунград<sup>27</sup>. Сопоставляя все эти данные, можно прийти к заключению, что Хаким-Нияз-аталык управлял каракалпаками он-торт уру до середины 1858 г., после чего в Чимбай был назначен Алла-Берген-мехрем — сперва, видимо, тоже в качестве правителя арыса он-торт уру, а потом хакима всех каракалпаков<sup>28</sup>. Начало службы Хаким-Нияз-аталыка в Чимбае, по-видимому, относится не ранее чем к 1856 г., так как еще в конце ноября 1855 г., как сообщает Агехи<sup>29</sup>, Хаким-Нияз-аталык и Худай-Берген-бий, исполнявшие перед этим другие поручения хана, вернулись в Хиву и «остались при дворе». Таким образом, наш документ, по времени правления Хаким-Нияз-аталыка в Чимбае, датируется 1856 — серединой 1858 г.

№ 4 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 108, л. 166). *Terminus post quem* можно установить на основании самой поздней из приложенных к документу датированных печатей — печати Сафар-Нияз-бия (терис-тамгалы — см. указатель), имеющей дату 1279 г. х. (29.VI.1862—17.VI.1863 г.). Следовательно, документ датируется не ранее чем июлем 1862 г. *Terminus ante quem* — апрель 1873 г. (начало хивинского похода).

№ 5 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 489, л. 20). *Terminus post quem* устанавливается по самой поздней из датированных печатей — мангыта Ноубетулла-бия, — имеющей дату 1281 г. х. (6.VI.1864—27.V.1865 г.); *terminus ante quem* — по печати мангыта Худай-Назар-бия, который стал беглербеги в апреле (не ранее 10-го) 1866 г. (см. в настоящем сборнике док. № 37). Таким образом, датировка документа: июнь 1864 — апрель (до 10-го) 1866 г.

№ 6 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 192, л. 89). Из упоминания в тексте имени Ораз-аталыка можно заключить,

<sup>27</sup> Агехи, *Гульшан-и девлет*, рук. ИНА В 1891, л. 182а.

<sup>28</sup> По-видимому, установление должности хакима всех каракалпаков произошло одновременно с установлением должности каракалпакских беглербеги, которые должны были управлять арысами он-торт уру и кунград вместо хивинских чиновников, т. е. около середины 1859 г.

<sup>29</sup> МИТТ, II, стр. 555.



что документ относится на ранее чем к началу 1860-х годов<sup>30</sup>. *Terminus ante quem* — 1873 г. (сбор налога даяк, о котором идет речь, мог происходить не позже осени 1872 г.).

№ 8 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 408, л. 63б; по описанию Иванова № 57). Публикуемая здесь запись не имеет даты, но все датированные записи в этой тетради помещены 1247/1831-32 г.<sup>31</sup>; очевидно, это относится и к данному документу.

№ 10 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 467, лл. 142б—146б; по описанию Иванова № 25). *Terminus post quem* устанавливается по упоминающемуся в списке имени беш-сары Джаныбек-бия (см. выше, в связи с датировкой док. № 2) — 1268 г.х. (с 27 октября 1851 г.); *terminus ante quem* — по имени екишейха Матан-бия (см. выше, там же) — 17 января 1854 г.

У Б. В. Андрианова дана несколько иная датировка: 1855 г.<sup>32</sup>. В опубликованном им переводе М. В. Сазоновой стоит дата «1272 (1854—1855)» как имеющаяся в самом тексте<sup>33</sup>. Однако в тексте в этом списке никаких дат нет. На предыдущих листах того же дафтара имеются различные даты: 1268, 1269, 1272 и 1275 гг.х. Последняя запись, предшествующая публикуемому списку (на л. 141а), датирована 1272 г.х.; лл. 141б—142а не заполнены, списки на лл. 142б—146б (наш док. № 10) и 147а (наш № 31) писаны другой рукой, на л. 147б — запись (снова другой рукой), датированная 1274 г. х., на л. 151б (наш № 1) — запись, датированная 1269 г.х. По содержанию рассматриваемый список не связан с предыдущими и последующими записями и мог быть составлен в другое время. Таким образом, датировка Б. В. Андрианова и М. В. Сазоновой не имеет достаточных оснований.

---

<sup>30</sup> Первым из каракалпаков получил звание аталыка Эр-Назар-бий келегес — во второй половине 1859 г.; другие аталыки, насколько можно судить по документам (в том числе по печатям), получили это звание в 1863 г. и позднее (см. ниже).

<sup>31</sup> См.: Иванов, *Архив*, стр. 97—98; Бэргель, *Хорезмские туркмены*, стр. 289, 293.

<sup>32</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 12 (здесь эта дата дана с вопросительным знаком), 80 (без вопросительного знака), 93, прим. 47 («1854—1855 гг.»).

<sup>33</sup> Там же, стр. 122.

№ 11 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 397; по описанию Иванова № 99). В тексте упоминается «мангытский беглербеги», каковым может быть только Сахиб-Назар (ср. в наст. сборнике док. № 37). К сожалению, на сохранившихся в архиве документах с овальной печатью Сахиб-Назара-беглербеги дату на печати не удалось разобрать с достаточной уверенностью; на одном из документов<sup>34</sup> она читается как будто как «1276» (31.VII.1859—19.VII.1860). Однако с этой печатью имеется документ, написанный, судя по упоминаемым в тексте датам, в конце шавваля или начале зуль-ка'да 1275 г.х., т. е. в конце мая — начале июня 1859 г.<sup>35</sup> Агехи в своей хронике сообщает о возвращении в Хиву хивинского посольства в Коканд во главе с Сахиб-Назар-бием 4 джумади II 1275 г.х. (9 января 1859 г.)<sup>36</sup>; очевидно, Сахиб-Назар мог получить чин беглербеги между январем и июнем 1859 г. В рассматриваемом документе упоминается также Джаныбекбий, плативший салгут от рода беш-сары; как говорилось выше, за участие в восстании Мухаммеда-Фена он был казнен в начале сентября 1859 г. Очевидно, он принял участие в восстании (начавшемся в октябре 1858 г.) не с самого начала, иначе он не мог бы значиться в списке плательщиков салгута, составленном в 1859 г.; список же этот во всяком случае должен был быть составлен за какое-то время до конца восстания, т. е. до августа 1859 г.

В списке обращает на себя внимание еще одно имя: канглы Махмуд-бий, брат Абди-бля. Агехи упоминает, что канглы Абди-бий был убит при осаде хивинским войском Кунграда в июне 1859 г.<sup>37</sup> То, что Махмуд-бий записан с указанием имени брата, дает некоторые основания предположить, что он

<sup>34</sup> ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 46, л. 57.

<sup>35</sup> ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 108, л. 16. Есть документы и с другой печатью Сахиб-Назара-беглербеги — восьмиугольной (см. ниже, список печатей, № 19); она стоит на более поздних документах, относящихся к 60-м годам (напр., ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 450, л. 2—7 реджеба 1276/30 января 1860 г.). Случаи, когда в хивинских документах встречается несколько печатей одного должностного лица, различающихся датами, вообще очень редки.

<sup>36</sup> Агехи, *Гульшан-и девлет*, рук. ИНА В 1891, л. 177а. В МИКК, стр. 142 ошибочно указан 1274 г. х.

<sup>37</sup> МИКК, стр. 142.

стал бием во время или незадолго до составления списка (наследовав убитому брату). Это дало бы более точную дату документа: июнь — июль 1859 г. С другой стороны, маловероятно, что Джаныбек-бий присоединился к Мухаммеду-Фена только в последний месяц восстания, когда Мухаммед-Фена уже утратил остатки своей популярности в Кунграде. Поэтому скорее все же можно предполагать, что документ относится к первой половине 1859 г.

№ 12 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 451, л. 9). Документ во всяком случае относится к XIX в. (до 1873 г.), когда каракалпаки жили в Хивинском ханстве и платили салгут. Единственное основание для несколько более точной его датировки — указанная в нем сумма салгута: 9685 малых тилля. При сопоставлении с другими документами, связанными со сбором салгута (см. ниже, стр. 36), можно заключить, что такую сумму каракалпаки должны были платить в 40—50-х годах XIX в.

№ 13 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 423, л. 23). В документе упоминается Кабиль-беглербеги, который получил этот чин, как показывает дата на его печати, в 1279 г.х. (29.VI.1862—17.VI.1863 г.)<sup>38</sup>. Отсюда документ мог бы быть датирован 1862—1873 гг. Однако сумма полученного с каракалпаков салгута, указанная в нем, — 6000 полных тилля — дает основания заключить (при сопоставлении с другими документами о сборе салгута — см. ниже, стр. 36—37), что этот документ не может относиться к правлению Сейид Мухаммед-Рахим-хана II, т. е. был написан не позднее 1864 г.

---

<sup>38</sup> Это резко расходится с утверждениями стариков каракалпаков, будто первым беглербеги у каракалпаков был Кабиль (см.: Жданко, *Очерки*, стр. 61—62; Косбергенов, стр. 225). Как было показано выше, мангыт Сахиб-Назар-бий стал беглербеги, очевидно, еще в первой половине 1859 г. Для предположения, что у Кабиля-беглербеги до 1279/1862-63 г. была другая печать, нет оснований; печать 1279 г. х. встречается на всех документах, исходящих от Кабиля-беглербеги. Кроме того, имеется документ (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 450, л. 2), датированный, как упоминалось выше, 30 января 1860 г., на котором стоят печати Сахиб-Назара-беглербеги и Кабиль-бия. Кабиль-беглербеги, по-видимому, лучше сохранился в памяти каракалпаков вследствие того, что он умер значительно позже Сахиб-Назара. Впрочем, возможно, что этнографы просто случайно не встретили информаторов, которые могли сообщить о Сахиб-Назаре.

№ 14 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 446, л. 1). Документ написан от имени Махмуда-ясаулбаши<sup>39</sup> (судя по его печати) как правителя каракалпаков, т. е. после 17 февраля 1863 г. (см. выше о док. № 3). Среди других печатей имеется печать Сахиб-Назара-беглербеги, умершего, по-видимому, в конце марта или в начале апреля 1866 г. (см. док. № 36 и 37). Кроме того, имеется печать Адиль-бия, принадлежащая, как показывает сопоставление всех документов, на которых она встречается, черучи (шеруши) Адиль-бию, ставшему позднее аталыком. На печати Адиль-аталыка (см. особенно док. № 19) читается дата «1280», что соответствует 18.VI.1863—5.VI.1864 г. Таким образом, документ датируется 1863 (после 17 февраля)—1864 (до июня) гг.

№ 15 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 453, л. 3). Конец последней строки в левом нижнем углу документа, где, очевидно, был обозначен год, оборван; читаются только число и день недели: суббота, 1 шавваля. Так как документ адресован Махмуду-ясаулбаши как ответственному за сбор салгута с каракалпаков, то он мог быть написан только после 27 шабана 1279/17 февраля 1863 г. (см. выше, о док. № 3). С этого времени и по 1289 г.х. (1872-73 г.) 1 шавваль приходилось на субботу, согласно таблицам, только в 1282 г.х., что дает 17 февраля 1866 г. Однако в хивинских документах и хрониках даты (судя по дням недели) нередко на один день отставали от табличных<sup>40</sup>. Поэтому «суббота» в документе может соответствовать воскресенью по таблице; это дает еще несколько возможных дат: 22 марта 1863 г., 26 января 1868 г. и 25 декабря 1870 г. Но первая из этих дат отпадает, так как сопоставление всех документов о сборе салгута с каракалпаков показывает (см. ниже, стр. 36—37), что при Сейид-Мухаммед-хане, т. е. до осени 1864 г., каракалпаки платили не более 15 000 тилля салгута. Что касается двух других дат (1868 и 1870 гг.), то они отпадают, так как, судя по описанию событий конца 60-х годов в хронике Агехи<sup>41</sup>, в эти годы

<sup>39</sup> Полное имя — Махмуд-Нияз; вторая часть очень часто опускается.

<sup>40</sup> Это было отмечено еще В. В. Бартольдом (*События перед хивинским походом*, стр. 5, прим. 1). Иногда разница достигает даже двух дней, но иногда дни недели совпадают с табличными.

<sup>41</sup> См., напр., там же, стр. 16.

Махмуд-ясаулбаши уже управлял не каракалпаками, а туркменами-чоудорами. Поэтому остается только одна возможная датировка: 17 февраля 1866 г.

№ 17 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 423, л. 28). В документе упоминается Кабиль-беглербеги, вследствие чего он может быть датирован 1862—1873 гг. (см. выше, о док. № 13). Однако сумма полученного с каракалпаков салгута, указанная в нем, не совпадает с той, которую дает док. № 20, относящийся к 1873 г.; поэтому 1873 г. следует из датировки исключить.

№ 19 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 453, л. 2). Среди приложенных к документу печатей имеется печать Девлет-Назар-аталыка. В рук. ИНА А 422, л. 28а, в списке получивших денежные награды биев племени кыпчак значится Девлет-Назар, сын Срым-аталыка; над его именем сделана пометка: «стал аталыком» (اتالیق بولغان). В документах № 26, 27 и 28 (тетради по учету зеката), датированных 1869—1871 гг., фигурирует курень Срым-аталыка в районе Буйдалы; в док. № 28 (июль—август 1871 г.) в списках куреня Срым-аталыка значится Девлет-Назар-аталык; в док. № 30 от 1872 г. курень в районе Буйдалы возглавляется уже Девлет-Назар-аталыком. Отсюда следует, что Девлет-Назар стал аталыком после смерти своего отца, Срым-аталыка, по-видимому, незадолго до или во время составления док. № 28, т. е. не ранее лета и не позднее августа 1871 г., и что док. № 19 может быть датирован с середины 1871 до апреля 1873 г. (начало хивинского похода). Так как док. № 20 (см. ниже) датируется 1873 г., то данный документ следует отнести к концу 1871 — началу 1872 г.

№ 20 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 569; по описанию Иванова № 131). В тексте упоминается Девлет-Назар-аталык, возглавляющий список биев племени кыпчак; отсюда документ может быть датирован так же, как и № 19: с сентября 1871 до апреля 1873 г. Так как салгут в Хивинском ханстве начинали собирать поздней осенью и кончали весной, то этот документ может быть отнесен либо к началу 1872, либо к началу 1873 г. Судя по пометкам Мирзы Абдурахмана на лл. 7а и 12б, этим документом, в числе прочих налоговых документов за последний год перед русским завоеванием, пользовался А. Л. Кун (ср. ниже, стр. 38); отсюда можно за-



ключить, что документ относится к концу 1872 — началу 1873 г.<sup>42</sup>

№ 21 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 444, л. 1). *Terminus post quem* дает приложенная к документу печать Исмаил-мехрема с датой «1273» (1.IX.1856—21.VIII.1857 г.). В тексте упоминается «курень Джаныбек-бия»; следовательно, документ мог быть написан не позднее июля 1859 г. (см. выше, о док. № 11). В тексте стоит дата «2 джумади I, в понедельник»; в рассматриваемом промежутке это могло быть только 2 джумади I 1273/29 декабря 1856 г. (день недели в данном случае совпадает с табличным).

№ 22 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 447, л. 2) *Terminus post quem*, как и в № 21, дает печать Исмаил-мехрема (1 сентября 1856 г.). Печать Эр-Назар-бия кенегеса показывает, что документ мог быть написан во всяком случае не позднее 1859 г.: на документе, датированном 30 января 1860 г. (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 450, л. 2), стоит печать уже Эр-Назар-а талыка. В тексте упоминается 24 мухаррема, понедельник; в рассматриваемом промежутке этому как раз соответствует 24 мухаррема 1274/14 сентября 1857 г.<sup>43</sup> Так как далее в тексте говорится, что в субботу (очевидно, на той же неделе) авторы собираются отправиться в Хиву, то документ, следовательно, мог быть написан в промежутке с 14 по 18 сентября 1857 г.

№ 23 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 447, л. 1). *Terminus post quem* — по печати Исмаил-мехрема (1 сентября 1856 г.); *terminus ante quem* — по упоминанию в тексте «племени Джаныбек-бия» (не позднее июля 1859 г.). Документ написан 28 зи-ль-хидже; в рассматриваемом промежутке это могло быть либо 28 зи-ль-хидже 1273/19 августа 1857 г., либо 28 зи-ль-хидже 1274/9 августа 1858 г.

---

<sup>42</sup> Б. В. Андрианов (*Этническая территория*, стр. 12) датирует (не приводя обоснования) 1870 годом (первый раз со знаком вопроса, несколько ниже — без него).

<sup>43</sup> Если предположить «отставание» на один день (см. выше, стр. 20), то это могло бы быть и 24 мухаррема 1276/23 августа 1859 г. Однако это очень маловероятно, так как в тексте говорится о прибытии в Кунград и сборе зеката в районе Кунграда, между тем как только в августе в Кунграде закончилось восстание Мухаммеда-Фена.

№ 24 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 451, лл. 1—8). В тексте упоминается Сахиб-Назар-бий мангыт<sup>44</sup>, следовательно, документ был составлен до 1859 г. (см. выше, о док. № 11), вернее — до октября 1858 г., так как на л. 6б упоминается, что скот (или деньги?) передан в Кунград, что могло иметь место только до начала восстания Мухаммеда-Фена. В тексте упоминается также Реджеб-бий, возглавляющий какую-то административную единицу (или родовую группу). Очевидно, это кыпчак Реджеб-бий (позднее также Реджебага, Реджеб-ага-бий)<sup>45</sup>, на печати которого, встречающейся на многих документах архива хивинских ханов, стоит дата «1272» (13.IX.1855—31.VIII.1856 г.). В списке «подчиняющихся Эр-Назар-бию» (в нем записаны мангыты и кенегесы) значится «мулла Кул-Назар» — очевидно, мангыт; во всех просмотренных мною хивинских документах с таким именем встретился только один каракалпак — мангыт мулла Кул-Назар-юзбаши, который в списках нукеров, относящихся к 1858 г., вписан вместо Мухаммед-Назара-юзбаши (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 521, л. 293а). Наконец, из заголовка на л. 6б следует, что каракалпаки колдаулы подчиняются Шир-Джан-бию (или Шир-Мухаммед-бий, позднее — наиб), в то время как до 1855 г., т. е. до восстания Эр-Назара, они, судя по док. № 10, возглавлялись Эр-Назар-бием. Все это дает основания датировать рассматриваемый документ 1856—1858 гг. (возможно — 1858 г.).

№ 25 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 452, л. 1). Датируется по упоминаемому в тексте имени Джаныбек-бия (см. выше, о док. № 2 и 11): 1851 (с 27 октября) — 1858 гг.

№ 26 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 424; по описанию Иванова № 129). Документ датирован: джумади II 1286 г.х. (с 8 сентября 1869 г.) — см. лл. 1б и 6а (на л. 1б год помещен трижды). П. П. Иванов почему-то прочел «1276 (1859/60) г.»<sup>46</sup>;

<sup>44</sup> В тексте племя не названо; однако можно утверждать с достаточной уверенностью, что имеется в виду известный предводитель мангытов, так как он назван в списке мангытов и кенегесов и какие-либо другие бии с таким именем вообще неизвестны.

<sup>45</sup> Других биев с таким именем в документах не встречается.

<sup>46</sup> Иванов, *Архив*, стр. 210.



эта ошибка повторена Б. В. Андриановым, ссылающимся на неопубликованный перевод М. В. Сазоновой<sup>47</sup>.

№ 29 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 451, лл. 10—15). Сопоставление всех имен, встречающихся в этом документе, с именами в четырех датированных тетрадах по учету зеката (№ 26, 27, 28 и 30) показывает, что в данном документе есть много имен, встречающихся в док. № 26, 27 и 30 (соответственно за 1869, 1870 и 1872 гг.), но ни одного из этих имен нет в № 28; все это — каракалпаки и казахи, обитающие в курене Ак-Тубе; списки скотоводов этого куреня во всех зекатных тетрадах располагаются в конце. Док. № 29 несомненно писан той же рукой, что и № 28, и на бумаге того же формата и того же производства (белая русская бумага с клеймом: «Фабрики № 6 Говард и Ко»). Вполне возможно, что док. № 29 — это случайно отделившаяся часть № 28; во всяком случае его нужно датировать так же — 1871 г. Поскольку док. № 28 начат 18 джумади I 1288/19 июля 1871 г., а составление списков и сбор зеката продолжались примерно месяц, то док. № 29, содержащий списки последнего куреня, следует отнести к августу 1871 г.

№ 31 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 467, л. 147а; по описанию Иванова № 25). Список казучи, составляющий этот документ, написан непосредственно вслед за реестром собранного с каракалпаков салгута (док. № 10) и той же рукой. Очевидно, он датируется так же: 1851 (с 27 октября)—1853 гг.

№ 32 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 460; по описанию Иванова № 104). Документ не содержит данных для более или менее точной его датировки (во всяком случае — это XIX в., до 1873 г.). Правда, на нем есть пометка, сделанная рукой П. П. Иванова: «Из дела № 25». Так как дафтар, имевший в описании Иванова этот номер (ср. в наст. сборнике № 10 и 31), относится к 50-м годам XIX в.<sup>48</sup>, то на основании пометки Иванова данный документ также можно было бы отнести к 1850-м годам. Однако этот документ написан не на такой бумаге, как большой дафтар, имевший по описанию Иванова № 25, и мог попасть туда случайно; поэтому такая датировка остается сомнительной.

<sup>47</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 12.

<sup>48</sup> См. Иванов, *Архив*, стр. 143.

№ 34 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 512, л. 5). Документ адресован Исмаил-мехрему, что дает *terminus post quem* (на основании его печати, см. выше): 1273 г. х. (с 1 сентября 1856 г.). По-видимому, документ относится к тому времени, когда Исмаил-мехрем вместе с Алла-Берген-мехремом собирали зекат с каракалпаков (см. док. № 21, 22, 23). Судя по имеющимся документам, это было до того, как Алла-Берген-мехрем был назначен правителем арыса он-торт уру, т. е. до середины 1858 г. (см. выше, о док. № 3). Правда, нет оснований утверждать, что Исмаил-мехрем позже уже не собирал зекат с каракалпаков; поэтому *terminus ante quem* остается сомнительным<sup>49</sup>.

№ 38 (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 563, л. 6). Документ не содержит данных для точной его датировки. Однако при сопоставлении указанного в нем количества биев у кунгратов и отдельных племен он-торт уру с теми цифрами, которые в 1873 г. записал Мирза Абдурахман (см. приложение — док. № 39), можно заметить, что расхождения в общем небольшие (у Мирзы Абдурахмана цифры несколько больше). Поэтому можно предположить, что данный документ относится к 3-й четверти XIX в.

### Документы о землевладении

О землевладении у каракалпаков сохранилось очень мало сведений в письменных источниках. Из публикуемых здесь документов наибольший интерес представляют № 1 и 2. О первом из них упомянул П. П. Иванов, который, однако, не заметил, что в нем речь идет о каракалпаках, и написал: «Документ характеризует один из методов, к каким прибегала узбекская племенная знать, стремясь к захвату в личное владение общинных земель своего племени»<sup>50</sup>. Вслед за П. П. Ивановым этот документ упомянул в одной из своих

<sup>49</sup> Судя по содержанию донесения, оно адресовано Исмаил-мехрему не как начальнику он-торт уру: его просят не принять меры против Торе-Муррад-бия (или доложить хану об этом деле), а только «дать добрый совет». Но такое обращение все же возможно было только в то время, когда Исмаил-мехрем имел какое-то отношение к управлению каракалпаками, хотя бы в качестве сборщика зеката.

<sup>50</sup> Иванов, *Архив*, стр. 148.

статей М. Ю. Юлдашев<sup>51</sup> который, совершенно, не разобрался в его содержании (им приведен безграмотный сокращенный перевод документа, неверно указана дата — 1850 г. вместо 1852 г. — и не сказано, что в документе говорится о каракалпаках). В действительности, как видно из документа, в нем идет речь о передаче крупного участка земли известному бию каракалпакского племени мангыт Девлет-Назару (отцу упоминавшегося выше Сахиб-Назара-беглербеги — см. в наст. сборнике док. № 37). Би и юзбашы, составившие это постановление от своего имени и от имени «народа», как показывает сопоставление с другими документами, принадлежат тоже к каракалпакскому племени мангыт; племенная принадлежность биев, присутствовавших в качестве свидетелей, указана в самом тексте.

Документ назван в тексте *يساد داشت* — букв. «памятная запись». Очевидно, это копия, так как к оригиналу такого рода документа должны были быть приложены печати лиц, от имени которых он составлен, и свидетелей<sup>52</sup>. На то, что мы имеем дело с копией, указывает и явно искаженное название канала, которым орошались переданные Девлет-Назар-бию земли, — Джильван (*جیلوان*); по-видимому, это ошибочно прочтенное в оригинале название Хайван (*حیوان*)<sup>53</sup>. «Памятная запись» могла быть переписана в дафтар значительно позже времени ее составления (1852 г.): записи на соседних листах относятся к концу 50-х и началу 60-х годов.

Происхождение и назначение док. № 2, представляющего собой реестр земель, занятых каракалпаками, неясны. Затрудняет решение этого вопроса отсутствие заглавия, каких-либо пометок и итоговых цифр; вообще документ производит впечатление неоконченного. Во всяком случае это не записи, сделанные в момент раздачи земель, так как в документе

<sup>51</sup> *Феодальное землевладение*, стр. 39. То же самое повторено в его новой работе (Юлдашев, *К истории*, стр. 16).

<sup>52</sup> Мною был опубликован документ, относящийся к истории туркменского племени сакар, который в тексте также назван *یاد داشت* (Брегель, *Племя сакар*, стр. 62—63); видимо, это тоже только копия (что не было отмечено при публикации).

<sup>53</sup> Палеографически такое искажение легко объяснимо.

зафиксированы уже иногда довольно существенные изменения в принадлежности отдельных участков, а в отношении некоторых земель прямо говорится, что они были розданы задолго до составления документа («земли, выделенные покойным мехтер-агой»; ср. выше, стр. 13). Этот реестр не мог быть составлен и с фискальными целями, так как каракалпаки платили земельный налог — салгут-кесме — независимо от площади занятых ими земель<sup>54</sup>.

Неясно также, какая часть земель каракалпаков описана в этом документе. Выше уже упоминалось, что, по мнению Б. В. Андрианова, здесь описаны земли центральной части Кушканатауской низменности, о чем свидетельствуют встречающиеся в реестре географические названия. Однако это не совсем точно. В реестре перечислены следующие районы: 1) Мангыт(?)-ярган<sup>55</sup>; 2) Таллы-узьяк, «Сары-майли, Сары-чонгуль, Карабайли; 3) Кара-яб; 4) пойма Карабайли; 5) Сары-чонгуль; 6) Сары-майли; 7) Сасык-куль; 8) Еллик (или Беллик); 9) Хайван-кала; 10) к востоку от Карабайли; 11) западный берег Боз(?)-яба; 12) Кок-узьяк; 13) Чукур-куль; 14) Бут(?)-ярган. Общая площадь описанных в реестре земель — около 168 000 ганапов<sup>56</sup>. Локализация шести из приведенных выше названий — Мангыт(или Сагат?)-ярган, Кара-яб, Еллик (Беллик?), Сасык-куль, Боз(?)-яб и Бут(?)-ярган — неясна<sup>57</sup>. «Земли по Кок-узьяку» (а сюда примыкают, очевидно, и земли на Чукуркуле и Бут-яргани) могут относиться и к восточной части дельты: название Кок-узьяк могло относиться к низовьям ка-

<sup>54</sup> Поэтому неверно называть реестр «налоговым документом» (Андрианов, *Этническая территория*, стр. 98).

<sup>55</sup> Название читается предположительно, так как начало строки в этом месте оборвано (читается: *سنت...*). У П. П. Иванова это название пропущено, М. В. Сазонова прочла «Сагат-ярган».

<sup>56</sup> 1 хивинский ганап был равен 3600 кв. гязам, т. е. 0,37—0,39 га. По Б. В. Андрианову (*Этническая территория*, стр. 87), общая площадь земель — 155 867  $\frac{1}{2}$  танапа, однако в переводе М. В. Сазоновой, из которого он исходил, есть ошибки в цифрах и пропуски (ср. текст и перевод в настоящем издании). Определять общую площадь описанных в документе земель с точностью до  $\frac{1}{2}$  танапа не имеет смысла, так как в самом тексте есть явные (и довольно крупные) ошибки в подсчетах.

<sup>57</sup> Если правильно чтение Мангыт-ярган, то этот район располагается в восточной части дельты.

нала Кру-узьяк<sup>58</sup> либо к каналу, впадавшему в Яны-су; урочище Чукур-куль к югу от Даукаринских озер отмечено на 10-верстной карте 1905 г.<sup>59</sup>. Сасык-куль можно читать и как «Сасык-кол» — это название одного из протоков к югу от Даукаринских озер<sup>60</sup>; на 10-верстной карте 1905 г. к западу от протока «Телеу-бай» (Тиллябай) обозначено озеро «Сас-куль», но идентично ли это название «Сасык-кулью» — неизвестно. Таким образом, к центральной части Кушканатауской низменности с достаточным основанием можно отнести только земли в районах Таллы-узьяка, Сары-майли, Сары-чонгуля, Карабайли (также поймы Карабайли и к западу от Карабайли) и Хайван-калы. Площадь этих земель составляет около 80 000 танапов, т. е. около половины общей площади земель, описанных в рассматриваемом документе.

Б. В. Андрианов, анализирувавший док. № 2 по переводу М. В. Сазоновой, пришел к выводу, что свыше 83% этих земель находилось в руках феодалов<sup>61</sup>. Этот подсчет неверен прежде всего вследствие ошибок в переводе (здесь достаточно заметить, что М. В. Сазоновой пропущен участок в 29 531 танап, принадлежавший племени канглы). В действительности общая площадь упомянутых в реестре общинных земель (находившихся во владении одного или нескольких родов, а также пограничных и спорных) составляет около 55 000 танапов, т. е. одну треть всех описанных земель. Кроме того, нет оснований считать всех упомянутых в реестре лиц, владевших землей, феодалами; Б. В. Андрианов полагает, что здесь упомянуто 25 биев рода аралбай<sup>62</sup>, в то время как такого количества биев в этом роде никогда не было (столько биев было во всем племени хытай). Наконец, Б. В. Андрианов разделил площадь общинных земель, значившихся по реестру за родами аралбай и казаяклы, на общее число хозяйств в каждом из этих родов (известное по другим источ-

---

<sup>58</sup> См. Каульбарс, стр. 129 и прим. 81. Кроме того, как уже говорилось выше, Кок-узьяком вообще могли называть Куваныш-джарму (особенно узбекские чиновники, составлявшие документ).

<sup>59</sup> См. также карту у Андрианова (*Этническая территория*, стр. 72).

<sup>60</sup> См. Каульбарс, стр. 61 и др.

<sup>61</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 86.

<sup>62</sup> Там же.



никам и за другие годы), получив таким образом площадь участка, приходившегося на одного общинника. Однако для такого расчета нет никаких оснований, прежде всего потому, что в документе не сказано, что в нем описаны полностью все земли упомянутых там родов<sup>63</sup>.

Попытка анализа рассматриваемого документа, сделанная Б. В. Андриановым, показывает, что при очевидной ценности сведений, заключающихся в этом реестре, оперировать ими следует с большой осторожностью, имея в виду отмеченную выше неясность происхождения, назначения и состава документа, иначе полученные при этом выводы не будут убедительными<sup>64</sup>.

Четыре документа, помещенные в первом разделе, касаются отдельных случаев наделения землей каракалпаков (№ 4), изъятия у них земель (№ 3), передела земли между племенами (№ 5) и раздела земли внутри племени (№ 7). Содержание их не всегда можно считать полностью ясным, и для уточнения их значения необходимы дополнительные историко-этнографические изыскания. Из док. № 3 следует, что между 1856 и 1858 гг. каракалпаки арыса он-торт уру по приказу хивинского хана должны были выделить 500 танапов земли, пригодной для садов и усадеб, в районе Чимбая. По-видимому, должна была быть выделена общинная земля, но кому предназначался этот участок — неясно. Интересно во всяком случае, что правитель каракалпаков он-торт уру Хаким-Нияз-

<sup>63</sup> В связи с этим следует напомнить, что П. П. Иванов в напечатанном им в 1939 г. предварительном обзоре архива хивинских ханов опубликовал текст и перевод очень важного документа (по описи Иванова — № 125, ныне ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 487), содержащего реестр земель, принадлежавших племенам хытай, кыпчак и канглы в бассейне канала Кегейли, в районе Даукара и по течению Ялпак-узьяка и Кок-узьяка, общей площадью 213 214 танапов (см. Иванов, *Архив* (ЗИВАН), стр. 20—21). Как это ни странно, ни один из исследователей, занимавшихся историей каракалпаков после П. П. Иванова, даже не упоминает этого документа. В настоящем сборнике он не помещен, так как Ивановым был дан полный текст и перевод (с одной лишь ошибкой: вместо تازقرا — «Тазкара» — следует читать تاوقرا — «Таукара»).

<sup>64</sup> Между тем один из авторов, ссылающихся на этот документ, понял его даже как список всех земельных владений каракалпаков (см. Аметов, стр. 10 и 14).

аталык из-за сопротивления рядовых общинников не смог добиться от биев не только того, чтобы они отдали эту землю, но и чтобы продали ее «за полную цену». Много неясного и в содержании док. № 5. Бии мангытов упоминают какого-то уполномоченного («эмин») — очевидно из Хивы, — которого назначил к ним, по-видимому, диванбеги, и затем жалуются на предводителя кенегесов Эр-Назар-аталыка, собирающегося отобрать в качестве «своей доли»  $\frac{2}{5}$  земли, издавна занятой племенем мангыт. Судя по тому, что дальше речь идет об измерении всех земель мангытов и кенегесов, можно заключить, что Эр-Назар-аталык добивался передела этих земель в пользу племени кенегес. Каковы были обстоятельства и результаты этого конфликта, быть может, помогут выяснить историко-этнографические исследования.

Документ № 6, собственно, связан со сбором даяка — натурального налога, составлявшего в 70-х годах XIX в. обычно  $\frac{2}{5}$  (иногда до  $\frac{1}{2}$ ) урожая. В раздел о землевладении этот документ включен мною потому, что он представляет важное свидетельство о получении каракалпаками в аренду участков ханской земли. «Земля его величества», упоминаемая в тексте, — очевидно, земля, принадлежащая лично хану. До сих пор в литературе как будто не было сведений о каких-либо ханских землях в дельте Аму-Дарьи. Интересно также, что эту землю арендовал Ораз-аталык — человек, у которого должен был быть, по-видимому, достаточно большой участок собственной земли.

### Документы о сборе салгута

Ранее было известно три таких документа, упомянутые в описании П. П. Иванова (в наст. издании № 10, 11 и 20); из них один (№ 20) в сокращенной форме был переведен Ивановым<sup>65</sup> и № 10 и 20, как уже упоминалось, полностью переведились М. В. Сазоновой. В данном сборнике помещено 13 документов, связанных со сбором салгута, часть которых (известные ранее три документа) представляет собой подробные

---

<sup>65</sup> *Архиз*, стр. 218—221.



реестры сбора салгута со всех каракалпакских племен, а остальные — записи об общей сумме салгута, полученного с каракалпаков, а также прошения от каракалпаков и переписку между хивинскими чиновниками относительно установления размера этого налога.

По словам А. Л. Куна, опиравшегося на сведения, сообщенные ему хивинскими чиновниками в 1873 г., каракалпаки еще со времен Мухаммед-Рахим-хана (1806—1825) платили ежегодно земельный налог «салгут-кесме», или «кесме салгут» («определенный салгут»), т. е. [салгут заранее установленного размера, независимо от площади обрабатываемой земли и размера урожая. Общий размер налога был определен (также со времени Мухаммед-Рахим-хана) в 20 000 малых тилля (1 малое тилля = 9 теньга)<sup>66</sup>. Салгут-кесме собирали сами каракалпакские бии, каждый со своего рода, и сдавали затем хивинским чиновникам<sup>67</sup>. Роды делились на низшие податные единицы — атлыки, в каждом из которых считалось 12 хозяйств<sup>68</sup> (по другим данным — 10 хозяйств<sup>69</sup>), обязанных выставлять в хивинское войско одного вооруженного всадника («атлы» или «нукер»). По словам Куна, каракалпаки должны были выставлять 2000 нукеров; следовательно, у них насчитывалось 2000 атлыков и на каждый атлык падало 10 тилля салгута.

Сведения А. Л. Куна о размере салгута-кесме и времени его установления повторялись всеми исследователями, занимавшимися историей каракалпаков<sup>70</sup>. Б. В. Андрианов, исходя из того, что размер налога раз и навсегда был установлен при Мухаммед-Рахим-хане, сделал вывод, что количество ат-

---

<sup>66</sup> Кроме малого тилля в Хивинском ханстве в XIX в. имело хождение большое (или полное) тилля, равнявшееся двум малым (18 теньга). 1 теньга в конце XIX в. = 20 коп.

<sup>67</sup> Кун, *Очерк*, лл. 276, 45а; ср. его же: *Заметки и Порядок взимания податей*.

<sup>68</sup> Жданко, *Очерки*, стр. 77; Камалов, *Освободительная борьба*, стр. 146.

<sup>69</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 78—79.

<sup>70</sup> Иванъв, *Очерк*, стр. 80; Камалов, *Освободительная борьба*, стр. 145; Андрианов, *Этническая территория*, стр. 78—79; ОИЖ, т. I, стр. 181.

льков, существовавшее в 1872 г., дает основание судить о численности каракалпаков в начале XIX в.<sup>71</sup> Между тем публикуемые в настоящем сборнике документы показывают, что в действительности дело обстояло значительно сложнее.

Прежде чем перейти к рассмотрению этих документов, следует еще указать, что и в доступной до сих пор литературе были сведения, не совпадавшие с данными А. Л. Куна. Г. И. Данилевский (1842 г.) сообщает, что каракалпаки дают хивинскому хану «ежегодный денежный подарок в 1000 тиллей»<sup>72</sup> (цифры доходов и расходов хана приводятся Данилевским в больших тиллях). Риза-Кули-мирза, побывавший в каракалпакских районах вскоре после Куна, сообщает (на основании рассказов местных жителей), что налоги с каракалпаков постепенно увеличивались и «в последние годы ханского владычества» они платили по 1 тилля с кабитки, которых насчитывалось до 18 000, т. е. всего 18 000 тилля; в последний же год перед русским завоеванием налог был взыскан в двойном размере, а так как на правом берегу Аму-Дарьи насчитывалось 10 000 кабиток, то они уплатили 20 000 тилля<sup>73</sup>. В анонимной статье «Аму-дарьинский отдел», помещенной в «Туркестанских ведомостях» в 1875 г., сообщалось (тоже по расспросным данным), что каракалпаки платили «сначала 10 000 тиллей, а несколько лет позже 20 000 тиллей»<sup>74</sup>.

Наиболее подробные сведения о сборе салгута-кесме содержатся в двух документах, уже переведившихся ранее М. В. Сазоновой: № 10 (1851—1853 гг.) и № 20 (1873 г.; о дате ср. ниже)<sup>75</sup>. Док. № 20 представляет собой списки биев по племенам и родам; при названиях племен и родов помечено количество «атлы» (за исключением племен кыпчак, мангыт и кенегес). После имен биев стоят числа — большей частью несколько, иногда одно, — которые можно понять как суммы отдельных взносов (очевидно, налог уплачивался в несколько приемов); затем для каждого бия (иногда — для груп-

<sup>71</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 78—79.

<sup>72</sup> См. МИКК, стр. 236.

<sup>73</sup> Там же, стр. 243—244.

<sup>74</sup> Там же, стр. 253.

<sup>75</sup> Ни в одном из них не указано, что речь идет именно о салгутае, однако из характера записей это совершенно очевидно.

пы биев) записана итоговая сумма. Кроме того, над именами биев стоят числа, соответствующие половине этих итоговых сумм, а после списка биев каждого родо-племенного подразделения стоит общий итог, соответствующий сумме этих половинных итогов. Б. В. Андрианов предположил, что числа над именами биев означают суммы в больших тилля (в соответствии с традиционной раскладкой налога по родам), а фактические взносы делались в малых тилля<sup>76</sup>. Это вполне вероятно; во всяком случае, как бы ни толковать числа над именами биев, вряд ли можно сомневаться в том, что фактические поступления записаны в этом документе в малых тилля и что, следовательно, в 1873 г. караалпаки уплатили 20 000 малых тилля салгута.

Несколько иную картину мы видим в док. № 10. Здесь после имени каждого бия указана только общая сумма внешнего им налога и в списках арыса кунграт подведены итоги по племенам и родам (в списках арыса он-торт уру итогов нет). Эти итоги полностью (лишь с очень незначительными расхождениями) соответствуют половинным итогам в док. № 20. Это «поразительное совпадение» отметил Б. В. Андрианов, который без всяких оговорок утверждает, что в док. № 10 записаны также большие тилля. Однако более внимательный анализ документа, прежде всего сопоставление итоговых сумм с цифрами отдельных взносов, неопровержимо доказывает, что все суммы в этом реестре означают малые тилля<sup>77</sup>. Следовательно, в тот год, когда был составлен реестр (между 1851 и 1853 гг.), караалпаки уплатили 9748 малых тилля салгута.

Док. № 11 (1859 г.) содержит только сведения о поступлении салгута от биев арыса он-торт уру; в отличие от рассмотренных выше документов здесь прямо указано, что сум-

---

<sup>76</sup> Андрианов, *Этническая территория*, стр. 126 (заголовок и прим. 5); здесь нет, однако, оговорки, что это всего лишь предположение.

<sup>77</sup> См. ниже, стр. 98—100, прим. 11, 18, 22, 23. Записанные в тексте итоги получаются в том случае, если при сложении промежуточных сумм 9 тенгга приравниваются к 1 тилля. Совпадение цифр в док. № 10 и № 20 и такое же соотношение взносов отдельных родов и племен в док. № 11 (см. ниже) доказывают только то, что доля каждого племени и рода в общей сумме налога оставалась неизменной.

мы записаны в малых тилля. Итоги в реестре не указаны; при подсчете выясняется, что всего с арыса он-торт уру было получено 3397 малых тилля 2 теньга. Интересная картина получается при сопоставлении сумм налога с отдельных родов и племен с суммами, записанными в док. № 10.

Таблица I

Племя и род	Сумма в малых тилля	
	док. № 10	док. № 11
хытай:		
анна	173 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	115
куйын	234 и 6 теньга	145
боклы-хытай	} 431 <sup>78</sup>	284 и 2 теньга <sup>79</sup>
манджули		
кырк		
черучи		
ай-теке	173 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	115 и 5 теньга
аралбай	259 и 6 теньга	173 и 3 теньга
беш-сары	259 и 6 теньга	173
кайчилы	259 и 6 теньга	159 и 3 теньга
еки-шейх	180	120
казаяклы	259 и 7 теньга	173
всего хытай	2232	1458 и 4 теньга
канглы	375	247 и 2 теньга
кыпчак	745	496 и 8 теньга
кенегес	740	495 и 3 теньга
мангыт	1125	699 и 3 теньга
всего он-торт уру	5217	3397 и 2 теньга

Нетрудно заметить, что каждая из сумм, подсчитанных по док. № 11, составляет примерно  $\frac{2}{3}$  (с небольшим отклонением в большую или меньшую сторону) соответствующей суммы в док. № 10. Это позволяет заключить, несмотря на некоторую беспорядочность записей и отсутствие итогов в док.

<sup>78</sup> В документе указаны две суммы: по родам боклы-хытай, манджули и кырк и по роду черучи.

<sup>79</sup> В документе указаны поступления от родов кырк (34 тилля 5 теньга) и черучи (249 тилля 6 теньга).

№ 11, что в нем записано поступление всего салгута с арыса он-торт уру в 1859 г.

За другие годы реестров о сборе салгута с каракалпаков, подобных рассмотренным выше, не сохранилось. Однако среди документов, выявленных в последнее время, обнаружено еще четыре записи (№ 12, 13, 17 и 18) о получении с каракалпаков салгута. Эти записи представляют собой, по-видимому, своего рода отчетные документы, сдававшиеся в казну одновременно с собранными салгутными деньгами тем чиновником, который отвечал за сбор этого налога<sup>80</sup>. Из них только в док. № 12 прямо указано, что речь идет о салгута с каракалпаков, который исчислен в малых тилля; в остальных трех нет слова «салгут», но из контекста (в частности, из упоминания недоимок, числившихся за отдельными биями) и из сопоставления записанных в них денежных сумм с другими документами (см. ниже, табл. 2) совершенно ясно, что и здесь идет речь о салгута. В док. № 13 (не ранее 1862 г.) указана сумма в 6000 полных (т. е. в 12 000 малых) тилля, в док. № 17 (тоже не ранее 1862 г.) — 15 000 тилля, в док. № 18 (1870 г.) — тоже 15 000 тилля, в док. № 12 — 9685 малых тилля. Кроме этих четырех записей есть еще док. № 9 (1846 г.), в котором указывается сумма налога, полученного с арыса кунграт, — 4800 тилля (слова «салгут» здесь также нет, но эта сумма могла быть только салгутом-кесме<sup>81</sup>); документ представляет собой нечто вроде расписки, оставленной каким-то лицом, — видимо, одним из высших чиновников, который из собранного с каракалпаков налога получил 300 тилля «для казенных надобностей». Наконец, имеется еще запись о получении денежного налога с каракалпаков в одном из дафтаров, содержащем главным образом сведения о поступлении и расходовании зерна (№ 8).

Третья группа документов, касающихся салгута, — это

---

<sup>80</sup> Такого рода документов, связанных со сдачей в казну поступлений от различных налогов, довольно много среди сохранившихся документов архива хивинских ханов (см., напр., ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 418, 423).

<sup>81</sup> Кроме салгута денежным налогом с каракалпаков мог быть зекат, однако его вносили не по племенам, как записано в док. № 9, а по территориальным единицам (см. ниже).



прошения от каракалпаков и распоряжение на имя Махмудаясаулбаши об установлении размера этого налога. В прошении, написанном в 1866-67 г. (док. № 16), каракалпакские бии просят установить размер салгута в 15 000 тилля, ссылаясь на то, что таково было повеление покойного хана, т. е. Сейид-Мухаммеда (1856—1864), и что больше они уплатить не в состоянии. Причиной такого прошения было, очевидно, решение нового хана, Сейид Мухаммед-Рахима II, повысить размер налога. Возможно, что как раз в ответ на эту просьбу последовало распоряжение (док. № 15) о снижении салгута с 20 000 до 17 000 тилля. Из текста этого документа вытекает, что и в предыдущем (т. е. 1865) году салгут был снижен. В 1872 г. каракалпаки также обращались с просьбой (док. № 19) о том, чтобы вместо 20 000 тилля с них брали «по старому обычаю» салгут в 15 000 тилля.

Данные о размере салгута за разные годы, содержащиеся в публикуемых здесь документах, сведены в табл. 2.

Таблица 2

№ документа	Дата	Размер салгута в малых тилля			Примечание
		с кун- гратоз	с он-торт уру	всего	
8	1831-32 г.	1980	1750	3730	Не указано, какие тилля имеются в виду (возможно — большие)
9	1846 г.	4800	—	—	Не указано, какие тилля имеются в виду <sup>82</sup>
10	1851—1853 гг.	4531	5217	9748	
11	1859 г.	—	3397	—	Налог с каждого племени на $\frac{1}{3}$ меньше налога в 1851—1853 гг.
12	1840-е—1850-е гг.(?) <sup>83</sup>	—	—	9685	

<sup>82</sup> Очевидно, это малые тилля, так как сумма очень близка к той, которая указана в док. № 10 и которая примерно получается для арыса кунграт по док. № 12.

<sup>83</sup> Этот документ, очевидно, не может относиться к 60-м годам, так как в то время была уже более высокая ставка налога; зато указанная в нем сумма очень близка той, которую дают док. № 10 и (для арыса кунграт) № 9. Эти соображения и являются основаниями для датировки.

№ документа	Дата	Размер салгута в малых тилля			Примечание
		с кунгратов	с он-тортуру	всего	
13	1862—1864 гг.	—	—	12 000	В тексте указана сумма в больших тилля (6000)
15	1866 г.	—	—	17 000	Сумма снижена (вместо 20 000 по первоначальному приказу)
16	1866-67 г.	—	—	(15 000 ?)	Бии докладывают, что могут заплатить только 15 000, как было при покойном хане
17	Не ранее 1862 г.	—	—	15 000	
18	1870-71 г.	—	—	15 000	
19	1872 г.	—	—	(20 000 ?)	Бии просят снизить налог с 20 000 до 15 000, в соответствии со «старым обычаем»
20	1873 г.	—	—	20 000 <sup>84</sup>	

Таблица достаточно наглядно показывает, что в 40—50-х годах XIX в. каракалпаки платили около 10 000 малых тилля салгута<sup>85</sup>. В 1859 г. налог был снижен на  $\frac{1}{2}$ , очевидно в связи с чрезвычайными обстоятельствами — наводнением 1858 г., вследствие которого арыс он-тортуру потерял значительную часть своих земель<sup>86</sup>. В начале 1860-х годов салгут составлял 12 000 тилля, но уже в правление Сейид-Мухаммед-хана, т. е. до сентября 1864 г., он был увеличен до 15 000 тилля (возможно, впрочем, что он был увеличен уже с начала 1860-х годов, а в том году, к которому относится док.

<sup>84</sup> Точную сумму фактических взносов по всем племенам установить невозможно, так как она не указана для племен ачамайлы, кыят и балгалы.

<sup>85</sup> В док. № 10 и № 12 сумма несколько меньше 10 000 — скорее всего потому, что в них записан фактический сбор, за вычетом недоимок и денег, израсходованных сборщиком налога (ср. № 13, 17 и 18).

<sup>86</sup> Налог с арыса кунграт мог быть записан в другой ведомости.

№ 13, была только сделана скидка с установленной суммы, подобно тому как это было сделано в 1866 г.)<sup>87</sup>. С начала правления Сейид Мухаммед-Рахим-хана II (сентябрь 1864 г.) правительство пыталось увеличить налог до 20 000 тилля, но было вынуждено фактически снижать эту сумму до 15—17 тыс. тилля. Может считаться бесспорно установленным фактический размер салгута в 20 000 тилля только для 1873 года—последнего года перед русским завоеванием.

Не совсем ясен док. № 8, так как в нем не указано, в каких тилля сосчитан налог. Если предположить, что это большие тилля, то это значит, что в начале 30-х годов каракалпаки платили около 7500 малых тилля салгута.

Как видим, сопоставление всех имеющихся в нашем распоряжении документов о сборе салгута с каракалпаков в общем подтверждает приведенные выше сведения Риза-Кулимирзы и автора статьи в «Туркестанских ведомостях»: размер этого налога не оставался неизменным со времен Мухаммед-Рахим-хана I, а возрастал постепенно, только перед самым русским завоеванием достигнув цифры 20 000 тилля. На чем же были основаны сведения А. Л. Куна, которому безоговорочно верили все позднейшие исследователи? Цифры доходов и расходов ханской казны А. Л. Кун взял большей частью из налоговых документов за 1872—1873 гг., которые просматривал и разбираал его переводчик Мирза Абдурахман (о нем см. ниже); это относится и к цифре салгута-кесме с каракалпаков, как показывают сделанные Мирзой Абдурахманом пометки в док. № 20<sup>88</sup>. Что касается утверждения, будто эта цифра была установлена еще Мухаммед-Рахим-ханом, то можно предположить, что так говорили Куну хивинские чиновники с целью подкрепить притязания хивинского правительства ссылкой на издавна существующие порядки.

---

<sup>87</sup> В док. № 14 (1863—1864 гг.) упомянуто, что три года тому назад (или уже в течение трех лет, т. е. во всяком случае с 1860—1861 гг.) каракалпаки жаловались хану на то, что они не в состоянии одновременно платить салгут и нести нукерскую повинность, в ответ на что получили распоряжение не выставлять нукеров, но уплатить салгут в прежнем размере. Этот «прежний салгут» мог быть и 12 тыс., и 15 тыс. тилля.

<sup>88</sup> См. ниже, стр. 122, прим. 55, и стр. 128, прим. 114.

## Документы о сборе зеката

Зекат со скота был одним из двух денежных налогов (наряду с салгутом), который должны были платить каракалпаки. По данным А. Л. Куна (основывающимся, как уже говорилось выше, на хивинских налоговых документах 1872—1873 гг.), зекат с каракалпаков являлся существенной частью доходов хивинского хана, так как был равен почти половине всей суммы зеката со скота жителей Хивинского ханства<sup>89</sup>; в 1872 г. это составило 10 444 малых тилля<sup>90</sup>.

О порядке сбора зеката со скота мы находим у Куна лишь самые общие сведения. В основных районах ханства — «на пространстве от Биш-арыка до Лаудана и Куня-Ургенча» — всем сбором зеката ведал один из высших хивинских чиновников, диванбеги. В других частях ханства зекат собирался «второстепенными придворными лицами, назначенными для этого ханом»<sup>91</sup>. Последнее относится, очевидно, и к районам расселения каракалпаков, куда в качестве сборщиков, как показывают публикуемые здесь документы и хивинские хроники, посылались придворные в чине мехрема<sup>92</sup>. В распоряжении сборщиков были «диваны» — писари или секретари, которые вели книги учета собранного налога<sup>93</sup>. Деньги принимались, по-видимому, как самими сборщиками, так и их диванами<sup>94</sup>.

<sup>89</sup> Кун, *Очерк*, лл. 336—346; его же, *Заметки и Порядок взимания податей*.

<sup>90</sup> Кун, *Очерк*, л. 34а; ср. в наст. сборнике док. № 30—ниже, стр. 292, прим. 172. Ср. недатированный документ ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 457 (по описанию Иванова № 132), в котором указана сумма зеката с каракалпаков 7500 тилля.

<sup>91</sup> Кун, *Очерк*, л. 2)а.

<sup>92</sup> См.: док. № 21—23 и пометки в тексте док. № 26—28 и 30; МИКК, стр. 129 и 131. Ср. также ниже, сведения Вамбери. С чином мехрема не были связаны какие-либо определенные служебные обязанности (ср. Кун, *Очерк*, л. 426), и носители его использовались ханом для разных поручений, часто весьма ответственных.

<sup>93</sup> Среди документов архива хивинских ханов имеется список сборщиков налога, составленный, очевидно, в 1873 г. (возможно, Мирзой Абдурахманом, см. ниже) (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 435); там указано (л. 2а), что зекат с каракалпаков собирали Джаббар-Кули-мехрем и Палван-Нияз-диван. Ср. также ниже, сведения Вамбери.

<sup>94</sup> Так по крайней мере практиковалось при сборе салгута (см. Кун, *Очерк*, л. 206).

По словам А. Л. Куна, «со стад кочевников, постоянно живущих в ханстве» (к этой категории относятся, очевидно, и каракалпаки), взималось: с головы рогатого скота—1 теньга, с барана—1  $\frac{1}{2}$  теньга; «с прикочевывающих с Усть-Урта на летовки киргиз» (т. е. казахов): с верблюда—2 теньга, с головы рогатого скота—1 теньга, с 40 баранов—1 баран, с последующих 100 баранов—по 1 барану<sup>95</sup>. По словам Риза-Кули-мирзы, каракалпаки «в последние годы ханского владычества» платили в год «с лошади или коровы 10 коп., с козы или барана 5 коп.»<sup>96</sup>. Вамбери называет размер зеката: 1 теньга с головы крупного рогатого скота, верблюда или лошади и  $\frac{1}{2}$  теньга с барана (причем платят лишь те, кто владеет стадом свыше 10 голов)<sup>97</sup>. По-видимому, в цифре налога с овец у Куна описка, и вместо 1  $\frac{1}{2}$  теньга следует читать  $\frac{1}{2}$  теньга.

Более ранние, чем Кун, авторы сообщают несколько иные данные о ставках зеката. По словам русских пленных, находившихся в Хивинском ханстве в 1820—1830-х годах, «каракалпаки и кочующие возле Хивы киргизы платят подать со скота: с барана по 25 копеек, с лошади же и верблюда не платят. Если кто не имеет денег, то платит скотом по оценке»<sup>98</sup>. По сообщению Данилевского (1842 г.), зекат—«сбор сороковой части скотоводства» каракалпаков, казахов и туркмен—взимается деньгами: «с верблюдов, лошадей и рогатого скота по 5 тиллей с сорока голов, и по 10 аббазов с сорока баранов»<sup>99</sup>; учитывая, что Данилевский дает все свои расчеты в больших тилля и что 1 «аббаз» (т. е. аббаси?), как следует из его слов, составлял  $\frac{1}{15}$  тилля, получим размер зеката: 2 теньга с верблюда, лошади и головы крупного рогатого скота и  $\frac{1}{3}$  теньга с озы. Трудно сказать, объясняется ли расхождение этих источников с более поздними данными их меньшей осведомленностью или точностью или же тем, что во второй половине XIX в. ставки зеката со скота изменились. Во всяком случае для 3-й чет-

<sup>95</sup> Кун, *Очерк*, л. 28а-б; его же, *Заметки*.

<sup>96</sup> МИКК, стр. 243.

<sup>97</sup> Vambergy, *Reise*, S. 307.

<sup>98</sup> *Сведения о Хивинском ханстве*, стр. 148.

<sup>99</sup> Данилевский, стр. 136.



верти XIX в., как показывают публикуемые здесь документы, правильны сведения Вамбери и Куна: каракалпаки платили 1 теньга с головы крупного рогатого скота и  $\frac{1}{2}$  теньга с овцы.

По утверждению Вамбери<sup>100</sup>, «сбором зеката ведает один из приближенных к хану мехремов, который вместе с писарем объезжает кочевые племена и, так как подсчитать скот невозможно, ежегодно определяет налог для каждого племени по соглашению с его яшолу (старейшиной.—Ю. Б.)»; так собирався налог с каракалпаков и туркмен. Выходит, что сбор зеката лежал на старшинах, которые передавали определенную сумму хивинским чиновникам. С туркмен действительно собирали зекат таким способом—это называлось «кесме-зекат»<sup>101</sup>. О кесме-зекате сообщает и А. Л. Кун, но он относит это только к туркменам<sup>102</sup>; в другом месте той же работы Кун говорит, что у кочевников все дела, в том числе сбор податей, ведутся «своими выборными, которые сдают ханским посланцам то, что следует с их рода, и заключение только в сборе зякета, который производится особыми ханскими чиновниками, командиремыми к кочевникам»<sup>103</sup>.

Публикуемые в настоящем сборнике документы вполне подтверждают последнее свидетельство А. Л. Куна. Как явствует из документов, сбор зеката с каракалпаков производился по «курениям» (کورانک). Значение этого термина здесь не совсем ясно. Вообще в Хивинском ханстве куренем назывался обнесенный земляным валом укрепленный лагерь, в котором окрестное население скрывалось при угрозе нападения<sup>104</sup>. В заметках Мирзы Абдурахмана (см. приложение—док. № 39) о курениях говорится, что это «места, где собирают и подсчитывают зекат с каракалпаков». Возможно, что стада каракалпакских скотоводов действительно подсчитывались возле «курений», в которых (или около которых) жили

<sup>100</sup> *Reise*, S. 308.

<sup>101</sup> См. Брегель, *Хорезмские туркмены*, стр. 189.

<sup>102</sup> Кун, *Очерк*, л. 29а.

<sup>103</sup> Там же, л. 45а (разрядка моя).

<sup>104</sup> Ср., напр.: МИКК, стр. 133, 136—138, 141—142; МИТТ, II, стр. 363, 594.



предводители, управлявшие определенной территорией или группой родов; но, судя по тексту документов (в особенности № 21), куренями назывались и сами административные единицы, возглавлявшиеся этими предводителями<sup>105</sup>. Тетради по учету зеката (№ 26—30) показывают, что, хотя основная часть скотоводов каждого куреня принадлежала обычно к двум-трем родственным племенам или родам, это все же была территориальная единица и к куреню причислялись — во всяком случае для сбора зеката — все скотоводы (независимо от их родовой и племенной принадлежности), стада которых паслись на этой территории.

Казахи, постоянно жившие в дельте или приходившие сюда из соседних степей, в тетрадах по учету зеката большей частью перечисляются отдельно от каракалпаков<sup>106</sup> (хотя нередко встречаются имена казахов в списках каракалпаков, и наоборот). Нигде, однако, эти группы казахов не называются куренями. Трудно сказать, означает ли это, что казахи входили в состав куреней, возглавлявшихся каракалпакскими предводителями.

В док. № 26—28 и 30 (1869—1872 гг.) упоминаются следующие курени и не названные куренями административные единицы:

1. Скотоводы в районе (или в окрестностях) Ходжа-или (Ходжейли) (№ 27 л. 16, № 28 л. 16, № 30 л. 16, № 30 л. 16).
2. Скотоводы по каналу Кыят-ярган (№ 27 л. 26, № 28 л. 26, № 30 л. 26).
3. Каракалпаки в районе головы канала Огуз (№ 27 л. 3а, № 28 л. 3а, № 30 л. 26).
4. Казахи в окрестностях Кунграда (№ 27 л. 4а — в «иляте» Ходжа-бек-бия, № 28 л. 4а и № 30 л. 36 — подчиненные Чокай-бию).
5. «К западу от Кунграда» (№ 27 л. 4б; в № 28 и 30 это входит в предыдущий район).

<sup>105</sup> В самой ранней из тетрадей по учету зеката (№ 24) слова «курень» нет, а отдельные группы налогоплательщиков обозначаются как «подчиняющиеся такму-то бию».

<sup>106</sup> В док. № 26, 27 и 28 перед списками казахов почти везде есть подзаголовки «Казахи», в док. № 30 таких подзаголовков нет.

6. Курень в районе Кок (во главе с Джан-Тимур-ишаном; № 26 л. 16 — здесь этот курень располагается по берегу Тарлыка (Талдыка), № 27 л. 5а, № 28 л. 5а, № 30 л. 4б).

7. Курень в районе Ак-кала (во главе с Кабилем-беглербеги и муллою Махмуд-аталыком; № 26 л. 6а, № 27 л. 8а, № 28 л. 8б — здесь в заголовке Махмуд-аталык не упомянут, № 30 л. 8б).

8. Курень в районе Боз-куля (во главе с Арзы-аталыком, Чин-бием, Эр-Мухаммед-бием и Хал-Мухаммед-бием; только № 30 л. 12а).

9. Курень по протоку Ишим и каналу Лар (во главе с Ораз-аталыком; № 26 л. 10а — по протоку Ишим, № 27 л. 13а — по каналу Лар, № 28 л. 12а — место не указано, № 30 л. 13б — в низовье Ишима).

10. Курень в районе Даукара (№ 26 л. 14б — предводитель не указан, № 27 л. 20а — во главе с Нурулла-бием, № 28 л. 19а — предводитель не указан, № 30 л. 19б — во главе с Бек-Назар-бием и Аман-бай-бием).

11. Курень в районе Буйдалы-ата (№ 26 л. 16б, № 27 л. 22б, № 28 л. 21б — во главе со Срым-аталыком, № 30 л. 22а — во главе с Девлет-Назар-аталыком).

12. Курень наиба (место не указано<sup>107</sup>; № 26 л. 23б — имя наиба не указано, № 27 л. 32б — во главе с Бек-Мухаммед-наибом и Адиль-аталыком, № 28 л. 30б — во главе с наибом и Адиль-аталыком, № 30 л. 30а — имя наиба не указано).

13. Курень в районе Ак-Тубе (№ 26 л. 27б — предводитель не указан, № 27 л. 40б — во главе с Худай-Назаром-беглербеги и Эр-Назар-аталыком, № 28 л. 38б — во главе с беглербеги, № 30 л. 37а — во главе с беглербеги и Эр-Назар-аталыком).

14. Курень в районе головы канала Чортанбай (во главе с Эр-Назар-палван-бием; только № 30 л. 42а)<sup>108</sup>.

<sup>107</sup> В заметках Мирзы Абдурахмана (см. док. № 39, л. 120а) сказано, что курень наиба находился в Чимбае.

<sup>108</sup> Те же курени в общем перечислены Мирзой Абдурахманом. Некоторые из них как «административные группы» (без термина «курень») упоминаются Каульбарсом: группа «Бек-Мамбет-Наиб», в которую входят роды казаяклы, кайчилы и беш-сары племени хытай (стр. 506), и группа «Адыл-Аталык», в которую входят роды анна-кузан и черучи (стр. 507). Ср. Жданко, *Очерки*, стр. 40.

В тетрадах по учету зеката курени перечисляются в той последовательности, в какой их объезжали хивинские чиновники. В док. № 30 отмечен также день выезда сборщиков зеката из Хивы и при многих названиях куреней помечена дата их прибытия в этот курень (отдельные даты — обычно начала сбора налога — есть и в трех других тетрадах). Отсюда можно установить время сбора зеката и маршрут сборщиков. Сбор налога начинался, видимо, чаще всего в августе, но иногда также в июле или в сентябре. Прибыв в Ходжейли, сборщики шли вдоль Аму-Дарьи до Кунграда (собирая по дороге зекат в окрестностях Ходжейли, по каналам Кыят-ярған и Огуз и к западу от Кунграда), оттуда поворачивали на восток к Улькун-Дарье (где собирали зекат в районе протока Кок)<sup>109</sup>, далее следовали на северо-восток к Аккала, оттуда направлялись к протоку Ишим<sup>110</sup> и затем в район Даукара. Оттуда они возвращались на запад к урочищу Буйдалы-ата на канале Наупыр<sup>111</sup>, затем направлялись в Чимбай, а оттуда возвращались в Ходжейли через Ак-Тубе (на канале Кегейли)<sup>112</sup> и верховья Чортанбая. Как показывают даты в док. № 30, на весь этот маршрут уходило около месяца<sup>113</sup>.

В 50-х годах, до затопления Кушканатауской низменности, как показывают док. № 21—23, маршрут сборщиков зеката был несколько иным. Они сперва обходили курени на правом берегу Аму-Дарьи: упоминаются курень Джаныбек-бия (видимо, в южной части дельты), «курень племени муйтен», затем курень племени колдаулы в местности Алдан-терки и местность Гедай-узьяк (то же другое, видимо, в северной части дельты, у Аральского моря), далее Буйдалы, курень Адиль-бия

<sup>109</sup> В 1869 г. этот курень (или центр его) находился на берегу Талдыка, где на карте 1873 г., приложенной к книге Каульбарса, отмечено «зимовье Темир-ишан».

<sup>110</sup> Ср. «укрепление Ураз-аталык» на карте 1873 г.

<sup>111</sup> См.: Каульбарс, стр. 507 (о плотине «Бийдала»); Стеткевич, стр. 100. Ср. обозначенную на карте 1873 г. в книге Каульбарса могилу «Сырым-аталык» на левом берегу Наупыра.

<sup>112</sup> Ср. урочище «Ир-назар-аталык» около озера Бака-Чанаклы на 10-верстной карте 1905 г.

<sup>113</sup> В последний курень (у головы Чортанбая) сборщики прибыли через три недели после отправления из Ходжейли.

и Реджеб-бия к востоку от Кегейли и курень Эр-Назар-бия кенегеса. После этого сборщики налога переправлялись на левый берег Аму-Дарьи и собирали зекат на этом берегу. Сбор зеката в то время заканчивался в Кунграде (а не в Ходжейли), откуда чиновники отправлялись уже в Хиву.

Документы показывают, что некоторые лица освобождались от налога (полностью или частично). Большею частью это представители родовой знати — бии и их ближайшие родственники, а также ходжи, ишаны, ахунды и другие представители духовенства (следует отметить, впрочем, что далеко не все бии и лица духовного звания освобождались от налога, насколько можно судить по пометкам в документах). Обычно распоряжение об освобождении от налога или его снижении давал чиновник, ведавший сбором зеката, — мехрем или сам диванбеги; этот чиновник выдавал освобожденному от налога соответствующую справку — «петек» — с печатью на обороте и датой<sup>114</sup>. Справки выдавались, по-видимому, также всем, кто уплатил зекат (чтобы с них не требовали вторично)<sup>115</sup>. Сборщики зеката по своему усмотрению могли освобождать от уплаты налога и без выдачи «петека»; в

<sup>114</sup> О термине «петек» см. Брегель, *Хорезмские туркмены*, стр. 346 (прим. 33). Некоторое количество петеков на освобождение от различных налогов и повинностей сохранилось в архиве хивинских ханов (см. ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 455 и 514). Текст их был более или менее стандартен, напр.: «Баджбанам (сборщикам зеката.—Ю. Б.) сообщается, чтобы они не требовали (букв. «не касались», «не вмешивались») зеката с 250 овец йомутов Ораз-Гельды и Анна-Карына — людей Худай-Назар-мехрема. Написана записка (хат) в месяце сафаре» (باجبان لارغه سوز اولكيم) خداينظر محرم نينك كيشى سى يموت اوراض كلدى بيلان عنه قارينى ايكي يوز ايليك قوى نينك زكواتيغه دخل قيلماسون لار ديب صفر آينده خط بتلدى) (№ 455, л. 1). Петеки на освобождение от налога выдавались и при сборе салгута (см. в наст. сборнике док. № 13).

<sup>115</sup> Сохранилось несколько таких справок, относящихся к 1288/1871 г., напр.: «В месяце раби' I 1288 [г.] мы получили зекат с 50 овец («чарвакой», см. об этом выражении ниже) каракалпака Дост-Мухаммеда. Написана записка (хат), чтобы никто не вмешивался (т. е. не требовал налога)» (تاريخ ماه ربيع الاول ١٢٨٨، ايرديكيم دوست محمد قره قالفانى ايليك) (چروا قويدين زكوات الدوق هيچكيم داخل قيلماسونديب خط بتلدى) (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 455, л. 6).

этих случаях, видимо, в тетрадах по учету зеката отмечалось, что налог снижен (или не взят вовсе) по просьбе какого-либо влиятельного лица.

Часть денег расходовалась на месте самими сборщиками зеката. Они, как известно, не получали какого-либо жалования<sup>116</sup> и просто присваивали себе «на расходы» часть собранных ими денег. Кроме того, их сопровождала довольно большая свита — нукеры, конюхи, повара и прочие слуги, которые также кормились за счет собираемого налога. Наконец, из денег, полученных в качестве зеката, сборщики налога небольшие суммы выдавали в виде наград или подарков отдельным лицам (чаще всего из числа каракалпакской и казахской знати), а также иногда передавали на расходы другим хивинским чиновникам, находившимся во время сбора зеката в каракалпакских районах. Все эти денежные выдачи фиксировались в виде соответствующих пометок в тетрадах по учету зеката (см. ниже). Таким образом, в ханскую казну сдавался не весь собранный с каракалпаков и казахов зекат, а только сумма «нетто», остававшаяся за вычетом расходов самих сборщиков и на нужды местной администрации.

Из публикуемых в настоящем сборнике 10 документов, связанных со сбором зеката, три (№ 21, 22 и 23) представляют собой донесения сборщиков налога, один (№ 25) — список освобожденных от уплаты зеката каракалпаков и шесть — тетради по учету зеката. Самая ранняя из них (№ 24; 1856—1858 гг.) — явно неполная; не говоря уж о том, что в ней, очевидно, не хватает ряда листов (см. стр. 134—137), нетрудно заметить, что списки налогоплательщиков составлены выборочно (иногда лишь по несколько человек, подчиняющихся какому-либо бию). Причина этого неясна; быть может, в этой тетради были только имена, записанные в дополнение к основным, более обширным спискам. Запись на л. 7а этого документа (см. стр. 134, прим. 1) дает некоторое основание предположить, что это списки на взимание недоимок. Четыре тетради (№ 26, 27, 28 и 30), вместе с дополняющей одну из них пятой (№ 29), содержат полные списки плательщиков зеката за последние четыре года перед русским за-

<sup>116</sup> См. Кун, *Очерк*, л. 21а.



воеванием (1869—1872). Помимо именных списков в тетрадах имеется большое количество разнообразных пометок и условных обозначений, точный смысл которых зачастую очень трудно выяснить; поэтому о форме записей в этих тетрадах необходимо сказать подробнее.

Основная часть текста в тетрадах по учету зеката состоит из имен плательщиков налога и сведений о количестве скота у каждого. Имена обычно записаны с указанием имени отца; имя отца не приводится почти никогда после имен предводителей — биев, аталыков и т. п. (очевидно, потому, что эти лица были достаточно известны). Над именем обозначается название племени или рода; не ставится оно над именами ходжей (иногда также ишанов) и очень часто над именами предводителей (по той же причине, по которой для последних не указывается имя отца). После каждого имени записано количество скота; числа написаны словами, только в док. № 26 нередко (и в нескольких случаях в других тетрадах) сотни (или сотни и десятки) написаны словами, а десятки и единицы (или только единицы) — цифрами, причем эти цифры стоят большей частью над строкой, над словом, обозначающим сотни. В тетрадах записаны только крупный рогатый скот (مال)<sup>117</sup> и овцы (قوی); другие виды скота (верблюды, лошади и козы) не упоминаются ни разу. Возможно, что с верблюдов и лошадей зекат не взимался (это можно заключить также из приведенных выше слов А. Л. Куна и показаний русских пленных в Хиве).

Ни в одной из тетрадей не обозначены суммы зеката, вносившиеся отдельными налогоплательщиками (исключение — «зекат с овец», о котором см. ниже), и только в самой поздней тетради (док. № 30) подсчитаны общее количество скота и сумма собранного зеката по каждому куреню; в док. № 24 по каждой административной группе подсчитано только количество скота, без денежной суммы (в док. № 28 в двух местах тоже стоят какие-то итоговые цифры, значение которых неясно). При сопоставлении этих итогов с фактически записанным количеством скота выясняется следующее:

<sup>117</sup> В двух случаях упоминаются быки (اوکوز) — № 27 лл. 23а, 30б) и в двух случаях вместо مال написано قره مال (№ 28 лл. 46, 386).



1) в итогах дается только количество крупного рогатого скота и не указывается количество овец; 2) количество крупного рогатого скота, указанное в итогах, не совпадает с тем, которое получается при подсчете; но в док. № 30 оно почти везде примерно соответствует сумме числа голов крупного рогатого скота и половины числа овец в каждой курене (см. табл. 3); 3) после списка многих куреней в док.

Таблица 3

Итоги в док. № 30	Курэни								
	Хо- джейли	Кыят- ярган	Огуз	Кун- град	Кок	Ак-кала	Боз- куль	Ишим	Даукара
Фактический итог: крупн. рог. скота овец	1244	289	1616	449	8 481	5914	2085	11 154	5187
	1523	110	335	1787	1 939	4022	2036	3 492	948
Всего крупн. рог. скота и 1/2 овец	2006	344	1784	1343	9 436	7925	3103	12 900	5661
Записанный в докумен- те итог	2060	350	2062	1284	10 038	8003	3101	13 880	5643

№ 30 стоят два итоговых числа: сперва число голов крупного рогатого скота написано цифрами, несколько ниже — словами (по-таджикски); при этом второе число обычно больше первого, но в двух случаях (лл. 116 и 416) — меньше; 4) денежный итог (в теньга) в док. № 30 точно соответствует итоговому числу голов крупного рогатого скота (или второму из чисел, если их два). Из всего этого можно пока вывести два заключения: 1) зекат с крупного рогатого скота был равен 1 теньга с головы; 2) очевидно, при подсчете число овец выражалось также в головах крупного рогатого скота, исходя из соотношения ставок зеката, т. е. 1:2<sup>118</sup>. Значение

<sup>118</sup> По-видимому, этим можно объяснить также такие записи, как «13 1/2 гол. крупн. рог. скота» (№ 24 л. 4а) и «32 1/2 гол. крупн. рог. скота» (№ 26 л. 106).

двух итоговых чисел в док. № 30 остается неясным. Неясны также причины расхождений между итогами, получающимися при подсчете (даже с учетом соотношения 1:2), и теми, что записаны в документе.

Над именами казахов часто встречаются пометки *قىردالى*, *قىردىن*, *قىردىن كىلكان*, «степной», «из степи», «пришедший из степи»), а в док. № 28—30 — пометка *قوى زكوات* («зекат с овец»), которая иногда стоит над тем же именем, что и пометка *قىردالى*, *قىردىن*, и при которой чаще всего указывается сумма этого «зеката с овец». Все эти пометки означают, что скот (овцы), с которого берется зекат, пригнан на пастьбу в пределы ханства из соседних степей («кыр») и потому он облагается особым видом зеката, который в хивинских документах называется *قىردالى قوى زكوات* или *قىردالى زكوات* («зекат с овец [которые пасутся] в степи») <sup>119</sup>; в отличие от него зекат со скота оседлых жителей ханства назывался «юрт чарва» <sup>120</sup> и *چروا قويدىن زكوات* («зекат с овец скотоводов») <sup>121</sup>. Из сопоставления записей с пометками *قىردىن* или *قىردالى* можно убедиться, что эти пометки относились только к скоту, а не к его владельцу. Так, в док. № 26 на лл. 27а-б и 29а-б имена одних и тех же лиц (казахов) встречаются по два раза, причем только второй раз — с пометкой *قىردىن*; очевидно, у этих казахов часть скота паслась постоянно в пределах ханства и облагалась тем же налогом, что и скот каракалпаков, а часть пригонялась из степи (т. е. из Кызылкумов, Устюрта и т. п.). Как показывают суммы «зеката с овец» (т. е. со стад, пригоняемых из степи), указанные в док. № 30, ставки этого налога колебались от 1 теньга с 5—6 овец до 1 теньга с 1,5—2 овец <sup>122</sup>.

<sup>119</sup> ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 435, л. 36; № 455, л. 2.

<sup>120</sup> Кун, *Очерк*, л. 336; ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 435, л. 2а (*ذكوة يورتنى جاراوا ذكوة*). У А. Л. Куна зекат «юрт-чарваси» указан отдельно от зеката с каракалпаков, однако в док. № 30 (л. 446) зекат с каракалпаков прямо назван «чарва-зекат».

<sup>121</sup> ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 455, лл. 3—6 и др.

<sup>122</sup> Выше приводились слова А. Л. Куна о том, что с овец казахов, «прикочевывающих с Усть-Урта на летовки», зекат брали натурой; пометки в док. № 30 показывают, что он брался и деньгами. Различия в ставке налога, может быть, связаны с тем, что делалась оценка качества скота.

Некоторые особенности записей позволяют заключить, что в тетрадь сперва заносились сведения о количестве скота у всех скотоводов данного куреня, а затем уже взимался зекат. Об этом особенно ясно говорят пометки «не найден» (تافولمادی)<sup>123</sup> и «нет в наличии», «отсутствует» (یوق)<sup>124</sup> над некоторыми именами<sup>125</sup>. Отметки о внесении зеката делались, по-видимому, двумя способами: 1) путем вычеркивания имен<sup>126</sup>; 2) в виде двух параллельных вертикальных черточек, которые ставились над каждым именем в двух или трех местах<sup>127</sup>. Оба эти способа часто сочетались.

Освобождение от налога обозначалось пометкой اوتولدی (букв. «прощено»)<sup>128</sup>. Эта пометка могла относиться либо ко всему скоту данного лица (указывая тем самым, что он полностью освобожден от налога), либо к части скота. В последнем случае пометка ставилась только над словами, обозначающими либо количество овец, либо количество крупного рогатого скота. При снижении налога (которое рассматривалось как частичное освобождение) указывалось, какая сумма «прощена»; иногда вместо этого писалось, сколько голов крупного рогатого скота или овец «прощено» (т. е. с какого количества скота налог не взимается). В пометках об освобождении от налога или снижении его часто указывается,

<sup>123</sup> Док. № 26, лл. 396, 40а.

<sup>124</sup> Док. № 29, лл. 3а, 4а.

<sup>125</sup> Ср. также док. № 23, в котором сборщики докладывают, что они (до окончания сбора салгута, который каракалпаки должны уплатить в первую очередь) считают скот, не взимая денег.

<sup>126</sup> Особенно ясно видно, что вычеркивание имен означало получение налога, в док. № 24, где почти над всеми вычеркнутыми именами есть пометка «получено» (آلدوق).

<sup>127</sup> Вертикальные черточки отсутствуют везде, где есть пометка о полном освобождении от налога, а также пометка «из степи» (в док. № 30 они встречаются только на первых 12 листах). Иногда над именем есть пометка «прощено», а вертикальные черточки перечеркнуты (напр., № 27 л. 12а—над именем Реджеб-дарги — и л. 27а — над именем муллы Ахмед-ахунда). Очевидно, «прощено» было написано позже и сделанную сперва отметку об уплате налога пришлось зачеркнуть.

<sup>128</sup> В этом «техническом» значении глагол اوتولماк употребляется во многих налоговых документах архива хивинских ханов; ср. особенно ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 394, а также в наст. издании № 13.

по чьему распоряжению или по чьей просьбе это сделано (напр.: دیوان بیکی اغادین بیش طلا اوتولدی); иногда при этом указывается также, что полностью или частично освобожденное от налога лицо имеет соответствующий «петек» (فتک; напр.: 129. Иногда вместо пометки об освобождении от налога написано «просил такой-то» (напр.: محمد کریم یوزباشی تیلادی № 28 л. 36). Освобождение от налога — или, во всяком случае, что налог по какой-то причине не получен, — обозначает еще кружок, которым обведены некоторые имена; в большинстве случаев над такими именами есть и пометка اوتولدی 130.

Возможно, что об освобождении от налога говорят и пометки такого типа: «ради (?) Азиз-Бергена» (№ 26 л. 46), «ради (?) Насруллы-кази» (№ 28 л. 396). При таком толковании они означают, что скотовод освобожден от зеката по просьбе данного лица (аналогично пометкам типа دولت بی کا اوتولدی). Возможно, однако, и другое толкование: «за счет Азиз-Бергена» (или Насруллы-кази); тогда это должно означать, что налог за владельца скота был уплачен Азиз-Бергеном или Насруллой-кази. Быть может, аналогична этим пометкам и встречающаяся в нескольких местах пометка پای آغاغه درک یا یغه درک بولدی, ее можно перевести либо «в счет (или за счет) бая», либо «в связи с [просьбой] бая» (ср. пометки: تورت یوز تنکه اوتولدی — متولی ایشان درکلی اوتولدی; № 30 л. 38a; ابراهیم خواجه میزغه درک

<sup>129</sup> Нередко встречаются и пометки فتکلی («имеет петек») без пометки اوتولدی.

<sup>130</sup> Наблюдения над различными приходо-расходными документами архива хивинских ханов показывают, что вообще в них обведенные кружком записи означают, что соответствующие суммы не были получены или выданы (так, в списках нукеров кружком обведены имена людей, не получивших денежного или натурального довольствия). В док. № 26 такой кружок обычно едва намечен (им обводится только начало имени); а в док. № 24 и 27—30 обводится кружком все имя вместе со словами, обозначающими количество скота. Встречается еще пометка в виде маленького кружка над именем; по-видимому, она тоже ставилась тогда, когда налог не был взят или был получен не полностью.

Со снижением или освобождением от налога связаны, по-видимому, и пометки такого типа: «Якуб-диван», «Хаким-ишан», «Эр-Назар-аталык», «Кабиль-беглербеги» и т.п.; такое имя может означать человека, по просьбе которого данный скотовод освобожден от налога. Однако и здесь не исключены другие толкования: 1) это могут быть имена людей, которые уплатили зекат за владельца скота, не имевшего денег<sup>132</sup>; 2) это могут быть люди, которым были переданы деньги (в награду или в подарок), уплаченные данным владельцем скота (ср. ниже, о пометках со словом *بریلدی*). Кроме того, некоторые пометки такого рода, возможно, определяют положение того лица, над именем которого они написаны, например: *اتاش محرم نی کیشی سی* «человек Аташ-мехрема», *محرم اغانی خدمت کاری* «человек ясаулбаши», *یساولباشی نی کیشی سی* «слуга мехрем-аги» (по-видимому, слуги хивинских чиновников полностью или частично освобождались от налога). По аналогии с такими пометками можно предположить, что если над именем написано «ясаулбаши» или «мехрем-ага», то это значит, что владелец скота был слугой хивинского чиновника.

Помимо пометок, связанных со снижением или освобождением от налога, имеется немало пометок, говорящих о расходовании хивинскими чиновниками собранных ими денег. При этом либо указывается имя или должность лица, которому даны деньги (изредка одновременно бывает указана и сумма)<sup>133</sup>, либо говорится просто, что «дано столько-то тилля (или теньга)» (напр.: *اوج طلا بریلدی* и т. п.); в последнем случае остается неясным, кому были даны эти деньги. Иногда выдаются не деньги, а скот, как видно из пометки в док. № 27 л. 43а: *سیس لارغه بریلدی ۸ مال* «конюхам дано 8 гол.

<sup>131</sup> Слова *درک* (с аффиксами косвенных падежей и без них) и *درکلی* употреблялись в Хорезме как послелоги и очень часто встречаются в документах.

<sup>132</sup> О такого рода практике ср.: Гиршфельд—Галкин, ч. II, стр. 43.

<sup>133</sup> Если сумма не указана, то это означает, видимо, что все деньги, полученные в качестве зеката с данного владельца скота, переданы тому лицу, которое упомянуто в пометке над строкой.



крупн. рог. скота». Значительно реже пометки о расходовании денег бывают записаны в такой форме: اوج طلا اتاليق آلدی «3 тилля взял (или получил) аталык»; قتلراد باى آغان «взял (или получил) Кутлы-Мурад-бай»; اوزلاريميز آدوق «взяли мы сами»<sup>134</sup>; ايكي طلا آندى «взято 2 тилля» и просто آندى «взято (или получено)»<sup>135</sup>.

Наконец, во многих случаях над именами помечена только денежная сумма («3 тилля», «10 теньга» и т. п.), а иногда (особенно в док. № 28) — только цифры, без пояснения того, что они означают. По-видимому, все эти цифры также показывают различные денежные выдачи. Но можно их толковать и как суммы недоимок; сам текст, по-видимому, не дает возможности удовлетворительного объяснения<sup>136</sup>.

Кроме пометок, связанных с освобождением от налога и расходованием собранных сборщиками денег, в тетрадях по учету зеката есть еще некоторые пометки, значение которых трудно объяснить. Это прежде всего пометки, представляющие собой названия куреней, а иногда и других урочищ. Названия куреней (или имена лиц, возглавляющих курени) встречаются в исходном, местном или основном падежах. Так, в док. № 26 в списке владельцев скота в курене Даукара (лл. 146, 16а) над несколькими именами сделана пометка لاردا «в [курене] Лар»; в док. № 27 в списке владельцев скота в районе головы канала Огуз (л. 3а) встречаются пометки: لاردن «из [курения] Лар», جان تيمير «[из курения] Джан-Темир[-ишана]», نايب دا «в [курене] наипа», سرسيم دين «из [курения] Срыма»; здесь же есть пометки: ماضلوم خان «[из района] Мазлум-хан», آت يوليدين «из [района] Ат-йолы». Неясно, какая

<sup>134</sup> Док. № 30 л. 24а; по-видимому, деньги взял писарь — «диван», который вел записи в тетради.

<sup>135</sup> Может быть, впрочем, что пометки типа «взял аталык» или «взял Кутлы-Мурад-бай» говорят о получении зеката с владельца скота, но не самим сборщиком налога, а другим лицом (по поручению сборщика).

<sup>136</sup> П. П. Иванов (*Архив*, стр. 209) истолковал пометки, в которых указаны денежные суммы, как размер зеката с отдельных владельцев скота. Это опровергается тем, что, как нетрудно убедиться, нет никакой зависимости между размерами этих сумм и количеством скота у лиц, над именами которых сделаны пометки.



связь может быть между такими сведениями и сбором зеката (очевидно, все пометки в этих тетрадах так или иначе имели значение для сбора зеката; маловероятно, чтобы хивинские чиновники тратили время на записывание в тетрадь «безразличных» сведений). Можно предположить только, что человек, над именем которого имеется пометка с названием другого куреня в исходном падеже, жил в том курене, а скот его находился в момент сбора зеката там, где он занесен в списки; если же над именем помечено название куреня в местном падеже, то это, может быть, значит, что владелец скота в момент сбора налога находился в другом курене<sup>137</sup>. Правильность этих предположений пока не удалось проверить.

В док. № 27 в пяти местах (лл. 13б, 14а, 16б, 35а, 35б) встречается пометка, говорящая о том, что часть скота данного владельца является калымом (напр.: قوق ايكي مال قالين) или дана в калым (اوتوز مال قالين برکن). И в этом случае неизвестно, какое это имело значение для взимания зеката, хотя какая-то связь со сбором налога должна была быть.

В док. № 27, 28 и 30 в 18 местах встречаются еще такого рода пометки: جبار قلی محرم اغا نيکی «Джаббар-Кули-мехрем-аги» (т. е. «принадлежащее Джаббар-Кули-мехрему»), احمد باي نيکی «Ахмед-бая», يعقوب ايشان نيکی «Якуб-ишана». По-видимому, эти пометки означают, что скот (иногда часть скота), записанный за каким-либо человеком, принадлежит Джаббар-Кули-мехрему, Ахмед-баю и т. д. Можно предположить, что лица, упомянутые в таких пометках, отдали скот на выпас тем людям, за которыми этот скот записан в тетради. Но такое предположение пока трудно чем-либо подкрепить.

Возможно, что уточнить значение многих записей и пометок удастся при статистической обработке данных, содержащихся в тетрадах по учету зеката; статистическая обработка является непременным условием их использования в качестве историко-этнографического источника.

---

<sup>137</sup> В первом случае пометка могла делаться для того, чтобы не брать налог дважды, во втором случае — чтобы найти владельца скота в другом курене и получить с него налог.

## Документы о несении каракалпаками повинности казу

Повинности по очистке и ремонту каналов — казу — посвящено всего два документа (№ 31 и 32). Характер этой повинности и организация ежегодных работ по ремонту и очистке оросительной сети в Хивинском ханстве достаточно хорошо известны, так что нет надобности останавливаться на этом подробно. Каракалпаки должны были выставлять для очистки магистральных каналов 6000 рабочих (казучи) сроком на 12 дней<sup>138</sup>. Это количество разверстывалось между племенами и родами в соответствии с количеством атлыков (см. выше, стр. 31) в каждом из них. В публикуемых здесь списках количество казучи от одних и тех же родов и племен в точности совпадает; правда, это может объясняться и тем, что документы близки друг другу по времени<sup>139</sup>.

## Документы о назначении биев

Как известно, каракалпаки в Хивинском ханстве управлялись предводителями родов — биями. Положение биев в каракалпацком обществе в основных чертах описано в литературе<sup>140</sup>. Публикуемые здесь документы сообщают по этому вопросу некоторые весьма интересные детали. Собственно,

<sup>138</sup> Среди путевых заметок Мирзы Абдурахмана (о нем см. ниже) имеется такая запись: قره قلیاق ایکی مینک نوکر هر نوکرغه اوج قازوچی بیورولار آتی مینک بولور شول قازوچی لار نیک حمل آی نیک اونیده چیقیب بر ایکی آئی ده صاف بولور «Каракалпаки—2000 нукеров. На каждого нукера они выставляют 3 казучи, всего 6000. Эти казучи выходят 10 хамая (соответствует марту) и освобождаются через один-два месяца» (Архив ЛО ИНА, ф. 33, оп. 1, № 134 л. 145б). По-видимому, Мирза Абдурахман имеет в виду не только бегарные работы (т. е. собственно «казу» — очистку и ремонт магистральных каналов), но и абхурные (очистку местной ирригационной сети), которые производились после окончания основного «казу».

<sup>139</sup> Сведения о количестве казучи по док. № 31 были представлены в виде таблицы Б. В. Андриановым (*Этническая территория*, стр. 81); в этой таблице в четырех местах имеются ошибки в цифрах.

<sup>140</sup> См.: Иванов, *Очерк*, стр. 53—54; Жданко, *Очерки*, стр. 73—76. Следует заметить, впрочем, что далеко не все здесь исследовано; в частности, неясно, существовала ли какая-либо иерархия биев (до введения должностей аталыка и беглербеги), в каком отношении друг к другу находились бии и юзбаши и т. п.

с назначением биев связано с ре документа: № 33, 35, 36 и 37. Из них последние три представляют собой прошения каракалпаков (написанные биями) о назначении тех или иных лиц на место других (очевидно, умерших) предводителей, а первый (№ 33) — ярлык Мухаммед-Эмин-хана о назначении нового бия. Эти документы показывают, что для того, чтобы стать бием, нужно было, по-видимому, обязательно получить от хивинского хана ярлык «на бийство», который выдавался по ходатайству других биев, даже в тех случаях, когда эта должность переходила по наследству — сыну или брату умершего<sup>141</sup>. Док. № 35 показывает, что должность бия не всегда переходила по наследству: предводители кыпчаков просят назначить бием в род санг-мурун не кого-либо из братьев Хал-Мухаммед-бия (который, видимо, умер, не оставив взрослых детей), а другое лицо — Толеп-бия; братья же Хал-Мухаммед-бия, по их словам, голодны и нищ и неспособны к делам, которые доверены бью. Ярлык Мухаммед-Эмин-хана (док. № 33) определяет основные обязанности каракалпаков по отношению к своему бию: несение всякой «службы», которая будет приказана хивинскими чиновниками, уплата налогов и выполнение повинностей, а также оказание «почета и уважения на поле боя и в собрании»<sup>142</sup>.

Не совсем ясно соотношение документов № 36 и 37. Оба они связаны с одним и тем же событием: назначением нового беглербеги арыса он-торт уру вместо умершего Сахиб-Назара-беглербеги. В первом из них шесть наиболее видных каракалпакских предводителей из обоих арысов просят хана назначить на должность беглербеги вместо Сахиб-Назара его малолетнего сына (бала) Халык-Назара. Во втором документе семь биев племени мангыт просят назначить вместо

<sup>141</sup> П. П. Иванов (*Очерк*, стр. 54) считал, что ярлыки выдавались «в отдельных случаях для подкрепления власти бия». По словам Гиршфельда и Галкина, ханское утверждение в должности бия требовалось всегда (Гиршфельд—Галкин, ч. II, стр. 27).

<sup>142</sup> Русские переводы двух таких ярлыков (местами сильно искаженные) были опубликованы Риза-Кули-мирзой (стр. 38—40; см. также МИКК, стр. 241). К анализу текста подобных ярлыков следует подходить с большой осторожностью, так как в них многие термины и формулировки повторялись по традиции в течение нескольких веков (см. ниже, стр. 238-прим. \*1).

Сахиб-Назара одного из двух его младших братьев — Худай-Назар-бия или муллу Сейид-Назар-бека (из других документов явствует, что беглербеги в результате стал Худай-Назар). Первый документ датирован месяцем зи-ль-ка'да 1282 г. х. (18.III—16.IV.1866 г.), второй—24 зи-ль-ка'да 1282 г. х. (10.IV.1866 г.), так что остается неясным, который из них был написан раньше. Возможно, что они свидетельствуют о каких-то разногласиях, возникших по этому вопросу между биями мангытов и главами других племен каракалпаков.

Чрезвычайно интересен документ № 34, представляющий собой жалобу, написанную Девлет-Назар-бием от имени рода аралбай племени хытай, на бия «одного из трех тире аралбаев»<sup>143</sup> Торе-Мурад-бия, который творил насилия над своими сородичами, избивал их, захватывал их земли и «продавал земли бедняков богачам». Автор этого донесения, по-видимому, возглавлял биев рода аралбай (по док. № 10 л. 145б, он сдает салгут от всего рода), но сам, очевидно, ничего не мог сделать с Торе-Мурад-бием, который был назначен ханом. Из этого же документа видно, что до того, как хан назначил Торе-Мурада бием в одно из трех тире аралбаев, он был бием в роде еки-шейх; таким образом, хивинский хан «перемещал» бия, как обычного чиновника (возможно, что такие перемещения могли происходить только в пределах одного племени).

Документ № 38 представляет собой сведения о количестве биев и юзбаши у каракалпаков. Назначение этого документа неясно; быть может, он связан с раздачей наград каракалпакским предводителям. Цифры в этом документе в общем совпадают с теми, которые приводит в своих заметках Мирза Абдурахман (см. ниже). Интересно указываемое здесь количество биев у большого племени кенегес — всего 1 (у Мирзы Абдурахмана—2) при 22 юзбаши. В других документах (налоговых, списках нукеров и списках награжденных предводителей) упоминается следующее количество биев у

---

<sup>143</sup> Согласно схеме родо-племенной структуры каракалпаков, помещенной в книге Т. А. Жданко (*Очерки*, после стр. 36), род аралбай включает пять тире. По смыслу док. № 34, их было только три (по крайней мере в 1850—1860-х годах); быть может, остальные два — более позднего происхождения.

кенегесов: № 10 (1851—1853 гг.)—5; ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 536 (1851—1855 гг.)—4; ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 527 (1856 г.)—4; ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 521, лл. 296а—300б (1858 г.)—2; рук. ИНА А 422 (1872—1873 гг.)—1; № 20 (1873 г.)—1.

Сведения о каракалпакских биях содержатся и в большинстве других документов. Сопоставление различных документов, как уже упоминалось выше, при обосновании датировки док. № 6, 11, 13, 14 и 22, позволяет достаточно точно установить время введения у каракалпаков должности беглербеги (1-я половина 1859 г.) и аталыка (2-я половина 1859 г.)<sup>144</sup>. Налоговые и другие документы содержат также любопытные сведения о юзбаши. В противоположность высказывавшемуся в литературе мнению, что юзбаши — это только военная должность<sup>145</sup>, мы видим, что юзбаши имеют также функции биев — они выступают в качестве сборщиков салгута. Кроме того, сопоставление всех документов показывает, что многие предводители, прежде чем стать биями, носили звание юзбаши<sup>146</sup>. Дальнейшее изучение документов в соче-

---

<sup>144</sup> 1859 год как дата введения этих должностей был предложен С. К. Камаловым (*Освободительная борьба*, стр. 205; ср. там же, стр. 151), но без документального обоснования. Попытки установить имена первых беглербеги и аталыков на основании этнографических данных, как отчасти уже говорилось выше, не всегда были удачны. Так, в работе Т. А. Жданко (*Очерки*, стр. 75) приводятся интересные рассказы о назначении аталыком в племени ачамайлы Торе-Мурад-бия и в племени кыят—Садыка, а затем Жиналы; Т. А. Жданко полагает, что эти события относятся к середине XIX в. Однако документы свидетельствуют, что ачамайлы Торе-Мурад-бий и кыят Садык-бий во всяком случае вплоть до 1873 г. аталыками не стали.

Возможно, что первым аталыком у каракалпаков был не кенегес Эр-Назар, а уже мангыт Досум-бий (с 1853 г.); однако соответствующее место док. № 10, на основании которого можно это заключить, не вполне ясно (см. ниже, стр. 102, прим. 30).

<sup>145</sup> Камалов, *Освободительная борьба*, стр. 152; Косбергенов, стр. 227. Р. Косбергенов полагает, что юзбаши «распоряжался военными отрядами—сотнями»; в действительности юзбаши в Хивинском ханстве командовали отрядами самой разной величины; как показывают документы, каракалпакские юзбаши командовали, как правило, небольшими отрядами, зачастую даже менее 10 человек.

<sup>146</sup> Это выясняется в особенности при сопоставлении с документами о нукерской службе и раздаче наград (не вошедшими в настоящий сборник).



тании с этнографическими исследованиями, надо надеяться, позволит лучше уяснить положение этих групп родовой знати у каракалпаков.

Некоторый дополнительный материал о каракалпакских старшинах можно найти в списках каракалпакских нукеров и в списках предводителей, получивших денежные награды<sup>147</sup>. К сожалению, сделанный мною перевод этих документов, как уже упоминалось, не удалось включить в настоящее издание.

### Заметки Мирзы Абдурахмана

В приложении в настоящем сборнике публикуются некоторые из относящихся к каракалпакам заметок Мирзы Абдурахмана — самаркандского таджика, который в течение нескольких лет был переводчиком при А. Л. Куне и сопровождал его во время хивинского похода и поездки по Хивинскому ханству в 1873 г.<sup>148</sup>. Среди документов архива хивинских

<sup>147</sup> В архиве хивинских ханов сохранился ряд тетрадей с записями денежных наград, розданных хивинской знати, чиновникам, придворной челяди и духовенству (см. Иванов, *Архив*, стр. 203—207). Среди награждаемых бывали и предводители туркмен, каракалпаков и казахов, населявших окраины Хивинского ханства. Список награжденных каракалпаков имеется только в одной из тетрадей этого рода (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 536; 1851—1855 гг.). Кроме того, сохранилось еще три списка на выдачу денежных наград только предводителям каракалпаков, узбеков-аральцев и казахов. Один из них (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 527) был описан П. П. Ивановым (*Архив*, стр. 230—231), который указал, что эти награды выдавались по случаю подавления восстания Эр-Назар-бия колдаулы. Другой список (ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 544, л. 72)—на отдельном листе, небольшого объема; в нем записан всего лишь 51 юзбаши из разных племен во главе с Арзу-Мухаммед-аталыком; с каким событием была связана выдача — неизвестно. Неизвестно также, по какому случаю раздавались награды каракалпакским биям в 1871 или 1872 гг., записанные в третьем документе такого рода — рук. ИНА А 422; заголовок в нем отсутствует, а на задней крышке переплета имеется надпись по-таджикски: «Реестр денег, полученных от баев». Однако эта надпись явно сделана лицом, не разобравшимся в содержании записей; характер этих записей совершенно аналогичен другим спискам на выдачу наград, так что вряд ли можно сомневаться в том, что и здесь мы имеем такие же списки (это подтверждается также пометкой над одним именем на л. 31а: *آلغان* «[уже] получил», причем имя вычеркнуто).

<sup>148</sup> Более подробно о нем см. Брегель, *Расселение*, стр. 242—243; см. также Лушин, стр. 124.



ханов и в архиве А. Л. Куна (в ЛО ИНА) сохранился ряд документов, писанных рукой Мирзы Абдурахмана<sup>149</sup>, в том числе путевые заметки на узбекском и таджикском языках, которые переводчик Куна делал во время поездки по Хивинскому ханству летом 1873 г. Среди этих заметок есть описания пройденного пути, городов Хивинского ханства, а также различного рода историко-этнографические сведения, записанные со слов хивинских чиновников и местных жителей. Основная часть этих путевых заметок сделана на свободных листах одного из дафтаров архива хивинских ханов<sup>150</sup>; очевидно, Мирза Абдурахман захватил его с собой при выезде из Хивы. Довольно много записей Мирзы Абдурахмана относятся к каракалпакам; из них в настоящем издании публикуются только те, которые по содержанию близко связаны с помещенными в сборнике документами: записи о численности каракалпакских родов и племен, о количестве атлыков в них и количестве биев; записи об образе жизни каракалпаков, количестве скота у них, местах, где они живут; наконец, запись о куренях, в которых собирается зекат.

Перевод первой из этих записей, сделанный М. В. Сазоновой, публиковался еще в 1951 г. в приложении к статье Б. В. Андрианова<sup>151</sup>. Однако в нем были некоторые ошибки (главным образом в цифрах) и небольшие пропуски. Б. В. Андрианов полагал, что заметки принадлежат самому Куну. Вторично эта же запись была опубликована в 1958 г. М. Ю. Юлдашевым<sup>152</sup>, который не упоминает публикацию Андрианова; вследствие элементарно неправильного чтения рукописи и явного незнания автора с названиями каракалпакских родов и племен запись Мирзы Абдурахмана была искажена М. Ю. Юлдашевым до неузнаваемости. В 1965 г. М. Ю. Юлдашев повторил то же самое в небольшой заметке на русском языке<sup>153</sup>, не только ничего не исправив, но даже внеся дополнительные искажения.

<sup>149</sup> В архив хивинских ханов они попали, очевидно, тогда, когда А. Л. Кун передавал вывезенные из Хивы документы в Публичную библиотеку в Петербурге.

<sup>150</sup> Подробное описание см.: Андрианов, *Архив А. Л. Куна*, стр. 151.

<sup>151</sup> Там же, стр. 155.

<sup>152</sup> Юлдашев, *Хива хонлигида феодал ер эгалиги*, 60—62-бет.

<sup>153</sup> Юлдашев, *Материалы*.

Сведения о численности отдельных родов и количестве атлыков в них, которые сообщает Мирза Абдурахман, очевидно со слов самих каракалпаков<sup>154</sup>, представляют большой интерес в сопоставлении с аналогичными сведениями, которые мы находим в салгутных дафтарах архива хивинских ханов и других источниках<sup>155</sup>. Нетрудно убедиться, что приводимые Мирзой Абдурахманом цифры количества атлыков совпадают с теми, которые указаны в док. № 20 (с небольшими расхождениями в нескольких случаях), однако количество хозяйств в каждом атлыке у него в два раза меньше, чем сообщают современные этнографы: не 10, а 5 (откуда соответственно меньшее число хозяйств в каждом племени).

Помимо публикуемых здесь записей в тех же путевых заметках есть записи некоторых каракалпакских обычаев, легенд и другие сведения этнографического характера. Кроме того, большой материал о каракалпаках содержится в дневнике путешествия Мирзы Абдурахмана (с А. Л. Куном) по Хивинскому ханству, который хранится в том же архиве<sup>156</sup>; только часть этого материала была использована А. Л. Куном в известных статьях о его поездке по Хивинскому ханству.

Мирза Абдурахман, видимо, оказывал большую помощь Куну во время хивинской экспедиции. В частности, он несомненно участвовал в разборке захваченных в ханском дворце документов; об этом свидетельствуют карандашные пометки, сделанные его рукой в некоторых тетрадах хивинского архива, в частности в публикуемых здесь док. № 20 и 30. В связи с этим встает вопрос, не принадлежат ли также Мирзе Абдурахману надписи — номера и «заглавия», написанные большей частью карандашом на обложках и форзацных листах большинства тетрадей архива хивинских ханов. В пользу этого предположения кроме почерка, совершенно идентичного тому, который мы видим в путевых заметках и дневниках

<sup>154</sup> В некоторых записях (не помещенных в настоящем издании) есть прямые ссылки на рассказы каракалпаков.

<sup>155</sup> Странно, что Б. В. Андрианов, первым опубликовавший эту запись, в своем исследовании (*Этническая территория*) не делает такого сопоставления.

<sup>156</sup> Архив ЛО ИНА, ф. 33, оп. 1, № 221, особенно лл. 31а—41б.

Мирзы Абдурахмана, говорит и то, что эти заглавия сделаны карандашом (до прихода русских в Хиву карандаши там, насколько можно судить по документам, совершенно не употреблялись; после 1873 г. постепенно появляются записи карандашом и стальным пером). Кроме того, как уже упоминалось (см. стр. 59, прим. 147), некоторые из этих заголовков, как видно, были сделаны лицом, недостаточно знакомым с содержанием документов, чего не могло быть, естественно, если бы они были написаны хивинским чиновником. Для окончательного решения этого вопроса потребуется дополнительное исследование<sup>157</sup>.

### Некоторые особенности орфографии и палеографии документов

Все публикуемые документы (в том числе исходящие от каракалпаков), как вообще большинство документов архива хивинских ханов, написаны на узбекском языке, в котором в большей или меньшей степени прослеживаются черты, свойственные хорезмскому диалекту<sup>158</sup>; лишь очень немногие пометки над именами в некоторых списках, а также цифровые итоги в док. № 30 написаны по-таджикски. Каракалпакские и казахские имена, названия племен и родов записаны большей частью в соответствии с их узбекским произношением (это особенно ясно сказывается в написании буквы *ч* там, где в каракалпакском и казахском должно быть *ш*, —

<sup>157</sup> На многих документах архива, написанных на отдельных листах (различных прошениях, донесениях и т. п.), на оборотной стороне (иногда на специальной обертке) также стоят номера и своего рода «заглавия» этих документов, написанные по-таджикски чернилами, причем почерком, чрезвычайно близким почерку Мирзы Абдурахмана. Быть может, это делопроизводственные номера и названия, которые ставились в хивинской канцелярии, а сходство почерков — чисто случайное. Если же это все — рука Мирзы Абдурахмана, то придется заключить, что он просматривал все документы, отправленные впоследствии в Петербург.

<sup>158</sup> О языке документов хивинского архива см. также: Брегель, *Предварительный обзор*, стр. 71. Черты хорезмского диалекта сказываются как в лексике (ср. упомянутое выше употребление слов *درک*, *درکلی* в качестве послелогов), так и в грамматических формах. В документах можно обнаружить немало архаичных форм, сохранившихся в хивинском литературном языке (и отчасти в разговорной речи) в большей степени, чем в других узбекских диалектах.

например, «черучи» вместо «шеруши» — и в написании буквы *ш* там, где в каракалпакском и казахском должно быть *с*).

Подробный анализ языка документов выходит за пределы этой работы, тем более что такой анализ возможен только на основе исследования хотя бы большей части хивинского архива, а не той незначительной группы документов, которая входит в данную публикацию. Ниже будут указаны только основные особенности орфографии этих документов, которые нужно иметь в виду при сопоставлении содержащихся в них каракалпакских и казахских имен.

Орфография среднеазиатских тюркских памятников, как известно, отличается крайней неустойчивостью и непоследовательностью. До сих пор, к сожалению, нет не только общего ее очерка, но и характеристики орфографии отдельных групп памятников (по месту происхождения и времени написания и переписки). Пожалуй, единственной попыткой такого рода является очерк правописания поэмы Абдусаттара-кази (XIX в.), помещенный А. Н. Самойловичем во введении к ее изданию<sup>159</sup>. Абдусаттар-кази — туркмен из племени махтум, но он служил казием в Хивинском ханстве и, очевидно, кончал хивинское медресе; поэтому многие особенности орфографии его поэмы, отмеченные А. Н. Самойловичем, присущи и памятникам хивинской письменности XIX в. Из них можно, в частности, упомянуть следующие: 1) звук *й* обозначается через *!* во втором и последующих слогах, а в некоторых случаях и в первом слоге; 2) *з* в середине слова часто опускается (это относится как к основам, так и к аффиксам); 3) *پ* (или *ب*) систематически смешивается с *ف*, причем значительно чаще вместо *پ* пишется *ف* (فول вм. پول, ياف вм. ياپ, فر вм. پير, فناه вм. پناه и т. п.), в чем сказывается специфически хорезмская традиция; 4) *ت* и *د* (в соответствии с тюркским произношением) опускаются в конце иноязычных слов, оканчивающихся на два согласных (دوس вм. دوست, آخون вм. آخوند); 5) *ح* смешивается с *چ*, причем кроме обычной в

<sup>159</sup> Абду-с-Саттар казы, стр. 013—021. Краткие замечания об орфографии рукописи даны Э. Н. Наджимом в его издании *Мухаббат-наме* Хорезми (стр. 109—110); некоторые из них имеют общее значение.

более ранних памятниках передачи  $\text{چ}$  через  $\text{ج}$ <sup>160</sup> наблюдается также замена  $\text{ج}$  на  $\text{چ}$  (таджи в м.  $\text{چاه}$ , таджи в м.  $\text{جاه}$ ); 6) на конце слова (и нередко в других позициях)  $\text{ك}$  и  $\text{ق}$  пишутся независимо от качества предшествующей гласной; 7) аффиксы, как правило, пишутся отдельно (но слитное написание встречается также нередко).

Помимо этих особенностей орфографии, которые большей частью свойственны, по-видимому, не только хивинским, но и другим среднеазиатским тюркским памятникам, в орфографии публикуемых здесь документов можно заметить и специфические черты, связанные с передачей каракалпакских и казахских имен и родо-племенных названий. Как уже сказано, обычно эти слова пишутся в соответствии с их узбекским произношением<sup>161</sup>; однако каракалпакское и казахское произношение сказывалось все же очень часто, что было вполне естественно, так как во многих из публикуемых документов (например, в тетрадях по учету зеката) имена записывались, очевидно, со слов каракалпакских и казахских старшин и хивинские чиновники часто писали их так, как они их слышали<sup>162</sup> (но тут же рядом они могли написать их иначе). Отсюда происходят следующие орфографические варианты в написании собственных имен<sup>163</sup>:

1)  $\text{ш}/\text{с}$ : Баш ( $\text{باش}$ )//Бас ( $\text{باس}$ ), Бошай ( $\text{بوشاي}$ )//Босай ( $\text{بوساي}$ ), Нишан ( $\text{نشان}$ )//Нисан ( $\text{نسان}$ ).

2)  $\text{ч}/\text{ш}$ : Кочкар ( $\text{قوچقر}$ )//Кошкар ( $\text{قوشقر}$ ), Кочум ( $\text{قوچوم}$ ), Кочшум ( $\text{كوشوم}$ ,  $\text{قوشوم}$ )//Кошум ( $\text{كوشوم}$ ), Чекли ( $\text{چكلى}$ )//Шекли ( $\text{شكلى}$ ), Чонгай ( $\text{چونگاي}$ )//Шонгай ( $\text{شونگاي}$ ).

<sup>160</sup> В хивинских документах XIX в.  $\text{ч}$  в равной степени передается через  $\text{چ}$  и  $\text{ج}$  (так же как  $\text{п}$  — через  $\text{ب}$  и  $\text{پ}$ ).

<sup>161</sup> Исключение в большинстве случаев составляют имена арабского и персидского происхождения, однако и они часто пишутся неправильно (см. ниже).

<sup>162</sup> Впрочем, слышать они тоже могли разное произношение одного и того же имени; в документах иногда, по-видимому, отражаются и диалектальные различия.

<sup>163</sup> Далее приводятся только отдельные примеры; более полное представление можно получить по «Таблице написания имен в оригинале» (стр. 316 и сл.).



3) *й//дж*: Йол (يول)//Джол (جول), Янги (يانگى)//Джанги (جانگى), Яу (ياو)//Джау (جاو), Елик (يلىك)//Джелик (جلىك).

4) *м//б//п*: Майли (مايلى)//Байли (بايلى), Кошман (كوشمان)//Кошпан (كوشپان).

5) *л//д//т*: Йоллы (يوللى)//Йолды (يولدى), Аллак (الاق)//Алдак (الداق), Аклан (اقلان)//Акдан (اقدان), Мыклы (مىقلى, مقلى)//Мыкты (مىقتى, مقتى), Бошлы (بوشلى)//Босты (بوستى).

6) выпадение *ɸ*: Богра (بوغره)//Бора (بوره)//Бойра (بويره).

Другие орфографические варианты в написании имен объясняются различными видами чередования гласных и согласных, возможными как в каракалпакском (и казахском), так и в узбекском языке:

1) *у//ы, и*: Арзу (آرزو وعرضو)//Арзы (عرضى), Артук (آرتوق)//Артык (آرتىق), Кутлу (قوتلو)//Кутлы (قوتلى), Досум (دوسوم)//Досым (دوسيم), Нурум (نوروم)//Нурим (نورىم).

2) *б//в*: Джубанч (جىبانچ)//Джуванч (جووانچ).

3) *к//ɸ*: Кази (قازى)//Гази (غازى, غازى), Чаган (چقن)//Чаган (چغن), Бакым (باقим)//Багым (باغيم), Накым (نقىم)//Нагым (نعيم).

4) *м* (в конце слова)//*н*: Кочем (كوچام)//Кочен (كوچان), Кайрам (قايرام)//Кайран (قايران), Берсем (بيرسام)//Берсен (بيرسان).

5) *к//х*: Токташ (توقتاش)//Тохташ (توختاش).

6) *т//д*: Байтак (بايتاق)//Байдак (بايداق), Турды (توردى)//Дурды (دوردى).

7) *рн > нн*: Арна (آرنه)//Анна (آنه) (из перс. آدینه).

8) *рл > лл*: Барлы (بارلى)//Баллы (بالى), Карлы (قارلى)//Каллы (قاللى).

Кроме приведенных выше вариантов в написании имен (и некоторых других, встречающихся реже), которые объясняются различными вариантами их произношения, можно отметить и другого рода варианты, не связанные с произношением. Они объясняются:

а) неустойчивостью орфографии тюркских языков Средней Азии и возможностью передачи одних и тех же звуков различными буквами арабского алфавита (ср., например, варианты написания имен: Толеген—*توله گن*, *توله كان*, *تولا كان*, Кейик—



делались на скорую руку, да и «диваны», находившиеся при сборщиках зеката, не отличались особым искусством. Довольно последовательно применяется характерный для позднесредневековых среднеазиатских рукописей прием: обозначение букв *س* и *ح* тремя точками внизу (в скорописи три точки обычно сливаются в один значок  $\text{ح}$  или  $\text{س}$ ). Два других приема письма, характерных для многих среднеазиатских тюркских рукописей<sup>165</sup>, в документах хивинского архива употребляются не систематически: 1) соединение вместе одной и двух диакритических точек под или над соседними буквами в три точки, которые ставятся при первой букве; чаще всего это встречается в словах *بير* (پر), *بيک* (پک), *بيلان* (پيلان) и т. п., но иногда и в таких словах, как *قزاق* (قزاق); 2) если подряд идут две буквы *ي*, то диакритические точки ставятся только под первой (*يل* вм. *ييل*, *يبارماک* вм. *يبيارماک*). Иногда в каракалпакских и казахских именах встречаются огласовки, в особенности в док. № 26 (л. 15а; *—اولا و*) л. 18а; *عسان*—л. 18а; *سالد او*—л. 18б; *تته باي* и *كوزد او*—л. 20б). Характерны написания некоторых цифр: нуля в виде кружка (наряду с точкой), пятерки в виде *ل* и шестерки в виде  $\text{٦}$  (начертания *o* и  $\text{٦}$  встречаются значительно реже). По-видимому, специфически хивинскими являются обозначения дробей:  $\frac{1}{2}$  в виде значка  $\text{٢}$  (возможно, из *٢*—от слова *ياريم* «половина») и  $\frac{1}{4}$  в виде  $\text{ج}$  (от слова *چهاريك* «четверть»); эти значки ставятся обычно над числом или справа от него, на уровне верхнего края цифр.

В публикуемых в настоящем сборнике «ариза» (донесениях и прошениях) текст написан на одной стороне<sup>166</sup>, а на оборотной стороне приложены печати отправителей<sup>167</sup>. Эти печати обычно оттискивались с края таким образом, чтобы чита-

<sup>165</sup> Ср. Хорезми, *Мухаббат-наме*, стр. 109 (п. 3) и 110 (п. 6).

<sup>166</sup> Лишь в очень немногих документах этого рода, сохранившихся в архиве хивинских ханов, текст располагается на обеих сторонах.

<sup>167</sup> На лицевой стороне, как правило, ставились только печати ханов (это не относится к актам—на них все печати ставились только на лицевой стороне).

лась только их нижняя половина с именем владельца печати (в верхней половине, как правило, помещалось имя отца)<sup>168</sup>; происхождение и значение такого обычая мне, к сожалению, не удалось выяснить. Из наблюдений над большим числом документов архива хивинских ханов можно сделать вывод, что печати на «ариза» обычно располагались в определенной последовательности, по старшинству (по должности, знатности или влиятельности) отправителей: слева направо, начиная с левого верхнего угла (который соответствует левому нижнему углу лицевой стороны)<sup>169</sup>.

### Принципы издания

Из публикуемых в настоящем сборнике 39 документов (включая приложение) 26 публикуется в виде факсимиле, наборного восточного текста и русского перевода (№ 1, 3—9, 12—19, 21—23, 25, 33—38), 8 — в виде факсимиле и русского перевода, без наборного восточного текста (№ 2, 10, 11, 20, 24, 30, 32, 39) и 5 — только в русском переводе (№ 26—29, 31). Отсутствуют факсимиле четырех тетрадей по учету зеката и одного из списков казучи; их не удалось, к сожалению, поместить ввиду ограниченности объема книги. Этот недостаток частично оправдывается следующим: 1) из всех тетрадей по учету зеката помещено факсимиле последней по времени (№ 30), которая представляет наибольший интерес, так как в ней подведены итоги количества скота и собранного зеката; остальные тетради по характеру записей вполне аналогичны этой; 2) список казучи (№ 31) в общем совпадает с другим списком (№ 32), факсимиле которого публикуется.

Наборный восточный текст не дается для тех документов, которые представляют собой различного рода реестры и списки, состоящие почти исключительно из имен и цифр; для них перевод всегда дает достаточное представление об изб-

---

<sup>168</sup> Даже если печать прикладывалась не с края, то обычно делали так, чтобы была оттиснута только ее нижняя половина (исключения встречаются, но очень редко).

<sup>169</sup> Исключения встречаются на письмах, отправленных старшинами племен Южной Туркмении: на них печати часто располагаются (по старшинству отправителей) справа налево начиная с правого нижнего угла.

ранном издателем чтении, в необходимых же случаях отдельные фразы или слова восточного текста приводятся в скобках в переводе.

Для удобства пользования переводы документов<sup>170</sup> сгруппированы в тематические разделы, в каждом из которых они располагаются в хронологической последовательности (в конце некоторых разделов — документы, не поддающиеся точной датировке). Тексты (факсимиле и наборные) располагаются без разбивки на разделы. Поскольку полностью все документы даны только в переводе, то в целях единообразия заглавия и легенды помещены тоже только в переводе, а в текстах указаны лишь номера документов. В легендах приводятся обычные сведения о местонахождении документов, их подлинности, размерах, сохранности и некоторые другие. Не приводятся в легендах данные о почерке и цвете чернил: почерк во всех документах — насталик, чернила везде черные. Большинство документов написано на бумаге русского производства<sup>171</sup>, белой или желтоватой, нелощеной или слабо лощеной; отсутствие сведений о бумаге в легендах означает, что документ написан на белой русской бумаге, во всех же остальных случаях соответствующие сведения в легенде даются. Количество строк на странице указывается только для документов на отдельных листах; в тетрадях (дафтерах) количество строк на разных страницах может быть самым различным. В отличие от некоторых других публикаций среднеазиатских документов, я указываю в легенде не только номера печатей (по указателю, приложенному в конце книги), но и привожу имена владельцев печатей, так как это дает читателю представление об авторах и отправителях документа и помогает уяснить его содержание<sup>172</sup>; печати перечисляют-

---

<sup>170</sup> Все документы переведены полностью, без каких-либо сокращений.

<sup>171</sup> Встречаются клейма: «Фабрики № 6 Говард и К°», «Высочайше утв. компании Угличской фабрики», «Н. П.», «С. Ф. П. В. Сергеева» и клеймо в виде двуглавого орла в фигурной рамке.

<sup>172</sup> Это относится к неактовым документам — прошениям и донесениям (именно они в основном помещены в сборнике). В большинстве актов документов (купчих, закладных и пр.) печати лиц, составлявших документ (казиев) и заверявших его (свидетелей), обычно не имеют непосредственного отношения к содержанию.



ся в той последовательности, в какой они располагаются на документе (см. об этом выше, стр. 68).

На некоторых документах (как можно видеть на публикуемых здесь факсимиле) имеются русские карандашные пометки, сделанные П. П. Ивановым при составлении им описания архива, а также номера, проставленные в 1961 г. при разборке новообнаруженных документов (см. выше, стр. 10). В переводах и легендах эти пометки не упоминаются.

В наборном восточном тексте и переводе документов, написанных на отдельных листах, отмечается начало каждой строки текста цифрами в круглых скобках<sup>173</sup>. В переводе документов, которые располагаются в тетрадах, отмечается начало каждой страницы текста соответствующими маргиналами; в переводе в этом месте ставятся две вертикальные черты.

Ввиду того что реальные примечания к переводу (по содержанию документов) весьма немногочисленны (основная часть реального комментария сосредоточена во введении), они объединены с текстуальными примечаниями и помещены под строкой. При этом в переводе, как правило, не поясняются и не комментируются имена и термины, не имеющие прямого отношения к каракалпакам, [например такие названия хивинских чинов, как мехтер, диванбеги и пр.; сведения о них можно найти в доступной литературе<sup>174</sup>. В переводах док. № 2, 10, 20 и 31 отмечаются наиболее существенные расхождения с переводами, сделанными ранее М. В. Сазоновой и опубликованными Б. В. Андриановым. Расхождения с неполными переводами тех же документов, сделанными еще ранее П. П. Ивановым, как правило, не отмечаются.

Текст ряда документов (в особенности тетрадей по учету зеката), как уже говорилось, изобилует различными надстроч-

---

<sup>173</sup> Из-за существенных различий в построении предложения в узбекском и русском языках далеко не всегда удается перевести текст строка в строку. Поэтому строки в переводе не всегда точно совпадают со строками в тексте (в этих случаях цифры показывают лишь приблизительное соответствие), а иногда в переводе объединяется несколько строк.

<sup>174</sup> О терминах, относящихся к административному устройству Хивинского ханства, см. Йўлдошев, *Хива хонлигида феодал ер эгалиги*, 225—327 бет.

ными и подстрочными пометками; в переводе они, естественно, располагаются так же, как и основной текст, что делает перевод иногда трудночитаемым. Для того чтобы облегчить восприятие содержания таких документов и сделать в переводе более наглядными имеющиеся в тексте пометки, не перегружая его бесчисленными цифрами чисто «технических» примечаний, все надстрочные и подстрочные пометки выделены курсивом<sup>175</sup>, что в целях унификации сделано во всех без исключения переводах. Для того чтобы сохранить единообразие в употреблении шрифтов, пришлось отойти от того правила издания документов, которое требует, чтобы все пояснения, исходящие от издателя, набирались курсивом. Поэтому заглавия документов, легенды и примечания набраны прямым шрифтом; распознавание в примечаниях слов, принадлежащих издателю, и слов, имеющих в самом документе, не представляет никакой трудности.

Слова, обведенные в тексте кружком (о значении этого см. выше, стр. 51), в переводе подчеркнуты одной чертой. От передачи пометок в тетрадах по учету зеката в виде двух вертикальных черточек (см. стр. 50) пришлось, к сожалению, отказаться.

Записи, зачеркнутые или замазанные в оригинале, не даются в переводе только в том случае, если абсолютно ясно, что они зачеркнуты или замазаны как ошибочные (в некоторых документах над такими записями еще сделана пометка: *سودين* «по ошибке», что примерно соответствует «исправленному верить»). Если такой уверенности нет, а также в тех случаях, когда зачеркивание явно означало не аннулирование записи, а какую-либо отметку (например, о получении налога с данного лица — см. выше, стр. 50), зачеркнутые в оригинале записи сохраняются в переводе, но заключаются в угловые скобки<sup>176</sup>.

---

<sup>175</sup> Если над строкой вынесена часть основного текста (напр., часть имени, вставленное позднее слово и т. п.), то такие слова курсивом не выделяются, а только в случае необходимости отмечаются в примечаниях.

<sup>176</sup> В некоторых случаях (напр., в док. № 20) записи, зачеркнутые как недействительные, приводятся в примечаниях.

Значительная часть текста некоторых документов (например, тетрадей по учету зеката) состоит из чисел, написанных, как правило, словами (кроме док. № 20, где они написаны только цифрами). В целях экономии места эти числа в переводе везде без особых оговорок переданы цифрами (за исключением итоговых записей на таджикском языке в док. № 30, которые в переводе также даны словами). Кроме того, также для экономии места, приняты условные сокращения в переводах тетрадей по учету зеката: مال — «к.» (т. е. «голова крупного рогатого скота») и قوی — «ов.» («овца»), а в переводе док. № 2 — «тан.» (вместо «танап»).

Когда в переводе и примечаниях приводятся слова оригинального (узбекского) текста, в них всегда сохраняется орфография оригинала (даже заведомо неверная). Это не относится, естественно, к наборному тексту документов, в котором сделаны необходимые исправления, оговоренные в подстрочных примечаниях.

При установлении транскрипции личных имен, этнических названий и терминов я исходил из следующего:

1. Публикуемые документы написаны на узбекском языке и являются, как и большая часть архива хивинских ханов, памятником узбекской письменности.

2. Несмотря на то что написание имен и этнических названий в оригинале отражает, как правило, их узбекское (хорезмское) произношение, во многих случаях, как уже говорилось выше, сказывается и каракалпакское и казахское произношение. Кроме того, в орфографии имен отражаются различные варианты как узбекского, так и каракалпакского произношения одного и того же имени.

3. В русском востоковедении более или менее прочно установилась традиционная «практическая» транскрипция многих среднеазиатских имен, в особенности арабского и иранского происхождения.

С учетом этих соображений в настоящем издании приняты следующие основные принципы транскрипции имен и этнических названий:

1. Общемусульманские имена арабского и персидского происхождения даются в традиционной практической тран-

скрипции, независимо от их действительного (узбекского, каракалпакского или казахского) произношения (например, Шах-Мурад — а не Шамрат, Мухаммед-Якуб — а не Мат-Якуп, Сафар — а не Сапар и т. п.)<sup>177</sup>.

2. Имена тюркского происхождения даются в транскрипции, отражающей, насколько возможно, их начертание в подлиннике. Это относится в особенности к написанию согласных, в то время как в отношении гласных, о которых арабская графика оригинала дает лишь весьма приблизительное представление, по возможности принималось во внимание каракалпакское и казахское произношение (это касается также этнических названий). Таким образом, в транскрипции имен учитываются их орфографические варианты, отражающие варианты произношения (см. выше, стр. 64—65), например «Йоллы» и «Йолды», но не учитываются орфографические варианты, связанные с неустойчивостью орфографии тюркских языков и недостаточной грамотностью писцов (например, имена *كوبای*, *قوبای* и *قبای* передаются только как «Кобей», а *تیلف*, *تیلب*, *تیلاب* и *تیلاب* — только как «Тилеп»)<sup>178</sup>. Отсюда следует также, что одно и то же имя одного и того же человека в переводах разных документов может быть транскрибировано по-разному, в зависимости от его написания в оригинале.

3. Составные имена, которые в современной узбекской, каракалпакской и казахской орфографии пишутся слитно, в переводе везде пишутся через дефис.

Для того чтобы дать представление о том, как каждое из имен написано в подлиннике, к книге приложена «Таблица написания имен в оригинале», а в указателе этнических названий начертание в арабской графике дано следом за русской транскрипцией. Мною приведены все варианты написания этих слов в оригинале (для имен дается написание их состав-

<sup>177</sup> Ценные сведения о хорезмском народном произношении ряда имен приведены в кн.: Абдуллаев, *Хоразм шевалари*, 106—109-бет. О каракалпакском произношении ср.: *Каракалпакско-русский словарь*, стр. 772—779.

<sup>178</sup> В виде исключения передаются некоторые особые народные варианты произношения арабских и персидских имен, отраженные в оригинале: Эсен вм. Хасан, Дос вм. Дост (однако «ахун» и «ахунд» передаются в переводе одинаково—ахунд), Мемет вм. Мухаммед, Суюн вм. Хусейн и т. п.

ных частей), так что, зная транскрипцию, можно получить представление о том, как данное имя или название написано в подлиннике. Надо надеяться, что, помимо некоторой дополнительной документации перевода, это может быть небесполезно для лингвистов.

Что касается указателей, то наибольшие трудности возникли при составлении указателя имен. Публикуемые документы относятся к сравнительно ограниченному отрезку времени, и в них часто повторяются одни и те же имена, а в тетрадах по учету зеката (№ 26—30) повторяется большая часть имен. Между тем сопоставление и отождествление (или различение) этих имен затрудняется следующими обстоятельствами:

1. В разных документах имя одного и того же человека может быть записано с разной степенью полноты: в одном документе может быть записано имя, звание (бий, юзбаши и т. п.), имя отца и родовая принадлежность, в другом — то же, но без родовой принадлежности, в третьем — имя и звание, но без имени отца, в четвертом — одно лишь имя, без звания и без родовой принадлежности и т. д.

2. Помимо упомянутых выше (стр. 64—66) орфографических вариантов одного и того же имени, отражающих различия в индивидуальном произношении или неустойчивость тюркской орфографии, в результате чего одно и то же имя разные писцы могли написать по-разному, есть и другие варианты имен, которые представляют собой диалектные формы одного и того же имени (арабского, иранского, арабско-тюркского и ирано-тюркского происхождения). Большой частью за одним лицом закреплялась определенная форма (например, Досум, а не Дост-Мухаммед), но, как бесспорно свидетельствуют публикуемые документы, по отношению к одному лицу могли употребляться разные формы, да еще наряду с правильной литературной. Кроме того, часть составного имени могла в обиходе выпадать (например, Махмуд вм. Махмуд-Нияз) или заменяться другой, равнозначной. Приведу лишь наиболее характерные примеры употребления таких параллельных форм<sup>179</sup>:

Ай-Мухаммед//Айман//Аим

<sup>179</sup> Частично они приведены в упомянутой работе Ф. Абдуллаева (*Хоразм шевалари*).



Айд-Мухаммед//Айд-Ахмед//Айд-бай  
 Айд-Мухаммед//Айтым-Кули//Айд-бай  
 Али-Мухаммед//Алыш  
 Алла-Назар//Аллаш <sup>180</sup>  
 Аман-Шах//Аманча  
 Балта-Нияз//Балташ  
 Бек-Мухаммед//Беким//Бекман//Бек-Джан  
 Берды-Али//Бердали  
 Джума-Нияз//Джума-Кул  
 Дост-Мухаммед//Досум (Досым)//Досан//Дос(т)ман  
 Иш-Мухаммед//Иш-Джан//Ишим  
 Кадыр-Мухаммед//Кадыр-Кул  
 Кази-Мухаммед//Кази-эке  
 Коч(Кош)-Мухаммед//Кочек(Кошак)//Кошеке  
 Кул-Мухаммед//Кул-Джан//Кулум  
 Мухаммед-Кул//Абди-Мухаммед  
 Мухаммед-Кули//Мати-Кул//Мати-бай  
 Нур-Мухаммед//Нурум(Нурим)//Нурман//Нур-Джан  
 Ораз//Хураз  
 Ораз-Мухаммед//Оразак//Оразак-Берды  
 Пир-Мухаммед//Пирим//Пирман//Пирек  
 Сейид-Ахмед//Сейдеке  
 Сейид-Мухаммед//Сейдим//Сейид-Джан  
 Таш-Мухаммед//Ташин (<Ташим)  
 Хал-Мухаммед//Халым (Калым)  
 Харун//Арын  
 Ходжа-Ахмед//Ходжа-Мухаммед  
 Шах-Мухаммед//Шай(Сай)-Мухаммед  
 Шир-Мухаммед//Ширда-Ахмед//Шир-Джан  
 Эр-Мухаммед//Эр-Джан//Эрман//Эрим  
 Яр-Мухаммед//Ярман//Яреке

Как видим, особенно часто видоизменяются имена, в которых составной частью входит имя Мухаммед; последнее превращается в -ман, -джан, -эке, -им(ум), -бай и просто опускается.

3. Писцы, составлявшие некоторые списки, писали их, как уже говорилось выше, под диктовку (например, со слов стар-

<sup>180</sup> У Ф. Абдуллаева имя Аллаш приводится как стяженная форма имени Алла-Шукур.

шин — как списки нукеров и списки владельцев скота), а не переписывали с другой рукописи; поэтому некоторые имена они могли неправильно расслышать и соответственно записать. Такого рода слуховые ошибки местами можно предположить достаточно уверенно.

Ввиду всех этих обстоятельств при составлении указателя отождествить написанные по-разному имена нередко удавалось только по каким-либо косвенным признакам (например, по месту этого имени в других аналогичных реестрах). Во многих случаях такое отождествление оставалось предположительным, и тогда оно обозначается в указателе только при помощи перекрестных ссылок со словом «сравни» (ср.). Наконец, не исключено, что некоторые имена, относящиеся в действительности к одному и тому же лицу, вообще не могли быть отождествлены и значатся в указателе как если бы они относились к разным лицам. Выявить такие случаи поможет дальнейшее углубленное изучение публикуемых документов.

\* \* \*

При подготовке предлагаемой работы я пользовался советами и помощью многих лиц, из которых хотел бы назвать в первую очередь научного сотрудника ЦГА УзССР Карима Убайдуллаева, много содействовавшего моей работе в архиве, моего учителя Э. Н. Наджиба, А. Кошчанова, С. Г. Ганиеву и П. И. Петрова, оказавших большую помощь при переводе отдельных документов, Б. В. Андрианова и О. Д. Чехович, давших ряд ценных замечаний и советов, а также Н. А. Баскакова, С. К. Камалова и К. М. Максетова, с которыми я консультировался относительно транскрипции каракалпакских имен. Издание этого сборника могло быть осуществлено только благодаря поддержке, оказанной председателем Каракалпакского филиала АН УзССР С. К. Камаловым. Всем этим лицам я выражаю свою искреннюю признательность.

Первый вариант перевода (док. № 2, 11, 20, 26—28, 30, 32, 39), выполненный в 1958 г., был прочтен в рукописи покойным А. К. Боровковым; его советы и замечания были с благодарностью учтены при последующей переработке и дополнении этого сборника.

*Ю. Брегель*

## ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

## ЗЕМЛЕВЛАДЕНИЕ У КАРАКАЛПАКОВ

### I

1852 г., февраля 8. Постановление биев и юзбаши племени мангыт о передаче мангыту Девлет-Назар-бию 6000 танапов земли по каналу Джильван (Хайван?).

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 467, л. 1516 (=Иванов, № 25). Копия(?). Вписан в тетрадь, посвященную в основном учету сбора салгута; размер 21,5×34,5 см.

Ср.: Иванов, *Архив*, стр. 148; Юлдашев, *Феодальное землевладение*, стр. 39; его же, *К истории*, стр. 16.

(1) Мангыты во главе с Маман-бием: Юсуф-бек-юзбаши, Эр-Назар-бий, Хаджи-бек-бий, Ширман-бий, (2) Хал-Мухаммед-юзбаши, Санги-бай-бий, Абулфайз-бий, Сават(?)-юзбаши, Ширим-бий, Кобалан-бий, (3) Кош-Мухаммед-бий, Досым-бий, Берды-Шукур-бий, мулла Кошум-бий, Турды-Кули-бий — эти упомянутые бии и юзбаши (4—5) и народ (قرا) с общего согласия дали мангыту Девлет-Назар-бию 6 тысяч танапов \*живой и мертвой (احيا و امواتي)<sup>1</sup> земли из [земель], орошаемых каналом Джильван (?)<sup>2</sup>.

(6) [При свидетелях] во главе с мехтер-агой: Фазиль-бек-бие, казаяклы Абдулла-бие, беш-сары Джаныбек-бие, кыпчаках Срым-бие (7) [и] Эр-Джан-бие, канглы Абди-бие — при этих упомянутых свидетелях в месяце раби' II (8) 28-го, в год 1269, соответствующий году мыши, в 20-й [день] \*нового малого чилля<sup>3</sup>, (9) в понедельник написана эта памятная запись (ياد داشت). 1269.

\*1 Т. е. орошенной и неорошенной.

\*2 Канал под таким названием в дельте Аму-Дарьи неизвестен. [Скорее всего чиновник, переписывавший этот документ, неправильно прочел название «Хайван» (حيوان). Хайван-кала находится на левом берегу Чортанбая; там же, видимо, был и канал Хайван-яб.

\*3 Зимнее «чилля» (т. е. 40 дней) — самое холодное время года — обычно считалось с 20 (или 25) декабря до 1 (или 5) февраля. Какое имеется в виду «новое малое чилля» — неясно; очевидно, оно начиналось 18 января.

1857 г. (не ранее ноября 9) — 1858 г. (не позднее октября). Реестр земель каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 486 (=Иванов, № 130). Подлинник. Тетрадь (или часть тетради?), 4 л., без обложки; размер  $21,5 \times 35,5$  см. Края обтрепаны, местами пострадал текст. Л. За заполнен до половины, лл. 1а, 3б и 4а-б не заполнены.

Основания датировки см. Введение, стр. 13—15.

См. также переводы: Иванов, *Архив*, стр. 214—218; Андрианов, *Этническая территория*, стр. 119—122 (пер. М. В. Сазоновой).

16 || Земли по [Ман]гыт(?)-яргану (وقت يارغانداغى...). Земля рода<sup>1</sup> казаяклы: длина —  $18\frac{1}{2}$  тан.<sup>2</sup>, ширина —  $13\frac{1}{2}$  тан., всего — 241<sup>3</sup> тан. Еще общая земля (شريك یری) племени хытай и [племени] кыпчак: длина — 20 тан., ширина — 18 тан., всего — 360 тан. Еще пограничная земля<sup>4</sup> (چاک اورته یری) племени хытай и [арыса] кунграт: длина — 39 тан., ширина — 13 тан., [всего — 507 тан.]. Кайчылы Абдулла — 45 тан. Земля кайчылы

<sup>1</sup> Различные подразделения каракалпаков в этом документе всюду обозначаются словом *خلق* (*халк*), которое мы здесь переводим по-разному, в соответствии с действительным местом той или иной единицы в родо-племенной структуре каракалпаков.

<sup>2</sup> Хивинский танап как мера площади был равен 0,37—0,39 га. В данном документе танап означает не только меру площади, но и линейную меру, равную 60 гязам, т. е. 61,2—62,4 м.

<sup>3</sup> При указанных длине и ширине площадь должна быть на самом деле около 250 ( $249\frac{3}{4}$ ) тан. Арифметические ошибки в подсчетах встречаются в документах хивинского архива довольно часто. В данном документе, очевидно, ошибки скорее могут быть в цифрах площади, являющихся результатом подсчета, в то время как линейные размеры были записаны (по крайней мере первоначально) в результате измерения на местности.

<sup>4</sup> В переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 119) слово «пограничная» пропущено.



Курбан-бия: длина — 74 [тан.], ширина — 25 тан., всего — 1850 тан. Казаяклы Торе — 140 тан. Куйын Айд-Мухаммед — 206 тан. Анна Мирза-Кули — 20 тан. Земля канглы Сейида: длина — 71½ тан., ширина — 43 тан., всего — 3074 тан.

Земли по Таллы-узюку, Сары-майли, Сары-чонгулю и Карабайли. Земля кайчилы Кедай-мираба: длина — 52 тан., ширина — 15 тан., всего — 780 тан.; еще один участок земли (پير بولاک یری): длина — 62 тан., ширина — 39½ тан., всего — 2450 тан. Земля аралбай-хытая Одар-бая — 200 тан. Земля аралбая Тушана: длина — 70 тан., ширина — 45½ тан., всего — 3185 тан. Земля ай-теке Абдуллы: длина — 56 тан., ширина — 11½ тан., всего — 644 тан. Еще (پنه) Абдулла — 32½ тан. Еще Абдулла — 200 тан. Куйын Кошум Чак-Коз — 500 тан. Еще куйын Кошум Чак-Коз — 460 тан. Еще куйын Кошум Чак-Коз — 196 тан. Кыпчак Чана-бай — 60 тан. Боклыхытай Япон — 21 тан. Еки-шейх Матан-бий — 1600 тан. Бешсары Чана — 5 тан. Аралбай Сары-Кули — 7½ тан. Аралбай Кюн-Саук — 3½ тан. Еще беш-сары Чана — 63 тан. Аралбай Чини-бек — 38 тан. Аралбай Джунейт — 4½ тан. Аралбай Яман — 10 тан. Фазиль-бек-бий — 10 тан. Казаяклы Ишим — 60 тан. Аралбай Таш-батыр — 10 тан. Спорная земля (دعوالی یری) черучи Айд-Кули и еки-шейха Чин-Мухаммеда — 23½ тан. Аралбай Таш-батыр — 4½ тан. Аралбай Диль-Мухаммед-юзбаши — 13½ тан. Казаяклы Нар-Мухаммед — 15 тан. Аралбай Халлы — 3 тан. Кепе<sup>5</sup> Яхши-бай — 6 тан. Кыпчак мулла Отеп — 3 тан. Куйын Яхши-Мухаммед-суфи — 20 тан. Еще казаяклы Нар-Мухаммед — 4 тан. Аралбай: Сары-Кули-юзбаши — 6½ тан. Кыпчак мулла Ораз — 9 тан. Аралбай Турук — 7 тан. Кепе Ходжа-Кельды — 1½ тан. Казаяклы Бек-Берген — 20 тан. Куйын Торе — 7 тан. Кепе Бай-Мухаммед — 4½ тан. Еще аралбай Сары-Кули-юзбаши — 4½ тан. Еще казаяклы Бек-Берген — 20 тан. Еще кепе Нар-Мухаммед — 3½ тан. Аралбай Джунейт — 1¼ тан. (?) (طناب چهار یک). Беш-сары Тилеген — 9 тан. Аралбай Сары-Кули-юзбаши — 217½ тан. Еще беш-сары Чана — 96 тан. Общая земля (مشترک یری) куйына Маулам-Кули-ишана, еки-шейха Матан-бия и кепе Хасан-Мурада: длина — 45 тан., ширина — 18 тан., всего — 810 тан.

<sup>5</sup> Слово «кепе» (کفه) М. В. Сазоновой нигде не прочтено.

Земли по Кара-ябу (قرا يافداغى يرلار). Общая земля (مشترک یرى) черучи Фазиль-бек-бия, казаяклы муллы Бек-Бергена и ай-теке Абдулла-бая: длина —  $102\frac{1}{2}$  тан., ширина — 48 тан., всего — 4920 тан. Куйын Кошум Чак-Коз — 225 тан.

Земли в пойме Карабайли (قرا بايلىنى اطاويداغى يرلار). Земля рода аралбай —  $1033\frac{1}{2}$  тан. \* [Земля] черучи Беглера<sup>6</sup> —  $39\frac{1}{2}$  тан. Земля канглы Абди-юзбаши: длина — 50 тан., ширина — 21 тан., всего — 1050 тан. Канглы Лятиф-ишан — 300 тан. Ай-теке Тенгри-Берген — 50 тан. Канглы Бек-Мухаммед — 50 тан.

Земля рода канглы в Сары-чонгуле: длина —  $268\frac{1}{2}$  тан., ширина — 125 тан., всего —  $*33\,562\frac{1}{2} - 29\,531$  [тан.]<sup>7</sup>, из этого общего количества<sup>8</sup> выделено<sup>9</sup>  $4031\frac{1}{2}$  тан. (شول جمعدين). (تورت مينك توقوز بر ياريم طناب كم قيلب حساب بولور).

В том числе (شولنى ايچينداغى) совместно [с ними?] измеренные земли (قوشولوپ اولچالكان يرلار). Кыпчак Аман-бай — 200 тан. 2а Манджули Худай-Берген-шейх — 60 тан. || Четыре человека во главе с кыятом Хошвактом — 40 тан. Кунграт кара-мойын Ислемес и Чин-Пулад — 20 тан. Кыпчак Кутлы-Мурад — 117 тан. Земля [рода] казаяклы — 1020 (?) тан.<sup>10</sup> Еще [земля рода] казаяклы, \*половина участка (? يار بولاك)<sup>11</sup> — 75 тан. Еще [земля рода] казаяклы, половина участка (يار بولاك) — 10 тан.

<sup>6</sup> П. П. Иванов и М. В. Сазонова перевели: земля «беков черучи», однако, как показывает форма записи (چروچى بيكلار), а не (چروچى بيكلارى), здесь речь идет несомненно о человеке по имени Беглер (такое имя встречается и в других документах со списками каракалпаков, напр., ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 551, л. 150а: (تيلاف بن بيكلار). Кроме того, насколько известно, слово «бек» в это время у каракалпаков не употреблялось для обозначения определенной социальной группы.

<sup>7</sup> Сперва написано  $۳۳۵۶۲$  جمعى, затем это число зачеркнуто и сверху написано  $۲۹۵۳۱$ .

<sup>8</sup> Т. е. из первоначальной суммы в  $33\,562\frac{1}{2}$  тан.

<sup>9</sup> В переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 120) эта часть фразы пропущена, в результате чего получилась бессмыслица («Длина  $268\frac{1}{2}$  тан., ширина 125 тан., итого  $4031\frac{1}{2}$  тан.»).

<sup>10</sup> Левый верхний угол листа поврежден; возможно, что там была и какая-то цифра сотен!

<sup>11</sup> Слова يار بولاك вставлены над строкой. В переводе М. В. Сазоновой здесь и далее эти слова опущены.

Боклы-хытай Одар-бай, куйын Худай-Берген [и] кыпчак Эр-Назар — 759 [тан.]. Куйын Эр-Мухаммед — 20 тан. Манджули Курбан-бай — 15 тан. Кыпчак мулла Ибрахим — 1½ тан. Ай-теке мулла Нур-Мухаммед и Тенгри-Берген — 60 тан. Кунграт хандекли Нар-Бота, Сексен-бай [и] Ораз — 40 тан. \*Ябу-кыпчак<sup>12</sup> Джамат (?) — 16 тан. \*Общие земли (مشترک يرلاری) еки-шейха Нур-Мухаммеда, куйына Бай-Чина и ай-теке Пири-ма<sup>13</sup> — 465 тан. Земля, отведенная мечети кази Сыддыка (قاضی صديقنى مسجدیغه قويولغان ير), — 500 тан.

[Земля по] Сары-майли. Черучи Файзулла — 200 тан. Земля черучи Баг-бека и куйына Торе-бека: длина — 46 тан., ширина — 19 тан., всего — 874 тан. Земля кайчылы Ишима: длина — 63 тан., ширина — 46 тан., всего — 2898 тан. Еще Ишим — 150 тан. Еще Ишим — 150 тан. Еще спорная земля Ишима и аралбая Кош-Бергена: длина — 63 тан., ширина — 15 тан., всего — 945 тан. Казах мулла Аман-бай — 780 тан. Земля аралбая Бай-Мирза-махд[ума]: длина — 46 тан., ширина — 36 тан., всего — 1656 тан. Земля аралбая муллы Ораза: длина — 78 тан., ширина — 53 тан., всего — 4134 тан.; \*из этой земли выделено 52½ тан. земли черучи Аман-бая (چروچى امان). [Земля]<sup>14</sup> черучи Файзуллы<sup>15</sup>: длина — 29½ тан., ширина — 22½ тан., всего — 663 тан. Земля аралбая Амана: длина — 25 тан., ширина — 11½ тан., всего — 655<sup>16</sup> тан. Земля куйына Кошума — 37½ тан. Ай-теке Шейхи-бай — 52½ тан. Аралбай-Аман-бай — 50 тан. Еще куйын Кошум Чак-Коз — 95 тан. Земля черучи Фазиль-бек-бия: длина — 37½ тан., ширина — 12½ тан., [все-

<sup>12</sup> В переводе М. В. Сазоновой: «еще» кыпшак» (т. е. слово يابو прочтено как يينه).

<sup>13</sup> В переводе М. В. Сазоновой: «Еки-шейх Нур-Мухаммед-Коян с ай-теке Чин в товариществе земля».

<sup>14</sup> Левый край листа поврежден; очевидно, следует читать: چروچى فيض [الدهنى يري].

<sup>15</sup> В переводе М. В. Сазоновой текст разбит на фразы неверно: «Земля шеруши Аманбая—52½ тан. Из этой земли принадлежит шеруши Файзулле: длина» и т. д. (выходит, что из 52½ тан. выделено 663 тан.!).

<sup>16</sup> В действительности при указанных длине и ширине площадь должна быть 287½ тан.

го] 4 [68<sup>3</sup>/<sub>4</sub>] <sup>17</sup>. Еще земля Фазиль-бек-бия: длина — 48<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тан., ширина — 45 тан., всего 2160 <sup>18</sup> тан.; осталось — 1496<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [тан.] <sup>19</sup>. Из них <sup>20</sup> беш-сары мулла Джебеген получает 2[2 тан.] (الور ... يكرمه ... الشولنى ايجيدىن بش سارى ملا جباكان يكرمه ... الور) <sup>21</sup>, куйын Ит-Емген получает 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тан., куйын Дилеке получает 356 тан., куйын Кошум [получает] 264 тан. Куйын Джубанч — 25 тан. Земля куйына Аллаша-юзбаши: длина — 59 тан., ширина — 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тан., [всего] — 796 тан. Земля черучи Нагдая (?): длина — 71<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тан., ширина — 22 тан., всего — 1609 <sup>22</sup> тан. Куйын Джубанч — 105 тан. Спорная земля куйына Джубанча и племени кунграт (قونكرات خلقى) — 550 тан. Земля кыпчака-ябуи Йоллы-бая — 484 тан. Еще земля ябу Йоллы-бая — 220 тан. Еще земля кыпчака-ябу Йоллы-бая: длина — 89 тан., ширина — 29 тан., всего — 2581 тан. Еще куйын Джубанч — 228 тан.

Сасык-куль (ساسيق كول). Еще куйын Джубанч — 100 тан. Еще кыпчак-ябу Йоллы-бай — 200 тан.

\*Земля в [районе] Елик (يل ليك داغى ير) <sup>23</sup>. Земля родов ай-теке, черучи, анна, манджули: длина — 139 тан., ширина — 50 тан., всего — 6950 тан., остаток этих земель после уменьшения <sup>24</sup> — 6500 тан. شول يرلار كم بولغاندىن سونكره قالغانى التى مينك). 140 тан. земли кыпчака-ябу Бек-Мирзы [выделено] из этой земли (قچاق يابو بك ميرزانى يوز قرق طناب يرى شول) (يرنى ايجينده) <sup>25</sup>. 40 тан. земли канглы Юсуф-бека — также из

<sup>17</sup> Край листа поврежден, и читается только *تورت يوز* («четыреста»).

<sup>18</sup> В действительности должно быть 2182<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тан.

<sup>19</sup> «2160» написано словами, затем зачеркнуто и над этим написано:

قالغانى < ١٤٩٦

<sup>20</sup> Т. е. из первоначальной площади 2160 тан.

<sup>21</sup> Цифра единиц определяется при сопоставлении размеров всех розданных участков с общей площадью розданной земли (663<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тан.).

<sup>22</sup> В действительности должно быть 1573 тан.

<sup>23</sup> Быть может, следует читать *بل ليك* (Беллик). В переводе М. В. Сазоновой эти слова пропущены.

<sup>24</sup> Т. е. после выделения из них участков отдельным лицам, упомянутым далее.

<sup>25</sup> Здесь и далее в переводе М. В. Сазоновой неверно: «Земля кыпчак-яба Бек-мирзы—140 тан. В том числе земли яба канглы [sic] Юсуф-бека» и т. д. (выходит, что все участки раздавались из 140 тан. Юсуф-бека!).

этой земли (هم شول یرنی ایچینه). 30 тан. земли еки-шейха Сей-ид-Назара — также из этой земли. 40 тан. земли аралбая Кулчума — также из этой земли. 200 тан. земли Бай-Мухаммед-ишана — также из этой земли. Эти земли [отрезаны от] большого участка (? [کم بولغان])<sup>26</sup>.

Ай-теке Сафа-махдум — 170 тан. Беш-сары Дильман — 50 тан. Куйын Мирза-бек и Абди-ишан — 750 тан. [Земля] кыпчака Реджеб-реиса: длина —  $37\frac{1}{2}$  тан., ширина —  $14\frac{1}{2}$  тан., всего —  $495\frac{1}{2}$ <sup>27</sup> тан. Казаяклы Курбан-бай — 165 тан. Еще казаяклы Курбан-бай — 60 тан. || Земля Бурханеддин-ахунда, 26. полученная [от] племен хытай и кыпчак (خطای خلقی بیله قچچاق) —  $262\frac{1}{2}$  тан. Общая земля анна-хытая Мирза-Пулада и ай-теке Нур-Мухаммеда — 100 тан. Кыпчак Аскар-ишан — 100 тан. Канглы мулла Кадыр-Берды Агыз — 280 тан.

Земля в [районе] Хайван-кала (حيوان قلعه داغی یر). Кыпчак Алла-Назар-бай и кунграт баймаклы Ярлыканмансуфи — 160 тан. Земля кыпчака муллы Отегена: длина —  $52\frac{1}{2}$  тан., ширина — 24 тан., всего — 1260 тан. Кыпчак Аллам-Берген-ишан — 126 тан. Кыпчак-ябу мулла Бай-Мухаммед — 30 тан. Кыпчак Ишим-мираб — 375 тан. Еще кыпчак Ишим-мираб — 150 тан. Земля кыпчака Карджау: длина —  $37\frac{1}{2}$  тан., ширина — 24 тан., всего — 900 тан. Земля анна-хытая Куртукбая — 105 тан. Кайчи[лы] Омар-Тай —  $52\frac{1}{2}$  тан. Кайчилы Клыч-бек — 26 тан. Кайчилы Сары-бай — 32 тан. Еще земля кайчилы Омар-Тая: длина —  $45\frac{1}{2}$  тан., ширина —  $22\frac{1}{2}$  тан., всего —  $1023\frac{1}{2}$  тан. \*Общая земля у [рода] кайчилы с ходжами (قايچی لی نی خواجه لار بیله شریک یری)<sup>28</sup> —  $261\frac{1}{2}$  тан. Земля кып-

<sup>26</sup> Левый край листа поврежден, и конец фразы неясен: либо речь идет о том, что описанные участки земли (от ябу Бек-Мирзы до Бай-Мухаммед-ишана) выделены из земель четырех родов в виде одного большого массива, либо просто повторяется указание на то, что эти земли отрезаны от «большого участка» (کته قطعهدین) в 6950 тан. (ср. ниже — بولاک). یریدین, в аналогичном случае).

<sup>27</sup> В действительности должно быть  $543\frac{3}{4}$  тан.

<sup>28</sup> Очевидно, имеется в виду именно род кайчилы, а не какой-то отдельный представитель этого рода, как понял П. П. Иванов (Архив, стр. 217); ср. далее: قچچاق بیله баймақلی نی دعوالی یری. В переводе М. В. Сазиной неверно: «Земли кайшилийских ходжей [?] с Шир беком [?!]».



чака Пир-Мухаммеда — 350 тан. Еще кыпчак Пир-Мухаммед — 100 тан. Спорная земля [племени] кыпчак и рода баймаклы: длина —  $20\frac{1}{2}$  тан., ширина —  $17\frac{1}{2}$  тан., всего —  $358\frac{1}{2}$  тан. Еще спорная земля [племени] кыпчак и [рода] баймаклы — 165 тан.

\*Земли к востоку от [Кар]абайли<sup>29</sup>, выделенные покойным великим мехтер-агой<sup>30</sup> следующим трем [лицам]: казаяклы Абдулла-бию, беш-сары Джаныбек-бию и еки-шейху Мухаммед-Назар-бию [قر]ابایلی نی کونچیقاریدا کته مهتر اقامیز مرحومی نینک قازایاقلی عبد الله بی بش ساری جانی بییک بی یکی شیخ محمد نظر بی شول اوج سیغه تقسیم (قیلب برکان یرلازی). Земля черучи Кадыр-Берды: длина — 49 тан., ширина — 13 тан., всего — 637 тан. Земля казаяклы Кош-Мухаммеда: длина —  $26\frac{1}{2}$  тан., ширина — 21 тан., всего —  $556\frac{1}{2}$  тан. Куйын Бай-Мухаммед — 140 тан. Сейид-Ахмед-ходжа — 30 тан. Куйын Мумин — 587 тан. Еще куйын Мумин — 78 тан. Земля манджули Бала-Мергена: длина —  $46\frac{1}{2}$  тан., ширина —  $13\frac{1}{2}$  тан., всего — 613<sup>31</sup> тан. Кайчилы Чин-бек —  $22\frac{1}{2}$  тан. Еще земля кайчи[лы] Чин-бека: длина и ширина — по 20 тан., всего — 400 тан. Земля аралбая Ток-бая: длина —  $72\frac{1}{2}$  тан., ширина — 24 тан., всего — 1740 тан. Еще участок земли (بییر بولاک یری) аралбая Ток-бая: длина — 9 тан., ширина — 7 тан., всего — 63 тан. Еще участок земли аралбая Ток-бая —  $22\frac{1}{2}$  тан. Абдулла-бий казаяклы — 20 тан. Кайчилы Афлак-Чирау — 10 тан. Черучи Махмуд-бек — 51 тан. Еще манджули Бала-Мерген — 50 тан. Кайчилы Чини-бек —  $52\frac{1}{2}$  тан. Кыпчак мулла Мирза-бай — 15 тан.

Еще большой участок земли казаяклы Абдулла-бия (ینه قازایاقلی عبد الله بی نی کته بولاک یری): длина — 111 тан., ширина — 69 тан., \*всего — 7659 тан.<sup>32</sup> \*Остаток (قالغانی) — 6370 тан.<sup>33</sup> \*Поделенные [земли] из этого большого участка

<sup>29</sup> В переводе М. В. Сазоновой совершенно искажено: «Этот участок кыра, что лежит на запад от (земель) баймаклы».

<sup>30</sup> Очевидно, имеется в виду Мухаммед-Якуб-мехтер, казненный 9 ноября 1857 г. (см. Введение, стр. 13).

<sup>31</sup> В действительности должно быть  $627\frac{3}{4}$  тан.

<sup>32</sup> Число 7659 написано цифрами и перечеркнуто. В переводе М. В. Сазоновой пропущено.

<sup>33</sup> По-видимому, имеются в виду те земли к востоку от Карабайли, которые остались после выделения участков перечисленным далее лицам и родам.

земли [Абдулла-бия] (شول کته بولاک يریدين تقسيم قیلب برکانلار) <sup>34</sup>. Кырк-хытай Ора-Хан-уста — 375 тан. Еще Ора-Хан — 26 $\frac{1}{2}$  тан. [Еще] Ора-Хан — 32 $\frac{1}{2}$  тан. Еще куйын Ишман-суфи — 103 тан. Еще черучи Сейдим-уста — 40 тан. Еки-шейх Джума-Кули — 67 $\frac{1}{2}$  тан. Еще еки-шейх Джума-Кули — 18 тан. Еще еки-шейх Тилен-уста — 26 тан. Еки-шейх Ады-Кул — 10 тан. Еще Джума-Кули — 4 тан. Куйын мулла Садыр — 61 тан. Кыпчак мулла Мирза — 6 тан. Еще Сейид-Мухаммед-ишан — 20 тан. Еще земля, отведенная мечети Абдулла-бия (ينه عبد الله بی نی مسجدی) (اوچون قويولغان ير مجموع کم بولغان جمعی <sup>35</sup> ۱۲۸۹), — 500 тан. Итого выделено: всего 1289 $\frac{1}{2}$ [тан.]

[Земли] по западному берегу [Б]оз(?)-яба (بوز يافانی کون... باتاری) <sup>36</sup>. Спорная земля рода казаяклы и рода уйгур: длина — 40 тан., ширина — 9 $\frac{1}{2}$  тан., всего — 380 тан. Еще казаяклы Абдулла-бий, беш-сары Джаныбек-бий, еки-шейх Мухаммед-Назар-бий — один участок земли этих трех биев (شول اوچ بی نی بر بولاک یری): длина — 88 тан., ширина — 60 $\frac{1}{2}$  тан., всего — 5324 тан. [Еще] один участок их земли (بر قطعه یرلاری): длина — 104 тан., ширина — 42 тан., всего — 4368 тан.

|| Земли по Кок-узьяку, которые измерил Вейс-бай-ага <sup>34</sup> (ویس بای اقامیزنی کوک اوزاک داغی اولچاکان یرلاری). Земля беш-сары Доста: длина — 95 тан., ширина — 10 тан., всего — 950 тан. Еще общие земли (مشترک یرلاری) рода беш-сары, рода черучи, рода анна, рода куйын, рода кайчилы: длина — 130 тан., ширина —

<sup>34</sup> В каком порядке и почему выделялись эти земли — неясно (это относится и к упомянутым ранее участкам, выделенным из земель аралбая муллы Ораза и черучи Фазиль-бек-бия в районе Сары-майли). Во всяком случае текст не содержит никаких указаний на продажу или сдачу в аренду, и такое толкование было бы совершенно произвольным (ср.: Жданко, *Очерки*, стр. 68; Ахметов, стр. 10).

<sup>35</sup> Из этого итога видно, что все эти земли выделялись из числа 7659 тан. Абдулла-бия казаяклы, после чего у последнего и осталось 6370 тан. (6370+1289=7659). М. В. Сазонова прочла *مجموع کم* как «Мухаммед-Хаким», в результате чего в ее переводе эта и следующая фраза искажены: «Итого 1289 $\frac{1}{2}$ . (Земли) бывшие Мухаммеда Хакима, находящиеся на запад от Боз-яба».

<sup>36</sup> Край листа поврежден.

100 тан., всего — 13 000 тан. Еще их <sup>37</sup> земли на Чукур-куле (یشه چوکور کولداغی یولاری): длина — 30 тан., ширина — 50 тан., всего — 1500 тан. Земля беш-сары Диль-Мухаммеда: длина — 40 тан., ширина — 30 тан., всего — 1[200 тан.]<sup>38</sup>. Еще земля беш-сары Бахты(?)-бая: длина — 120 тан., ширина — 50 тан., всего — 6000 тан. Еще земля Джаныбек-бия на Бут-яргане (بوت یارغاندا): длина — 150 тан., ширина — 100 [тан.], всего — 15 000 тан. Земля кайчилы Курбан-бия: длина — 30 тан., ширина — 20 тан., всего — 600 тан. Еще земля кайчилы Курбан-бия: длина — ...<sup>39</sup>, ширина — 25 тан., [всего?] — 50 250 тан.<sup>40</sup>. Земля кыпчака муллы Толепа: длина — 55 тан., ширина — 8 тан., всего — 440 тан. Земля кыпчака Торе-кази: длина — 150 тан., ширина — 50 тан., всего — 15 000 тан.<sup>41</sup>. Земля кыпчака Уммета: длина — 100 тан., ширина — 65 тан., всего — 6500 тан. Земля куйына Тилеке: длина — 74 тан., ширина — 40 тан., всего — 2960 тан.<sup>42</sup>.

---

<sup>37</sup> Т. е. упомянутых перед этим пяти родов.

<sup>38</sup> Край листа поврежден.

<sup>39</sup> Край листа поврежден; читаются только буквы توقو (= [یوز]?).

<sup>40</sup> Явная ошибка. При такой общей площади «длина» должна быть 2010 тан., что не допускается чтением первых двух букв слова (числа), обозначающего длину (см. предыдущее примечание).

<sup>41</sup> Опять явное недоразумение. При указанных «длине» и «ширине» площадь должна быть 7500 тан.

<sup>42</sup> Список обрывается на середине страницы.

1856 г. — середина 1858 г. Донесение хивинскому хану от Хаким-Нияз-аталыка о выделении каракалпаками арыса он-торг уру 500 танапов земли в соответствии с приказом хана.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 192, л. 9. Подлинник. Размер 15,5×22,8 см. 12 строк.

На обороте приложена печать: Хаким-Нияз-аталык (№ 32).

Основания датировки см. Введение, стр. 15—16.

(1) Донесение господину высокосановному, высокостепенному, царю [нашей] эпохи, тени бога, создающему спокойствие и безопасность, (2) победоносному и споспешествуемому богом его величеству хорезмшаху, да сохранит его господь всевышний. О шах! о убежище мира! По всей округе [царит] спокойствие, цены дешевы, (3) ваши подданные заняты молитвами за вас. Покорнейше доносим, что, (4—5) прибыв к каракалпакам, мы собрали биев и сказали, что государь им повелел отдать пятьсот танапов земли. После этого южнее Чимбая (6) хытай и кыпчаки указали землю к востоку от Кегейли, а кенегесы и мангыты — к западу. (7) [Мы сказали, что] оба эти [участка] — заболоченные и непригодны для садов и усадеб (باغ حولی), (8) а к северу от Чимбая на один фарсах кое-где есть сухая земля, пригодная для садов и усадеб; (9) дайте нам ту землю. [Однако] бии не могли отмерить и дать [ее], и народ (قرا) (10—11) не отдает [ее] добровольно, и даже когда мы сказали, чтобы они из тех земель землю, пригодную для садов и усадеб, продали за полную цену, то они не смогли этого сделать. (12) Теперь воля ваша. Виноват! Виноват! Виноват!

1862 г. (не ранее июля) — 1873 г. (апрель). Прошение высшему хивинскому сановнику от каракалпаков арыса кунграт о наделении их землей.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 108, л. 166. Подлинник. Размер 12,3×20,8 см. 11 строк.

На обороте приложена 21 печать: 1) Торе-Нияз-бий (№ 26), 2) Казак(?)-бай (№ 63), 3) Кадыр-Берген-бий (№ 62), 4) Торе-Муррад-бий (№ 25), 5) Шах-... (?) (№ 53), 6) Аскар-бий (№ 8), 7) Мухаммед-Садык-бий (№ 69), 8) Абулгази-бий (№ 1), 9) Бай-Назар (№ 16), 10) Мулла Дост-Мухаммед-бий (№ 77), 11) Далы(?) -б и (№ 38), 12) Шах-Муррад (№ 54), 13) Сафар-Нияз (№ 57), 14) Артур-Мухаммед-бий (№ 5), 15) Мухаммед-Нияз-бий (№ 71), 16) Мухаммед-Садык-бий (№ 70), 17) Кош-Назар-бий (№ 65), 18) Аскар-Мухаммед-бий (№ 9), 19) Бек-Ходжа-бий (№ 17), 20) Ходжа-Мухаммед-бий (№ 37), 21) Ораз-бий (№ 14).

Основания датировки см. Введение, стр. 16.

(1) Убежищу эмирского достоинства, орудию власти и управления, приближенному его величества хорезмшаха, (2) убежищу доблести...<sup>1</sup> всеподданнейшее прошение. Все (?) [люди] джаунгур (3) [и] чулук племени кунграт хотели поделить землю, [но] сами поделить (4—5) не смогли; наконец, мы отправились к Сейид-джану<sup>2</sup>. Сейид-джан ответил: «Без разрешения моего старшего брата я не могу дать [землю], пока не будет грамоты (نشانه)». (6—8) Теперь находящиеся здесь все подданные его величества [заявляют]: пусть поделят поровну и дадут от озера — озеро, от степи — степь, от оживленной земли — оживленную, от целинной земли — целинную, все подданные согласны на это. (9) Теперь вы во всем осведомлены и мудры; вы, славнейший, сами (10) знаете лучше. О чем и написано это прошение. Все подданные (11) посылают вам благословения. Если вы обрадуете подданных его величества, то получите воздаяние [от бога].

<sup>1</sup> В оригинале в этом месте знак выноски, но имени на полях нет.

<sup>2</sup> Что за лицо имеется в виду — неясно.



1864 г., июнь — 1866 г., апрель (не позднее 10-го)  
 Донесение диванбеги от биев племени мангыт с жалобой  
 на действия Эр-Назар-аталыка, собирающегося переделить  
 земли, издавна занятые мангытами.]

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 489, л. 20. Подлинник. Раз-  
 мер 12×21 см; правый нижний угол немного закруглен. 12 строк.

На обороте приложено 4 печати: 1) Худай-Назар-бий, сын Дев-  
 лет-Назара (№ 34), 2) Девлет-Яр-бий (№ 48), 3) Девлет-Назар-бий,  
 сын... -Берды (№ 46), 4) Нубегулла (№ 80).

Основания датировки см. Введение, стр. 16.

(1) Его высокородию, средоточию прозорливости, суть ко-  
 тогого — великодушие и природа тогого — милосердие и  
 сострадание, господину диванбеги-аге, да продлится его  
 власть, (2) от его преданных слуг нижеследующее прошение.  
 (2—3) После того как привели назначенного к нашему народу  
 уполномоченного (امين), когда вы послали к Эр-Назар-аталы-  
 ку (4) человека, чтобы он прислал вам людей, они (т. е. лю-  
 ди Эр-Назар-аталыка) сказали: «Сейчас отправимся», (5) а  
 [сами уже] 7—8 дней [как не двигаются с места. А еще он  
 (Эр-Назар-аталык) сказал, что земли, которые с давних пор  
 наш народ (6) оживил и [на которых] он живет, [они] каждый  
 день будут измерять, делить на пять частей (7) и две части  
 брать в качестве своей доли, а на следующий день снова  
 будут делать то же самое. (8) Наш народ сказал, что после  
 того как будут измерены земли всех мангытов и кенегесов,  
 (9) мы пойдем в Хиве к диванбеги-аге, да продлится его  
 власть, (10) и что [диванбеги] соизволит [приказать], то мы

и сделаем<sup>1</sup>. Ответ на это (11) соизвольте передать Эр-Назар-палвану. Если получится так, как сказал аталык-ага<sup>2</sup>, (12) то много [поданных будет сильно обижено. О чем и написано прошение.

---

<sup>1</sup> Очевидно, в этом документе речь идет о каком-то разделе земель между племенами мангыт и кенегес, на котором настаивал глава кенегесов Эр-Назар-аталык.

<sup>2</sup> Аталык-ага — по-видимому, тот же Эр-Назар-аталык.

**Начало 1860-х гг. — 1872 г. Донесение диванбеги (автор неизвестен) об отказе Ораз-аталыка уплатить даяк с посевов на ханской земле.**

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 192, л. 89. Подлинник. Размер 6,7×11,2 см. 9 строк.оборот пустой.

Основания датировки см. Введение, стр. 16—17.

(1—3) Благородному уму убежища славы и почета, диванбеги-аги, да будет известно, (4—6) что мы послали человека, чтобы получить у каракалпака Ораз-аталыка с того, что им посеяно на земле его величества, семь батманов пшеницы и четыре батмана ячменя даяка. (7) Он этого нашего человека побил и прогнал, (8) и если мы опять пошлем человека, то он [все равно] не даст [даяка]. (9) Теперь ждем вашего приказа.

1872 г., января 5. Донесение диванбеги от Арзу-Мухаммед-аталыка о наделении земель племени балгалы.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 489, л. 6. Подлинник. Размер 11×22,3 см, лист суживается книзу. 14 строк.

На обороте приложена печать: Арзу-Мухаммед-аталык (№ 6).

(1—3) Светлому и ясному, как солнце, высокостепенному, высокосановному убежищу везирской власти, приближенному его величества хорезмшаха, чье обыкновение — любовь [к подданным] и в чьих помыслах — дружба, диванбеги-аге, да сохранит его господь всевышний от бед и несчастий, да будет известно, что (3—4) было дано соизволение на то, чтобы поделить землю у племени [балгалы]. (5—6) В соответствии с высочайшим приказом мы им поделили землю, пригодную для земледелия и посевов, (7—8) часть же их земель покрыта водой, заболочена, а часть — степь; (9—10) народ говорит, что когда они будут пригодны для земледелия, \*то они их возьмут<sup>1</sup>; они остались [неподеленными]. (11—13) А еще да не будет скрыто, [что сейчас в этих местах все спокойно, подданные в спокойствии благословляют его величество. (14) Написано 23 шавваля, в пятницу, 1288 [г.]

\*<sup>1</sup> Букв. «сейчас вы — здесь и мы — здесь» (т. е. «мы никуда не денемся», «это не убежит»).

## СБОР САЛГУТА

### 8

#### 1831-32 г. Запись о получении салгута с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 408 (=Иванов, № 57), л. 636. Подлинник. Последняя страница тетради, содержащей главным образом записи о поступлении и расходе зерна, а также списки нукеров; размер 10×15,7 см. Бумага местная, белая, лощеная.

О датировке см. Введение, стр. 17.

Турум-бий, Эвез-бий, Бек-Назар-юзбаши — \*племя кунграт<sup>1</sup> — 1980 тилля.

Хытай и кыпчак — 1100 тилля.

Кенегес [и] мангыт — 550 тилля.

---

<sup>1</sup> В тексте «и племя кунграт»; перечисленные здесь лица — кунграты (Турум-бий — колдаулы, Эвез-бий — ачамайлы).



1846 г., апреля 27 — мая 26. Запись о расходовании части салгута, полученного с каракалпаков арыса кунграт.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 423, л. 1. Подлинник. Неправильно обрезанный листок, размер 12×8 см. 3 строки. Оборот пустой.

(1) В месяце джумади I 1262 [года]. Деньги, взятые нами у мехтер-аги. (2) Из 4800 тилля, полученных с каракалпаков-кунгратов, (3) мы взяли 300 тилля, отправляясь в Куния-Ургенч<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> По-видимому, документ представляет собой своего рода расписку, выданную каким-либо высоким чиновником.

1851 (после октября 27) — 1853 гг. Реестр сбора налога салгут-кесме с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 467 (≠Иванов, № 25), лл. 1426—1466. Подлинник. Вписан в тетрадь, посвященную в основном учету сбора салгута; размер 21,5×34,5 см.

Основания датировки см. Введение, стр. 17.

См. также: Иванов, *Архив*, стр. 147; Андрианов, *Этническая территория*, стр. 122—125 (перевод М. В. Сазоновой).

||Терис-тамгалы Кабиль-бий — 145 тилля<sup>1</sup>.

1426

Терис-тамгалы Торе-Нияз-бий — 100 тилля. \*Из [взноса за] иргаклы приходится 2 тилля 6 теньга (ایرغاقلى دین ایکی طلا التى) (تنکه توشکان).<sup>2</sup>

Терис-тамгалы Чолак-бий — 55 тилля.

Терис-тамгалы Кой-Бакар-юзбаши — 105 тилля.

Терис-тамгалы Тилеп-юзбаши — 45 тилля.

[Всего] 452 тилля и 6 теньга (۴۵۲؛ طلا التى تنکه زياد).

Казаяклы Дели-Джан-бий — 25 тилля. \*Из [взноса за] иргаклы приходится 3 тилля (اوج طلا ایرغاقلى دین توشکان).<sup>4</sup>

Казаяклы<sup>5</sup> Ишим-бий — 80 тилля.

Казаяклы Хал(?)—Мухаммед — 80 тилля.

<sup>1</sup> Почти везде над словами, обозначающими полученную сумму, стоит также соответствующее число цифрами.

<sup>2</sup> Приписано рядом с предыдущей записью, слева. Эта запись (и аналогичные записи ниже) означает, по-видимому, что часть салгута, причитавшегося с иргаклы, была переложена на другие племена; ср. прим. 25 на стр. 118.

<sup>3</sup> Итог записан несколько ниже последней записи, в левой стороне страницы; в него входят и 2 тилля 6 теньга, которые уплачены за иргаклы.

<sup>4</sup> Приписано после предыдущей записи; в переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 122, прим. 4): «20 (тиллер) взято от ыргалки [sic], находящихся в Уч-кала[?!]».

<sup>5</sup> Над словом «казаяклы» — пометка, которую разобрать не удалось.

Казаяклы Торе — 42 тилля.

Казаяклы Байман — 45 тилля.

Казаяклы Ширим-юзбаши — 30 тилля.

Казаяклы Шир-Мухаммед — 30 тилля.

Казаяклы Джума-Нияз — 18 тилля.

[Всего] 350 [тилля].

Иргаклы Хаким-Нияз-бий — 103<sup>6</sup> тилля 10 теньга.

Иргаклы Садат-бай — 41<sup>7</sup> тилля 6 теньга.

Иргаклы Досым — 43<sup>8</sup> тилля.

Иргаклы Ширим — 40 тилля.

143а ||Иргаклы Ораз-юзбаши — 56 тилля.

[Всего] 285<sup>9</sup> [тилля] и 8 теньга (سكز تنكه زيادا).

Баймаклы Мат-бий — 70 тилля.

Баймаклы Рахман-Берды-бий — 65 тилля.

Баймаклы Файзулла — 35 тилля 10 теньга.

Баймаклы Буркут-бай — 30 тилля 10 теньга.

Баймаклы Тур-Мухаммед — 66<sup>1/4</sup> тилля.

Баймаклы Девлет-Назар — 66<sup>1/4</sup> тилля. \*Из [взноса за] иргаклы на него приходится 3 тилля 6 теньга (ايرغاقلى دين  
10. (اوستيغه توشكانى اوچ طلا التى تنكه

Баймаклы Парат — 66<sup>1/4</sup> тилля.

[Всего] 404 [тилля] и 6 теньга (التي تنكه زيادا)<sup>11</sup>.

Уйгур Аскар-бий — 96<sup>3/4</sup> тилля; \*из [взноса за] иргаклы приходит-  
ся 1<sup>3/4</sup> тилля (چهار يك كم ايكي طلا ايرغاقلى دين توشكان)<sup>12</sup>.

<sup>6</sup> Сперва было написано «семь», потом зачеркнуто и исправлено: «три», а также добавлено «10 теньга».

<sup>7</sup> Сперва было написано «пять», потом зачеркнуто и исправлено: «одна», а также добавлено «6 теньга».

<sup>8</sup> Сперва было написано «пять», потом исправлено на «три».

<sup>9</sup> Сперва было написано «295», потом 5 переправлено на 1, потом 1 зачеркнуто и над этим написано «85».

<sup>10</sup> Приписано слева наносокос, рядом с предыдущей записью. В переводе М. В. Сазоновой: «Без 1/4 2 тилля взяты у ыргаклы».

<sup>11</sup> При сложении всех сумм получается 401<sup>3/4</sup> тилля и 26 теньга. Указанный в документе итог может быть только в том случае, если принять 1 тилля = 9 теньга, т. е. если счет идет на малые тилля (тогда 3/4 тилля + 26 теньга ≈ 32 или 33 теньга, или 3 тилля 6 теньга).

<sup>12</sup> Приписано слева.

Уйгур мулла Нур-Нефес —  $57\frac{1}{2}$  тилля.  
Уйгур мулла Джан-Мухаммед —  $58\frac{1}{2}$  тилля.  
Уйгур Кул-Мухаммед —  $27\frac{1}{4}$  тилля.  
[Всего] 242 [тилля] без  $\frac{1}{4}$  (ج كم).

Тиекли Иман-бий и Аллам-Берген—145 тилля; \*из [взноса за] иргаклы приходится  $1\frac{1}{4}$  тилля(طلا چهار يك ايرغاقلى دين توشكان)<sup>13</sup>.  
[Всего] 146 [тилля]<sup>14</sup>.

||Колдаулы Эр-Назар-бий —  $51\frac{1}{2}$  тилля. 1436  
Колдаулы Хусейн-бий — 110<sup>15</sup> тилля 5 теньга.  
Колдаулы Чонг-Кара — 49 тилля.  
Колдаулы Юсуф — 53 тилля.  
Колдаулы Шир-Джан — \*65 тилля 9 теньга<sup>16</sup>.  
Колдаулы мулла Кош-Назар — \*85 тилля 7 теньга<sup>17</sup>.  
Колдаулы Хал-Мухаммед-бий — 110 тилля 5 теньга.  
Колдаулы Искендер — 30 тилля.  
Колдаулы Суюндык — 16 тилля.  
[Всего] 572 [тилля] и 3 теньга (اوج تنكه زياد)<sup>18</sup>.

Ачамайлы Эвез-бий — 220 тилля.  
Ачамайлы Мерген-бек — 60 тилля 1 теньга.  
Ачамайлы Досым — 31 тилля 1 теньга.  
Ачамайлы Сексен-бай — 31 тилля 1 теньга.  
Ачамайлы Яхшилык — 30 тилля.  
Ачамайлы Иль-Кельды-бий — 65 тилля 5 теньга.  
[Всего] 437 [тилля] и 8 теньга (سكز تنكه زياد).

||Балгалы Артук-бий — 270 тилля. 144a  
[Всего] 270 [тилля]<sup>19</sup>.

<sup>13</sup> Приписано слева.

<sup>14</sup> Написано сперва «145», затем «5» переправлено на «6». В переводе М. В. Сазоновой этот итог пропущен.

<sup>15</sup> Сперва было написано «девять», потом переправлено на «десять».

<sup>16</sup> Сперва было написано «77», потом зачеркнуто и исправлено рядом.

<sup>17</sup> Сперва было написано «74», потом зачеркнуто и исправлено рядом.

<sup>18</sup> При сложении всех сумм получается  $569\frac{1}{2}$  тилля и 26 теньга. Следовательно, и здесь имеется в виду малое тилля ( $\frac{1}{2}$  тилля + 26 теньга  $\approx$  30 теньга, или 3 тилля 3 теньга).

<sup>19</sup> В переводе М. В. Сазоновой этот итог пропущен.

Кош-тамгалы Сафа-бий — 46 тилля.  
Кош-тамгалы Нур-Мухаммед-бий — 56 тилля.  
Кош-тамгалы Хаджи-бий — 31 тилля.  
Кош-тамгалы Бай-Нефес-бий — 50 тилля.  
Кош-тамгалы Арзу-бий — 48 тилля.  
Кош-тамгалы Ишим-бий — 15 тилля.  
Кош-тамгалы мулла Кулум — 45<sup>20</sup> тилля.

[Всего] 291 [тилля].

Хандеккли Юзман-бий — 103 тилля.  
Хандеккли Мол-бай-бий, \*вместе с Ходжашем<sup>21</sup> — 73 тилля  
3 теньга.

Хандеккли Али-бай-бий — 52<sup>1/2</sup> тилля.

Хандеккли Тенты — 26 тилля.

От хандеккли Ходжаша-юзбаши — 108 тилля 5 теньга.

[Всего] 363 [тилля] и 3 теньга (اوج تنگه زياد)<sup>22</sup>.

1446 || Муйтен Куванч-бий — 88 тилля.

Муйтен Досым-бий — 70 тилля 2 теньга.

Муйтен Кул-Джан-бий — 108 тилля 6 теньга.

[Всего] 267 [тилля]<sup>23</sup>.

Кара-мойын Кадыр-Берген-бай — 76 тилля.

Кара-мойын Аллам-Берген-бий — 205 тилля.

[Всего] 281 [тилля].

Кыят Сейид-Гази-бий — 177 тилля.

Кыят Кадыр-Берген-бий — 177 тилля.

Кыят Ораз-Мухаммед — 83<sup>1/2</sup> тилля.

[Всего] 437<sup>1/2</sup> (٤٣٧<) [тилля]<sup>24</sup>.

<sup>20</sup> Сперва было написано «пятьдесят», потом переправлено на «сорок пять».

<sup>21</sup> Слова خواجش بيله приписаны мелко под строкой.

<sup>22</sup> При сложении всех сумм получается 362<sup>1/2</sup> тилля и 8 теньга. При счете на малые тилля: 1/2 тилля + 8 теньга ≈ 12 теньга, или 1 тилля 3 теньга.

<sup>23</sup> Такой итог получается потому, что сумма 2 теньга + 6 теньга принята приблизительно равной 1 малому тилля.

<sup>24</sup> Далее одна страница (л. 145а) оставлена незаполненной. С л. 145б списки написаны другим почерком; итоги по племенам нигде не проставлены.

||От анна-хытая Ярман-бия получено  $173\frac{3}{4}$  тилля (انه خطای 1456

25. (يارمان بی دین چهار یک کم یوز یتیمیش تورت طلا الندی

От куйын-хытая Отеп-бия получено 123 тилля 3 теньга.

От куйын-хытая Фазиль-юзбаши получено 111 тилля 3 теньга.

В счет боклы-хытаев, манджули-хытаев и кырк-хытаев от Фазиль-бек-бия получено 259 тилля 6 теньга (بوقلی خطای و)

منجولی خطای وقرق خطای درا کلی فاضیل یک بی دین ایکی یوز. ایلیک  
(توقوز طلا التی تنکه الندی).

От черучи-хытаев Хасан-бия и Бек-Пулад-бия получено  $171\frac{1}{4}$  тилля.

От ай-теке хытая Дурхан-бия получено  $173\frac{3}{4}$  тилля.

От аралбай-хытая Девлет-Назар-бия получено 259 тилля 6 теньга.

От беш-сары хытая Юсуф-бия получено 136 тилля.

От беш-сары Джаныбек-бия получено 123 тилля 6 теньга.

От кайчылы-хытая Курбан-бия получено 259 тилля 6 теньга.

От еки-шейх хытая Матан-бия получено 180 тилля.

От казаяклы Аскара [получено] 94 тилля 7 теньга<sup>26</sup>.

Казаяклы Хаджим — 95 тилля.

Казаяклы Сейдим — 70 тилля.

||От канглы Абди-бия получено 155 тилля.

146a

От канглы Эрмана-юзбаши получено 80 тилля.

От канглы Пирима получено 80 тилля.

От канглы Иш-Мухаммед-бия получено 60 тилля.

От мангыта Абулфайз-бия получено 315 тилля.

От мангыта Маман-бия получено 100 тилля.

От мангыта Хаджи-бека чуйита и Эр-Назар-палвана<sup>27</sup> получено  $115\frac{28}{100}$  тилля.

От мангыта Санги-бая получено 95 тилля.

<sup>25</sup> Далее форма записи везде такая же.

<sup>26</sup> Сперва вместо этого имени был записан Абдулла-бий, с которого взято 260 тилля (под суммой внизу приписка: «без 9 теньга» (توقوز تنکه)); затем имя и сумма зачеркнуты и имя Аскара и новая сумма написаны над строкой.

<sup>27</sup> Последнее имя дописано над строкой.

<sup>28</sup> Слова «пятнадцать» дописаны над строкой.



От мангыта Кош-Мухаммед-бия получено 100 тилля.  
От мангыта Берды-Шукура<sup>29</sup> получено 100 тилля.  
От мангыта Досым-аталыка (?)<sup>30</sup> получено 100 тилля.  
От мангыта Девлет-Назар-бия получено 100 тилля.  
От мангыта Ширман-бия получено 100 тилля.

1466 || От кыпчака Срым-бия получено 192<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.

От кыпчака Йоллы-бай-бия получено 27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.  
От кыпчака Пир-Мухаммед-бия получено 267<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.  
От кыпчака Эр-Джан-бия получено 257<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.

От омыр<sup>31</sup>-кенегеса Ходжа-Берген-бия получено 78<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.  
От омыр-кенегеса Муслимана-юзбаши получено 123 тилля.  
От омыр-кенегеса Нур-Али-бия получено 90 тилля.  
От омыр-кенегеса Али-Мухаммед-бия получено 78<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.  
От аранчи-кенегеса муллы Бай-Мухаммеда получено 92<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля.  
От аранчи-кенегесов Юсуф-бия и Кошман-бия получено 277<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля<sup>32</sup>.

---

<sup>29</sup> Сперва было записано «Эрке-бая», потом переправлено.

<sup>30</sup> В переводе М. В. Сазоновой слово «аталык» пропущено. Оно вписано над строкой, так что нет твердой уверенности в том, что оно указывает звание Досыма (быть может, это какая-то пометка; возможно также, что нужно читать не «аталык», а «Аташ»). Если правильно чтение «аталык» и если это действительно звание Досыма, то тогда он (а не кенегес Эр-Назар) был первым аталыком у каракалпаков. Досум-бий как «повелитель мангытов» упоминается в хронике Агехи еще в рассказе о восстании Ай-Дост-бия (см. МИКК, стр. 130, 132). В док. № 1 (1852 г.) он числится как один из биев мангытов (причем он назван отнюдь не на первом месте). Если позднее он все же стал аталыком, то это дало бы и более точную дату док. № 10: 1852 (после 8 февраля)—1853 гг.

<sup>31</sup> В переводе М. В. Сазоновой название этого рода везде пропущено.

<sup>32</sup> Далее на л. 147а следует список казучи (см. ниже, № 31, стр. 293).

**1859 г. (1-я половина). Реестр сбора налога салгут-кес-ме с каракалпаков арыса он-торт уру.**

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 397 (= Иванов, № 99). Подлинник. Неправильно сложенный вчетверо лист; размер 36×44,5 см. Основания датировки см. Введение, стр. 18—19. §

От беш-сары хытая Бек-Мухаммед-наиба получено 40 малых тилля (بيش ساری خطای بيک محمد نايب دين قرق كيچيک طلا آلدوق). Еще от наиба [получено] 6 тилля 3 теньга. От кыпчака Срым-бия получено 123 малых тилля 3 теньга; еще получено 4 тилля без 1 теньга; еще получено 1 тилля. От беш-сары Джаныбек-бия получено 36 малых тилля. От беш-сары Юсуф-бия получено 70 тилля; еще получено 20 тилля 6 теньга. От кыпчака Пир-Мухаммед-бия получено 105 малых тилля; еще от Пир-Мухаммед-бия получено 3 тилля 3 теньга. От кыпчака Уммет-бия получено 95 малых тилля. От кыпчака Реджеб-бия получено 65 малых тилля; еще от Реджеб-бия получено 5 тилля. От кыпчака Худай-Берсын-бия получено 40 малых тилля. От кыпчака Хал-Мухаммед-бия получено 36 тилля 6 теньга. От ябу Йоллыбай-бия получено 12 тилля; еще получено (آيندى) 6 тилля 6 теньга.

От черучи-хытая Адиль-бия получено 120 малых тилля. Еще от черучи-хытая Адиль-бия получено 18 тилля. Еще от черучи-хытаев Адиль-бия и Хасан-бия (عدل بی بيله حسن بی دين) получено 55 тилля. От кырк-хытая Кул-Мурада-юзбаши получено 21 тилля 4 теньга; еще от кырк-хытая Кул-Мурада-юзбаши получено 13 тилля 1 теньга. От черучи-хытаев Адиль-бия и Хасан-бия получено 44 тилля. Еще от черучи Адиль-бия и Хасан-бия получено 11 тилля 4 теньга; еще получено 1 тилля 2 теньга. От анна-хытаев муллы Турума, \*Ярман-бия и Бай-

Мухаммед-бия<sup>1</sup> получено 107 тилля; еще от муллы Турума получено 8 тилля. От куйын-хытая Акым-бия получено 109 тилля; еще получено (اليندى) 30 тилля; еще получено 6 тилля.

От мангыта Абулфайз-бия получено 95 малых тилля. От мангыта Осман-бия получено 115 тилля. От мангыта Джумаюзбаши получено 66 малых тилля 6 теньга. От мангыта Худай-Назар-бия получено 66 тилля 6 теньга. От мангыта Мама-бия получено 66 тилля 6 теньга. От мангыта Юсуф-бия получено 46 тилля 6 теньга. \*От мангыта беглербеги (منقت بيكلاريكي دين)<sup>2</sup> получено 66 тилля 6 теньга. От мангыта Чин-Мухаммед-бия получено 66 тилля 6 теньга. От мангыта Девлет-бия получено 66 тилля 6 теньга. От мангыта Девлет-Яр-бия получено 26 тилля 6 теньга. Еще от мангыта Девлет-Яра получено 8 тилля. Еще от мангыта Кочкена получено 8 тилля. От кенегеса муллы Баймана получено 205 малых тилля. От кенегеса Ходжа-Берген Шагала получено 39 тилля. От кенегеса Из-Мухаммеда получено 95 тилля. От кенегеса Тукеля получено 61 тилля. От кенегеса Али-Мухаммеда получено 60 тилля; еще Али-Мухаммед — 33 тилля 3 теньга. От екишей хытая Иш-Бергена-юзбаши получено 30 тилля. От екишей хытая Айд-Мухаммед-бия получено 43 тилля; еще получено 17 тилля. От еки-шейха Кошума-юзбаши получено 30 тилля.

От кайчилы Бек-Пулад-бия получено 55 малых тилля; еще от кайчилы Бек-Пулад-бия получено 18 тилля. От аралбай-хытая Девлет-Назар-бия получено 100 малых тилля; еще от Девлет-Назар-бия получено 22 тилля; еще получено 1 тилля 3 теньга. От аралбай-хытая Джан-Мухаммед-бия получено 31 тилля; еще от Джан-Мухаммед-бия получено 10 и 7 тилля; еще получено 2 тилля. От канглы Махмуд-бия, брата Абди-бия (قنکلی محمود بی برادر عبدی بی دین), получено 93 малых тилля 6 теньга; еще получено 3 тилля 3 теньга. От казаяклы-хытая Али-Мухаммед-бия получено 100 тилля; еще получено 38 тилля; еще получено 35 тилля. От кайчалы-хытая Адиль-бия получено 35 тилля; еще получено 4 тилля. От кайчилы Пир-Мухаммед-

\*1 Вписано над строкой.

\*2 Имени нет; можно перевести «от мангытского беглербеги». Имеется в виду Сахиб-Назар-беглербеги (см. Введение, стр. 18).

бия получено 30 тилля; еще получено 4 тилля. Еще от кайчи-лы Адиль-бия получено 12 тилля; еще от кайчи-лы Адиль-бия получено 1 тилля 3 теньга. От канглы Махмуд-Нияз-бия получено 55 тилля; еще получено 55 тилля; еще от канглы Махмуд-Нияз-бия получено 20 тилля; еще получено 3 тилля без 2 теньга; еще 8 тилля получено от канглы Махмуд-бия; еще от канглы Махмуд-бия получено 9 тилля.

\*От ай-теке хытаев Сапак-бия и Иш-Назар-бия получено 110 тилля; еще получено 2 тилля; еще от Сапак-бия и Иш-Назар-бия получено 3 тилля 5 теньга<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Эта часть текста написана на обороте.

1840 — 1850-е гг. Запись о салгутах, полученном с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 451, л. 9. Подлинник. Размер 8×9 см. 2 строки. оборот пустой.

Основания датировки см. Введение, стр. 19.

(1) Салгут с каракалпаков: девять тысяч (2) шестьсот восемьдесят пять малых тилля.

1862 (не ранее июля) — 1864 гг. Запись о салгута, полученном с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 423, л. 23. Подлинник. Размер 21,5×19,5 см. 4 строки. Оборот пустой.

Основания датировки см. Введение, стр. 19.

(1) 5849 полных тилля. \*6 лошадей<sup>1</sup> с 3 войлочными хурджумами — 65 полных тилля<sup>2</sup>. (2) Прощено по петекам — 15 полных тилля. Недоимка (كشیر) — 71 полное тилля. Всего — 6000 полных тилля. (3) Счет недоимки: за Кабилем-беглербегги —  $28\frac{3}{4}$  полных тилля; за кайчилы Пирим-бием —  $38\frac{1}{4}$  полных тилля; (4) за балгалы Иль-Мурад-бием — 4 полных тилля; всего 71; \*всего 71 полное тилля<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> يابو — рабочая лошадь.

<sup>2</sup> Эта запись может означать либо то, что из денег, полученных в виде салгута, сборщики налога купили лошадей с хурджумами, либо то, что в счет 65 тилля налога у каракалпаков было взято шесть лошадей и пр. (более вероятно первое).

<sup>3</sup> Сумма недоимок, написанная в конце строки цифрами, повторена под строкой словами.



1863 г. (после февраля 17) — 1864 г. (до июня). Донесение хивинскому хану от Махмуда-ясаулбаши о сборе салгута и выставлении нукеров каракалпаками.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 446, л. 1. Подлинник. Размер 19,5×31 см. Правый нижний угол закруглен. 16 строк.

На обороте приложено 19 печатей: 1) Беглербеги Сахиб-Назар (№ 19), 2) Аталык Эр-Назар, сын Кабиль-бия (№ 3), 3) Бек-Мухаммед-бий, сын Ак-Ходжи (№ 22), 4) Срым-аталык (№ 51), 5) Реджеб-бий (№ 49), 6) Арзу-Мухаммед-батыр (№ 7), 7) Сын Турум-бия Шир-Мухаммед (№ 24), 8) Адиль-бий (№ 4), 9) Торе-Мурал-бий (№ 25), 10) Кули(?)-бек (№ 64), 11) Девлет-Назар-бий (№ 44), 12) Бек-Пулад-бий (№ 18), 13) Мухаммед-Нияз-бий (№ 71), 14) Ходжа-Ахмед-бий (№ 36), 15) Ак-Мухаммед-бий, сын Отепа (№ 10), 16) Мухаммед-Садык-бий (№ 69), 17) Махмуд-Нияз (№ 74), 18) Мулла Турум-бий (№ 76), 19) Махмуд-ясаулбаши (№ 75).

Основания датировки см. Введение, стр. 20.

(1—3) \*Слугам миродержавного двора<sup>2</sup> сияющего солнца небосвода султаната, сверкающей жемчужины в короне халифата, творящего чудеса справедливости и доброты, воздвигающего знамена спокойствия и безопасности, тени бога, — да будет моя душа и душа обоих миров жертвой за него, — повелителя верующих, его величества, — да сохранит его господь всевышний от бед и несчастий, — тысячекрат (4) униженно докладывается следующее. Хвала и благодарение Аллаху, благодаря славе его величества, могущественного по природе, (5) в этих местах не слышно никаких неподобающих вестей. В благоденствии (6) и спокойствии подданные

<sup>1</sup> Донесение написано от имени одного Махмуда-ясаулбаши; печати каракалпакских биев, очевидно, как бы подтверждают содержание донесения.

<sup>2</sup> ملازم درگاه عالم پناه, канцелярский оборот для обозначения особы государя.

(فقرا ورعايا) благословляют его и возносят за него молитвы. Во-вторых, (7) следующее: мы сказали каракалпакскому народу, чтобы они выставили по-прежнему<sup>3</sup> 2000 конных нукеров. Тогда бии (8) сказали: «\*Три года тому назад<sup>4</sup> мы обращались с просьбой к его величеству относительно салгута [и говорили:] (9) Простой народ (فقرا خلقى) весь погибает от голода и разорения; если вы не возьмете нукеров, то общими силами (10) мы уплатим салгут, если же вы возьмете нукеров, то мы не сможем уплатить салгут, (11) простой народ (فقرا خلقى) не в состоянии. На это его величество повелел: (12) если так, то мы не возьмем нукеров, а \*прежний салгут<sup>5</sup> уплатите. После этого (13) мы все стали \*плательщиками салгута<sup>6</sup>. Теперь для караулов и подобной этому (14) службы<sup>7</sup> мы можем дать 400 всадников, а если его величество прикажет дать нукеров, (15) то мы еще дадим нукеров». Так сказали все бии и народ (بى وفقرا), а (16) его величество велен приказывать. О чем и написано это донесение. Виноват! Виноват!

---

<sup>3</sup> Букв. «прежних», т. е. в том количестве, которое было заведено издавна.

<sup>4</sup> Можно также перевести: «В течение трех лет».

<sup>5</sup> Т. е. салгут в прежнем размере.

<sup>6</sup> «Салгутчи» вообще значит «сборщик -салгута», но в данном контексте это слово имеет, очевидно, другое значение.

<sup>7</sup> Под караулами в данном случае имеются в виду небольшие гарнизоны или сторожевые посты, выставлявшиеся в отдельных пунктах ханства, главным образом для защиты от нападений кочевников и охраны дорог.

1866 г., февраля 17. Распоряжение (мехтера?) Махмуду-ясаулбаши о снижении общей суммы салгута с каракалпаков с 20 000 тилля до 17 000.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 453, л. 3. Подлинник. Размер 12×17 см. Левый нижний угол, на котором на оборотной стороне была оттиснута печать, оторван. 9 строк.

Основания датировки см. Введение, стр. 20—21.

(1) Он!

(2) Преданному и усердному Махмуду-ясаулбаши да будет ведомо, что (3) беглербеги, аталыки, бии, наибы, ага и старшины (كەڭخدا) племени каракалпаков (4) послали его величеству, да продлится его могущество, прошение о том, чтобы немного снизить<sup>1</sup> салгут \*и за этот год<sup>2</sup>. (5) Его величество, да продлится его могущество, удовлетворив их просьбу, (6) из 20 тысяч тилля простил 3 тысячи тилля. (7—8) Теперь, как только получите это письмо, [выполняйте приказ...?]<sup>3</sup> его величества, да продлится его могущество: 3 тысячи тилля простите и 17 тысяч тилля возьмите. (9) 1 шавваля, в субботу...<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Букв. «простить».

<sup>2</sup> Эти слова означают, что и в предыдущем году салгут был снижен.

<sup>3</sup> Конец строк 8 и 9 оборван (см. легенду).

1886 г., май — 1867 г., май. Прощение хивинскому хану от каракалпакских биев о сохранении общей суммы салгута с каракалпаков в размере 15 000 тилля.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 453, л. 1. Подлинник. Размер 19,8×23,7 см. 10 строк.

На обороте приложено 16 печатей: 1) Беглербеги Кабиль (№ 20), 2) Худай-Назар-беглербеги (№ 35), 3) Аталык Эр-Назар, сын Кабиль-бия (№ 3), 4) Срым-аталык (№ 51), 5) Мулла Махмуд-аталык (№ 78), 6) Ораз-Мухаммед-аталык (№ 13), 7) Адиль-аталык (№ 58), 8) Мухаммед... ходжа (№ 68), 9) Шир-Мухаммед-наиб (№ 55), 10) Реджеб-бий (№ 49), 11) Чин-батыр (№ 29), 12) Мулла Турумбий (№ 76), 13) и 14) — не читаются, 15) Мухаммед-Садык-бий (№ 69), 16) Худай-Берсын (№ 33).

(1) Он!

(2—4) Высокой особе и высочайшему двору султана султанов [нашего] времени, хакана хаканов [всех] стран, источника справедливости и правосудия, уничтожителя несправедливости и притеснения, тени бога, то есть его величества хорезмшаха, — да продлится его высочайшая власть, да будут наши души и душа обоих миров жертвой за него, — ничтожные, тысячекрат немощные и сокрушенные, бесконечно нуждающиеся и несчастные (5) со страхом и робостью всеподданнейше докладывают следующее. Хвала и благодарение Аллаху, (6—7) наш народ — большие и малые, от семи лет до семидесяти — все заняты молитвами за вас. О боже, внимли их молитвам! Аминь. О господин обоих миров! Во-вторых, докладываем, что его подданные говорят: если салгут, (8) по его повелению, будет 15 000 тилля, то они будут довольны; таково было и повеление \*пребывающего в раю покойного государя<sup>1</sup>; (9—10) больше мы не в состоянии [уплатить]. Ваша воля — повелевать. Если в чем ошиблись, то надеемся на прощение. Виноват! Виноват! 1283 [г.].

\*1 Имеется в виду Сейид-Мухаммед-хан, умерший 23 сентября 1864 г.

1862 (не ранее июля) — 1872 гг. Запись о салгутае, полученном с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 423, л. 28. Подлинник. Размер 9,5×10,5 см. 5 строк. оборот пустой.

Основания датировки см. Введение, стр. 21.

(1) 14 500 тилля. 130 тилля — 6 лошадей<sup>1</sup>. (2) [За] Кабилем-беглербеги осталось 51½ тилля. (3) [За] кайчилы Пирим-бием осталось 76½ тилля. (4) [За] балгалы Шах-Мурад-бием — 34 тилля. [За] кара-мойыном Аллак-бием — 30 тилля. (5) [За] биями [рода] еки-шейх — 18 тилля. \*Еще 160 тилля<sup>2</sup>. Всего 15 000 тилля.

<sup>1</sup> يابو — рабочая лошадь. См. также прим. \*2 к док. № 13.

\*2 Неясно, относится ли эта сумма к недоимкам за родом еки-шейх или же здесь просто не указано, от кого недополучена (или на что истрачена?) эта сумма.

1870 г., апрель — 1871 г., март. Запись о салгуге, полученном с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 423, л. 16. Подлинник. Размер 11×17 см. 3 строки. оборот пустой.

(1) 1287 [год], соответствующий году лошади. 14 845 тилля. (2) 5 лошадей<sup>1</sup> с полной сбруей (اوستى باشى) — 115 тилля. \*За Кабилем-беглербеги<sup>2</sup> 40 тилля. (3) Всего 15 000 тилля.

<sup>1</sup> يا بو — рабочая лошадь. См. также прим. \*2 к док. № 13.

\*2 Букв. «у Кабиля-беглербеги»; очевидно, имеется в виду недонмка — ср. выше, № 14 и 15.



1871 г. (не ранее сентября) — начало 1872 г. Прощение мехтеру от каракалпакских биев о снижении общей суммы салгута с каракалпаков с 20 000 тилля до 15 000.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 453, л. 2. Подлинник. Размер 16×15,6 см, лист суживается книзу. 10 строк.

На обороте приложено 15 печатей: 1) Дост-Мухаммед (№ 40), (2) Ноубетулла (№ 80), 3) Осман (№ 60), 4) Торе-Нияз (№ 27), 5) Хабибулла (№ 30), 6) Девлет-бай-бий (№ 42), 7) Беглербеги Кабиль (№ 20), 8) Худай-Назар-беглербеги (№ 35), 9) Аталык Эр-Назар, сын Кабиль-бия (№ 3), 10) Арзу-Мухаммед-аталык (№ 6), 11) Ораз-Мухаммед-аталык (№ 13), 12) Адиль-аталык (№ 58), 13) Девлет-Назар-аталык (№ 43), 14) Бек-Мухаммед-наиб (№ 23), 15) Торе-Нияз-бий (№ 26).

Основания датировки см. Введение, стр. 21.

(1) Отмеченному добротой разуму мехтер-аги — да продлится его власть, — суть которого — милосердие и природа которого — великодушие и сострадание, ангельского естества, — эти ничтожные, (2) издавна молящиеся [за вас], докладывают следующее. Вам уже известно, что, (3—4) как только ваши подданные каракалпаки узнали от вас высочайший приказ его величества о том, что их салгут составляет 20 тысяч тилля, (4—5) они не оставляют нас в покое, высказывая свое огорчение и расстройство и [настаивая], чтобы мы сообщили [об этом] его величеству, надеясь на его милость. (6) Теперь наша просьба к вам, господин, и прошение тех, кто является подданными, [заключается в следующем]: (7—8) если вы, ссылаясь на прошение подданных, напишите [хану] о том, чтобы он приказал из упомянутых 20 тысяч тилля 5 тысяч тилля [нам] простить и, по старому обычаю, брать 15 тысяч тилля, (9) то после пяти [обязательных] молитв мы все время будем молиться за вас. (10) О чем и написано это письмо. Привет вам и тому, кто следует правильным путем.

## Конец 1872 — начало 1873 г. Реестр сбора налога салгут-кесме с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 569 (= Иванов, № 131). Подлинник. Тетрадь без обложки, 15 лл. (записи начинаются с л. 16<sup>1</sup>; лл. 13—15 не заполнены); размер 22×35,5 см.

Основания датировки см. Введение, стр. 21—22.

См. также: Иванов, *Архив*, стр. 218—221; Андрианов, *Этническая территория*, стр. 126—132 (перевод М. В. Сазоновой).

||Каракалпаки [арыса] кунграт (قونكرات قراقلفاق)

\*Баканлы-чеучейли (بقانلى چوچىلى) — 28 атлы<sup>2</sup>

16.

Терис-тамгалы — \*61 атлы<sup>3</sup>

140<sup>4</sup>. Кабиль-беглербеги: 100, 35, 60, 35; всего 230. *Диван*

<sup>1</sup> На л. 1а имеется зачеркнутая запись о выдаче денежных сумм нескольким лицам, немного ниже (возможно, рукой Мирзы Абдурахмана — см. Введение, стр. 59 и сл.) перевернутая надпись: «[№] 12. Дафтар каракалпаков. Салгут» (قراقلىق دفترى سالغوت).

<sup>2</sup> В переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 126): «Юкатлы-чо-чили» и дано примечание: «Вероятно, название местности» (!). Суммы, собранные с родов баканлы и чеуджейли, в тексте не указаны. Возможно, что деньги, полученные от этих родов, сдавал Кабиль-беглербеги (с 28 атлы причиталось 140 больших тилля; именно это число стоит над именем Кабиля, см. ниже).

<sup>3</sup> В переводе М. В. Сазоновой опущено.

<sup>4</sup> Над именами предводителей стоят цифры, обозначающие, по-видимому, причитавшиеся с них суммы-налога в больших тилля (по предположению Б. В. Андрианова и М. В. Сазоновой). Цифры, стоящие после имен предводителей, означают фактические взносы в малых тилля. Итоги по родам и племенам записаны снова в больших тилля. Цифры, стоящие над именами предводителей, иногда не соответствуют фактической сумме взносов (в частности, в данном случае: 140 и 230 — вместо 140 и 280) или 115 и 230), из чего следует, что эти цифры ставились до того, как записывалась фактически поступившая сумма.

Над именем Кабиля-беглербеги сперва было написано «145», затем зачеркнуто и рядом написано «140».

пулы<sup>5</sup> уплатил (ديوان پولی بردی). 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [тилля] — у него самого (اوزيندا) <sup>6</sup>.

20 атлы

100. Торе-Нияз-бий: 60, 40, 60, 40; всего уплатил 200 (جمعى ۲۰۰ بردی).

20 атлы

100. Пулад и Бек-Ходжа-бий<sup>7</sup>: 36, 50, 14, \*50, 46<sup>8</sup>, 4; всего уплатил 200.

21 атлы

105. Сафар-Нияз-бий: 50, 45, 80, 2, 33; всего уплатил 210.

2а ||Итого 450<sup>9</sup>.

Казаяклы — 70 атлы

25. Ходжа-Ахмед-бий: 30, 20; всего уплатил 50.

80. Нефес<sup>10</sup> и Нукат (نفس بيله نقت): 100, 44, 13; всего уплатил 157; *диван-пулы* [уплатил]; 3 тилля отдал Торе-Мурату (۳ طلا توره مرادغه بردی).

<sup>5</sup> «Диван-пулы» — по-видимому, особый сбор, который шел в пользу хивинского чиновника — «дивана» — и который при сборе обычного салгута назывался «имам-пулы» (Кун, *Очерк*, лл. 216—22а) (так как в основных районах ханства сборщиками салгута были имамы мечетей).

<sup>6</sup> Сперва под цифрой «2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>» было написано «за иргаклы» (ايرغاقلى اوچون), затем это зачеркнуто и написано «у него самого» (اوزيندا). Это означает, очевидно, что 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля Кабиль-беглербеги должен был внести за род иргаклы, но это было отменено и эти деньги остались у него. Аналогичные записи имеются также ниже.

<sup>7</sup> Слова «Пулад и» (فولات بيله) приписаны позднее справа от имени «Бек-Ходжа-бий» (ср. ниже, прим. 9).

<sup>8</sup> Под цифрой «50» написано «Пулад» (پولات), а под цифрой «46» — «также» (هم). Это показывает, какие именно взносы были сделаны Пуладом; остальные, следовательно, были сделаны Бек-Ходжа-бием.

<sup>9</sup> Это число получится, если считать для Кабиля-беглербеги 145 больших тилля, а не 140 (ср. выше, прим. 4).

Выше слов «итого 450» на л. 2а имеются еще следующие записи: в левом верхнем углу — «<баканлы-чеуджейли> 28 атлы»; в правом верхнем углу — «Бек-Ходжа, <Пулад-юзбаш; 50, 46>»; над именами — «48 [тилля] 6 теньга», рядом — «повторно» (مكرر); это означает, что вся запись повторена по ошибке (ср. выше) и недействительна.

<sup>10</sup> Под именем «Нефес» написано: «5 атлы».

80. Бай-Назар-бий: 20, 60, 47, 30, 3; всего [уплатил] 160; *диван-пулы уплатил.*
- ||75<sup>11</sup>. Исмаил-бий: 50, 50, 40, 10; всего уплатил 150. 26.
30. Мулла Ширим-юзбаши<sup>12</sup>: 41, 19; всего [уплатил] 60; *диван-пулы уплатил*<sup>13</sup>.
- 60<sup>14</sup>. Абдулла-юзбаши-бий: 18, 30, 1, 10, 1; всего уплатил 60; 3 [тиля] — у него самого (اوزينده)<sup>15</sup>.
- Эр-Назар-бий: 20, 10, 15, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; всего уплатил 60. Итого 350<sup>16</sup>.

### Иргаклы — 59 атлы

- 75<sup>17</sup>. Ораз-бий: 60, 40, 25, 25; всего уплатил 150.
- 75<sup>18</sup>. Даниял-бий: 50, 40, 50, 10; всего уплатил 150.
- ||75<sup>19</sup>. Аскар-бий: 120, 20, 10; всего уплатил 150. 3а
- 70<sup>20</sup>. Султан-Мурад-бий: 40, 40, 50, 10; всего [уплатил] 140; *диван-пулы уплатил.* Трое — 592 (اوچاوى ۵۹۲)<sup>21</sup>.
- Итого 296<sup>22</sup>.

<sup>11</sup> Сперва было написано «45», потом переправлено на «75».

<sup>12</sup> Под именем написано: «6 атлы».

<sup>13</sup> Далее было записано «Мулла Матак (?متک)» и зачеркнуто, над этим — «Исмаил-бий»; над именами — «б», переправленное на «30»; рядом написано: «повторно» (مکرر), что означает, что вся запись сделана по ошибке (ср. выше — Исмаил-бий).

<sup>14</sup> Сперва было написано «30», потом переправлено на «60», что соответствует фактической сумме взносов Абдулла-бия и Эр-Назар-бия (см. ниже).

<sup>15</sup> Сперва под цифрой «3» вместо слова اوزيندا было написано «за иргаклы» (ايرغاقلى اوچون), потом зачеркнуто.

<sup>16</sup> Итог записан в конце строки, непосредственно после предыдущей записи, из чего следует, что он не мог быть записан заранее.

<sup>17</sup> Сперва было написано и зачеркнуто: «230», «74 без 1/4 (۷۴ ج کم)», «96».

<sup>18</sup> Сперва было написано и зачеркнуто: «74 без 1/4».

<sup>19</sup> Сперва было написано «110», затем переправлено на «74 без 1/4», потом это число также зачеркнуто.

<sup>20</sup> Сперва было написано и зачеркнуто: «74 без 1/4».

<sup>21</sup> Это число соответствует записанному далее итогу по племени иргаклы, но в малых тилля.

<sup>22</sup> Должно быть 295.

70. Мат-бий: 80, 60; всего уплатил 140.

65. Рахман-Берды-бий: 55, 20, 55; всего [уплатил] 130; *диван-пулы уплатил*.

33. Файзулла: 55, 11; всего уплатил 66.

36 || 33 [тилля] 6 *теньга*. Мансур-бий: 30, 23, 13 [тилля] 6 [теньга]<sup>23</sup>; всего уплатил 66 [тилля] 6 [теньга].

66 [тилля] 5 *теньга*. Тур-Мухаммед: 40, 66, 16, 10 [тилля] 5 *теньга*; всего [уплатил] 132 [тилля] 5 *теньга*; *диван-пулы уплатил*.

66 [тилля] 5 *теньга*. Мангыт-бай: 115, 17 [тилля] 5 *теньга*; всего уплатил 132 [тилля] 5<sup>24</sup> [теньга].

33 [тилля] 6 *теньга*. Иш-Мухаммед-бай: 40, 15, 11; всего уплатил 66 [тилля] 6 *теньга*.

33 [тилля] 6 *теньга*. Джаны-Узак: 23, {20, 21 [тилля] 6 [теньга], 2; всего уплатил 66 [тилля] 6 *теньга*; 3 [тилля] — у него самого (اوزيندا ۳)<sup>25</sup>.

Итого 401½ ( ٤٠١½ )<sup>26</sup>.

4а

||Уйгур — 48 атлы

105½. Кош-Назар-бий: 30, еще 20, 30, 20, 60, 70, 10, 7, 29, 13; [всего 289].

54. Оте-Нияз-бий: 30, 36, 40, 20, 11, 4, 25, 18, 7; [всего 191]<sup>27</sup>.  
Всего уплатил[и] 480<sup>28</sup>.

<sup>23</sup> Цифра *теньга* здесь (и далее в аналогичных случаях) стоит над цифрой *тилля*.

<sup>24</sup> Цифра *теньга* стоит под цифрами *тилля*.

<sup>25</sup> Сперва под цифрой «3» было написано «за иргаклы» (ايرغاقلى اوچون), затем это перечеркнуто и слева написано اوزيندا.

<sup>26</sup> Всего получается на самом деле 399 *тилля* 28 *теньга*, т. е. либо 400½ *тилля* (считая 1 *тилля* = 18 *теньга*), либо 402 *тилля* 1 *теньга* (считая 1 *тилля* = 9 *теньга*).

<sup>27</sup> В суммы фактических взносов Кош-Назар-бия и Оте-Нияз-бия входят, очевидно, и взносы записанных далее Хал-Мухаммеда и Кул-Мухаммеда (как показывает сумма в больших *тилля*).

<sup>28</sup> Это число стоит после цифр отдельных взносов Оте-Нияз-бия, но сюда входит и сумма взносов Кош-Назар-бия (289 + 191 = 480).

54. Хал-Мухаммед.

26. Кул-Мухаммед.

Итого 239½<sup>29</sup>.

Тиекли — 29 атлы

146 [тилля] 12 теньга. Абулгази-бий: 50<sup>30</sup>, 90, 90, 60, 3;  
всего уплатил 293.

||Садык-бий<sup>31</sup>. \*1 [тилля] 12 теньга — у него самого 46  
(اوزيندا)<sup>32</sup>.

\*Итого 146 [тилля] 12 теньга.

[Всего] джаунгыр — 375 атлы (جانغور ۳۷۵ اتلى)<sup>33</sup>.

\*Колдаулы — 114 атлы<sup>34</sup>.

151. Ораз-аталык: 100, 100, 85, 15; всего [уплатил] 300.

151. Шир-Джан-наиб: 120, 77, 70<sup>35</sup>, 20; всего [уплатил] 298<sup>36</sup>.

110. Эр-Мухаммед-бий: 42, 14, 26, 6 [тилля] 6 [теньга]; [все-  
го 88 тилля 6 теньга].

Карлы-бай<sup>37</sup>: 40; Чин-бий: 60; 32. Всего уплатил[и] 220<sup>38</sup>.

---

<sup>29</sup> С левой стороны страницы, несколько выше этого итога, было сперва написано: «За иргаклы (ايرغاقلى اوچون) — 2 [тилля] 2 теньга», затем все перечеркнуто и рядом написано اوزيندا.

<sup>30</sup> Под цифрой «50» написано «Садык» (سادوق).

<sup>31</sup> По-видимому, Садык-бий внес 50 тилля (см. прим. 4).

<sup>32</sup> Написано у левого края страницы. Вместо слова اوزيندا ранее было написано (и потом зачеркнуто): «за иргаклы» (ايرغاقلى اوچون).

<sup>33</sup> В переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 128) 146 тилля приписаны к Садык-бию, а вместо итога по роду тиекли написано: «Всего атлы 375» и дано примечание: «Приписка: Джанхур зачеркнута» (!).

<sup>34</sup> Букв. «колдаулинские атлы — 114».

<sup>35</sup> Сперва было написано «78», затем переправлено на «70».

<sup>36</sup> В действительности должно быть 287.

<sup>37</sup> Над именем Карлы-бай число не проставлено.

<sup>38</sup> Число 220 является суммой фактических взносов Эр-Мухаммед-бия, Карлы-бая и Чин-бия; число 110 (в больших тилля?) над именем Эр-Мухаммед-бия соответствует этой сумме.



5а ||110. Хал-Мухаммед-бий: 70, 60, 45, 25, 20; всего уплатил 220.

50. Самад-бий: 39, 21, 30, 10; всего [уплатил] 100.

Итого 577<sup>39</sup>.

Ачамайлы — 87 $\frac{1}{2}$  атлы

220. Торе-Мурад-бий<sup>40</sup>.

60. Мерген-бек: 40, 35, 30, 15, 10; всего [уплатил] 130; *диван-пулы уплатил*.

31. [тилля] 6 *теьга*. Досым<sup>40</sup>.

30. Яхшилык: 50, 10; всего [уплатил] 60; *диван-пулы уплатил*.

56 ||33. Торе-Мурад-бий<sup>40</sup>.

33. Мулла Ораз<sup>40</sup>.

31. Сексен-бай<sup>40</sup>.

Итого 437 $\frac{1}{2}$ <sup>41</sup>.

\*Балгалы — 54 атлы<sup>42</sup>

270. Аскар-бий<sup>40</sup>.

Кош-тамгалы — 59 атлы

295. Арзы-аталык: 100, 110, 75, 15; всего уплатил 300.

Абдулла-бий и Арпан<sup>43</sup>-бий: 30, 30, 60, 50<sup>44</sup>, 70, 30<sup>44</sup>, 20; всего уплатил[и] 290.

Итого 295.

6а ||Хандекли — 73 атлы

182 $\frac{1}{2}$ . Делч-Джан-бий: 120, 60, 86, 48, 46, 5; всего уплатил 365.

<sup>39</sup> На самом деле итог всех чисел, стоящих над илеями, должен быть 572.

<sup>40</sup> Суммы фактических взносов не указаны.

<sup>41</sup> Должно быть 438 тилля 6 теьга.

<sup>42</sup> В переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 128) этот заголовок пропущен, а Аскар-бий приписан к ачамайлы (перед итогом «437 $\frac{1}{2}$ »).

<sup>43</sup> В тексте: عرفه شان (غ) зачеркнуто).

<sup>44</sup> Под цифрами написано «Арпан» (عارفان).

52<sup>1/2</sup>. Али-бай-бий: 60, 36, 8, 1; всего уплатил 105.

65. Дост-Мухаммед-бий: 40, 45, 60, 55, 7.

65. Бек-Нияз-бий: 15, 20, 15, 3. Всего Бек-Нияз [и] Дост-Мухаммед [уплатили] 260. *Диван-пулы уплатил[и]*.

Итого 365.

Муйтен — 54 атлы

270. Султан-Мурад-бий<sup>45</sup>: 50, 50, 40, 115, 8, 2; всего уплатил 265.

Тур-Мухаммед: 15, 50, 40, 31 [тилля] 6 [теньга]; всего уплатил 136 [тилля] 6 [теньга].

||Ай-Мухаммед-бий: 20, 50, 30, 38 [тилля] 3 [теньга]; всего<sup>66</sup> уплатил 138 [тилля] 3 [теньга].

Итого 270<sup>46</sup>.

Кара-мойын — 56 атлы

60<sup>47</sup>. Аллак-бий: 24<sup>48</sup>, 21, 13<sup>49</sup>, 37, 5, 40<sup>50</sup>; всего уплатил 140<sup>51</sup>.

60. Бек-Назар: 74, 56, 10; всего уплатил 140.

140. Аман-бай: 15, 40, 20, 50, 15, 100, 40; всего [уплатил] 280<sup>52</sup>.

Итого 280.

<sup>45</sup> Над этим именем приписано еще: «Бешим-бай».

<sup>46</sup> Сперва было написано «269», затем переправлено на «270». Этот итог явно был записан не заранее, а после получения всех взносов.

<sup>47</sup> Сперва было написано «270», затем переправлено на «280», затем зачеркнуто и справа написано «60».

<sup>48</sup> После этого числа было ранее написано «40», а под ним — «Юсуф»; и то и другое зачеркнуто, вверху написано: «у Аман-бая» (امان بايدا).

<sup>49</sup> После этого числа написано «100», под этим сперва — «Юсуф», затем имя зачеркнуто, а над ним написано: «у Аман-бая» (امان باي ده).

<sup>50</sup> Перед этим с красной строки было написано «100», а под ним — «Юсуф»; и то и другое зачеркнуто.

<sup>51</sup> Левее был написан другой итог — «280», затем зачеркнутый (так как — что видно из всех этих записей — две суммы — 100 и 40, всего 140 — были потом приписаны Аман-баю).

<sup>52</sup> Сперва итог был записан «140», потом зачеркнут и вверху написано «280».

177. Садык-бий<sup>53</sup>.

Нур-Мухаммед<sup>53</sup>.

7а ||177. Кадыр-Берген<sup>53</sup>.

88<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Абдулла-юзбаши<sup>53</sup>.

Итого 442<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

\*[Всего] атлы чулук — 585 (چوللوک اتلی سی ۵۸۵)<sup>54</sup>.

Итого [арыс] кунграт (مجموعی قونکرات) — 4802 [тилля]<sup>55</sup>.

76

||Племя (= арыс) он-торт уруг

Анна — \*37<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [атлы] (?)<sup>56</sup>

187<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Ярман-бий: 40, 35, 20; \*всего уплатил 95<sup>57</sup>.

Бек-Назар-бий: 20, 37, 33; всего уплатил 90.

Сейид-Ахмед-бий: 20<sup>58</sup>, 45, 39, 16; всего уплатил 120.

Эрис-Назар-бий: 20<sup>59</sup>, 30, 20; всего уплатил 70.

Итого 187<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>60</sup>.

<sup>53</sup> Суммы взносов не проставлены.

<sup>54</sup> П. П. Ивановым эта запись пропущена. В переводе М. В. Сазонова (ТХАЭЭ, III, стр. 129) вместо этого: «Салгыт атлы — 585» (!).

<sup>55</sup> На самом деле при сложении всех итогов по родам и племенам должна получиться сумма 4830 тилля 12 теньга, которая по двум отделениям арыса кунграт распределяется следующим образом: джаунгыр (жаунгыр) — 1883 тилля 12 теньга, чулук (шулук) — 2947 тилля.

В тексте ниже итога написано прописью карандашом: «четыре тысячи восемьсот» (почерк Мирзы Абдурахмана?).

<sup>56</sup> Написано с правой стороны страницы, выше числа «187<sup>1</sup>/<sub>2</sub>», которое стоит над именем Ярман-бия; у следующих родов количество атлы написано именно справа, причем оно также равно 37<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

<sup>57</sup> Над этим было написано: «18 атлы. Диван-пулы получены (ديوان پولی الدوق)», все это зачеркнуто, выше написано: «25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> атлы».

<sup>58</sup> Под цифрами пометка: «воскресенье» (?*دوشنبه*).

<sup>59</sup> Под цифрами пометка: «четверг» (?*دوشنبه*).

<sup>60</sup> Сперва было написано «174», затем переправлено. Судя по общему итогу по племени хытай (см. ниже), итог по роду анна был принят 174, а не 187<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; ср. также ниже — ай-теке и черучи.

Ай-теке — 37½ атлы

187½. Мухаммед-Риза-бий: 42, 43, 20; всего уплатил 105.  
Худай-Берген-бий<sup>61</sup>: 75, 9, 11; [всего 95].  
|| Мирза-юзбаши<sup>62</sup>.  
Аллам-Берген-бий<sup>62</sup>.  
Курбан-Ходжа-бий: 45, 75, 55. Всего уплатил[и] 375<sup>63</sup>.  
Итого 174<sup>64</sup>.

8a

Черучи-хытай — 37½ атлы

174; 187½. Адиль-аталык<sup>65</sup>.  
Худжум<sup>66</sup>-бий: 20, 50, 69, 40, 8½; всего уплатил 187½.  
Хасан-бий и Адиль-аталык: 14, 9, 100, 50, 14½; всего уплатили 187½. [Всего] 375.  
Итого 174.

|| Манджули-хытай<sup>67</sup>

86

260. Адиль-аталык: 130, 261, 26, 103; всего [уплатил] 520.  
Итого 260.

Аралбай-хытай<sup>67</sup>

260. Исмаил-бий: 120, 30, 32, 24, 25, 9; всего уплатил 240.  
Джанат-бий: 35, 30, 5; всего уплатил 70.  
Мулла Толеп-юзбаши: 50, 40, 30, 20; всего уплатил 140.

<sup>61</sup> Над именем зачеркнуто: «174».

<sup>62</sup> Суммы взносов не проставлены.

<sup>63</sup> 375 — сумма взносов всех предводителей ай-теке (т. е. с Мухаммед-Риза-бием и Худай-Берген-бием).

<sup>64</sup> В переводе М. В. Сазоновой ошибочно поменялись местами итоги «375» и «174».

<sup>65</sup> Над именем Адиль-аталыка написано «174», а выше — «187½»; далее были записаны три взноса: 130, 261, 26, но все зачеркнуты. Очевидно, это имя вообще было записано здесь по ошибке — далее (л. 86) Адиль-аталык записан в роде манджули, с такими же взносами.

<sup>66</sup> В тексте: *خوجوم*.

<sup>67</sup> Количество атлы не указано.

Туран(?)-бий: 30, 27, 11; всего уплатил 70<sup>68</sup>.

Итого 260.

9а

||Беш-сары хытай — 52 атлы

260. Шанм-бий: 80, 50, 2, 6; всего [уплатил] 140<sup>69</sup>.

Али-бек-бий<sup>70</sup>: 90<sup>71</sup>; всего уплатил 90.

Аман-Джол, Бай-Назар, Абдухайр-бий: 49, 61, 80, 80, 12, 8; всего уплатил[и] 290.

Итого 260.

Кайчылы-хытай — 52 атлы

260. Алла-Назар-блй: 50, 45, 36, 9; всего [уплатил] 140.

Отеген-бий: 30, 70, 40; всего уплатил 140.

Нефес-бий: 53, 45, еще 10, 29; всего [уплатил] 137.

9б

||Пирим-бий: 30<sup>72</sup>, 50<sup>73</sup>, 10<sup>74</sup>, 10, 3; всего [уплатил] 103.

Итого 260.

Казаяклы-хытай — 52 атлы

260. Абдушариф-бий: 35, 104, 90<sup>75</sup>, 50<sup>75</sup>, 20, 56, 36, 19, 38<sup>76</sup>, 5, 7; [всего 460].

Абулгази-бий-юзбаши: 60. \*Израсходовано (ساف بولدى)<sup>76</sup>.

<sup>68</sup> Фактически получается 68; быть может, просто позабыли отметить последний взнос в 2 тилля.

<sup>69</sup> Сперва было, по-видимому, написано «138», потом трейка переправлена на четверку, а восьмерка — на ноль; должно быть, поступил еще один взнос в 2 тилля, который не отмечен. Ноль во многих хивинских документах пишется почти как 5 (۵).

<sup>70</sup> Между Шанм-бием и Али-беком был записан Бай-Назар-бий, но зачеркнут, а над именем написано «повторно» (مكرر).

<sup>71</sup> После «90» было записано еще «2», но зачеркнуто, и итог соответственно исправлен.

<sup>72</sup> Под цифрами написано: «(первое слово непонятно) наиб» ((بادايدا(؟) نايب)).

<sup>73</sup> Под цифрами написано «аталык».

<sup>74</sup> Под цифрами написано «наиб».

<sup>75</sup> Под цифрами написано «Сейдим».

<sup>76</sup> В переводе М. В. Сазоновой (ТХАЭЭ, III, стр. 130, прим. 22) верно: «Закончено».

*Диван-пулы уплатил*<sup>77</sup>. Всего [уплатили] 520.

Итого 260.

Куйын — 37 $\frac{1}{2}$  атлы

230; 187 $\frac{1}{2}$ <sup>78</sup>. Торе-Нияз-бий: 136, 50, 25, 4; всего уплатил 215.

Мулла Эвез: 16, 80, 64; всего уплатил 160.

Итого 230.

||Еки-шейх хытай — 36 атлы

10а

180. Хабибулла-бий, Иш-Берген-бий<sup>79</sup>: 30, 35, 48, 42, 25; всего уплатил[и] 180.

Айд-Мухаммед-бий: 20, 45, 15; всего [уплатил] 90; *диван-пулы уплатил*:

Хыдыр-Нияз-бий: 70, 20; всего уплатил 90.

Итого 180.

Всего (مجموعى) [племя хытай] — 2232<sup>80</sup>.

Канглы<sup>81</sup>

125. Турсун-бек-бий: 70, 70, 27, 38, 20, 15; всего уплатил 240.

155 $\frac{1}{2}$ ; 125<sup>82</sup>. Махмуд-бий: 170, 80; всего уплатил 250.

160; 125<sup>83</sup>. Ниметулла-бий: 39, 30, 70, 112, 9; всего уплатил 260. Иш-Мухаммед<sup>84</sup>.

Всего (مجموعى) канглы — 375.

\*<sup>77</sup> Возможно, что пометка относится и к Абдушариф-бию.

<sup>78</sup> Над именем написано «230», а выше, более крупно — «187 $\frac{1}{2}$ ».

<sup>79</sup> Имя «Иш-Берген-бий» вписано, по-видимому, позже, над именем «Хабибулла».

<sup>80</sup> Такой итог получается, если по реду анна принять итог 174, а не 187 $\frac{1}{2}$ .

<sup>81</sup> Здесь и далее количество атлы по племенам не указано.

<sup>82</sup> Над именем написано «155 $\frac{1}{2}$ », выше над этим — «125».

<sup>83</sup> Над именем написано «160», выше над этим — «125».

<sup>84</sup> Суммы взносов не проставлены.



110. Девлет-Назар-аталык: 110, 30, 20, 50, 10; всего уплатил 220 [тилля] 6 тенгга.

85. Хани-Яр-бий: 70, 50<sup>85</sup>; 50; всего [уплатил] 170; *диван-пулы уплатил.*

106<sup>1/2</sup> <sup>86</sup>. Палван-Нияз-бий: 50, 45<sup>87</sup>, 10<sup>88</sup>.

27<sup>1/2</sup>. Ябу Хураз<sup>89</sup>: 46, 9.

Малолетний сын Бек-Мухаммеда (بيک محمد بالدسي): 40, 15.

Хаджи-бий(?)<sup>90</sup>: 10. Всего [уплатили] 225<sup>91</sup>. *Диван-пулы уплатили.*

52<sup>1/2</sup>. Отеп-Берген: 40, 45, 20; всего уплатил 105.

11a ||110<sup>1/2</sup>. Пир-Мухаммед-бий: 20, 30<sup>92</sup>, 10<sup>93</sup>, всего [уплатил] 60; *диван-пулы уплатил.*

Салтыр Ходжа-Мурад: 50<sup>94</sup>, 55; всего [уплатил] 105; *диван-пулы уплатил.*

40. Тангсык-ходжа: 71, 9; всего [уплатил] 80; *диван-пулы уплатил.*

\*Хал-Мухаммед-бий<sup>95</sup>.

16 атлы [рода] басар... (۱۶ اتلى بصر...)<sup>96</sup>.

<sup>85</sup> Под числом «70» помечено «Хани-Яр», под «50» — «также» (هم).

<sup>86</sup> Сперва было написано «160», потом переправлено.

<sup>87</sup> После первого числа (50) помечено: «джадик, салтыр, Пир-Мухаммед-бий» (حدوک سالور پير محمد بى), после чего было записано опять «50» и зачеркнуто, а под ним — «25» (тоже зачеркнуто). Под числом «45» также помечено «джадик» (جدک). Джадик (жадик) и салтыр — названия родов племени кыпчак.

<sup>88</sup> После числа «45» стояли еще числа «15» и «10» (оба зачеркнуты), причем под числом «10» помечено «Хаджи-бий (?)» (см. ниже). Под последним числом «10» помечено также «джадик» (جدک).

<sup>89</sup> Ябу — название одного из родов кыпчаков.

<sup>90</sup> В тексте: چاچى كى (?).

<sup>91</sup> Сумма 225 относится к Палван-Нияз-бию, Хуразу, Хаджи-бию и сыну Бек-Мухаммеда.

<sup>92</sup> Между «20» и «30» стояло еще «55» (зачеркнуто).

<sup>93</sup> Между «30» и «10» стояло еще «25» (зачеркнуто).

<sup>94</sup> Перед этим зачеркнуто: «21».

<sup>95</sup> Суммы взносов не проставлены.

<sup>96</sup> После بصر следующее слово неразборчиво; возможно, название еще одного рода. К какому имени относится эта запись — неясно.

<sup>96</sup> В переводе М. В. Сазоновой вместо всего этого — «16 — Хал-Мухаммед», т. е. 16 сочтено за количество больших тилля.

80. Бек-Нефес-бий: 45, 45, 30, 40; всего [уплатил] 160; *диван-пулы уплатил*.

70. Кул-Мурад-бий: 100<sup>97</sup>, 40; всего уплатил 140.

60. Худай-Берсын-бий: 50, 50, 20; всего [уплатил] 120; *диван-пулы уплатил*.

\*Иштек — 14 атлы<sup>98</sup>.

||52<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Джагалтай Девлет-Назар-бий: 50, 40, 15; всего уплатил 105. 116

Всего кыпчак (جمعی قپچاق) — 746<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

### Мангыт

135. Халык-Назар-бий: 33<sup>99</sup>, 148, 70, 19<sup>100</sup>; всего уплатил 270.

97<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Ноубетулла-бий: 100, 60<sup>101</sup>, 35; всего [уплатил] 195; *диван-пулы уплатил*.

128. Мулла Сейид-Назар: 12<sup>102</sup>, 23<sup>103</sup>, 21, 78, 42, 43, 34, 3; всего уплатил 256.

105<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>104</sup>. Юсуф-бий: 12<sup>105</sup>, 36<sup>106</sup>, 35, 15, 55, 55, 3; всего уплатил 208<sup>107</sup>.

||125<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Чин-Мухаммед-бий: 90, 26, 56; всего уплатил [172]<sup>108</sup>. 12a

<sup>97</sup> Под цифрами помечено: «Кошум» (?) (قوشوم).

<sup>98</sup> Иштек (в каракалпакском произношении — естек) — один из родов кыпчаков. К каким именам относится эта запись — неясно.

<sup>99</sup> Под цифрами пометка «воскресенье» (?) (نکسه).

<sup>100</sup> Между «70» и «19» стояло еще «17».

<sup>101</sup> Между «100» и «60» стояло еще «130» (зачеркнуто), а под этим — «Инаятулла» (также зачеркнуто).

<sup>102</sup> Под цифрами пометка: «суббота» (?) (سه).

<sup>103</sup> Под цифрами пометка: «воскресенье» (?) (نکسه).

<sup>104</sup> Сперва было написано «60», потом переправлено.

<sup>105</sup> Вместо «12» сперва стояло «32» (зачеркнуто), а под этим пометка: «четверг» (?) (دوشنبه).

<sup>106</sup> Под цифрами пометка: «воскресенье» (?) (نکسه).

<sup>107</sup> Написано «210», а под этим — «без двух» (کم ۲); очевидно, не учтен последний взнос — 3 тилля, приписанный позднее.

<sup>108</sup> Число не проставлено, так как итог объединен с Девлет-бием (см. ниже).

68<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>109</sup>. Дост-Мухаммед-бий: 45, 40, 30, 2, 20; всего уплатил 137<sup>110</sup>.

83. Девлет-бий: 24<sup>111</sup>, 110, 16, 36, 52, 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; всего уплатил 416<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, вместе с Чин-Мухаммедом (چين محمد بييله).

58<sup>3</sup>/<sub>4</sub>. Таджи-Мурад-бий: 30<sup>111</sup>, 60, 27<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; всего уплатил 117<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
185<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Срым-бий [и] Инаятулла<sup>112</sup>: 40<sup>111</sup>, еще 60, 130, 70, 70,  
2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; всего уплатили 372<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. 37<sup>1</sup>/<sub>4</sub> атлы (ح ۲۷ اتلى سى).

50. Исмаил-бий: 20<sup>111</sup>, 40, 30, 10; всего уплатил 100.

75. Девлет-Яр-бий: 30<sup>111</sup>, 30, 40, 40, 10; всего уплатил 150.

Всего мангыт (جمعى منقت) — 1111<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>113</sup>.

126

|| Кенегес

740. Эр-Назар-аталык: 500, 300, 400, 150. Уплатил 3 [тилля] диван-пулы (۳ ديوان پولى بردى).

Девлет-бай-бий: 130.

Итого он-торт уруг (مجموعى اون تورت اوروغ) — 5204 [+?] 3  
[+?] 4 [тилля]<sup>114</sup>.

<sup>109</sup> Сперва было написано «114», потом переправлено.

<sup>110</sup> Внизу под числом «137» написано «без одного» (۱ كج).

<sup>111</sup> Под цифрами пометка: «Воскресенье» (? نكسه).

<sup>112</sup> Имя «Инаятулла» вписано мелко над именем «Срым».

<sup>113</sup> Из этого итога следует, что не принята во внимание поправка, упомянутая в прим. 110.

<sup>114</sup> Внизу под цифрой единиц (четверкой) подписано «3», а еще ниже — «4». Ниже этой записи написано прописью карандашом: «пять тысяч двести» (почерк Мирзы Абдурахмана?).

При сложении итогов по отдельным племенам получается 5205 тилля.

## СБОР ЗЕКАТА

21

1856 г., декабря 29. Донесение хивинскому хану от Алла-Берген-мехрема и Исмаил-мехрема о ходе сбора зеката с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 444, л. 1. Подлинник. Размер 17,2×35,5 см. Левый нижний угол закруглен. 18 строк.

На обороте приложено 25 печатей<sup>1</sup>: 1) Исмаил-мехрем (№ 67), 2) Алла-Берген-мехрем (№ 11), 3) Срым-бий, сын Сармасака (№ 52), 4) Кабиль-бий, сын Хасан-бай-бия (№ 61), 5) Мухаммед-Нияз-бий (№ 71), 6) Артук-Мухаммед-бий (№ 5), 7) Мулла Махмуд-бий, сын Ай-Мирзы (№ 79), 8) Эр-Назар-бий, сын Кабиль-бия (№ 15), 9) Девлет-Назар-бий (№ 45), 10) Адиль-бий (№ 4), 11) Хасан(?)-батыр (№ 31), 12) Арзу-Мухаммед-батыр (№ 7), 13) Яр-Мухаммед-бий (№ 82), 14) Абдулла-бий (№ 59), 15) Дос[т]-Мухаммед-бий (№ 39), 16) Нур-Али-бий (№ 81), 17) Мухаммед-Юсуф-бий (№ 72), 18) Худай-Назар-бий, сын Девлет-Назара (№ 34), 19) Мухаммед-Юсуф-бий (№ 73), 20) Матан-бий, сын Ядигара (№ 66), 21) Ак-Мухаммед-бий, сын Отепа (№ 10), 22) Бий Сахиб-Назар, сын Девлет-Назара (№ 56), 23) Реджеб-бий (№ 50), 24) Бек-Мухаммед-бий (№ 21), 25) Алла-Берген-бий (№ 12). Кроме того, на 3-м месте (после печати Алла-Берген-мехрема) имеется *موضع عبد الداعي عبد* («Молельщик Абдулла-ходжа-ахунд»).  
*الله خواجه آخوند*

Основания датировки см. Введение, стр. 22.

(1) Он!

(2—5) Средоточию вселенной — двору его величества падишаха, высокосановного, вознесенного до луны, со свойствами Юпитера, с небесно-пышным двором, могущественного, как Дарий, победоносного, как Александр, с бесчисленным, как звезды, войском, в свите которого Феридун, в слугах которого Джемшид, орудие которого — Афрасиаб, убежища

<sup>1</sup> Донесение написано от имени хивинских чиновников, а печати каракалпакских биев, очевидно, как бы подтверждают его содержание.

ученых, прибежища людей, то есть его величества, тени Аллаха, — да будут наши души и душа обоих миров жертвой за него, — от тысячекрат немощных и сокрушенных этих его рабов (6) всеподданнейшее донесение. Хвала и благодарение Аллаху, наше положение и наши новости (7) благополучны. Вознося хвалу богу, благословенному и всевышнему, (8) знайте, что мы \*сосчитали курень<sup>2</sup> Джаныбек-бия, [потом] сосчитали курень, образуемый племенем муйтен, (9) и курень, образуемый в [местности] Алдан-терки племенем колдаулы; 10) в низовье реки<sup>3</sup> в месте Гедай-узяк есть еще немного колдаулы (11) и казахов, мы их [скот] тоже сосчитали, взяли с них [со всех] зекат, вернулись, (12) сосчитали курень в месте Буйдалы, сосчитали курень Адиль-бия и Реджеб-бия к востоку от Кегейли (13) 1 джумади I, в воскресенье, (14) и в тот же день пришли в курень кенегеса Эр-Назар-бия. Если будет угодно Аллаху, (15) сосчитав два-три куреня на северной стороне реки, мы собираемся отправиться в Кунград. (16) А еще [сообщаем, что] живущие здесь подданные — каракалпаки и казахи — (17) пребывают в спокойствии и молятся за вас. (18) Написано 2-го числа упомянутого месяца, в понедельник. Привет вам.

---

\*<sup>2</sup> Т. е. сосчитали скот в курене.

<sup>3</sup> Т. е. Аму-Дарья.

1857 г., сентября 14—18. Донесение кушбеги от Алла-Берген-мехрема и Исмаил-мехрема о ходе сбора зеката с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 447, л. 2. Подлинник. Размер 14×23 см, лист суживается книзу. 8 строк.

На обороте приложено 9 печатей<sup>1</sup>: 1) Алла-Берген-мехрем (№ 11), 2) Исмаил-мехрем (№ 67), 3) Сын Турум-бия Шир-Мухаммед (№ 24), 4) Эр-Назар-бий, сын Кабиль-бия (№ 15), 5) Арзу-Мухаммед-батыр (№ 7), 6) Артук-Мухаммед-бий (№ 5), 7) Девлет-Назар-бий (№ 45), 8) Кадыр-Берген-бий (№ 62), 9) Бек-Мухаммед-бий (№ 21).

Основания датировки см. Введение, стр. 22.

(1) Убежищу везирского достоинства, орудию управления, средоточию славы и почета, вместилищу величия и могущества, высокопоставленному кушбеги-аге, да продлит господь всевышний его жизнь и его власть, (2) да сделает [его господь] единый, предвечный, вечный, которому необходимо поклоняться, постоянно пребывающим в благополучии и славе (3) и да осуществит его желанья в настоящей и в будущей жизни. Аминь. Во-вторых. Да будет открыто его уму, (4) что, сосчитав скот каракалпаков он-торт уруг, находящихся на \*северной стороне реки<sup>2</sup>, (5) и взяв с них зекат, мы перешли в месте, где находится Турум-бий, на южную сторону реки, сосчитали также скот на южной стороне (6) и 24 мухаррема, в понедельник, пришли в город Кунград. (7) Те-

<sup>1</sup> См. выше, № 21, прим. 1.

<sup>2</sup> Т. е. на правом берегу Аму-Дарьи.



перь, получив с них<sup>3</sup> зекат в Кунграде, мы, если будет угодно Аллаху всевышнему, в субботу (8) собираемся выйти из Кунграда и отправиться в Хиву<sup>4</sup>. О чем и написано дружественное письмо. Привет вам.

---

<sup>3</sup> Очевидно, с тех, кто живет на «южной» стороне реки (т. е. на левом берегу Аму-Дарьи).

<sup>4</sup> В тексте — «город» (شهر).

1857 г., августа 19, или 1858 г., августа 9. Донесение кушбеги от Алла-Берген-мехрема и Исмаил-мехрема о ходе сбора зеката с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 447, л. 1. Подлинник. Размер 15×19,5 см, лист суживается книзу. 9 строк.

На обороте приложено 2 печати: 1) Алла-Берген-мехрем (№ 11), 2) Исмаил-мехрем (№ 67).

Основания датировки см. Введение, стр. 22.

(1) Убежищу везирского достоинства, орудию управления, средоточию славы и почета, вместилищу величия и могущества, высокопоставленному кушбеги-аге, да продлит господь всевышний его жизнь и его власть, (2) да сделает [его господь] единый, предвечный, вечный, которому необходимо поклоняться, постоянно пребывающим в благополучии и славе (3) и да осуществит его желания в настоящей и в будущей жизни. Аминь. Во-вторых. Да будет открыто его уму, что, (4) пройдя несколько обитаемых стоянок и сосчитав скот в [местностях] Ялпак и Терс-акар, (5) мы собираемся отправиться к племени (ایلات) Джаныбек-бия. Оказывается, сейчас ваши люди — салгытчи<sup>1</sup> (6) также кое-как получают салгытные деньги. И еще бии и старшины (كردخدا) каракалпаков (7) говорят: «Мы сперва разделаемся с салгытными деньгами, а потом уплатим зекат». Из-за того,<sup>2</sup> что они так сказали, (8) мы считаем [скот], не взимая денег. А еще мы послали его величеству шесть пар быков. (9) Написано дружественное послание 28 зи-ль-хидже.

<sup>1</sup> Здесь это слово означает «сборщик салгута» (ср. выше, стр. 109, прим. \*6).

1856 г. — 1858 г. (не позднее сентября). Листы из тетради по учету зеката, собранного с каракалпаков.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 451, лл. 1—8. Подлинник. Разрозненные листы из тетради, из них 3 листа двойные — размер 22×18 см, сложенные пополам, и 3 листа одинарные<sup>1</sup> — размер 11×18 см.

Основания датировки см. Введение, стр. 23.

За

|| Подчиняющиеся Арзы-бию (عرض بی قراغان)

<Мат-бий — 58 к., 60 ов.>; получено (آلدوق). Иш-Мухаммед, сын Кочема, колдау[лы], — 44 к., 30 ов.; \*у бая (بايدا)<sup>2</sup>; получил мехрем-ага (محرم اقا الدی). Торе-бай, сын Балта-бека, колдау[лы], — 186 к. Раз-бек-ишан — 62 к., 8 ов.; у бая (بايدا). <Бек-Мирза, сын Кара-бая>, иргак[лы], — <21 к.>; получено (آلدوق). <Бек-Баулы, сын Дост-Мурада>, муйтен, — <39 к.>; получено (آلدوق). <Кул-Мухаммед, сын Эрке-бая>, ача[майлы], — <47 к.>; получено (الدوق). <Кош-Мухаммед, сын Корпе-бая, — 90 к.>. [Всего] 543 к.<sup>3</sup>. Бибишхатун — 40 к.

<sup>1</sup> На лл. 1—26, 36 и 8а — другие записи, не связанные со сбором зеката; лл. 56, 76 и 86 не заполнены. На л. 7а вверху написано: «В счет недоимки также с каракалпаков получено 130 тилля» (قره قلفاق دغی نسیه) «دریکی دین یوز اوتوز طلا آلدوق» (сперва вместо آلدوق было написано برلدی, потом переправлено); затем следует затертая запись о выдаче двух денежных сумм.

<sup>2</sup> Смысл этой пометки неясен. Слово «бай» в Хиве (судя по ряду документов хивинского архива) кроме общего значения — «богатый» имело еще и специальное — «купец».

<sup>3</sup> Итог (неточный — должно быть 547) написан цифрами вслед за последним именем, немного выше строки. Следующее далее имя, по-видимому, приписано позднее.

## Подчиняющиеся Реджеб-бию (رجب بی قراغان)

Реджеб-бий — 182 к., 105 ов. <Эр-Мухаммед-ишан — 13 к.>; получено (الدوق). <Кази Мирза-бек—31 к.>; получено (الندى). <Бек-Мухаммед-бий — 96 к., 334 ов.>; <прощено (اوتولدى) 5 тилля; дано 21 тилля 3 тенгга>; осталось (قالدى) 3 тилля<sup>4</sup>. <Кабиль-ишан — 5 к., 4 ов.>; получено (الدوق). <Кулан, сын Дос-Пулада, — 52 к.>. Адиль-бий — 197 ов., 301 к.; <у бая (بايدا)><sup>5</sup>...

|| <Атам(?)-уста — 52 к.>; половина этого — прощена 4а (يارىمى اوتولدى); получено (الدوق). <Эр-Мурат, сын Анна-бая>, каз[аяклы], — <39 к.>; получено (الدوق). <Хасан-Аман, сын Кунгыр-бая>, кара-мойын — <40 к., 13 ов., [еще?] 10 ов.>; получено (الدوق). <Отау, сын Муйлика (?), — 60 к.>; получено (الدوق). \*Всего 406 к. (مال ٦ يوز ٦ جمعى تورت يوز ٦ مال)<sup>6</sup>.

## Артук-бий

<Чакан, сын Назар-бая, — 29 к.>; получено (الدوق). Данг-батыр-юзбаши — 39 ов., 303 к. Шир-Али-юзбаши — \*13½ к. (اون اوچ يارىم مال)<sup>7</sup>. <Умман(?), сын Кадыр-бая>, балгалы, — <14 к.>; получено (الدوق). <Хыдыр-Мухаммед, сын Озир-бая>, балга[лы], — 22 к.; получено (الدوق). <Суйин-бай, сын Ишима>, балга[лы], — <32(?)<sup>8</sup> к.>; получено (الدوق).

<sup>4</sup> По-видимому, последняя пометка над строкой была сделана после того, как предыдущие две были зачеркнуты.

<sup>5</sup> На следующей странице (которая заполнена до середины) следуют записи о некоторых расходах мехрем-аги (т. е. чиновника, ведавшего сбором зеката). Возможно, что далее одного или нескольких листов не хватает, так как первый итог на л. 4а («406 к.») совершенно не соответствует фактическому количеству.

<sup>6</sup> Итог написан над строкой. Далее в той же строке написано «Подчиняющиеся Артуку-бию» (ارتوق بى قراغان), но зачеркнуто, ввиду того что заголовок написан потом с новой строки.

<sup>7</sup> О предположительном значении этой записи см. Введение, стр. 48, прим. 118.

<sup>8</sup> Сперва было написано «тридцать пять», потом над словом «пять» написано «два».

<Мухаммед-Мурад, сын Аклана, — 46 к.>; получено (آلذوق).  
<Артурк-бий — 360 к., 40 ов.; 565 к.>; за счет бая  
(بايغه درك بولدى)?<sup>9</sup>.

<Ачамайлы Торе-Мурад — 102 к.>; получено (آلذوق) 5 тил-  
ля 3 теньга. \*Садык-бий — 146 к.; за счет бая (بايغه درك?)  
(بولدى); получено (آلذوق) 4 тилля 7 теньга<sup>10</sup>.

46

||Подчиняющиеся Кабиль-бию (قاييل بي قراغان)

Эвез-Берген, сын Хасан-бая, терис-тамгалы, — 129 к.; про-  
щено. Кабиль-бий — 316 к.; прощено. Мулла Дех-Нияз — 34 к.;  
прощено. ...<sup>11</sup>-халифе — 8 к. <Досым, сын Из-Басты>, терис-  
тамгалы, — <10 к.>; получено (آلذوق). <Метим-палван,  
сын Арзы>, терис-тамгалы, — 43 к.; получено (الدوق). Гняс-  
юзбаши — 77 к.; прощено. Торе-Нияз-бий — 94 к.; прощено.  
[Всего] 711 к.

Подчиняющиеся его милости ишану (حضرت ايشان ميزغه قراغان)

<Берды, сын Бек-Мухаммед-ишана, — 8 к., 46 ов.>; 30 тень-  
га доставил Якуб (اوتوز تنكه يعقوب كيلتوروب بيردى) Тур-Мухам-  
мед Кары, сын Эвеза, — 16 ов. <Каплан-суфия, сын(?)<sup>12</sup>, — 11 к.,  
50 ов.><sup>13</sup>. <Отар-бай, сын Ширима, — 213 ов., 70 к.>; по-  
лучено (آلذوق). Исметулла-ишан — 80 к. Бек-Булы муэззин —  
15 к. Бурханеддин-махдум — 26 к., 13 ов. Садыр-махдум —  
10 к., 10 ов. Хикметулла-махдум — 17 к.; получено (آلذوق).

5а || Азамеддин-махдум — 10 к. Ораз-ахунд — 6 к. [Всего] 221 к.<sup>14</sup>.  
Всего 7772 к.<sup>15</sup>.

<sup>9</sup> О значении таких пометок см. Введение, стр. 51.

<sup>10</sup> Вся эта запись сделана наискосок у левого края страницы. Далее  
было записано еще одно имя, но потом стерто; осталась только пометка  
над строкой: «ايلىك مال بايغه درك بولدى» («50 к. — за счет бая»).

<sup>11</sup> Имя не разобрано.

<sup>12</sup> Имя отца пропущено.

<sup>13</sup> Над этим именем стерта пометка «прощено» (اوتولدى).

<sup>14</sup> На самом деле итог должен быть 253.

<sup>15</sup> Сперва было написано «6350», потом зачеркнуто. Этот итог отно-  
сится, по-видимому, ко всем предыдущим записям, подтверждая в таком  
случае предположение, что части листов не хватает. Далее текст на этой  
странице (четыре строки) затерт, но читается.

<Токташ, сын Мухаммед-Кули-бека, *кара-мойын*, — 72 к. Хатым-бек, сын Кошат(?)-бая, *кош-тамгалы*, — 155 к.; *Абдуллабий*. Иш-Тай, сын Джаныбек-мираба, *колдаулы*, — 14 к. Няз, сын Чин-Темира, — 124 к., 20 ов.

\*Подчиняющиеся Досум-бию (*دوسوم بی کا قراغان*)<sup>16</sup>. Абдуке-рим-ахунд — 24 к., 180 ов. Досум-бий — 37 ов., 124 к.<sup>17</sup>. || <Мухаммед-Керим, сын...<sup>18</sup>>, *аралбай*, — <45 к.>; *получено* (*آلیندی*). Девлет-Назар-бий — 125 к.; *дал 5 тилля* (*بیشن طلا*) (*بردی*). <Ходжа-Мурад-юзбаши — 19 к.>. <Иш-Мухаммед-бай, сын Буркит-бая, — 48 к.>. <Татлы-Мухаммед, сын Иш-Кельды, — 40 к.>; *получено; за счет бая* (? *درک*)<sup>19</sup> (*آلیندی* *байда*) (*بولدی*). <Абдулла, сын Мухаммед-Кула, — 46 ов., 11 к.>. <Аим-юзбаши — 10 к.>. <Толеп, сын Балта-бека>, *кыпчак*, — <61 к., 55 ов.>; *получено* (*الدوق*)<sup>20</sup>. <Рахмет-юзбаши — 27 к.>; *получено* (*آلیندی*); *за счет бая* (? *байге* *درک*) (*بولدی*). <Рахман-Берды-бий — 47 к.>; *получено* (*آلدوق*). [Все-го] 1363 к.

[Подчиняющиеся] Эр-Назар-бию (*ایر نظر بی غه*)

<Баба-Назар, сын Эр-Таша>, *мангыт*, — <6 к.><sup>21</sup>. Мулла Кул-Назар — 14 к. <Сахиб-Назар-бий — 145 к., 123 ов.>. <Мирза-Кул, сын Тайлы(?)-бая>, *нокис*, — <45 к., 40 ов.>. <Нур-Мухаммед, сын Ак-Мирзы, — 68 к.>. Худай-Назар-бий — 64 к., 14 ов. Эр-Назар-бий — 990 ов., еще 115 ов., 674 к.; *получено 50 тилля* (*ایلیک طلا آلیندی*). <Айд-Мухаммед, сын Ак-Мирзы>, *кенегес*, — <20 к.>; *получено* (*آلدوق*). Абуш-ма(?)-ходжа — 40 к. [Всего] 1815 к.<sup>22</sup>.

<sup>16</sup> В тексте не выделено с новой строки.

<sup>17</sup> Далее, очевидно, снова не хватает одной или нескольких страниц.

<sup>18</sup> Имя не разобрано.

<sup>19</sup> По-видимому, ошибочно, вместо *байге*.

<sup>20</sup> Есть еще замазанная пометка: «50 к. у бая (*байда*)».

<sup>21</sup> После этого имени записано еще: «Дос-Мухаммед, сын (имя не разобрано), — 700 к.; 40(?) *тилля*» (все это сильно замазано), «*получено*» (*آلدوق*).

<sup>22</sup> На самом деле итог должен быть 1776, считая 700 к. Дос-Мухаммеда (см. прим. 21).



<Шах-Мухаммед-ходжа — 28 к.>; *получено* (آلذوق). <Бек-Берген, сын Джуй-Пулада>, *колдаулы*, — <86 к.> — \**отданы в Кунград* (قونكراتغه بريلكان ايركان)<sup>23</sup>; <58 ов.>. <Пир-Мухаммед-ходжа — 51 к.>. <Гаиб, сын Оте<sup>24</sup>, — 12 к.>; *получено* (آلذوق). Вейс-Мухаммед-ходжа — 72 к., 22 ов. Менгли-ходжа — 11 к. <Дост-Назар, сын Айд-Мухаммеда, — 18 ов.>; *получено* (آلذوق). Шир-Джан-бий — 463 ов., 609 к.<sup>25</sup>. <Абдураззак-мехрем — 23 к.>; *получено* (آلذوق). <Чонгай, сын Мухаммеда>, *колдау[лы]*, — <80 к.>; *было дано ранее* (بورون بريلكان ايركان). <\*Анна(?)-бай, сын Чин-Мирзы(?)<sup>26</sup>, *колдау[лы]*, — <95 к.>; *было дано ранее* (بورون بريلكان ايركان). <Халиллулла-бай, сын Чин-Темира>, *колдау[лы]*, — <64 к., еще 5 к.>; *было дано ранее* (بورون بريلكان ايركان). [Всего] 1096 к.<sup>27</sup>.

Терс-акар<sup>28</sup>

<Ишим(?)-юзбаши — 6 к., 34 ов.>. <Анна-Мухаммед, сын...<sup>29</sup>, — 6 к.>; *получено* (آلذوق)...<sup>30</sup>. Тауқы, сын Эрис-бая, *баймак[лы]*, — 43 к. <Бек-Назар, сын Яхшилыка(?)<sup>31</sup>, — 22 к.>. <Карры-бай, сын Джанека>, *беш-сары*, — <32 к.>; *получено* (آلذوق).

\*<sup>23</sup> Эта пометка, по-видимому, относится только к крупному рогатому скоту.

<sup>24</sup> Над именем есть пометка, разобрать которую не удалось.

<sup>25</sup> Над строкой еще написано «пятьдесят»; неясно, к чему это относится.

\*<sup>26</sup> Написано *باي بن برديش باي چين ميرزا* («Анна(?)-бай, сын Бердыш-бая, Чин-Мирза»); слова «Бердыш-бай» как будто вычеркнуты.

<sup>27</sup> На самом деле итог должен быть 1136.

<sup>28</sup> Под заголовком одна запись затерта и не читается.

<sup>29</sup> Имя не разобрано.

<sup>30</sup> Следующее имя стерто и не читается.

<sup>31</sup> Имя затерто и читается плохо.

**1851 (с октября 27) — 1858 гг. Список каракалпаков, освобожденных от уплаты зеката.**

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 452, л. 1. Подлинник. Размер 14,7×8,8 см, лист суживается кверху. 4 строки<sup>1</sup>.

Основания датировки см. Введение, стр. 23.

(1) Те из каракалпаков, которые освобождаются от зеката: \*Люди Имам-ишана<sup>2</sup> — 100 тилля<sup>3</sup>; (2) Шир-Джан-бий; Кабиль-бий; младший брат Кабиль-бия (3) Торе-Нияз; Гияс-юзбаши; Аргук-бий; кенегес Эр-Назар-бий; (4) Джаныбек-бий; кыпчак Срым-бий; <кош-тамгалы Арзы-бий>.

<sup>1</sup> На обороте — несколько записей о расходовании денег.

\*<sup>2</sup> Букв. «Имам-ишановские».

<sup>3</sup> По-видимому, это сумма, на которую снижается зекат.

1869 г., сентябрь. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 424 (=Иванов, № 129). Подлинник. Тетрадь без обложки; 35 л., из которых первый и последний не включены в архивную пагинацию<sup>1</sup>; размер 15,8×22 см. См. также Иванов, *Архив*, стр. 210—211.

16 || В 1286 [году, соответствующем] году змеи.

В месяце джумади II 1286 [года]. Дафтар [по учету] зеката со скота народа каракалпаков (ماه جمادى الثانى دا) ۱۲۸۶ قره قلفاق خلقى نينك مالى نينك زكوة دفترى).

1286 [год]. Курень \*[ныне] обитающего в раю<sup>2</sup> Джан-Тимур-ишана, да будет на нем милость [Аллаха], по берегу Тарлыка (تارلىق بويى داغى جان تيمور ايشانيميز عليه الرحمه جنت مكان نينك) (كورانك لارى).

2а || Чокай-бий — 50 к., 12 ов. Али-Джан-ходжа, сын Мискин-ходжи, — 51 к. Иш-Мухаммед-бай, сын Коч-Мирзы, — 95 к. Меки-палван, сын Отегена, — 30 к. Иш-Назар, сын Ярты, — 100 к. Абдулла, сын муллы Ташкына, *хандекли*, — 68 к. Ма-

<sup>1</sup> На л. 01а надпись: اولى تورور («Это — первый» — т. е. первая тетрадь?); несколько ниже, у левого края листа, — запись, не связанная с содержанием дафтара («Ургенец Кош-Назар должен получить с жителя Кята Якуб-ходжи долг в 33 тилля»). На л. 01б вверху пометка: «Казн Рахметулла — 20 к.». Лл. 33а и 001 не заполнены, на л. 33б надпись (возможно, рукой Мирзы Абдурахмана — см. Введение, стр. 61): «[№] 5. Тетрадь [по учету] зеката со скота каракалпаков» (قرقلفاق مال لارى نينك) (ذکوة دفترى).

<sup>2</sup> Т. е. покойного. Однако в трех более поздних дафтарях (№ 27 л. 5а, № 28 л. 5а, № 30 л. 4б) этот курень также называется куренем Джан-Тимур-ишана, причем последний не назван «покойным» и числится в списках владельцев скота.

тан-бай, сын Кувандыка, *хандекли*, — 100 к. Эр-Мухаммед-бай, сын Отау-бая, *кырк*, — 100 к., 140 ов. Шойты, сын Толемиша, *тиекли*, — 46 к., 36 ов. Кочум, сын Кул-Джана, *кош-тамгалы*, — 77 к. Эр-Мухаммед-бий — 57 к. Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, *балгалы*, — 76 ов., 76 к. Пир-Мухаммед, сын Эр-батыра, *балгалы*, — 40 к. || Сейид-ходжа, сын Палван-ходжи, — 19 к. Арзы-аталык — 175 к.<sup>3</sup> Мухаммед-Керим, сын Куванча, *тиекли*, — 17 к. Мулла Дост-Мухаммед, сын Тойты, *ачамайлы*, — 25 к. Садыр-бек, сын Тимура, *ачамайлы*, — 25 к. Ходжа-Ахмед, сын Бай-Назара, *ачамайлы*, — 7 [и] еще 60 к. Иман, сын Кошак-бая, *кош-тамгалы*, — 25 к. Хабибулла, сын муллы Тумена, *балгалы* — 35 к. Эр-Мухаммед, сын Ораза, *кырк*, — 30 к. Ибн Ямин, сын Ризы, *хандекли*, — 15 к., [еще] 8 к. Дели, сын Султана, *хандекли*, — 28 к. Реджеб, сын Эрисмеса(?), *балгалы*, — 15 к. Мулла Байман, сын Азиз-Хана-горе, *торе*, — 7 к. Иш-Мухаммед, сын Тлеу-Мухаммеда, *ачамайлы*, — 40 к. Клыч-суфи, *кайчилы-хытай*, — 25 к. Дост-Назар, сын Нурум-дарги, *хандекли*, — 17 к. || Джаббар-Берген, сын Икилик-бия, *кыят*, — 58 к., 40 ов. Кадыр-Берген-бий, *кыят*, — 43 к. Мухаммед-Мурад, сын Иш-Мухаммед-ахунда, *кыят*, — 30 к., 19 ов. Садык-бий, сын Сейид-Гази, *кыят*, — 41 к., 70 ов. Аскар, сын Чайлау, *кыят*, — 51 к., 23 ов. Дост-Мухаммед, сын Хайдар-бека, *кыят*, — 40 к. Ходжа-Назар, сын Суюргана, *кыят*, — 6 к. Сахат-мираб, *кыят*, — 50 к. Закир, сын Иль-Мурада, *кыят*, — 5 к. Джан-Тай, сын Илеке, *кыят*, — 53 к. Джиен-Мурад, сын муллы Хал-Мухаммеда, *кыят*, — 71 к., 44 ов. Ярлыкап, сын Айлы-бая, *кыят*, — 36 к. Сейид-Гази-юзбаши, *кыят*, — 41 к., 35 ов. || Баба-Назар-бай, сын муллы Сайбака, *кыят*, — 54 к., 105 ов. Отеп-Берген-бай, *кыят*, — 106 к., 98 ов. Мулла Бек-Нияз, сын Нур-Мухаммеда, *ачамайлы*, — 52 к., 30 ов. Эвез-Берген, [сын] Хасан-бай-бия, *терис-тамгалы*, — 18 к., 20 ов. Эр-Мухаммед-юзбаши, *терис-тамгалы*, — 13 к., 16 ов. Мулла Хаджи-эке, сын Толебая, *ачамайлы*, — 93 к., 42 ов. Джан-Дост-юзбаши, сын Берды, *ачамайлы*, — 40 к., 42 ов. Мыклы-бек, сын Шукура, *ачамайлы*, — 23 к. Дели-Джан, сын Баяна-суфи, *ачамайлы*, — 28 к. Эр-Мухаммед, сын Дост-Тимура, *ачамайлы*, — 18 к.

<sup>3</sup> Слова *يشيش* *يشيش* дописаны над строкѣй, по-видимому по зднее.

Орз, сын Токуз-мираба, *ачамайлы*, — 22 [и еще] 4 к., 10 ов.  
 Досум, сын Джабака, *ачамайлы*, — 33 к. Огеп-Берген, сын  
 4а Бай-Пулада, *ачамайлы*, — 44 к., 10 ов. || Зар-Мухаммед, сын  
 Отаулы, *ачамайлы*, — 22 к. Торе-Мурад-бий, сын Матай-бия,  
*ачамайлы*, — 50 к., 18 ов. Тилеке, сын Тагая, *ачамайлы*, —  
 41 к. Кара-Кул, сын Тагай-батыра, *ачамайлы*, — 60 к. Нур-  
ман-юзбаши, сын Аман-Кули-юзбаши, *ачамайлы*, — 46 к. Нур-  
Джан-бай, сын Палван-уста, *ачамайлы*, — 28 к. Хан-Назар-бай,  
 сын Кул-Чомака, *ачамайлы*, — 86 к. Эр-Нияз-бий, *балгалы*, —  
 48 [и еще] 3 к. Сейид-Мухаммед-бай, сын Токуза, *балгалы*, —  
 12 к. Шах-Мурад-бий, *балгалы*, — 68 к., 70 ов. Джан-Назар,  
 сын Адиль-Хана, *балгалы*, — 27 к. Бай-Мухаммед, сын Шах-  
 Мухаммеда, *балгалы*, — 15 к. Реджеб, сын Шир-Мухаммеда,  
*ачамайлы*, — 36 ов. Кази Бай-Назар, *балгалы*, — 44 к. Кул-  
Мурад, сын Артука, *балгалы*, — 116 к., 94 ов. Иль-Мурад-бий,  
 4б *балгалы*, — 60 к., 8 ов. || \*Имеющий петек (فتک لی). На 500 ов.  
 Кахка-Имана из Чимбая имеется петек от диванбегги-аги, ра-  
 ди(?) Азиз-Берген-батыра (چين بايلى قهقهه ايماننى بيش يوز قويى فتک لی)  
 (ديوان بيكى آقادين از وجه عزيز برکن بهادر)<sup>4</sup>.

ба || 1286 [год]. Курень Кабиля-беглербегги и муллы Махмуд-  
 аталыка в [районе] Ак-кала (آق قلعه داغى قابل بيكلارييكي).  
 (بيلان ملا محمود آتاليق نينک کورانكى).

Абдулгаффар-ходжа, сын Абдулкадыр-ходжи, — 54 к., 58 ов.  
 Бек-Назар, сын Яхшилыка, *колдаулы*, — 30 к. Мулла Кош-На-  
 зар-юзбаши, *колдаулы*, — 50 к. Кара-бек, сын Иль-Мирзы,  
*колдаулы*, — 46 к. Эр-Мухаммед, сын Нурум-Тая, *колдаулы*, —  
 20 к. Ишман, сын Сагын-Тая, *колдаулы*, — 38 к. Нур-Мухам-  
 мед, сын Серке-бая, *ачамайлы*, — 44 к., 104 [и еще] 50 ов.  
 Бек-Пулад, сын Асау, *ачамайлы*, — 40 к., 56 ов. Реджеб, сын  
 Борана, *ачамайлы*, — 5 к., 40 ов. Торе-Мурад, сын Йолбарса,  
*колдаулы*, — 50 к., 68 ов. Бек-Мухаммед, сын Чал-Мухамме-  
 да, *балгалы*, — 16 к., 50 ов. Берды, сын Ходжайина, *колда-*  
*улы*, — 22 к., 60 ов. Хасан, сын Кошая, *колдаулы*, — 30 к.  
 Шах-Мурад, сын Джаным-бая, *колдаулы*, — 47 к., 40 ов.

<sup>4</sup> Запись сделана у верхнего края листа; вся остальная часть л. 4б  
 и л. 5а-б оставлены незаполненными. О пометках типа *از وجه عزيز برکن*  
 см. Введение, стр. 51.

|| Мулла Багым, сын муллы Мысыр-Али, *колдаулы*, — 6 к., 40 ов. Бай-Дост-бай, сын Бота-бека, *колдаулы*, — 80 к. Фазиль, сын Торе, — 30 к., 165 ов. Шир-Мухаммед, сын Бекима, *колдаулы*, — 21 [и еще] 8 к. Абдулла, сын Эр-Нияза, *колдаулы*, — 17 к. Мулла Худаяр, сын Алмана, *колдаулы*, — 21 к. Гази-бек, сын Ай-Мухаммед-бая, *колдаулы*, — 89 к., 96 ов. Эрман, сын Джайилгана, *колдаулы*, — 20 к. Ходжа-Назар-юзбаши, *колдаулы*, — 32 к.; *не получено* (آينماغان). Мулла Абдусамад, сын Кошума, *ачамайлы*, — 36 к., 9 ов. Тлеу, сын Хак-Назара, *ачамайлы*, — 98 к., 25 ов. Кабул-ходжа, сын Кул-Мухаммед-ходжи, *ходжа*, — 32 к. Халлы-бай-бий, *колдаулы*, — 80 к., 100 ов. Сары-юзбаши, *колдаулы*, — 26 к. Мирза-Мурад, сын Шир-Баба, *колдаулы*, — 17 к. Ходжа-Назар, сын Асау-бая, *колдаулы*, — 12 к. Али-бек, сын Бегена, *колдаулы*, — 54 к. || Ак-Мухаммед, сын Таги, *колдаулы*, — 41 к., 110 ов. Даул- 7а бай, сын Сабая, *колдаулы*, — 22 к. Бек-Нияз, сын Бештена, *колдаулы*, — 40 к. Кахраман-ходжа, сын Абдурахим-ходжи, — 33 к. Из-Мухаммед, сын Рахим-Берды, *кыпчак*, — 13 [и еще] 8 к. Хал-Нияз, сын Яхшилыка, *колдаулы*, — 17 к. Сейдим, сын Чин-Пулада, *мангыт*, — 6 к. Абди, сын Девлет-Ала, *иргаклы*, — 78 к., 300 ов. Худай-Берген-мираб, сын Отеп-мираба, *колдаулы*, — 69 к., 10 ов. Бек-Мурад, сын Нуруллы, *колдаулы*, — 61 к., 28 ов. Бек-Мухаммед, сын Бек-Тургана, *колдаулы*, — 100 к., 100 ов. Гендже-бай, сын Баймана, *ачамайлы*, — 41 к. Фазиль-Бала, сын Пир-Мухаммеда, *муйтен*, — 13 к. Джаббар-Берген, сын Чин-Мирзы, *колдаулы*, — 30 [к.], 30 ов. || Эр-Джан-бай, сын Суюна, *колдаулы*, — 30 к. Пир-Мухаммед, 76 сын Эр-Мухаммеда, *колдаулы*, — 13 к., 22 ов. Кош-Назар, сын Сенгир-бая, *колдаулы*, — 55 к., 50 ов. Мулла Нурулла, сын Тилеке, *колдаулы*, — 27 [к.?). Беким, сын Толеп-бая, *колдаулы*, — 40 к. Мулла Ай-Мухаммед, сын Тана-бая, *колдаулы*, — 10 к. Бек-Мухаммед, сын Бай-Мурада, *колдаулы*, — 12 к. Данияр, сын Дурды-бека, *колдаулы*, — 30 к. Янги-Ай, сын Мемета, *колдаулы*, — 26 к. Ядигар, сын Оте, *колдаулы*, — 14 к. Яхши-Мурад-бий, *колдаулы*, — 80 к., 17 ов. \*Шир-Мухаммед-наиб, Нур-Мухаммед, Фазиль, Файзулла<sup>5</sup>, — 175 к.,

<sup>5</sup> Значение этой записи непонятно; быть может, последние три лица — сыновья Шир-Мухаммед-наиба (или его слуги?).



265 ов. Мулла Махмуд-аталык — 410 к., 250 ов. Конглюм-хош, сын Баг-бека, *колдаулы*, — 24 к., 18 ов. Мирза-Мурад, сын Ишима, *балгалы*, — 27 к. Бердак, сын Бай-Джиена, *балгалы*, — 41 к. Мухаммед-Рахим-махдум, сын муллы Нури-Сейида, 8a *балгалы*, — 58 к. || Сейид-Мухаммед-бай, сын Токуз-бая, *балгалы*, — 80 к., 40 ов. Аскар-бий, *балгалы*, — 23 к. Реис-ишан, *балгалы*, — 17 к. Джума, сын Хураза, *балгалы*, — 15 к. Изеке-бай, сын Аклан-бая, *балгалы*, — 85(?)<sup>6</sup> к., 35 ов. Ильтузер — 50 ов.; *взяли(?) мехремы*<sup>7</sup> (محرم لار توتغان). Арзы-бек, сын Иш-Джана, *колдаулы*, — 72 к., 115 ов. Хал-Мухаммед, сын Тау, *колдаулы*, — 43 к., 52 ов. Кошеке-бай, сын Беким-бая, *колдаулы*, — 63 к., 94 ов. Ходжа-Ахмед, сын Бекима, *колдаулы*, — 36 к., 70 ов. Сейид-Али, сын Абдуллы, *колдаулы*, — 60 к., 24 ов. Ходжа-Назар-дарга, *колдаулы*, — 30 к., 33 ов. Мухаммед-Назар, сын Тевеккеля, *уйгур*, — 30 к., 40 ов. Ораз, сын Джиен-бая, *уйгур*, — 30 к. Ай-Етим, сын Ай-бая, 85 *уйгур*, — 30 к., 30 ов. || Мирза-бай, сын Дошана, *колдаулы*, — 27 к., 36 ов. Тау-Мурад-бай, сын Дошан-бая, *колдаулы*, — 48 к. Ходжа-Назар, сын Барака, *колдаулы*, — 27 к. Джаныбек-бай, сын Шагыра, *колдаулы*, — 50 к. Коши-бай, сын Мухаммед-бая, *колдаулы*, — 30 к., 100 ов. Абдулла-бай, сын Уммет-бая, *колдаулы*, — 22 к. Аскар-бай, сын Иш-Мирзы, *колдаулы*, — 14 к., 67 ов. Аран-Гази, сын Кошака, *колдаулы*, — 46 к., 80 ов. Абди-Нияз, сын Пайима, *кайчылы*, — 54 к. Ходжа-Нияз, сын Хал-Мухаммеда, *колдаулы*, — 31 к., 19 ов. Джаныбек-бай, сын Ярлыкапа, *колдаулы*, — 50 к., 100 ов. Эреке, сын Берды, — 34 к. Разы-бек-бай, сын Изима, *колдаулы*, — 52 к., 120 ов. Иш-Мухаммед-юзбаша, *баймаклы*, — 17 к. Шариф-бий, сын Артука, *балгалы*, — 65 к., 52 ов. Ширим, 9a сын Худай-Берды, [из] Ходжа-или, — 12 к. || Беглербеги-ага — 200 к., 400 ов. Торе-Нияз-бий, *терис-тамгалы*, — 48 к. Гияс-юзбаша, *терис-тамгалы*, — 20 к. Досум-халифе, *терис-тамгалы*, — 16 к. Эрбек-бай, сын Бай-Куля, *казах*, — 45 ов. Эвез-Берген-ага, *терис-тамгалы*, — 30 к., 76 ов.

<sup>6</sup> Написано *يوز ييش مال* («105 к.»), но слово *يوز* перечеркнуто, а над ним написано цифрами ۸. (80).

<sup>7</sup> Мехремы — хивинские чиновники, в данном случае ведавшие сбором зеката с каракалпаков (см. Введение, стр. 39).

Чин-бай, сын Али-бека, *алим*, — 517 ов. Огул-Мухаммед, сын Камала, *алим*, — 55 к. Джоллы-бай, сын Елик-бая, *алим*, — 282 ов. Садыр-бай, сын Яман-бая, *табын*, — 85 ов. Ораз-Мухаммед, сын Куяша, *табын*, — 160 ов. Тлеу-Берген, сын Тлеу-Кула, — 325 ов., 72 к. Яр-Мухаммед, сын Суюндыка, *алим*, — 61 к. Дост-Али, сын Киши-бая, *алим*, — 12 к. || <Иль(?)-Мухаммед, сын Токта-Кула, — 3 ов.>; *пришел из степи* (قىردن كىلكان). Айд-бек казах, *алим*, — 131 ов.<sup>8</sup>

|| 1286 [год]. Курень Ораз-аталыка по берегу Ишима (ايشيم بويى داغى اوراى آتالىق نىنك كورانكى). 10a

Бек-Мирза, сын Кош-Кара-бая, *муйтен*, — 56 [и еще] 2 к. Осман, сын Сулейман-Кула, *муйтен*, — 43 к. Мулла Омар, сын Срым-бая, *муйтен*, — 44 к., 40 ов. Бек-Мухаммед, сын Сары-Тая, *муйтен*, — 48 к., 68 ов. Мухаммед-Мурад, сын Иш-Мухаммеда, *муйтен*, — 83 к. Фарагат, сын Бойра, *муйтен*, — 21 ов. Яр-Мухаммед, сын Ише-бека, *муйтен*, — 74 к., 70 ов. Бек-Мурад-ахунд, сын Аим-бая, — 20 к. Ораз ювелир (زرگر), сын Турум-бая ювелира, *муйтен*, — 75 к., 106 ов. Риза, сын Эрисли-бая, *муйтен*, — 62 к., 15 ов. Ходжа-Нияз, сын муллы Джаббар-Куля, *муйтен*, — 10 к. Ибрахим, сын Кочума, *муйтен*, — 49 к., 197 ов. Ай-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, *муйтен*, — 36 к., 30 ов. Сейид-Мухаммед, сын Бек-Пулада, *муйтен*, — 31 к. Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, *муйтен*, — 69 к., 118 ов. Мирза-Кул, сын Мирза-Пулада, *муйтен*, — 35 к. Бек-Назар, сын Токты-Яка, *муйтен*, — 64 к., 60 ов. Иш-Мухаммед, сын Бек-Пулада, *муйтен*, — 31 к. || Ярлыкаган, сын Кош-Кара, *муйтен*, — 46 к., 5 ов. Мулла Шукур-Мухаммед, сын Джан-Кара, *муйтен*, — 71 к. Арзы-Мухаммед, сын Дервиша, *муйтен*, — 15 к., 31 ов. Асыл-бек, сын Бота-бека, *муйтен*, — 43 к. Мирза-Кул, сын Яхшылыка, *муйтен*, — 33 к. Фазиль-бай, сын Нарым-бая, *муйтен*, — 53 к. Эр-Мухаммед, сын муллы Гендже-бека, *муйтен*, — 28 к. Танг, сын Иш-Мухаммеда, *муйтен*, — \*32<sup>1</sup>/<sub>2</sub> (اوتوز ايكى ياريم) к.<sup>9</sup> Аскар, сын Иш-Мухамме-

<sup>8</sup> На л. 96 имеется только одна строка текста, остальная часть страницы оставлена незаполненной.

<sup>9</sup> Смысл этой записи неясен; ср. Введение, стр. 48, прим. 118.

да, *муйтен*, — 22 к. Нур-Мухаммед, сын Тимур-бека, *муйтен*, — 40 к., 60 ов., [еще] 32 ов. Толеген, сын Аллаяра, *муйтен*, — 37 к., 40 ов., Ханафия, сын Баята, *муйтен*, — 103 к., 119 ов. Пир-Мухаммед, сын Мусрепа, *муйтен*, — 72 к., 180 ов. Отеп-Берген, сын Джан-Кельды, *муйтен*, — 74 к., 154 ов. Кулум, сын Мати-бая, *муйтен*, — 63 к., 104 ов. Убайдулла, сын Кочем-бая, *муйтен*, — 43 к. Айд-Мухаммед, сын Сармана, *муйтен*, — 38 к., 32 ов. Бек-Мухаммед, сын Абдулкерим-ахунда, *муйтен*, — 51 к., 31 ов. Джан-Шукур, сын Адила, *муйтен*, — 30 к., 25 ов. Ай-Мухаммед, сын Тия-Мергена, *муйтен*, — 72 к., 56 ов. Бек-Мухаммед, сын Отегена, *муйтен*, — 51 к. Кадыр-Мухаммед, сын Казак-бая, *муйтен*, — 32 к. Ораз-Мухаммед, сын Кувата, *муйтен*, — 40 к., 30 [ов.] Коч-Мухаммед, сын Кошума, *муйтен*, — 36 к. || Файзулла, сын Хасан-Али, *муйтен*, — 23 к. Бешим-бай-бий, [сын] Иль-Кельды-бия, *муйтен*, — 128 к., 64 ов. Айд-Мухаммед, сын Толепа, *муйтен*, — 76 к. Эр-Назар, сын Бек-Баулы, *иргаклы*, — 52 к. Аскар-бий, *иргаклы*, — 27 к., 185 ов. Руз-Мухаммед-бай, сын Бучбана(?), *иргаклы*, — 83 к., 200 ов.; [еще] 80 ов. Ак-Мирза, сын Толы-бая, *иргаклы*, — 104 к. Кошан, сын Отеп-Али, *иргаклы*, — 67 к., 145 ов. Берды-Мухаммед, сын Мухаммед-Керима, *иргаклы*, — 43 к., 13 ов. Бек-Мухаммед, сын Кобея, *иргаклы*, — 22 к., 32 ов. Ходжа-Мурад, сын Языл<sup>10</sup>-бая, *канглы*, — 41 к., 47 ов. Тилеп-бай, сын Бек-Бергена, *кара-мойын*, — 78 к., 225 ов. Тоганаш-бай, сын Мыкты-бека, *кара-мойын*, — 39 к., 136 ов. Эр-Мухаммед, сын Аим-бека, *кара-мойын*, — 17 к. Нур-Ходжа, сын Яйсанга, *кара-мойын*, — 60 к., 119 ов. Риза, сын Торе-Али, *кара-мойын*, — 57 к., 90 ов. Дервиш, сын Ширима, *кара-мойын*, — 89 к., 332 ов. Тайир(?)—Али, сын Дост-Али-суфи, *колдаулы*, — 22 к., 13 ов. Риза, сын Нур-Али, *колдаулы*, — 48 к.<sup>2</sup> Кырк-бай, сын Мемета, *тиекли*, — 31 к.

116 || <Ширим, сын Барлыка>, *балгалы*, — <16 к.>. <Кочек, сын Бек-Мирзы>, *колдаулы*, — <41 к.>. <Чал-Мухаммед, сын Чал-Мирзы>, *колдаулы*, — 28 к. Бек-Назар, сын <Рахим-Бергена>, *колдаулы*, — <35 к., 16 ов.>. <Шир-Мухаммед, сын Риза-бая>, *колдаулы*, — <22 [и еще] 20 к.>. <Кул-Чомак, сын Кази-бека>, *колдаулы*, — <26 к.>. <Нур-Али, сын

<sup>10</sup> В тексте: *ياريل*.

Мумин-бая>, *колдаулы*, — <44 к.>. <Халилулла-ходжа — 26 к.>. <Разы-бек, сын Али-бека>, *саку*, — <51 к., 20(?) ов.>. <Эр-батыр, сын Тур-Тая>, *колдаулы*, — <65 к.>. Хал-Мухаммед-бий, *колдаулы*, — 30 к.; *15 тенъга прощено* (اوتولدى). Мумин<sup>11</sup>-махдум, сын Хураз-ишана, *колдаулы*, — 20 к. <Чури-Лыка-хатун>, *колдаулы*, — <22 к.>. <Бай-Мухаммед-бай, сын Озен-бая, — 55 [и еще] 13 к., 104 ов.>. Хошвакт, сын Турата(?), *канглы*, — 27 к. <Дост-Мухаммед, сын Бозая>, *колдаулы*, — <25 к.>. <Сейдулла-махдум, сын муллы Иш-Мухаммеда>, *колдаулы*, — <19 к., 26 ов.>. <Ахмед, сын Базар-халифе>, *колдаулы*, — <84 к., еще 12 к.>. <Ширим-юзбаши, сын Дост-ходжи>, *казаяклы*, — <56 к.>. <Сейид-Али, сын Шах-Мурад-бая>, *колдаулы*, — <104 к., 165 ов.>. Нур-Али-суфи, сын Эрис-Кули, *уйгур*, — 54 к. Касым, сын Ак-Кули, *кырк*, — 45 к., 38 ов. || <Торе-Мурад, сын Отена>, *колдаулы*, — <21 к., 96 [и еще] 5 ов.>. <Кошум, сын Торе-Алая>, *колдаулы*, — <40 к.>. <Тенгри-Берген, сын Кул-Джамала>, *колдаулы*, — <52 к.>. <Абдулхаким, сын Хасан-бая>, *колдаулы*, — <83 к.>. <Хал-Нияз, сын Ислемеса>, *колдаулы*, — <56 к.>. <Махмуд, сын Толемиша>, *колдаулы*, — <65 [и еще] 16 к.>. <Хал-Мирза, сын Сай-Манака>, *колдаулы*, — <52 ов.>. <Садыр, сын Ак-Мухаммеда>, *муйтен*, — <55 к.>. <Нурман, сын Эр-Али, — 46 к.>. <Эр-Али, сын Аман-Кула>, *колдаулы*, — <103 к., 87 ов.>. <Эр-Мухаммед, сын Бай-Сала>, *колдаулы*, — <51 к., 54 ов.>. <Мулла Ишим, сын Майрыка>, *хандекли*, — <50 к.>. <Чоммул, сын Дос-Тимура<sup>12</sup>>, *колдаулы*, — <44 к., 26 ов.>. <Науруз-Мухаммед, сын Дауда>, *колдаулы*, — <64 к., 40 ов.>. Толеп, сын Сейид-Назара, *колдаулы*, — 38 к. <Мирза-Пулад, сын Мемета>, *колдаулы*, — <33 к.>. <Яр-Мухаммед, сын Таги>, *колдаулы*, — <18 к.>. <Кош-Джан, сын Тукель-бая>, *кош-тамгалы*, — <47 к.>. <Мухаммед-Кул, сын Саймана>, *кара-мойын*, — <19 к., 60 ов.>. <Эрим, сын Иш-Мирзы>, *колдаулы*, — <35 к.>. <Махмуд, сын Хасана>, *колдаулы*, — <60 к.>. || <Эр-Джан, сын Джаныбек-мираба>, *колдаулы*, — <54 к., 50 ов.>. Ал-

<sup>11</sup> В тексте: *सान*.

<sup>12</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Иш-Тимура» (ср. № 27 л. 166, № 28 л. 15а, № 30 л. 16а).

лам-бек, сын Кудура, *колдаулы*, — 10 к., 16 ов. <Дост-Берген-ишан, сын Тлеули-бая>, *кош-тамгалы*, — <37 к., 13 ов.>. <Бай-Назар, сын Байдака>, *колдаулы*, — <98 к.>. <Кул-Падшах, сын Джаныбек-бая>, *колдаулы*, — <40 к.>. <Аман-Кельды, сын Эсен-Кельды>, *колдаулы*, — <35 к.>. Пирман, сын Бай-Нефеса, *колдаулы*, — 182 к.; *конюхи* (سپهسالار). <Базар, сын Чонга>, *колдаулы*, — <12 к., еще 1 к.>. <Торе, сын Балта-бека>, *колдаулы*, — <84 к.>. <Пир-Мухаммед, сын Орак-бая>, *колдаулы*, — <113 к., 74 ов.>. Самад-бий, *колдаулы*, — 50 [и еще] 10 к., 40 ов. <Досум, сын Санги-бая>, *кош-тамгалы*, — <54 к., 34 ов.>. Кош-Нияз казах, [сын] Эр-Йигит-бая, *казак*, — 27 к., 6 ов. <Сейид-Али, сын Ишима>, *колдаулы*, — <47 к.>. <Досан, сын Кочума>, *колдаулы*, — <41 к.>. <Тархан, сын Изима>, *колдаулы*, — <54 к., 100 ов.>. <Керим-Берды, сын Мамура>, *колдаулы*, — <30 к.>, 30 ов. <Баян казах, сын Ярлыккапа>, *казак*, — <108 ов.> <Нурман казах, сын Эсиргепа>, *казак*, — <29 к., 64 ов.>. <Мулла Бай-Сал казах, сын Муллай-суфи>, 13а *торт-кара*, — <14 к.>. || <Мулла Байман казах, сын Хасан-Кул-муллы>, *алим*, — <57 к., 162 ов.>. <Отеген, сын Ток-Мирзы>, *колдаулы*, — <121 к., 44 ов.>. <Иш-Мухаммед, сын Султан-Мурада>, *колдаулы*, — <10 к., 50 ов.>. <Ораз, сын Тилепа>, *иргаклы*, — <40 к., 8 ов.>. Нур-Мухаммед, сын Хасан-Тукеля, *колдаулы*, — 30 к. <Шир-Мухаммед, сын Кейик-бая>, *колдаулы*, — <41 к.>. <Аман-бай, сын Берды-бека>, *колдаулы*, — <54 к.>. <Карача-бай, сын Ходжай-бая>, *колдаулы*, — <64 к.>. <Айтым-бай — 190 к., 142 ов.>. <Ходжеке, сын Ораза>, *колдаулы*, — <41 к.>. <Ораз-аталык — 350 к., 80 ов.>. <Кази-бек-юзбаши>, *колдаулы*, — <104 к.>. <Хасан, сын Кувача>, *кайчилы*, — <15 к.>. Эвез, сын Пулада, *колдаулы*, — 32 к. <Фазиль, сын Сары>, *колдаулы*, — <35 к.>, 22 ов. <Гаиб-Назар, сын Абдуллы>, *колдаулы*, — <62 к.>. <Кутлы-Мурад, сын Акмана>, *колдаулы*, — <51 к.>. <Таджеке, сын Дана-Кула>, *колдаулы*, — <40 к.>. <Нар-Мухаммед, сын Ширдая>, 13б *колдаулы*, — <43 к.>. || <Досан, сын Орал-бая>, *колдаулы*, — <64 к.>. <Мулла Бек-Назар, сын Джиена<sup>13</sup>>, *кол-*

<sup>13</sup> В тексте: جين (по-видимому, ошибочно; в документах № 27, 28 и 30 — جيان).



*даулы*, — <55 к.>. <Шир-Мухаммед, сын Бектана>, *кара-мойын*, — <16 к., 100 ов.>. <Карым-бай казах, [сын] Ак-Кочкара>, *казах*, — <30 к.>. <Адилъ Ат-Бакар>, *кара-мойын*, — <167 к., 92 ов.>. <Дост-Мухаммед, сын Торе-бека>, *кара-мойын*, — <24 к.>. <Эр-Назар, сын Суюндыка>, *хандекли*, — <70 к.>. <Эр-Джан, сын Кара-Кула>, *колдаулы*, — <44 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Бек-Тургана>, *хандекли*, — <90 к.>. <Хубби-Нияз, сын Кул-Мурада>, *хандекли*, — <41 к.>. Иш-Берген, сын Кара-Кула, *хандекли*, — 12 к. Отеген, сын Дурмен-бая, *хандекли*, — 75 к. Пир-Мухаммед, сын Хайдар-бека канглы, *канглы*, — 24 [и еще] 29 к., 67 ов. <Ходжа-Берген, сын Отел-Бергена>, *кош-тамгалы*, — <95 к., 20 ов.>. <Арна<sup>14</sup>-Мурад, сын Кошума>, *кош-тамгалы*, — <18 к.>. <Абдулла-бий>, *кош-тамгалы*, — <80 к., еще 14 к.>, [еще] 13 к. <Яман-Тай, сын Тай(?)-бека>, *кыпчак*, — <21 к.>. <Кул-Мухаммед, сын Иш-Бергена>, *кыпчак*, — <7 к.>. <Сагындык, сын Акмана>, *кош-тамгалы*, — <41 к.>, 8 ов. Минг-бай, сын Толегена, *кош-тамгалы*, — 76 к., 95 ов. <Ораз-Мухаммед, сын Джаната>, *кош-тамгалы*, — <42 к.>. || <Риза-бек, сын Сармана>, *кош-тамгалы*, — <45 к.>. <Кат-Мухаммед, сын Рустема>, *кош-тамгалы*, — <23 к.>. <Нур-Мухаммед, сын Халифе-бая>, *кош-тамгалы*, — 53 к. <Фазиль-бек, сын Досума>, *кош-тамгалы*, — <34 к.>. <Толы-бек, сын Нур-Мухаммеда>, *кош-тамгалы*, — <55 к.>. <Хаким-бай, сын Бай<sup>15</sup>-Мухаммеда>, *кош-тамгалы*, — <115 к., 110 ов.>. <Атам-бек-бай, сын Иш-Тая>, *кош-тамгалы*, — <94 к., 192 ов.>. <Девлет-Яр, сын Кул-Мухаммеда>, *кош-тамгалы*, — <61 к.>. Палым, сын Эрмана, *кара-мойын*, — 48 к., 48 ов. <Чин-бай, сын Тайин-бека>, *кара-мойын*, — <58 к., 114 ов.>. <Яр-Мухаммед, сын Иш-Тая>, *колдаулы*, — <75 к., 9 ов.>. <Нефесбий>, *кайчилы*, — <40 к.>. <Чал-Мухаммед, сын Татлы-бека>, *кайчилы*, — <41 к.>. <Торе-Мурад, сын Реджеб-бая>, *колдаулы*, — <60 к.>. <Ширдак, сын Алтун-бека>, *колдаулы*, — <72 к.>. <Айд-Мухаммед, сын Арслан-бая>, *кош-*

<sup>14</sup> В других зекатных дафтарях (док. № 27, 28 и 30) — Алла.

<sup>15</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Ай» (ср. особенно № 28 л. 18а, где *آي* переправлено на *آي*).



*тамгалы*, — <32 к.>. <Аллам-Берген, сын Субхан-Берды>, *кош-тамгалы*, — <84 к.>. <Игиз-бай, сын Омар-бека>, *колдаулы*, — <35 к.>. <Алла-Шукур, сын Бек-Пулада>, *кош-тамгалы*, — <78 к.>.

146 || 1286 [год]. Курень [в районе] Даукара (تاو قره كورانكي).

Джайлау, сын Бахты-бая, *беш-сары*, в [курене] Лар (لا, لا), — 83 к. <Баба-ходжа, сын Куль<sup>16</sup>-ходжи>, *ходжа*, — <71 к.>. Мулла Гази-Мухаммед, сын Бахты-бая, *беш-сары*, в [курене] Лар (لا, لا), — 12 к. Йолан, сын Дос-Тая, *беш-сары*, — 19 к. \*Абдулла, сын Кок-Амана<sup>17</sup>, — <67 ов., 16 к.>. <Кош-Назар, сын Конуша>, *мангыт*, — <34 к.>. <Худай-Берсынбий — 168 к.>. <Кул-Мурад, сын Менгли-ходжи>, *кыпчак*, — <58 к.>. <Нурман казах, сын Хошвакт-бия, — 55 к.>. <Мулла Кабиль, сын Бай-Чуры>, *кыпчак*, — <80 к.>. <Мирза-бай, сын Пешена>, *анна*, — <19 к.>. <Иль-Мурад, сын Арна-бая>, *казаяклы*, — <30 к.>. <Бихишт, сын Эр-Девлета>, *анна*, — <20 к.>. <Койчи-бай, сын Эр-Девлета>, *анна*, — <52 к., 33 ов.>. <Из-Мухаммед, сын Карчау>, *беш-сары*, — <52 к.>. <Бек-Кули, сын Менгли-бая>, *кыпчак*, — <44 к.>. <Реджеб, сын Бек-Назара>, *куйын*, — <46 к.>. <Юсуф-бай, сын Карчау>, *беш-сары*, — <104 к.>. Данияр-ходжа, сын Омар-ходжи, *ходжа*, в [курене] Лар (لا, لا), — 71 к. <Пирек, сын Кул-Мухаммеда>, *беш-сары*, — <34 к.>. <Мулла Махтум, сын Шай-ахунда>, *еки-шейх*, — <7 к.>. <Эр-Джан, сын Севк-Али>, *еки-шейх*, — <17 к.>.

15а || <Досум, сын Отена>, *беш-сары*, — <20 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Мысыра>, *беш-сары*, — <100 к.>. <Абдухайрбий — 19 к.>, 14 ов. <Нур-Мухаммед-бай, сын Гендже-Тая>, *мангыт*, — 77 к., 100 ов. <Тилеген, сын Авлау>, *беш-сары*, — <13 к.>. <Казак-бай, сын Досума>, *беш-сары*, — 105 к., еще 17 [и еще] 4 к. <Джан-Торе-бай, сын Хошвакта>, *беш-сары*, — 54 к. Ярлыкаган, сын Торе, *казаяклы*, — 44 к. <Бай-Назар, сын Алла-Бергена>, *беш-сары*, — 66 [и еще]

<sup>16</sup> Очевидно; описка, вместо «Кюн» (كون) — ср. № 27 л. 20а, № 28 л. 19а, № 30 л. 19б.

<sup>17</sup> Вписано над строкой.

4 к. <Тилемес, сын Хассе-Пулада>, *беш-сары*, — 21 к.  
 \*Вейс-Нияз-мехрем — 9 к.<sup>18</sup>. <Ишим, сын Ораз-бая>, *кош-тамгалы*, — <54 к.>. <Байман, сын Сары>, *кара-мойын*, — <46 к.>, 40 ов. <Хасан-Кул, сын Буркит-бая>, *иргаклы*, — 23 к. <Беким, сын Бай-Кара>, *иргаклы*, — 44 к. <Шир-Мухаммед, сын Пекета>, *колдаулы*, — <26 к.>. <Ярман, сын Джайлау>, *кош-тамгалы*, — <17 к.>. <Бек-Назар-бий>, *кара-мойын*, — <102 к.>, 220 ов. <Девлет-Яр, сын Кошай-Али>, *иргаклы*, — <50 к.>., 36 ов.(?)<sup>19</sup>. <Риза-суфи, сын Ишмана>, *иргаклы*, — <37 к., 4 ов.>. <Ит-Емген, сын Батыра>, *иргаклы*, — <36 к.>. <Кочкар-бай, сын Кáза>, *беш-сары*, — 24 к. <Али-бек-бий>, *беш-сары*, — <85 к.>, 42 ов. || <Джума-бай, сын Ходжа-Назара>, *беш-сары*, — <57 к.>. <Аман-бай, сын Бек-Назара>, *беш-сары*, — 22 к. <Ярман, сын Кош-Мухаммеда>, *беш-сары*, — <42 к.>. <Янги-бек, сын Шанк-бая>, *беш-сары*, — <24 к.>. <Абди, сын Ширдали>, *беш-сары*, — 48 к. <Сансыз-бай, сын Дервиш-Али>, *беш-сары*, — <54 к.>. <Аскар, сын Кош-Назара>, *беш-сары*, — 37 к. <Джанан-бай, сын Кошен-батыра>, *беш-сары*, — 64(?) к. <Ишим, сын Хаджи-Мурада>, *беш-сары*, — 97 к. <Кадыр-Мухаммед, сын Толы-бека>, *кайчылы*, — 16 к. <Иш-Назар-бай, сын Мати-бая>, *беш-сары*, — <80 к.>. <Бек-Турган, сын Шонгая>, *еки-шейх*, — <100 к.>. <Ярлыкап, сын Омирека>, *беш-сары*, — 20 к. <Эсирген, сын Ходжа-Ахмеда, хафиза>, *еки-шейх*, — <103 к.>. <Тлеу-бай, сын Кабиль-бека>, *беш-сары*, — <46 к.>. <Ораз-бек, сын Ярлыкапа>, *кепе*, — <10 к.>. <Токуз-бай, сын Бай-Кочкара>, *кепе*, — <17 к.>. Аман-бий, *кара-мойын*, — 147 к. <Кабиль, сын Ак-Ита>, *кара-мыйын*, — <25 к.>. <Арслан-бек, сын Мухаммеда-суфи>, *кыпчак*, — <44 к.>. <Арзы-бек, сын Берды-Али>, *кыпчак*, — <28 к.>. <Менгли-бай, сын Лаузана>, *кыпчак*, — <22 к.>. <Эр-Мухаммед, сын Таш-Тимура>, *кыпчак*, — <38 к.>. || Абдурахман, сын Тилепа, *кыпчак*, в [курене] Лар (لار), — 14 к., 136 ов. Мулла

156

16а

<sup>18</sup> Скорее всего — это пометка, относящаяся к предыдущему имени, но написанная в строке.

<sup>19</sup> Над словом مال более мелко написано قوى, но слово مال не перечеркнуто.

Али-Касым, сын <Сагындыка>, *кылчак*, — <48 к.>. <Нур-улла-бий — 30 к., 165 ов.>. <Хасан-бай, сын Файзуллы>, *кара-мойын*, — 30 к. <Кошум, сын Пирмана, — 23 к.>. <Торе-Гази, сын Баймана>, *кылчак*, — <48 к.>. <Сангай, сын Толегена>, *кара-мойын*, — <37 к.>. Соира, сын Хан-Султана, *кылчак*, — 28 к. <Сай-Мухаммед, сын Худай-Бергена>, *кылчак*, — <103 [и еще] 6 ов.>. <Чонгай, сын Озен-бая>, *кылчак*, — <28 к.>. <Бай-Назар, сын Боран-бая>, *кылчак*, — 15 к. <Уммет-бий>, *кылчак*, — <19 к.>. Ак-Мухаммед-кази, *кылчак*, — <18 к., 100 ов.>.

166 || 1236 [год]. Курень Срым-аталыка в [районе] Буйдалы-ата  
(بویدالی آتاداغی سیریم آتالیق نینگ کورانگی).

Сейид-Али, сын Тимур-Тека, *кош-тамгалы*, — 54 к., 250 [и еще] 20 ов. Эрман, сын Доста, *кош-тамгалы*, — 82 [и еще] 4 к. Хал-Нияз, сын Чакана, *кош-тамгалы*. — 6 к. Хал-Мухаммед, сын Эр-Назара, *кош-тамгалы*, — 25 к., 80 ов. Кош-Мухаммед, сын муллы Корпе, *саку*, — 25 к. Мулла Хасан-бай; сын Абдуллы, *саку*, — 21 к. Кошум, сын Эрке-бая, *саку*, — 22 к. Мулла Ширим, сын Айд-Мухаммеда, *саку*, — 40 ов. Шукур-бай, сын Худаяра, *саку*, — 27 к. Мерген-бек, сын Кошкара, *саку*, — 70 к. Нур-Мухаммед, сын Корпе-бая, *саку*, — 71 к., 80 ов. Исмаил-юзбаша, сын Курлы-бая, *казаяклы*, — 40 к., 26 ов. Ишим-ахунд, сын Хаджи-кази, *агамайлы*, — 40 к. Торе, сын Кедай-Мемета, — 24 к., 43 ов.; *диван*. Гендже, сын Барлы-бая, *терис-тамгалы*, — 43 к. Торе-Нияз-бий, *терис-тамгалы*, — 20 к. Сафар-Нияз-бий — 120 к. Метимпалван, *терис-тамгалы*. — 80 к., 94 ов. Буря-бай, сын Кунграт-бая, *уйгур*, — 28 к. Бихуда-Кель, *баймаклы*, — 143 к., 60 ов. Иш-Мухаммед-юзбаша, сын Буркит-бая, — 104 ов. Кош-Назар, сын Джумаша, *баймаклы*, — 32 к. Керим-Берды, сын

17а Тумена, *колдаулы*, — 64 к. || Айд-Мухаммед, сын Клыч-бека, *кара-мойын*, — 24 к., 130 ов. Эр-Назар, сын Ходжа-Назара, *кара-мойын*, — 86 к., 94 ов. Абдулла, сын Асыл-бека, *кара-мойын*, — 26 ов. Мухаммед-Пана, сын Бай-Нефеса, *кош-тамгалы*, — 150 к., 102 ов. Бек-Назар, сын Баба-Назара, *кыят*, — 30 к. Мухаммед-Мурад, сын Аима, *хандекли*, — 26 к. <Абдал-Нияз>, сын Тимура-юзбаша, *хандекли*, — 38 к. Кази Рах-

метулла, кази, — 8 к. Кара-Баш-бий, терис-тамгалы, — 110 к., 50 ов. <Досан, сын Аллам-Бергена>, чеуджейли, — 70 к., 30 ов. <Ходжа-Ахмед, сын Эр-Мухаммеда>, чеуджейли, — 40 к. <Календер-палван, сын Куванча>, тиекли, — <30 к., 50 ов.>. <Абулгази-бий>, тиекли, — <51 к.>. Мулла Палван, сын Эвезека, тиекли, — 53 к. Кош-Назар-уста, сын Пир-Мухаммеда, казаяклы, — 162 к., 68 ов.; Джаббар-Кули-*[мехрем]*. Ярлыкага[н], сын Мирза-бая, хытай, — 107 к. Нур-Гази (قاخي), сын Досума, кара-мойын, — 38 к. Срым-ата-лык — 200 к., 400 ов. <Отеп-бий, сын Нури<sup>20</sup>-Тая>, кыпчак, — 125 к., 100 ов. <Ноубетулла-бий>, сын Мемет-бая, канглы, — 440 ов., 20 к. <Тур-Джан, сын Хураз-бека, — 14 к., 50 ов.>. <Ибрахим, сын Кош-Мухаммеда>, канглы, — 7 к., 40 ов. || Йол-Мухаммед, сын Хал-Мухаммеда, кенегес, — 176 185 ов. Мулла Худай-Кули, сын Ай-Мурада, кыпчак, — 70 к. <Бек-Мухаммед-юзбаши, сын Нур-Али>, кыпчак, — 44 к., 195 ов. <Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда>, кыпчак, — <128 ов.>. <Данияр, сын Аскара>, канглы, — 64 к., 106 ов. <Дост-Нияз, сын Бек-Тау>, канглы, — 42 к., 50 ов. <Тур-Мухаммед, сын [Мыкты]<sup>21</sup>>, кыпчак, — <100 ов., 5 к.>. <Тангсык-ходжа>, кыпчак, — 53 [и еще] 10 к. <Мухаммед, сын Бек-Назара>, кыпчак, — 107 к., 100 ов. Атанг-Кул, сын Джан-Кочкара, кыпчак, — 29 к. Кази Сейфулла, кыпчак, — 20 к., 40 ов. <Торе-бай-бий>, кыпчак, — 82 [и еще] 4 к., 300 ов. <Казак-бай, сын Кара-Мирзы>, кыпчак, — 46 к., 35 ов. Нур-Мухаммед-юзбаши, сын Мирзы, кайчилы, — 60 к., 130 ов. Эр-Мухаммед-ахунд, сын Токуз-бая, кайчилы, — 31 к. <Реджеб, сын Икилика>, кайчилы, — 102 ов. Адиль, сын Гендже-бая, кайчилы, — 100 к., 102 ов. <Джуман, сын Куванча>, кыпчак, — 76 ов. Аман, сын Сансыз-бая, кыпчак, — 31 к. || <Мулла Кош-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда>, кыпчак, — 80 ов., 4 к. <Абдулла, сын Сейида>, кыпчак, — <20 к.>. <Джида-бай, сын Иш-Кара>, кыпчак, — 30 к., 122 ов. Хал-Хураз, сын Бота, кыпчак, — 30 ов., 13 к. <Джан-Узак, сын Джаныбека>, кыпчак, — 43 к., 58 ов. <Ибра-

<sup>20</sup> В тексте: بوری; ср., однако, № 27 л. 23а, № 28 лл. 136 и 226, где ясно читается نوری.

<sup>21</sup> Имя отца пропущено; см. № 27 л. 236, № 28 л. 226, № 30 л. 226.

хим>, *кылчак*, — 25 к., 55 ов. Пир-Мухаммед-бий, \*сын Эрис-Бергена<sup>22</sup>, *кылчак*, — 15 к. <Кази-бек, сын Куты-бека>, *кылчак*, — <35 ов.>. Торе-Мурад, сын Танг-Кара, *кылчак*, — 81 ов., 15 к. <Кош-Кадам, сын Джан-Тая>, *кылчак*, — 36 к., 128 ов. <Таш-Мухаммед, сын Бекче>, *кылчак*, — 60 ов., 6 к., Кошак, сын Джума-бая, *кепе*, — 172 ов. <Асан-бий>, *хытай*, — 60 к. Ихляс, сын Дильман-бая, *беш-сары*, — 40 к. Аллам-Берген, *хытай*, — 114 ов. <Кыяк-бай>, сын Омара, *хытай*, — 70 к., 84 ов. Торе-ишан — 17 к., 40 ов. <Худжумбий, сын Абулгази-бия>, *кепе*, — 81 к. <Дурыст-Берген, сын Акыл-бека>, *кепе*, — <45 к.>. <Эр-Нияз-бай, сын Ораз-Кельды>, *хытай*, — 30 к., 30 ов.; *имеет петек* (فككلى).

186 <Аскар, сын Хасан-Мурада>, *хытай*, — <53 к.>. || Сафар-юзбаши, сын Алима-юзбаши, *беш-сары*, — 20 к., 20(?)<sup>23</sup> ов. <Кок-Коз>, сын Худай-Кули, *беш-сары*, — 45 к., 100 ов. Нурли-бай, сын Каррака, — 45 к., 25 ов.

#### Казахи (قزاقلار)

<Ходжа-Назар-бий, сын Ай-Тогана>, *алим*, — <190 к., 220 ов.>. <Баймак-ходжа, сын Ходжа-Кельды>, *алим*, — <93 ов., 2 к.>. <Кош-Мухаммед, сын Куванч-бая>, *алим*, — <20 к., 150 ов.>. <Янги-бай, сын Болган-бая>, *табын*, — <252 ов., 18 к.>. Салдау-бай, сын Илемеса, *табын*, — 70 ов., 6 к. Дана-Кул, сын Доста, *кабак*, — 15 ов. <Коч-ахунд, сын Чаган(?)-бая-суфи>, *кабак*, — <40 ов., 2 к.>. <Мулла Рахмет, сын Тоган-бая>, *алим*, — <170 ов., 14 к.>. <Сафар-бий — 180 ов., 7 к.>. <Хасан, сын Иш-Джана>, *ходжа*, — <12 к.>. <Хабаш, сын Дост-Мухаммеда>, *алим*, — <25 к., 150 ов.>. Бай-Кабиль, сын Джан-Назара, *алим, из степи* (قيردين), — 206 ов. || Куяш-бай, сын Майык(?)-бая, *алим, из степи*, — 350 ов. Мулла Отеген, сын Секиз-бая, *ачамайлы*, — 64 ов. Эри-бай-суфи, *из степи*, — 100 ов. Кулман, сын Яхшилыка, *алим, из степи*, — 62 ов. Хыдыр-Мухаммед, сын Болек-бая, *киргиз*<sup>24</sup>, *из степи*, — 47 ов. <Дилля-бек<sup>25</sup>, сын

<sup>22</sup> Ср. № 27 л. 516, где ясно читается «сын Дурыст-Берген-бия».

<sup>23</sup> Число написано цифрами, которые почти невозможно разобрать.

<sup>24</sup> Один из родов казахского племени алим.

<sup>25</sup> В тексте: دَلَّ بِيك .



Арслан-бая, — 100 ов. >. Мулла Иса, сын(?)<sup>26</sup>, *алим*, — 400<sup>27</sup> ов. Беген-бай, сын Чуран-бая, *алим*, — 190 ов. Шол-Мухаммед, сын Таш-Тимура, *алим*, — 105(?)<sup>28</sup> ов. Нур-Мухаммед, сын Чини-бека, *алим*, — 210 ов., 10 к. <Суяу-Берген, сын Мирза-Тая>, *алим*, — <120 к.>. Куздеу-бай, *алим*, из *степи*, — 110 ов. Ай-Мухаммед, сын [Хан-Кельды]<sup>29</sup>, *алим*, из *степи*, — 107 ов. Конграу-бай, *алим*, из *степи*, — 25 ов. Бары-бий, *алим*, — 100 к., 100 ов. Шукур, сын Бури, из *степи*, — 100 ов. Ай-Мухаммед, сын Кош-Али, *алим* — 59 ов. <Эрик-бай>, *алим*, — <24 к.>, 100 ов. Кара-мулла, *алим*, из *степи*, — 165 ов. Качкын-бай, *алим*, — 20 ов., 4 к.

|| <Девлет-бай>, сын Кунграт-бая, *хытай*, — 44 к., <80 ов.>. 196  
<Хубби-Нияз, сын Абдуллы>, *беш-сары*, — 50 к., 70 ов. Иш-Мухаммед, сын Сафа, *мангыт*, — 7 к. <Исмаил-бий>, *хытай*, — <180 к., 300 ов.>. <Ахмед-ахунд>, *хытай*, — 10 к. Нур-Мухаммед, сын Чин-Пулад-уста, *беш-сары*, — 45 к. Яр-Мухаммед, сын Чин-Пулада, *беш-сары*, — 109 ов. <Оте-Нияз, сын Тумен-бая>, *беш-сары*, — 21 к. Пир-Мухаммед-суфи, сын Шекли-бая, *беш-сары*, — 12 к. Клыч-бек, сын Отеген-бия, *кайчилы*, — 45 ов., 4 к. Бек-Мухаммед-наиб-ага — 30 к., 20 ов. Шах-Мурад, сын Мысыра, *беш-сары*, — 41 к. <Мирза-ахунд>, сын Бай-Мирзы, *беш-сары*, — 42 к. Бек-Мухаммед-юзбаши, *беш-сары*, — 72 ов., 63 к. Кабиль, сын Бай-Мирза-махдума, *аралбай*, из *степи* (قيردين), — 14 ов. Алла-Назар, сын уста Таши-бая, — 12 к. Мухаммед-Назар, сын Хураза, *хытай*, — 18 к., 21 ов. Баймак-бай, сын Отек-бая, *хытай*, — 76 к., 406 ов. Мухаммед-Шариф-реис, *хытай*, — 63 к., 100 ов. || 20а  
<Орак-бай, сын Яхши-бая>, *хытай*, — <53 к., 120 ов.>. <Джанат-бий, сын Арнака>, *хытай*, — 95 к., 95 ов. Нур-Абдулла-бий, *аралбай*, — 56 к., 64 ов. Аман-Йол-бий, казах, — 70 к., 120 ов. Кош-бай, сын Джафара, *анна*, — 180 ов. Джан-

<sup>26</sup> Имя отца пропущено.

<sup>27</sup> Возможно, что слово *تورت* зачеркнуто, в таком случае следует читать «100».

<sup>28</sup> Записано: «100 ов.» (يوز قوی), над этим цифрами «15»; слово «сто» (يوز) зачеркнуто, и над ним (правее цифр «15») написано «девяносто» (توقسان).

<sup>29</sup> Имя отца пропущено; ср. № 28 л. 30а, № 30 л. 23б.



Хураз, сын Турды-Кула, *хытай*, — 50 к. Мухаммед-Сейид, сын Мати-бая, *анна*, — 11 к., 84 ов. Тангсык-ходжа-бий, *кыпчак*, — 77 ов. Исмаил, сын Оге, *анна*, — 30 к. Джан-Хураз, сын Турды-Кула, *хытай*, — 106 ов. Худай-Берген, сын Эсиргепа, — 21 к., 200(?)<sup>30</sup> ов. <Мулла Турум, сын Эрис-Назарбия>, *хытай*, — 120 ов., 50 к. Кул-Ахмед, сын Ишим-бая, *хытай*, — 17 к., 96 ов. Шак-Аман, сын Кара-Тая, *хытай*, — 58 к., 100 ов. <Курбан-Хэджа-бий>, *хытай*, — <26 к., 200 ов.>. <Ходжа-Нефес, сын Эр-Кошая>, *уйгур*<sup>31</sup>, — 10 к., 150 ов. <Абдурахман, сын Тайлака>, *хытай*, — <30 к., 100 ов.>. Хал-Мухаммед, сын Ярты-Имана, *еки-шейх*, — 18 к., 80 ов. <Джума-Нияз, сын Медел-бая>, *еки-шейх*, — <100 к., 200 ов.>; *диван*. || Толеп-бий — 60 к., 350 ов. Иш-Берген-бий, *еки-шейх*, — 48 к. Мулла Нури-бай, сын Толы-бая, *кырк*, — 74 к., 190 ов. Адиль, сын Чини-бека, *хытай*, — 44 к., 118 ов. Шир-Мухаммед-юзбаши, сын Кедая, *хытай*, — 22 к., 80 ов. Хабибулла-бий, *еки-шейх*, — 43 к. Бурхан-суфи, сын Чолана, *хытай*, — 35 к. Бай-Мухаммед-ишан, *ишан*, — 58 к., 80 ов. Садыр, сын Турдак-мираба, *хытай*, — 40 к., 74 ов. <Худай-Назар-суфи, сын Нар-Мухаммеда>, *хытай*, — <31 к.>, 60 ов. <Дюйсе-суфи, сын> Мугал-Тая, *хытай*, — 12 к., 64 ов. Мулла Кош-Аман, сын Тана-бая, *кызгх*, — 120 ов., 5 к. Огеген, сын Хасана, *кайчылы*, — 16 к. Хошвакт-карванбаши — 450 ов., 56 к. Шир-Мухаммед казах, сын Тай-Болека, — 64 к. 80 ов. Ходжа-Назар, сын Сары-бая, *хытай*, — 26 к., 60 ов. <Бек-Мухаммед, сын Юз-бая>, *казах*, — 50 к., 76 ов. Мулла Айды-Кул, сын Сары-палвача, *кычак*, — 60 к., 106 ов.

21a || Мулла Эвез, сын Дост-бая-уста, *куйын*, — 84 к. Ходжа-Нияз, сын Дана-Кула, *хытай*, — 154 ов. Маулам-ишан, *куйын*, — 38 к. Мумин-бай, сын Иш-Джан-бая, *хытай*, — 100 к., 40 ов. Хаким, сын Тилеген-бая, *кычак*, — 24 к., 70 ов. Боран, сын Бек-Баулы, *кычак*, — 19 к. Тилеген-бай, сын Бек-Баулы-бая, *кычак*, — 100 ов. Джайилган, сын Кутлука, *кычак*, — 40 к. Абдурахман-мираб, сын Тилет-мираба, *кыпчак*, — 61 к., 120 ов. Татлы-Мухаммед, сын Иш-Кельды, *куйын*, — 50 к. Тур-Мухаммед, сын Дост-Джана, *мангыт*, — 28 к., 25 ов. Бек-Кули,

<sup>30</sup> Слово *ايكى* написано над словом *يوز*.

<sup>31</sup> Рядом с пометкой «уйгур» написана цифра 7.

сын Девлет-Тая, *кара-мойын*, — 71 к. Асау-бай, сын Абди-мираба, *кара-мойын*, — 79 к. <Яр-Мухаммед, сын Чал-Мирзы>, *кара-мойын*, — <55 к., 8 ов.>. <Берды-Мухаммед, сын Иш-Мухаммеда>, *иргаклы*, — <64 к.>. <Ораз, сын Торебека>, *иргаклы*, — 26 к. Отеп-Берген, сын Даул-бая, *иргаклы*, — 24 к. Абдусаттар-ахунд, сын Эрке-бай-реиса, *иргаклы*, — 41 к. Суюндык, сын Толегена, *иргаклы*, — 22 к., 70 ов. || <Тенгри-Берген>, сын Худай-Бергена, *иргаклы*, — 24 к., 216  
130 ов. <Султан-бий>, *иргаклы*, — 78 к., 70 ов.; *ошибочно* (غلط)<sup>32</sup>. Тур-Мухаммед, сын Иль-Амана, *иргаклы*, — 19 [и еще] 2 к. Нур-Мухаммед, сын Теник-бая, *иргаклы*, — 30 к. Кошум, сын Кулмана, *хандекли*, — 54 к. Пайдалы, сын Куванча, *террис-тамгалы*, — 69 к. Ораз, сын Кошут-бая, *баймаклы*, — 27 к. Тау-бай, сын Яры-Кули, *куйын*, — 34 к., 100 ов. Беким-юзбаши, *куйын*, — 50 к. Чорак(?), сын Адама, *хытай*, — 96 к. Ходжа-Ахмед, сын Сафар-бая(?), *анна*, — 46 к., 50 ов. <Шах-Мухаммед-бий>, *анна*, — 60 к., 103 ов. Ак-Мухаммед, сын Дермена, *анна*, — 14 к., 70 ов. Барлы-бай, сын Чагата, *анна*, — 33 к., 46 ов. <Бек-Мухаммед, сын>Кульдая, *мангыт*, — 16 к. Бек-Мухаммед, сын Кой-Тури, *анна*, — 14 к., 60 ов. Бай-Мухаммед, сын Чин-Мергена, *кенегес*, — 20 к., 55 ов. <Толеп, сын Шекли-бая>, *куйын*, — <40 к.>. Торе-Нияз-бий, *куйын*, — 54 к. Ишим-ишан, сын Ноубета, *куйын*, — 86 к., 22а  
10 ов. || Чин-Мирза, сын Тургая, *анна*, — 12 к. Мулла Палым, сын Бекмана, *куйын*, — 6 к., 45 ов. Отеген, сын Хасан-бая, *куйын*, — 33 к. Исметулла, сын Тилеке, *куйын*, — 54 к. Анна-Мурад, сын Кадыр-Кули, *кыпчак*, — 72 к. Абдулла, сын муллы Кул-Назара, *хытай*, — 24 к. Сютли-бай, сын Отаулы, *бешсары*, — 74 к., 120 ов. Чиль-Мухаммед, сын Кул-Джана, *куйын*, — 32 к. Эр-Джан-бай, сын Дауд-бека, *бешсары*, — 70 к., 70 ов. Ийгем-Мурад, сын Кошум-бая, *кыпчак*, — 102 к., 122 ов.; *имеет петек* (فنتكلى). Абдурахман-суфи, сын Оте-Тлеу, *куйын*, — 56 к., 40 ов. Беким-юзбаши, *бешсары*, — 42 к. Иса, сын Мусы-юзбаши, *бешсары*, — 23 к. Кази Кош-Назар, *бешсары*, — 10 к. Аман-Йол-бий, *бешсары*, — 90 к., 40 ов. Мулла Нишан-бай, сын Мирзака, *хытай*, — 64 к. Пир-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, *кара-мойын*, — 50 к. Ораз-Мухаммед, сын

<sup>32</sup> Пометка сделана над словами «70 ов.» (یتمیش قوی).

226 Султан-бая, *кайчи́лы*, — 36 к. Дост-Мухаммед, сын Бошая, *кара-мойын*, — 50 к. Шак-Коз-бай, *кара-мойын*, — 15 к. Ишим, сын Бекеша, *кара-мойын*, — 39 к. Эр-Назар, сын Джан-Узака, *кара-мойын*, — 53 к., 60 ов. || Курбан-бай, сын(?)<sup>33</sup>, *ургенче*, — 20 к. Нуреке, сын Худай-Назара, *кара-мойын*, — 55 к., [еще] 6 к., 68 ов. Шах-Мухаммед, сын Чемен-Тая, *кара-мойын*, — 20 к. Кошан, сын Ишим-Мирзы, *терис-тамгалы*, — 20 к. Мулла Кара-Джан<sup>34</sup>, сын Кадыр-Бергена, *иргаклы*, — 16 к. Аскар, сын Торе-бая, *терис-тамгалы*, — 36 к. Хасан-бай, сын Куван-Тая, *кара-мойын*, — 24 к. Пир-Мухаммед, сын Назарбек-муллы, *кара-мойын*, — 28 к. Ай-Мухаммед, сын Курбана, *кара-мойын*, — 74 к. Яр-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, *беш-сары*, — 55 к. Аскар, сын Тайлака<sup>35</sup>, *беш-сары*, — 51 к. Юбаш(?), сын Орала, *беш-сары*, — 41 к. Шир-Мухаммед, сын Пана, *кара-мойын*, — 36 к., 40 ов. Иш-Болган, сын Ислемеса, *беш-сары*, — 23 к. Яхши-бай, сын Каплана, *кара-мойын*, — 144 к. Мулла Эрис-Мухаммед, сын Пана-Кула, *кара-мойын*, — 50 к., 100 ов. Толеп-бай, сын Тлеу-Берген-палвана, *анна*, — 100 к., 403 ов. Бай-Мурад, сын Чал-Мухаммеда, *анна*, — 54 к., 4 ов. Адиль-Хан, сын Шах-Мухаммеда, *беш-сары*, — 21 к., 92 ов. Шаим, сын Шамана, *беш-сары*, — 52 к. Сейид-Назар, сын Акмана, *анна*, — 50 к. Гендже-бай, сын Тлеу-Кули, *кепе*, — 20 к. Адиль-бай, сын Турды-Кули, *кепе*, — 60 к., 11 ов. Отеп, сын Суюр-Кули, *кепе*, — 67 к. Аим, сын Иш-Мирзы, *анна*, — 70 к. Бек-Назар-бий, *бахши*, — 45 к.; *дано* (بريدى) 1 тилля.

23а || Абдулгаффар, сын Чувак-бая, *анна*, — 64 к. <Яул-бай, сын Сахат-бая>, *хытай*, — <40 к.>. <Исметулла-ахунд>, *манджули*, — 54 к. <Толеген, сын> Анна-бая, *манджули*, — 106 ов. <Ай-Мухаммед-ишан — 60 к.>. <Абдулла-махдум, сын Диль-Мухаммед-ишана>, *манджули*, — 63 к. Турум, сын Кара-Баша, беш-сары, — 44 к., 135 ов.; *взяли(?) мехремы* (محرم لار توتغان). Артук-бай, сын Дары-бая, — 290 ов. \*...*мехремы* (محرم لار ... (جای ؟))<sup>36</sup>. Ишим казах, *пришел из степи*

<sup>33</sup> Имя отца пропущено.

<sup>34</sup> В тексте; *خراجات* (?); ср. № 27 л. 31а и № 28 л. 266 (قرهچہ), № 30 л. 27а (قرهجان),

<sup>35</sup> В тексте: *تاتلاق*.

\*<sup>36</sup> Начало пометки непонятно.

(قىردىن كىلان), — 200 ов. Мухаммед-Назар, сын Ярлыкагана, *хытай*, — 22 к., 150 ов. Хасан, сын Хасан-Кули, *хытай*, — 42 к., 112 ов. Балта-Мурад, сын муллы Бек-Бергена, *казаяклы*, — 62 к., 222 ов. Чал-Мухаммед, сын Джиен-бая-суфи, *кыпчак*, — 19 ов.

|| 1286 [год]. Курень наиб-аги (نايب آقانىك كورانكى).

236

<Бекман, сын Нурли>, *еки-шейх*, — <22 к., 64 ов.>. Кош-Мухаммед, сын Сагдак-бая, *еки-шейх*, — 12 к., 27 ов. <Чин-бек, сын Нур-Мухаммеда>, *еки-шейх*, — <21 к.>, 60 ов. <Ток-Мухаммед, сын Яраша>, *анна*, — <80 ов.>. <Тур-Мухаммед, сын Бухар-бая>, *анна*, — <50 к., 104 ов.>. <Нур-Кул, сын Тай-муллы>, *мангыт*, — <20 к., 64 ов.>. <Маубаш, сын Бек-Тургана>, *анна*, — <27 к., 34 ов.>. <Бай-Мухаммед, сын Ярмана>, *хытай*, — <70 к., 95 ов.>. <Кош-Мухаммед, сын Нишана>, *хытай*, — <45 к.>. <Бекташ, сын Икилика>, *хытай*, — <21 к., 3 ов.>. <Эрмандарга>, *кыпчак*, — <37 к., 56 ов.>. <Аблай, сын Эр-Али>, *каз[аяклы]*, — <28 к., 100 ов.>. <Толеп-Берген, сын Иш-Пулада>, *еки-шейх*, — <27 к., 190 ов.>. <Джума-бай, сын Турды-Кула>, *еки-шейх*, — <140 ов., 7 к.>. <Артуку, сын Девлет-бая>, *каз[аяклы]*, — <20 к.>. Эр-Джан, сын Айд-Мирзы, — 15 к., 112 ов., [еще] 5 к. <Аскар, сын Торе>, *кайчылы*, — <40 к.>. <Хыдыр, сын Надира>, *еки-шейх*, — <43 к.>. <Иса, сын Бекима>, *еки-шейх*, — <11 к., 13 ов.>. <Шах-Нияз, сын Ходжа-бека>, *каз[аяклы]*, — <22 к., 90 ов.>. || <Адиль-бай, сын Суяра>, *казаяклы*, — 24а <36 к., 150 ов.>. Гаиб-Назар, сын Артука, *мангыт*, — 26 к. <Абдушариф-бий>, *казаяклы*, — <60 к., 130 ов.>. Сейид-бий, *мангыт*, — 13 к. <Бас-бай Каракчи>, *каз[аяклы]*, — <65 к., 103 ов.>. Джума-Кул, сын Эркин-бая, *анна*, — 54 к. Шукур, сын Реджеба, *мангыт*, — 200 ов. <Ак-Пулад, сын Чеге>, *кыпчак*, — <23 к., 50 ов.>. <Аяз-юзбаши>, *кыпчак*, — <26 к.>. <Худай-Берген-бий>, *хытай*, — <36 к.>. <Кули-бай, сын Казак-бая>, *кыпчак*, — <45 к., 100 ов.>. <Арзы-бек, сын Оте-Тлеу>, *ай-теке*, — <75 к.>. <Иш-Назар, сын Гендже>, *канглы*, — <25 к., 100 ов.>. Тур-Мухаммед, сын Карлы-бая, *ай-теке*, — 80 к., 90 ов. Кош-Назар,

сын Худай-Назара, *ай-теке*, — 40 к., 40 ов. <Яхши-Мурад, сын Ай-Мурада>, *кыпчак*, — <31 к., 25 ов.>. <Ибадулла, сын Отегена>, *канглы*, — <25 к., 50 ов.>. <Тур-Мухаммед, сын Эсир-бая>, *кыпчак*, — <42 к.>. <Хасан-бай-юзбаши>, *кыпчак*, — <9 к., 103 ов.>. <Ак-Мухаммед-юзбаши>, *кыпчак*, — <28 к., 120 ов.>. <Мулла Шаим, сын Омар-Тая>, *кыпчак*, — <100 ов.>. <Юсуф, сын Ярман-уста>, *кыпчак*, — <22 к.>. <Хаким-Кули-ишан — 5 к., 23 ов.>. <Сары-бай, сын Омар-Тая>, *кыпчак*, — <24 к.>, 130(?) ов. <Таджибай, сын Мирза-бека>, *кыпчак*, — <50 ов., 4 к.>. <Казибай, сын Бай-Джана>, *хытай*, — <90 к.>. <Отеп-Берген, сын Шай-бека>, *каз[аяклы]*, — <60 к.>. Бек-Мухаммед, сын Аман-бая, *кыпчак*, — 38 к. <Бас-Мухаммед, сын Чакана>, *каз[аяклы]*, — 44 к., 157 [и еще] 10 ов. || <Сейилли-Хан, сын Нур-бая>, *каз[аяклы]*, — <11 к.>. <Артук, сын Ярты>, *кенегес*, — <55 к.>. <Тангсык-ходжа>, *ай-теке*, — <80 к.>. <Орун-бай тахаретханечи (طهارت خانه چي)<sup>37</sup> 50 ов.>. <Мулла Сафар, сын Яхшилыка>, *хытай*, — <90 к., 110 ов.>. <Аскар, сын Эр-Бота>, *каз[аяклы]*, — <9 к., 80 ов.>. <Джан-Узак, сын Бек-Тургана>, *каз[аяклы]*, — <6 к., 130(?) ов.>. <Курбан, сын Мугая>, *каз[аяклы]*, — <10 к., 100 ов.>. <Яхши-Мухаммед, сын Корлы-бая>, *каз[аяклы]* — <72 ов.>. <Мулла Кош-Назар, сын Тилеп-бая>, *каз[аяклы]*, — <21 к., 110 ов.>. <Сейиль-бек, сын Алдака>, *ай-теке*, — <50 к.>. <Абдулгаффар-махдум>, *ай-теке*, — <19 к.>. <Берды-мираб, сын Иль-Мирзы>, *ай-теке*, — <50 к., 120 ов.>. <Мулла Ишим, сын Гендже-Тая>, *ай-теке*, — <35 к., 66 ов.>. <Эрман, сын Джан<sup>38</sup>-Мухаммеда>, *хытай*, — <83 к., 226 ов.>. <Токсан-бай, сын Куванча>, *ай-теке*, — <90 к.>. <Мустафа-махдум>, *хытай*, — <26 к., 46 ов.>. <Науруз-бай, сын Байман-бая>, *каз[аяклы]*, — <32 к., 150 ов.>. <Ишим, сын Ширдали>, *каз[аяклы]*, — <8 к., 502 ов.>. <Хал-Мурад Кары>, *ай-теке*, — <15 к.>. <Орун-бай, сын Мухаммед-Кула>, *хытай*, — <28 к.>. <Абдурахман, сын Эрика>, *ай-теке*, — <50 к.,

<sup>37</sup> Тахаретханечи — слуга, который состоит при тахаретхане — месте, где совершают омовение (при мечетях и медресе).

<sup>38</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Чал» (ср. № 27 л. 345, № 28 л. 33а, № 30 л. 31б).



43 ов. >. < Мухаммед-Риза-бий >, ай-теке, — < 48 к. >. < Чиним-юзбаши >, ай-теке, — < 50 к. >. < Тлеу-Мухаммед, сын Отеп-Бергена >, ай-теке, — < 54 к., 150 ов. >. < Ярым-юзбаши — 130 к., 200 ов. >. < Беки-бай, сын Чеге-бая >, еки-шейх, — < 14 к., 80 ов. >. < Берды-Мухаммед, сын Ярмана-суфи >, анна, — < 90 к., 120 ов. >. Абдулла-махдум, сын Бай-Джан-ахунда, еки-шейх, — 16 к. < Хасан-бай, сын Тилеке >, кылчак, — < 50 к. >, 110 ов. < Джума-Назар-бай, сын Хураза >, хытай, — < 76 к. >. < Наиб-ага — 300 к., 400 ов. >. < Джан-Дост, сын Тирека >, анна, — < 25 к., 90 ов. >. < Кош Бармак-юзбаши >, каз[аяклы], — < 64 к. >, [еще] 9(?) к. < Сейид-Мухаммед-юзбаши >, каз[аяклы], — < 60 к., 10 ов. >. < Шаим >, хытай, — < 120 к. >. < Отеп, сын Медеда >, канглы, — < 19 к., 250 ов. >. < Нагым, сын Ишмана >, еки-шейх, — < 109 ов. >. < Ходжа-Ахмед-бий — 153 к., 220 ов. >. < Ходжа-Назар, сын Эсиргена >, анна, — < 80 к. >. < Мухаммед-Риза(?)-Кул >, ...<sup>39</sup>, — < 33 к. >. < Мулла [До]ст-Мухаммед, сыр Аман-Йола >, анна, — < 260 ов. >. < Кул-Мурад-юзбаши >, кырк, — < 40 к., 40 ов. >. < Рахмет-юзбаши >, хытай, — < 9 к., 10 ов. >. < Берды-бай-юзбаши >, хытай, — < 80 к. >. < Сельман, сын Бай-Сары >, хытай, — < 60 ов. >. < Сейид-Назар-юзбаши >, кайчилы, — < 74 к. >; имеет петек (فتكلى). < Аллаш-бий >, кайчилы, — < 80 к., 70 ов. >. || < Ал-лам-Берген-бий >, хытай, — < 44 к., 90 ов. >. < Рахметулла-махдум, сын Хыдыр-махдума >, куйын, — < 20 к. >; прощено. < Убайдулла, сын Хасан-Мурада-юзбаши >, хытай, — < 70 к. >. < Аман-Шах, сын Оте-бека >, аралбай, — < 80 к., 85 ов. >. < Мустафа, сын Аллака >, терис-тамгалы, — < 42 к. >. < Адиль-аталык — 230 к., 300 ов. >. < Махмуд >, кайчилы, — < 140 к., 35 ов. >; \*имеет петек (فتكلى)<sup>40</sup>. < Шаван, сын Ай-бека >, кылчак, — < 24 к. >. < Аман, сын Ай-бека >, кылчак, — < 23 к. >. < Кази Рахметулла — 50 к. >. < Реджеб-ага — 300 к., 150 ов. >. < Бек-Мухаммед-нишан >, кылчак, — < 34 к., 50 ов. >. < Кадыр-Кул, сын Хасан-Пулада >, кылчак, — < 28 к. >. < Досак, сын Нур-Мухаммеда >, кылчак, —

<sup>39</sup> Пометка над строкой непонятна (تل?).

<sup>40</sup> Написано дважды: над словами «140 к.» и над словами «35 ов.».



<10 к.>. <Кара-Козы, сын Ислемеса>, *кылчак*. — <10 к.>. <Берды-бек, сын Турды-бека>, *кылчак*, — <13 к.>. <Ибра-  
 хим — 98 к., 100 ов.>. Эр-Джан-реис — 14 к. <Хал-Мурад,  
 сын Оте-Баша>, *канглы*, — <38 к., 95 ов.>. <Кулман, сын  
 Эрмана>, *анна*, — <84 к., 75 ов.>. <Нур-Али — 90 к.,  
 60 ов.>; *прощено 6 тилля*. Мулла Иш-Мухаммед, сын Толе,  
*кылчак*, — 34 к. <Аман-бай-джан — 100 к.> *имеет петек*  
 (فنكلى). Кази Кошум-ишан, *ачамайлы*, — 30 к., 160 ов.;  
*прощено*. <Бек-Пулад, сын Бай-Емгена>, *кайчылы*, — <90 к.,  
 150 ов.>. <Дурыст-Мухаммед, сын Шехида>, *мангыт*, —  
 26а <96 к., 90 ов.>. || <Ибрахим-бай, [сын] Бек-Мухаммеда>,  
*табын*, — <120 ов.>. <Эр-Мухаммед, сын Байман-палвана>,  
*мангыт*, — <38 к., 77 ов.>. <Толеген-мираб, сын Айлы-  
 бая>, *мангыт*, — <24 к., 60 ов.>. <Срым-Тимур-бий — 68 к.,  
 150 ов.>. <Файзулла, сын Кочума>, *мангыт*, — <40 к.,  
 140 ов.>. <Тау-Кул, сын Аргын-бая>, *мангыт*, — <72 [и еще]  
 30 к., 130 ов.>. <Ходжа-Нефес, сын Нур-Мухаммеда>,  
*мангыт*, — <50 к.>. <Нишан-бай, сын Юсуф-махдума>, *ир-  
 гаклы*, — <63 ов.>. Хасан, сын Ширяма, *мангыт*, — 44 к.,  
 176 ов. Мухаммед-Керим-ишан, *аралбай*, — 90 к., 206 ов. Ал-  
 лаш-Шукур, сын Рахман-Берды-шейха, *арал-кунграт*, — 93 к.,  
 18 ов. Аллам-Берген, сын Ильтузера, [из] *Ходжа-или*, — 12 к.  
 Таджеддин-махдум, *арал-кунграт*, — 10 к. Назар-муфти,  
*арал-кунграт*<sup>41</sup>, — 7 к. Арзы-бек, сын Риза(?)-Бергена, *куня-  
 ургенчец*, — 39 к., 74 ов. Иш-Назар, сын Кошума, *терис-  
 тамгалы*, — 12 к. Рахим-бай, сын Курбан-Нияз-бая, *урген-  
 чец*, — 10 к., 34 ов. Балташ, сын Алла-Онгара, *уйгур*, —  
 31 ов. Мулла Нур-Али, сын [Джумалька]<sup>42</sup>, *казах*, — 50 ов.  
 Чокай-бий — 95 к., 260 ов. Аман-бай-ишан, сын Борана-суфи,  
*алим казах*, — 43 к., 100 ов. Кази Календер, сын Эвез-хо-  
 джи, — 54 ов. Кош<sup>43</sup>-Мухаммед, сын Машшака, *кенегес*, —  
 26б 108 к. || <Пана-бай, сын Нур-Али>, *кенегес*, — <20 к.,  
 130 ов.>. <Махмуд-ходжа, сын Сафа-ходжи>, [из] *Ходжа-  
 или*, — <10 к., 40 ов.>. Арык, сын Бай-Тиша, *кенегес*, —

<sup>41</sup> В тексте, видимо ошибочно, — آرابای قونكرات.

<sup>42</sup> Имя отца пропущено; ср. № 27 л. 39 б.

<sup>43</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Дост» (ср. № 27 л. 39а, № 28 л. 37а, № 30 л. 35а).

38 к. <Джумаш, сын Тапы>, *кыпчак*, — <60 к.>. Исмаил-ходжа, сын ходжи Ахмед-ходжи, *ходжа*, — 13 к., 79 ов. Кош-Назар, сын Ата-бая, *ургенчел*, — 10 к., 35 ов. Саид, сын Исметуллы, *арал-кунграт*, — 54 ов. Яр-Мухаммед, сын муллы Гани, *арал-кунграт*, — 11 к. <Йол-Мухаммед, сын Халыма>, *кенегес*, — <24 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Бий-Кельды>, *мангыт*, — <50 к., 120 ов.>. Махмуд, сын Нур-бая, мангыт, — 20 к., 5 ов. Кутлы-Мурад, сын Нур-Мухаммеда, *арал-кунграт*, — 95 ов., 4 к. <Диль-Мухаммед-уста>, *кенегес*, — <46 к., 194 ов.>. Бек-Мухаммед, сын Бек-Бергена, *кенегес*, — 16 к., 84 ов. <Дост-Аман-бай, сын Кошака>, *кенегес*, — <9 к., 120 ов.>. <Сафар-Мухаммед, сын Яубури>, *кенегес*, — <70 к., 140 ов.>. Айд-Мухаммед-юзбаши, *кенегес*, — 66 [и еще] 10 к., 125 ов. <Юсуф, сын Чеге>, *мангыт*, — <40 к., 100 ов.>. Месневи-махдум, *кенегес*, — 70 к. Кази Захир, *ходжа*, — 34 к., 13 ов. <Бек-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда>, *кенегес*, — <15 к., 300 ов.>; *коңюхи* (سيسلار). <Мулла Анна-Мурад, сын Джумандыка>, *кенегес*, — <34 к., 196 ов.>. Абдулла, сын Ахмеда, [из] *Ходжаили*, — 28 к. <Яраш, сын Чувак-бая>, *кенегес*, — <110 ов., 8 к.>. <Тилемиш-мираб, сын Али-бая>, *кенегес*, — <53 к., 180 ов.>.

|| [Казахи]

27а

<Ай-Дост, сын Юсуфа>, *табын*, — <115 ов.>. Мулла Пир-Мухаммед, сын Кара-Тая, *алим, из степи* (قيردين), — 9 к., 209 ов. <Бек-Мухаммед, сын Енгиль-бая>, *алим*, — <110 ов.>. <Нур-Джан, сын Майли-бая>, *кереит*, — <200 ов.>. <Койтан-Баш-карванбаши> — 19 к., 700 ов., еще 100 ов. <Кайран-бай, сын Бас-бая>, *табын*, — <174 ов.>. <Одар-бай, сын Чонгая>, *табын*, — <100 ов.>. Бай-Мурад, сын Конуш-бая, *алим*, — 17 к., 100 ов. Джуман-Нияз, сын Уркун-бая, *табын, из степи*, — 280 ов., 45 к. Отар-бай, сын Бал-Сары, *табын, из степи*, — 241 ов. <Букай, сын Бубек-бая>, *алим*, — <60 ов.>. Кудаш, сын Хыдыр-бая, *табын*, — 40 к., 90 ов. Худай-Берген-бай, сын Игиза, *алим, из степи*, — 300 ов. <Копан, сын Шала-бая>, *алим*, — <110 ов.>. <Мулла Из-Мухаммед, сын Копана>.

алим, из степи, — 30 ов. <Агай-карванбаши — 50 к.>. <Мурад, сын Гоззель-бая>, алим, из степи, — <280 ов., 10 к.>. Науруз-бай казах — 400 ов.; уста Амиль. <Шекли-бай, сын Толела>, алим, из степи, — <227 ов.>. Агай-карванбаши, из степи, — 400 ов. Кызыл, сын Тургана, табын, пришел из степи (قيردين كياكان), — 200 ов. <Алла-Назар-бай, сын Худай-Назар-бая>, табын, — <80 ов.>. || Кази Кудуришан, алим, — 100 ов.; прощено. Алла-Назар-бай, сын Худай-Назар-бая, табын, из степи (قيردين), — 200 ов. Мулла Кошек, сын Яу-Качара, алим, из степи, — 85 ов. Отеп, сын Эркин-бая, алим, из степи, — 220 ов. Куват, сын Джангая, алим, из степи, — 125 ов.

1286 [год]. Курень [в районе] Ак-Тубе (آق طوی کورانکی).

Бурханеддин-ходжа — 500 к., 300 ов. Халы-бай-суфи, сын Алмана, кенегес, — 25 к., 55 ов. <Ай-Дост, сын Кошмана>, баймаклы, — <38 к.>. Ишим-мираб, сын Кадыр-Бергена, кылчак, — 33 к., 64 ов. <Мат-бай>, баймаклы, — <38 к., [еще] 3 к.>; прощено 2 тилля. Торе, сын Сары, баймаклы, — 8 к., 108 ов. Адиль-бай, сын Толеша, кенегес, — 50 к. Ширим, сын Алла-Назара, кылчак, — 13 к. <Мулла Куват>, кенегес, — <6 к.>; прощено. <Ходжа-Нефес, сын Жан-Тургана>, анна, — <150 ов.>. <Ходжа-Ахмед-сейид — 49 к., 137 ов.>; прощено. <Аскар-ходжа, сын Юнус-ходжи>, ходжа, — <16 к., 45 ов.>. <Отеп-ходжа, сын Досан-ходжи, — 18 к., 82 ов.>; прощено. <Отемиш-юзбаша>, кенегес, — <58 к., 52 ов.>; прощено. Насрулла-кази, кенегес, — 70 ов.; прощено. <Ишим-суфи, сын Хасана>, кенегес, — <40 к., [еще] 6 [к.], 160 ов.>. <Мухаммед-Назар-юзбаша — 44 к.>, 120 ов.; прощено. || Эр-Назар-аталык — 300 к., 400 ов. Берды-Мухаммед, сын Арзыбека, кыят, — 144 ов. Турман, сын Бекима, ачамайлы, — 10 ов. Джиен-палван, сын Джафара, кенегес, — 140 ов. Кара-Джанказах, сын Яхши-бая, табын, — 100 ов.; Хаким-Нияз Карачури-агасы (حكيم نياز قره چوري آقاسی). <Убайдулла-юзбаша>, кенегес, — <50 к.>; прощено. <Беким, сын Толе-бая>, хытай, — <24 к.>. Са'дулла, [сын] Сейдуллы<sup>44</sup>, арал-кунгат, — 30 к., 16 ов. <Чиль-Мухаммед, сын Яхшылыка>,

<sup>44</sup> В тексте: شيد الله (?).

ачамайлы, — <21 к., 94 ов.>. Кутлы-Мурад, сын уста Ярмана, *арал-кунгрят*, — 35 к. <Кобей-юзбаши>, *уйгур*, — <42 к.>, 100 ов. Эрим, сын Пирмана, *каз[аяклы]*, — 50 к., 32 ов. Сейид-Мухаммед-ишан, *кенегес*, — 40 к., 75 ов.; *прощено*. Бай-Шукур-ишан, сын Болек-бая, — 40 к., 47 ов.; *прощено*. Кош-Назар, сын Дост-Берды, *кенегес*, — 10 к., 40 ов. Канглы-бек-ишан — 70 к. Кул-Нияз-шейх, сын Курбан-шейха, *кенегес*, — 20 к. <Санги, сын Богымса-бая>, *кенегес*, — <38 к.>. Хат-Ходжа-бай, сын Хасан-бая, *кенегес*, — 22 ов. Берды-Джамал-ходжа, *ходжа*, — 62 ов. Иш-Мухаммед-суфи, *кенегес*, — 19 к., 100 ов. Мулла Сейид-Мухаммед, *уйгур*, — 12 ов. Иш-Мухаммед-ишан, *кенегес*, — 17 к., 96 ов. Кош-Назар-бий, *уйгур*, — 23 к. Девлет-Яр-бий, *мангыт*, — 200 ов. Ходжа-Мухаммед-бий, *казаяк[лы]*, — 40 к. Чаль-Мухаммед-бий, *мангыт*, — 46 к., 160 ов. Хасан, сын Аллам-Бергена, *мангыт*, — 41 к. Хаджи-Нияз, сын Едиге, *мангыт*, — 20 к. Мулла Юсуф, сын Балта-Нияза, *кенегес*, — 20 к. Алла-Нияз казах, *табын*, — 300 ов., 21 к. Махдум, сын Бал-Кара, *табын, из степи* (قىردىن), — 170 ов., 19 к. Ораз, сын Кочер-бая, *алим*, — 290 ов. || Оте-Нияз, сын Ходжа-Нияза, *табын из степи*, — 70 ов. Айна-бек казах, сын Борана-суфи, *алим*, — 150 ов., 4 к. Оташ, сын Азиз-бая, *табын, из степи*, — 148 [и еще] 10 ов. Кул-Мухаммед, сын Саткана, *табын, из степи*, — 36 ов., 3 к. Эр-Мухаммед, сын Хураз-ишана, *кенегес*, — 133 ов. Сейид-Ахмед, сын Айд-бая, *баймаклы*, — 131 ов. Досман-бай, *кенегес*, — 420 ов. Кара-Тай, сын Ораз-Али, *алим*, — 50 к., 134 ов. Джуван-бай, сын Язык-бая, *алим, \*из степи*<sup>45</sup>, — 142 ов., 75 ов. Джума-Нияз, сын Нурум-уста, *из степи*, — 70 ов. Токта-бай, сын Кечен-бая, *алим*, — 205 ов., 25 к. Иш-Мухаммед, сын Кармыша, *алим*, — 200 ов. Бай-Мухаммед, сын Хасан-Али, *алим*, — 250 ов., 33 к. Рахметулла, сын Санги-бая, *кенегес*, — 234 ов. <Ноубетулла-бий>, *мангыт*, — <250 ов., 90 к.>. Гаиб-Назар, сын Отегена, *кенегес*, — 240 ов. Кош-Назар, сын Кочек-бая, *кенегес*, — 200 ов. Кулман, сын Мары(?)-бая, *кенегес*, — 40 к., 114 ов. Ходжа-Мурад, сын Девлета, *кенегес*, — 30 [и еще] 14 к., 150 ов. Алла-Шукур, сын Богра-бая, *кенегес*, — 33 к., 100(?) ов. Мулла Берды-

286

<sup>45</sup> Пометка сделана над словами «75 ов.».

ахунд, сын Джума-Пира, *мангыт*, — 37 к., 160 ов. Мусреп, сын Садыр-бая, *кенегес*, — 170 ов. Хураз-Мухаммед, сын Богра-бека, *кенегес*, — 12 к., 162 ов. Мирза, сын Бабаша, *кенегес*, — 38 к., 284 ов. <Тай-Мухаммед, сын Карчау>, *баймаклы*, — <21 к., 200 ов.>. <Рахман-Бердыбий>, *баймаклы*, — <74 к.>. Джалман, сын Карача, *баймаклы*, — 10 к., 140 ов.

29а || Султан-бий, *табын*, — 312 ов., 17 к. Бай-Сау, сын Асана, *табын*, — 280 ов. Диль-Мухаммед, сын Йолуна, *кенегес*, — 68 к. Черчен-бай, сын Майран-бая, — 254 ов. Алим-бай, сын Конак-бая, *табын*, — 219 ов., 19 к. Арна-Кул, сын Хасана, *табын*, — 230 ов. Кул-Нияз, сын Бай-Чакыра(?)<sup>46</sup>, *табын*, — 54 к., 270 ов. Ай-Берген, сын Хайдар-бека, *табын*, — 112 ов. Кара-Кул, сын Кырана, *табын*, *из степи* (قيردين), — 46 ов., 13 к. Отеп-Берген, сын Бай-Мухаммеда-суфи, *табын*, — 215 ов. Кази Бойра, *табын*, — 100 ов. Мулла Муса-бай, *из степи*, — 150 ов. Кул-Нияз, сын Бай-Чакыра, *из степи*, — 110 ов. Айд-Мухаммед, сын Койлы-бая, *табын*, — 445 ов., 52 к. Мулла Мемет, сын Баба-Тая, *табын*, — 219 ов. Кыран-бай, сын Асаубая, *табын*, *из степи*, — 40 ов. Шир-Мухаммед, сын Мемета, *баймаклы*, — 110 ов. Бек-Турсун, сын Кобея, *табын*, — 30 к., 200 ов. Шукур, сын Досмана(?), *табын*, — 160 ов. Тлеу-Кул, сын Тлеу-Бая, *табын*, — 126 ов. Кошман-бай, сын Сакура, *табын*, — 100 ов., 32 к. Токсан казах, *из степи*, — 90 ов. Еще Кошман-бай, *из степи*, — 460 ов. Иш-Мирза, сын Кош-Кулака, *табын*, — 75 ов. Ат-Кильтур, сын Ай-Ярука, *алим*, *из степи*, — 82 ов. Барлы-бай, сын Шонгая, *из степи*, — 170 ов. Яхшилык, сын Бай-Кара, *табын*, — 144 ов. Яши-бек, сын Язык-бая, *алим*, — 12 к., 100 ов. <Ярлыкаган-ишан>, *баймаклы*, — <60 к., 70 ов.>; *прощено*. Мухаммед-Касым, сын Бай-батыра, *баймаклы*, — 22 к., 65 ов.; *прощено*. Менгли-бек, сын Бай-Тукеля, *чеуджейли*, — 7 к., 20 ов.

29б сын Абдулла-ахунда, *ходжа*, — 35 к. || Бек-Нияз-бий, *хандекли*, — 60 к. Худай-Берген, сын Кош-Мухаммеда, *кош-тамгалы*, — 52 к. Суюн-ишан, *хандекли*, — 30 к. Досман, сын Арына, *баймаклы*, — 28 к. <Дост-Джан, сын Гаиба>, *баймаклы*, — <24 к.>. Нур-Абдулла, сын Абдуллы, *баймаклы*, — 30 к. Эр-Нефес, сын Едиге, *хандекли*, — 44 к. Досан, сын Кучик-

<sup>46</sup> В тексте: *باى قاغیر*; ср. далее, на этой же странице.



бая, *баймаклы*, — 30 к. Досым казах, ...<sup>47</sup>, *табын*, — 48 к. Кочек-бай казах, *табын, из степи* (قيردين), — 44 ов. Мулла Нишан-бай казах, *табын, из степи*, — 240 ов. Чой-Кара казах, *табын, из степи*, — 46 ов. Нияз казах, сын Алла-Берсын-бая, *из степи*, — 57 ов. Бозай, сын Тунгула, *табын*, — 200 ов. Мулла Адай-бай, сын Айд-бая, — \*4 к., 100 ов.<sup>48</sup>. Кази-Мухаммед, сын Карлы-бая, *кенегес*, — 50 к., 163 ов. Карчигай — 50 к., 150 ов. Йолдаш-бий — 100 к., 200 ов. Науруз-Мухаммед, сын Назара, *алим*, — 300 ов. Девлет-Яр, сын Фазиля-юзбаши, *куйын*, — 15 к. Суюндык, сын Одар-бая, *табын, из степи*, — 140 ов. Отаулы казах, *табын, из степи*, — 170 ов. Кара-Кул казах, *табын, из степи*, — 44 ов. <Мулла-Дост-бий — 650 ов., 100 к.>. Эвез-Мухаммед, сын Ходжан-Тая, *табын*, — 200 ов., 4 к. <Науруз-бай, сын Аман-Нияза>, *табын*, — <118 ов.>. Таджи-Кул, сын Яумыры, *табын, из степи*, — 100 ов., еще 150 ов. Бай-Сары, сын Суюн-бая, *алим*, — 45 к., 110 ов. Кок-Коз, сын Бекташа, *табын*, — 18 к., 76 ов. <Досман-бай>, *кенегес*, — <29 к., 80 ов.>. Диль-Мухаммед, сын Дурыст-Берген-бая, *кенегес*, — 34 к., 150 ов. || 30а <Сейид-Мухаммед-ходжа, сын Яр-Мухаммеда>, *ходжа*, — <35 к., 44 ов.>; *прощено*. <Арал-бай, сын Бай-Сары>, *алим*, — <100 ов., 10(?) к.>. Мулла Алим-бай, сын(?)<sup>49</sup>, *алим*, — 50 ов.; *прощено*. Бек-Мухаммед, сын Эсиргепа, *кенегес*, — 50 к. <Кутлы-Мурад, сын Ходжа-Берген-мехрема, — 200 ов., 150 к.>. Чиль-Мирза, сын Алмана, *уйгур*, — 100 ов. <Девлет-бай-бий>, *кенегес*, — <58 к., 100 ов.>. <Торе, сын Ходжа-бек-бия>, *табын*, — <54 к., 117 ов.>. Эрис-Мухаммед, сын Джан-Самака, *алим*, — 325 к.<sup>50</sup>, 37 к. Алчин-ходжа — 20 к. Муртаза-махдум, *баймаклы*, — 17 к., 60 ов.; *прощено*. Девлет Кокчи — 45 к., [еще] 3 к.; *прощено*. Ораз-Мухаммед, сын Толемиша, *мангыт*, — 16 ов. Кази-Мухаммед-бай, сын Ботая, *яманча*, — 47 к. Сангай, сын Сейид-бая, *мангыт*, — 17 к., 106(?) ов. Мухаммед-Назар-шейх, сын Ораз-

<sup>47</sup> После слова قزاق следующее слово непонятно (بردام?).

<sup>48</sup> Написано над строкой; после слов «4 к.» написана цифра «8».

<sup>49</sup> Имя отца пропущено.

<sup>50</sup> По-видимому здесь مال написано ошибочно вместо قوی (ср. № 29 л. 2а, № 30 л. 38а).



Мухаммед-шейха, *арал*, — 17 к., 50 ов. Адина, сын Ходжа-Нияза, *хытай*, — 20 к. <Мулла Кулум, сын Муслимана, — 50 к., 300 ов.>; *взяли люди Палван-Нияза* (پهلوان نيازدار توتغان).

Муса, сын Шинима, *кайчилы*, — 40 к., 30 ов. Сафар-Нияз, сын Ишмана, *арал-кунграт*, — 8 к. Кази Иш-Мухаммед, сын Джаныбека, *казах*, — 150 ов., 5 к. Аллам-бек-суфи, сын Иль-Кельды, *кенегес*, — 85 к., 70 ов. <Осман-бий>, *мангыт*, — <23 к., 214 ов.>. Абдулла, сын Джума-Нияза, *казаяклы*, — 90 к., 150 ов. <Беш(?)—Мухаммед-махдум>, *мангыт*, — <60 к., 80 ов.>. <Бай-Тимур, сын Кара-Мирзы>, *мангыт*, — <16 к., 120 ов.>. Сафар джувазчи<sup>51</sup>, *гурленец*, — 54 к. <Торе, сын Хайдар-бека>, *мангыт*, — <45 к., 164 ов.>. || Аман-бай, сын Кул-Тимура, *мангыт*, — 10 к. Мулла Абдусамад, сын Курбана, *мангыт*, — 61 к. <Мулла Хабибулла, сын Адиль-Мухаммеда>, *мангыт*, — <30 к., 207 ов.>. <Эр-Джан-реис>, *мангыт*, — <51 к., 53 ов.>; *прощено*. <Нур-Мухаммед-юзбаши>, *мангыт*, — <83 к., 155 ов.>. Кош-Мухаммед, сын Бай-Ходжи, *мангыт*, — 44 к., 108 ов. <Юсуф-бий>, *мангыт*, — <104 к., 270 ов.>. Йол-Аман, сын Бек-Амана, *мангыт*, — 30 к., 240 ов. <Мухаммед-Мурад, сын Кул-Мухаммеда>, *арал-кунграт*, — <40 к., 30 ов.>. Бий-Мухаммед, сын Менгли-бая, *мангыт*, — 30 к. Султан-Тимур-ходжа — 20 к., 40 ов.; *имеет петек* (تەككى). <Сайеке-бахш — 30 к.>. Бай-Тана, сын Ходжа-бая, *мангыт*, — 43 к. Бек-Мухаммед, сын Джиена, *мангыт*, — 60 ов. <Мулла Кош-Мухаммед — 155 к., 530 ов.>. Клыч-Нияз, сын Вейса, [из] *Ходжа-или*, — 12 к. <Чек(?)—ишан — 120 к., 53 ов.>. Мулла Иш-Мухаммед, сын Эсиргепа, *мангыт*, — 101 к., 200 ов. <Ишим, сын Сатып-Алды>, *мангыт*, — <25 [и еще] 7 к., 166 ов.>. Отар-бай, сын Ширима, *уйгур*, — 72(?) ов. Кадыр-Мухаммед муэззин — 20 к. Аскар, сын Тумена, *мангыт*, — 100 ов.; *имеет петек* (تەككى). <Девлет-бий — 280 к., 600 ов.>. Исхак-махдум, [из] *Ходжа-или*, — 15 к. <Дост-Мухаммед, сын Маман-бя>, *мангыт*, — <160 к., 100 ов.>. Пейгамбер-Кули, сын Иргака(?), *баймак-лы*, — 50 к. Отеген-бий, *уйгур*, — 45 к. Араф-ходжа, сын

31а Рахметулла-ходжи, — 18 к. || Султан-бек, сын Мусы, *теристамгалы*, — 20 к., 80 ов. <Иш-Мухаммед-бай, сын Корпе-

<sup>51</sup> Т. е. владелиц рисоружки (джуваз).

бая>, мангыт, — <20 к., 80 ов.>. <Юсуф, сын Эр-Кырка(?)>, мангыт, — <130 ов.>. <Хал-Мухаммед, сын Хаджибая>, мангыт, — <30 к., 60 ов.>. Алла-Берды, сын Али-бая, мангыт, — 76 к., 200 ов. Эр-Назар-бай, сын Бекенча, мангыт, — 35 к., 200 ов. Тур-Мухаммед, сын Нуман-бая, канглы, — 45 к., 327(?)<sup>52</sup> ов. Чой-Кара, сын Баймана, мангыт, — 54 к., 150 ов. Иш-батыр, мангыт, — 33 к., 106 ов. Сокры-бай, сын Нур-бая, баймаклы, — 26 к.; прощено. Диль-Мухаммед, сын Кул-Кара, канглы, — 27 ов. Чалеке, сын Иш-Мухаммеда, хытай, — 36 к., 200 ов. Джума-Нияз Танг-Атар<sup>53</sup>, канглы, — 27 к., 98 ов. Махмуд-бий, канглы, — 63 к., 7 ов. Кази <Айдылык-ишан>, канглы, — <45 к.>, 65 ов. <Хикметулла-ишан—140 к., 160 ов.>; прощено. Ходжа-Ахмед, сын Из-Басара, кенегес, — 60 к. Иль-Тай, сын Бай-батыра, кайчилы, — 54 к. Мулла Толеп-юзбаши, аралбай, — 25 к., 285 ов. <Чаним, сын Айтым-Кули>, канглы, — <47 к.>. Эр-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, хытай, — 14 к., 80 ов. <Бек-Мурад-бий>, табын, — <55 [и еще] 10 к., 450 ов.>; прощено 10 тилля. Нийет-бай казах, сын Из-Мухаммеда, алим, — 170 ов. Мухаммед-Керим-ахунд — 30 к., 11 ов. || Шекли-бай, сын Баркын-бая, 316 табын, — 51 к., 70 ов. Садреддин-ишан—120 к., 120 ов. Наджман, сын Аскара, мангыт, — 322 к., 600 ов.; прощено; Сейид-бий. <Мухаммед-Назар, сын муллы Токта-бая>, мангыт, — <10 к., 150 ов.>. <Джан-Торе, сын [Ак-Киши]<sup>54</sup>>, табын, — <100 ов.>. Хаким-Нияз, сын муллы Нишана, баймаклы, — 48 к. <Девлет-Назар, сын Захира>, баймаклы, — <25 к.>, 120 ов. Кази-бай, сын Сырлы, баймаклы, — 30 к., 125 ов. Мулла Хандан, сын Наймана, табын, — 318 ов., 44 к. Рахметулла, сын Кази-бая, табын, — 47 ов. Кош-Мухаммед, сын Яман-Кули, табын, — 176 ов. <Нар-Мухаммед, сын Ташим-бая>, табын, — <34 к.>. Бай-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, алим<sup>55</sup>, — 390 ов. Бехбуд, сын Исы, табын, — 52 к. Берды-Кул, сын Джан-Залы, алим, — 70 к., 220 ов. Чиндык,

<sup>52</sup> Слово *اوج* написано над словом *يوز*.

<sup>53</sup> Возможно, следует читать «[сын] Танг-Атара», хотя «Танг-Атар» может быть и прозвищем того же Джума-Нияза.

<sup>54</sup> Имя отца пропущено; ср. № 27 л. 496.

<sup>55</sup> Ср. ниже, № 27 л. 33а и прим. 76.

сын Марала, *табын*, — 210 ов. Магаш, сын Айда-Кула, *алим*, — 200 ов. Бай-Мухаммед, сын Манак-бая, *табын*, — 120 ов. Мулла Эр-Таш-бай, сын Бош-Тая, *табын*, — 110 ов., 60 к. <Садыр-бай, сын Бошлы-бая>, *табын*, — <208 ов.>, Ораз, сын Йоллы-бая, *табын*, — 250 ов. Иш-Мухаммед-махдум, *мангыт*, — 40 к., 60 ов. Иш-Мурад, сын Сексен-бая, *хандекли*, — 34 к. Ниметулла-махдум — 105 к., 65 ов.; *Имам-ишан*. <Эр-Назар-бий — 100 к., 250 ов.>; *прощено 5 тилля*. Бек-Мухаммед, сын Ай-Чувака, *мангыт*, — 40 к., 20 ов. Досум-бай, сын Бек-Али, *мангыт*, — 19 к. <Чакан, сын Аллам-Бергена>, *баймаклы*, — 60 к., 35 ов. <Чал-Мухаммед, сын Бекмана>, *баймак[лы]*, — <270 ов.>. || Мумин-бай, сын Ток-бая, *табын*, — 14 к., 250 ов. Уммет казах, *из степи* (قىردىن), — 90 ов. Хабиб-Назар-бек, сын Гаиб-Назара, *мангыт*, — 34 к., 80 ов. Эр-Мухаммед, сын Аблая, *мангыт*, — 68 ов. Худай-Назар-беглербеги — 500 к., 1000 ов. Олан-ходжа, сын Токташ-ходжи, — 10 к., 15 ов. Канглы-бек-ишан — 80 к., 180 ов.; *прощено*. Отеген, сын Дервиша, *алим*, — 250 ов. Йоллы казах — 40 ов., 3 к. Чакан, *мангыт*, — 10 к. Джан-Назар, сын Кошкана, — 44 к., 44 ов. Халык-Назар-бий — 233 ов., 110 к. Мулла Кабиль, сын Назар-бая, *мангыт*, — 110 ов. Ишям-суфи, *мангыт*, — 29 ов., 20 к. Аман-Йол, сын Етим-бая, *табын*, — 225 ов. Нур-Мухаммед, сын Барлы-бая, *алим*, — 150 ов. Аташ-бек — 150 ов.; *имеет петек* (فتكى). Шейхиш-бай, сын Джан-Мухаммеда, *табын*, *пришел из степи* (قىردىن كىلكان), — 176 ов. Хаял-бек, сын(?)<sup>56</sup>, *табын. из степи* (قىردىن), — 100 ов. Мулла Мемет, сын(?)<sup>56</sup>, *из степи*, — 40 ов. <Ак-Мухаммед, сын Курбана>, *табын*, — <360 ов.>. Ходжа-Ахмед, сын Джурум-бая, *табын*, — 145 ов. Оте-Няз, сын Таш-Тимура, *табын*, — 215 ов. <Бай-Сау, сын Хасана>, *табын*, — <100(?)<sup>57</sup> ов.>. Бакыш, сын Чоман-Мурада, *табын, из степи*, — 48 ов. || Отеген-бай, сын Бай-Мухаммеда, *табын, из степи*, — 350 [и еще] 40 ов., <16 к.>, еще 80 ов. Кулум-Сал — 80 ов.; *здешний* (موندەلى).

<sup>56</sup> Имя отца пропущено.

<sup>57</sup> Цифры десятков и единиц разобрать невозможно.

1870 г., август—сентябрь. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 425 (= Иванов, № 42). Подлинник. Тетрадь в обложке из грубой серой бумаги; 62 л., из которых 51а—61а не заполнены<sup>1</sup>; размер 13,5×22 см.

См. также Иванов, *Архив*, стр. 223—224.

|| 1287 г., [соответствующий] году лошади, в месяце джу- 16  
мади I. Скот каракалпаков и казахов в [районе] Ходжа-или  
(خواجه على داغی قراقلفاق و قزاقلارنى مالى).

Ходжа-Мухаммед-бий, *каз[аяклы]*, — 32 к. Абдулла, сын мурлы Мухаммеда, *уйгур*, — 33 к. Отар-бай, *уйгур*, — 45 к. Эр-Назар-аталык — 200 к. Досман-бай, *кенегес*, — 48 к.; дано *дивану* (ديوان غه بريلدى). Ораз-Али, сын [Барлы-бая]<sup>2</sup>, *кыпчак*, — 33 к. Баба-Назар, *кенегес*, — 73 к. Тилеген-бай, *кыпчак*, — 81 к.; *Якуб-диван*. Кош-Мухаммед, сын Бек-Али, *иргаклы*, — 12 к. [Иш-Мухаммед-суфи, *канглы*, — 21 к. Тлеу-Мухаммед, сын Кара-батыра, *каз[аяклы]*, — 10 к. Ноубетулла-бий — 40 к.

<sup>1</sup> На первой стороне обложки имеется надпись (возможно, рукой Мирзы Абдурахмана — см. Введение, стр. 61): «[№] 7. Тетрадь [по учету] зеката со скота каракалпаков» (قره قلیپاق مال لاری نیک زکوة دفترى). На л. 61б имеется запись: «В 1287 [году, соответствующем] году лошади, вечером 13 шавваля, в 18-й вечер большого „чилля“ благородной Бухары, в четверг вечером, ударил мороз, — да будет известна его сила» (۱۲۸۷ ییلقی). ییلی شوال آیی نیک اون اوچ لانجی آقشامی بخارای شریفنی کته چیلہسی نیک اون سکزلانجی آقشامی پنجشنبه آقشامی ساوق توتدی شدت. واضح بولسون. «Большое чилля» (самое холодное время года) в Бухаре считалось с 20 декабря до 1 февраля.

<sup>2</sup> Имя отца пропущено; ср. № 28 л. 16, № 30 л. 16.

дано (بریلدی) Медед-ходже. Мухаммед-Назар-юзбаши — 100 к. Эр-Назар, сын Кочена, терис-тамгалы, — 35 к. Скот кыята муллы<sup>3</sup> Ибрахима остался неподсчитанным (سانلداي قالدی). Бай-Бол казах — 160 ов.; дал Мухаммед-Нияз-бай, начб; получили слуги (باي بول قزاق يوز آتميش قوی محمد نياز بی نایب بردی خدمتکارلار) (الدى)<sup>4</sup>.

2а

### || Казахи (قزاقلار)

Ходжа-бай, табын, — 27 к., еще 10 к.; дано Кульману (کلمان(?)) (غہ بریلدی). Джуман-бай казах, алим, — 110 ов. Джувандыр казах, сын муллы Джума-Мурада, табын, — 90 ов. Кази Иш-Мухаммед — 120 ов.; прощено 2 тилля. Гази Кудар(?) — 75 ов.; прощено. Ходжа-бай, табын, — 140 ов. Мулла Досак — 104 ов.; дано Муртаза-бию. Санча[r]-бай казах — 76 к. Кази (غاضي) Богра — 14 к., 66 ов. Хасан-Дек(?) казах, табын, — 50 ов. Иш-Кара, табын, — 50 ов. Мулла Айд-бай, сын Беген-бая, чумекей, — 42 к.; ушел [в район] Сары-майли (ساری مایلی بارغان). Муса — 4 ов.; дано Файзулле. Сары-Кул — 70 ов. Тилеп, сын Коушата, — 160 ов.; братья Юсуф-бая (یوسف بای اغایینی). Бай-Мурад — также (هم)<sup>5</sup>. Торт-Куль-бай, сын Хасан-Кельды, алим, — 60 ов. Кояк-бай, сын Йолды-бая, хэджай, — 42 ов.

2б

### || [По каналу] Кыят-ярган

Максуд, чомак, — 100 к., [еще] 30 к.<sup>6</sup>. Мулла Бай-Мухаммед, сын Балта-Бека-џуфи, — 8 ов., 1 к. Мулла Турум, сын Мухаммед-Кула, кыят, — 15 ов. Джума-Нияз, сын Иш-Джана, кыят, — 8 ов. Эр-Джан, сын Джиен-Тая, кыят, — 14 ов., 3 к.; дано уста Пир-Ниязу. Яхшилык, сын Борана, терис[-тамгалы], — 7 ов. Султан-бек, сын Мусы, терис-тамгалы, — 46 ов., 27 к. Берды, сын Ак-Мирзы, каз[аяклы], —

<sup>3</sup> Слово «мулла» написано дважды.

<sup>4</sup> Значение этой пометки неясно.

<sup>5</sup> Т. е., по-видимому, также «братья Юсуф-бая».

<sup>6</sup> Возможно, что в оригинале مال первый или второй раз написано ошибочно, вместо قوی.

6 ов. Аман-бай, сын Отегена, *еки-шейх*, — 6 ов. Бек-Мухаммед-бай, сын Куль-Мухаммед-бая, *терис-тамгалы*, — 48 к. Оте-бай, сын Нурума, *кыят*, — 77 к. Ай-Шукур, сын Тази(?)-бая, *черучи*, — 21 к., 24 ов.

|| Каракалпаки в [районе] головы канала Огуз (اوگوزنى سقاسنداغى) 3а  
(قراقلاق لار).

Исмаил-бий, *аралбай*, из [куренья] *Лар* (عرالباى لاردن), — 82 к. Курбан, сын Иль-Мирзы, *аралбай*, [из района] *Мазлум-хан* (مضلوم خان), — 90 к., 67 ов. Арзы-бек, сын Балта-бека, *черучи*, [из района] *Мазлум-хан*, — 41 к., 1 ов. Эвез-Нияз, сын Кул-бека, *тиекли*, из [района] *Ат-йолы* [около] *Кунграда* (ات يولى دن قونكرات), — 61 к. Джанат, сын Чиль-Мирзы, *ачамайлы*, из [района] *Ат-йолы* (آت يولى دن), — 73 к. Мулла Дост-Мухаммед, сын Даул-бая, *тиекли*, [из куренья] *Джан-Темир-ишана*, — 9 к.; *краденые* (اوغورلىق). Садыр-бай, сын Сейид-Назар-бая, *ачамайлы*, из [района] *Ат-йолы*, — 123 к. Кош-Берген, сын Арзы-бека, *черучи*, в [курене] *наиба* (نايبدا), — 120 к. Кошум, сын Кулмана, *хандекли*, из [куренья] *Срыма* (سریم دين), — 30 [к.]<sup>7</sup>. Ишим-мираб, сын Кадыр-Бергена, *кыпчак*, из [куренья] *Ак-Тубе* (اق توهدين), — 48 к. || Иш-Берген-бий, 36 сын Барлы-бая, *шеручи*, — 59 к. Бай-Узак, сын Йолбарса, *казаяклы*, — 122 к. Дост-Мухаммед, сын Сырлы-бая, *чомак*, — 40 к. Бай-Мухаммед, сын Байтака, *хандекли*, — 44 к. Джанат-бий, *аралбай*, — 102 к., 36 ов.; *среди* [скота] *Чолак-муллы* (چولاك ملا ايچيندا). Кудери-ходжа — 32 к. Шункар, сын Яубере, *куйын*, из [куренья] *Лар* (لاردن), — 21 к. Бай-Мирза-ишан, сын Кедай-Али, — 10 к., 20 ов. Сахат-Кул, сын Омурзака, *кенегес*, — 30 к., 28 ов. Рахмет казах — 35 ов., 21 к. Шариф, кунградец, [из района] Даукара (? قوه شرف), — 30 ов., 15 к.; израсходовано в Кунграде для кухни (قونكرات دا اشخانه غه) (خراجات بولدى). Хабибулла-ишан — 10 к., 14 ов.; \*прощено ради Алла-Берген-мехрема (الله برکان محرم غه اوتولدى)<sup>8</sup>. Халилулла-ишан — 30 к., 30 ов.; прощено.

<sup>7</sup> Ср. № 28 л. За и др.

<sup>8</sup> Т. е. налог не взимается по указанию (или просьбе) Алла-Берген-мехрема.



4а || Казахи в иляте<sup>9</sup> Ходжа-бек-бия, табына, в окрестностях Кунграда (قونكرات نيك اطرافى تابين خواجه بيك بى نيك ايلاتى داغى قزاق لار).

Глеу-бай Чолак, *табын хаджим*, — в Ходжа-или (خواجه). (بيل دا).

Казах мулла Бай-Мухаммед казах, *джан-клыч*, — 4 к.; у Мухаммеда-Али (محمد على دا). Иман казах<sup>10</sup>, *чумекей*, — 250 ов.; \*ради (?) Азиз-Бергена (از وجه عزيز برکان)<sup>11</sup>; еще 150— среди [скота] Арслана (ارسلان نى ايچيندا). Арслан казах, *алим*, — 140 ов., \*ради (?) Азиз-Бергена (از وجه عزيز برکان)<sup>11</sup>. Жиен-бай казах, *алим*, — 77 и еще 4 ов. Яр-бий, *алим*, — 100<sup>12</sup> ов. Чокай-бий карванбаши — 280 ов.; дано 10 тилля (اون طلا بريلى). Абдулла-ходжа — 25 к. Сейид-Назар, *тиекли*, — 7 к. Бахауддин-ходжа — 24 к.; 11 к. прощено<sup>13</sup> (اون بير مال اوتولدى). Бурья-чи Кувандык, *алим*, — 58 к., 20 ов. || Ак-Тай казах, *байулы*, — 90 ов., 5 к.; платит Ай-Дост (آيدوست بيور). Ишим-суфи, *хандекли*, — 11 к. Кузен-бай, *алим*, из [района] Даукара (تاو قوهدين), — 60 ов.; взято 2 тилля зеката с овец (قوى زكوات); среди [скота] Арслана (ارسلان نى ايچيندا). Ачамайлы Ахмед — 10 к.

К западу от Кунграда (قونكرات نى كون باتارى)

Кул-Мурад казах, *табын*, — 80 ов. Хайрлап, *табын*, — 110 ов.; получил (آلدى) Рахман-Берген-бай. Мулла Отеп, *алим*, — 30 ов., 6 к. Мулла Ишим, *табын*, — 10 к. Он-бай, *алим*, — 25 ов., 2 к. Бек-Мухаммед и Бек<sup>2</sup>Мирза (بيك محمد). (چوقاي بى دا) у Чокай-бия<sup>14</sup>; (بيلان بيكمрза).

<sup>9</sup> «Илят» — не вполне определенное понятие, обозначающее группу кочевого населения (племя, род или группу родов и т. п.).

<sup>10</sup> Над словом «казах» написано قاقه.

<sup>11</sup> О пометках типа *برکان* аз وجه عزيز см. Введение, стр. 51.

<sup>12</sup> Над словом «сто» позже написано «три» (اوچ); неясно, значит ли это «103» или «300».

<sup>13</sup> Т. е. не облагается налогом.

<sup>14</sup> Количество скота не указано.

|| Курень Джан-Тимур-ишана в [районе] Кок (جان تمير) 5а  
(ایشان میزینیک کوک داغی کورنکی).

Чока[й]-бий — 64 к. Али-ходжа, сын Мискин-ходжи, — 48 к., 12 ов. Турум, сын Торе-бека, *балгалы*, — 70 к. Эр-Мухаммед-бий, *колдаулы*, — 34 к.; *прощено*. Мулла Тура, сын Картая-суфи, *балгалы*, — 5 к. Бай-Тлеу, сын Чойты, *тиекли*, — 49 к., 96 ов. Мулла Палван, сын Даул-бая, *тиекли*, — 62 к.; из [куренья] *Срым-бия* (سریم بی دین). Иш-Назар, сын Ярты, *тиекли*, — 102 к. Сейдеке-ходжа — 18 к., 9 ов. Мухаммед-Мурад, сын Айина, *хандекли*, — 18 к. Икилик, сын Матана, *хандекли*, — 102 к. Девлет-Яр, сын Матана, *хандекли*, — 45 и еще 3[к.]<sup>15</sup>; *Хаким(?)-ишан* (حکیم ایشان میز). Дели, сын Султана, *хандекли*, — 28 к. || Иш-Мухаммед, сын Коч-Мирзы, *казаяклы*, — 104 ов. Меки-палван, сын Отегена, *казаяклы*, — 34 к. Нурум Чолак, сын Кул-бая, *хандекли*, — 36 к. Ибн Ямин, сын Ризы, *хандекли*, — 35 к. Касым, сын Ак-Кула, *кырк*, — 37 [к.], 47 ов., [из куренья] *Ораз-аталыка*; *Кош-Назар*, — 7 к. Абдулла, сын муллы Ташкына<sup>16</sup>, *хандекли*, — 51 к.; *Кош-Назар*, — 6 к. Эр-Мухаммед-бай, сын Отау, *кырк*, — 160 к., 130 ов. Мулла Дост, сын Тойтана, *ачаймалы*, — 46 к. Ходжа-Назар айыллы, сын Тлеу-Мухаммеда, *ачамайлы*, — 30 к. Тилеке, сын Тагая, *ачамайлы*, — 49 к. Садыр-бек, сын Темир-бека, *ачамайлы*, — 32 к. Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, *балгалы*, — 66 ов. Кара-Кул, сын Тагай-батыра, *ачамайлы*, — 73 к., 79 ов. || Нурман, сын Аман-Кула-юзбаша, *ачамайлы*, — 73 к., еще 3 к. 6а Мулла Кабиль, сын муллы Кутлы-Мурада, *ача[майлы]*, — 44 к. Реджеб, сын Шир-Мухаммеда, *ача[майлы]*, — 48 ов. Ходжа-Ахмед, сын Бай-Назара, *ача[майлы]*, — 78 к. Хан-Назар-бай, сын Кул-Чомака, *ача[майлы]*, — 90 и еще 4 к. Нур-Джан-бай, сын Палвана, *ача[майлы]*, — 30 к. Орак-бай, сын Ишима, *алим*, — 43 ов. Санги, сын Балаша, — 35 к. Мулла Бек-Нияз, сын Нур-Мухаммеда, *ача[майлы]*, — 82 к., 58 ов. Бек-Пулад, сын Асау, *ача[майлы]*, из [куренья] *Ак-кала*, — 34 к., 54 ов.

<sup>15</sup> Вид скота не указан; ср. № 28 л. 5а, № 30 л. 5а.

<sup>16</sup> В тексте: *تاسقین*.

- Бий-Мухаммед, сын Чал-Мухаммеда, *балга[лы]*, из *[курень]* *Ак-кала*, — 7 к., 57 ов. Мулла Худай-Берген, сын Курбан-Тая, *балга[лы]*, — 12 ов. Али-бай-бий, *хандекли*, — 42 к. Иш-Муррад, сын Реджеба, *терис-тамгалы*, — 25 к. Эвез-Берген, сын Хасан-бай-бня, *терис[-тамгалы]*, — 23 к., 24 ов.; *прощено*;
- 66 *Кабиль-беглербеги*. || Чин-Мухаммед, сын Анды-бая, *ача[майлы]*, — 21 к. Торе-Муррад-бий, *ача[майлы]*, — 40 к., еще 8 к., [еще] 11 к., 33 ов. \*...(?) Аяк-дервиш<sup>17</sup> — 83 к., еще 4 к.; *прощено 10 тенге*. Зар-Мухаммед, сын Отегена, *ача[майлы]*, — 24 к. Отеп-Берген, сын Бай-Пулада, *ача[майлы]*, — 52 к. Иш-Болсун, сын Науруз-бая, *ача[майлы]*, *[из курень]* *Ак-кала*, — 6 к., 14 ов. Ораз, сын Токуз-бая, *ача[майлы]*, — 29 к., 17 ов. Досум, сын Джабака, *ача[майлы]*, — 42 к. Эр-Мухаммед, сын Дост-Темира, *ача[майлы]*, — 22 к. Джан-Дост-юзбаши, сын Берды, *ача[майлы]*, — 45 к. Дели-Джан, сын Баяна<sup>18</sup>-суфи, *ача[майлы]*, — 31 к. Сафа-махдум — 62 к.; *прощено 3 тилля*. Махмуд, сын Мыклы-бека, *ача[майлы]*, — 19 к.
- 7а ге-мулла, сын Толе-бая, — 104, [еще] 7 и еще 8 к. || Абдусахат-мираб, сын Джаббар-Кули-бека, *кыят*, — 80 к. Джиен-Муррад, сын муллы Хал-Мухаммеда, *кыят*, — 100 к. Закир-махдум, сын Иль-Муррад-ахунда, *кыят*, — 19 к. Джан-Тай, сын Илеке, *кыят*, — 54 к. Ходжа-Назар, сын Ширгана, *кыят*, — 9 к. Иш-Куват, сын Ходжам-Яра, *кыят*, — 54 к. Дост-Мухаммед, [сын] Хайдар-бека, — 57 к. Аскар, сын Джайлау, *кыят*, — 88 к., 14 ов. Садык-бий, *кыят*, — 64 к., 10 ов. Кутлы-Муррад, сын Иш-Мухаммед-ахунда, *кыят*, — 50 к. Сейид-Гази-юзбаши, *кыят*, — 50 к. Кадыр-Берген-бий, *кыят*, — 56 к. Джаббар-Берген-бай, сын Икилика, *кыят*, — 74 к., 15 ов. Мулла Хал-
- 76 Мухаммед, сын Баба-Назара, *кыят*, — 80 к., 85 ов || ...<sup>19</sup>, сын Конуш-бая, *кыят*, — 31 к. Отеп-Берген-бай, *кыят*, — 103 к., 73 ов. [Арзы?] <sup>20</sup>-аталык — 240 к. Эр-Мухаммед, сын Ораз-Мергена, *балгалы*<sup>21</sup>, — 26 к. [Хаб]ибулла, сын муллы-Тумена,

\*<sup>17</sup> В тексте: *صدیر هدنگ (؟) ایاق درویش*.

<sup>18</sup> В тексте: *یابان* (ср. № 26 л. 36, № 28 л. 66, № 30 л. 66).

<sup>19</sup> Край листа поврежден, и имя не читается (видно только конечное *ب*).

<sup>20</sup> Край листа поврежден; видно только конечное *ی* имени.

<sup>21</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «кырк» (ср. особенно № 28 л. 76 и № 30 л. 8а, где «балгалы» переправлено на «кырк»).

балгалы, — 26 к. Пир-Мухаммед, сын Ораз-Мухаммеда, *табын*, — 22 к. Са'дулла, сын Айдлык-ходжи, — ...<sup>22</sup> 3 к. Эр-Нияз-бий — 70 к.; *прощено*. Байман-суфи, сын Шах-Мухаммеда, *балгалы*, — 53 к. Хашим-ходжа, сын Сулейман-ходжи, — 14 к. Джан-Назар, сын Адиль-Хана, *балгалы*, — 35 к. Кази Бай-Назар — 60 к. Сейид-Мухаммед-бай, сын Токуз-бая, *балгалы*, — 19 к. Шах-Мурад-бий — 71 ов., 100 к.; *данэ 1 тилля*. Кул-Мурад, сын Артук-бая, — 75 к., 160 ов.; *Аташ-мехрем-ага*. \*Он является слугой Аташ-мехрем-аги (اتاش محرم اغاميزنی) خذست کارلاری تورور<sup>23</sup>. || Абди-суфи, сын Ораза, *балга[лы]*, — 8а 10 к., 2 оз. Иль-Мурад-бий — 60 к., еще 8 к. Султан-Мурад — 9 к.

Курень беглербеги-аги и Махмуд-аталыка [в районе] Аккала (اق قلعه بيگلاربيگي آغا ميلان محمود آتاليق ني کورانگي).

Абдугаффар-ходжа — 50 к. Бек-Назар, сын Яхшилыка, *колда[улы]*, — 32 к. Кош-Назар-юзбаши, *колдаулы*, — 54 к. Кара-бек, сын Иль-Мирзы, *калда[улы]*, — 57 к. Мулла Кахраман, сын Самана, *колда[улы]*, — 41 к., еще 1 [к.]. Эр-Мухаммед, сын Нурум-Тая, *колда[улы]*, — 32 к. Кабиль-ходжа, сын Кул-Мухаммед-ходжи, — 29 и еще 4 к. || Карлы-бай-бий — 100 к. 86 Абдифаттах-ходжа, сын Билей-ходжи, — 9 к.; *прощено*; *Кабиль-беглербеги*. Эр-Мухаммед, сын Джайлагана, *колдаулы*, — 39 к., еще 1 к., еще 3 к. Сары-юзбаши, сын Бозая-юзбаши, *колдаулы*, — 23 к. Ходжа-Назар-юзбаши, сын Худай-Назара-юзбаши, *колда[улы]*, — 35 к. Ходжа-Назар, сын Асау-бая, *колдаулы*, — 11 к. Мирза-Мурад, сын Шир-Баба, *колдаулы*, — 17 к. Али-бек, сын Бегена, *колд[аулы]*, — 50 к., 6 ов.; *прощено 1? тенгга*. Нур-Мухаммед, сын Серке-бая, *кабасан*, — 17 к., 194 ов. Реджеб, сын Борана, *кабасан*, — 3 к., 52 ов. Мулла Самад, сын Кошум-бая, — 20 к., 10 ов. Тлеу, сын Хак-Назара, *ачама[йлы]*, — 36 к., 38 ов. Торе-Мурад, сын Йолбарса, *колдаулы*, — 50 к., 60 ов. || Хасан, сын Кошая, *колдаулы*, — 32 к. 9а Шах-Мурад, сын Джаным-бая, *колдаулы*, — 50 к., 14 ов.

<sup>22</sup> Край листа поврежден; возможно, что предыдущее слово — اون («десять»), так как виден конец буквы ن.

<sup>23</sup> По-видимому, эти слова относятся к Кул-Мураду.

Берды, [сын] Ходжая, *колдаулы*, — 18 к., 50 ов. Мулла Бакым, сын муллы Мысыр-Али, *колда[улы]*, — 10 к., 24 ов. Фазиль, сын Торе, *колда[улы]*, — 43 к., 122 ов. Абдулла, сын Эр-Нияза, *колдаулы*, — 18 к., еще 2 к. Мулла Худаяр, сын Алмана, *колдаулы*, — 19 к. Ораз-бек, сын Ай-Мухаммеда, *колдаулы*, — 96 к., 65 ов. Абди, сын Девлет-Али, *иргаклы*, — 194 к., 248 ов.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Ширеке, сын Бекима, *колдаулы*, — 18 к. Ак-Мухаммед, сын Таги, *колдаулы*, — 32 к., 100 ов. Изеке, сын Аклана, *балгалы*, — 165 к., 40 ов. Мулла Дост-Мухаммед, сын Ходжа-Нияза, *колдаулы*, — 30 к. Ай-Дост-бай — 80 к. || Даул-бай, сын Сабая, *колдаулы*, — 19 к. Курбан-ходжа, сын Абдурахим-ходжи, — 2 ов., 25 к. Хал-Нияз, сын Яхшилыка, *колдаулы*, — 19 [к.]<sup>24</sup>. Сейдим, сын Чин-Пулада, *мангыт*, — 7 к. Абдумелик, сын Бек-Турсуна<sup>25</sup>, *балгалы*, — 45 к. Сейид-Мухаммед, сын Токуз-бая, *балгалы*, — 57 к., 52 ов. Мирза-Мурад, сын Ишима, *балгалы*, — 7 к., 2 ов. Бердак<sup>26</sup>, сын Бай-Джиена, *балгалы*<sup>27</sup>, — 32 к. Джума, сын Хураза, *балгалы*, — 15 к. Арын-бай-реис, *балгалы*, — 11 к. Аскар-бий, *балгалы*, — 31 к. Бек-Мухаммед, сын Бай-Мурада, *колдаулы*, — 24 к.; *сын топчи*<sup>28</sup> *Курбана* (توفي قرباننى اوغلى). Нурулла, сын Тилеке, *колдаулы*, — 24 к. Хош-Назар, сын Худай-Кули, *колдаулы*, — 43 к., 14 ов. Дех-Нияз, сын Бурлана(?), *колда[улы]*, — 27 к. || Джаббар-Берген, сын Чин-Мирзы, *колдаулы*, — 32 к., 16 ов., [еще] 4 и еще 12 к. Джангай<sup>29</sup>, сын Мухаммеда, *колдаулы*, — 26 к. Ядигар, сын Отена, *колдаулы*, — 12 к. Беким-бай, сын Толепа, *колдаулы*, — 38 к. Пир-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, *колдаулы*, — 9 к., 25 ов. Эр-Джан-бай, сын Суюн-бая, *колдаулы*, — 36 [и] еще 4 [к.]<sup>30</sup>. Фазиль, сын Пир-Мухаммеда, *муйтен*, — 10 к. Бек-Мухаммед-бай, сын Бек-Турга-на, *колдаулы*, — 59 к., 155 ов. Бек-Мурад, сын Нуруллы,

<sup>24</sup> Вид скота не указан; ср. № 26 л. 7а, № 28 л. 10а, № 30 л. 10а.

<sup>25</sup> В тексте: *توروش*(?).

<sup>26</sup> Имя написано дважды.

<sup>27</sup> Рядом с названием племени — пометка, которую не удалось разобрать.

<sup>28</sup> Т. е. пушкаря.

<sup>29</sup> В тексте: *جنگای*.

<sup>30</sup> Вид скота не указан; ср. № 26 л. 7б, № 28 л. 9а, № 30 л. 9а.

колдаулы, — 24 к., 28 ов. Мулла Ходжам-Берды, сын муллы Худай-Берген-мираба, колдаулы, — 35 к., 10 ов. Яхши-Мурад-бий — 5 к., 20 ов. Шир-Джан-наиб — 171 к.; прощено. Мах-муд-аталык — 200 к., еще 55 к.; прощено. Ихляс — 205 (?)<sup>31</sup> к., 350 ов., еще 60 [ов.]. Мулла Разы-бек — 200 ов. || Халлы, сын Тау, колдаулы, — 45 к., 43 ов.; *пришел из [куреня] Ораз-аталыка* (اوراض اتالیق دین کیلکان). Сейдали, сын Хабибуллы<sup>32</sup>, колдаулы, *также (هم) [из куреня Ораз-аталыка]*, — 49 к., 20 ов. Арзы<sup>33</sup> Яхши-Мурад, сын Арзы-бека, колдаулы, — 70 к., 100 ов. Конглюм-хош, сын Ташина, колдаулы, — 12 к., 28 ов. Ходжа-Мухаммед, сын Бекима, колдаулы, — 31 и еще 2 к., 70 ов. Кошкеке, сын Бекима, — 61 к., 100 ов.; *дано конюхам* (سیس لارغه بریلدی). Ходжа-Назар-дарга, сын Хасана, колдаулы, — 24 к., 28 ов.; *прощено 1 тилля.* Мухаммед-Назар, сын Тевеккеля, *уйгур*, — 33 к., 6 ов. Хашим, сын Айбера, *уйгур*, — 37 к., 38 ов. Ораз, сын Жиен-бая, *уйгур*, — 31 к. Разы-бек, сын Изима, колдаулы, — 184 ов.; 56 к. Джаныбек, сын Ярлыкапа, колдаулы, — 50 к., 72 ов. Ширим [из] Ходжа-или, сын Худай-Бергена, — 11 к. Арын-Гази, сын Кошака, колдаулы, — 37 к., 66 ов. || Ходжа-Нияз, сын Хал-Мухаммеда, колдаулы, — 26 к. Эр-Мухаммед, сын Берды, колдаулы, — 37 к. Нур-Мухаммед, сын Аскара, колдаулы, — 13 к., 36 ов. Мухаммед, сын Коше-бая, колдаулы, — 26 к., 30 ов. Абдулла, сын Уммета, колдаулы, — 19 к. Джаныбек, сын Чакыра, колдаулы, — 58 к. Тау-Мурад, сын Досана, колдаулы, — 45 к. Мирза-бай, сын Досана, колдаулы, — 33 к., 34 ов. Кочум, сын Кул-Джана, *кош[-тамгалы]*, — 100 к.; *в [курене] Кок* (کوکدا). Аман-Кул-ахунд — 30 к.; прощено; Кабиль-беглер-беги. Иш-Мухаммед-юзбаши, сын Буркут-бая, *баймаклы*, — 19 к. Рахметулла-ходжа, сын Абдусаттар-ходжи, — 22 к. Эвез-Берген-ага — 26 к., 40 ов. Кабиль-беглер[беги] — 200 к., 480 ов.; прощено. Торе-Нияз-бий — 80 к., еще 20 [к.]; прощено 3 тилля.

<sup>31</sup> Край листа поврежден; возможно, цифра десятков другая.

<sup>32</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Абдуллы» (ср. № 26 л. 8а, № 28 л. 106, № 30 л. 106).

<sup>33</sup> По-видимому, это имя написано по ошибке.



Гияс-юзбаши — 21 к.; *прощено*. Мухаммед-Шариф-бий — 75 к.,

116 60 ов. || Досум-халифе — 20 к.; *прощено*; Кабиль-беглербеги-Казахи (قزاق لار)<sup>34</sup>. Из-Басар, сын Халлы-бека, — 31 ов. Чинбай, сын Балай<sup>35</sup>-бека, *алим*, — 445 ов., еще 39 ов. Садырбай, сын Ямана, *алим*, — 75 ов. Нур-Мухаммед-ходжа, сын Кувандыка, — 25 ов. Адиль-Мухаммед, сын Камала, *кара-алим*, — 52 к., [еще] 1 к. Чинли-бай, сын Джелик-бая, *алим*, — 190 ов. Ораз-Мухаммед, сын Куяша, *табын*, — 146 ов. Тлеу-Берген, сын Кара-Казака, *кереит*, — 254 ов., 52 к. Айдебек, сын Тилея, *алим*, — 190 оз.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Яр-Мухаммед, сын<sup>36</sup> Суюндыка, *алим*, — 50 к.

12a ||Кутлук-ишан (قوتلوق ايشان ميز)—400 к., 300 ов. Убайдулла, сын муллы Пир-Мухаммеда, — 16 к. Бек-Баулы, сын Кочкарбека, *колдаулы*, — 12 к. Артук-бий-суфи — 51 ов. Мумин-махдум — 16 к. Реджеб-дарга — 22 к., 6 ов.; *прощено*. Эр-Мухаммед-бий — 100 к., 200 ов.; *дано 5 тилля*. Исметулла, сын Кош-Мухаммеда-суфи, *колдаулы*, — 12 к. Чаган — 13 к.; *прощено*. Хал-Мухаммед-бий, *колдаулы*, — 65 к. Турум-мираб, сын Шир-Али, — 100 ов. Хал-Мухаммед, сын Эр-Назара, *кош[-тамгалы]*, — 25 к., 65 ов. Кош-Мухаммед, сын Кара-бия, *ай-теке*, — 113 ов. Кутлы-Мурад казах, сын Куланчи, *торт-кара*, — 16 к. Хал-Нияз-бай, сын Чагана, *кош[-тамгалы]*, — 6 к., 12 ов.

12b ||Арзы-аталык — 350 к., 500 ов. Балта-бек, сын Тлеу-Кабиля, *балгалы*, — 10 ов. Камал-махдум, сын Ходжа-Али, — 10 ов. Наджмеддин, сын Иш-Кабиля, *балгалы*, — 4 к.

13a ||Курень Ораз-аталыка по берегу [канала] Лар (لار بويندا) (اوراض اتاليق نى كورانىكى).

Бек-Мирза, сын Коч-Кара-бая, *муйтен*, — 41 к. Осман, сын Сулейман-Кула, *муйтен*, — 28 к. Бек-Мухаммед-махдум, сын Сары-Тая, *муйтен*, — 46 к., [еще] 1 к., 77 ов. Мулла Омар, сын Срым-бая, *муйтен*, — 34 к., 40 ов. Иш-Мухаммед, сын

<sup>34</sup> Слово *قزاق لار* написано над вторым именем на этой странице, но является, очевидно, заголовком ко всем остальным именам на л. 116.

<sup>35</sup> В тексте было сперва *على*, затем переправлено на *بلای*.

<sup>36</sup> Слово «сын» написано дважды.

Бек-Мухаммеда, *муйтен*,—69 к., 2 ов. Яр-Мухаммед, сын Хасан-бека, *муйтен*,—68 к., 54 ов. Бек-Мурад-ахунд, сын Аимбая, *муйтен*,—22 к. Раза, сын Ислы<sup>37</sup>-бая, *муйтен*,—55 к., 14 ов. Ораз ювелир (زرکار), сын Турума, *муйтен*,—69 к., 80 ов. Ибрахим, сын Кочум-бая, *муйтен*,—58 к., 144 ов. || Сейид-Махмуд, сын Бек-Пулада, *муйтен*,—35 к., 14 ов. Ай-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, *муйтен*,—35 к., 28 ов., еще 1 ов. Мирза-Кул, сын Мирза-Пулада, *муйтен*,—5 к. Бек-Назар, сын Тохта-Пулада, *муйтен*,—44 к., 36 ов. Иш-Мухаммед, сын Бек-Пулада, *муйтен*,—17 к. Ярлыкаган, сын Коч-Кара, *муйтен*,—53 к. Мулла Шукур-Мухаммед, сын Джан-Кара, *муйтен*,—31 к.; \*30 к. даны в качестве калыма (اوتوز مال قالين برکان)<sup>38</sup>. Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, *муйтен*,—70 к., 100 ов. Асыл-бек, сын Бота-бека, *муйтен*—56 к. Мирза-Кул, сын Яхшилыка, *муйтен*,—42 к. Эр-Мухаммед, сын муллы Гендже, *муйтен*,—32 к. Фазиль-бай, сын Нарым-бая, *муйтен*,—56 к. Данг-бай, сын Иш-Мухаммеда, *муйтен*,—30 к. |Аскар, сын Иш-Мухаммеда, *муйтен*,—25 к., 1 ов. Нур-Мухаммед, сын Темир-бека, *муйтен*,—23 к., еще 16 к., 80 ов. 14а  
Толеген, [сын] Аллаяра, *муйтен*,—36 и еще 2 к., 34 ов. Джума-Назар, сын Отеп-Бергена, *муйтен*,—66 к., 81 ов. Ханафия, сын Баята, *муйтен*,—87 и еще 10 к., 64 ов.; \*27 [ов.?]—калым (قالين)<sup>38</sup>. Кулум, сын Мати-бая, *муйтен*,—45 и еще 4 к., 104 ов.; еще 14 к. нет в наличии (ينه اون تورت مال يوق). Пир-Мухаммед, сын Мусрепа, *муйтен*,—46 к., 192 ов., еще 8 ов. Убайдулла, сын Кочум-бая, *муйтен*,—11 к. Айд-Мухаммед, сын Сармана, *муйтен*,—40 к., 36 ов. Абдукерим-ахунд, сын Хошхала, *муйтен*,—68 ов. Ай-Мухаммед, сын Тлеу-Мергена, *муйтен*,—40 к., 30 ов. || Джан-Шукур, сын Хасана, *муйтен*,—36 к., 36 ов. Бек-Мухаммед, сын Отегена, *муйтен*—64 к. Ораз, сын Кувата, *муйтен*,—27 к. Кадыр-Мухаммед, сын Казак-бая, *муйтен*,—26 к., 12 ов. Файзулла, сын Хасан-Али, *муйтен*,—25 к. Коч-Мухаммед, сын Кошума, *муйтен*,—31 к. Бешим-бай-бий—104 к., 46 ов. Айд-Мухаммед, сын Толепа, *муйтен*,—76 к., еще 3 к. Эр-Мухаммед, 14б

<sup>37</sup> В тексте перед *اسلى* зачеркнуто *قلو* (?).

\*<sup>38</sup> Об этой пометке см. Введение, стр. 54.

сын Буркая, *кыпчак*,—118 к. Хошвакт, сын Турата(?), *канглы*,—40 к. Ур-Мухаммед-бай, сын Кочман-бая, *иргаклы*,—83 к., 200 ов. Аскар-бий, *иргаклы*,—140 ов., 50 к. Аллам-Берген, сын Шукур-бая, *иргак[лы]*,—51 к. Нияз-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, *иргак[лы]*,—43 к.,<sup>39</sup> 27 и еще 3 ов. || Берды-Мухаммед, сын Мухаммед-Керима, *иргак[лы]*,—36 к. Бай-Мухаммед-бай, сын Озен-бая, *терис[-тамгалы]*,—35 к., 47 ов. Бек-Мухаммед, сын Кобея, *иргак[лы]*,—21 к. Ходжа-Мурад, [сын] Языл-бая, *канглы*,—42 к., 42 ов. Тилеп-бай, сын Алибека, *кара-мойын*,—98 к., 124 ов. Токташ-бай, сын Мыктыбека, *кара-мойын*,—48 к., 127 ов. Эр-Мухаммед, сын [Ай-бека, *кара-мойын*,—17 к., 62 ов. Нур-Ходжа, сын Джайсанмуллы, *кара-мойын*,—46 к., 100 ов. Риза, сын Торе-Али, *кара-мойын*,—23 к., 16 ов. Дервиш, сын Ширима,—97 к., 198 ов. Батыр-Али, сын Дос-Али, *колдаулы*,—24 к., 30 ов. Эвез, сын Нур-Али, *колдаулы*,—46 к. Кырк-бай, сын Мухаммед-бая, *тиекли*,—34 к. || Ширим, сын Барлыка, *балгалы*,—8 к., 8 ов. Коч-Мухаммед, сын Бек-Мирзы, *колдаулы*,—58 к. Чал-Мухаммед, сын Чал-Мирзы, *колдаулы*,—29 к. Бек-Назар, сын Рахим-Бергена, *колдаулы*,—34 к., 28 ов. Ширда-Ахмед, сын Риза-бая, *колдаулы*,—22 к., 9 ов. Кул-Чомак, сын Кази-бека, *колдаулы*,—41 к. Нур-Али, сын Мумина, *колдаулы*,—44 к. Халидулла-ходжа, сын(?)<sup>39</sup>,—37 к. Эр-Батыр, сын Тур-Тая<sup>40</sup>, *колдаулы*,—62 к. Ходжа-Назар, сын Барака, *колдаулы*, из [курень] *Ак-кала*,—42 к. Аман-Кул, сын Арал-бая,—38 и еще 20 к. Хал-Мухаммед, сын Пирима, *колдаулы*,—44 к. Чолак, сын Султана, *казах алим*,—31 к. Чур-Лыка—23 к. Дост-Мухаммед, сын Бозая, *колдаулы*,—28 к. Ахмед, сын Базарахалифе, *колдаулы*,—104 к. Мулла Иш-Мухаммед, сын Бозая, *колдаулы*,—23 к., 20 ов. || Сердар-суфи, сын Шах-Мурада, *колдаулы*,—117 к., 156 ов.; дано погонщику мулов (قاچيرچى غه) (بريلىدى). Торе-Мурад, сын Отена, *колдаулы*,—26 к., 76 ов. Шонгы, сын Кул-Джамала, *колдаулы*,—53 к. Кошум, сын Торелая, *колдаулы*,—149 к. Абдулхаким, сын Хасан-бая, *колдаулы*,—82 к. Хал-Нияз, сын Ислемеса, *колдаулы*,—64 к. Хал-Мирза, сын Сай-Манака, *колдаулы*,—80 ов. Махмуд, сын

<sup>39</sup> Имя отца пропущено.

<sup>40</sup> В тексте: *توتای*.

Толемиша, *колдаулы*,—82 к. Садыр, сын Ак-Мухаммеда, *муй-тен*,—53 к. Нурман, сын Эр-Али, *колдаулы*,—40 к. Ширим, сын Аман-Кула, *колдаулы*,—84 к., 48 ов. Эрман, сын Байсала, *колдаулы*,—59 к., 47 ов. Мулла Ишим, сын Барлыка, *хандекли*<sup>41</sup>,—41 к. || Науруз-Мухаммед, сын Дауда, *колдаулы*,—54 к., 16 ов.; *еще 15 [ов.?]—калым* (ينه اون بيشى قالىن). 166

Чоммуд, сын Иш-Темира, *колдаулы*,—44 к., 22 ов. Яреке, сын Таги, *колдаулы*,—14 к. Эрим, сын Иш-Мирзы, *колдаулы*,—31 к. Толеп-Берген, сын Сейид-Назара, *колдаулы*,—46 к. Мухаммед-Кул, сын Саймана, *кара-мойын*,—22 к., 28 ов. Кош-Джан, [сын] Тукель-бая, *кош-тамгалы*,—46 к. Мирза-Пулад, сын Мухаммеда, *колдаулы*,—29 к. Махмуд, сын Хасана, *колдаулы*,—50 к. Эр-Джан, сын Джаныбек-мираба, *колдаулы*,—50 к., 48 ов. Бай-Назар, сын Байзака, *колдаулы*,—92 к., [еще] 6 к. Мулла Шир-юзбаши, сын Дост-ходжи, *казаяклы-кунграт*,—74 к. Разыбек, сын Али, *саку*,—85 к., 25 ов. Дост-Берген-ишан, сын Толули, *кош-тамгалы*,—23 к. || Торе-Ахмед-ишан, сын Бай-Мухаммеда,—10 к. Мулла Хасан-бай, сын Абдуллы, *саку*, *из [куренья] Срыма* (سریم دین),—30 к. Кошман, сын муллы Корпе, *саку*, *из [куренья] Срыма*,—28 к. Абдухалык, сын Кулума, *саку*, *из [куренья] Срыма*,—23 к. Мерген-бек, сын Кочкарбека, *саку*, *также* (هم) [*из куренья Срыма*],—59 к. Нур-Мухаммед, сын Корпе-бая, *саку*, *также* (هم) [*из куренья Срыма*],—64 и еще 2 к. Аман-Кельды, малолетний сын Хасан-Кельды (حسن كلدی نی بالهسی امان كلدی), *колдаулы*,—41 к. Кул-Падшах, сын Джаныбека, *колдаулы*,—40 к. Базар, сын Чонг-бая, *колдаулы*,—14 к. Торе-бай, сын Балта-бека, *колдаулы*,—90 к. Бай-Нефес, сын Пирмана,—169 к., еще 3 к. Пир-Мухаммед, сын Орак-бая, *колдаулы*,—117 к., 69 ов. Сейдали, сын Хасана<sup>42</sup>, *колд[аулы]*,—52 к. Керим-Берды, сын Мамыра, *колдаулы*,—33 к., 34 ов. Тархан, сын Изим-бая, *колдаулы*,—48 к., 99 ов. || Досман, сын Кочума, *колдаулы*,—31 к. Досум, сын Санги, *кош-тамгалы*,—62 к., 33 ов. Му-

17а

176

<sup>41</sup> Сперва было написано «колдаулы», затем переправлено на «хандекли».

<sup>42</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Ишима» (ср. № 26 л. 126, № 28 л. 16а, № 30 л. 166.).

хаммед-бий, *канджугалы*,—67 к. Мулла Байман, сын Хасан-Кула, *алим*,—66 к., 238 ов. Мулла Бай-Сал<sup>43</sup>, сын Муллайсуфи, *алим*,—25 ов., 8 к. Нурман, сын Эсиргепа, *алим*,—41 к., 39 ов. Баян, сын Ярлыкапа, *алим*,—74 ов. Эр-Мухаммед, сын Косепа, *колдаулы*,—9 к., 30 ов. Ораз, сын Тилепа, *иргак[лы]*,—27 к., 21 ов. Нур-Мухаммед, сын Хасан-Тукеля, *колдаулы*,—25 к., еще 1 к. Отеген, сын Ток-Мирзы, *колдулы*,—103 к., 62 ов. Шир-Мухаммед, сын Кейик-бая, *колдаулы*,—45 к. Аман, сын Берды-бека, *колдаулы*,—51 к. Карача, сын Ходжай-бая, *колдаулы*,—76 к. Ходжеке, сын Ораза, *колдаулы*,—36 и еще 4 к. Хайтым-бай, сын Ходжай-бая, *колдаулы*,—128 к., 80 ов.; *мехрем-ага*. || Фазиль, сын Сары, *колдаулы*,—35 к. Диль-Мухаммед, сын Арзы-бека, *колдаулы*,—20 к. Ораз-аталык—250 к. Бек-Мурад, сын Хошвакта, *колдаулы*,—120 к., 100 ов. Кази-бек-юзбашы—190 к., 150 ов. \*Куванч, сын Хасана<sup>44</sup>, *кайчылы*,—17 к., еще 1 к., еще 6 к. Кутлы-Мурад, сын Акмана, *колдулы*,—57 к. Таджи-Мухаммед, сын Дана-Кула, *колдаулы*,—51 к. Нар-Мухаммед, сын Ширдалы, *колдаулы*—52 к. Яр-Мухаммед, сын Иш-Тая, *колдаулы*,—68 к.; 4 *тилля прещенэ*; *кушбеги-ага*. Галб-Назар, сын Абдуллы, *колдаулы*,—63 к. Керим-Берды, сын Тумена, *колдулы*, из [курены] *Срыма*,—53 к., еще 1 к. Досан, сын Орала, *колдаулы*,—77 к. Мулла Бек-Назар, сын Джиена, *колдулы*,—53 к., [еще] 2 к. Аллак-бий—174 к., еще 3 к., 144 ов. || Карым-бай казах, сын Ак-Кочкара,—18 ов. Шир-Мухаммед, сын Бектана, *кэра-мэйын*,—12 к., 62 ов. Дост-Мухаммед, сын Торе-бека, *кэра-[мэйын]*,—21 к. Эр-Назар, сын Суоядыка, *хэндекли*,—53 к. Хуьби-Нияз, сын Кул-Мурада, *хэндекли*,—45 к. Иш-Мухаммед, сын Бек-Тургана, *хэндекли*,—83 к. Эр-Джан, сын Кара-Кула, *колдулы*,—40 к. Отеген, сын Дурмена, *хандекли*,—56 к. Хуьби-Нияз, сын Палыма, *кайчылы*, в [курене] *Ак-кэлл*,—52 к. Пяр-Мухаммед, сын Хайдар-бека, *кэнглы*,—40 к., 18 ов. Мулла Ходжа-Берген, сын Отеп-Бергена, *кэш-тамгалы*,—110 к., 16 ов. Алла-Мурад, сын Кошума, *кэш-[тамгалы]*,—18 к. Кулум,

<sup>43</sup> В тексте: *بايسان*.

<sup>44</sup> Очевидно, ошибкою, вместо «Хасан, сын Кувача» (ср. № 26 л. 13а, № 28 л. 17а, № 30 л. 176).



сын Иш-Бергена, *кылчак*,—12 к. Абдулла-бий—70 к., 50 ов. || Чал-Мухаммед, сын Тай-бека, *кылчак*,—26 к. Сагындык, сын Сафа-бия, *кош[-тамгалы]*,—54 к. Оразак-Берды, сын Джаната, *кош[-тамгалы]*,—50 к. Кат-Мухаммед, сын Рустема, *кош[-тамгалы]*,—19 к. Риза<sup>45</sup>-бек, сын Сармана, *кош[-тамгалы]*,—39 к. Нур-Мухаммед, сын Халыфе-бая, *кош-тамгалы*,—35 к. Толе-бек, сын Нур-Мухаммеда, *кош[-тамгалы]*,—54 к. Фазиль-бек, сын Досума, *кош[-тамгалы]*,—35 к. Хаким-бай, сын Ай-Мухаммеда, *кош-тамгалы*,—93 к., 80 ов. Хатым-бек, сын Иш-Тая, *кош[-тамгалы]*,—100 к., 190 ов. Девлет-Яр, сын Кул-Джана, *кош[-тамгалы]*,—68 к. Кош-Мухаммед, сын Джиен-бая, *кара[-мойын]*,—54 к., 37 ов. Джиен-бай, сын Таши-бека, *кара[-мойын]*,—70 к., 126 ов. Тлеубай, сын Иш-Мухаммеда, *кайчилы*,—57 к. || Чал-Мухаммед, сын Татлы-бека, *кайчилы*,—31 к., еще 1 к. Сейдала, сын Темир-Тека-суфи, *кош[-тамгалы]*, из [курень] *Срыма* (سریم دین),—73 к., [еще] 3 к. Торе-Мурад, сын Реджеб-бая, *колдаулы*,—64 к. Юсуф, сын Темир-Тека, *кош-тамгалы*,—73 к., 235 ов. Мулла Ярман, сын муллы Мухаммеда, *кош-тамгалы*,—94 к. Ширнак, сын Алтун-бека, *колдаулы*,—100 к. Айд-бай, сын Арслан-бая, *кош[-тамгалы]*,—28 к. Игиз-бай, сын Омар-бека, *колдаулы*,—38 к. Аллам-Берген, сын Субхан-Берды, *кош[-тамгалы]*,—98 к.; дано 3 тилля. Алла-Шукур, сын Бек-Пулада, *кош[-тамгалы]*,—86 к. Иман-бай, *кош[-тамгалы]*,—24 к. \*Человеку Якуб-ходжи дано 4 тилля (يعقوبی<sup>46</sup> خواجهنى كيشى سى تورت طلا بربلدى).

|| Курень Нурулла-бая в [районе] Даукара (تاو قره داغى) 20a (نوروالله بى نيك كورانكى).

Абдулла, сын Кок-Амана, *беш-сары*,—10 к., 58 ов. Кулан, сын Йолана, *беш-сары*,—22 к. Баба-ходжа, сын Кюн-ходжа,—83 к. Худай-Берсын-бий, *кылчак*,—116 к., еще 50 к. Кул-Мурад, сын Менгли-ходжа, *кылчак*,—37 к. Кош-Назар, сын

<sup>45</sup> В тексте: ایرضا.

<sup>46</sup> Эта запись сделана несколько ниже последней строки текста.



206 Конуша, *мангыт*,—28 к. Бек-Кули, сын Менгли-бая, *кыпчак*,—45 к. Юсуф, сын Карчау, *беш-сары*,—105 к. Иль-Муррад, сын Анна-бая, *казаяклы хытай*,—34 к. Из-Мухаммед, сын Карчау, *беш-сары*,—40 к. Мирза-бай, сын Пешена, *анна*,—8 к. Койчи-бай, сын Эр-Девлета, *анна*,—28 к. Бекеш, сын Басана (?), *анна*,—7 к. || Реджеб, сын Бек-Назара, *куйын*,—50 к. Нур-Мухаммед, сын Гендже-Тая, *мангыт*,—70 к., еще 2 к., 180 ов., еще 5 ов. Мулла Кабиль, сын Бай-Чуры, *кыпчак*,—36 к. Пирек, сын Кул-Мухаммеда, *беш-сары*,—22 к. Мулла Адиль, сын Мысыра, *беш-сары*,—95 к. Тилеген, сын Айлау, *беш-сары*,—19 к. Абдухайр-бий, *беш-сары*,—13 к., 35 ов. Мулла Махтум, сын Шай-ахунда, *еки-шейх*,—9 к. Казак, сын Кошума<sup>47</sup>, *беш-сары*,—46 к. Ишим, сын Ораз-бая, *кош[-тамгалы]*,—24 к. Досум, сын Отена, *беш-сары*,—17 к. Эр-Джан, сын Севген-Али, *еки-шейх*,—4 к. Джан-Торе, сын Хошвакта<sup>48</sup>, *беш-сары*,—40 к. Бай-Назар-бий, сын Алла-Бергена, *беш-сары*,—83 к. Ярлыкаган, сын Торе, *каз[аяклы]*,—23 к. Тилемиш, сын Хассе-Пулада, *беш-сары*,—66 к. Бек-Назар-бий—107 к., 250 ов. || Байман, сын Сары, *кара[-мойын]*,—56 к., 31 ов. Хасан-Кул, сын Буркут-бая, *иргаклы*,—22 к. Беким, сын Бай-Кара, *иргак[лы]*,—13 к. Шир-Мухаммед, сын Пекета, *колдаулы*,—12 к. Ярман, сын Торе, *кош[-тамгалы]*,—5 к. Девлет-Яр, сын Бота,—74 к., 24 ов. Ит-Емген, сын Батыра, *иргаклы*,—33 к., еще 1 к. Риза-суфи, сын Ишмана, *иргаклы*,—40 к., 54 ов. Джанам-бай, сын Кочена, *беш-сары*,—42 к. Яр-Мухаммед, сын Кошпан-бека, *беш-сары*,—31 к. Джума-бай, сын Ходжа-Назара, *беш-сары*,—50 к. Янги-бек, сын Юз-бая, *беш-сары*,—15 к. Аман-бай, сын Бек-Назара, *беш-сары*,—22 к. Сансыз-бай, сын Дервиш-Али, *беш-сары*,—42 к. Аскар, сын Кош-Назара, *беш-сары*,—30 к. Иш-Назар, сын<sup>49</sup> Мати-Кула, *беш-сары*,—41 к. Али-бек-бий—83 к., 35 ов.

21а || Кочкар, сын-Каза, *беш-сары*,—24 к. Ишим, сын Хаджи, *беш-сары*,—113 к. Кадыр-Мухаммед, сын Толе-бека, *кайчилы*,—9 к. Ярлыкап, сын Омирека, *беш-сары*,—30 к. Абди...

<sup>47</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Досума» (ср. № 26 л. 15а, № 28 л. 196, № 30 л. 20а).

<sup>48</sup> В тексте: *قووقت*.

<sup>49</sup> Слово «сын» написано дважды.

(عبداليرنام?), сын Ширдали, *беш-сары*, —39 к. Тлеу-бай, сын Тлеу-Кабиль-бека, *беш-сары*, —41 к. Бек-Турган, сын Шонгая, *еки-шейх*, —90 к. Эсиргеп, малолетний сын хафиза Ходжа-Мухаммеда (حافظ خواجه محمدنى بالسى), *еки-шейх*, —115 к., еще 7 к. Эреке, сын Кош-Кара, *кара[-мойын]*, —40 к.; 2 *тилля прощено*; *Джаббар-Кули-мехрем*. Шанки, сын Толегена, *кара[-мойын]*, —26 к. Нурулла —58 к., 45 ов. Аман-бай-бий —234 и еще 50 к. Кошум, сын Пирмана, *балгалы*, —27 к. Кабиль, сын Ак-Ита, *кара[-мойын]*, —33 к. Торе-Гази, сын Баймана, *кыпчак*, —36 к., [еще] 1 к. Уммет-бий, *кыпчак*, —18 к. Мулла Бийман, сын Худай-Бергена, *кыпчак*, —156 ов. || Бай-<sup>21аа<sup>50</sup></sup> Назар, сын Боран-бая, *кыпчак*, —9 к. Казак-Мухаммед-ишан, сын Кошака, *кыпчак*, —108 ов., 17 к. Чонгай, сын Кузен<sup>51</sup>-бая, *кыпчак*, —20 к. Мулла Ярлыкап, сын Сагындыка, *кыпчак*, —36 к. Хасан-бай, сын Файзуллы, *кара[-мойын]*, —48 к. Казах Хошвакт-бий, *казах*, —35 к.; *Чока[й]-бий*, *Бай-Мухаммед*. Мулла Эрман, сын Таш-Темира, *кыпча[к]*, —33 к. Арслан-бек, сын Мухаммеда-суфи, *кыпчак*, —41 к. Арзы-бек, сын<sup>52</sup> Бердали, *кыпчак*, —20 к. Менгли, сын Лаузана, *кыпчак*, —24 к. Токуз-бай, сын Кочкара, *кепе*, —36 к. Генджебай, сын Тлеу-бая, *кепе*, из [курень] *Буйдалы* (بيدايدن), —17 к. Абдугаффар, сын Ярлыкапа, *кепе*, —10 к. *Мухаммед-Пана*, сын Бай-Нефеса, *кош[-тамгалы]*, *пришедший из [курень] Буйдалы* (بيدايدن كيلكان), —152 к., 120 ов.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Нур-Гази, сын Досума, *кара[-мойын]*, —28 к., еще 10 к., еще 1 к. Эр-Назар, сын Ходжа-Назара, *кара[-мойын]*, из [курень] *Буйдалы* (بيدايدن), —80 к., 90 ов., еще 2 ов. || Айд-Мухаммед, сын Клыча, *кара[-мойын]*, из [курень] *Буйдалы* (بيدايدن), —38 к., 80 ов. Дост-Мухаммед, сын Босая, *кара-мойын*, из [курень] *Буйдалы* (بيدايدن), —34 к., еще 11 к. <sup>216б</sup>

<sup>50</sup> Начиная с этой страницы в оригинале ошибка в архивной пагинации: вновь повторена цифра 21 (вместо 22) и т. д. Для удобства сверки с текстом я обозначаю следующие две страницы «л. 21аа» и «л. 216б».

<sup>51</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Озен»; ср. № 28 л. 20а — *كوزان* переправлено на *اوزان*.

<sup>52</sup> Слово «сын» написано дважды.

Пир-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, *кара-мойын, также* (هم) [из куреня *Буйдаллы*],—31 к. Ишим, сын Бекеша, *кара-мойын, также* (هم) [из куреня *Буйдалы*],—34 к., еще 11 к. Эр-Назар, сын Джан-Узака, *кара[-мойын]*,—80 к., 47 ов. Кош-Назар, сын Джан-Узака, *кара-мойын*,—69 к., 18 ов.; *Ахмед-бая* (احمد باي نيكى)<sup>53</sup>. Кази Мухаммед-ходжа, сын Керим-Берды-ходжи,—51 к. Шир-Мухаммед, сын Пана, *кара[-мойын]*, *также* (هم) [из куреня *Буйдаллы*],—46 к., 24 ов. Яхши-бай, сын Каплана, *кара[-мойын]*, *также* (هم) [из куреня *Буйдалы*],—178 к. Мулла Эрис-Мухаммед, сын Пана-Кула, *кара[-мойын]*, *также* (هم) [из куреня *Буйдаллы*],—68 к., 140 ов. Беким-юзбаши, сын Тохтамыша, *беш-сары*,—34 к., 13 ов. Иса-юзбаши, сын Мусы,—65 к. Казі Кош-Назар—17 к. 22а || Ай-Мухаммед, сын Курбана, *кара[-мойын]*, *также* (هم) [из куреня *Буйдаллы*],—117 к. Пир-Мухаммед, сын муллы Назар-бека, *кара[-мойын]*, *также* (هم) [из куреня *Буйдаллы*],—46 к. Хасан-бай, сын Куван-Тая, *кара-мойын, также* (هم) [из куреня *Буйдаллы*],—26 к.

<Казахи (قزاقلار). Повторяется (مكرر ايردى)><sup>54</sup>

<Хасан, сын Иш-Мухаммед-ходжи,—10 к. Мулла Кутлы-Мурад, сын (?)<sup>55</sup>,—53 к. Сафар-бий—55 к., 120 ов. Аман-Йол-бий—180 ов., 80 к. Шар-Мухаммед, сын Тай-Болека,—84 к., 66 ов. Ай-Мухаммед-ходжа, сын Поран-ходжи,—56 к., 6 ов. Исметулла-бий<sup>56</sup>—50 к., 160 ов. Суек-Берген, сын Мирза-Тая, *алим*,—70 к.>

<sup>53</sup> Букв. «Ахмед-баевские», т. е. «принадлежит (или «относится к» Ахмед-баю».

<sup>54</sup> Пометка «Повторяется» сделана несколько ниже заголовка. Заголовок и все остальные записи на этой странице перечеркнуты (каждая строка в отдельности горизонтальной чертой, и все вместе по вертикали). Этот список далее полностью повторяется на лл. 256—26а.

<sup>55</sup> Имя отца пропущено.

<sup>56</sup> Перед этим было сперва написано «Эр-Джан-бай».

Курень Срым-аталыка в [районе] Буйдалы (بیدالی داغی سریم)  
(آتالیق نیک کورانکی).

Мулла Отеп, сын Толегена, *терис-тамгалы*,—120 к., 60 ов.; *Кара-Баш-бийо дано 4 тилля*. Исмаил-юзбаши, *казаяклы*,—26 к., 50 ов., [еще] 15 к. Торе-Няз-бий, *терис-тамгалы*,—26 к. Ишим-ахунд, *ачама[йлы]*,—56 к., 80 ов.; *прощено 3 тилля*. Сафар-Няз-бий—160 к., 12 ов.; *дано 10 тилля*. Гендже, сын Барлы-бая, *терис[тамгалы]*,—24 к.; [еще] 18 к. в [районе?] Кочкар-ата (قوچقر اتادا). Метим-палван, сын Арзы-бека, *терис-тамгалы*,—65 к., 70 ов. Досан, сын Алла-Бергена, *чеуджейли*,—120 к., 80 ов.; *прощено 5 тилля; еще дано 20 тенгга* (بیش طلا اوتولدی ینہ یکرمہ تنگه) (بریلدی). Мухаммед-Мурад-халифе, сын Сармана, *тиекли*,—94 к.; *дано 3 тилля*. Ходжа-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, *чеуджейли*,—41 к. || Абулгази-бий, *тиекли*,—52 к. 23а Календер, сын Куванча, *тиекли*,—60 ов., 20 к. Бурибай, сын Кунграт-бая, *уйгур*,—31 к. Абдал-Няз, сын Тимура-юзбаши, *хандекли*,—37 к. Бихуда, сын муллы Турсунбая,—100 к., 100 ов.; *человек Аташ-мехрема* (اتاش محرم نئی). Бек-Назар, сын Баба-Назара, *кыят*,—44 к. Шукр-Али-юзбаши, *балгалы*,—25 к. Чин-ходжа, сын Иш-Мухаммед-ходжи,—11 к. Абди, сын Боран-Тая, *кыпчак*,—400 ов., еще 90 ов. Срым-аталык—180 к. Отеп-бий, сын Нури-Тая,—120 ов. Из-Мухаммед, сын Шаима, *кыпчак*,—78 к. Кош-Назар-уста, сын Пир-Мухаммеда, *казаяклы*,—156 к., еще 10 к., 110 ов.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Тадж-Мухаммед, сын Дана-Кула, *колдаулы*,—32 быка (اوکوز). Уста Ярлыкаган, сын Мирза-бая, *казаяклы*,—128 к. || Ноубетулла-бий, *канглы*,—24 к., 400 ов. 23б Ибрахим, сын Кош-Мухаммеда, *канглы*,—27 ов., 9 к. Тур-Джан сын Хураз-бека, *канглы*,—14 к., 50 ов.<sup>57</sup>. Дех-Няз, сын Нязбека, *канглы*,—43 к., 70 ов. Абдунаим-ахунд, *канглы*,—88 ов., 8 к. Дост-Няз, сын Бек-Тау, *канглы*,—46 к., 56 ов. Тур-

<sup>57</sup> В тексте مال, очевидно ошибочно (ср. № 26 л. 17а, № 28 л. 226, № 30 л. 226).

Мухаммед, сын Мыкты, *кыпчак*,—75 ов., 3 к. Тангсык-ходжа-бий—41 к., еще 3 к., 50 ов. Бек-Мухаммед-юзбаши, *кыпчак*,—200 ов., 55 к. Худай-Кул, сын Ай-Мурада, *кыпчак*,—50 к. еще 23 к. Мухаммед, сын Бек-Назара, *кыпчак*,—166 ов., 94 к.; 5 к. в [курене] *наиба* (مال نايبدا). Торе-Мура[д], сын Тан-Кара, *кыпчак*,—13 к., 90 ов. Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда, *кыпчак*,—100 ов. || Нур-Мухаммед, сын Мирза-бая, *кайчилы*,—52 к., 180 ов. Адиль, сын Гендже-бая, *кайчилы*,—120 к., 146 ов.; \*дано людям Мухаммед-Замана (محمد زمان لارغه بريدلى)<sup>58</sup>. Калым-уста, сын Садыр(?)<sup>59</sup>-уста, *кайчилы*,—65 ов. Реджеб, сын Икилика, *кайчилы*,—80 ов. Казак-бай, сын Кара-Мирзы, *кыпчак*,—58 к., 40 ов. Торе-бай, сын Тургая, *кыпчак*,—83 к., 252 ов. Сейфулла-ахунд, сын Раззак-Берды-ахунда, *кыпчак*,—18 к., 50 ов. Атам-Кул, сын Джан-Кочкара, *кыпчак*,—35 к., 28 ов. Джида-бай, сын Иш-Кар[а], *кыпчак*,—22 к., 140 ов. Кош-Кадам, сын Джан-Тая, *кыпчак*,—34 к., 82 ов. Таш-Мухаммед, сын Бекче, *кыпчак*,—8 к., 57 ов. || Ибрахим, сын муллы Ораз-бая, *кыпча[к]*,—115 ов., 8 к.; *прощено 2 тилля*. Кази-бек, сын Куты<sup>60</sup>-бека, *кыпчак*,—30 ов. Джан-Узак, сын Джаныбека, *кыпчак*,—34 к., 50 ов. Фазиль-бек, сын Пир-Мухаммед-бия, *кыпчак*,—39 к. Мулла Кош-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, *кыпчак*,—95 ов., 4 к. Джума-бай, сын Курбана, *кыпчак*,—22 к., 12 ов. Абдулла, сын Сейида, *кыпчак*,—32 к. Тилеп, сын Абдурахмана, *кыпчак*,—71 к., 255 ов. Бай-Мухаммед-ишан—60 к., 136 ов.; *прощено 6 тилля*. Джуванч, сын Куванча, *кыпчак*,—30 ов. Мулла Айды-Кул, сын Сары-палвана, *кыпчак*,—40 к., 186 ов. Чакман-бай, сын Кара-Тая, *хытай*,—45 к., 110 ов. || Джан-Хураз, сын Турды-Кула, *хытай*,—29 к., 100 ов. Кош-бай, сын Джафара, *хытай*,—250 ов. Маубаш, сын Бек-Турган-ишана<sup>61</sup>, *хытай*,—16 к., 30 ов. Кул-Ахмед, сын<sup>62</sup> Ишима, *хытай анна*,—29 к.,

<sup>58</sup> Эта пометка помещена над словами, указывающими количество скота; над именем (на предыдущей строке) помечено, кроме того: «Мухаммед-Заман».

<sup>59</sup> В тексте: *صدور(?)*.

<sup>60</sup> В тексте: *قوله*; ср. № 26 л. 18а и № 28 л. 236..

<sup>61</sup> Слово «ишан» написано над именем.

<sup>62</sup> Слово «сын» написано дважды.



54 ов. Эрис-Назар-бий—35 к., 115 ов. Мухаммед-Саид, сын Диним(?)-мираба, *анна*,—3 к., 80 ов. Чин-Мирза, сын Тургая, *анна*,—21 к. Худай-Назар, сын Нар-Мухаммеда, *казаяклы*,—30 к., 120 ов. Санчар-бай-юзбаши, *манджули*,—25 к.<sup>63</sup>, 80 ов. Адиль-бай, сын Чини-бека, *хытай*,—25 к., 200 ов. Иса<sup>64</sup>-суфи, сын Мугал-Тая, *хытай*,—11 к., 73 ов. || Бек-Мухаммед-юзбаши—117 к., 157 ов. Манглай, сын Бозча, *казах табын*,—43 к. Сейид-Мухаммед-ходжа, сын<sup>65</sup> Бай-Мухаммеда,—34 к.

### Казахи (قزاقلار)

Хасан, сын Иш-Мухаммед-ходжи,—10 к. Кутлы-Мурад, младший брат (انيسى) карванбаши Чокай-бия,—53 к. Сафар-бий, *кабак*,—55 к., 120 ов. Аман-Йол-бий, *кара-кесек*,—180 ов.; *человек ясаулбаши* (يساولباشى نى كيشى سى). || Шир-Мухаммед, 26а сын Тай-Болека, *джан-клыч*,—84 к., 66 ов. Ай-Мухаммед-ходжа, сын Боран-ходжи,—56 к., 6 ов. Исметулла-бий, *алим*<sup>66</sup>,—50 к., 160 ов. Суек-Берген, сын Мирза-Тая, *алим*,—70 к. || Адиль-ходжа, сын Садык-ходжи,—74 к. Мулла 26б. Рахмет, сын Тоган-бая, *кабак*, *алим*,—107 ов., 16 к. Ходжа-Назар-бий, *джан-клыч*,—200 ов., 125 к.; *прощено 10 тилля*. Янги-бай, сын Бутен(?)-бая,—194 ов., 20 к. Баймак-ходжа, сын Ходжа-Кельды-ходжи,—95 ов. Чотай, сын Дост-Мухаммеда, *джан-клыч*,—140 ов. Мулла Кош-Мухаммед, сын Куванч-бая, *кабак*,—170 ов., 18 к. Тилля-бек, сын Арслан-бая, *джан-клыч*,—156 ов.<sup>67</sup>, 3 к. Кара-Мирза-бий, *джан-клыч*,—41 к.; *прощено*. Эвез-Мухаммед, сын Ярымчи<sup>68</sup>,—200 ов., 30 к.;

<sup>63</sup> В оригинале сперва написано: قوی, над этим словом написано: مال, однако слово قوی не зачеркнуто.

<sup>64</sup> Видимо ошибочно, вместо دويسه (Дюйсе) или دويسان (Дюйсен); ср. № 26 л. 206, № 28 л. 24а, № 30 л. 246.

<sup>65</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>66</sup> Перед словом «алим» есть еще пометка, которую не удалось разобрать.

<sup>67</sup> В тексте — مال, очевидно ошибочно (ср. № 26 л. 19а — Дилля-бек).

<sup>68</sup> Слово «Ярымчи» написано над строкой; возможно, что это не имя отца, а прозвище Эвез-Мухаммеда (ср. № 28 л. 296 и № 30 л. 24а).



27а *прэцэнэ*. || Абдулла-юзбаши, сын Мухаммеда, —51 к., 103 ов. Адиль-ходжа, *кхбак*, —23 к.

Мирза-Кул, сын Бай-Мирзы, *беш-сары*, —40 к. Кок-Коз, сын Изи-Кула, *беш-сары*, —51 к., 27 ов. Тумен-бай, сын Оге-Нияза, *беш-сары*, —24 к. Досман, сын Туяук-Тая, *беш-сары*, —54 к., 15 ов. Сафар-юзбаши, сын Алима-юзбаши, *беш-сары*, —25 к., 80 ов., еще 40 ов. Худай-Берген, сын Эсиргепа, *куйын*, —26 к., 167 ов. Ходжа-Нэфес, сын Эр-Кошая, *уйгур*, —115 ов.; 6 к. в [курене] *Ак-Туде* (التى مال اق تودا). Курбан-Ходжа-бий, *ай-теке*, —50 к., 180 ов. Мулла Ахмед-ахунд, сын Девлет-Мурада, —55 ов.; *прэцэнэ*. Исмаил-бий—100 к., 211 ов.; *процэнэ*. Ходжеке, сын Али, —23 к. || Мухаммед-Назар, сын Али, *аралбай*, —19 к., 44 ов. Нур-Абдулла-бий, сын Дерья-бая, —42 к., 46 ов. Девлет-бай, сын Кулграт-бая, *аралбай*, —40 к., 70 ов. Хураз, сын Турдук-мираба, *кепе*, —30 к., 50 ов. Мухаммед-Шариф-реис, *аралбай*, —35 к., 50 ов. Мухаммед-Сафа, сын Абди-ишана, —4 к., 10 ов. Копей, сын Букен-бая, —110 к., 400 ов.; *прэцэнэ 10 тилля*. Джанат-бий—65 к., 72 оз. Баймак, сын Огепа, *аралбай*, —50 к., 400 ов. Орак-бай, сын Яхши-бая, *аралбай*, —39 к., 280 ов. Арзы, сын Ораз-Мухаммед-мехрема, *еки-шейх*, —101 к.; *прэцэнэ 4 тилля, Торе-Мурад-тэре* (توره مراد تورهميز ؛ طلا اوتولدى). || Хал-Мухаммед, сын Кош-Али, *еки-шейх*, —76 ов. Медед-бай, *еки-шейх*, —85 к., 240 ов. Абдурахман, сын Тайлака, кара[мойын], —32 к., 40 ов. Шир-Мухаммед-юзбаши, сын Кедай-Нияза, *еки-шейх*, —22 к., 18 ов. Хабибулла-бий, *еки-шейх*, —55 к. Асад-Кул, сын Дильмана, *беш-сары*, —31 к., 10 ов. Бек-Берген, сын Ишима, *уйгур*, —12 и еще 2 ов. Хасан-бий, *черуци*, —67 к. Хасан-юзбаши, сын Хасан-Кула, *черуци*, —41 к., 62 ов., [еще] 17 ов. Кыяк-бай, сын Омара, *черуци*, —65 к., 70 ов. Дурьст-Берген, сын Акыл-бая, *черуци*, —60 к. Джан-Газиторе, сын Абулгази-хана, —9 к., [еще] 21 к.; *данэ 1 тилля*. Кошак-бай, сын Джума-бал, *хытй*, —82 оз. Ишан-торе—8 к., 30 ов. || Худжум-бий, сын Абулгази, *черуци*, —56 к., еще 2 к., еще 30 к. Аскар, сын Хасан-Мурада, *кепе*, —75 к. Иш-Нияз, сын Ораз-Кельды, *черуци кепе*, —30 к., 8 ов. Мухаммед-Назар, сын Ярлыкагана, *кырк*, —20 к., 140 и еще 40 ов. Мулла Нурли-бай, сын Толе-бая, *кырк*, —75 и еще 10 к.,

190 ов. Нагым, сын Ишмана, *еки-шейх*,—115 ов. Ходжа-Нияз, сын Дана-Кула, *аралбай*—154 ов. Мулла Эвез-юзбаши, *куйын*,—92 к. Мулла Ак-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, *куйын*,—60 к. Мумин, сын Иш-Джана, *куйын*,—126 к., 38 ов. Татлы-бек, сын Иш-Кельды, *куйын*,—67 к. Маулам-ишан—40 [к.]<sup>69</sup>. Абдурахман, сын Тилеп-мираба, *кыпчак*,—19 к., 146 ов. || Джайлаган, сын Кутлука, *кыпчак*,—45 к. Захир, сын Кочкан-бая, *кыят*,—46 к. Девлет-Назар-бий, *кыпчак*,—186 ов. Аскар, сын Торе-бая, *терис[-тамгалы]*,—20 к. Калыкман казах—10 к. Толеген, сын Бек-Баулы, *кыпчак*,—60 к. Хаким-бай, сын Тилеген-бая, *кыпчак*,—\*20 [и еще?] 32<sup>70</sup> к., 60 ов. Боран, сын Бек-Баулы, *кыпчак*,—25 к. Исмет, сын Тилеке, *куйын*,—50 к. Абдулла, сын муллы Кул-Назара, *куйын*,—28 к. Абдурахман, сын Оте-Тлеу, *куйын*,—45 к., 38 ов. Толеп, сын Чекли-бая, *куйын*,—44 к., 4 ов. Тау-бай, сын Ядигара, *куйын*,—33 к., 120 ов. Курбан-Нияз Каракчи, *куйын*,—20 к., 17 ов. || Торе-Нияз-бий, *куйын*,—55 к.; [дано?] *ясаулбаши* (يساولباشى غه). Мулла Палым, сын Бекмана, *куйын*,—27 ов., 1 к. Хал-Мухаммед, сын Кувата, *куйын*,—83 к. \*Адми, сын Чаудыр Вефа<sup>71</sup>, *куйын*,—90 к., еще 20 к. Беким, сын Адми, *куйын*,—50 к. Ораз-Мухаммед, сын Хал-Мухаммеда, *анна*,—60 к., 57 ов. Шах-Мухаммед-бий, *анна*,—50 к., 100 ов. Хабибулла, сын Дермена, *анна*,—25 к., еще 5 к., 50 ов. Барлы-бай, сын Шаката, *анна*,—60 ов., 24 к. Мулла Беким, сын Кульдай-бая, *мангыт*,—25 к., 33 ов. Бек-Мухаммед, сын Кой-Тури<sup>72</sup>, *анна*,—80 ов., 14 к. Тилеп-бай, сын Тлеу-Берген-бая,—200 к.; дано мехремам (محرم لارغه بريدلى) 200 ов., еще 100 ов.; дано людям Мухаммед-Эмина (محمد امين بريدلى) 200 ов., еще 100 ов.; дано людям Мухаммед-Эмина (محمد امين بريدلى)<sup>73</sup>. || Бай-Мурад, сын Чал-Мухаммеда, *анна*,—100 к.

<sup>69</sup> Вид скота не указан; ср. № 26 л. 21а, № 28 л. 28а, № 30 л. 27а.

<sup>70</sup> В тексте: *يكرمه اوتوز ايكي مال*.

<sup>71</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Чаудыр Вефа, сын Адми» — ср. № 28 л. 28б и № 30 л. 27б. «Чаудыр» — в данном случае, очевидно, прозвище, а не название туркменского племени.

<sup>72</sup> В тексте: *توار*.

<sup>73</sup> Первая пометка («дано мехремам») написана над словами *بن تيلو* *ينه يوز مال*, вторая пометка — в строке, после слов *يوز مال* *قوى*.

Абдугаффар, сын Чувак-бая,—52 к., еще 7 ов. Хошвакт-кар-  
 ванбаши, *табын*,—400 ов., 80 к., еще 14 к.; *прощено 9 тил-*  
*ля*. Артук-бай, сын Нар-бая, *алаша*,—260 ов. Мулла Хош-  
 Аман, сын Мана-бая, *тама*,—145 ов., 4 к. Ходжа-Назар,  
 сын Кувата, *иргаклы*,—10 к.; *получено* (الندی). Дос-Аман,  
 сын Сафара, *чумекей*,—31 к. Кобалан, сын Байтака,—80 ов.  
 Яр-Мухаммед, сын Барлы, *тама*,—300 ов.; *имеет петек*  
 (فتکلی). Оте-Кул, сын Доста, *кабак*,—150 ов.; *имеет петек*  
 (فتکلی). Тур-Мухаммед, сын Дост-Джана, *мангыт*,—27 к.,  
 20 ов. Сейид-Назар, сын Акман-бая, *анна*,—54 к. Бек-Назар-  
 бахши-бий, *анна*,—31 к. Ай-Мухаммед, сын <sup>74</sup> Иш-Мирзы, *ан-*  
*на*,—81 к. || Султан-бий, *иргаклы*,—86 к., еще 1 бык (بیر  
 306 *اوکوز*), 100 ов. Тур-Мухаммед, сын Иль-Амана, *иргаклы*,—  
 22 к. Нур-Мухаммед, сын Деника, *иргак[лы]*,—44 к. Абду-  
 саттар-ахунд, сын Эрке-бая, *иргаклы*,—45 к. Бек-Мухаммед-  
 юзбаши, *беш-сары*,—101 к., 165 ов. Алла-Мурад, сын Кадыр-  
 Кула, *кыпчак*,—85 к. Асау-бай, сын Абди-Мурада, *кара[-мой-*  
*ын]*,—147 к. Девлет-Яр, сын Бек-Кула, *кара[-мойын]*,—  
 86 к. Яр-Мухаммед, сын Чал-Мирзы, *кара[-мойын]*,—70  
 к., 5 ов. Нуреке, сын Джума-бая, *кара[-мойын]*,—66 к.,  
 65 ов. Кошум, сын Кулмана, *хандекли*,—47 к. Ораз-  
 бий, *иргаклы*,—41 к. Отеп-Берген, сын Даул-бая, *иргак-*  
*[лы]*,—30 к. Берды-Мухаммед, сын Иш-Мухаммеда, *иргак-*  
 31a *[лы]*,—103 к. || Суюндык, сын Толегена, *иргаклы*,—23 к.,  
 70 ов. Тенгир-Берды, сын Худай-Берды, *иргак[лы]*,—24 к.,  
 120 ов. Мулла Карача, сын Кадыр-Бергена-суфи, *иргак[лы]*,—  
 17 к. Кошан, сын Иш-Мирзы, *терис-тамгалы*,—30 к. Аман-  
 Йол, сын Исы, *беш-сары*,—108 к., 60 ов. Мулла Нишан-бай,  
 сын Мирзак-бая, *кайчылы*,—64 к., [еще] 3 к., еще 3 к. Яр-  
 Мухаммед, сын Хыдыр-бая, *беш-сары*,—39 к. Шаим, сын Са-  
 мана, *беш-сары*,—38 к. Ораз-Мухаммед, сын Султана, *кайчи-*  
*лы*,—28 к. Адиль-бай, сын Турды-Кула, кепе,—70 к.; ясаул-  
*баши*. Толеген, сын Айлы-бая, *мангыт*,—20 к., 50 ов. Шах-  
 Мухаммед, сын Чемен-Тая, *кара[-мойын]*,—33 к. Шах-Коз,  
 31b сын Нур-бая, *кара[-мойын]*.—9 к. || Аскар, сын Тайлака, *беш-*  
*сары*,—40 к. Джаяс(?), сын Оралы, *беш-сары*,—50 к. Иш-

<sup>74</sup> Слово «сын» написано дважды.

Болган, сын Ислемеса, *беш-сары*,—29 к. Отеп, сын Суюр-Кула, *кепе*,—40 к. Инаятулла-махсум—48 к. Джаул-бай, сын Сахат-бая, *хытай*,—40 к. Толеген, сын Анна-бая, *хытай*,—5 к., 95 ов. Абдулла-махдум, сын Диль-Мухаммед-ишана, *манджули*,—55 к. Исметулла-ахунд, сын Шукур-шейха, *манджули*,—53 к. Эр-Джан-бай, *беш-сары*,—71 к. Адиль-Хан, сын Шах-Мухаммеда, *беш-сары*,—13 к., 82 ов. Джайлау, сын Бахты-бая, *беш-сары*,—98 к. Дех-Нияз-ходжа, сын Омар-ходжи,—50 и еще 10 к. Мулла Гази-Мухаммед, сын Баки-бая, *беш-сары*,—17 ов. Сютли-бай, сын Отаулы, *беш-сары*,—72 к. || Кыран-бай, сын Абдуллы,—42 [и еще] 3 к. Турум, сын Кара-Ба-ша, *беш-сары*,—41 к., 140 ов.<sup>75</sup> 32а

|| Курень Бек-Мухаммед-наиба и Адиль-аталька (يک محمد) 326  
(نايب بلان عدیل آتالیق نی کورانکی).

Атаулла-ишан (عطا\* الله ايشانمیز)—1000 к., 1000 ов. Чин-бек, сын Нур-Мухаммеда, *еки-шейх*,—15 к., 60 ов. Тур-Мухаммед, сын Бухар-бая, *анна*,—30 к., еще 20 к., 138 ов. Ток-Мухаммед, сын Яраша, *анна*,—83 ов., 7 к. Кулман, [сын] Нур-бия, *еки-шейх*,—32 к., [еще] 3 к., 69 ов. Кош-Мухаммед, сын Нишана, *казаяклы*,—44 к. Бек-Мухаммед, сын Аман-бая, *кыпчак*,—59 к., еще 1 к., 50 ов. Нур-Кул, сын Тай-муллы, *мангыт*,—60 ов., 20 к. Бай-Мухаммед, сын Ярмана, *каз[аяклы]*,—85 к., 120 ов. Гаиб-Назар, сын Артука, *мангыт*,—30 к. Бекташ, сын Икилика, *каз[аяклы]*,—24 к., 98 ов. || Бай-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, *табын*<sup>76</sup>, в [курене] *Ак-Тубе* (اق توه دا),—390 ов. Язы-бай, сын Наймана, *табын*, в [курене] *Ак-Тубе* (اق توه دا),—105 ов. Эрман-дарга, сын Орун-бая, *кыпчак*,—59 к., 50 ов.; *прощено*. Абдушариф-бий—53 к., 140 ов. Баш-бай-юзбаши—40 к., 400 ов., еще 50 ов. Толеп-Берген, сын Иш-Пулада, *еки-шейх*,—250 ов., 37 к. Аскар, сын Торе, *кайчилы*—40 к. Аблай, сын Эр-Али-Кула, *казаяклы*,—22 к., 140 ов. Артук-Мухаммед, сын Девлет-бая, 32а

<sup>75</sup> На л. 32а имеется только две строки текста, остальная часть страницы оставлена незаполненной.

<sup>76</sup> Ср. это же имя в № 26 л. 316, где помечено «алим».

каз[аяклы],—22 к. Шах-Нияз, сын Ходжа-бека, каз[аяклы],—  
20 к., 121 ов. Мухзыр, сын Надира, *еки-шейх*,—50 к. Эр-  
Джан, сын Айд-Мирзы, *еки-шейх*,—19 к., 200 ов. Адиль, сын  
336 Суяр-бая, каз[аяклы],—35 к., 256 ов., [еще] 44 [ов.]. || Мул-  
ла Иса, сын Бек-Мухаммеда, *еки-шейх*,—8 к., 5 ов. Куты-бай,  
сын Казак-бая, *кыпчак*,—63 к., 150 и еще 30 ов. Джума-бай,  
сын Турды-Кула, *еки-шейх*,—22 к., 327 ов. Худай-Берген-бий,  
сын Сапка(?)-бия,—33 к. Худай-Назар, сын Марга-бая, *ай-те-  
ке*,—53 к., 80 ов. Тур-Мухаммед, сын<sup>77</sup> Карлы-бая, *ай-теке*,—  
95 к., 100 ов. Мухаммед-Салих, сын Кази-Марга-бая<sup>78</sup>,—  
35 к., 100 ов. Ак-Мухаммед, сын Шай-Мирзы, *кыпчак*,—25 к.,  
160 ов. Аяз, сын Алла-Назара, *кыпчак*,—27 к. Ак-Пулад,  
сын Чеге,—28 к., 50 ов. Алла-Назар, сын Гендже-бая, *кан-  
глы*,—23 к., 76 ов. Ибадулла, сын Отегена, *канглы*,—  
11 к., [еще] 10 к., 60 ов. Пир-Мухаммед, сын Ишмана,  
*еки-шейх*,—7 к. Артук, сын Ярты, *кенегес*,—37 к. Яхши-Му-  
рад, сын Ай-Мурада, *кыпчак*,—31 к., 34 ов. || Турман, сын  
34а Эсир-бая, *кыпчак*,—36 к. Хасан-бай-юзбаши, сын Толе-бека,  
*кыпчак*,—100 ов., 15 к. Мухаммед-Риза, сын Каркын-бая,  
*кыпчак*,—15 к. Отеп-Берген, сын Шай-бека, *казая[клы]*,—  
58 к., еще 10 к. Мулла Шаим, сын Омар-Тая, *кыпчак*,—  
140 ов. Таджи-бай, сын Мирза-бека, *кыпчак*,—42 ов., 4 к.  
\*Сары-бай, сын Омар-Тая, *кыпчак*,—20 к., 142 ов.<sup>79</sup> Сейил-  
ли-Хан, сын Нур-бая, *казаяклы*,—8 к. Хаким-Кули-ишан—  
30 ов. Мулла Кош-Назар, сын Тилеп-бая, *казаяклы*,—10 к.,  
еще 10 к., 83 ов., еще 20 ов. Яхши-Мухаммед, сын Корлы-  
бая, каз[аяклы],—60 ов. Баш-Мухаммед-бай, сын Чакана,  
каз[аяклы],—24 к., 107 ов. Мустафа-махдум, сын муллы Сей-  
ид-Назара,—26 к., 72 ов. || Мулла Сафар, сын Яхшилыка, хы-  
34б тай,—85 к., еще 10 к., 210 ов., [еще] 15 ов.; \*служі дива-  
нов (دیوان لارنی خدمت کارینی)<sup>80</sup>. Арзы-бек, сын Оте-Тлеу, *ай-те-  
ке*,—53 к., еще 14 к. Аллам-Берген-бий—20 к., 50 ов., еще

<sup>77</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>78</sup> Над именем — не совсем ясная пометка, которую можно было бы про-  
читать «кыпчак», однако ср. № 30 л. 316 — «ай-теке».

<sup>79</sup> Над этим именем зачеркнуто: «<Юсуф, сын Ёуста Ярмана>, *кып-  
чак*, — <40 к.>».

<sup>80</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») слуге диванов».



50 ов. Токсан, [сын] Куванча, *ай-теке*,—90 к. Сейилли-бек, сын Аллака, *ай-теке*,—42 к., 28 ов. Абдугаффар, сын Хабибулла-ишана,—20 к. Олан-ходжа, сын Тохташа,—31 к. Берды-мираб, сын Иль-Мирзы, *ай-теке*,—79 к., 110 ов. Эрман, сын Чал-Мухаммеда, *хытай*,—75 к., еще 10 к., 228 ов. Мулла Ишим, сын Гендже-Тая, *хытай*,—34 к., 54 ов. Хаджи, сын Торе-Мурад-ходжи, в [курене] *Ак-Тубе* (اق توه دا),—11 к., 14 ов. Курбан, сын Мугая, *каз[аяклы]*,—17 к., 150 ов. || Аскар, сын Эр-Бота, *казаяклы*,—10 к., 70 ов. Джан-Узак, сын Бек-Тургана, *каз[аяклы]*,—10 к., 110 ов. Ишим, сын Ширдали, *каз[аяклы]*,—11 к., 382 ов. Науруз-бай, сын Биймана, *каз[аяклы]*,—20 к., 167 ов. Бай-Нефес, сын Чура-бия, *кайчи-лы*,—60 к.; прощено; *диванбеги-ага*. Тангсык-ходжа, сын Байдау, *ай-теке*,—61 к.; 42 к.—калым (قالين). Тлеу-Мухаммед, сын Отеп-Бергена, *ай-теке*,—50 к., 114 ов. Орун-бай, сын Мухаммед-Кула, *манджули*,—25 к. Ата-Нияз-ахунд—5 к.; прощено. Абдурахман, сын Эрик-бия, *ай-теке*,—50 к., 76 ов. Темир-Гази-торе—24 к., еще 7 к.; *прощено 1 тилля*. Тореишан—20 к. Мухаммед-Риза-бий, *ай-теке*,—59 к. || Ораз-Мухаммед-суфи, *хытай*,—13 к.; *прощено*. Чиним, сын Чуралбая, *ай-теке*,—62 к. Беки-бай, сын Чеге-бая, *еки-шейх*,—12 к., 94 ов. Ярым-юзбаши, *каз[аяклы]*,—140 к., 300 ов.; *прощено 6½ тилля*. Берды-Мухаммед-юзбаши, сын Ярманбия, *анна*,—80 к., 100 ов. Джума-Назар, сын Хураза, *черу-чи*,—57 к.; 10 к.—калым (قالين). Чал-Мухаммед, сын Иш-Мирзы, *анна*,—15 ов. Айд-Мухаммед-бий—150 к. Абдулла-махдум, сын Бай-Джан-ахунда, *еки-шейх*,—20 к. Хасан-бай, сын Тилегена, *кыпчак*,—50 к., [еще] 5 к., 150 ов. Бек-Мухаммед-наиб—250 к. Ибрахим-бай—500 ов., 50 к. Эр-Назар, сын Бекеша, *мангыт*, [в курене] *Ак-Тубе* (اق توه),—84 ов. Рахман-Берды, сын Сырлы-бая, *казаяклы*,—52 к. || Джан-Дост, сын Тирека, *анна*,—22 к., 112 ов. Сейдим-юзбаши, *казаяклы*,—65 к. Тоза-Али казах, сын Бай-Мухаммеда, *табын*,—40 к. Шаим-бий—200 к. Сафа-махдум, сын Хабибулла-ишана,—80 к., 100 ов.; *прощено 2 тилля*. Отау, сын Медеда, *канглы*,—13 и еще 2 к., 220 ов., еще 30 ов. Алла-Назар-бий—90 к., 90 ов.; \*прощено ради Хаким-аталыка (حکیم اتالیق غه اوتولدی)<sup>81</sup>. Хо-

<sup>81</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе Хаким-аталыка.



джа-Мухаммед-бий, сын Сатык-бия, анна,—184 к., 275 ов. Ходжа-Берген<sup>82</sup>, сын Эсиргена, анна,—80 к. Дост-Мухаммед, сын Аман-Йола<sup>83</sup>, анна,—270 ов. Мухаммед-Али, сын Мирза-Кула,—28 к., 5 ов. Джума-Нияз, сын Эркин-бая, анна,—70 к. || Сельман, сын Бай-Сары, черучи,—60 к., 50 ов.; *прощено 5 тилля*. Рахмет-юзбаши—57 к., еще 5 к., [еще] 6 к., 14 ов.; *прощено 3 тилля*. Кул-Мурад-юзбаши—40 к., 50 ов. Артык-ходжа, сын Рахметулла-ходжи,—24 к. Муса, сын Чинима, кайчилы, в [курене] Ак-Тубе,—80 к., 40 ов.; *прощено 5 тилля*. Аманча, сын Оте-бека, аралбай,—70 к., [еще] 20 к., 20 ов.; \**прощено ради мингбаши* (مینگباشی غه اوتولدی)<sup>84</sup>. Дурьст-Берген, сын Арслан-бая, кырк, из [района] Ходжа-или (خواجه ییلدن),—65 к. Аман-Кул, сын Кошум-бая, черучи, из [района] Ходжа-или (خواجه ییلدن),—83 к. Убайдулла, сын Хасан-Мурада, черучи,—85 к. Рахметулла-махдум, сын Хыдыр-махдума, куйын,—22 к. Алман-Тай, сын Хураза, черучи,—38 к.; *прощено 2 тилля*. Исметулла, сын Куванча, черучи,—40 к. Мустафа, сын Аллака, терис-тамгалы,—38 к. Абдулла, сын Пирима, аралбай,—40 к. || Адиль-аталык—250 к. Кош-Берген-мехрем—300 ов., 100 к. Махмуд, сын Уммета, кайчилы,—128 к., 35 ов.; *Махмуд-диван*. Сейид-Назар, сын Кошума, кайчилы,—90 к.; *прощено 5 тилля*. Шаван, сын Ай-бека, кылчак,—54 к. Аман, сын Ай-бека, кылчак,—27 к. Даул-бай, сын Ай-бека, кылчак,—16 к. Назар, сын Толемиша, терис-[тамгалы], в [курене] Буйдалы (بويدالیدا),—75 к. Тилеп, сын кази Рахметулла-ишана, баймаклы,—80 к., 8 ов.; *прощено 5 тилля*. Иш-Берген казах—100<sup>85</sup> к.; его скот следует найти (? مالی تافولسون). Реджеб-ага-бий—250 к. Курча—200 к., 400 ов.; *прощено 300 теньга* (اوج يوز تنگه او [تو] لدی). Бек-Мухаммед-ишан—50 к., 60 ов. Кадыр-Кул, сын Хасан-Пулада, кылчак,—21 к. Досак, сын Нур-Мухаммеда, кылчак,—12 к. Берды-бек-бай, сын Турлы-бека, кылчак,—12 к. || Кара-Козы, сын Ислемеса, кыл-

<sup>82</sup> Слово برکان дописано над *خواجه* — очевидно, ошибочно, вместо نظر (ср. «Ходжа-Назар» — № 26 л. 25а, № 28 л. 34б, № 30 л. 33а).

<sup>83</sup> В тексте: امايول.

<sup>84</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе мингбаши.

<sup>85</sup> Написано цифрами над строкой.

чак,—15 к. Байман, сын Пирмана, *балгалы*,—30 к. Хал-Мурад, сын Оте-Баша, *канглы*,—45 к., 85 ов. Нур-Али, сын [Койчи]<sup>86</sup>, *кыпчак*,—70 к., 70 ов. Нур-Мухаммед, сын Дошана, *канглы*,—98 к., 110 ов. Чиним, сын Бек-Бергена, *канглы*,—35 к., 6 ов. Пир-Мухаммед, сын Чекли-бая, *беш-сары*,—12 к. Кулман, сын Эрмана, *анна*,—89 к., 75 ов.; *прощено*. Эр-Мухаммед, сын Баймана, *мангыт*,—35 к., 110 ов. Срым-эке, *мангыт*,—60 к., 140 ов.; *прощено 3 тилля*. Мухаммед-Эмин-бай, сын Бек-Мухаммеда, *табын*,—100 ов. Файзулла, сын Кочума, *мангыт*,—59 к., 145 ов. Тау-Кул, сын Аргын-бая, *мангыт*—92 к., 130 ов. || Нишан-бай, сын Юсуфа-Яхши, *ир-гак[лы]*,—6 к., 11 ов. Дурыст-Мухаммед, сын Сейида, *мангыт*,—71 к., 130 ов.; [еще] 30 к. Иш-Мухаммед-бай, сын Бий-Кельды, *мангыт*,—53 к., 200 ов. Махмуд-ишан, *мангыт*,—4 к., 30 ов. Диль-Мухаммед-уста, сын Тукеля-суфи, кене-гес,—100 к., 212 ов.; *Аташ-мехрем-ага. Аман-бай-юзбаши*—180 к., 30 ов.; *прощено*. Арзы, сын Тлеу, *кайчылы*,—80 к., еще 20 к.; *прощено 5 тилля*. Отеген-бий—40 к., 30 ов. Ходжа-Нефес, сын Нур-Мухаммеда, *мангыт*,—52 к., 16 ов. Юсуф, сын Чеге, *мангыт*,—23 к., 200 ов. Хал-Нияз-мираб, сын Тилемиш-мираба, *кенегес*,—50 к., 180 ов. Дост-Мухаммед-юзбаши—44 к. || Бек-Мухаммед, сын Коушут-бая, *кене-гес*,—250 ов., еще 25 ов., 7 к. Дос-Аман, сын Досака<sup>87</sup>, *кене-гес*,—100 ов., 9 к. Кобейсун<sup>88</sup>, сын Бек-Бергена, *кенегес*,—21 к., 80 ов. Мулла Анна-Мурад, сын Джубандыка, *кене-гес*,—36 к., 180 ов. Бек-Пулад, сын Бай-Емгена, *кайчылы*,—85 к., 200 ов. Джума-бай, сын Тапы, *кыпчак*, [из] Ходжа-иш,—72 к., еще 7 к.; *возвращено* (قايتب بريدلى). Кази Захир<sup>89</sup>-ишан—42 к., еще 5 к., 23 ов. Яраш, сын Чувак-бая, *кенегес*,—86 ов., 3 к. Орун-бай муэззин—100 ов.; *прощено*. Якуб, сын Мухаммед-Ризы, *куня-ургенец*,—145 ов.,

<sup>86</sup> Имя отца пропущено; см. № 30 л. 34а.

<sup>87</sup> По-видимому, ошибочно, вместо «Кошак» (ср. № 26 л. 26б, № 28 л. 36а, № 30 л. 34б).

<sup>88</sup> В тексте: *كويباسون*.

<sup>89</sup> В тексте: *طاهر*, однако ср. № 26 л. 26б и № 28 л. 36б, где ясно читается *ظاهر*.

39а 75 к.; *прощеню*. Кой(?)-Вефа, сын Ата-бая, — 25 к., 55 ов. || Балта-Нияз, *ургенчез*, — 32 к. Дост-Мухаммед, сын Машшака<sup>90</sup>, *кенегес*, — 112 к. Пана-бай, сын Нур-Али, *кенегес*, — 43 к., 120 ов. Сафар-Мухаммед, сын Яубере, *кенегес*, — 86 к., 110 ов. Иш-Мухаммед, сын Толе, *кыпчак*, — 28 к. Йол-Мухаммед, сын Халыма, *кенегес*, — 24 к., 100 ов. Махмуд-ходжа, сын Сафа-ходжи, — 12 к., 90 ов.

### Казахи (قزاقلار)

Тагай-бай, сын Калкына, *алим*, — 200 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Еще Тагай-суфи, сын Калкын-бая, *алим*, — 200 ов. Агай-карванбаши — 70 ов. \*Яумыра казах, *алим*, — 50 ов.; *ворованные* (اوغورليق); *даню слугам* (خدمتكارلار [غە] بربىلدى)<sup>91</sup>. Копан, сын Чала-бая, *алим*, — 114 ов. Чекты-бай, сын Толепа, — 200 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Мурад, сын Гоззель-бая, *алим*, — 80 к., 150 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Букай, сын Бубек-бая, *алим*, — 50 ов. || Тлеу-бай, сын(?)<sup>92</sup>, *табын*, — 23 к. Из-Мухаммед, сын Тиве-бая, *тэрт-кара*, — 63 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Алла-Назар-бай, сын Худай-Назар-бая, *табын*, — 160 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Одар-бай, сын Нур-Тая, *табын*, — 114 ов. Йылкы-бай, сын Куттука, *алим*, — 150 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Джумаш, сын Тапы, *кыпчак*, — 58 к. Ораз-Мухаммед, сын Балта-Нияза, — 7 к.; *не найден* (تافولمادى). Аманбай-ишан, казах, — 41 к., 130 ов.; *прощеню 5 тилля*. Бек-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, *хытай*, — 18 к., 150 ов. Казн Кошум — 20 к., 25 ов. Мулла Нур-Али, сын Джумалыка, *табын казах*, — 77 ов. Нур-Джан казах, сын Байли-бая, *кереит*, — 194 ов. Бек-Мухаммед, сын Енгиль-бая, *алим*, — 180 ов. || Ай-Дост, *казах*, — 60 ов. Кара-Кул, сын Куяша, *алим*, — 115 ов.; *дано Азиз-Бергену*. Джума-Нияз, сын Иркун-бая, *кара-кесек*, — 200 ов., 40 к.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Нур-Мухаммед-ходжа, сын Сахат-ходжи, — 20 ов.; *не найден* (تافولمادى). Отар-бай, сын Бал-Сары, *табын*, — 150 ов.; *Джаб-*

<sup>90</sup> В тексте: مشات.

<sup>91</sup> Вписано над строкой.

<sup>92</sup> Имя отца пропущено.

*бар-Кули-мехрем*. Гайран-бай, сын Баш-бая, *табын*,—140 ов. Койтан-Баш-карванбаши—650 ов., 20 к.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Бай-Мурад-палван, сын Конуш-бая, *алим*,—140 ов., 28 к. Янги-бай, ургенец, —14 к., 14 ов. Эмин, сын Курбан-Али,—8 к., 7 ов. Рахмет Кокчи, ургенец,—38 ов., 2 к.

|| Ак-Тубе (آق توبه)

406

Курень Худай-Назара-беглербеги-аги и Эр-Назар-аталыка (خداینظر بیک لاریبکی اغا بیلان ایر نظر آتالیق نیک کورانیک).

Кабиль, сын Суннет-бая, казах *алим*, в [районе] *Чаклы* (چاقلی دا),—28 к. Кошман-бай, *кенегес*,—150 к., 120 ов.; *осталось* (قالدی)<sup>93</sup>. Сейид-Хасан-ходжа—16 ов.; *прощено*. Имам-Хусейн, сын Шукр-Али-ходжи,—25 к. Хан-ходжа, сын Файзулла-ходжи,—10 к. Берды-Джамал-ходжа—70 к., 50 ов.; *прощено 4 тилля*; || еще 13 к., еще 2 к. Хусамеддин-реис—41 к.; *3 тилля*. 41а  
*Юсуф-ахунд, сын(?)*<sup>94</sup>,—125 ов.; *3 тилля*. Бекман, сын Кул-Нияз-шейха, *кенегес*,—21 к. Ишим-суфи, кенегес,—40 к., 150 ов., еще 10 ов.; Эр-Назар-аталык. Мулла Куват-ишан—11 к., 25 ов. Ходжа-Ахмед-сейид, сын Толек-сейида,—52 к., 32 ов.; *прощено*; Эр-Назар-аталык. Мухаммед-Назар-юзбаши—40 к., 80 ов. Анна-Кул, сын Хасана, *табын*,—28 к., 150 ов. Мат-бий, *баймаклы*,—18 к. Гаиб-Назар, сын Отегена, кенегес,—150 ов.; *прощено*; Эр-Назар-аталык. Ай-Дост, сын Кошмана, *баймаклы*,—33 к.; *Бурханеддин*. Абдулла, сын Санги, *кенегес*,—90 ов. Ходжа, сын Джан-Тогана<sup>95</sup>, *анна*,—100 ов. Насрулла-кази—14 к., 110 ов. || Оте-Нияз-бий, *уйгур*,— 41б  
56 ов. Изим-суфи—5 к., 14 ов.; *прощено*; Эр-Назар-аталык. Махмуд, сын Кояна, *кенегес*,—17 к.; *прощено*; Эр-Назар-аталык. Чиль-Мухаммед-бий—44 к., 180 ов. Эр-Назар-аталык—250 к., 300 ов. Кош-Назар-бий, *уйгур*,—10 к., 125 ов.;

<sup>93</sup> Эта пометка относится, по-видимому, только к словам «150 к.»; она означает, возможно, что налог с крупного рогатого скота не был получен.

<sup>94</sup> Имя отца пропущено.

<sup>95</sup> В тексте: *حان توغان*, что можно читать и «Хан-Тоган»; ср., одяко, № 26 л. 276, № 28 л. 39а и № 30 л. 39б, где «Ходжа-Нефес, сын Джан-Тургана».

<700 к., 100 ов.>—*Бурханеддин*. Чин-Мухаммед, сын Яхши-лык-бая, *ачамайлы*,—23 к., 40 ов.; <еще 30 к., 50 ов.>—*Бурханеддин*. Хубби-Нияз-юзбаши, *кенегес*,—140 ов., 22 к. Хаджи-Нияз, сын Едиге, *мангыт*,—29 к. Эрим-юзбаши, сын Пирмана, *казаяклы*,—<30 к., 40 ов.>—*Бурханеддин*; *ясаулбаши*\*. Сейид-Мухаммед-ишан—114 к., 157 ов.; *прощено*.

42а ||Сахат-Мухаммед, сын Чоудора, *чоудор*,—27 ов., 2 к. Мулла Юсуф-ахунд—46 и еще 4 к.; 3 *тилля*. Кобей-юзбаши, *уйгур*,—36 к., 40 ов.; <еще 50 к., 80 ов.>—*Бурханеддин*. Искендер, сын Из-Мухаммед-ахунда,—50 к., 240 ов. Мусреп, сын Садыр-бая, *кенегес*,—90 ов. Мулла Берды-ахунд—30 к., 136 ов.; *прощено 2 тилля*. Аскар-ходжа, сын Юнус-ходжи,—24 к., 66 ов.; *дано 3 тилля*. Ходжа-Ахмед-ходжа—46 к., 54 ов.; *прощено 4 тилля*. Аффетулла-махдум—33 к., 73 ов.; *прощено 3 тилля*. || Халлы, сын Сагыра(?), *ачамайлы*,—90 к. Эр-Назар, сын Кошума-суфи, *ачамайлы*,—25 к. Айна-бек казах, сын Борана-суфи, *алим*—109 ов. Ходжа-Мурад, сын Девлета, *кенегес*,—42 к., 100 ов. Алла-Шукур, сын Богра-бая, *кенегес*,—26 к., 100 ов. Кул-Мухаммед, сын Нар-бая, *кенегес*,—44 к., 54 ов. Ноубетулла-бий—105 к., 200 ов. Ширим, сын Аллам-Бергена, *мангыт*, в [курене] *наиб* (نايبدا),—24 и еще 13 к., 180 и еще 20 ов. Канглы-бек-ишан—132 к.; *прощено*. Убайдулла-юзбаши—100 к., 13 ов. Джиен-палван, сын Джафара, *кенегес*,—20 к., 120 ов. <Нур-Мухаммед-юзбаши, [сын] Сексен-бая, *ачамайлы*,—150 к., 200 ов.>. || Беким-бай, сын Торе-бая, *хытай анна*,—22 к.<sup>97</sup>. Санги, сын Богымса-бая, *кенегес*,—14 к. Бирсен-бай, сын Тилен-бая, *табын*,—250 ов., 12 к. Алашча(?)—ходжа—80 к., 100 ов. Тохта-бай, сын Кечим-бая, *алим*,—250 ов. Бай-Сары, сын Суюн-бая, *алим*,—240 ов. Ходжа-Нияз, сын Нур-Али, табын хаджим,—50 к.; 8 к. *дано конюхам* (سيس لارغه بيريلى). Абдулла-юзбаши, *казаяклы*,—22 к., 50 ов.; <еще 30 к., 50 ов.>—*Бурханеддин*. Алим-бай, сын Конак-бая, *табын*,—100 ов., 10 к. Сейид-Ахмед, сын Айд-бая, *баймаклы*,—100 ов. Иш-Мухаммед ка-

43а

<sup>96</sup> Пометка «ясаулбаши» сделана над именем, пометка «Бурханеддин»—над словами, обозначающими количество скота.

<sup>97</sup> Над строкой зачеркнуто: «Арашча, Эр-Мухаммед, (еще одно имя не разобрано),—50 к., 100 ов.».



зах, сын Кармыша, *алим*,—180 и еще 20 ов. Мулла Берды-Кул, сын Джаз-Али, *алим*,—250 ов., 50 к. || Ораз, сын Кочер-бая, *алим*,—300 ов. Кош-Мухаммед-ахунд, *казах*,—20 к. Суюн, сын Убайдулла-Кула, *баймаклы*,—90 к. Тай-мулла, сын Карчау, *баймаклы*,—100 ов.; <еще 100 ов.>—*Бурхан[еддин]*. Худай-Берген, сын Ядигара, *баймаклы*,—26 к.; <еще 30 к.>—*Бурханеддин*. Ялман, сын Карача, *баймаклы*,—115 ов., 11 к.; <[еще] 100 ов.>—*Бурханеддин*. Иш-Мухаммед, сын Юруна, *табын*,—300 ов., 18 к. Шир-Мухаммед, сын<sup>98</sup> Мухаммеда, *баймаклы*,—26 к., 105 ов.; еще 2 ов.; <еще 20 к., 50 ов.>—*Бурханеддин*. Муртаза-реис, *баймаклы*,—75 к., 42 ов.; <еще 50 к., 50 ов.>—*Бурханеддин*. Ярлыкаган-ишан, *баймаклы*,—41 к., 75 ов.; *прощено 4 тилля*. || Иш-Мухаммед, сын Буркут-бая, *баймаклы*, в [курене] *Срым-аталыка* (سیریم اتالیق دا),—4 к., 120 ов. Дос, сын Арына<sup>99</sup>, *баймаклы*,—28 к.; <еще 10 к.>—*Бурханеддин*. Нур-Абдулла, сын Абдулла-бая, *баймаклы*,—30 к., <еще 10 к.>. Дост-Джан, сын Гаиба, *баймаклы*,—20 к.; <еще 10 к.>—*Бурханеддин*. Мухаммед *казах*, сын Баба-Тая, *табын*,—22 к., 200 ов. Кошман-бай, сын Бек-Мирзы, *табын*,—9 к., 90 ов. Иш-Мирза, сын Кош-Кулака, *хаджим табын*,—90 ов. Мухаммед-Назар-шейх, сын Ораз-Мухаммед-шейха,—20 к., 20 ов.; *прощено*. Бек-Нияз-бий, *хандекли*,—37 к., [еще] 6 к. Худай-Берген, сын Кош-Мухаммеда, *кош-тамгалы*,—35 к., еще 5 к., 3 ов., 1 к. Субхан-Кули-ходжа, сын Рахман-Кули-ходжи,—25 к., 120 ов. || Бозай, сын Тунгула, *табын*,—100 ов. Эсиргеп, сын Хасан-бая, *табын*,—110 ов. Эрис-Мухаммед, сын Джан-Савата(?) *торт-кара*,—240 ов., 16 к. Мулла Дост-бий, *казах*,—100 к., 600 ов.; *дано 10 тилля*. Науруз-бай, сын Аман-Нияза, *табын*,—175 ов., еще 10 ов., 27 к.; *прощено 5 тилля*. Йолдаш-бий—140 к., 600 ов.; *прощено 50 тенгга; еще 5 тилля*. Мулла Тлеу-Кабиль, сын Чин-Тая, *торт-кара*,—60 ов. Кудаш, сын Хыдыр-бая, *табын*,—16 к., 130 ов. Бек-Турсун, сын Кобея, *табын*,—260 ов., 32 к. Эвез-Мухаммед, сын Ходжам-Тая, *табын*,—19 к., 180 ов. Ишман, сын Тили-Кара, *табын*,—70 ов., 12 к. || Дурыст, сын Камала, *ке-*

<sup>98</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>99</sup> В тексте: *أریق*.



негес,—58 к., 270 и еще 17 ов. Кази-эке, сын Кары-бая, *кенегес*,—48 к., 140 ов. Досман-бай, сын Нурмана, *кенегес*,—120 ов.; дано мулле Абдулла-дивану (ملا عبد الله ديوان غه) (بريدلى). Бекташ-суфи, сын Хал-бая, *табын*, из степи (قىردالى),—150 ов.; *прощено*. Торе-Мурад, сын Алла-Мурада, *кенегес*,—40 к., 55 ов. Бек-Мухаммед, сын Эсиргела, *кенегес*,—32 к. Девлет-бай-бий—60 к., 120 ов. Чиль-Мирза, сын Ильмана (?), *уйгур*,—102 ов. Кутлы-Мурад, сын Ходжа-Бергена,—102 к., 61 ов. Берды-Мухаммед, сын Балта-бая, *кенегес*,—53 к., 50 ов.; *прощено*. || Кош-Мирза, сын Худай-Бергена, *кенегес*,—27 к., 9 ов.; *прощено*. Кош-Мухаммед, сын Иш-Мухаммед-бая, *табын*,—60 ов. Таджи-бай, сын Берды-бая, *табын*,—120 ов.; [еще] 9 ов., 3 к. Убайдулла (?), сын Иль-Тая, *мангыт*,—200 ов. Ходжа-Нефес, сын Тилегена, *мангыт*,—14 к., 5 ов. Мулла Кулум, сын Муслимана, *мангыт*,—100 ов. Бай-Нияз, сын Омар-Али, *табын*,—5 к., 200 ов. <Курбан-Нияз-бек (?)<sup>100</sup>, сын Секиз-бая>, *мангыт*,—<100 к., 166 ов.>. Сейид-Мухаммед-ходжа, сын Яр-Мухаммед-ходжи,—25 к., 48 ов.; *прощено* 1 тилля. Ораз-Мухаммед, сын Отемиша, *мангыт*,—80 ов.; дано Ак-Мухаммеду. <Мухаммед-Нияз Кокчи—9 к.>. Ахмед, сын Кошкен-Тая, *мангыт*,—23 к. || Каз<sup>101</sup>-Мухаммед, сын Кобей(?)-бая, *мангыт*,—45 к. Кош-Мухаммед, сын Бай-Ходжи, *мангыт*,—38 к., 116 ов. Абди, сын Джечен-Мурада, *мангыт*,—66 ов., 8 к. Арал-бай, сын Бай-Сары, *алим*,—80 ов., 6 к., еще 3 к. Ходжам-Яр, сын Искене(?), *табын*,—100 ов. Мурад-махдум, сын муллы Дост-ахунда,—20 к.; *прощено* 6 тенгега. Ходжа-бек-бий—185 ов., 30 к.; 5 тилля. Мулла Минг-Яшар, сын муллы Адай-бая, *табын*,—136 ов., 6 к. Сайеке-бахши, *кзаяяклы*,—50 к. Сафар джувазчи<sup>102</sup>, *гурленец*,—64 к., 24 ов. Мулла Бек-Назар, сын Аллам-бека-суфи, *кенегес*,—60 к., 100 ов. Берды-Нияз, сын Сейид-бая, *мангыт*,—7 к., 18 ов. || Мулла Кулум, сын Муслиман-бая, *мангыт*,—140 ов., 53 к. Абдулла-ахунд,

<sup>100</sup> Было написано: خواجه مراد بيك بركان, затем зачеркнуто и над строкой написано: قربان نياز.

<sup>101</sup> Сперва было написано: قاضى, потом переправлено на قاض.

<sup>102</sup> Т. е. владелец рисоружки (джуваз).

сын муллы Ток-Мухаммеда, *мангыт*,—16 к., 13 ов. Бай-Темир, сын Кара-Мирзы, *мангыт*,—16 к., 156 ов. Осман-бий, *мангыт*,—29 к., 140 ов. Бешим-махдум, сын (?)<sup>103</sup>, *мангыт*,—41 к., 109 ов.; 3 *тилля*. Дех-Нияз-юзбаши, *терис-тамгалы*,—18 к., 57 ов.; *Эр-Назар-аталык*. Эр-Джан-реис—40 к., 68 ов.; *прощено*. Нур-Мухаммед-юзбаши, *мангыт*,—45 к., [еще] 2 к., 175 ов., еще 26 ов. Торе, сын Хайдар-бека, *мангыт*,—41 к., 80 ов. Мулла Хабибулла, сын Адиль-Мухаммеда, *мангыт*,—17 к., 170 ов. Отеп-Берген, сын Бекима, *мангыт*,—43 к., [еще] 2 к. Юсуф-бий, *мангыт*,—100 к., 200 ов. 47а  
 || Бай-Тана, сын Ходжа-бая, *мангыт*,—50 к., 120 ов. Йол-Аман-бай, сын Бек-Аман-бая, *мангыт*,—25 к., 190 ов. Мулла Кош-Мухаммед, сын (?)<sup>104</sup>,—180 к., 500 ов. Тлеу, сын Сейида, *мангыт*,—10 к., 113 ов. Назар-Мухаммед, сын Сафара, *кыпчак*,—100 к., 100 ов. Саман, сын Джан-Кара, *мангыт*,—19 к. Кадыр-Мухаммед, сын Бек-Баулы,—32 к.; дано *Девлет-бию*. Исметулла-ишан—400 ов., [еще] 100 ов., 350 к., еще 50 к. Мулла Иш-Мухаммед, сын Эсиргепа, *мангыт*,—81 к., 260 ов. Ишим, сын Сатып-Алды, *мангыт*,—21 к., 140 ов. Аскар-Баба, сын Тумена, *мангыт*,—196 ов., 2 к.; *прощено* 50 *теңга*. || Фазиль-бек, сын Деника, *баканлы*,—31 к. Бек- 47б  
 Мухаммед, сын Суюн-ходжи,—50 к., 49 ов.; *Ходжам-Берды* (خواجهم بردى نيكى)<sup>105</sup>; еще 32 ов.; еще 26 ов.; \**платит зекат* (زكوات براتورغان)<sup>106</sup>. Якуб-ходжа, сын Пирек(?)—ходжи,—21 к., 8 ов. Сары-бай, сын Алла-Берды, *мангыт*,—21 к., 122 ов. Мухаммед, сын Машшака, *казах табын*,—180 ов.; дано 50 *теңга*. Хал-Мухаммед, сын Азиз-бая, *мангыт*,—21 к., 60 ов. Юсуф, сын Игиз-бая, *мангыт*,—22 к., 100 ов. Иш-Мухаммед-бай, сын Корпе-бая, *мангыт*,—15 к., 85 ов. Бек-Мухаммед, сын Ай-Чувака, *мангыт*,—37 к., 18 ов. Досум, сын Бек-Али, *мангыт*,—39 к. || Хикметулла-махдум—70 к., 230 ов; *прощено* 48а  
 . Девлет-бий—400 к., 420 ов.; *прощено*. Исхак-махдум—16 к.; *прощено*. Хыдыр-Нияз, сын Кошак-бая, *табын*,—20 к.

<sup>103</sup> Имя отца пропущено.

<sup>104</sup> Имя отца пропущено.

<sup>105</sup> Букв. «Ходжам-Бердыевские», т. е. «принадлежит (или «относится к») Ходжам-Берды».

<sup>106</sup> Эта пометка сделана над словами «26 ов.»; смысл ее неясен.

Дост-Мухаммед-бий—42 к. Иш-батыр, сын Арын-Гази, *мангыт*,—50 к., 60 ов. Мухаммед-Шариф Пешек (?), сын Ак-Мухаммеда, *баймаклы*,—48 к., 50 ов.; *прощено 2 тилля*; *еще 15 к.*—Бурханеддин. Юсуф, сын Кул-Мухаммеда, *канглы*,—120 к., 190 ов.; *прощено 4 тилля*. Кул-Ахмед-ахунд, *кенегес*,—62 к.; *прощено 3 тилля*. Диль-Мухаммед, сын Ай-Чувака, *канглы*,—70 к., 125 ов.; *дано 5 тилля*. Батыр-  
486 Мухаммед, сын Ибадулла-ишана,—120 к., 240 ов. || Шах-Назар, сын беглербеги, *мангыт*,—58 к., 370 ов.; *прощено 5 тилля*. Чиним, сын Айд-Мухаммеда, *канглы*,—45 к. Из-Мухаммед, сын Нурума-суфи, *кыпчак*,—31 к. Сакау-махдум—105 к., 260 ов.; прощено. Сыддык-ишан—44 к., 84 ов.; *прощено 2 тилля*. Лятиф-ишан (لطيف ايشان ميز)—450 к., 450 ов.; *прощено 42 тилля*. Сейид-Назар-реис, *канглы*,—22 к. Худай-Назар-беглербеги-ага—400 к., 500 ов. Нар-Мухаммед, сын Сапака, *казах алим*<sup>107</sup>; *повторно* (مكرر)<sup>108</sup>. Эвез-ходжа, сын Ораз-ходжи,—200 ов.; \**прощено ради беглербеги* (اوتولدى او بیک لاریبکی غه)<sup>109</sup>. Бек-Мурад-бий—60 к., 400 ов.; *Аташ-мехрем-аги* (اتاش محرم اغانیکی)<sup>110</sup>. || Кадыр-Мухаммед-юзбашин, *мангыт*,—8 к., 160 ов. Эр-Назар-палван-бий—90 к., 200 ов. Отеген-суфи, сын Хасан-Кула, *мангыт*,—27 к. Рахман-Кули-ходжа—17 к., 18 ов. Девлет-бий—70 к. Халык-Назар-бий—20 к. Шах-Мухаммед, сын Арал-бая, *кыпчак*,—250 ов. Иш-Мухаммед-ишан-махдум, *мангыт*,—70 к., 70 ов.; *дано 3 тилля*. Иш-Мурад, сын Сексен-бая, *хандекли*,—26 к. Мухаммед-Назар, сын Тохта-бая, *мангыт*,—150 ов., [еще] 18 ов. Шукур, сын Реджеба, *мангыт*,—304 ов. Шукур-Берды, сын Ходжам-бия, *мангыт*,—55 к., 14 ов. Мулла Сейид-Назар-бий—70 к., 110 ов. Рахман-Кул, сын Иш-Бергена, *канглы*,—60 к.,  
496 60 ов.; *прощено 2 тилля*. || <Кара-Бала казах>, *алим*,—<60 к.>; *Эвез-Нияз-мехрем*. Бай-Мухаммед, сын Тана-Али, алим,—320 ов.; Худай-Назар-мехрем. Мулла Нишан-бай,

<sup>107</sup> Количество скота не указано.

<sup>108</sup> Происхождение этой пометки неясно; ранее это имя нигде не встречается.

<sup>109</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе беглербеги.

<sup>110</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Аташ-мехрем-аге».

сын Хасан-Кула, *табын*,—220 [ов.?]; *имеет петек* (فتكىلى). Бехбуд, сын Исы, *табын*,—40 к. Кара-Тай, сын Ораз-Али, *алим*,—220 ов., 22 к. Мухаммед-Али, сын Мухаммед-Нияз-бая—200 ов.;...<sup>111</sup>. Бий-Мухаммед Баззаз<sup>112</sup>, *торт-кара*,—24 к.; \**на земле(?) Эр-Назар-палвана(?)* (... اير نظر پهلووان يردا)<sup>113</sup>. Мулла Эр-Таш-бай, сын Бос-Тая, *табын*,—210 ов., 2 к. Джан-Торе, сын Ак-Киши, *табын*,—195 ов., 1 к. Кул-Нияз, сын Сагыра, *табын*,—190 [ов.], 30 к. Отеп-Берген, сын Бай-Мухаммеда-суфи, *табын*,—200 ов. Девлет-Назар, сын Захира, *баймаклы*,—22 к., 160 ов. || Кази-бай, сын Сырлы-бая, *баймаклы*,—17 [к.?], 150 ов., [еще] 3 ов., [еще] 5 ов. Ораз, сын Йоллы-бая, *табын*,—150 ов. Девлет, сын Качабая, *табын*,—150 ов.; *имеет петек* (فتيكلى). Ходжа-Ахмед, сын Юрун-бая, *табын*,—150 ов., 4 к. Асау-бай, сын Чал-Мухаммеда, *табын*,—220 ов.; *имеет петек* (فتكىلى). Чал<sup>114</sup>-Мухаммед, сын Бекмана, *баймаклы*,—230 ов. Бек-Мухаммед, сын Бай-Джана, *мангыт*,—50 ов., 3 к. Отеген, [сын] Дервиша, *торт-кара*,—250 ов. Мулла Хандан, *табын*,—80 ов.; *прощено*; *Джаббар-Кули-мехрем*. Нар-Мухаммед, сын Ташкын-бая, *табын*,—26 к., 52 ов. Садыр-бай, сын Босты<sup>115</sup>-бая, *табын*,—190 ов., 4 к. Яреке, сын Иш-Мухаммеда, *казаяклы*,—130 ов. Минг-бай, сын Толегена, *кош-тамгалы*,—62 к., еще 13 к., 82 ов. || Чакан, сын Назара, *балгалы*,—27 к.; *прощено*. 506 Нурулла, сын Нур-Али, *уйгур*,—56 к. Мулла Юсуф, сын муллы Кочека, *аралбай*,—17 к., 150 ов. Хаджи-Мурад, сын Ходжа-бая, *мангыт*,—60 ов.; *прощено*. Эр-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, *аралбай*,—14 к. Чаган чуре-агасы, *баймаклы*,—70 к., 70 ов. Байеке, сын муллы Нишан-бая, *канглы*,—47 к. Ходжа-Мурад-мехрем, *кенегес*,—40 ов., 1 к. Нийет-бай, сын Из-Мухаммеда казаха, *кете*<sup>116</sup>,—170 ов. Нур-Мухаммед, сын

<sup>111</sup> Пометка над именем не разобрана.

<sup>112</sup> Баззаз — торговец холстом (бязью) или вообще тканями; в данном случае, может быть, — просто прозвище.

\*<sup>113</sup> Следующее слово после پهلووان разобрать не удалось; возможно, что последнее слово следует читать не يردا, а بيور («даёт», «дал»).

<sup>114</sup> В тексте: جان (ср., однако, № 26 л. 31б и № 30 л. 43а).

<sup>115</sup> В тексте: بو كسته (ср. № 30 л. 44а).

<sup>116</sup> Сперва было написано «алим», потом переправлено на «кете».

Барлы-бая, *алим*,—150 ов. Аман-Йол, сын Етим-бая, *табын*,—200 ов. Ай-Дост, сын Юсуфа,—25 к., 220 ов. Мумин, сын Ток-бая, *табын*,—600 ов.; *Нияз-бию(?) дано 10 тилля* (نياز بيلى 51a [بى] غه؟) || Ак-Мухаммед, сын Курбана, *табын*,—400 ов., 3 к. Мулла Мухаммед, сын Болек-бая, *табын*,—210 ов.; *имегт петек* (فتيكلى). Бай-Сау, сын Хасана, *табын*,—300 ов. Беген-бий, сын Майда, *табын*,—200 ов., 8 к. Бай-Мухаммед, сын Манак-бая, *табын*,—200 ов. Таш-Темир-бай, сын Эсиргепа, *табын*,—200 ов.<sup>117</sup>.

---

<sup>117</sup> Последняя страница заполнена только до половины.

1871 г., июля 19 — август. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 419 (= Иванов, № 208).  
Подлинник. Тетрадь без обложки, 41 лл.; размер 18×22 см. Л. 1  
внизу посредине разорван.

См. также Иванов, *Архив*, стр. 208—210.

|| Год овцы. Дафтар [по учету] зеката, [сбранного с] каракалпаков (قوى ىلى قراقلفاق لارنىڭ ذكوات دفترى)<sup>1</sup>.

|| Четверг, 18 числа месяца джумади I 1288 [года]. Подсчет скотоводов в [районе] Ходжа-или (جمادى الاول آيى نىڭ) ۱۲۸۸

(اون سكر لانتجى سىندا پنچشنبه كونى خواجه بىل داغى چاروالارنى ساناغى).

Тилеген-бай, *кыпчак*, — 52 к. Досман-бай, *кенегес*, — 64 к. <Кош-Мухаммед, сын муллы Бек-Али>, *иргаклы*, — 18 к. <Ораз-Али, сын Барлы-бая>, *кыпчак*, — <29 к.>. Абдулла, сын Санги, *кенегес*, — 50 ов. <Отеп-бай, сын Эр-Нияза>, *кенегес*, — <84 ов., 94 к.>. <Тлеу-Мухаммед, сын Кара-батыра>, *казаяклы*, — <11 к.>. <Баба-Назар, сын Карлы, — 6>3 к. Гаиб-Назар, сын Отеген-бая, *кенегес*, — 135 ов. <Гендже-бай, сын Кул-Нияза>, *кенегес*, — <60 к.> <Оте-Мурад, сын Бек-Пулада>, *канглы*, — <111 к.>. <Му-

<sup>1</sup> На л. 1а кроме заголовка имеются следующие записи: над заголовком — зачеркнутое число «188» (возможно, что между единицей и восьмеркой была еще одна цифра; лист в этом месте прорван); немного ниже заголовка (но, по-видимому, не в связи с ним) — число «416»; в левом верхнем углу — «45½ тилля — Ораз-аталык»; у левого края листа, ниже заголовка — «Джума-Нияз — 200 к., 100 ов.; имеет петек». У нижнего края листа: 1) «Садык-бий — 13 к.»; 2) «Бек-Мирза, кунграт, — 27 ов.». Кроме того, в правом верхнем углу затерта запись с указанием какой-то денежной суммы (виден конец записи: «6 тилля 7 теньга»).



хаммед-Назар-юзбаши — 100 к.; дано 2 тилля. <Ораз, сын Хал-Мирзы>, мангыт, — <34 к., 50 ов.>. <Нурулла, сын Нур-Али-суфи>, уйгур, — <62 к.>. Абдулла, сын муллы Мухаммеда, уйгур, — <24 к.>. <Ходжа-Мухаммед-бий—24 к.>; прощено. <Отар-бай, сын Ширима>, уйгур, — <60 ов.>.

2а

|| Казахи (قزاقلار)

Нияз-бий — 100 ов.; прощено. <Эр-Нефес, сын Санчар-бая — 80 к.>. <Ходжа-бай>, табын, — <29 к.>. Ходжа-Нефес, сын Яхшилыка, табын, — 150 ов. <Кази Богра—120 ов.>. Кази Иш-Мухаммед — 95 ов.; \*прощено ради Муртаза-бия (مرتضى بى کا اوتولدى)<sup>2</sup>. Байиш-бай, сын [Яу-Качара, табын, — 100 ов. Ильдаш-бай, сын Танг-бая, табын, — 70 ов. <Измет, сын Ала-Куша>, табын, — <28 ов.>. <Чал-Мухаммед, сын Азиз-бека>, табын, — <90 ов.>. <Яман-бай, сын Тукель-бая>, алим, — <120 ов.>. <Мулла Досак>, алим, — <130 ов.>. Михрибан, сын Билиш-бая, табын, — 53 ов. Алим-бай, табын, — 30 ов. Нишан-бай, сын Яраша, табын, — 70 ов. Ильгунды, сын Кутлук-Кадама, алим, — 90 ов. <Халы-бай, сын Сансыз-бая>, алим, — <90 ов.>. Кош-Мухаммед Чолак, табын, — 30 ов. <Чекли-бай, сын Конея>, табын, — <40 ов.>. <Орун-бай, сын Джете-Тая>, табын, — 78 ов. Курбан-Нияз, сын Кул-Нияза, — 70 ов.; взял Кутлы-Мурад-бай (قتلىمراد باى الغان). Бек-Турган — 40 ов. Толеген, сын Дермена, табын, — 120 ов. Акыл-бай, сын Етим-Кара, табын, — 95 ов.

26 Осман казах, сын муллы Кара, — 38 к. || Рейс-ишан — 70 ов., 45 к. Тлеу казах, алаша, — 52 ов. Калыкман казах, байулы, — 12 ов. Науруз — 114 ов. Иш-Кара — 80 ов. Кара-Бала — 38 ов. Аман-Йол — 100 ов. Байташ — 120 ов. Нур-Болсун — 65 ов. <Сапун(?)—Кул — 200 ов.>; дано Эвез-Нияз-мехрему. <Бай-Мурад — 50 ов.>; дано Эвез-Нияз-мехрему.

Обитающие по [каналу] Кыят-ярган (قيات يارغان داغىلار)

<Мулла Иш-Назар, сын Бай-Назара>, терис-тамгалы, — <66 к.>. <Аба-Бекр-ходжа — 10 к.>; прощено 5 тенгеа. <Ай-Шукур, сын Таза>, черучи, — <94 ов., 54 к.>. Пир-

<sup>2</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе Муртаза-бия.

Мухаммед, сын Хашима, *кенегес*, — 16 к. <Бек-Мухаммед, сын Куль-Мухаммеда>, *терис-тамгалы*, — <51 к., еще 10 к., еще 2 к.>. Эр-Мухаммед, сын<sup>3</sup> Кулума, *терис-тамгалы*, — 13 к. <Нурум, сын Айлы-бая>, *терис-тамгалы*, — <62 к.>. Бек-Мухаммед, сын Сатып-Алды, *ачамайлы*, — 24 ов. Уста Пир-Нияз — 15 к. Ака-Тай казах — 90 ов.

|| Обитающие в [районе] головы канала Огуз ( اوکوز سقاسنداغی لار ) 3а

Риза-Хан, сын Чал-Мирзы, *баймаклы*, — 105 к., 42 ов.; \**Султан-бай — 2 к.*<sup>4</sup>. Яр-Мухаммед, сын Худай-Кули-ходжи, — 29 к. Кошум, сын Кулмана, *хандекли*, — 45 к., еще 8 к. Бай-Узак, сын Йолбарса, *казаяклы*, — 80 к., 53 ов. Ахмед, *мангыт*, — 11 к. Ходжа-Нефес, сын Забиры, *казаяклы*, — 99 к., 149 ов. Дост-Мухаммед, сын Сырлы-бая, *чомак*, — 55 к. Мулла Ай-Мирза, сын муллы Ата-Кули, *иргаклы*, — 14 ов. Саман, сын Чиль-Мухаммеда, *иргаклы*, — 59 ов. Бай-Мухаммед, сын Байтака(?)<sup>5</sup>, *хандекли*, — 57 к.; еще (?)<sup>6</sup> к. Дост-Мухаммед-ходжа, сын Кочек-ходжи, — 63 к., 15 ов. || Джунейт-бий — 36 110 к.; *Джунейт-бий — 2 тилля*. Бай-Мирза-ишан, сын Кедай-Али, *аралбай*, — 21 к.; *прощено 11 теньга*. Ишим-мираб, сын Кадыр-Бергена, *кыпчак*, — 61 к. Юсуф, сын Ризы, *аралбай*, — 45 к. Сейфулла, сын Куяша, аралбай, — 82 ов.; просил Мухаммед-Керим-юзбаши (محمد کریم یوزباشی تیلادی). Иш-Берген-бий, *еки-шейх*, — 66 к. Ибрахим-сейид, сын Рахметулла-сейида, — 20 к.; прощено 20 теньга. Кош-Берген, сын Кул-Джана, *черучи*, — 128 к.; *2 тилля*. Курбан, сын Иль-Мирзы, *аралбай*, — 132 к., 70 ов.

|| Казахи Чокай-бия в окрестностях Кунграда ( قونكراتنى ) 4а  
( اطرافى داغى چوقاى بى نىك قزاق لارى ).

Кул-Мурад — 100 ов. Чокай-бий — 210 ов., 89 к. Бахауддин-ходжа — 21 к.; *прощено 12 теньга*. Абдулла-ходжа — 30 к.;

<sup>3</sup> Слово «сын» написано трижды.

\*<sup>4</sup> Помечено над словами «42 ов.».

<sup>5</sup> В тексте: *بايناز*; ср. № 27 л. 36.

<sup>6</sup> Число пропущено.

прощено 1 тилля. Ишим-суфи, сын Султан-бая, — 37 к. Джума-бай, сын Ток-Кули, *киргиз*<sup>7</sup>, — 18 к., еще 3 к. Чолак [из?] Даукара и Шарт ((?) شرت چولاق بيلان شرت) — 14 к., 30 ов. Бурьячи Кувандык — 80 к. Кул-Мурад казах — 11 к.; *прощено 6<sup>8</sup> теньга*. Балчак-бай казах, *алим*, — 80 ов. Яр-бий, *алим*, — 80 ов. Иман-бай казах, *алим*, — 217 ов., еще 3 ов. Оташ, сын Ускун-бая, *алим*, — 147 ов. Арслан-бай, сын муллы Гаиба, *алим*, — 135 ов. Кутур-бай, сын Барлы-бая, *кылчак, хандекли* (?)<sup>9</sup>, — 11 к., 17 ов. Оте-Мурад, сын Кутур-бая, *хандекли*, — 79 к. || Айгын, сын Таджи-бая, *байулы*, — 71 ов. Хайрлап казах — 110 ов.; *получил Мухаммед-Керим-юзбаши (محمد كريم يوزباشى الدى)*. Халилулла-ишан — 11 к., 7 ов.; *прощено*. Хабибулла-ишан — 11 к.; *прощено*. Абдулла-ходжа — 15 к.; *прощено*. Кузен-бай — 84 ов.; *получено 15 теньга зеката с овец (قوى زكوات ۱۰ تنكه آندى)*. Мулла Сары, *алим*, — 43 ов., 12 к. (قره مال). Мулла Отеп — 32 ов., 2 к. Нур-Мухаммед казах — 25 к.; *дано слугам (خدمت کارلارغه بريدلى)*<sup>10</sup>.

5а || Курень Джан-Тимур-ишана в [районе] Кок (کوک داغی جان) (Тимур ишан мизник куранки).

Джан-Тимур-ишан (جان تيمور ايشان ميز) — 200 к., 300 ов. Али-Джан-ходжа, сын Мискин-ходжи, — 79 к. Отеп, сын Кузена, *черучи*, — 23 к. Турум, сын Торе-бека, *балгалы*, — 118 к. Сейдеке-ходжа, сын Ахмед-ишана, — 77 к. Эр-Мухаммед-бий, *колдаулы*, — 50 к. Иш-Назар, сын Ярты, *тиекли*, — 149 к. Палван, сын Даул-бая, *тиекли*, — 88 к. Бай-Тлеу, сын Чойту, *тиекли*, — 49 к., 82 ов.; 16<sup>1/2</sup> (۱۶ <). Дели, сын Султана, *хандекли*, — 49 к.; 8. Девлет-Яр, сын Матана, *хандекли*, — 40 к., 7 ов. Икялик, сын Матана, *хандекли*, — 124 (?)<sup>11</sup> к.

<sup>7</sup> Один из родов казахского племени алим.

<sup>8</sup> Написано цифрой.

<sup>9</sup> Над строкой написано и «кыпчак» и «хандекли» (на некотором расстоянии одно от другого). Вероятно, «кыпчак» написано ошибочно, так как далее над именем сына Кутур-бая написано «хандекли».

<sup>10</sup> Страница заполнена только до половины.

<sup>11</sup> Сперва написано «114», потом над словом اون написано يكرمه, но اون не зачеркнуто.

Отеген, сын Хошвакта, *казаяклы*, — 26 к.; 4<sup>1/2</sup>. || Мухаммед-<sup>56</sup>  
 Мурад, сын Аима, *хандекли*, — 23 к.; 4. Ибн Ямин, сын Ризы,  
*хандекли*, — 44 к.; 7<sup>1/2</sup>. Абдулла, сын Ташкыма, *хандекли*, —  
 70 к. Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, *балгалы*, — 70 ов. Меки-  
 палван, сын Отегена, *казаяклы*, — 38 к. Иш-Мухаммед, сын  
 Кош-Мирзы, *казаяклы*, — 122 к.; 20<sup>12</sup>. Балта-бек, сын Куяша,  
*хандекли*, — 30 к. Касым, сын Ак-Кули, *кырк*, — 73 к., 40 ов.  
 Эр-Мухаммед, сын Отау, *кырк*, — 230 к., 190 ов. Иш-Мухам-  
 мед, сын Тлеу-Мухаммеда, *айыллы*, — 77 к. Кара-Кул, сын  
 Тагай-батыра, *ачамайлы*, — 174 к., 124 ов. Али-бай-бий, *хан-  
 декли*, — 60 к. Аскар, сын Тлеу-эке, *айыллы*, — 87 к. Садыр-  
 бек, сын Тимура, *ача[майлы]*, — 36 к. Мулла Дост-Мухаммед,  
 сын Тойта, *ачамайлы*, — 90 к. Абдукерим, сын Иш-Мухаммед-  
 ахунда, *хандекли*, — 67 к., 35 ов. Нурман-юзбаши, *ача[май-  
 лы]*, — 112 к., [еще] 1 к. Бек-Мухаммед-бай, сын Бота-бека,  
*колдаулы*, — 12 к. || Мулла Кабиль, сын муллы Кутлы-Мурада-<sup>ба</sup>  
 суфи, *ача[майлы]*, — 67 к., 54 ов. Вейс, сын Алим-Бергена,  
*ача[майлы]*, — 40 к. Ходжа-Ахмед, сын Бай-Назара, *ача[май-  
 лы]*, — 96 к. Иш-Мурад, сын Реджеба, *терис[-тамгалы]*, —  
 31 к., еще 23 к. Хан-Назар-бай, сын Кул-Чомака, *ачамайлы*, —  
 102 к. Курбан ювелир (كربان), сын Хасан-Тая, *терис-тамга-  
 лы*, — 25 к.; *прощено 10 теньга; Мухаммед-Керим-юзбаши*.  
 Нур-Джан-бай, сын Палван-уста, *ача[майлы]*, — 43 к. Султан-  
 Мурад, *кыят*, — 38 к. Бек-Пулад, сын Асау-бая, *ача[майлы]*, —  
 43 к., 79 ов. Дервиш-ишан — 35 к., 5 ов.; прощено. Тлеу, сын  
 Хак-Назара, *ачамайлы, прибывший из [курень] Ак-кала*  
 (اق قلعهدن كيلكان), — 10 к., 16 ов. Бек-Нияз, сын Нури-  
 ма, *ачамайлы*, — 97 к., 106 ов., еще 8 к. Сафа-махдум — 54 к.;  
*прощено.* Торе-Мурад-бий — 83 к., 40 ов.; *прощено 2 тилля.*  
 Джан-Дост-юзбаши — 62 к. || Зар-Мухаммед, сын Отаулы-суфи,<sup>66</sup>  
*ача[майлы]*, — 26 к. Отеп-Берген, сын Бай-Пулада, *ача[май-  
 лы]*, — 58 к. Кош-Мухаммед, сын Алыша, *ача[майлы]*, — 27 к.  
 Иш-Болсун, сын Науруз-бая, *ача[майлы]*, — 20 к., 28 ов. Ораз,  
 сын Токуза, *ача[майлы]*, — 42 к., 52 ов. Досум-мираб, сын  
 Джабака<sup>13</sup>, *ача[майлы]*, — 36 к. Абдурахман, сын муллы Пир-  
 Мухаммеда, *ача[майлы]*, — 45 к. Эр-Мухаммед, сын Дост-Ти-

<sup>12</sup> Цифра единиц недостаточно разборчива.

<sup>13</sup> В тексте: *جانك* (ср. № 26 л. 36, № 27 л. 66, № 30 л. 6а).

мура, ача[майлы], — 24 к. Чин-Мухаммед, сын Танды-бая, ача[майлы] — 24 к. Дели-Джан, сын Баяна-суфи, ача[майлы], — 49 к. Мыклы-бек, сын Шукура, ача[майлы], — 38 к. Хаджи-эке, сын Тлеу-бая, — 190 к. Абдусахат-мираб, кыят, — 92 к. Закир-махдум, сын Иль-Мурад-ахунда, кыят, — 23 к. Кабиль-бий — 41 к. Джан-Тай, сын Илеке, кыят, — 57 к. Джиен-Мурад, сын муллы Хал-Мухаммеда, кыят, — 150 к. || Иш-Куват, сын Ходжам-Яра, кыят, — 58 к. Дост-Мухаммед, сын Хайдар-бека, кыят, — 72 к. Аскар-бай, сын Джайлау, кыят, — 95 к. Ходжа-Назар, сын Ширгана, кыят, — 12 к. Садык-бий — 80 к.; прощено 2 тилля; еще 13 к. — прощено<sup>14</sup>. Иш-Пулад, сын Дост-Джан-уста, кыят, — 14 к. Диль-Мухаммед, сын Ишима-суфи, кыят, — 34 к. Иш-Мурад, сын Абулгази, кыят, — 37 к., 38 ов.; прощено 1 тилля. Сейид-Гази-юзбаши, кыят, — 59 к.; дано 1 тилля. Ярлыкап, сын Айлы-бая, кыят, — 38 к. Демеген-бий, кыят, — 90 к., 42 ов.; прощено 2 тилля. Кадыр-Берген-бий, кыят, — 46 к.; прощено 1 тилля. || Джаббар-Берген-бай, сын Икилик-бая, — 77 к., 8 ов. Мулла Хал-Мухаммед, сын Баба-Назара, — 99 к., 82 ов. Отеп-Берген-бай, кыят, — 180 к., 80 ов. Джанат, сын Чиль-Мирзы, ача[майлы], — 108 к. Эвез-Нияз, сын Кул-бека, тиекли, — 36 к. Сейид-Назар, сын Садыр-бая, ача[майлы], — 139 к. Риза-махдум, сын Хаджи-бая-кази, — 30 к.; Халилуллы-ишана (خليل الله) ایشان ميزينکي<sup>15</sup>. Хабибулла, сын муллы Тумена, балгалы, — 31 к. Эр-Мухаммед, сын Ораз-Мергена, кырк<sup>16</sup>, — 39 к. Сейдулла-ходжа, сын Абдумелика, — 15 к. Эр-Нияз-бий — 80 к. Эр-Нияз, сын Дост-Мухаммеда, балгалы, — 10 к. Бий-Мухаммед, сын Чал-Мухаммеда, балгалы, — 15 к. Байман-суфи, сын Шах-Мухаммеда, балгалы, — 68 к., 10 ов. Наджмеддин, сын Иш-Кабилы, балгалы, — 30 к.; 20 — бий-дарга (?) (يکرهه بی درغه)<sup>17</sup>.

8a || Джан-Назар, сын Али-Хана, балгалы, — 43 к., [еще] 7 к., 7 ов. Кази Бай-Назар-ишан — 32 к.; прощено. Шах-Мурад-бий — 152 к., 65 ов.; прощено 6 тилля; \*15 тилля взяла

<sup>14</sup> Т. е. за 13 к. не взят налог.

<sup>15</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Халилулле-ишану».

<sup>16</sup> Сперва было написано «балгалы», потом переправлено на «кырк».

<sup>17</sup> Смысл пометки неясен. Бий-дарга (или дарга-бий) — хивинский придворный чин; дарги ведали переправами через Аму-Дарью.

*Дост-мехрем-ага* (اون بيش طلا دوست محرم آغاميز آلدی) <sup>18</sup>. Се-  
тик(?)-бай, *колдаулы*, — 12 к. *Абди-ахунд, балгалы*, — 8 к.;  
*прощено* <sup>19</sup>. *Кул-Мурад* — 190 к., 160 ов.; *слуга мехрем-аги*  
(محرم اغانی خدمت کاری). *Аскар-бий* — 45 к.; *прощено 2 тилля*.  
*Джума-бай, сын Хураза, балгалы*, — 13 к. *Иль-Мурад-бий* —  
60 к.; *имеет петек от диванбеги-аги* (دیوان بیگی آغانن فتیکلی) <sup>20</sup>.

|| Курень Кабиля-беглербеги в [районе] Ак-кала (8 آق قلعه)  
(داغی قاییل بیگلار بیگی نی کورانگی).

*Абдугаффар-ходжа, сын Кадыр-ходжи*, — 67 к. *Бек-Назар,*  
*сын Яхшилыка, колдаулы*, — 39 к. *Мулла Кош-Назар-юзбаши,*  
*колдаулы*, — 56 к. *Кара-бек, сын Иль-Мирзы, колдаулы*, —  
68 к. *Мулла Эрке, сын Нурим-Тая, колдаулы*, — 38 к. *Абду-*  
*самад, сын Кошума, ачамайлы*, — 57 к., 57 ов., [еще] 1 ов.  
*Мулла Хураз, сын Серке-бая, кабасан*, — 27 к., еще 1 к.,  
220 ов. *Реджеб, сын Борана, ача[майлы]*, — 5 к., 66 ов. *Мул-*  
*ла Кахраман, сын Самана, колдаулы*, — 53 к. *Кабиль-ходжа, сын*  
*Кулук-ходжи*, — 40 к. *Карлы-бай-бий* — 270 ов., еще 30 ов., 120 к.;  
*прощено 3 тилля*. *Кош-Атар-юзбаши, сын Сары-юзбаши*, —  
30 к. *Эр-Мухаммед, сын Джайилган-бая, колдаулы*, — 44 к.  
*Ишим-батыр, сын Бозая, колдаулы*, — 15 к. *Ходжа-Назар-юз-*  
*баши* — 56 к. || *Торе-Мурад, сын Йолбарса, колдаулы*, — 60 к., <sup>9а</sup>  
60 ов. *Шах-Мурад, сын Ярым* <sup>21</sup>-*бая, колдаулы*, — 50 к., 14 ов.  
*Берды, сын Ходжая, колдаулы*, — 23 к., 50 ов. *Эсен, сын*  
*Кошая, колдаулы*, — 33 к. *Мулла Бакым, сын муллы Мысыр-*  
*Али, колдаулы*, — 23 к., 32 ов. *Ходжа-Назар, сын Асау-бая,*  
*колдаулы*, — 20 к. *Мирза-Мурад, сын Шир-Баба, колдаулы*, —  
38 к., еще 3 к.; *прощено 2 тилля*. *Али-бек, сын Бегена,*  
*колдаулы*, — 50 к., 7 ов.; *прощено 21 теньга*. *Айд-Мухаммед,*  
*сын Бай-Джиена, колдаулы*, — 20 к. *Оте-Мурад, сын муллы*  
*Сары, ача[майлы]*, — 21 к. *Ходжам-[Берген], сын Худай-Бер-*

\*<sup>18</sup> Написано под строкой.

<sup>19</sup> Перед этим зачеркнуто: «4 теньга».

<sup>20</sup> Страница заполнена только до половины.

<sup>21</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Джаным» (ср. № 26 л. 6а, № 27 л. 9а, № 30 л. 9а).



гена-суфи<sup>22</sup>, колдаулы, — 26 к., 6 ов. Бек-Мурад, сын Нуруллы, колдаулы, — 45 к., 40 ов. Бек-Мухаммед-бай, сын Бек-Турган-бая, колдаулы, — 76 к., 120 ов. Фазиль-Бала — 17 к. Эр-Джан-бай, сын Суюна, колдаулы, — 62 к. Мулла Нурулла, сын Тилеке, — 37 к. || Джаббар-Берген, сын Чиль-Мирзы, колдаулы, — 47 к., 28 ов. Дех-Нияз, сын Бурлы-бека, колдаулы, — 34 к. Джангай, сын Мухаммеда, колдаулы, — 27 к. Бек-Мухаммед, сын Бай-Мурада, колдаулы, — 40 к. Ядигар, сын Отена, колдаулы, — 16 к. Яхши-Мурад-бий — 100 к., 40 ов., еще <52><sup>23</sup> ов.; *прощено 3 тилля*. Фазиль-бек, сын Турумбия, — 210 к., 80 ов.; прощено 20 тилля. Махмуд-аталык — 300 к., 178 ов. Мирзак, сын Ширмана, балгалы, — 50 ов. Беким, сын Толепа, колдаулы, — 40 к. Пир-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, колдаулы, — 17 к. Бай-Дост-бай, сын Ботабека, колдаулы, — 88 к. Разы-бек-бай, сын Ай-Мухаммед-бая, колдаулы, — 141 к., 61 ов. Мулла Худаяр, сын Алмана, колдаулы, — 28 к. Фазиль, сын Торе, колдаулы, — 38 к., 60 ов. || Абдулла, сын Эр-Нияза, колдаулы, — 22 к., 9 ов. Абди, сын Девлет-бая, иргаклы, — 125 к., [еще] <10 к.><sup>24</sup>, 250 ов.; *Джаббар-Кули-мехрема* (جبار قلی محرم نیکی)<sup>25</sup>. Изек-бий — 232<sup>26</sup> к., 50<sup>27</sup> ов. Абдумелик, сын Бек-Турсуна, балгалы, — 50 к. Сейид-Мухаммед-бай — 47 к., 47 ов. Мирза Мухаммед-Мурад, сын Ишима, балгалы, — 6 к.; прощено. Бердак, сын Бай-Джиена, балгалы, — 30 к. Ак-Мухаммед, сын Таги, колдаулы, — 38 к., 95 ов. Дост-Мухаммед, сын Ходжа-Нияза, колдаулы, — 31 к. Даул-бай, сын Сабая, колдаулы, — 20 к. Курбан-ходжа, сын Абдурахим-ходжи, — 33 к. Хал-Нияз, сын Яхшилыка, колдаулы, — 29 к. Сейдим, сын Чин-Пулада, мангыт, — 9 к. Мирза-бай, сын Дошана, колдаулы, — 29 к., 65 ов. Тау-Мурад, сын Дошана, — 45 к. || Джаныбек, сын

<sup>22</sup> Слова *خودای بن* дописаны над строкой, после слова *خواجم*.

<sup>23</sup> Слова *ایلیک ایکی* замазаны — возможно, случайно.

<sup>24</sup> Слова *اون مال* слегка затерты.

<sup>25</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Джаббар-Кули-мехрему».

<sup>26</sup> Сперва было записано «276», затем «76» переправлено на «94», затем это также зачеркнуто и дописано сверху «32».

<sup>27</sup> Сперва было записано «150», потом слово *يوز* («сто») зачеркнуто.

Чақыра, *колдаулы*, — 65 к. Абдулла, сын Уммета, — 27 к. Эр-Мухаммед, сын Берды, — 39 к., еще 2 к. Дост-бай, сын Мухаммеда, *колдаулы*, — 31 к., 41 ов. Нур-Мухаммед, сын Аскар-бая, *колдаулы*, — 36 к., 40 ов. Ходжа-Нияз, сын Хал-Мухаммеда, *колдаулы*, — 25 к. Арын-Гази, сын Кошака, — 50 к. 60 ов. Джаныбек, сын Ярлыкапа, *колдаулы*, — 73 к., 64 ов. Разы-бек, сын Изима, *колдаулы*, — 84 к., 168 ов. Ширим [из] Ходжа-или (خواجه یلی شیریم) — 15 к. Яхши-Мурад, сын Арзы-бек-бая, — 87 к., 124 ов. Конглюм-хош, сын Баг-бека, — 6 к., 24 ов. Халлы, сын Тау, *колдаулы*, — 54 к., 34 ов. Сейдали, сын Абдуллы, *колдаулы*, — 61 к., 22 ов. || Ходжа-Мухаммед, сын Бекима, *колдаулы*, — 54 к., 95 ов.; [дано] *конюхам* (سیس لارغه). Кошеке, сын Бекима, *колдаулы*, — 76 к., 114 ов. Ходжа-Назар-дарга — 28 к., 20 ов. Хашим, сын Ай-Бури, *уйгур*, — 56 к., 20 ов. Ораз, сын Джиен-бая, *уйгур*, — 38 к. Мухаммед-Назар-бай, сын Тукеля, *уйгур*, — 39 к.

#### Казахи (قزاق لار)

Базар-бай, сын Джиен-бая, *джан-клыч*, — 225 ов. Сефи, сын Бек-Мухаммед-муллы, — 208 ов. Чинтек, сын Татая, *алим*, — 171 ов. Адиль-Мухаммед<sup>28</sup>, сын Камала, *алим*, — 66 к. Чунды-бай, сын Елик-бая, *алим*, — 250 ов. Аман-Джол-ахунд — 30 к.; прощено; Кабиль-беглербеги. Касым, сын Нур-Тая, — 87 ов. || Ораз-Мухаммед, сын Куяша, *табын*, — 160 ов. 116 Айд-бек казах, сын Тилея, *алим*, — 183 ов. Тлеу-Берген, сын Тлеу-Кула, *ети-уруг*, — 81 к., 264 ов. Садыр-бай, сын Яман-бая, *табын*, — 77 ов. Яр-Мухаммед, сын Суюндыка, *алим*, — 65 к. Акдан-Берды, сын Ганимета, *алим*, — 18 ов., 25 к.; дано серхенгу (سرهنك غه بریلدی)<sup>29</sup>.

Торе-Наяз-бий — 41 к. Шариф-бий — 110 к., 64 [ов.]; *прощено 5 тилля*. Мухаммед-Мурад, сын Эвез-Бергена, — 49 к., 30 ов.; *прощено 3 тилля*<sup>30</sup>. Кабиль-беглербеги — 370 к., 420 ов.

<sup>28</sup> Слово *ادل* написано над строкой, над словом *محمد*.

<sup>29</sup> Серхенг — хивинский военный чин; имеется в виду, по-видимому, Абдурахман-серхенг, командовавший хивинскими гарнизонами в дельте Аму-Дарьи.

<sup>30</sup> Сперва было написано *ایکی*, потом переправлено на *اوچ*.

Бек-Мирза, сын Кочкар-бая, *муйтен*, — 49 к. Осман, сын Сулейман-Кула, *муйтен*, — 55 к., 41 ов. Бек-Мухаммед, сын Сары-Тая, *муйтен*, — 49 к., 58 ов. Омар-бий, *муйтен*, — 57 к., 54 ов. Иш-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, *муйтен*, — 86 к., 32 ов. Яр-Мухаммед, сын Хасан-бека, *муйтен*, — 63 к., 56 ов. Бек-Мурад-ахунд, *муйтен*, — 28 к. Риза, сын Ислы-бая, *муйтен*, — 66 к., 23 ов. Ораз ювелир (زرکار), сын Турума, *муйтен*, — 67 к., 64 ов.; 10. Ибрахим, сын Кошума, *муйтен*, — 56 к., 76 ов. Сейид-Мухаммед, сын Бек-Пулада, — 39 к. Ай-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, *муйтен*, — 44 к., 52 ов. Дана-Кул, сын Мирза-Кула, — 11 к. Тохта, сын 126 Бек-Назара, *колдау[лы]*, — 71 к., 43 ов. || Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, *муйтен*, — 96 к., 112 ов. Ярлыкаган, сын Коч-Кара, *муйтен*, — 55 к. Мулла Шукур-Мухаммед, сын Джан-Кара, *муйтен*, — 38 к. Асыл-бек, сын Бота-бека, *муйтен*, — 41 к. Данг, сын Иш-Мухаммеда, *муйтен*, — 40 к. Аскар, сын Иш Мухаммеда, *муйтен*, — 30 к. Мирза-Кул, сын Яхшылыка, *муйтен*, — 58 к. Эр-Мухаммед, сын муллы Гендже-бека, *муйтен*, — 37 к. Фазиль, сын Нарым-бая, *муйтен*, — 69 к. Нур-Мухаммед, сын Тимур-бека, *муйтен*, — 60 к., 100 ов. Толе-бек, сын Аллаяра, *муйтен*, — 47 к., 60 ов. Джума-Назар, сын Отеп-Бергена, *муйтен*, — 78 к., 40 ов. Ханафия, сын Баята, — 97 к., 34 ов. Кулум, сын Мати-бия, — 54 к., 60 ов. Пир-Мухаммед, сын Мусрепа, *муйтен*, — 70 к., 172 ов. Ибадулла<sup>31</sup>, сын Кошем-бая, — 24 к. || 13a Айд-Мухаммед, сын Сармана, *муйтен*, — 38 к., 22 ов. Ай-Мухаммед, сын Тлеу-Мергена, *муйтен*, — 44 к., 36 ов. Абдукерим-ахунд — 60 к., 12 ов.; *прощено 3 тилля*. Джан-Шукур, сын Адиля, *муйтен*, — 45 к., 38 ов. Бек-Мухаммед, сын Отегена, — 73 к., 6 ов. Ораз-Мухаммед, сын Кувата, — 32 к., 10 ов. Кадыр-Мухаммед, сын Казак-бая, *муйтен*, — 32 к., 24 ов. Коч-Мухаммед, сын Кошума, *муйтен*, — 40 к. Бешим-бай-бий — 152 к., 39 ов.; *прощено 3 тилля*. Айд-Мухаммед, сын Толеп-бая, *муйтен*, — 81 к. Ур-Мухаммед-бай, сын Кочман-бая, *иргаклы*, — 90 к. Аскар-бий — 75 к.,

<sup>31</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Убайдулла» (ср. № 26 л. 106, № 27 л. 14а, № 30 л. 146).

130 ов., [еще] 158 ов.; *прощено 2 тилля*. || Алла-Берген, сын 136  
 Шукур-бая, *иргак[лы]*, — 71 к. Нияз-Мухаммед, сын Кош-Му-  
 хаммеда, *иргаклы*, — 28 к., 22 ов.; 14. Берды-Мухаммед, сын<sup>32</sup>  
 Мухаммед-Керима, *иргак[лы]*, — 39 к. Беким, сын Кобея, *ир-  
 гаклы*, — 23 к. Бай-Мухаммед-бай, сын Кузен-бая, *терис-там-  
 галы*, — 31 к., 32 ов. Ходжа-Мурад, сын Языл-бая, *канглы*, —  
 50 к., 20 ов. Отеп-Берген, сын Нури-Тая, *кыпчак*, — 124 к.,  
 еще 20 к.; \*100 гол. его крупн. рог. скота прощено; имеет  
 петек от мехрем-аги (يوز مالی اوتولدى محرم اغادن فتكىلى)<sup>33</sup>. Аб-  
 дулла, сын Тилепа, [*кара-мойын*], — 108 к., 125 ов. Токташ-  
 бай, *кара-мойын*, — 63 к., 142 ов., [еще] 3 [ов.?). Эр-Мухам-  
 мед, сын Ай-бек-бая, *кара[-мойын]*, — 10 к. Нур-Ходжа-бай,  
 сын Джайсан-муллы, *кара[-мойын]*, — 58 к., 110 ов. Риза, сын  
 Торе-бая, *кхра[-мойын]*, — 21 к. Дервиш, сын Ширим-бая,  
*кара[-мойын]*, — 90 к., 200 ов. Арзы-аталык-ага — 200 к.  
 Ходжа-Мухаммед — 117 к., 350 ов. || Сейид-ходжа-ахунд — 36 к., 14а  
 31 ов.; *прощено 3 тилля*. Хал-Нияз, сын Чагана, *кош-там-  
 галы*, — 7 к., 6 ов. Сейдали, сын Тимур-Тека, *кош-тамгалы*, —  
 74 к., 260 ов. Мулла Ярман, сын муллы Мухаммеда, *кош[-там-  
 галы]*, — 118 к. Иман-бай, сын Кошак-бая, *кош[-тамгалы]*, —  
 60 к. Батыр-Али, сын Дост-Али, *колдаулы*, — 31 к., 42 ов.<sup>34</sup>  
 Риза, сын Нур-Али, *колдаулы*, — 44 к. Кырк-бай, сын Му-  
 хаммеда, *тиекли*, — 31 к. Ширим, сын Барлыка, *балгалы*, —  
 7 к., 7 ов. Ходжа-Назар, сын Барака, *колдаулы*, — 47 к.  
 Эр-батыр, сын Тур-Тая, *колдаулы*, — 62 к., 4 ов. Аман-Кул,  
 сын Арал-бая, *колдаулы*, — 48 к. Коч, сын Бек-Мирзы, — 58 к.  
 Хал-Мухаммед, сын Пирима, *колдаулы*, — 53 к. Осман, сын 14б  
 Бекима, *колдаулы*, — 29 к., 18 ов. || Чур-Лыка — 11 к. Чал-  
 Мухаммед, сын Чал-Мирзы, *колдаулы*, — 31 к. Ширда-Ахмед,  
 сын Ризы, *колдаулы*. — 20 к., 10 ов.; 5. Кул-Чомак, сын Ка-  
 зи-бека, — 37 к. (?)<sup>35</sup>. Ахмед, сын Базара-халифе, — 123 к.

<sup>32</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>33</sup> Т. е. со 100 к. налог не берется, так как у Отеп-Бергена имеется на этот счет справка (петек), выданная мехремом.

<sup>34</sup> В тексте — مال, очевидно ошибочно (ср. № 27 л. 15а, № 30 л. 15б).

<sup>35</sup> Запись неясна. Сперва было написано *اوتوز ايكي مال*, затем слова *ايكي مال* зачеркнуты, после этого написано *يتي*; над строкой написано «اون ايكي».

Абул, сын Нур-Али, *колдаулы*, — 46 [к.], 18 ов. Чолак, сын Султана, *казах алим*, — 61 к. Дост-Мухаммед, сын Бозая, *колдаулы*, — 30 к. Мулла Иш-Мухаммед, сын Бозая, *колдаулы*, — 32 к., 20 ов. Шах-Мухаммед-суфи, сын Шах-Мурад-бая, *колдаулы*, — 126 к., 136 ов. Торе-Мурад, сын Отена, *колдаулы*, — 29 к., 80 ов. Ибадулла-ходжа, сын Халилулла-ходжи, — 46 к.; *прощено 3 тилля*. Хал-Мурад, сын Бек-Баулы-суфи, — 14 к.; *Кутлук-ишана* (قوتلوق ايشان نيكى)<sup>36</sup>. Чин-бий — 102 к., [еще] 2 к., 164 ов.; *прощено 2 тилля*. Хал-Мухаммед-бий — 147 к., 250 ов.; *прощено 2 тилля*. || Тенгир-Берген, сын Кул-Джама-ла, *колд[аулы]*, — 52 к., еще 3 к. Кошум, сын Торелая, *колдаулы*, — 50 к. Абдулхаким, сын Хасан-бая, *колдаулы*, — 102 к. Нурман, сын Эр-Али, — 42 к., [еще] 1 к. Ширим, сын Аман-Кула, *колдаулы*, — 98 к., 48 ов. Садыр, сын Ак-Мухаммеда, *муйтен*, — 57 к. Хал-Нияз, сын Ислемеса, *колдаулы*, — 66 к. Хал-Мирза, сын Сай-Манака, *колдаулы*, — 127 ов. Махмуд, сын Толемиша, *колдаулы*, — 81 к. Мулла Ишим, сын Барлыка, *хандекли*<sup>37</sup>, — 39 к. Эрман, сын Бай-Сала, *колдаулы*, — 66 к., 59 ов. Шоммул, сын Иш-Тимура, *колдаулы*, — 43 к., 29 ов. Науруз-Мухаммед, сын Дауда, *колдаулы*, — 63 к., 9 ов. Реджеб-дарга, сын Султана, — 25 к. Разы-бек-бай, сын Али-бек-бая, *саку*, — 77 к., 39 ов. Кошман, сын муллы Корпе, *саку*, — 50 к. Абдухалык, сын Кулума, *саку*, — 45 к. || Нур-Мухаммед, сын Корпе-бая, *саку*, — 101 к., еще 9 к., 116 ов. Мулла Хасан-бай, сын Абдуллы, *сзку*, — 79 к. Мерген-бек, сын Кочкара, *саку*, — 102 к., 22 ов. Яреке, сын Таги, *колдзулы*, — 15 к. Мухаммед-Кул, сын Саймана, *кара[-мойын]*, — 25 к. Кош-Джан, сын Тукель-бая, *кош[-тамгалы]*, — 28 к.; *в [курене] Буйдалы Гендже-бай* — 12 (?) (بييدالدا كنجه باى اون ايكي). Эрам, сын Иш-Мирзы, *колдаулы*, — 32 к. Мирза-Пулад, сын Мухаммеда, *колдаулы*, — 44 к. Толеп-Берген, сын Сейид-Назара, *колдаулы*, — 45 к. Махмуд, сын Хасан-бая, *колдаулы*, — 57 к. Эр-Джан, сын Джаныбек-мираба, *колдаулы*, — 68 к., 28 ов. Бай-Назар, сын Бай-Орака, — 98 к., еще 2 к. Бай-Нефес, сын Пирмана, *колдаулы*, — 200 к. Дост-Берген-ишан, сын

<sup>36</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Кутлук-ишану».

<sup>37</sup> В оригинале ошибочно — «колдаулы» (ср. № 26 л. 12а, № 27 л. 16а, № 30 л. 16а).

Тлеу, — 39 к. Айлы-ходжа, сын Са'ди-ходжи, из [курень] Буйдалы (بيداليدن), — 85 к. Чалкын(?)-бай, казах, — 45 к.; дано Мухаммед-Джану<sup>38</sup>. Аман-Кельды, сын Хасан-Кельды, колда[улы], — 44 к. Базар, сын Чон-бая, колдаулы, — 20 к. Кул-Падшах, сын Джаныбека, колдаулы, — 41 к. || Торе-бай, 16а сын Балта-бека, колдаулы, — 82 к. Пир-Мухаммед, сын Орака, колдаулы, — 155 к., 62 ов. Сейдали, сын Ишима, колдаулы, — 69 к. Керим-Берды, сын Мамыра, колдаулы, — 34 к., 25 ов. Самад-бий — 66 к., [еще] 3 к., 10 ов. Досман, сын Кошума, колдаулы, — 49 к. Тархан, сын Изима, колдаулы, — 63 к., 114 ов. Досум, сын Санги-бая, колдаулы, — 64 к., 60 ов. Хошвакт, сын Турата (?), канглы, — 39 к. Баян казах, сын Ярлыкапа, казах алим, — 62 ов. Мулла Ташим, сын Иш-Мухаммеда, алим, — 97 ов., 21 к. Нурман, сын Эсиргепа, алим, — 52 ов., 56 к. || Саргалы, сын Кайсау-бая, алим, пришедший 16б из [курень] Буйдалы (بيداليدن كيلكان), — 84 ов. Шир-Мухаммед, сын Кейик-бая, колдаулы, — 53 к., еще 6 к. Аман-бай, сын Берды-бека, колдаулы, — 52 к. Эр-Мухаммед, сын Косепа, колдаулы, — 12 к., 18 ов. Карача-бай, сын Ходжай-бая, колдаулы, — 87 к. Ходжеке-бай, сын Ораза, колдаулы, — 39 к. Айд-Мухаммед-бай — 199 к., 120 ов.; мехрем-аги (محرّم اغانيكي)<sup>39</sup>. Хураз, сын Тилепа, колдаулы<sup>40</sup>, — 26 к., 28 ов. Нур-Мухаммед, сын Хасан-Тукеля, колдаулы, — 30 к. Отеген, сын Ток-Мирзы, колдаулы, — 125 к., 51 ов. Диль-Мухаммед, сын Арзы-бека, колдаулы, — 23 к. Ораз-аталык — 200 к. Бек-Мурад, сын Хошвакта, — 240 к., 120 ов. Абдухалык, сын Сары, колдаулы, — 14 к. || Кази-бек-юзбаши — 220 к., 20 ов.; прощено 17а 5 тилля. Хасан, сын Куванча, — 24 к. Фазиль, сын Сары, — 32 к. Гаиб-Назар, сын Абдуллы, колдаулы, — 67 к. Кутлы-Мурад, сын Акмана, колдаулы, — 66 к. Керим-Берды-суфи, сын Тумена, колдаулы, — 67 к. Яреке, сын Иш-Тая, колдаулы, — 65 к.; дано кушбеги [5 тилля?] 40 теньга (قوشبيگي ييش قوشبيگي). Тадж-Мухаммед, сын Дана-Кула, колдаулы, —

<sup>38</sup> В тексте: محمد خان غه; может быть — Мухаммед-хану.

<sup>39</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») мехрем-аге».

<sup>40</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «иргаклы» (ср. № 26 л. 13а — Ораз, сын Тилепа, № 27 л. 176 и особенно № 30 л. 17а, где такая же ошибка исправлена).



59 к., еще 4 к. Досан, сын Ораза <sup>41</sup>, *колдаулы*, — 80 к. Нар-Мухаммед, сын Ширдая, *колдаулы*, — 51 к. Мулла Бек-Назар, сын Джиена, *колдаулы*, — 86 к. Шир-Мухаммед, сын Бектана, *кара-мойын*, — 18 к., 74 ов. Дост-Мухаммед, сын Торе-бека, *[кара]-мойын*, — 31 к. Карын-бай, сын Кочкара, *казах алим*, — 105 ов. || Аллак-бий — 200 к., 85 ов.; *прощено 5 тилля*. Эр-Назар, сын Суюндыка, *хандекли*, — 80 к. Абдал, сын Тимураюзбаши, *хандекли*, — 29 к. Чаган — 10 к. Хубби-Нияз, сын Кул-Мурада, *хандекли*, — 57 к. Иш-Мухаммед, сын Бек-Тургана, *хандекли*, — 86 к. Отеген, сын Дурмена, *хандекли*, — 59 к. Эр-Джан, сын Кара-Кула, *колдаулы*, — 48 к. Тилеп, торговец (*سوداكار*), — 34 к., 29 ов. Хубби-Нияз, сын Палыма, *кайчилы*, — 98 к., 53 ов. Пир-Мухаммед, сын Хайдар-бека, *канглы*, — 50 к., 9 ов. Кадыр-Берген, сын муллы Ходжа-Бергена, *кош-тамгалы*, — 120 к., 18 ов. Алла-Мурад, сын Кошума, *кош[-тамгалы]*, — 18 к. Кулум, сын Иш-Бергена, *кыпчак*, — 13 к. Чал-Мухаммед, сын Тай-бека, *кыпчак*, — 27 к.

18a Абдулла-бий — 87 к., 50 ов.; *прощено 2 тилля*. || Сагындык, сын Акмана, *кош[-тамгалы]*, — 46 к., [еще] 18 к. Оразак, сын Джаната, *кош[-тамгалы]*, — 56 к. Хат-Мухаммед, сын Рустема, *кош[-тамгалы]*, — 26 к. Риза-бек, сын Сармана, *кош[-тамгалы]*, — 50 к. Нур-Мухаммед, сын Халифе-бая, *кош[-тамгалы]*, — 33 к. Толе-бек, сын Нур-Мухаммеда, *кош-тамгалы*, — 54 к., [еще] 2 к. Фазиль-бек, сын Досума, *кош[-тамгалы]*, — 37 к. Хаким-бай, сын Ай-Мухаммеда, — 127 к., 60 ов. Хатым-бек, сын Иш-Тая, *кош-тамгалы*, — 126 к., 100 ов. Кочум, сын Кул-Джана, *кош[-тамгалы]*, — 102 к. Девлет-Яр, сын Кул-Джана, *кош[-тамгалы]*, — 76 к. Хал-Мухаммед, сын Яр-Мухаммеда, *кара-мойын*, — 45 к., 48 ов. Джиен-бай, сын Таши-бека, — 70 к., 150 ов. Тлеу-бай, сын Иш-Мухаммеда, *кайчилы*, — 62 к. Торе-Мурад, сын Реджеб-бая, *колдаулы*, — 70 к. Рамазан, сын Абдуллы, — 50 ов. Ширнак, сын Алтунбека, *колдаулы*, — 113 к. || Чал-Мухаммед, сын Татлы-бека, *кайчилы*, — 42 к. Айд-Мухаммед, сын Арслан-бая, *кош[-тамгалы]*, — 24 к. Игиз-бай, сын Омар-бека, *колдаулы*, — 42 к. Аллам-Берген, сын Субхан-Берды, *кош[-тамгалы]*, — 112 к.

<sup>41</sup> По-видимому, ошибочно, вместо «Орал» (ср. № 26 л. 136, № 27 л. 18а, № 30 л. 17 б).

Алла-Шукур, сын Бек-Пулада, — 79 к. Иш-Мухаммед-юзбаши, *баймаклы*, — 31 к., 68 ов. Ширим-юзбаши, *казаяклы*, — 76 к. Арзы-бек, сын Пулы-джок-мираба, *казаяклы*, — 150 ов. <Мухаммед, сын Бек-Назара>, *кыпчак*, из [куреня] *Буйдалы* (بيداليدن), — <84 к.>. <Атан-Кул, сын Джан-Кошкара>, *кыпчак*, из [куреня] *Буйдалы* (بيداليدن), — <62 к.>. Джума-бай, сын Ходжа-Назара, *беш-сары*, из [куреня] *Даукара* (ديوقره دن), — 56 к.

[Всего ?] 1500<sup>42</sup>.

|| Курень в [районе] Даукара (تاو قره داغي كورانكي).

19a

Джайлау, сын Бахты-бая, *беш-сары*, из [куреня] *Буйдалы* (بيداليدن), — 108 к. Мулла Гази-Мухаммед, сын<sup>43</sup> Бахты-бая, *беш-сары*, — 23 к. Дех-Нияз-ходжа, сын Омар-ходжи, из [куреня] *Буйдалы* (بيداليدن), — 97 к. Мулла Байман, сын Хасан-Кула, *казах алим*, — 34 к., 70 ов. Йолан, сын Дост-Тая, *беш-сары*, — 32 к. Баба-ходжа, сын Кюн-ходжи, — 110 к., 30 ов. Худай-Берсын-бий, *кыпчак*, — 164 к. Кул-Мурад, сын Менгли-ходжа, *кыпчак*, — 46 к. Бек-Кули, сын Менгли-бая, *кыпчак*, — 62 к., 29 ов. Юсуф, сын Карчау, *беш-сары*, — 131 к. Иль-Мурад, сын Анна-бая, *казаяклы*, — 41 к. Из-Мухаммед, сын Карчау, *беш-сары*, — 46 к., 14 ов. Мирза-бай, сын Курбан-бая<sup>44</sup>, *анна*, — 14 к. || Койчи-бай, сын Эр-Девлета, *анна*, — 43 к. Реджеб, сын Бек-Назар-бия, *куйын*, — 42 к. Байиш, сын Бай-Сала, *анна*, — 19 к. Нур-Мухаммед, сын Гендже-Тая, *мангыт*, — 75 к., 188 ов. Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда, *беш-сары*, — 25 к. Тилеген, сын Тлеу<sup>45</sup>, *беш-сары*, — 25 к. Казак, сын Досуа, *беш-сары*, — 67 к. Мулла Адиль, сын Мысыра, *беш-сары*, — 108 к. Эр-Нияз, сын Досуа, *беш-сары*, — 23 к. Абдухайр-бий — 20 к., 22 ов. Мулла Кабиль, сын Бай-Джуры, *кыпчак*, — 50 к. Мулла Махтум, сын Шай-ахунда,

196

<sup>42</sup> Написано цифрами под последней строкой. Возможно, означает сумму зеката, собранного в курене Ораз-аталыка (в тилля?).

<sup>43</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>44</sup> Ср. № 26 л. 146 (پشان) и № 27 л. 20a (پشن).

<sup>45</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Авлау» или «Айлау» (ср. № 26 л. 15a, № 27 л. 206, № 30 л. 20a).

*еки-шейх*, — 13 к. Бай-Назар-бий — 126 к. Досан, сын Кара(?)-Мурада, *беш-сары*, — 60 ов. Джан-Торе, сын Хошвакта, *беш-сары*, — 56 к. Ярлыкаган, сын Торре, *каз[аяклы]*, — 36 к. Тилемиш, сын Хассе-Пулада, *беш-сары*, — 21 к. Гази-Торе, сын Баймана, *кыпчак*, — 48 к. || Бай-Назар, сын Орун-бая, *кыпчак*, — 12 к. Кази Ак-Мухаммед-ишан — 29 к., 70 ов. Кулманбий, *казах*, — 39 к. Мулла Ярлыкасын, сын Сагындыка, *кыпчак*, — 39 к. Эр-Мухаммед, сын Таш-Темира, *кыпчак*, — 50 к. Уммет-бий — 66 к., 20 ов. Нурулла-бий — 73 [к.], 38 ов. Мулла Бийман, сын Худай-Бергена, *кыпчак*, — 110 ов. Сангай, сын Толегена, *кара-мойын*, — 41 к. \*Шонгай, сын Озен-бая<sup>46</sup>, *кыпчак*, — 27 к. Кошум, сын Пирмана, *балгалы*<sup>47</sup>, — 37 к., 40 ов. Гендже-бай, сын Тлеу-Кула, *кепе*, — 33 к. Аман-бай-бий — 180 к.; *прощено 5 тилля*. Эреке, сын Коч-Кара, *кара[-мойын]*, — 30 к. Хасан-бай, сын Файзуллы, *кара-мойын*, — 45 к. || Ходжа-Нефес, сын Токуз-бая, *кепе*, — 40 к.; \*прощено ради Худай-Берген-бия (خدای برکان بی کا اوتولدی)<sup>48</sup>. Арслан-бек, сын Мухаммеда-суфи, *кыпчак*, — 61 к. Арзы-бек, сын Бердала, *кыпчак*, — 25 к. Ишим, сын Ораз-бая, *кош-тамгалы*, — 70 к. Хасан-Кул, сын Уркут-бая, *иргак[лы]*, — 19 к. Дурыст-Берген, сын Лаузана, *кыпчак*, — 38 к. Бек-Назар-бий, *кара-мойын*, — 140 к., 240 ов.; *прощено 4 тилля*. Байман, сын Сары, *кара[-мойын]*, — 67 к., еще 5 к. [и] 2 к. Ит-Емген, сын Батыра, *иргаклы*, — 53 к. Девлет-Яр, сын Кошала, *иргаклы*, — 82 к., 12 ов. Риза-суфи, сын Ишмана, *иргаклы*, — 48<sup>49</sup> к., 24 ов. Кочкар-бай, сын Казы, *беш-сары*, — 25 к. Али-бек-бий, *беш-сары*, — 99 к., 43 ов. Джанам, сын Кошена, *беш-сары*, — 54 к. || Ярман-бай, сын Кошпан-бека, *беш-сары*, — 41 [и еще?] 5 к. Янги-бек, сын Из-бая, *беш-сары*, — 18 к. Аман-бай, сын Бек-Назара, — 26 к. Сансыз-бай, сын Дервиш-Али, *беш-сары*, — 39 к. Аскар, сын Кош-Назара, *беш-сары*, — 33 к. Иш-Назар-бай, сын Мухаммед-Кули, *беш-сары*, — 58 к. Абди... (? عبدیل قام),

<sup>46</sup> Сперва было написано *چوقای بن کوزان بای*, потом переправлено на *شونکغای بن اوزان بای*; ср. № 27 л. 21аа и № 30 л. 206.

<sup>47</sup> В оригинале ошибочно «кара[-мойын]» (ср. № 26 л. 16а, № 27 л. 21б, № 30 л. 206).

<sup>48</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе Худай-Берген-бия.

<sup>49</sup> *قر — قرق* в тексте вместо *قرق*.

сын Ширдали, *беш-сары*, — 55 к. Тлеу-бай, сын Кабиль-бека, *беш-сары*, — 50 к. Ярлыкап, сын Омирека, *беш-сары*, — 31 к. Кадыр-Мухаммед, сын Толе-бека, *кайчилы*, — 12 к. Хаджи Ишим, сын Хаджи-Мурада, *беш-сары*, — 90 к. Бек-Турган, сын Чонгая, *еки-шейх*, — 103 к. Эсирген, сын Ходжи хафиза, *еки-шейх*, — 113 к.

|| Курень Срым-аталыка в [районе] Буйдалы ( *بيدالی داغی سيريم* 216 *اتالیق نی کورانکی*).

Адиль, сын Деника, *баканлы*, — 25 к., 13 ов. Оте-Нияз, сын Сай-бека, *казаяклы*, — 65 ов. < Али-Хан, сын Абдуллы, — 80 ов. >. Ораз сын Бота<sup>50</sup>, терис-тамгалы, — 80 ов., 11 к.; *Кабиль-беглербеги*. Торе-Нияз-бий — 42 к.; *прощено 3 тилля*. Мулла Отеп, сын Толегена, терис-тамгалы, — 120 к.; *Кабиль-беглербеги*. Ишим-ахунд, *ачамайлы*, — 84 к., еще 2 [к.]. Сафар-Нияз-бий — 175 к., 23 ов.; *прощено 10 тилля*. Гендже, сын Барлы-бая, *терис[-тамгалы]*, — 27 к. Исмаил-бий, *каз[аяклы]*, — 54 к., 62 ов.; *прощено 2 тилля*. Метим-палван, сын Арзы-бека, *терис-тамгалы*, — 86 к., 70 ов.; 4 тилля. Хусейн-ходжа, сын Иш-Мухаммед-ходжи, — 25 к. || Абулгази-бий, 22a *тиекли*, — 62 к.; 2 тилля. Торе, сын Кедай-Мухаммеда, — 60 к., 85 ов.: *прощено 60 теньга*; *Якуб-диван*. Бихуда-Кель — 107 к.; [еще] 3 к., 150 ов.; *прощено 50 теньга*. Ходжа-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, *чеуджейли*, — 43 к. Досан, сын Аллам-Бергена, *чеу[джейли]*, — 64 к.; *еще 30 к. — Одар-бай*; 68 ов. Буря, сын Кунграт-бая, *уйгур*, — 35 к., 2 ов. Садык-бий, *тиекли*, — 20 к. Календер-палван, сын Куванча, *тиекли*, — 30 к., 30 ов. Шукр-Али-юзбаши, *балгалы*, — 20 к., 2 ов. Кош-Назар-уста, сын Пир-Мухаммеда-уста, — 241 к., 297 ов.; *Джаббар-Кули-мехрем*. Дсст-Мухаммед-ходжа, сын Сейид-ходжи, — 100 ов. Тадж-Мухаммед, сын Дана-Кула, *колдаулы*, — 30 к. Бек-Назар, сын Баба-Назар-бая, *кыят*, — 39 к. || Уста 226 Ярлыкаган, сын Мирза-бая, *каз[аяклы]*, — 153 к., 60 ов. Девлет-Назар-аталык — 300 к., 300 ов. Огеп-Берген, сын Нури-Тая,

<sup>50</sup> В тексте: *بوت*.

кыпчак, — 130 ов.; \**прощено 60 ов.*; имеет петек от мехрем-аги (آلتيميش قوی اوتولدی محرم اغادين فتکلی)<sup>51</sup>. Ноубетуллабий — 23 к., 380 ов.; 2 тилля. Тур-Мухаммед, сын Мыкты, кыпчак, — 86 ов. Тангсык-ходжа-бий, кыпчак, — 55 к., 44 ов. Худай-Кул-суфи, сын Ай-Мурада-суфи, кыпчак, — 75 к.; 20. Бек-Мухаммед-юзбаши, кыпчак, — 47 к., 244 ов.; 122 (?)<sup>52</sup>. Тур-Джан, сын Хураз-бека, канглы, — 18 к., 70 ов. Ибрахим, сын Кош-Мухаммеда, канглы, — 8 к., 34 ов. Джиен-Мурад, сын Орда-бая, — 95 ов.<sup>53</sup> || Дех-Нияз, сын Аскара, канглы, — 72 к., 89 ов. Дост-Нияз, сын Бек-Тау, канглы, — 45 к., 50 ов. Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда, кыпчак, — 120 ов. Казак-бай, сын Кара-Мирзы, кыпчак, — 63 к., 33 ов. Мухаммед, сын Бек-Назара, — 152 ов. Джиди-бай, сын Иш-Кара, кыпчак, — 33 к., 180 ов. Торе-бай, сын Тургая, кыпчак, — 112 к., 281 ов. Сейфулла-ахунд, кыпчак, — 20 к., 50 ов. Ташин, сын Бекче, кыпчак, — 74 ов., 8 к. Торе-Мурад, сын Канг-Кара, кыпчак, — 100 ов., 5 к. Атан-Кул, сын Джан-Кочкара, кыпчак, — 30 ов. Кош-Кадам, сын Джан-Тая, кыпчак, — 47 к., 180 ов. Ибрахим, сын Ораз-бая, — 22 к., 65 ов. || Казибек, сын Куты-бека, кыпчак, — 32 ов. Фазиль-бек, сын Пир-Мухаммед-бия, кыпчак, — 42 к. Джан-Узак, сын<sup>54</sup> Джаныбека, кыпчак, — 42 к., 36 ов. Нур-Мухаммед, сын Мирзы, кайчилы, — 75 к., 230 ов. Джума-бай, сын Курбана, кыпчак, — 30 к., 10 ов. Абдулла, сын Сейида, кыпчак, — 35 к. Юсуф, сын Куванча, колдаулы, — 120 ов., 11 к.; дано 5 тилля; Абдунгим-ахунд. Адиль, сын Гендже-бая, кайчилы, — 110 к., 150 ов., \*20 к.<sup>55</sup>. Реджеб, сын Икилика, — 130 ов. Кош-бай, сын Джафара, анна, — 190 ов. Халлы-Хураз, сын Турды-Кула, хытай анна, — 100 ов., 40 к. Эрис-Назар-бий — 40 к., 77 ов. Кул-Ахмед, сын Ишима, хытай анна, — 16 к., 19 ов. Адиль, сын Чини-бека, хытай, — 220 ов., 36 к. || Мулла Айды-Кул, сын Сары-палвана, кыпчак, — 82 к., 82 ов. Мулла Кош-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда,

<sup>51</sup> Т. е. с 60 ов. налог не берется в соответствии с запиской, данной мехремом.

<sup>52</sup> Цифры над строкой переправлены и не вполне ясны; возможно, следует читать «12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>» (12<sup><</sup>)

<sup>53</sup> Над строкой имеется пометка, которую не удалось разобрать.

<sup>54</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>55</sup> Написано над строкой.

*кыпчак*, — 73 ов.<sup>56</sup>. Чиль-Мирза, сын Тургая, *анна*, — 30 к., 90 ов. Маубаш, сын Бек-Тургана, *анна*, — 10 к., 90 ов. Чакман, сын Кара-Тая, *анна*, — 41 к., 115 ов. Абдурахман, сын Тилеп-мираба, *кыпчак*, — 67 к., 190 ов. Хасан-юзбаши, сын Эсен-Кула, *хытай*, — 60 к., 36 ов. Бай-Мухаммед-ишан — 63 к., 295 ов.; *прощено 5 тилля*. Ходжа-Назар-юзбаши — 24 к., 70 ов. Дюшен-суфи, сын Мугал-Тая, *хытай*, — 14 к., 140 ов. Худай-Назар-суфи, сын Нар-Мухаммеда, *хыта[й]*, — 55 к., 165 ов. || Бек-Мухаммед-юзбаши, *беш-сары*, — 150 к., 246 115 ов. Абдулла-юзбаши, *беш-сары*, — 50 к., 102 ов. Хасан-бий — 92 к.; *прощено 5 тилля*. Ишан-торе, сын Абулгази-хана, — 31 к., 26 ов. Ихляс, сын Дильмана, *беш-сары*, — 35 к., 40 ов. Кыяк-бай, сын Омар-бая, *черучи*, — 94 к., 63 ов. Худжум-бий, *кепе*, — 68 к. Дурыст-Берген, сын Акыл-бека, *кепе*, — 65 к. Аскар, сын Хасан-Мурада, *кепе*, — 78 к. Шай-Мухаммед, сын Эр-Нияза, *черучи*, — 50 к., 53 ов.; \**диванбеги; дано 2 тилля* (ديوان بيگي ايگي طلا بردك)<sup>57</sup>. Джан-Гази-торе, сын Абулгази-хана, — 12 к., 6 ов. Хураз-мираб, сын Турдук-мираба, *хытай*, — 35 к., 50 ов. || Кош-Мухаммед, сын Джума-бая, 25а *хытай*, — 110 ов. Нурли-бай, сын Каррака, *беш-сары*, — 60 к., 10 ов., [еще] 20 ов. Мирза-Кул, сын Бай-Мирзы, *беш-сары*, — 48 к. Мухаммед-Назар, сын Ярлыкагана, *хытай*, — 25 к., еще 1 к., 136 ов. Кок-Коз, сын Изи-Кула, *беш-сары*, — 50 к., 25 ов. Халлы-Хураз, сын Бай-Узака, *кырк*, — 27 к., 128 ов. Сафар-юзбаши, сын Алима-юзбаши, *беш-сары*, — 30 к., 100 ов. Оте-Нияз, сын Тумен-бая, *беш-сары*, — 26 к. Мулла Нурли-бай, сын Кули-бая, *кырк*, — 76 к., 330 ов. Хабибулла-бий — 40 к.; 2 *тилля*. Кошум-бий<sup>58</sup> — 120 ов. Худай-Берген, сын Эсиргепа, 25б *куйын*, — 26 к., 215 ов. || Курбан-Ходжа-бий — 63 к., 250 ов. Ходжа-Нефес, сын Эр-Кошая, *уйгур*, — 11 к., 150 ов. Накым, сын Ишмана, *еки-шейх*, — 104 ов. Хал-Мухаммед, сын Эр-Назара, *кош-тамгалы*, — 33 к., 70 ов. Джума-Нияз, сын Медед-бая, — 200 к., 240 ов.; \*прощено ради Джума-Нияз-дивана (جمعه نياز)

<sup>56</sup> Над строкой написано: «4 к.», но перечеркнуто.

<sup>57</sup> Пометка над строкой не вполне разборчива; быть может, она означает, что Шай-Мухаммеду по распоряжению диванбеги выдано 2 тилля.

<sup>58</sup> В тексте: *حاقوشوم بي*.



59. (ديوان غه اوتولدى) *Медед-бай, еки-шейх*, — 100 к., 220 ов.;  
*имеет петек от диванбеги-аги* (ديوان بيگي اغادن فکلى). Ак-Му-  
 хаммед, сын Эр-Мухаммеда, *куйын*, — 59 к., 30 ов.; *дано*  
*1 тилля*. Джайилган, сын Кутлука, *кыпчак*, — 41 к. Абду-  
 рахман, сын Тилеп-мираба, *кыпчак*, — 30 к., 122 ов. Тилеген-  
 бай, *кыпчак*, — 35 к., 132 ов. Абдурахман, сын Тайлака,  
*хытай*, — 30 к., 70 ов. Исмаил-бий, *аралбай*, — 200 к., 250 ов.;  
 26а 5 тилля. || Ахмед-ахунд — 70 ов. \*Ходжеке, сын Али<sup>60</sup>, *арал-*  
*бай*, — 34 к., 80 ов. Адиль, сын Тозака, *аралбай*, — 39 к.,  
 45 ов. Айд-Мухаммед, сын Дост-Мухаммеда, *аралбай*, —  
 15 к. Мухаммед-реис, сын Аипа, *аралбай*, — 40 к., 60 ов.  
 Баймак-бай, сын Отеп-бая, *аралбай*, — 58 к., 5 ов. Кази Ха-  
 джи-Нияз, сын Ходжа-Бергена, — 57 к., 100 ов.; *дано 2 тил-*  
*ля*. Орак-бай, сын Яши-бая, *аралбай*, — 40 к., 350 ов. Дев-  
 лет-бай, сын Кунграт-бая, *аралбай*, — 50 к., 70 ов. Джунейт-  
 бий — 48 к., 65 ов. Берды-Мухаммед, сын Иш-Мухаммеда,  
*иргаклы*, — 123 к. Эр-Назар, сын Бехбуда, *иргаклы*, — 81 к.,  
 26б [еще] 11 к. || Абдусаттар-ахунд, *иргаклы*, — 55 к.; 2 тилля.  
 Ораз-бий, *иргаклы*, — 35 к.; 1 тилля. Хал-Мухаммед, сын  
 Ак-Мирзы, *иргаклы*, — 54 к. Султан-бий, *иргаклы*, — 106 к.,  
 100 ов.; *дано 1 тилля*. Отеп-Берген, сын Даул-бая, *иргак-*  
*лы*, — 38 к. Тур-Мухаммед, сын Иль-Амана, *иргаклы*, — 23 к.  
 Суюндык, сын Толегена, *иргак[лы]*, — 35 к., 120 ов. Тенгир-  
 Берды, сын Худай-Бергена, *иргаклы*, — 35 к., 130 ов. Нур-  
 Сейид, сын Иш-Кара, *мангыт*, — 52 к., 120 ов. Ширеке, сын  
 Ширима, *мангыт*, из [куренья] *Адиль-аталыка*, — 54 к., 110 ов.  
 Толеген, сын Айлы-бая, *мангыт*, — 29 к., [еще] 10 к., 60 ов.  
 Файзулла, сын Кочума, *мангыт*, — 80 к., 90 ов. Тур-Мухам-  
 мед, сын Дост-Джана, *мангыт*, — 33 к., 25 ов. Кошум, сын  
 Кулмана, *хандекли*, — 66 к. || Мулла Караджа, сын Кадыр-Бер-  
 гена, *иргаклы*, — 20 к. || Кошан-бай, сын Ил-Мирзы, *терис-*  
*тамгалы*, — 35 к. Девлет-Яр, сын Бек-Кула, *кара[-мойын]*, —  
 96 к. Асау-бай, сын Абди-Мурада, *кара[-мойын]*, — 117 к.  
 Ярман, сын Чал-Мирзы, *кара[-мойын]*, — 65 к., 10 ов. Ушак-  
 Коз, сын Нур-бая, *кара[-мойын]*, — 35 к. Джан-Пулад, сын  
 Бек-Пулада, *кара[-мойын]*, — 58 к., 100 ов. Мухаммед-Пана,

\*59 Т. е. освобожден от налога по просьбе Джума-Нияз-дивана.

\*60 В тексте: *خواجه بن اكه بن على*.

сын Бай-Нефеса, *кош-тамгалы*, — 194 к., еще 4 к., 252 ов. Кош-Назар, сын Кошуша, *мангыт*, — 31 к. Нарэке, сын Бек-Мухаммеда, *ай-теке*, — 30 к., 23 ов.; дано 2 тилля; *диванбеги-аги*<sup>61</sup> (دیوان بیگی اغانیکی). Эр-Назар, сын Ходжа-Назара, *кара[-мойын]*, — 132 к., 90 ов. Айд-Мухаммед, сын Клыч-бека, *кара[-мойын]*, — 55 к., 70 ов. Эр-Назар, сын Джан-Узакка, — 100 к., 20 ов. Мулла Басан, сын Худай-суфи, *казах алим*, — 12 к. Кабиль-Мухаммед, сын Ак-Мухаммеда, *кара[-мойын]*, — 52 к. Нур-Гази, сын Досума, *кара[-мойын]*, — 42 к. Иш-Мухаммед, сын Бекеша, *кара[-мойын]*, — 48 к. || Дост-Мухаммед, сын Босая, *кара[-мойын]*, — 23 к. Пир-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, *кара[-мойын]*, — 37 к. Мухаммед-Кул, сын Керим-Берды-ходжи, *кара[-мойын]*, — 52 к. Мулла Эрис-Мухаммед, сын Пана-Кула, *кара[-мойын]*, — 100 к., 140 ов. Хасан-бай, сын Онг-Тая, *кара[-мойын]*, — 33 к. Пир-Мухаммед, сын Назар-бека, — 60 к.; дано *повару* (اشفوزغه بریلدی). Яхши-бай, сын Каплана, — 250 к.; дано *мехремам*; *Мухаммед-Эмин(?)* (محرم لارغه بریلدی محمد امین). Шир-Мухаммед, сын Пана, *кара[-мойын]*, — 57 к., 17 ов. Ай-Мухаммед, сын Курбана, *кара[-мойын]*, — 108 к. Абдулла, сын Кок-Амана, *беш-сары*, — 18 к., 90 ов. Беким-юзбаши — 79 к.; *мехрем-агой дано 5 тилля* (محرم اغادن بیش طلا بریلدی). Иса-юзбаши — 48 к. Кази Кош-Назар — 40 к. Аман-Йол-бий, *беш-сары*, — 110 к., 54 ов. Алла-Мурад, сын Кадыр-Кула, *кыпчак*, — 108 к. Мулла Хасан-бай, сын Мирзака, *кайчилы*, — 83 к. Шаим, сын Самана, *беш-сары*, — 46 к. || Шах-Мухаммед, сын Чемеи-Тая, *кара[-мойын]*, — 42 к. Татлы-бек, сын Иш-Кельды, *куйын*, — 62 к.; *диванбеги-ага*; дано 50 *теньга*. Мулла Эвез-юзбаши — 117 к.; \**имеет петек* (فتیکلی)<sup>62</sup>. Мумин<sup>63</sup>, сын Иш-Джана, *куйын*, — 126 к., [еще] 12 к., 40 ов.; \**дано 2 тилля в счет (?) Исмаил-бая* (ایکی طلا اسماعیل بای درکلی بریلدی)<sup>64</sup>. Торе-Нияз-бий, *куйын*, — 105 к.; 3 тилля. Хал-Мухаммед, сын Кувата, *куй-*

<sup>61</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») диванбеги-аге».

<sup>62</sup> Возможно, что эта пометка относится к предыдущему имени.

<sup>63</sup> В тексте: *یمان*; ср. № 26 л. 21а и № 27 л. 28б.

<sup>64</sup> Возможно, что эта пометка относится к следующему имени (Торе-Нияз-бий).

ын, — 78 к., еще 6 к., еще 2 к. Беки́м, сын Адми, — 90 к., еще 10 к. Маулам-Кули-ишан — 55 к.; 2 тилля. Абдурахман-суфи, сын Оте-Тлеу, куйын, — 50 к., 30 ов. Ходжа-Нияз, сын Дана-Кула, аралбай, — 150 ов. Абдулла, сын муллы Кул-Назара, куйын, — 29 к. Исметулла, сын Тилеке, куйын, — 96 к. Бек-Мухаммед-юзбаша, кыпчак, — 129 к., 160 ов. Толеп, сын Чекли-бая, куйын, — 50 к. Тау-бай, сын Яр-Кула<sup>65</sup>, куйын, — 32 к., 182 ов.

286 || Яр-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, беш-сары, — 49 к. Чаудыр Вефа, сын Адми, куйын, — 115 к. Ораз-Мухаммед, сын Хал-Мухаммеда, анна, — 62 к., 82 ов. Шах-Мухаммед-бий — 70 к., 100 ов.; 3 тилля. Хабибулла, сын Дермена, анна, — 28 к., 40 ов. Барлы, сын Шагата, анна, — 25 к., 58 ов. Бек-Мухаммед, сын Кой-Тури, анна, — 17 к., 95 ов. Отеп, сын Суюр-Кула, черучи, — 60 к. Адиль-бай, сын Турды-Кула, кепе, — 70 к. Турум, сын Кара-Баша, беш-сары, — 44 к., 135 ов. Иш-Мирза, сын Сютли-бая, беш-сары, — 68 к., 110 ов.; 20. Чиль-Мухаммед, сын Кул-Джана, куйын, — 52 к. Адиль-Хан, сын Шах-Мухаммеда, беш-сары, — 14 к., 80 ов. Бай-Мурад, сын Чал-Мухаммеда, анна, — 105 к. Тилеп-бай, торговец (سوداكار), —

29a 4 [и еще] 6 к., 300 ов.; [дано?] конюхам (سپهسالارغه). || Аскар, сын Тайлака, беш-сары, — 50 к. Эр-Джан, сын Иль-Кельды, беш-сары, — 80 к., 42 ов. Хабаш, сын Озала, беш-сары, — 43 к. Иш-Болган<sup>66</sup>, сын Ислемеса, беш-сары, — 30 к. Сейид-Назар, сын Акмана, анна, — 79 к. Ай-Мухаммед, сын Иш-Мирзы, анна, — 90 к. Бек-Назар-бий, анна, — 41 к. Мулла Абдугаффар, сын Чувак-бая, анна, — 65 к. Абдулла-махсум, сын Диль-Мухаммед-ишана, анна, — 45 к. Джаулы-бай, сын Сахат-бая, манджули, — 70 к. Сефиулла, сын Ай-Мухаммед-ишана, — 37 к.<sup>67</sup>; дано 1 тилля. Толеген, сын Анна-бая, манджули, — 30 ов. \*Шукур-шейх, сын Исметуллы<sup>68</sup>, манджули, — 68 к., еще 2 к.

<sup>65</sup> В тексте: داد قل.

<sup>66</sup> В тексте: بوغان.

<sup>67</sup> Над строкой над словами اوتوز يتي зачеркнуто: يكرمه; далее зачеркнуто: بيش قوي («5 ов.»).

<sup>68</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Исметулла, сын Шукур-шейха» (ср. № 26 л. 23а и № 27 л. 31б).

Терскем, сын Кельды-бая,—330 ов., 70 к.; *получено 5 тилля зеката с овец* (قوى [ز] كوات بيش طلا آندى). Сейид, сын Кази-бая, *байулы*,—50 ов., 30 к. || Баджак, сын Тлеу, *кара-кесек*,—70 к., 220 [ов.], еще 30 [ов.?]; *в счет(?) Аман-Йола дано 10 тилля* (امان يول دركى غه اون طلا بريدلى). Джанги-бай, сын Болган(?)-бая, *табын*,—27 к., 204 ов. Таджи-бай, сын Яман-Кул-бая, *алим*,—82 к., 200 ов. Ай-Мухаммед-ходжа, сын Поран-ходжи,—50 к.; *дано 1 тилля*. Мустафа-ходжа—34 к.; *14 теньга*. Суюк-Берген, сын Мирза-Тая, *табын*,—76 к. Бай-Нияз, сын Анык(?)-бая, *алим*,—60 к. Эвез-Мухаммед, [сын?] Ярымчи,—60 к., 200 ов., еще 100 ов. Кара-Мирза-бий—40 к.; *2 тилля*. Мулла Кош-Мухаммед, сын Кувач-бая, *киргиз*,—20 к., 400 ов. Мулла Ишман, сын Отун-бая, *алим*,—50 ов., 2 к. Мулла Рахмет, сын Тоган-бая, *кабак*,—100 ов., 12 к. Сафар-бий—58 к., 78 ов.; *2 тилля*. Ходжа-Назар-бий—130 к., 150 ов.; *диванбеги-агой(?) прощено 100 теньга* (ديوان بيگى اغا يوز تنگه اوتولدى). Бай-Мухаммед-ходжа—96 ов. || Хошвакт-карванбаши—500 ов., 115 к.; [на] *350 ов.* <sup>30a</sup> *имеется петек от диванбеги-аги* (اوج يوز ايليك قوى فتكىلى) (ديوان بيگى اغادن); *прощено 5 тилля*. Чотай, сын Якуба, *алим*,—100 ов. Артук-бай, сын Дары-бая,—3 к., 270 ов. Ай-Мухаммед, сын Хан-Кельды,—100 ов. Мулла Кошман, сын Мати-бая,—153 ов., 4 к. Шир-Мухаммед, сын Тай-Болека, *алим*,—93 к., 63 ов. <Сарсанг, сын Ак-Мирзы>, *торт[-кара]*,—<300 ов.>; *Эр-Пулад(?)*. <Таджи-бай, сын Клыч-бека>, *алим*,—<130 ов.>. Кобалан, сын<sup>69</sup> Байтака, *алим, торговец* (سوداكار),—140 ов.

|| Курень наиб-аги и Адиль-аталыка (نايب آغا بيلان عدیل) <sup>30b</sup> (آتالیقنى كورانكى).

\*Имам-ишан—1500 к., 1500 ов.<sup>70</sup>. <Яхши-Мурад>, *бай-маклы*,—<5 к., 70 ов.>; *Имам-ишана* (امام ايشان نيگى) <sup>71</sup>.

<sup>69</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>70</sup> Эта запись сделана непосредственно рядом с заголовком.

<sup>71</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Имам-ишану».

<Мулла Мухаммед-Риза—100 к., 100 ов.> Тур-Мухаммед, сын Бухар-бая, *анна*,—50 к., 162 ов. Джиен-бек, сын Нур-Мухаммеда, *еки-шейх*,—27 к., 66 ов. Ток-Мухаммед, сын Яраша, *анна*,—18 к., 110 ов. Нур-Кул, сын Тай-муллы, *мангыт*,—22 к., 59 ов. Бек-Мухаммед, сын Аман-бая, *кылчак*,—78<sup>72</sup> к., 50 ов.; *30 тенгга даны человеку Ибрахим-ходжи* (اوتوز تنگه ابراهيم خوا جه ميزنى كيشى سى كا بريدلى). Бай-Мухаммед, сын Ярмана, *каз[аяклы]*,—92 к., 150 ов. Гаиб-Назар, сын муллы Отегена, *кылчак*,—34 к., 82 ов. Бекташ, сын Икилика, *каз[аяклы]*,—26 к., 120 ов. || Эрман-дарга—54 [к.], 45 ов.; *израсходовано* (خراجات بولدى). Ибрахим муэззин—56 ов., 4 к. Абдушариф-бий—45 к., 140 ов.; 2 *тилля*. Нур-Мухаммед, сын Яштыма, *каз[аяклы]*,—53 к., 100 ов. Гаиб-Назар, сын Артука, *мангыт*,—31 к., 180 ов. Аскар, сын Торе, *кайчылы*,—45 к. Куват, сын Нисана, *каз[аяклы]*,—52 к. \*Эр-Али, сын Аблая<sup>73</sup>, *каз[аяклы]*,—30 к., 130 ов. Толеп-Берген, сын Иш-Пулада, *еки-шейх*,—64 к., 280 ов. Артук, сын Девлет-бая, *каз[аяклы]*,—25 к. Шах-Нияз, сын Ходжа-бека, *каз[аяклы]*,—28 к., 124 ов. Эр-Джан, сын Айд-Мирзы<sup>74</sup>, *еки-шейх*,—22 к., 235 ов. || Мухзыр, сын Надира, *еки-шейх*,—57 к. Адиль, сын Суюр-Кула, *каз[аяклы]*,—48 к., 290 ов. Иса, сын Бекима, *еки-шейх*,—10 к., 37 ов. Анна-Нияз, сын Баш-Тая,—80 к., 300 ов. Джума-Кул, сын Эркин-бая, *анна*,—85 к. Ходжа-Муррад, сын Хусейна, *канглы*,—46 ов. Тау-Мухаммед, сын Ташкын-бая, *казах алим*,—31 к., 125 ов. Джума-бай, сын Турды-Кула, *еки-шейх*,—18 к., 350 ов., [еще] 50 ов. Худай-Назар, сын Марга-бая, *ай-теке*,—74 к., 87 ов. Тур-Мухаммед, сын Каллы, *ай-теке*,—90 к., 120 ов. Куты-бай, сын Казак-бая, *кылчак*,—79 к., 200 ов. Алла-Назар, сын Гендже, *канглы*,—53 к., 134 ов. || Ибадулла, сын Отегена, *канглы*,—34 к., 36 ов. Ак-Мухаммед, сын Шай-Мирзы, *кылчак*,—85 к., 275 ов. Яхши-Муррад, сын Ай-Мурада, *кылчак*,—43 к., 48 ов. Артук, кенегес,—48 к. Худай-Берген-бий, сын Сапка(?)-бия, *ай-те-*

<sup>72</sup> Над словом *يتميش* написана цифра «2».

<sup>73</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Аблай, сын Эр-Али» (ср. № 26 л. 236, № 27 л. 33а, № 30 л. 30а).

<sup>74</sup> В тексте: *عيد ميراز*.



ке,—45 к. Аяз-юзбаши—30 к. Ак-Пулад, сын Чеге, *кыпчак*,—45 к., 100 ов. Мулла Шаим, сын Омар-Тая, *кыпчак*,—200 ов. Таджи-бай, сын Мирза-бека, *кыпчак*,—12 к., 76 ов. Отеп-Берген, сын Шай-бека, *хытай каз[аяклы]*,—72 к. Сейилли-Хан, сын Нур-бая,—9 к. Сары-бай, сын Омар-Тая, *кыпчак*,—134 ов., 30 к. Кош-Назар, сын Тилеп-бая, *хытай*,—34 к., 50 ов. Тур-Мухаммед, сын Эсир-бая, *кыпчак*,—55 к. || Хаким-Кули-ишан—10 к., 45 ов. Мулла Сафар, сын Яхшилыка, *хытай*,—132 к., 306 ов.; *слуга диванов* (دیوانلارنى خدمتكار). Арзы-бек, сын Оте-Тлеу, *ай-теке*,—75 к. Кадыр-Мухаммед, сын Пир-Мухаммеда, *хытай*,—16 к. Кази Хасан-Али, сын Мысыр-Али-суфи, *мангыт*,—36 к. Токсан-бай, сын Куванча, *ай-теке*,—110 к. Баш-Мухаммед, сын Чагана, *казаяклы*,—18 к., 143 ов.<sup>75</sup> Мустафа, сын Сейид-Назара,—29 к., 99 ов. Аскар-халифе, сын Сапана, *каз[аяклы]*,—20 к. Сейиль-бек, сын Аллака, *ай-теке*,—50 к., 36 ов. Мулла Ишим, сын<sup>76</sup> Гендже-Тая, *ай-теке*,—49 к., 67 ов. Абдугаффар-махдум, сын Хабибулла-ишана,—20 к. Берды-мираб, сын Иль-Мирзы,—78 к., 150 ов. || Олан-ходжа,—30 к. Эрман-бай, сын Чал-Мухаммеда, *хытай*,—112 к., 290 ов. Аскар, сын Эр-Бота, *каз[аяклы]*,—13 к., 68 ов. Курбан, сын Мугая, *каз[аяклы]*,—20 к., 125 ов. Джан-Узак, сын Бек-Тургана, *казаяклы*,—18 к., 110 ов. Науруз-бай, сын Биймана, *каз[аяклы]*,—32 к., 197 ов. Ишим-бай, сын Ширдали, *каз[аяклы]*,—15 к., 440 ов. Хал-Мурад Кары, *ай-теке*,—29 к. Орун-бай, сын Мухаммед-Кула, *манджули*,—28 к. Толеп-бий—111 к., 106 ов. Тангсык-ходжа, сын Байдаулы, *ай-теке*,—85 к. \*Отеп-Берген, сын Тлеу-Мухаммеда<sup>77</sup>,—\*56 к.<sup>78</sup>, 136 ов. Торе-ишан—21 к. || Аллам-Берген-бий—170 к.<sup>79</sup>, 150 [ов.?]; *прощено 2 тилля*. Ораз-Мухаммед-суфи<sup>2</sup>—10 к.; *прощено*. Абдурахман, сын Ермека, *ай-теке*,—79 к., 80 ов. Мухаммед-Риза-бий—77 к.; *2 тилля*. Чиним-юзбаши—86 к. Бике-бай, сын Чеге-бая, *еки-шейх*,—14 к.,

<sup>75</sup> В тексте — ل, очевидно ошибочно (ср. № 26 л. 24а, № 27 л. 34а, № 30 л. 31б).

<sup>76</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>77</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Тлеу-Мухаммед, сын Отеп-Бергена» (ср. № 26 л. 25а, № 27 л. 35а, № 30 л. 32а).

<sup>78</sup> Над этими словами написано цифрами: «25».

<sup>79</sup> Ранее было написано (и затем зачеркнуто): «200 к.».



89 ов. Ярым-юзбаши—130 к., еще 10 к., 300 ов.; *прощено 30 теньга*. Джума-Назар, сын Хураза, *черучи*,—69 к. Берды-Мухаммед-юзбаши—100 к., 140 ов. Абдулла-махдум, сын Бай-Джан-ахунда,—25 к. Муса, сын Шинима,—60 к., 30 ов.; *прощено 5 тилля*. Хасан-бай, сын Тилеке, *кылчак*,—77 к., 108 ов. Кошеке, \*[сын] Черчи (چرچی)<sup>80</sup>,—16 к.; *прощено*. Ай-

- 34а Тилеш, сын Уммет-бая, *беш-сары*,—141 ов. || Бек-Мухаммед-наиб-ага—800 ов., \*еще 4[00 ов.] (ينه تورت)<sup>81</sup>. Ибрахим—500 к.<sup>82</sup>. Отеген—380 к. Кошеке, сын Мирзы, *кайчылы*,—28 к. Сафа-Джан-махдум—54 к., 2 ов.; *прощено 2 тилля*. Тозал казах, сын Бек-Мухаммеда,—44 к. Джан-Дост, сын Тирека, *анна*,—27 к., 62 ов. Риза, сын Кан-ходжи, *беш-сары*,—250 к.; *Шаим-бек*<sup>83</sup>. Эр-Назар, сын Бекеша, *мангыт*,—130 ов. Рахман-Кули, сын Сырлы-бая-юзбаши, *казаяклы*,—71 к. Сейдим-юзбаши, *казаяклы*,—75 к. Ходжа-Нияз, сын Медеда, *канглы*,—15 к., 240 ов. || Аллаш-бий—220 к., 350 ов.; \*200 его к. *прощено*<sup>84</sup>; *слуга нашего торе Торе-Мурада (?)* (ايکي يوز) (مالی اوتولدی توره مراد توره ميزنی خدمت کاری لاری). Сейид-Ахмед-бий—180 к., 200 ов.; *дано 2 тилля*. Ходжа-Назар, сын Эсиргена, *анна*,—56 к. Дост-Мухаммед, сын Аман-Йола, *анна*,—250 ов. Мухаммед-Али, сын Мирза-Кула,—18 к. Артык-ходжа—24 к. Кул-Мурад-бий—50 к., еще 10 к., еще 24 к., 80 ов. Рахмет-юзбаши—20 к., 51 ов.; *дано 2 тилля*. Берды-бай, сын Уммета,—80 к., 60 ов.; *4 тилля*. Исмаил, сын Чиль-Мухаммеда, *аралбай*,—150 к., 300 ов.; *дано 10 тилля; в счет(?) Мухаммед-Керим-ишана* (محمد کریم ایشان درکی). Аманча-бай, сын Оте-бека, *аралбай*,—115 к., 40 ов. Захир, сын Кошман-бая,—52 к. Ахунд Торе-бай, *чомак*,—45 к. Толеген, сын Бек-Баулы, *кылчак*,—88 к. Боран, сын Бек-Баулы, *кылчак*,—46 к.
- 35а Хаким-бай, сын Тилегена, *кылчак*,—46 к., 38 ов. || Рахметул-

<sup>80</sup> Возможно, что вместо «[сын] Черчи» следует читать «черучи» (چر[و]چی).

<sup>81</sup> Скорее всего слова *ينه تورت* означают именно цифру сотен.

<sup>82</sup> Над строкой написано *آلتی*, что может означать либо «[еще] 6 [к.]», либо «[еще] 6 [сотен к.]».

<sup>83</sup> Написано над именем.

<sup>84</sup> Т. е. с 200 к. налог не берется.

ла, сын Хыдыр-махдума, —25 к. Дост-Мухаммед, сын Кош-Баулы, *хандекли*, —12 к. Дурыст-Берген, сын Арслан-бая, *кырк*, —62 к. Аман-Кул, сын Кошума, *анна*, —117 к. Эр-Назар-бай, сын Кошен-бая, *терис-тамгалы*, —32 к. Назар, сын Толемиша, —70 к.; [дано] *поварам* (اشفزارغه). Мустафа, сын Аллака, *терис-тамгалы*, —64 к. Убайдулла, сын<sup>85</sup> Хасан-Мурада, —60 к.; *Джаббар-Кули-мехрем*, 2 тилля. Исметулла, сын Куванча, *черучи*, —50 к.; *мехрем-аги* (محرم اغانيكي)<sup>86</sup>; 2 тилля. Ай-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, *аралбай*, —60 к.; дано 30 теньга, *Хаким-аталык*. Адиль-аталык—500 к. Кош-Берген—300 к., 500 ов. Аман, сын Ай-бека, *кыпчак*, —32 к. Тилеп-Берген, сын Бек-Мухаммеда, *казаяклы*, —82 к., 14 ов.; *кази Рахметулла*; получено (الندی) 20 теньга<sup>87</sup>. Чаван, сын Ай-бека, *кыпчак*, —71 к. Даул-бай, сын Ай-бека, *кыпчак*, —17 к. || Реджеб-ага-бий—500 к., 500 ов.; получено (آندی) 280 теньга. Кадыр-Кул, сын Хасан-Пулада, *кыпчак*, —34 к. Бек-Мухаммед, сын Девлет-ишана, *кыпчак*, —63 к., 60 ов.; получено (آندی) 2 тилля. Берды-бек, сын Турлы-бека, *кыпчак*, —17 к. Досак, сын Нур-Мухаммеда, *кыпчак*, —17 к. Аскар-халифе, *казаяклы*, —20 к.; *Якуб-ишана* (يعقوب ايشان نيكي)<sup>88</sup>. Кара-Козы, сын Ислемеса, *кыпчак*, —17 к. Курбан-бай Ыртык(?)<sup>89</sup>, сын Джума-Кула, *кыпчак*, —\*225 к.<sup>90</sup> Нур-Мухаммед, сын Дошана, *канглы*, —117 к., 104 ов. Хал-Мурад, сын Оте-Баша, *канглы*, —41 к., 100 ов. Пир-Мухаммед, сын Шекли-бая, *беш-сары*, —17 к. Кулман, сын Эрмана, *анна*, —90 к., 90 ов. Мулла Иш-Мухаммед, сын Толемиша, *кыпчак*, —\*61 к., 27 к.<sup>91</sup> || Мах-

<sup>85</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>86</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») мехрем-аге».

<sup>87</sup> Пометки над строкой располагаются следующим образом: сперва над именем — «кази Рахметулла», далее — «казаяклы», далее — «получено 20 теньга».

<sup>88</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Якуб-ишану».

<sup>89</sup> Возможно, следует читать «Яртыш».

<sup>90</sup> Сперва вместо «225 к.» было записано «250 к.», затем слова «50 к.» (*ايلىك مال*) зачеркнуты, а наверху написано «25 к.» (*يكرمه بيش مال*). Далее было записано еще: «250 ов., 300 к.», и все это зачеркнуто.

<sup>91</sup> Вероятно, в оригинале *قوى* первый или второй раз написано ошибочно, вместо *مال* (ср. № 30. л. 346 — Иш-Мухаммед, сын Толе).

муд, *кайчи́лы*,—35 ов., еще 35 ов., 170 к.; *Махмуд-диван*[у?] дано 100 *те́ньга*. Сейид-Назар, сын Кошума, *кайчи́лы*,—100 к.; дано 3 *ти́лля*. Султан, сын Ходжаша, *хандекли*,—60 к.; \*50 к. *прощено мехрем-агой* (ایلیک مال اوتولدی محرم) (اغادن)<sup>92</sup>. Иш-Мухаммед, сын Бий-Кельды, *уста*<sup>93</sup>,—115 к., 470 ов.; *мехрем-аги* (محرم اغانی) <sup>94</sup>. Дост-Мухаммед-юзбаши, *баймаклы*,—54 к. Махмуд-ишан—24 к., 60 ов.; дано 3 *ти́лля*. Ходжа-Нефес, сын Нур-Мухаммеда, *мангыт*,—60 к., 30 ов. Юсуф, сын Чеге, *мангыт*,—20 к., 170 [и] еще 30 ов. Аман-бай, сын Таджи-бая, *кайчи́лы*,—142 к., еще 40 к. Арзы, сын Тлеу,—80 к.; \*50 к. *прощено мехрем-агой* (ایلیک مال اوتولدی محرم آغادن)<sup>92</sup>. Отеген-бий—40 к.; 1 *ти́лля*. Кобейсун<sup>95</sup>, сын Бек-Бергена, *кенегес*,—23 к., 68 ов.<sup>96</sup> Дост-Аман, сын Кошака, *кенегес*,—5 к., 90 ов. || Диль-Мухаммед, сын Тукеля-суфи, *кенегес*,—98 к., 210 ов. Имам-Хусейн-ходжа—77 к., 5 ов. Мулла Анна-Мурад, сын Джумандыка,—38 к., 98 (?)<sup>97</sup> ов. Хал-Нияз-мираб, сын Тилемиш-мираба,—60 к., 200 ов. Бек-Пулад, сын Бай-Емгена,—210 к., 10 ов.; *прощено 50 те́ньга*. \*Кази Захир; Кабиль-беглербеги (?)<sup>98</sup>. Бек-Мухаммед-шейх<sup>99</sup>, сын Кошата,—53 к., 130 ов., [еще] 36 ов. Фархад, сын Аскара,—11 к.; *прощено*. Кошум, сын Кичи-ходжи,—57 к., 17 ов.; *прощено 4 ти́лля*. Бек-Мухаммед, сын Кошат-бая, *кенегес*,—12 к., 280 ов. Яраш, сын Чувак-бая, *кенегес*,—3 к., 80 ов. Месневи-махдум, *кенегес*,—84 к., 110 ов.; *прощено 1 ти́лля*. Пана-бай, сын Нур-Али, *кенегес*,—56 к., 135 ов. Махмуд-ходжа, сын Сафа-ходжи,—21 к.,

<sup>92</sup> Т. е. с 50 к. налог не взимается по указанию мехрема.

<sup>93</sup> Возможно, слово «уста» следует читать перед именем отца («Уста Бий-Кельды»).

<sup>94</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») мехрем-аге».

<sup>95</sup> В тексте: *کویاسون*.

<sup>96</sup> В тексте—*مال*, очевидно ошибочно (ср. № 27 л. 386 и № 30 л. 346).

<sup>97</sup> Над словом *توقسان* написано слово *یوز* («сто»). Возможны разные чтения: «198», «108» и «100» (в последнем случае слова *توقسان سکز* по ошибке не зачеркнуты).

<sup>98</sup> Запись непонятна. Она расположена следующим образом:

ظاهر  
قاییل بیکلارییکی  
قاضی

<sup>99</sup> Слово «шейх» написано над именем.

127 ов.; дано 5 тилля. Йол-Мухаммед, сын Халыма, *кене-гес*,—35 к., 130 ов. || Дост-Мухаммед, сын Машшака, *кене-гес*,—112 к. Мулла Кош-Мухаммед—142 к., 250 ов. Шах-Мухаммед-ахунд—54 к.; дано 4 тилля. Джумаш, сын Тапы, *кыпчак*,—71 к. Кошак, сын Ата-бая, *ургенец*,—50 к., 40 ов. Досман-бай, [сын] Арын-бая, *баймаклы*,—28 к. Палван, сын Бек-Назара, [из] *Ходжа-или*,—80 к. Нур-Абдулла, сын Абдулла-бая, *баймаклы*,—20 к. Худай-Берген, сын...(?)<sup>100</sup>, *баймаклы*,—27 к. Джиен-палван, сын Джафар-бая, *кенегес*,—23 к. Хусейн, раб Рахман-Берды-бия (حسین رحمن بیردی بی‌نی),—95 к. Худай-Берген, сын Балта-Нияза, *верхний уйгур* (یوقاری اوغور),—36 к. Дост-Джан, сын Гаиба, *баймаклы*,—13 к. Джиен-ходжа-махдум—84 к., 107 ов.; 3 тилля. Имамеддин-махдум—30 к., 48 ов.; 1 тилля. Черчи<sup>101</sup>, сын Бише-бая,—50 ов., 4 к.; *прощено 1 тилля*. Тау-Кул, сын Аргын-бая, *чуйит*,—86 к., 154 ов. || Дурыст-Мухаммед, сын 376 Шехида, *мангыт*,—70 к., 100 ов. Мухаммед-Эмин-бай, сын Бек-Мухаммеда, *табын*,—120 ов. Агай-карванбаши,—60 к.; 18 к.—*ходжейлинские* (اون سکن مال خواجه ایل نیکی).

Казахи (قزاقلار); на 600 ов. имеется петек от диванбеги-аги (آتی یوز قوی فتکلی دیوان بیکی اغادن).

Тагай-суфи—450 ов. Кара-Кул, сын Нияза,—100 ов.; дано 1 тилля. Кудер-бай, сын Нур-Тая,—150 ов. Копан-бай, сын Чала-бая,—100 ов. Беген-бий, сын Майдана,—200 ов. Эр-Мухаммед, сын Мусрепа, *табын*,—120 ов. Джума-Нияз, сын Уркин-бая,—465 ов., 50 к. Мурад, сын Тозена, *алим*,—150 ов. <Коюн, сын Абдал-Нияза, *дурмен*,—18 к.>. Таджи-Кул, сын > Джамумы (?)—<500 ов.>; [дано ?] *людям Ходжа-Нияза (?)* (خواجه نیازارغه). Аман-бай-суфи, сын Борана,—50 к., 600 (تورت وایکی یوز) ов.; дано 3 тилля. Кази Адиль—50 ов.; *прощено 5 тенгега*. Бай-Мурад, сын Конуш-бая,—20 к., 140 [и еще] 20 ов. || Нур-Джан, сын Байли-бая-суфи, *алим*,— 38а

<sup>100</sup> В тексте: طایفه (или طابغه, طائف, ?کالف); ср. № 27 л. 436—сын Ядигара.

<sup>101</sup> Сперва было написано یارشی, потом переправлено на چارچی.

230 ов. Бек-Мухаммед, сын Енгиля, *алим*,—169 ов. Гази Кудар—80 ов., 1 к.; *прощено 5 теньга*. Кок-Коз, сын Бекташа,—200 ов. Кайрам-бай, сын Бас-бая,—200 ов. Отар-бай—400 ов.<sup>102</sup> Кулум-Тан, сын Яргын-бая,—140 ов.; *зекат с овец—3 тилля* (قوی ذکوات اوچ طلا). Койтан-Баш-карван[башш]—45 к., 600 ов.; *без 60; прощено 10 тилля*. Агай-карванбашш—300 ов., 25 к.; *имеет петек* (فتکلی). Мулла Пир-Мухаммед, сын Кара-Тая,—500 ов; *получено 7 тилля зеката с овец* (قوی ذکوات یتي طلا آندی). Лаузан-бай, сын Доста,—150 ов. Койтан, сын Казан-Капа(?), *байулы*,—220 ов.; *зекат с овец* (قوی ذکوات). Ябалаку куня-ургенчцу дано 2 тилля; *имеет петек от диванбеги-аги* (یابالاق کهنه لی غه ایکی طلا بریلدی) (دیوان بیگی اغادن فتکلی).

386 ||Курень беглербеги-аги [в районе] Ак-Тубе (آق توه بیک لارییکی) (آغانیک کورانکی).

Берды-Джамал-ходжа, сын Абдуджамал-ходжи,—75 к., 125 ов.; *дано 4 тилля*. Эр-Назар-аталык—500 к., 600 ов. Мулла Юсуф-ахунд—39 к., 88 ов.; *дано 2 тилля*. Ай-Дост, сын Кошмана, *баймаклы*,—40 к. Бекман-шейх, сын Кул-Нияз-шейха, *кенегес*,—36 к. Толек-сейид—56 к., 53 ов.; *4 тилля*. Санги, сын Богымса-бая, *кенегес*,—14 к. Мухаммед-Назар-юзбашш—37 к., 40 ов.; *прощено*. Бек-Ходжа-бий—3 к. (قره مال), 43 ов.; *прощено*. Мухаммед-Нияз, сын Нефеса, *кенегес*,—26 к., 36 ов. Ашир-суфи—43 к., 125 ов.; *4 тилля*. Пир-Мухаммед-суфи, сын Кош-Мухаммеда, *кенегес*,—15 к., 40 ов. || Алла-Шукур, сын Богра-бая, *кенегес*,—44 к., 120 ов. Сейид-ишан—69 к., 100 ов.; *прощено*. Кул-Мухаммед, сын Ма-мыр-бая, *кенегес*,—48 к., 58 ов. Ходжа-Мурад, сын Девлета, *кенегес*,—47 к., 97 ов. Искендер-ишан—40 к., 250 ов., еще 75 ов.; *дано 10 теньга*. Отемиш-юзбашш—18 к., 180 ов.; *дано 6 тилля*. Мулла Бердак-ахунд—20 к., 240 (ایکی [یوز?]) ов. Ходжа-Нефес, сын Джан-Тургана, *анна*,—180 ов., 13 к.; *прощено*. Убайдулла-юзбашш—110 к.; *20 теньга*<sup>103</sup>. Мат-

<sup>102</sup> Над строкой зачеркнута пометка: «без 25» (کم ۲۵).

<sup>103</sup> После слов *یکرме تنکه* зачеркнуто: *آندی* («взято»).

бий—14 к. Шир-Мухаммед, сын Мухаммеда, *баймаклы*,—23 к., 130 ов. Кул-Баба, сын муллы Пулада, *баймаклы*,—96 [к.], 60 ов.; *Муртаза[-реис]*; 20 *теньга*. Беким-бай, сын Торебая, *хытай*,—31 к. Джиен-палван, сын Джафара, *кенегес*,—70 ов. Джалман, сын Карача, *баймаклы*,—20 к., 100 ов. || Ташик-бай, сын Карчау, *баймаклы*,—95 ов. Мухаммед-Назар, сын Иль-Кельды, *кенегес*,—64 ов.; 2 *тилля*; \**ради(?) Насруллы-кази* (از وجه نصر الله قاضي)<sup>104</sup>. Таш-Мухаммед, сын Сары<sup>105</sup>,—100 к., 90 ов.; *Аффетулла*; 3 *тилля*. Кобей-юзбаши, *казаяклы*,—70 к., 60 ов. Чиль, сын Яхшилыка, *ачамайлы*,—30 к., 23 ов. Кош-Назар-бий, *казаяклы*<sup>106</sup>,—30 к., 105 ов. Хаджи-Нияз, сын Едиге, *мангыт*,—34 к.; дано 2 *тилля*. Чиль-Мухаммед-бий, *мангыт*,—60 к., [еще] 5 к., 150 ов. Чаган—13 к.; *прощено*. Ахмед-юзбаши, *ачамайлы*,—66 к. Торе-Мурад-бий<sup>107</sup>, *ачамайлы*,—32 к. Нур-Мухаммед-юзбаши, *ача[майлы]*,—53 к. Эрим-юзбаши, сын Пирмана, *казаяклы*,—36 к., 57 ов. Дауд-ишан—62 к., 43 ов. Ширим, сын Аллам-Бергена, *мангыт*,—26 к., 250 ов. Канглы-бек-ишан—94 к., 48 ов.; *прощено 6 тилля*.

[Всего ?] 3500<sup>108</sup>.

|| Аскар-ходжа, сын Юнус-ходжи,—14 к., 100 ов.; *прощено 4 тилля*. Шир-Нияз, сын Сейид-бая,—100 к. Кул-Мухаммед, сын Куванча, мангыт,—300 ов.; \*прощено Кутлы-Муррад-баем (حسین ایشان‌میز) (اوتولدی قتل‌مراد بای دن)<sup>109</sup>. Хусейн-ишан—63 к.; *Дели-Джан-бий—1 тилля*. Аман-Кул, сын Секиз-бая, *хандекли*,—100 к.; 12 *теньга*. Бек-Нияз-бий, *хандекли*,—64 к.; 1 *тилля*. Худай-Берген, сын Кош-Мухаммеда, *кош-тамгалы*,—46 к.; *Дост-Мухаммед-бий—1 тилля*. Эр-Му-

<sup>104</sup> О пометках типа *از وجه نصر الله قاضي* см. Введение, стр. 51.

<sup>105</sup> Над строкой имеется зачеркнутая пометка «кенегес» (под ней написано *افت الله*).

<sup>106</sup> Ср. № 26 л. 28а и № 27 л. 41б—уйгур.

<sup>107</sup> В тексте: *توره مرا بی*.

<sup>108</sup> Написано цифрами у нижнего края листа, посередине. Возможно, означает сумму собранного зеката (ср. выше, л. 186).

<sup>109</sup> Т. е. освобожден от налога по указанию Кутлы-Муррад-бая (очевидно, сына Мухаммеда-Муррада-диванбеги).



хаммед, сын Арал-мираба, *баймаклы*,—31 к. Из-Мухаммед, сын Курбана,—40 к., 20 ов.; [еще] 30 ов.; 2 *тилля* [*прощено?*] *диванбеги-агой* (ایکی طلا دیوان بیکی اغادن). Якуб-сейид читкер (چیتکار)<sup>110</sup>,—50 ов. Субхан-Кули-ходжа—70 к.; *прощено, имеет петек от диванбеги-аги* (اوتولدی دیوان بیکی آغادن فتکلی). Бек-Мухаммед, сын<sup>111</sup> Иса-ходжи,—300 ов.; *Субхан-Кули-ходже*—2 *тилля* (سبحان قلی خواجه غه ایکی طلا). Срым-бий, *мангыт*,—82 к., 300 ов.; \*100 ов. *прощено*<sup>112</sup>. Хакметулла, сын Бай-Кара, *мангыт*,—106 ов.; *дано 20 теньга*. Мулла Кулум, сын Муслимана, *мангыт*,—53 к., 270 ов. Девлет Кокчи, *аралец*,—60 к. Сайеке-бахши—60 к.; 20 *теньга прощено, еще 10 теньга*. || Мулла Иш-Мухаммед, сын Эсиргепа, *мангыт*,—96 к., 310 ов.; *Халык-Назар-бий*—10 *тилля*; *имеет петек от диванбеги-аги* (دیوان بیکی اغادن فتکلی). Ишам, сын Сатып-Алды, *мангыт*,—29 к., 195 ов., еще 55 ов. Артук, сын Джайалганшейха,—35 ов., 22 к.; *прощено 25 теньга*. Ярлыкаган, сын Ай-Тоган-ишана, *баймаклы*,—52 к., 104 ов.; *прощено 4 тилля*. ...<sup>113</sup>, сын Кара-Баша,—78 к., 22 ов.; *Сафар джувазчи*<sup>114</sup>; \**скот вилайета* (ولایت نی مالی)<sup>115</sup>. Торе, сын Хайдар-бека, *мангыт*,—40 к., 110 ов. Ширеке, сын Кул-Мухаммеда-суфи, *мангыт*,—65 к., 200 ов., [еще] 40 ов.; *дано 4 тилля*. Алламбек-суфи, сын Иль-Кельды, *кенегес*,—60 к., 110 ов. Палваш(?)<sup>116</sup>, сын Ата-Нияза, *кылчак*,—25 к.; *просил Мухаммед-Шариф-бай* (محمد شریف بای تیلادی). Мулла Хак-Назар, сын Бешим-ишана,—32 к., 116 ов. Осман-бий, *мангыт*,—86 к., 155 ов.; *дано 100 теньга*. Бек-Далла, сын Эр-Тая, *мангыт*,—

<sup>110</sup> Читкер — набойщик (в кустарном текстильном производстве).

<sup>111</sup> Слово «сын» написано дважды.

\*<sup>112</sup> Т. е. со 100 ов. налог не взимается.

<sup>113</sup> Имя не разобрано.

<sup>114</sup> Т. е. владелец рисорушки (джуваз).

\*<sup>115</sup> Насколько можно судить по ряду документов архива хивинских ханов, слово «вилайет» помимо своего основного значения (государство, страна, область) имело в Хиве еще и другое значение: «оседлый житель»; так обозначалось население оседлых узбекских районов Хивинского ханства в отличие от всех других групп населения, имевших родо-племенное устроительство (туркмен, казахов, каракалпаков, аральских узбеков).

<sup>116</sup> В тексте: *پهلواش*; быть может, следует читать *بيکداش* «Бекташ».

26 к., 167 ов. || Бай-Тимур, сын Кара-Мирзы, *мангыт*,—14 к., 41а  
165 ов. Кутлы-Мурад—110 к., 100 ов. Кош-Мирза, сын Худай-  
Бергена, *кенегес*,—33 к. Ходжа-Мурад-ахунд, *кенегес*,—30 к.,  
110 ов.; *прощено 2 тилля*. Девлет-бай-бий—95 к., 150 ов.;  
2 тилля. Бек-Мурад, сын Коше-мираба, *кенегес*,—50 ов.  
Дурыст-Берген, сын Камала, *кенегес*,—80 к., 200 ов., [еще]  
50 ов. Кази-эке, сын Кары-бая,—50 к., 180 [ов.]; дано Хо-  
джа-Ниязу и Календеру (خواجه نياز بيلان قلندرغه بريلدى). Еще  
Кази-эке, сын Кары,—22 к., 58 ов. Досман-бай—300 к., [еще]  
52 к., 5 ов.; *дано 250 теньга*. Науруз-бай, сын Аман-Нияза,  
*казах табын*,—54 к., 132 ов. Арал-бай, сын Бай-Сары, *алим*,—  
120 ов., 2 к. Оте-Нияз, сын Бай-Доста, *алим*,—7 к., 100 ов.  
|| Чек(?)-ишан, *хытай*,—40 ов., 9 к. Мулла Курбанча, сын 416  
Эрке-бая, *алим*,—160 ов., 12 к. Бай-Сары, сын Суюн-бая,  
*алим*,—21, к., 103 ов.; *дано 30 теньга; имеет петек* (فتكى).  
Кази Иш-Мухаммед, сын (?)<sup>117</sup>,—60 ов., [еще] 6 ов.; *погон-*  
*щик мулов* (قاچرجى). Бек-Мухаммед, сын Джиен-бая, *мангыт*,—  
50 к., 150 ов. Мулла Дост-бий—120 к., 500 ов.; \*400 ов.  
прощено диванбеги-агой (ديوان بيگى اغادن تورت يوز قوى اوتولدى)<sup>118</sup>.  
Мулла Кош-Мухаммед—39 к., 400 ов.; *прощено 7 тилля*.  
Санги, сын Сейид-бая, *мангыт*,—150 ов., 8 к. Йол-Аман,  
сын Бек-Амана, *мангыт*,—36 к., 153 ов. Й[о]лдаш-аталык—  
280 к., 450 ов.; *прощено 10 тилля*. Минг-Яшар-мулла,  
сын муллы Адай-бая, *табын*,—4 к., 200 ов. Мулла Мухаммед,  
сын Баба-Тая, *табын*,—150 ов., 6 к. Кошман-бай, сын Бек-  
Мирзы, *табын*,—56 к., 140 ов.

<sup>117</sup> Имя отца пропущено; ср. № 26 л. 30а (сын Джаныбека?), № 27 л. 2а, № 30 л. 38б.

<sup>118</sup> Т. е. с 400 ов. налог не берется по распоряжению диванбеги.

1871 г., август. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 451, лл. 10—15. Подлинник. Расшитая тетрадь без обложки, 6 лл.; размер 18×22 см. Часть листов (по-видимому, пустые) вырезана. Лл. 146 и 15а не заполнены.

Основания датировки см. Введение, стр. 24.

- 1а - || Тур-Мухаммед, сын Асая(?), *табын*,—130 ов. Измет, сын Омар-бая, *табын*, *из степи* (قىردالى),—200 ов.; *34. теньга, зекат с овец* (قوى زكوات). Уста Йылкы-бай, сын Тунгула,—70 ов. Рахмет казах—50 к. Айна-бек-суфи, сын Боранасуфи, *алим*,—125 ов., 8 к. Мулла Абдусалам, сын Дышканмуллы, *кабак*,—9 к., 120 ов. Суюндык казах, *табын*,—18 к., 85 ов. Бек-Турсун, сын Кобея, *табын*,—35 к., 320 ов. Иш-Мухаммед, сын Койлы-бая, *торговец* (سوداكار),—4 к., 109 ов. Тагай-суфи—120 ов. Бай-Нияз, сын Омар-Али, *табын*,—28 к., 250 ов. Иш-Мухаммед, сын Кармыша, *алим*,—197 ов. || Мулла Берды-Кул, сын Джаз-Али,—95(?)<sup>1</sup> к., 160 ов.; дано погонщикам мулов (قاچرچى لارغە بربىلدى). Абушма(?)—ходжа—40 к., 150 ов. Эр-Мухаммед, сын Кош-Мухаммед-ходжи,—20 к., 80 ов.; *Халлы(?)*-ишан; 2 тилля<sup>2</sup>; у мехрема на Кызылузьяке (قىزىل اوزا كدا محرم نى يانىدا). Отеген, сын Толея, *табын*,—90 ов. Кудаш, сын Хыдыр-бая, *табын*,—100 ов. <Шир-Али, сын Сейиль-бая>, *байулы*,—<120 ов., 7 к.>. Тозан-бай, сын Оте-бая,—500 ов., 30 к. Кувандыр, сын Арал-бая, *та-*

<sup>1</sup> Слово, обозначающее единицы, не вполне ясно.

<sup>2</sup> Пометка «2 тилля» сделана справа от имени ишана, но (судя по чернилам); по-видимому, позднее.

бын, — <400(?)<sup>3</sup> ов.>. \*Ахмед-бий, [сын?] муллы Алим-бая, алим, из степи (قىردالى), — 123 ов. (?)<sup>4</sup>. Айна-бек, [сын?] Чалкара, чуйит, байулы, — 126 ов.; зекат с овец (قوى زكوات). Джума-бек, байулы, — 260 ов., 18 к. Осман-суфи, сын Джиена, табын, из степи, — 400 ов., 15 к.; зекат с овец (قوى زكوات). Тукес(?)-бий, алаша (?), — 4 к., 130 ов.; прощено 19 теньга. Анна-Кул-бий, табын, — 80 ов. Таунаке (?), сын Аман-бая, табын, — 140 ов., 24 к.; зекат с овец (قوى زكوات)<sup>5</sup>. || Берды- 2a  
Нияз, сын Ходжа-Нияза, табын, — 16 к., 500 ов. Алим-бай, сын Конак-бая, табын, — 100 ов., 6 к. Берсем-бай — 10 к., 250 ов.; вернул (?) Анна-Кул-бий (انه قل بى قايتب بيردى)<sup>6</sup>. Эрис-Мухаммед, сын Джан-Самака, торт-кара, — 102 ов., 20 к. Пир-Мухаммед, сын Муса-Мергена, мангыт, — 54 к., 120 ов. Исметулла-ишан — 100 к. Кошар и ...<sup>7</sup>-мулла — 80 к.; Дех-Нияз(?)<sup>8</sup>. Узак-бай, сын Байман-табиба, — 100 к., 100 ов. Пирим(?)<sup>9</sup>, сын Сайчи(?)-суфи, канглы, — 100 к., 100 ов. Сафа(?)<sup>10</sup> — 100 к., 100 ов.<sup>11</sup>. Юсуф, сын Садыра, канглы, — \*100 к., 100 ов.<sup>12</sup>. Онг-Тай — 100 к. Кадыр-Мухаммед муэззин — 18 к. Кош-Мухаммед-ходжа, сын Суюн-ходжи, — 23 к., 84 ов. Кош-Берген-бий<sup>13</sup> — 50 ов., 10 к. Мухаммед-Мурад,

<sup>3</sup> Сперва было написано «пятьсот», потом зачеркнуто и над этим написано «четыре».

<sup>4</sup> Сперва было написано «мулла Алим-бай», затем слова «Алим-бай» зачеркнуты и над строкой написано «Ахмед-бий». Кроме того, над строкой далее написано: «Муллы Алим-бай — 180 ов., 17 к.», но слова, обозначающие количество скота, как будто зачеркнуты.

<sup>5</sup> Все записи на этой странице, начиная с Тозан-бая, кроме Тукеса (?) и Анна-Кул-бия, обведены одной общей чертой.

<sup>6</sup> Слова قايتب بيردى читаются не совсем ясно.

<sup>7</sup> Имя не разобрано.

<sup>8</sup> Читается не совсем ясно.

<sup>9</sup> Сперва было написано فرمان (Пирман), над этим — فريم (Пирим), но первое не зачеркнуто.

<sup>10</sup> Было написано «Бек-Назар, сын Сафа(?)», затем слова «Бек-Назар, сын» зачеркнуты.

<sup>11</sup> Над строкой также написано «100 к., 100 ов.».

<sup>12</sup> Перед этим было еще написано «50 к.», но зачеркнуто, а над строкой написано «Досман(?)».

<sup>13</sup> Далее еще одно слово не разобрано.

26 *аралец* (آرالی),—25 ов., 25 к.; *Девлет-бий*. || Алла-Берды, сын Али-бая, *мангыт*,—17 к., еще 4 к., 198 ов. Хал-Мухаммед, сын Хаджи-бая, *мангыт*,—24 к., 60 ов. Сейид-Ахмед, сын Айд-бая, *баймаклы*,—80 ов. Аскар, сын Тумена, *мангыт*,—33 к., 150 ов.; дано (?)<sup>14</sup> 20 *теньга*. Юсуф, сын Игиза, *мангыт*,—18 к., 130 ов. Хабибулла, сын муллы Досума, *мангыт*,—25 к. Мулла Хал-Мурад—18 к., еще 15 ов. *Девлет-бий*—410 к., 450 ов. Султан-бек, сын Мусы, *терис*[*тамгалы*],—20 к., 150 ов.; дано 5 *тилля*. Иш-Мухаммед-бай, сын Корпе-бая, *мангыт*,—14 к., 70 ов.; прощено 1 *тилля*. Нур-Мухаммед-юзбаши—53 к., 182 ов. Юсуф-бий—109 к., 300 ов. Дост-Мухаммед-бий—100 к.; 2 *тилля*. Саман-дарга—31 к., 50 ов.; *истрачены на слуг в Ходжа-или* (خواجه ايلي) (داغی خدمت کارلارغه خراجات بولدی) (ذرکار), *канглы*,—30 к., 50 ов.; 20 *теньга*, дано 5 *теньга* (?)

3а (يکرمه تنکه بيش تنکه بريلدی). || Махмуд-бий, *канглы*,—73 к., 100 ов.; *Сыддык-ишан*; прощено 2 *тилля*. Чиним, сын Айд-бая, *канглы*,—48 к. Сакау-махдум—155 к. Шукур-Мухаммед-бай, сын Джума-бека<sup>16</sup>,—200 ов.; \**ради* (?) Сакау-махдума 50 *теньга* (از وجه سقو مخدوم ايلىک تنکه)<sup>17</sup>. Рахим-бек, сын Худай-Бергена, *куйын*,—100 к., 100 ов., еще 30 ов.; нет в наличии (يوق). Бур[и?]-махдум—50 к., 50 ов.; нет в наличии (يوق). Мулла Хамдулла—121 к., 11 ов.; 3 *тилля*. Кабиль-махдум, сын(?) *Бек-Берген*[a],—37 к.; 1 *тилля*. Аман, сын Тимур-бека, *кенегес*,—84 к.; 1 *тилля*. Ходжа-Ахмед, сын Из-Басара, *кенегес*,—100 к.; *Ниметулла-махдум*[y?] дано 100 *теньга*. Ислемес, сын Джума-Назара, *канглы*,—134 к., 130 ов.; *Ниметулла-махдум*. Мулла Эвез, сын Дост-Тимура, *кенегес*<sup>18</sup>; *Имам-махдум*. Мулла Халым, *канглы*,—400 к., 300 ов.; получено (آلدوق) 30 *тилля*. Эр-Мухаммед, сын Бек-Мухам-

<sup>14</sup> Слово *بريلدی* зачеркнуто или смазано.

<sup>15</sup> Выше этой пометки есть еще какая-то пометка, которую не удалось разобрать.

<sup>16</sup> Над именем есть пометка, которую не удалось разобрать.

<sup>17</sup> О пометках типа *مخدوم* *سقو* *از* *وجه* *سقو* см. Введение, стр. 51.

<sup>18</sup> Количество скота не указано.

меда, *аралба[й]*,—8 к., 80 ов. Мулла Ноубет, сын муллы Ко-  
чека, *аралбай*,—27 к., 150 [ов.]. Эр-Назар-палван-бий—150 к.,  
160 ов. || Досум, сын Бек-Али, *мангыт*,—25 к. Маулам-Берды, 36  
сын Дост-Мухаммеда, *кенегес*,—\*41 к., 37 к.<sup>19</sup>. Айт-бай, сын  
Из-Мухаммеда, *алим*,—110 ов. Ходжа-Мурад, сын Чюкая,  
*кенегес*,—35 к.; *прощено, Лятиф(?)*<sup>20</sup>-ишан (اوتولدى لطيف ايشان).  
Мулла Эрман—64 к.; *прощено 2 тилля*. Шах-Мухаммед,  
сын Арал-бая, *кыпчак*,—\*3 ов., 30 ов.<sup>21</sup>. Худай-Назар-беглер-  
беги-ага—600 к., 600 ов.; казию беглербеги дано 2 тилля  
(بيگلار بيگي نى قاضى سيغه ايگي طلا بريدلى). Иш-Мухаммед-махдум, сын  
Пирим-ишана,—20 к., 45 ов.; \* <600 ов., 600 к.><sup>22</sup>. Хикме-  
тулла-махдум—75 к., 180 ов.; дано 6 тилля. Корпе-бай кан-  
глы—37 к., 52 ов.; 13 *теньга*. Кадыр-Мухаммед-юзбаши—  
21 к., 60 ов.; *прощено*. Мухаммед-Риза, сын Минг-бая-су-  
фи,—85 к., 100 ов.; дано *поварам* (اشغزلارغه بريدلى). Таджи-  
Мурад-бий, *мангыт*,—40 к. Дервиш-ишан—10 к., 100 ов.,  
[еще] 60 ов.; 40 *теньга*. Отеген, сын Дервиша, *торт-кара*,—  
2 к., 230 ов. || Сафар-бай, сын Эр-Мухаммеда, *мангыт*,— 4x  
150 к.; Эр-Назар-аталык. Рахман-Берген, сын Иш-Мухамме-  
да, *аранчи кенегес*,—150 к.; Эр-Назар-аталык. Кутлу-бай—  
150 к.; Эр-Назар-аталык. Мулла Хандан, *казах*,—24 к.  
Ишман Кокчи—30 к. Тохта-бай, сын Кечим-бая, *табын*,—  
230 ов., 30 к. Ораз-Али, *алим*,—40 к., 190 ов. Бай-Мухам-  
мед, сын Тайналы, *алим*,—60 к., 380 ов. Ораз-Мухаммед, сын  
Кочер-бая, *алим*,—240 [ов.]<sup>23</sup>; 65. Бехбуд-бай, сын Исы, *та-*  
*бын*,—65 к. Чаган чуре-агасы, *баймаклы*,—80 к., 100 ов.;  
*нет в наличии* (يوق). Чал-Мухаммед, сын Бекмана, *баймак-*  
*лы*,—180 ов. Шукур, сын Реджеба, *мангыт*,—330 ов.; Аб-

\*<sup>19</sup> Возможно, что в оригинале مال первый или второй раз написано ошибочно, вместо قوی.

<sup>20</sup> В тексте: حطيف (?).

\*<sup>21</sup> Возможно, что в оригинале قوی первый или второй раз написано ошибочно, вместо مال.

\*<sup>22</sup> По-видимому, здесь эти слова были записаны ошибочно (ср. выше, Худай-Назар-беглербеги).

<sup>23</sup> Вид скота не указан; ср. № 26 л. 28а, № 27 л. 436, № 30 л. 406.



дурахим-диван. Мухаммед-Назар, сын муллы Тохта-бая, *ман-гьт*,—135 ов., 10 к. Хусамеддин-реис—23 к., 57 ов. <\*Шукур-бай, сын Халкын-бая>, *табын*,—500 ов.; Али-Хан-ага<sup>24</sup>.

Каракалпак(?)<sup>25</sup>—5 к.; дал Али-Хан-ага (علي خان اغا بيردى).

46

|| Хаким-Нияз, сын муллы Нисана, *баймаклы*,—63 к. <Бай-Мирза>, *баймаклы*,—<54 к.>; дано календерам (قلندرلارغە). Кази-бай, сын Сырлы-бая, *баймаклы*,—19 к., 200 ов. (بريلىدى).

Девлет-Назар, сын Захира, *баймаклы*,—25 к., 150 ов. Чекли-бай, сын Букем-бая, *алим*,—10 к., 75 ов. Мумин<sup>26</sup>-бай,

сын Ток-бая, *табын*,—180 ов., 23 к.; дано конюхам (سپس لارغە). (بريلىدى).

Бай-Мухаммед, сын Манак-бая, *табын*,—150 ов. Бай-

Сау, сын Хасана, *табын*,—300 ов. Бай-Мухаммед, сын Кош-

Мухаммеда, *табын*,—160 ов. Таш-Мирза(?)<sup>27</sup>, сын Эсиргепа,

*табын*,—100 ов. Ходжа-Ахмед, сын Юрун-бая, *казах табын*,—

200 ов. Ак-Мухаммед, сын Курбана, *табын*,—400 ов., 5 к.

Ораз, сын Толлы-бая, *табын*,—112 ов., 4 к. Джан-Торе, сын

Акыша, *табын*,—204 ов. Садыр-бай, сын Босты-бая, *табын*,—

190 ов. Отеп-Берген, сын Бай-Мухаммеда, *табын*,—200 ов.,

Ба

4 к. || Мулла Эр-Таш-бай, сын Бос-Тая, *табын*,—210 ов., 15 к.

Бердыш(?), сын Тимурча(?), *из степи* (قردالى),—610 ов.; *зе-*

*кат с овец* (قوى زكوات). Сейид-Назар-бий—100 к. Касан-бай—

15 ов., 15 к.; *прощено*; Джаббар-Кули-мехрем.

Присоединившие скот к [скоту] Бурханеддина-ходжи (برهان

الدين خواجەغە مال قوشغانلار): ачамайлы—22 к.; хандекли—9 к.;

казаяклы, Хасан-Берген—13 к.; тиекли—5 к.; баймаклы,

Ходжеке—10 к., 15 ов.; терис-тамгалы Иш-Нияз—25 к.;

аранчи кенегес Гаиб, Коспен(?), Байман, Яртык.

\*<sup>24</sup> Имя зачеркнуто, и часть записи (по небрежности, вместо всей) обведена кружком.

<sup>25</sup> Сперва было написано «Салих(?)», потом зачеркнуто и над этим написано «Каракалпак».

<sup>26</sup> В тексте: *يمان*.

<sup>27</sup> В тексте: *تاشمیز*.

1872 г., августа 13—сентября 8. Тетрадь по учету зеката, собранного с каракалпаков и казахов.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 432 (= Иванов, № 52). Подлинник. Тетрадь без обложки, 49 л., из которых первые два не включены в архивную пагинацию; размер 18,5×23 см. Лл. 01а-б, 02а и 45—46 не заполнены<sup>1</sup>.

См. также Иванов, *Архив*, стр. 211—214.

|| (1) [В районе] Даукара (دیو قره). Чолак, *кунград*,—10 к. 026  
Уйчи-уста (اویچی اوستا)<sup>2</sup>—3 к. Шариф (?)—15 ов. Чемек (?)—  
2 к. Аман-уста—3 к. Кош-Назар—4 к., 11 ов. Хубби, сын  
Бекима, *кыпчак*,—5 к., 10 ов.; *Худай-Берген*. Мулла Абдул-  
ла, сын Кош-Пулада, *хандекли*,—27 к., 6 ов.

(2) Деньги [с] 45 к. Халкын-бая даны Бек-Пуладу (خالقین  
بای نی قرق بیش مال نی تنکه بیقفولادغه بریلدی).

15 000<sup>3</sup>.

(3) Чиль-Мухаммед-суфи из Кунграда привел 15 овец в  
Кыят; должен дать (уплатить?) Садык-бий-наиб (قونکرات دن چیل).

<sup>1</sup> Л. 47 обрезан по ширине до половины, на обороте его (л. 47б) запись карандашом по-таджикски (возможно, рукой Мирзы Абдурахмана — см. Введение, стр. 61): «Дафтар подсчитанного зеката с каракалпаков» (دفتر زکوة قره قلیپاق حساب شده کی). На лл. 02б—1а много разрозненных записей, сделанных, очевидно, главным образом уже после заполнения тетради, при подсчете итогов по отдельным куреням. В переводе все эти записи приводятся под отдельными номерами; их расположение см. факсимиле, стр. 483.

<sup>2</sup> Т. е. мастер, изготовляющий юрты.

<sup>3</sup> Быть может, следует читать «15 [тенгга]».

(محمد صوفی اون بیش قوی قیاتغه آلیب کتدی صادیق بی نایب برسوں).

(4) Огуз—1367 теньга. Арзы-аталык—1920 теньга. Ак-кала—3564 теньга. Ораз-аталык—5703<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.<sup>4</sup>.

(5) В Буйдалы (بيدالیدا)—\*1349 тилля (?).<sup>5</sup> Наиб—1010 тилля.

(6) \*В Буйдалы (بيدالیدا)—12 144 [к?]. Наиб—9068 к. Еще 251 тилля<sup>6</sup>.

Ia || (1) Тетрадь [зеката с] каракалпаков (قراقلفاق دفترى).

(2) В год обезьяны, восьмого [числа] месяца джумади II, двадцать первого [числа] хивинского [месяца] сунбиле, в понедельник, выехали из города (بيچين (в тексте — بيچيل) ييلى) جمادى الثانی آیى نينک سکزينجى سندا خيواق سنبلهسى نينک يکرمه بيرلانجى (سندا دوشنبه کونى شهردين چيقدوق)<sup>7</sup>.

(3) Ак-Тубе [и] Чортанбай (آق توه حوربان ناى) Чортанбай [и] Ак-Тубе.

(4) \*10 378  
1 153 тилля<sup>8</sup>.

(5) Арзы-аталык. 1829 [тилля?].

(6) Денежный зекат [районов] Ак-Тубе [и] Чортанбая, казахи [и] каракалпаки (آق توه چورتان باى نى تنکه ذکواتى قزاق) [тилля?]<sup>9</sup>.

(7) 3705

370

37

4

[=] 4116

<sup>4</sup> Записи сделаны столбцом, числа стоят под названиями куреней.

<sup>5</sup> Запись неясна. Слово طلا стоит над цифрой «9», а рядом с этим словом справа написано цифрами «889»; под числом «889» (и рядом с числом «1349», справа) написано «2 теньга» (۲ تنکه).

<sup>6</sup> Запись сделана столбцом, и слова طلا ۳۰۱ ينه написаны под чертой.

<sup>7</sup> «Горд» (شهر), очевидно, означает Хиву (все остальные города в Хорезме назывались обычно не «шехр», а «кала»). 8 джумади II 1289 г. был вторник; далее везде день недели расходится на один день с таблицами.

<sup>8</sup> Эти цифры написаны над заголовком тетради.

<sup>9</sup> Цифра сотен смазана, читается плохо.

- (8) Тилля  
3705  
3701  
317  
481 (?)
- (9) 2378 $\frac{1}{2}$  к. (مال ۲۳۷۸ <)
- (10) Кок  
2127  
3946 $\frac{1}{2}$
- (11) 750<sup>10</sup>
- (12) Ак-Тубе—453 тилля 4(?) теньга.
- (13) Ачамайлы Халлы-бек Чал-Мухаммеда казаха...<sup>11</sup>—30 к.

|| 1289 [год],

16

пятница, двенадцатого [числа] месяца джумади II. Курень скотоводов в окрестностях Ходжа-или (خواجه ييل نيك اطرافينداغى).  
(چاروالارنيك كورانكى).

Тлеу-Мухаммед, сын Кара-батыра, *казаяклы*,—21 к. Яман-бай, сын Тукель-бая, *алим*,—175 ов., еще 11 ов.; \*10 к. *прощено*<sup>12</sup>, *ходжейлинские* (خواجه يلى نيكي). Кош-Мухаммед, сын муллы Бек-Али, *иргаклы*,—35 к. Ораз-Али, сын Барлы-бая, *кылчак*,—49 к. Гендже-бай, сын Кул-Нияза, *кенегес*,—75 к., еще 9 к., еще 8 к. Огеп-бай, сын Эр-Нияза, *кенегес*,—23 к., 235 и еще 7 ов. Эр-Нефес, сын Санчара, *табын*,—90 к. Ходжа-бай, сын Кура-бая, *табын*,—58 к. Джуман, сын Язык-бая, *алим*,—56 ов. Мустафа, сын Аллака, *терис-тамгалы*, из [курень] *Адиль*[-*аталыка*] (عديل دن),—96 к. Пир-Нефес, \*сын такого-то<sup>13</sup>, *уйгур*, [из курень] *Ак-Тубе* (آق توه اويغور),—45 к. Баба-Назар, сын Карлы-бая, *кенегес*,—75 к. Чал-Мухаммед-ахунд—15 к.; *прощено*. Нефес, сын Эвеза, *кан-*

<sup>10</sup> Написано выше предыдущей записи.

<sup>11</sup> Край листа оборван.

<sup>12</sup> Т. е. с 10 к. налог не взимается:

<sup>13</sup> В тексте: *بن فلان*; вероятно, старшина, со слов которого хивинский чиновник составлял список, забыл имя отца Пир-Нефеса (или чиновник его не понял).

глы,—140 к. Оте-Мурад, сын Бек-Пулада, *канглы*,—130 к. <Мухаммед-Назар-юзбаши—120 к.>; *прощено 5 тилля*.  
 2а Ораз, сын Хал-Мирзы, *мангыт*,—40 к., 126 ов. || Иш-Мурад, сын Сексен-бая, *хандекли*,—30 к. Мулла Досак, *казах*,—16 к., 143 ов. Хабибулла-махдум<sup>14</sup>—30 ов. Таш-Мухаммед, сын Бозджу, *алим*,—155 и еще 5 ов. Чал-Мухаммед, сын Азиз-бека, *табын*,—63 ов. Кази Бойра—60 ов. Чекты-бай, сын Конея, *табын*,—35 ов. Калы-бай, сын Сансыз-бая, *алим*,—70 ов. Курбан-Али, *адай*,—70 ов. Орун-бай, *табын*,—143 ов. Измет—30 ов. Михрибан...<sup>15</sup>, сын Билиш-бая, *табын, из степи* (قيردالی),—60 ов. Отар-бай, сын Ширима, *уйгур*,—49 ов. Абдулла, сын муллы Мухаммеда, *уйгур*,—25 к. Иса ювелир (زرکار)—20 к.; *просил Муртаза-бий* (مرتضى بى تىلادى). <Ходжа-Мухаммед-бий—36 к.>; 9 к.—*аральцев* (توقوز مال آرالنى نىكى). Нурулла, сын Нур-Али-суфи, *уйгур*,—78 к.

Всего две тысячи шестьдесят к., 2060 теньга (جمعى دو هزار) ۲۰۶۰ تنگه<sup>16</sup>.

26 || Воскресенье, 14-го (يكشنبه كونى ۱۴)  
 Скотоводы в [районе канала] Кыят-ярган (قيات يارغان داغى) (چاروالار).

Оте-бай, сын Нурума, *чомак*,—98 к. Ай-Шукур, сын Аза (?) (آز), *черучи*,—110 ов., 43 к.; *Адиль-бай; 20 к. пропало* (?) (عدیل باى يکرمه مال کيتىدى). Бек-Мухаммед, сын Куль-Мухаммеда, *терис-тамгалы*,—46 к. Манак, сын Янги-бая, *чомак*,—15 к.; *прощено 5 теньга*. Мулла Иш-Назар, сын Бай-Назара, *терис-тамгалы*,—87 к.

Всего триста пятьдесят к., 350 теньга (جمعى سيصد و پنجاه مال) ۳۰۰ تنگه.

<sup>14</sup> Имя смазано — по-видимому, случайно.

<sup>15</sup> Вторая часть имени не разобрана.

<sup>16</sup> Об итогах по куреням в этом дафтаре см. Введение, стр. 47—49.

Понедельник, 15-го (دوشنبه كونی ۱۵)

Каракалпаки-скотоводы в [районе] головы канала Огуз (اوکوزنیک سقاسنداغی چاروا قراقلاقلار).

<Курбан-бай, сын Иль-Мирза-бая>, *аралбай*, — <97 к., еще 3 к., 60 ов.>. <Реджеб, сын Иль-Мирзы>, *аралбай*, — <51 к.>. <Исмаил-бий—37 к.>. <Сейфулла, сын Куяша>, *аралбай*, — <52 ов.>; *осталось* (قالدی)<sup>17</sup>; Алла-Назар. <Кош-Берген-юзбаши—111 к.>; 3 *тилля*. <Ишим-мираб, сын Кадыр-Бергена>, *кыпчак*, — <73 к.>. <Аманча-бай, сын Отебека>, *аралбай*, — <45 к.>. || <Иш-Берген-бий—66 к.>. 3а <Ходжа-Нияз-мерген, сын Отегена, —13 к.>. <Ахмед-ахунд—36 к.>. <Джунейт-бий—141 к.>. <Бай-Мирза-ишан>, *хытай*, — <54 к.>. <Ходжа-Нефес, сын Забиры>, *казаяклы*, — <134 [и еще] 1 к., 110 ов.>. <Дех-Нияз-бий>, *иргаклы*, — <59 к., [еще] 1 к., 54 ов.>. <Риза-Хан, сын Чал-Мирзы, —113 к., еще 15 к., 10 ов.>. <Дех-Нияз, сын Тлеу-бая>, *тиекли*, — <16 к.>. <Яр-Мухаммед-ходжа, сын Худай-Кули-ходжи, —66 к., [еще] 1 к.>. <Кудери-ишан—62 к.>; *прощено 8 теньга*. <Кошум, сын Кулмана>, *хандек[ли]*, — <70 к., еще 20 к.>. <Бай-Узак, сын Йолбарса>, *казаяклы*, — <78 к., 26 ов.>. <Чал-Мухаммед, сын Тенгир-Бергена>, *хандекли*, — <52 к.>. <Нур-Али, сын Мирза-бая>, *хандекли*, — <46 к.>. <Пир-Назар-юзбаши—85 к.>; 1 *тилля*<sup>18</sup>. <Отеген-бий—23 ов., 110 к.>; 3 *тилля*.

Всего две тысячи шестьдесят две к., 2062 теньга (جمعی دو هزار و شصت و دو مال ۲۰۶۲ تنگه).

|| 17-го (۱۷)

36

Подчиненные Чокай-бию, [в] окрестностях Кунграда; среда (قونكراتنى اطرافى چوقاى بى كا قراغانلار چهارشنبه كونی).

Иман-бай казах, сын Яман-Кула, *чумекей*, —215 ов. Оташ, сын Ускун-бая, *алим*, —95 ов. Кузен-бай, сын Табана, *чумекей*, —100 ов.; *зекат с овец* (قوى ذكوات). Арслан-бай, сын

<sup>17</sup> Эта пометка может означать, что налог сперва не был получен.

<sup>18</sup> После этого цифрами написано число «1631».



муллы Гаиба, *алим*,—122 ов. Кул-Мурад, сын Абдуллы, *алим*,—37 к. Яр-бий, *алим*,—41 ов. Бурьячи Кувандык, *алим*,—77 к. Джиен-бай-суфи, сын Алкыша,—14 ов.; дано даргам (درغه لارغه بريدی). Айгын, сын Таджия-бая, *байулы*,—60 ов. Сейид-Назар<sup>19</sup>, сын Эр-Назара, *тлекли*,—50 к. Халиллулла-ишан—18 к.; *прощено*. Абдулла-ходжа—25 к.; *прощено 11 теньга*. Зар-Мухаммед, сын Максуда, *хытай*,—12 к. Бахауддин-ишан—22 к.; *прощено 11 теньга*. Кул-Мухаммед-палван—4а 105 ов., 4 к. Чокай-бий—78 к., 350 ов. || Ногай-бай, сын Рахметулла-каланта, *байулы*,—105 ов. \*Оз-бай, сын Даула(?)<sup>20</sup>, *алим*,—12 к., 50 ов. Мулла Отеп, сын Омар-Тая-суфи, *алим*,—3 к., 38 ов. Бель-Сар, сын Надира, *алим*,—13 к., 33 ов. Кул-Мурад, сын Яхши-бая, *табын*,—100 ов. Тога-Нияз, сын Огар-бая, *табын*,—14 к. Чокай-бий—50 к., 100 ов.; получено (آندی) 15 тилля. Мулла Ишим, сын муллы Пулада, *табын*,—25 к. <Мулла Дост-бий—150 ов.>. Ака-бай, сын Джанк-бая,—9 к., 15 ов. Ягмурчи, сын (?)<sup>21</sup>, *табын*,—94 ов.

Всего тысяча двести восемьдесят четыре к., 1284 теньга (جدعی هزار دو صد وهشتاد و چهار مال ۱۲۸۴ تنگه)<sup>22</sup>.

46 || 18-го (۱۸)

Курень в [районе] Кок, Джан-Темир-ишан; пятница (کوکداغی کورانکی جان تمیر ایشان مین جمعه کونی).

<Абдукерим, сын Иш-Мухаммеда,—70 к.>. <Иш-Мурад, сын Реджеба>, *терис-тамгалы*,—<60 к.>. <Джан-Темир-ишан—200 к., 300 ов.>. <Сармасак, сын Ташира>, *балгалы*,—<119 к.> Иль-Мурад-бий вместе с (بیان) Эр-Мухаммед-блем—218 к., 136 ов. <Пір-Мухаммед, сын Иль-батыра>, *балгалы*,—<53 к.>. <Сейид-Ахмед, сын Ахмед-ишана,—

<sup>19</sup> Имя смазано — по-видимому, случайно.

<sup>20</sup> В тексте: (?). *اون بای* написано над словами *بن دول* (?).

<sup>21</sup> Имя отда пропущено.

<sup>22</sup> В конце записей на этой странице, выше итога, имеются еще числа, написанные цифрами и зачеркнутые: «1631» (переправлено на «1443») и «1443».

18 к.>; *прощено 3 теньга*. <Сейдулла-ходжа, сын Абдумелик-ходжи, — 17 к.>. <Отеп, сын Кузена>, *хытай*, — <12 к., 38 ов.>. <Али-Джан-ходжа, сын Мискин-ходжи, — 64 к.>. <Дели, сын Султана>, *хандекли*, — <43 к., [еще] 7 к.>. || <Икилик, сын Матана>, *хандекли*, — <161 к.>. 5а  
 <Девлет-Яр, сын Матана>, *хандекли*, — <18 к.>. <Мухаммед-Мурад, сын Аима>, *хандек[ли]*<sup>23</sup>, — <25 к.>. <Ибн Ямин, сын Ризы>, *хандек[ли]*, — <48 к.>. <Балта-бек, сын Куяша>, *хандек[ли]* — <36 к.>. <Абдулла, сын муллы Ташима>, *хандек[ли]*, — <63 к.>. <Мулла Палван, сын Даулбая>, *тиекли*, — <118 к.>. <Тары, сын Иш-Назара>, *тиекли*, — <163 к.>. <Бай-Тлеу, сын Чойт(?)-палвана>, *тиекли*, — <57 к., 72 ов.>. <Эвез-Нияз, сын Кул-бека>, *тиекли*, — <50 к.>. <Пир-Мухаммед, сын<sup>24</sup> Менгли>, *кара-мойын*, — <59 к.>. Меки-палван, <сын Отегена>, *казаяклы*, — <38 к.>. <Мулла Дост-Мухаммед, сын Тойта>, *ачамайлы*, — <88 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Кош-Мирзы>, *казаяклы*, — <128 к.>, [еще] 1 к. <Касым кырк, сын Ак-Кули, — 86 к., 38 ов.>. || <Аскар, сын Тлеу-эке>, *ача[майлы]*, — <94 к.>. 56  
 <Эр-Мухаммед, сын Отау>, *кырк*, — <260 к.>, еще 12 к., <195 ов.>. <Садыр-бек, сын Темира>, *ачамайлы*, — <36 к.>. <Али-бай-бий>, *хандекли*, — <53 к.>. <Иш-эке, сын Тлеу>, *ача[майлы]*, — <80 к.>. <Кара-Кул-бай, сын Тагай-батыра>, *ача[майлы]*, — <168 к., 115 ов.>. <Мулла-Кабяль, сын муллы Кутлы-Мурада>, *ача[майлы]*, — <69 к.>. <Реджеб, сын Шир-Мухаммеда>, *ача[майлы]*, — <30 ов.>. <Нурман-бий — 130 к.>; *прощено 2 тилля*. Вейс-Мухаммед, <сын Аллам-Бергена>, *ача[майлы]*, — <33 к.>. <Ходжа-Мухаммед, сын Бай-Назара>, *ача[майлы]*, — <96 к., [еще] 28 к.>. <Хан-Назар, сын Кул-Чомака>, *ача[майлы]*, — 119 к.>. <Нур-Джанбай, сын Палвана>, *ача[майлы]*, — <51 к.>. <Мулла Хураз, сын Серке-бая>, *ача[майлы]*, из [куреня] *Ак-кала* (آق قلعه دن), — <46 к., 190 ов.>. <Реджеб, сын Борана>, *ача[майлы]*, из [куреня] *Ак-кала* (آق قلعه دن), — <15 к., 60 ов.>. || Дост-Мухаммед-махдум — 63 к.; *прощено*. <Бек-Пулад, сын ба

<sup>23</sup> В тексте: *حطای خداک* (первое, очевидно, ошибочно — ср. № 26 л. 17а, № 27 л. 5а, № 28 л. 5б).

<sup>24</sup> Слово «сын» написано дважды.

Асау-бая>, ача[майлы],—<52 к., 62 ов.>. <Бек-Нияз, сын Нурума>, ача[майлы],—<76 к., еще 8 к., 94 ов.>. <Тлеу, сын Хак-Назара>, ачамйлы,—<63 к.>. <Абдусмад, сын Кошума>, ачамайлы, из [курень] Ак-кала (اق قلعه دن),—<71 к., 87 ов.>. <Торе-Мурад-бий—102 и еще 3 к., 31 ов.>; 4 тилля. <Джан-Дост-юзбаши>, ача[майлы],—<65 к.>; 16 теньга. <Мухаммед-Пана, сын Из-Басты-бая>, мангыт,—<19 к.>; \*прощено ради Девлет-бия (دولت بی کا اوتولدی)<sup>25</sup>. <Султан-Мурад уйчи (اویچی)—40 к.>. Сафа-Джан-махдум—82 к. <Зар-Мухаммед, сын Отаулы-суфи—31 к.>. <Досум-мираб, сын Джабак-мираба>, ача[майлы],—<67 к., еще 1 к.>. <Отеп-Берген, [сын] Бай-Пулада>, ача[майлы],—<72 к.>. <Кош-Мухаммед, сын Али-Мухаммеда>, ачамайлы,—<30 к.> 66 || <Иш-Болсун, сын Науруз-бая>, ача[майлы],—<23 к.>. <Эр-Мухаммед, сын Дост-Темира>, ачамайлы,—<27 к.>. <Дели-Джан, сын Баяна-суфи>, ачамайлы,—<64 к.>; должен отправиться сюда (?) (بری بارالی). <Ораз, сын Токуз-бая>, ачамайлы,—<52 к., 62 ов.>. Чиним, сын Анна-бая, ачамайлы,—17 к.; Худай-Берген. Махмуд, сын Мыклы-бека, ача[майлы],—39 к.; Худай-Берген. <Хаджи-эке, сын Тлеу-бая>, ача[майлы],—<195 к.>. <Абдусахат-мираб>, кыят,—<108 к.>. <Закир-махдум—24 к.>. <Кабиль-бий>, кыят,—<44 к.>; прощено 1 тилля. <Джиен-Мурад, сын муллы Хал-Мухаммеда>, кыят,—<166 к.>. <Джан-Тай, сын Илеке>, кыят,—<53 к.>. <Иш-Куват, сын Ходжам-Яра>, кыят,—<63 к.>. <Дост-Мухаммед, сын Хайдар-бека>, кыят,—<82 к.>. <Аскар-бай, сын Джайлау>, кыят,—<88 к.>. 7а || <Садык-бий>, кыят,—<81 к.>; 6 тилля. <Ходжа-Назар, сын Ширгана>, кыят,—<12 к.>. <Кадыр-Мухаммед-бий>, кыят,—<75 к.>; 3 тилля—Кабиль-беглербеги. <Иш-Мурад, [сын] Абулгази-ишана,—64 к., 17 ов.>. <Диль-Мухаммед, сын Ишима>, кыят,—<31 к.>. Эр-Мухаммед-бий—134 к.; прощено. <Сейид-Гази-бий>, кыят,—<114 к.>; 2 тилля. <Отеген-бий>, кыят,—<129 к.>; прощено 29 теньга. Ярлыкап, сын Айлы-бая; кыят,—48 к.; Худай-Берген-бай. <Сейид-Назар, сын Садыр-бая>,

<sup>25</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе Девлет-бия.

ачамайлы, — <189 к.>. <Джанат, сын Чиль-Мирзы>, кыят, — <100 к.>. <Бек-Нияз-бий>, кыят, — <30 к.>; прощено 1 тилля. <Кадыр-Берген-бий>, кыят, — <62 к.>; 1 тилля. <Мулла Хал-Мухаммед, сын Баба-Назара, — 95 к., 68 ов.>. <Джаббар-Берген-бай, сын Икилик-бая>, кыят, — <87 к.>. <Отеп-Берген-бай, сын Алла-Назар-бая, — 175 к., 70 ов.>. || <Захир, сын Кошкан-бая>, кыят, — <51 к.>. <Ас-кар, сын Торе-бая>, терис-тамгалы, — <33 к.>. <Мулла Аскар, сын Айлы-бая>, кыят, — <69 к.>. <Байман-суфи, сын Шах-Мухаммеда>, балгалы, — <90 к., [еще] 7 к.>. <Эр-Нияз-бий>, балгалы, — <115 к.>; 6 тилля прощено торе. <Суюн-Тай-юзбаши>, балгалы, — <22 к.>; прощено 1 тилля. <Бий-Мухаммед, сын Чал-Мухаммеда>, балгалы, — <18 к., 40 ов.>. <Наджмеддин, сын Иш-Кабиля, — 65 к.>. <Шах-Мурад-бий>, балгалы, — <176 к., 35 ов.>; 5 тилля. <Джан-Назар, сын Адиль-Хана>, балгалы, — <50 к.>. <Касым-ходжа, сын Сулейман-ходжи, — 16 к.>; 12 теньга. Кази Бай-Назар, [сын] Девлета, — 34 к.; Худай-Берген-бай. <Изеке-бий>, балгалы, — <241 к., [еще] 30 к.>; 5 тилля прощено; ходжа. <Сейид-Мухаммед-бай, сын Токуз-бая>, балгалы, — <75 к.>. <Бердак, сын Бай-Джиена>, балгалы, — <86 к.>. || <Отеп-Берген, [сын] Яши-ка (?)<sup>26</sup>>, колдаулы, — <40 к.>. Реджеб-дарга — 30 к.; прощено. Сейид-Мухаммед, сын Ислемеса, — 20 к.; прощено. Иль-Мурад-бий — 85 к. <Кул-Мурад, сын Артыка-суфи, — 201 к., 120 ов.>; \*8 ов. прощено<sup>27</sup>. <Хабибулла, сын муллы Тумена>, балгалы, — <56 к.>. <Эр-Мухаммед, сын Ораз-Мергена>, кырк<sup>28</sup>, — <43 к.>. <Мухаммед-дарга, сын Отеп-Бергена, — 31 к., 9 ов.>. <Шукр-Али-юзбаши — 96 к.>; прощено 1 тилля. <Аскар-бий — 60 к.>; прощено 1 тилля. <Джума, сын Хураза>, балгалы, — <15 к.>.

Всего десять тысяч тридцать восемь к.. 10 038 теньга (جمعی ده هزار سی و هشت مال ۱۰۰۳۸ تنگه).

<sup>26</sup> Возможно, «Яшик» — прозвище Отеп-Бергена.

<sup>27</sup> Т. е. с 8 ов. налог не взимается.

<sup>28</sup> Сперва было написано «балгалы», потом переправлено на «кырк».

<sup>29</sup> Над итогом (ниже последней записи) написано цифрами и зачеркнуто число «9434»; в левом нижнем углу страницы написано цифрами (мелко): «9000».

Курень беглербеги-аги и Махмуд-аталыка в [районе] Аккала; воскресенье (آق قلعدهاغي بيكلاري بيكي اغا بيلان محمود آتاليق نيك). (کورانکی یکشنبه کونی).

<Абдугаффар-ходжа, сын Абдукадыр-ходжи,—77 к.>. <Бек-Назар, сын Яхшилыка>, колдаулы,— <49 к.>. <Мул-ла Кош-Назар-юзбаши>, колдаулы,— <66 к.>; дано 1 тилля. <Мулла Кара-бек, сын Иль-Мирзы>, колдаулы,— <85 к.>. <Эр-Мухаммед, сын Нурум-Тая>, колдаулы,— <52 к.>. <Мулла Кахраман, сын Самана>, колдаулы,— <66 к.>. <Эр-Мухаммед, сын Джайилгана>, колдаулы,— <52 к.>. <Бек-Назар, сын Худай-Назара>, колдаулы,— <54 к.>. Кабиль-ходжа, сын Кулук-Мухаммеда, хо[джа],— 62 к. <Карлы-бай-бий—228 к., 367 ов.>; прощено 4 тилля. <Сары-юзбаши>, колдаулы,— <35 к.>; дано 1 тилля. Ишим-батыр—10 к.; прощено. <Мирза-Мурад, сын Шир-Баба-суфи>, колдаулы,— <58 к.>; 3 тилля. <Сейид-Ахмед-ходжа, сын Хасан-ходжи,—29 к.>. || <Ходжа-Назар, сын Асаубая>, колдаулы,— <30 к.>. <Али-бек, сын Бегена>, колдаулы,— <64 к.>; 1 тилля. <Айд-Мухаммед, сын Бай-Джие-на>, колдаулы,— <9 к., еще 3 к.>. <Торе-Мурад, сын Йолбарса>, колдаулы,— <89 к., 80 ов.>. <Берды, сын Ходжая>, колдаулы,— <27 к., 52 ов.>. <Шах-Мурад, сын Джаным-бая>, колдаулы,— <71 к.>. <Курбан, сын Хасана>, колдаулы,— <40 к.>. <Мулла Багым, сын муллы Мысыр-Али>, колдаулы,— <31 к., 36 ов.>. <Мулла Ходжам-Берген, сын Худай-Бергена-суфи,—31 к., 39 ов.>. <Бек-Мурад, сын Нуруллы,—51 к., 27 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Бек-Тургана>, колдаулы,— <121 к.>; 155 ов.—\*дано серхенгу (سرهنکغه بریلدی)<sup>30</sup>. <Фазиль, сын Пир-Мухаммеда>, колдаулы,— <32 к.>. <Эр-Джан, сын Хусейна>, колдаулы,— <63 к.>. <Кош-Назар, сын Худай-Кули>, колдаулы,— <20 к.>. <Мулла Нурулла, сын Тилеке>, колдаулы,—

<sup>30</sup> Это означает, по-видимому, что деньги, полученные в качестве зеката с этих 155 овец, переданы серхенгу (военный чин в Хивинском ханстве; имеется в виду, по-видимому, Абдурахман-серхенг, командовавший хивинскими гарнизонами в дельте Аму-Дарьи).



<48 к.>. || <Бек-Мухаммед, сын Бай-Мурада>, колдаулы, — 96  
 <42 к.>. <Джаббар-Берген, сын Чиль-Мирзы>, колдаулы, —  
 <47 к., 23 ов.>. <Джангай, сын Мухаммеда>, колдаулы, —  
 <40 к.>. <Дех-Нияз, сын Бурлы-бека>, колдаулы, —  
 <34 к.>; *ошибочно; ушел, сказав, что он [уже] заплатил*  
 (سھودين ييرديم ديب كندی). <Ядигар, сын Отена, —14 к.>.  
 <Яхши-Мурад-бий—151 к., 60 ов.>; дано 4 тилля. Эр-Джан-  
 ходжа—9 к.; *прощено*. Шир-Джан-наиб—290 к., 49 ов. Мах-  
 муд-аталык—440 к., 400 ов. <Беким, сын Толепа>, колдау-  
 лы, — <38 к.>. <Пир-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда>, кол-  
 даулы, — <15 к.>. <Бай-Дост-бай, сын Бота-бека>, кол-  
 даулы, — <129 к.>. <Юсуф-суфи, сын Ширмана>, балга-  
 лы, — <9 к., 13 ов.>. <Сейид-Мухаммед-бай, сын Токуз-  
 бая, —54 ов.>. || <Раз-бек-бай, сын Ай-Мухаммед-бая>, кол- 10а  
 даулы, — <166 к., 37 ов.>. <Худаяр, сын Ильмана, —33 к.>,  
 <Абдумелик, сын Бек-Турсуна, —58 к.>. <Абдулла, сын Эр-  
 Нияза>, колдаулы, — <41 к.>. <Фазиль, сын Торе>, кол-  
 даулы, — <69 к., 70 ов.>. <Абди, сын Девлет-Али, —155 к.,  
 200 ов.>; *прощено 3 тилля*. <Ак-Мухаммед, сын Таги>,  
 колдаулы, — <47 к.>. <Мирза-Пулад, сын Мухаммеда>.  
 колдаулы, — <29 к.>; *Ораз-аталык*. <Мулла Бердыш, сын  
 Таги>, колдаулы, — <85 ов.>. <Дост-Мухаммед, сын Хо-  
 джа-Нияза-суфи, —24 [к.]<sup>31</sup>>. <Даул-бай, сын Сабая, —19 к.>.  
 <Хал-Нияз, сын Яхшилыка, —33 к.>. <Курбан-ходжа, сын  
 Абдурахим-ходжи, —53 к.>. <Сейдим, сын Чин-Пулада>,  
 мангыт, — <13 к.>. || <Ходжа-Мурад, сын Гаиба>, кол- 10б  
 даулы, — <25 к.>. <Мирза-бай, сын Дошана>, колдаулы, —  
 <82 ов., 36 к.>. <Яхши-Мурад, сын Арзы-бека>, колдау-  
 лы, — <74 к., 120 ов.>. <Халлы, сын Тау>, колдаулы, —  
 <60 к., 24 ов.>. <Сейдали, сын Абдуллы, —60 к., 26 ов.>.  
 <Ходжа-Мухаммед, сын Бекима, —44 к., 113 ов.>. <Хал-  
 Баба—29 к.>. Кошеке-бай, сын Бекима<sup>32</sup>, — дано конюхам  
 (جلودارلارغه بريدلى). Ходжа-Назар-дарга—25 к., 12 ов.; проше-  
но. <Мулла Ярман, сын Джаныбека>, колдаулы, — <88 к.>.  
 <Тау-Мурад, сын Дошана, —51 к.>. <Дост-бай, сын Му-

<sup>31</sup> Вид скота не указан; ср. № 27 л. 9а и № 28 л. 10а.

<sup>32</sup> Количество скота не указано.



- хаммеда>, *колдаулы*,— <48 к., 35 ов.>. <Нур-Мухаммед, сын Аскара>, *колдаулы*,— <45 к., 41 ов.>. <Абдулла, сын Уммета>, *колдаулы*,— <31 к.>. || <Ходжа-Нияз, сын Эсен(?)—Али,— 47 к.>; в [курене?] *Ораз-аталыка* (اوراض اتاليق دا). <Эр-Мухаммед, сын<sup>33</sup> Берды>, *колдаулы*,— <46 к.>. <Ходжа-Нияз, сын Хал-Мухаммеда>, *колдаулы*,— <33 к.>. <Арын-Гази, сын Кошака>, *колдаулы*,— <61 к., 72 ов.>. <Джаныбек, сын Ярлыкапа,— 103 к., 63 ов.>. <Разы-бек, сын Изима>, *колдаулы*,— <92 к., 214 ов.>. <Ширим, сын Худай-Бергена>, *ачамайлы*,— <15 к.>. <Ораз уйгур, сын Джиен-бая>, *уйгур*,— <43 к.>. <Сейид-Назар, сын Мухаммад-Назара>, *уйгур*,— <54 к.>. <Хашим, сын Айбера>, *уйгур*,— <62 к., 38 ов.>. <Базар-бай казах, сын Джиен-бая>, *алим*,— <148 ов.>. <Касым, сын Нур-Тая>, *алим*,— <100 ов.>. <Сефи, сын Бек-Мухаммеда>, *табын*,— <210 ов.>. <Чинтек, сын Татая>, *алим*,— <150 ов.>.
- 116 || Адиль-Мухаммед, сын Камала, *алим*,—70 к. Тази-бек, сын Мирза-бека, *алим*,—185 ов., 85 к. Ораз-Мухаммед, сын Куяша, *табын*,—150 ов. Пир-Тлеу, сын Джан-Тайлака, казах,— 52 к.; Йолдаш-аталык. Эксен-бай, сын Субата (?), *алим*,—24 ов. Тлеу-Берген, сын Тлеу-Кула, *кереит*,— 118 к., 180 ов. Садыр-бай, сын Джамана, *табын*,—68 ов. Яр-Мухаммед, сын Суюндыка, *киргиз*<sup>34</sup>,—105 к. Аман-Кула-хунд—13 к.; *прощено*. Койчи-бай, сын Айд-бека, алим,— 106 ов.; *прощено*. <Мустафа-ходжа, сын Абулфаттах-ходжи>, *пришел из [курены] наиба* (نايب دن كيلكان),— <39 к.>, 32 ов.; *прощено 20 теньга*. <Эвез-Берген-ага—49 к., 36 ов.>; *прощено 10 тилля*. Кул-Мухаммед, сын Болек-бая, *чумекей*,— 60 ов.; *прощено 15 теньга*. <Мухаммед-Шариф-бий—100 к.>; *прощено 5 тилля*. Беглербеги—460 к.

8056<sup>35</sup> [к.]

Всего восемь тысяч три к.; 8003 теньга (جمعى هشت هزار).  
(سه مال ۸۰۰۳ تنگه).

<sup>33</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>34</sup> Один из родов казахского племени алим.

<sup>35</sup> Написано цифрами.

\*Курень Арзы-аталыка, Чин-бия, Эр-Мухаммед-бия и Хал-Мухаммед-бия в [районе] Боз-куля<sup>36</sup>; среда (بوز كولد ارضی).  
(آتالیق چین بی ایر محمد بی خال محمد بی نیک کورانکی چهارشنبه کونی).

<Кош-Мухаммед, сын Кара>, ай-теке, — <45 к.>, еще 2 к., <185 ов., [еще] 10 ов.>. <Хал-Мухаммед, сын Эр-Назара>, кош-тамгалы, — <62 к., 115 ов.>. <Хал-Нияз, сын Чагана>, кош-тамгалы, — <11 к.>. <Мулла Ярман, сын муллы Мухаммеда>, кош[-тамгалы], — <163 к.>. <Сейид-Али, сын Темир-Тека, — 95 [и еще] 2 к., 325 ов.>. <Хош-Берге[н], сын Кувата>, кош-тамгалы, — <63 (?)<sup>37</sup>>. <Иман-бай, сын Кошак-бая>, кош-тамгалы, — <72 к.>. <\*Сейид-ходжа, сын Абдумелик-ходжи<sup>38</sup>>, кош-тамгалы, — <27 к., 36 ов.>; \*прощено 2 тилля ради Эр-Назар-аталыка (ایر نظر اتالیق غه ایکی طلا اوتولدی)<sup>39</sup>. <Беким-ходжа, сын Абдулла-ходжи, — 13 к.>. Арзы-аталык — 280 и еще 100 к., 350 ов. Чаган чуре-агасы — 35 к., 53 ов.; \*прощено 4 тилля без 2 теньга ради Эр-Назар-аталыка (ایکی تنگه کم (تنکم) تورت طلا) (в тексте). || <Мерген-бек, сын Кочка-ра>, саку, — <127 к., 50 ов.>. <Чолак, сын Султана>, торт-кара, — <73 к.>. <Нур-Мухаммед, сын Корпе>, саку, — <112 к., 107 ов.>. <Разы-бек, сын Али-бека>, саку, — <90 к., 30 ов.>. <Кошман, сын Корпе>, саку, — <37 к., 110 ов.>. <Абдухалык, сын Кулума>, саку, — <48 к.>. <Мулла Хасан-бай, сын Абдуллы>, саку, — <74 к.>. <Эр-Мухаммед-бий — 50 к.>, [еще] 50 к., <60 ов.>, [еще] 50 ов. <Хасан-бий — 77 к., 89 ов.>; прощено 2 тилля. <Мумин-махдум, сын муллы Хураз-ишана>, колдаулы, — <23 к.>; прощено 1 тилля. <Аман-Кул, сын Арал-бая>, колдаулы, —

<sup>36</sup> У П. П. Иванова (Архив, стр. 212) заголовок описан неточно: «курень Ораз-аталыка, Чинбия, Эмир Мухаммед-бия и Халь Мухаммед Эля в районе Тоз-коля» (в сноске указано: «В тексте دوز کول — м. б. Боз (?»); на самом деле ясно читается کول (Боз).

<sup>37</sup> Вид скота не указан.

<sup>38</sup> Над этим именем написано: «Якуб, сын Мурад-ходжи».

<sup>39</sup> Т. е. сумма налога соответственно снижена по просьбе Эр-Назар-аталыка.

13а <55 к.>, [еще] 1 к. <Дост-Мухаммед, сын Бозая>, колдаулы, — <43 к.>. <Мулла Иш-Мухаммед, сын Бозая>; колдаулы, — <32 к., 26 ов.>. <\*Отен, сын Торе-Мурада<sup>40</sup>>, колдаулы, — <26 к., || 52 ов.>. <Ширдаш, сын Ша[х]-Мурада>, — колдаулы, — 105 к., 128 ов.>. <Хал-Мухаммед-бий>, колдаулы, — <\*92 к.<sup>41</sup>, 260 ов.>; 2 тилля.

3042 к. (مال ۳۰۴۲).

Всего три тысячи сто одна к., 3101 теньга (جمعی سه هزار یکصد ویک مال ۳۱۰۱ تنگه)

136

|| 26-го (۲۶)

Курень Ораз-аталыка в низовье [канала] Ишим; пятница (ایشم نی ایاقنداغی اوراض آتالیق نی کورانکی جمعه کونی).

14а <Бек-Мирза, сын Коч-Кара-бая>, муйтен, — <58 к.>. <Осман, сын Сулейман-Кула>, муйтен, — <69 к., 22 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Сары-Тая>, муйтен, — <70 к., 29 ов.>. <Мулла Омар, сын Срым-бая>, муйтен, — <67 к., 36 ов.>. <Иш-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда>, муйтен, — <110 к., 10 ов.>. <Эр-Мухаммед, сын Эсен-бека>, муйтен, — <90 к., 19 ов.>. <Бек-Мурад-ахунд>, муйтен, — <30 к.>. <Торе, сын Аслы-бая>, муйтен, — <68 к.>, [еще] 5 к., <13 ов.>, [еще] 1 ов. <Ораз-Мухаммед, сын Курбан-бая>, муйтен, — <62 к., 34 ов.>. <Ибрахим, сын Кочума>, муйтен, — <72 к., 40 ов.>. <Сейид-Мухаммед, сын Бек-Пулада>, муйтен, — <43 к.>. <Ай-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда>, муйтен, — <52 к., 40 ов.>. || <Худай-Кул, сын Мирза-Пулада>, муйтен, — <23 к.>. <Бек-Назар, сын Тохта-Пулада>, муйтен, — <82 к.>. <Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая>, муйтен, — <106 к., 61 ов.>. <Ярлыкаган, сын Коч-Кара>, муйтен, — <64 к.>. <Мулла Шукур-Мухаммед, сын Джан-Кара>, муйтен, — <48 к.>. <Аскар-бай, сын Иш-Мухаммеда>, муйтен, — <29 к., 8 ов.>. <Данг, сын Иш-Мухаммеда>, муйтен, — <56 к., 20 ов.>. <Аслы-бек, сын

\*<sup>40</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Торе-Мурад, сын Отена» (ср. № 26 л. 12а, № 27 л. 16а, № 28 л. 146).

\*<sup>41</sup> Сперва было записано «111 к.», потом зачеркнуто и над этим записано «92 к.».

Бота-бека>, *муйтен*,— <58 к.>. <Мирза-Кул, сын Яхшилыка>, *муйтен*,— <66 к., еще 2 к.>. <Фазиль-бек, сын Нарым-бая>, *муйтен*,— <65 к.>, [еще] 1 к. <Эр-Мухаммед, сын муллы Гендже-бека>, *муйтен*,— <47 к.>. <Нур<sup>42</sup>-Мухаммед, сын Темир-бека>, *муйтен*,— <76 к., 70 ов.>. <Толеген, сын Аллаяра>, *муйтен*,— <60 к., 70 ов.>. <Джума-Назар, сын Отеп-Бергена>,—89 к., 16 ов.>. || <Ханафия, сын Баята>, *муйтен*,— <130 к., 17 ов.>. <Аскар, сын Мати-бая>, *муйтен*,— <95 к.>. <Пир-Мухаммед, сын Мурсепа>, *муйтен*,— <80 к., 165 ов., еще 10 ов.>. <Убайдулла, сын Кочен-бая>, *муйтен*,— <31 к.>. <Айд-Мухаммед, сын Сармана>,—52 к.>. <Айман, сын Тлеу-Мергена>, *муйтен*,— <48 к., 30 ов.>. <Абдукерим-ахунд>, *муйтен*,— <81 к., 11 ов.>; *прощено 1 тилля*. <Джан-Шукур, сын Адила>, *муйтен*,— <59 к., 32 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Отегена>,—*муйтен*,— <89 к.>. <Ораз-Мухаммед, сын Кувата>, *муйтен*,— <39<sup>1</sup>к.>. <Кадыр-Мухаммед, сын Казак-бая>, *муйтен*,— <41 к., 9 ов.>. <Коч-Мухаммед, сын Кошума>, *муйтен*,— <50 к.>. Бешим-бай-бий—171 к., 19 ов.; *прощено 4 тилля*. || <Отеп-бий>, *кыпчак*,— <120 к.>. <Айд-Мухаммед, сын Толеп-бая>, *муйтен*,— <90 к.>. <Ур-Мухаммед-бай, сын Кочман-бая>, *иргаклы*,— <98 к., 200 ов.>. <Ибадулла, сын Байиша (?)<sup>43</sup>>, *иргаклы*,— <40 к., 77 ов.>. <Аллам-Берген, сын Шукур-бая>, *иргаклы*,— <94 к.>. <Нияз-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда>, *иргаклы*,— <40 к., 19 ов.>. <Берды-Мухаммед, сын Мухаммед-Керима>, *иргаклы*,— <42 к.>. <Беким, сын Кобея>, *иргаклы*,— <27 к.>. <Ходжа-Мурад, сын Языл-бая>, *канглы*,— <60 к., 21 ов.>. <Бай-Мухаммед-бай, сын Арзы-Мухаммеда>, *терис-тамгалы*,— <40 к., 25 ов.>. <Абул, сын Тилепа>, *кара-мойын*,— <110 к., 120 ов.>. <Токташ, сын Мукты-бека>, *кара[-мойын]*,— <79 к., 120 ов.>. <Нур-Ходжа, сын муллы Джайсана>, *кара[-мойын]*,— <72 к., 70 ов.>. <Риза, сын Торе-Али>, *кара[-мойын]*,— <20 к.>.

<sup>42</sup> В тексте—*تور*, однако в других дафтарях (№ 26 л. 106, № 27 л. 14а и № 28 л. 126) ясно читается *нор*.

<sup>43</sup> В тексте: *مشش*.

156 <Кош-Мухаммед, сын Ширим-бая>, *кара[-мойын]*,— <94 к., 190 ов.> || <Батыр-Али, сын Досан-Али>, *колдаулы*,— <33 к., 46 ов.>. <Кырк-бай, сын Мухаммед-бая>, *тиекли*,— <35 к., еще 7 к., 6 ов.>. <Коч-Мухаммед, сын Бек-Мирзы>, *колдаулы*,— <69 к.>. <Чал-Мухаммед, сын Чал<sup>44</sup>-Мирзы>, *колдаулы*,— <35 к.>. <Осман, сын Бекима>, *колдаулы*,— <33 к., 14 ов.>. <Ахмед-бай, сын Базара-халифе>, *колдаулы*,— <124 к.>. <Ширда-Ахмед<sup>45</sup>, сын Ризы>, *колдаулы*,— <30 к., еще 2 [к.], 2 ов.>. <Хошвакт, сын Турата (?)>, *канглы*,— <48 к.>. <Ибадулла-ходжа, сын Халилулла-ходжи, —41 к., 12 ов.>; 3 *тилля*. <Нур-Али, сын Мумин-бая>, *колдаулы*,— <47 к., 18 ов.>. <Ходжа-Назар, сын Барака>, *колдаулы*,— <50 к., 2 ов.>. <Эр-батыр, сын Тур-Тая>, *колдаулы*,— <60 к.>. <Халым, сын Пирима>, *колдаулы*,— <48 к., 7 ов.>. <Чур-Лыка—16 к.>. <Шонгы, сын Кул-Джамала>, *колдаулы*,— <61 к.>. <Кошум, сын Торелая>, *колдаулы*,— <61 к.>. || <Абдулхаким, сын Хасан-бая>, *колдаулы*,— <110 к.>. <Хал-Мирза, сын Шай-Малака>, *колдаулы*,— <113 ов.>. <Хал-Нияз, сын Ислемеса>, *колдаулы*,— <69 к.>. <Махмуд, сын Толемиша>, *колдаулы*,— <94 к.>. <Мулла Ишим, сын Майлыка>, *хандекли*<sup>46</sup>,— <50 к.>. <Ак-Киши, сын Надир-Мухаммеда>, *муйтен*,— <66 к.>. <Нурман, сын Эр-Али>, *колдаулы*,— <45 к.>. <Эр-Али, сын Аман-Кула>, *колдаулы*,— <103 к., [еще] 1 к., 45 ов.>. <Эрман, сын Бай-Сала>, *колдаулы*,— <74 к., 70 ов.>. <Чомбул, сын Иш-Темира>, *колдаулы*,— <43 к., 38 ов.>. <Науруз-Мухаммед, сын Дауда>, *колдаулы*,— <74 к., 9 ов.>. <Яреке, сын Таги>, *колдаулы*,— <18 к.>. <Эрим, сын Иш-Мирзы>, *колдаулы*,— <43 к.>. <Абди-Мухаммед, сын Шаймана>, *кара[-мойын]*,— <35 к.>. <Толеп-Берген, сын Сейид-Назара>, *колдаулы*,— <60 к.>. 166 <Махмуд, сын Хасана>, *колдаулы*,— <67 к.>. || <Кош-Джан, [сын] Тукель-бая>, *кош[-тамгалы]*,— <37 к.>. <Эр-Джан, сын Джаныбек-мираба>, *колдаулы*,— <92 к., 22 ов.>. <Дост-Берген-ишан>, *кош[-тамгалы]*,— <54 к.>; *прощено*

<sup>44</sup> В тексте: جان (ср. № 27 л. 156 и № 28 л. 146).

<sup>45</sup> В тексте: شیرد احمد.

<sup>46</sup> Сперва было написано «колдаулы», затем переправлено на «хандекли».

1 тилля. <Бай-Назар, сын Бай-Узака>, колдаулы,— <110 к.>. <Аман-Кельды, сын Хасан-Кельды>, колдаулы,— <56 к.>. <Керим-Берды, сын Мамыра>, колдаулы,— <39 к., 48 ов.>. <Кул-Падшах, сын Джаныбека>, колдаулы,— <58 к.>. <Торе-бай, сын Балта>, колдаулы,— <86 к.>. <\*Орак, сын Пир-Мухаммеда<sup>47</sup>>, колдаулы,— <155 к., 70 ов.>. <Сейдали, сын Ишима>, колдаулы,— <84 к.>. <Досман, сын Кочума>, колдаулы,— <57 к.>. <Бай-Нефес, сын Пирмана>, колдаулы,— <225 к.>. <Базар, сын Чонга>, колдаулы,— <40 к.>. <Самад-бий—70 к.>. <Досум, сын Санги-бая>, кош-тамгалы,— <64 к., 60 ов.>. <Тархан, сын Изима>, колдаулы,— <78 к., 112 ов.>. || <Оте-Нияз, сын Туменбая>, беш-сары, из [куреня] Буйдалы (بيدالين),— <25 к.>. <Отеген, сын Ток-Мирзы>, колдаулы,— <144 к., 11 ов.>. <Абул, сын Эсен-Кабилы>, колдаулы,— <33 к.>. <Тумен, сын Коше-бая>, кыпчак,— <38 к., 10 ов.>. <Искендер, сын Бешим-бая>, колдаулы,— <104 к.>. <Нурман казах сын Эсиргепа>, алим,— <52 к., 38 ов.>. <Ташим, сын Иш-Мухаммеда>, алим,— <50 к., 116 ов.>. <Баян, сын Ярлыкапа>, алим,— <76 ов.>. <Эр-Мухаммед, сын Косепа>, колдаулы,— <17 к.>. <Хураз, сын Толепа>, иргаклы<sup>48</sup>,— <28 к., 8 ов.>. <Нур-Мухаммед, сын Эсен-Тукеля>, колдаулы,— <33 к.>. <Шир-Мухаммед, сын Кейик-бая>, колдаулы,— <54 к.>. <Ходжеке, сын Ораза>, колдаулы,— <34 к.>. <Карача-бай, сын Ходжая>, колдаулы,— <104 к.>. || <Аман-бай, сын Берды-бека>, колдаулы,— <59 к.>. <Айтым-бай, сын Ходжая>, колдаулы,— <168 к., 140 ов.>. <Ораз-аталык—490 к., 90 ов.>. <Кази-бек-юзбаши—230 к., 30 ов.>; 5½ тилля. <Хасан, сын Куванча,—27 к.>; прощено 2 тилля. <Фазиль, сын Сары>, колдаулы,— <32 к.>. <Накиб-ходжа, [сын?] Атлы-ходжи,—80 к.>. <Гаиб-Назар, сын Абдуллы>, колдаулы,— <66 к.>. <Керим-Берды-суфи, сын Тумена>, колдаулы,— <66 к.>. <Кутлы-Мурад, сын Акмана>, колдаулы,— <68 к.>. <Таджи-Мухаммед, сын Дана-Кула>, колдаулы,— <57 к.>. <Кутлы-Мурад, сын Хал-Мухаммед-бия>, колдаулы,— <24 к.>. <Нар-Мухам-

17а

17б

<sup>47</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Пир-Мухаммед, сын Орака» (ср. № 26 л. 126, № 27 л. 17а, № 28 л. 16а).

<sup>48</sup> Сперва было написано «колдаулы», потом переправлено на «иргаклы».



18а мед, сын Ширдая>, *кѡлда[улы]*,— <50 к.>. <Яреке, сын Иш-Тая>, *колдаулы*,— <60 к.>; *прощено*. <Досан, сын Орала>, *колдаулы*,— <84 к.>. <Мулла Бек-Назар, сын Джиена>, *колдаулы*,— <92 к.>. <Шир-Мухаммед, сын Бек-тана>, *кара[-мойын]*,— <17 к., 70 ов.>. || <Карын-бай Чолак, сын Ак-Кочкара>, *торт-кара*,— <80 ов., 2 к.>. <Аллакбий—210 к., 80 ов.>; *прощено 5 тилля*. <Дост-Мухаммед, сын<sup>49</sup> Торе-бека>, *кара-мойын*,— <40 к.>. <Хубби-Нияз, сын Кул-Мурада>, *хандекли*<sup>50</sup>,— <70 к.>. <Эр-Назар, сын Суюндыка>, *хандек[ли]*,— <92 к.>. <Отеген, сын Дурмена>, *хандекли*,— <67 к.>. <Абдал-Нияз-юзбаши, сын Тимура-юзбаши>, *хандек[ли]*,— <38 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Бек-Тургана>, *хандек[ли]*,— <99 к.>. <Эр-Джан, сын Худай-Бергена>, *колдаулы*,— <68 к.>. Ходжа-Берген, сын Отеп-Бергена<sup>51</sup>; *погонщики мулэв* (قاچرجى لار). <Пир-Мухаммед, сын Хайдар-бека>, *канглы*,— <50 к., 10 ов.>. <Алла-Мурад, сын Кошума>, *кош[-тамгалы]*,— <23 к.>. <Кул-Мухаммед, сын Иш-Бергена>, *кыччак*,— <15 к.>. <Чал-Мухаммед, сын Тай-бека>, *кыччак*,— <28 к.>. <Абдуллабий—90 к., 50 ов.>; *прощено 2 тилля*. <Сагындык, сын Акмана>, *кош[-тамгалы]*,— <67 к.>, [еще] 1 к. <Ораз-Мухаммед, сын Чувак-бая>, *кош[-тамгалы]*,— <70 к.>. <Карт-Мухаммед, сын Рустема>, *кош[-тамгалы]*,— <26 к.>. || Риза-бек, сын Сармана<sup>52</sup>; *[данэ]ншиим* (ديوانه لارغه). <Нурум, сын Халифе-бая>, *кэш[-тамгалы]*,— <39 к.>. <Толе-бек, сын Нур-Мухаммеда>, *кэш[-тамгалы]*,— <61 к.>. <Фазиль-бек, сын Досума>, *кэш-тамгалы*,— <41 к.>. <Хаким-бай, сын Ай-Мухаммеда>, *кош-тамгалы*,— <125 к., 44 ов.>. <Хатым-бек, сын Иш-Тая>, *кош[-тамгалы]*,— <156 к., 130 ов.>. <Козум, сын Кул-Джана>, *кош-тамгалы*,— <118 к.>. \*Дул, сын <Кул-Джана<sup>53</sup>,—79 к.>. <Кош-Мухаммед, сын Джиен-бая>, *кара[-мойын]*,— <47 к., 25 ов.>. <Джиен-

18б

<sup>49</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>50</sup> В тексте: *قره خنداكلى*; по-видимому, сперва по ошибке было написано «кара[-мойын]» и затем не зачеркнуто.

<sup>51</sup> Количество скота не указано.

<sup>52</sup> Количество скота не указано.

<sup>53</sup> В строке написано *بن قلجان*, над этим—*بن داوول*.

Сакау, сын Таши-бека, — 64 к., 91 ов. >. <Нефес-бий>, *кайчилы*, — <60 к.>; *прощено 1 тилля*. <Чал<sup>54</sup>-Мухаммед, сын Тартыл-бека>, *кайчилы*, — <56 к., еще 5 к.>. <Торе-Мурад, сын Реджеба>, *колда[улы]*, — <86 к.>. <Рамазан, раб Торе-Мурада (رمضان توره مراد نی دوغمه نی)>, — 25 ов. >. <Абди(?)<sup>55</sup>-бек, сын Ширдака>, *колда[улы]*, — <100 к.>. <Мухаммед-Мурад, сын Игиз-бая>, *колда[улы]*, — <52 к.>. <Айд-Ахмед, сын Арслан-бая>, *кош[-тамгалы]*, — <24 к.>. <Аллам-Берген, сын Субхан-Берды>, *кош[-тамгалы]* — <149 к.>. || <Алла-Шукур, сын Бек-Пулада>, *кош[-тамгалы]*, — <90 к.>. <Мулла Ширим-юзбаши>, *каз[аяклы]*, — <95 к.>; *1 тилля*. <Иш-Мухаммед-бай, сын Буркут-бая>, *баймаклы*, — <31 к., 50 ов.>. <Джума-бай, сын Ходжа-Назара>, *беш-сары*, — <47 к.>.

13 237<sup>56</sup> к.

Всего тринадцать тысяч восемьсот восемьдесят к.; 13 880 теньга (جمعی سیزده هزار و هشت صد و هشتاد مال ۱۳۸۸ تنگه).

|| 27-го (۲۷)

196

Курень Бек-Назар-бия и Аман-бай-бия в [районе] Даукара; суббота (دیو قره داغی بییک نظر بی بیلان امان بای بی نیک کورانکی شنبه) (کونی).

<Мулла Гази-Мухаммед, сын Бахты-бая>, *беш-сары*, — <23 к.>. <Шон-Кара, сын Бахты-бая>, *беш-сары*, — <127 к.>. <Дех-Нияз-ходжа, сын Омар-ходжи, — 129 к.>; \**данэ 35 теньга, еще [данэ] 2 тилля* (اوتوز بیش تنگه بریلدی) (ینه ایکی طلا)<sup>57</sup>. <Йолан, сын Дос-Тая>, *беш-сары*, — <47 к.>. <Баба-ходжа, сын Кюн-ходжи, — 150 к.>. <Мулла Бай-Сал,

<sup>54</sup> В тексте: جان (ср. № 26 л. 14а, № 27 л. 196, № 28 л. 186).

<sup>55</sup> Имя читается плохо из-за пятна.

<sup>56</sup> Написано цифрами, в конце последней строки записей, слегка нанс-косок.

<sup>57</sup> Слова *аутуз بیش тенгه* в тексте написаны правее слов *ینه ایکی طلا*, но, видимо, они приписаны позже.

сын Манай-суфи>, *казах алим*, — <9 к.>. <Худай-Берсын-бий — 188 к.>. <Кул-Мурад, сын Менгли-ходжи>, *кыпчак*, — <68 к.>. <Бек-Кули, сын Менгли-бая>, *кыпчак*, — <115 к.>. <Юсуф, сын Карчау>, *беш-сары*, — <138 к.>. <Из-Мухаммед, сын Карчау>, *беш-сары*, — <90 к.>. <Иль-Мурад, сын Анна-бая>, *казаяклы*, — <49 к.>. <Курум-бай, сын Мирза-бая>, *анна*, — <16 к.>. <Койчи-бай, сын Эр-Девлет-<sup>20а</sup> та>, *анна*, — <54 и еще 6 к.>. || <Байиш-бай, сын Бай-Сала, — 20 к.>. Пирек, сын <Кул-Мухаммеда>, *беш-сары*, — <54 к.>. <Казак, сын Досума>, *беш-сары*, — <103 к.>. <Толеген, сын Айлау>, *беш-сары*, — <31 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Эр-Назара>, *куйын*, — <70 к.>. <Нур-Мухаммед, сын Гендже>, *мангыт*, — <97 к., 186 ов.>. <Мулла Адиль, сын Мысыра>, *беш-сары*, — <110 к.>. <Ярлыкаган, сын Торе>, *каз[аяклы]*, — <49 к.>. <Тилемиш, сын Хассе-Пулада>, *беш-сары*, — <32 к.>. <Джан-Торе, сын Хошвакта>, *беш-сары*, — <90 к.>. <Бай-Назар-бий — 162 к.>; *имеет петек от мирзабаши-аги Муса-мутавалли; 30 тенъга* (موسی متولى). <Эреке, сын Коч-Кара>, *кара-мойын*, — <40 к.>. <Эр-Нияз, сын Досума>, *беш-сары*, — <32 к.>. <Мулла Кабиль, сын Бай-Чуры>, *кыпчак*, — <52 к.>; *прощено 4 тилля*. <Абдухайр-бий>, *беш-сары*, — <43 к., 18 ов.>; *2 тилля*. <Мулла Махсум, сын Шай-ахунда>, *еки-шсӕх*, — <16 к.>. Аман-бай-бий — <233 к., 25 ов.>. <Гази-Торе, сын Баймана, — 50 к.>. || <Бай-Назар, сын Боран-бая>, *кыпчак*, — <23 к.>. <Мулла Ярлыкасын, сын Сагындыка, — 43 к.>. Карача, сын Мирза-Али, кыпчак, — 20 к., 20 ов., еще 19 к.; прощено; Алаучи (اوتولدى آلاوچى). <Эр-Мухаммед, сын Таш-Темира>, *кыпчак*, — <47 к.>. <Уммет-бий — 60 к., еще 6 к., 10 ов.>. <Шай-Мухаммед, сын Худай-Бергена>, *кыпчак*, — <51 к., 147 ов.>. <Чокай, сын Кузена<sup>58</sup>>, *кыпчак*, — <29 к.>. <Ак-Мухаммед-кази, сын Кошака, — 44 к., 79 ов.>. <Хасан-бай, сын Файзуллы>, *кара[мойын]*, — <51 к.>. <Кошум, сын Пирмана>, *балгалы*, — <39 к., 57 ов.>. <Санга[й], сын Толегена>, *ка-*

<sup>58</sup> Вероятно, ошибочно, вместо «Чонгай, сын Озена»; ср. № 28 л. 20, где شونکغای بن اوزان переправлено на كوزان بن اوزان.

ра[-мойын], — <37 к.>. <Арслан-бек, сын Мухаммеда>, *кыпчак*, — <58 к.>. Арзы-бек, сын <Бердали>, *кыпчак*, — <22 к.>. <Дурыст-Берген, сын Лаузана>, *кыпчак*, — <46 к.>. <Гендже-бай, сын Тлеу-Кула>, *кепе*, — <65 к.>; \*5 тилля дано человеку Худай-Берген-бия (پيش طلا خدای برکان) 59. || <Ходжа-Нефес, сын Токуз-бая>, *кепе*, — 21а <40 к.>. <Ишим, сын Ораз-бая>, *кош-тамгалы*, — <100 к.>. Бек-Назар-бий — 251 к., 180 ов.; *процено 10 тилля*. <Эсен-Кул, сын Буркут-бая>, *иргаклы*, — <23 к.>. <Байман, сын Сары>, *кара-мойын*, — <68 к.>. <Риза, сын Ишмана>, *иргаклы*, — <45 к., 12 ов.>. <Эрим-Кул-бай>, *кара[-мойын]*, — <100 к.>, [еще] 30 к., <70 ов., [еще] 30 ов.>. <Девлет-Яр, сын Хошхала>, *иргаклы*, — <82 к., 12 ов.>. <Ит-Емген, сын Батыра>, *иргаклы*, — <69 к.>. <Кочкар-бай, сын Каз-бая>, *беш-сары*, — <20 к.>. <Али-бек-бий — 138 к., 36 ов.>. <Джанан, сын Кошена>, *беш-сары*, — <79 к.>. <Яр-Мухаммед-бай, сын Кошпана<sup>60</sup>>, *беш-сары*, — <64 к.>. || <Риза, сын Ак-Мухаммеда>, *беш-сары*, — 21б <66 ов., 10 к.>. <Янги-бек, сын Юз-бая>, *беш-сары*, — <35 к., [еще] 1 к.>. <Аман-бай, сын Бек-Назара>, *беш-сары*, — <32 к.>. <Сансыз-бай, сын Дервиш-Али>, *беш-сары*, — <52 к.>. <Аскар, сын Кош-Назара>, *беш-сары*, — <36 к.>. <Дурыст-Берген, сын Иш-Назар-бая>, *беш-сары*, — <98 к.>. <Тлеу-бай, сын Кабиль-бая>, [*беш-]**сары*, — <66 к., еще 21 к.>. <Ярлыкап, сын Омирека>, *беш-сары*, — <39 к.>. <Ишим, сын Хаджи-Мурада>, *беш-сары*, — <100 к.>, [еще] 85 к. <Абди-... (عبدالنام?), сын Ширдала>, *беш-сары*, — <75 к.>. <Бек-Турган, сын Чонгая>, *еки-шейх*, — <118 к.>. <Кадыр-Мухаммед, сын Толе-бека>, *кайчилы*, — <22 к.>. <Эсиргеп, сын Ходжа-Мухаммеда, хафиза>, *еки-шейх*, — <145 к.>.

5427<sup>61</sup> [к.].

Всего пять тысяч шестьсот сорок три к.; 5643 теньга (جمعی پنج هزار و ششصد چهل و سه مال ۵۶۴۳ تنگه).

\*59 Написано над строкой, в левом нижнем углу страницы.

<sup>60</sup> В тексте: *بوشپان*; ср. № 27 л. 21а и № 28 л. 21а.

<sup>61</sup> Написано цифрами.

<Торе-Нияз-бий — 97 к.>; 5 тилля. <Иш-Мухаммед-ахунд>, ача[майлы], — <75 к.>. Девлет-Мурад, сын бег-лербеги, — 120 к., еще 30 к., 100 ов., [еще] 45 ов.; Алла-Назар. Халлы-бек, сын Бек-Баулы-суфи, балгалы, — 16 к.; Алла-Назар. <Гияс-юзбаши — 20 к.>; 10 теньга. <Метим-палван — 104 к., 85 ов.>. Сафар-Нияз-бий — 152 к., 24 ов. <Алла-Берген, сын Досана, — 90 к., 68 ов.>. <Гендже, сын Барлы-бая>, терис-тамгалы, — <28 к.>. <Исмайл-бий>, казаяклы, — <75 к., еще 9 к.>, 60 ов.; \*прщено 11 теньга<sup>62</sup>. <Ходжа-Ахмед, сын Эр-Мухаммеда>, чеуджсейли, — <43 к., еще 2 к.>. <Торе, сын Кедая>, казаяклы, — <60 к.>, [еще] 3 к., <80 ов., [еще] 17 ов.>; кушбеги-ага — 7 тилля. <Абулгази-бий>, тиекли, — <62 к.>; 2 тилля. <Календер-палван>, тиекли, — <30 к., 20 ов.>; прщено 1 тилля. <Буря-бай, сын Кунграта>, уйгур, — <28 к., 140 ов.>. || <Бяхуда, сын муллы Турсуна>, баймклы, — <92 к., 160 ов., еще 2 ов.>. <Бек-Назар, сын Баба-Назара>, кыят, — <20 к., 4 ов.>. <Кош-Назар-уста>, казаяклы, — <122 к., 290 ов.>; прщено 4 тилля. Таджа, сын Дана-Кула, колдаулы, — 28 к. <Уста Ярлыкаган, сын Мирза-бая>, казаяклы, — <170 к., 50 ов.>. Девлет-Назар-аталык — 200 к., 200 ов. <Огел-Берген-бий — 150 ов.>. <Ноубетулла-бий>, канглы, — <120 к., 160 ов.>. <Тур-Джан, сын Хураза>, канглы, — <43 к., 70 ов.>. <Дех-Нияз, сын Нияз-бека>, канглы, — <100 к., 70 ов., еще 13 к.>. <Дост-Нияз, сын Бек-Тау>, канглы, — <50 к., 70 ов.>. <Тур-Мухаммед, сын Мыкты>, кыпчак, — <62 ов.>. <Тангсык-ходжа-бий — 54 к., 30 ов.>. <Мулла Худай-Кули, сын Ай-Мурада>, кыпчак, — <81 к.>. <Бек-Мухаммед-юзбаши>, кыпчак, — <66 к., 180 ов.>. <Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда>, кыпчак, — <110 ов.>. || <Таш-Мухаммед, сын Бекче>, кыпчак, — <10 к., 60 ов.>. <Кош-Кадам, сын Джан-Тая>, кыпчак, — <40 к., 130 ов.>. <Атан-Кул, сын Джан-Кочкара>, кыпчак, — <65 к., 30 ов.>. <Торе-Мурад, сын Кан-

<sup>62</sup> Пометка относится, по-видимому, только к словам «60 ов.».

Кара>, *кыпчак*, — <20 к., 81 ов.>. Файзулла, сын Кувандыка, *кыпчак*, — 100 к., <150 ов.>; \**[человека]* *диванбеги-аги* *Ходжа-Мурада* (ديوان بيگي اغاني خواجه مراد بيگي)<sup>63</sup>. <Торе-бай, сын Тургая>, *кыпчак*, — <120 к., 230 ов.>. <Джида-бай, сын Иш-Кара>, *кыпчак*, — <33 к., 148 ов.>. <Казак-бай, сын Кара-Мирзы>, *кыпчак*, — <63 к., 20 ов.>. <Сейфулла-ахунд>, *кыпчак*, — <26 к., 34 ов.>. <Абдунаим-ахунд — 11 к., 40 ов.>; *прощено 2 тилля*. <Айды-Кул, сын Сарыпалвана>, *кыпчак*, — <82 к., 180 ов.>. <Нар-Мухаммед, сын<sup>64</sup> Артыка>, *кыпчак*, — <50 к., 150 ов.>. <Мулла Кош-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда>, *кыпчак*, — <3 к., 92 ов.>. <Нур-Мухаммед-юзбаши, сын Мирза-бая>, *кайчилы*, — <75 к., 240 ов.>. || <Хасан, сын Девлета>, *кайчилы*, — 236 <100 к., 136 ов.>. <Досман, сын Харуна>, *баймаклы*, — <41 к.>. <Мулла Нур-Абдулла, сын Абдулла-бая>, *из [куренья]* *наиб* (نايب دن), — <40 к.>. <Ай-Мирза, сын Гаиба>, *баймаклы*, — <40 к.>. <Дост-Джан, сын Гаиба>, *баймаклы*, — <22 к.>. <Реджеб, сын Икилик-бая>, *кайчилы*, — <130 ов.>. <Самад-бай, сын Гази-бая>, *казах*, — <59 к., 39 ов.>, <Исметулла-бий>, *казах*, — <90 к., 90 ов., [еще] 13 ов.>; 5 *тилля*. <Сафар-бий — 60 к., 50 ов.>; 3 *тилля*. <Ходжа-Назар-бий — 130 к., 160 ов.>; *Кул-Мухаммед-бий — 4 тилля; 5 тилля; \*Ихляс-мехрем — 2 тилля*<sup>65</sup>. <Кара-Мирза-бий — 52 к.>; 4 *тилля, еще 2 тилля*. <Баймак-ходжа, сын Ходжа-Кельды-ходжи>, *казах*, — <88 ов.>. <Суяу-Берген, сын Мирза-Тая>, *алим*, — <76 к.>. <Аман-Йол-бий>, *казах*, — <30 к., еще 30 к., 150 ов.>. <Ай-Мухаммед, сын Хан-Кельды>, *торт-кара*, — <100 ов.>. <Ай-Мухаммед-ходжа, сын Бурхана>, *казах*, — <44 к.>. <Ускуп-бай, сын Чаган-бая>, *алим*, — <6 к., 106 ов.>. || <Мулла 24а Рахмет, сын Тоган-бая>, *алим*, — <104 ов., 14 к.>. <Мулла Кош-Мухаммед, сын Куванч-бая>, *алим*, — <20 к., 140 ов.>. <Эвез-Мухаммед, [сын?] Ярымчи, — 94 к., 300 ов.>; *взяли*

<sup>63</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») Ходжа-Мураду».

<sup>64</sup> Слово «сын» написано дважды.

<sup>65</sup> Быть может, эта пометка относится уже к следующему имени (Кара-Мирза-бий); тогда пометки над следующим именем читаются: «Ихляс-мехрем—2 тилля, [еще] 4 тилля, еще 2 тилля».



мы сами (اوزلاريميز آدوق). <Ибрахим, сын Ораз-бека>, *кылчак*, — <31 к., 130 ов.>. <Джан-Узак, сын Джаныбека>, *кылчак*, — <39 к., 10 ов.>. <Фазиль-бек, сын Пир-Мухаммед-бия>, *кылчак*, — <32 к.>. <Джума-бай, сын Курбана>, *кылчак*, — <29 к., 12 ов.>. <Абдулла, сын Сейида>, *кылчак*, — <34 к.>. Ораз, сын Кабиль-ишана, беш-сары, — 30 к.; *прощено*. <Бек-Мухаммед-юзбаши>, *беш-сары*, — <20 к., [еще] 110 к., 150 ов.>. <Нурли-бай, сын Каррака>, *беш-сары*, — <63 к., 40 ов.>. <Абдулла-юзбаши—63 к., еще 2 к., 105 ов.>. <Мирза-Кул, сын Бай-Мирзы>, *беш-сары*, — <50 к.>. <\*Изи-Кул, сын Кок-Коза<sup>66</sup>>, *беш-сары*, — <40 к.>. || <Чакым-Аман, сын Кара-Тая>, *анна*, — <38 к., 100 ов.>. <Эрис-Назар-бий—22 к., 125 ов.>. <Кадыр-Мухаммед, сын Тургая>, *анна*, — <24 к., 35 ов.>. <Кошвай, сын Джафара>, *анна*, — <190 ов.>. <Халлы-Хураз, сын Турды-Кула>, *анна*, — <100 ов., 30 к.>. <Мунгбаш, сын Бек-Тургана>, *анна*, — <7 к., 90 ов.>. <Дост-Мухаммед, сын Ораз-Мухаммеда>, *кайчилы*, — <45 к., 34 ов.>. Терскем-бай, сын Кельды-бая, — 147 к., 237 ов.; *за счет(?) байаги* (باي آغاغە درك). <Ходжа-Назар, сын Сары>, *хытай*, — <25 к., 50 ов.>. <Адиль, сын Чини-бека>, *анна хытай*, — <35 к., 206 ов.>. <Худай-Назар, сын Нар-Мухаммеда>, *казаяклы*, — <43 к., 131 ов.>. <Бай-Мухаммед-ишан—55 к.>; *дано 3 тилля 2 тенъга*. <Дюшен-суфи, сын Мугал-Тая, — 14 к., 70 ов.>. <Сафар-юзбаши>, *хытай*, — <35 к., 80 ов.>. || <Халлы-Хураз, сын Бай-Узака>, *хытай кырк*, — <37 к., 120 ов.>. <Мулла Нурли-бай, сын Толе-бая>, *кырк*, — <67 к., 180 ов.>. <Мухаммед-Назар, сын Ярлыкагана>, *кырк*, — <17 к., 110 ов.>. <Худжум-бий—85 к.>. <Дурыст-Берген, сын Акыл-бая>, *кепе*, — <50 к.>. <Аскар, сын Эсен-Мурада>, *черучи*, — <76 к.>. <Шах-Мухаммед, сын Эр-Нияза>, *черучи*, — <60 к., еще 4 к., 45 ов.>. <Хураз-мираб, сын Турдук-мираба>, *черучи*, — <23 к. 53 ов.>. <Кош-Мухаммед, сын Джума-бая>, *черучи*, — <110 ов.>. <Худай-Берген, сын Эсиргепа>, *куйын*, — <27 к., 180 ов.>. <Ходжа-Нефес, сын Эр-Коше>, *уйгур*, —

<sup>66</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Кок-Коз, сын Изи-Кула» (ср. № 27 л. 27а и № 28 л. 25а).

<8 к., 130 ов.>. <Курбан-Ходжа-бий — 61 к., 210 ов.>. <Абдурахман, сын Тайлака>, кара-мойын, — <34 к., 130 ов.>. <Исмаил-бий>, каз[аяклы], — <100 к., 200 ов.>; *осталось 8 тилля* (سكز طلا قالدی). <Отемиш-бий — 40 к., 210 ов.>; 3 тилля. || <Ходжеке, сын Али>, аралбай, — <35 к., 50 ов., 256  
 еще 12 к.>. <Кази Хаджи-Нияз — 73 к.>, 40 ов.; 1 тилля. <Мухаммед-Шариф-реис>, аралбай, — <50 к., 90 ов.>. Аллам-Яр, сын Шейхим-бая, казах торт-кара, — 50 к. Девлет-бай, сын Кунграт-бая, аралбай, — 60 к., 65 ов.; ...\*про-  
 щено<sup>67</sup> ради кази-ишана (قاضی ايشان غه اوتولدی)<sup>68</sup>. <Хасан, сын Эсен-Кула чуре-агасы>, черучи, — <58 к., 30 ов.>. <Иш-эке, сын Мухаммед-Шарифа>, беш-сары, — <31 к., 53 ов.>. <Хасан-бий>, черучи, — <80 к.>; *прощено 5 тилля*. <Ишан-торе, сын Абулгази-хана, — 25 к., 45 ов.>; *про-  
 щено 24 теньга*. <Кыяк-бай, сын Омар-бая>, черучи, — <70 к., еще 20 к., 30 ов.>. <Орак-бай, сын Яши-бая, — 9 к., [еще] 30 к., 300 ов.>. <Баймак-бай, сын Отел<sup>69</sup>-бая>, арал-  
 бай, — <60 к., 400 ов.>. <Нур-Сейид, сын Иш-Кара>, мангыт, — <68 к., 110 ов.>. <Мулла Ширеке, сын Ширима>, 264  
 мангыт, — <54 к., 110 ов.>. || <Толеген, сын Айлы-бая>, 264  
 мангыт, — <30 к., 40 ов.>. <Файзулла, сын Кочума>, мангыт, — <70 к., 60 ов.>. <Тау-Кул, сын Аргын-бая>, мангыт, — <107 к., 120 ов.>. <Тур-Мухаммед, сын Дост-Джана>, мангыт, — <42 к., 30 ов.>. <Хабибулла-бий 36 к.>. <Кошум-бий — 19 к., 60 ов.>. <Джума-Нияз, сын Медед-бая>, еки-шейх, — <200 к., 240 ов.>; Джума-Нияз-диван. <Аскар-бий>, иргаклы, — <43 к.>; *прощено 1 тилля*. <Эр-Назар, сын Бехбуда>, иргаклы, — <84 к.>, [еще] 20 к., <еще 8 к.> *излишек (?)* (زیاد)<sup>70</sup>. <Абдухалык, сын Абдусаттар-ахунда>, иргаклы, — <80 к.>; 2 тилля. <Отеп-Берген, [сын] Даул-бая>, иргаклы, — <68 к.>. <Ни-

<sup>67</sup> Перед этим одно слово не разобрано; возможно — اوزمیز («мы сами»).

<sup>68</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе кази-ишана. Если первое слово читается *اوزمیز*, то это значит, по-видимому, что освобождение было дано сборщиком налога.

<sup>69</sup> اوتباک переправлено на اوتبا.

<sup>70</sup> Пометка زیاد сделана над словами مال سکز.

шан-бай, сын Юсуфа-Яхши>, *иргаклы*, — <82 к.>. <Оразбий>, *иргаклы*, — <42 к., [еще] 1 к.>. <Суюндык, сын Толегена>, *иргаклы* — <43 к., 85 ов.>. || <Тенгир-[Бер]ды, сын Худай-Бергена>, *иргаклы*, — <55 к., 130 ов.>. Султанбий — 80 к., 115 ов. <Тур-Мухаммед, сын Иль-Амана>, *иргаклы*, — <14 к.>. <Дех-Нияз-бий>, *иргаклы*, — <52 к.>; *прощено и дано ишану* (اوتولدى داغى ايشانغە بريدلى). <Берды, сын Ходжа-Ахмеда>, *терис-тамгалы*, — <50 к., 43 ов.>; *Хасан-диванъеги* — 5 *тилля*. <Джайилган, сын Кутлука>, *кылчак*, — <44 к.>. <Девлет-Назар-бий>, *кылчак*, — <122 ов., 7 к.>. <Боран, сын Бек-Баулы>, *кылчак*, — <30 к.>. <Хаким, сын Тилеген-бая>, *кылчак*, — <35 к., 14 ов.>. <Мулла Мухаммед-Керим, сын Тилеп-мираба>, *кылчак*, — <42 к., 94 ов.>. <Кошум, сын Кулмана>, *хандек[ли]* — <61 к.>. Орун-бай — тахаретханечи (طهارت خانه چى)<sup>71</sup>. <Эр-Назар, сын Калды-Амана>, *иргаклы*, — <179 к., еще 5 к.>. <Кошан-бай, сын Иш-Мирзы>, *терис-тамгалы*, — <39 к.>. || <Мулла Кара-Джан, сын Кадыр-Бергена>, *иргаклы*, — <20 к.>. <Медед<sup>72</sup>-бай, сын Мирза-бая>, *екишейх*, — <80 к., 120 ов.>. <Аман-Кул, сын Кошум-бая>, *анна*, — <140 к.>. <Мулла Ак-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда>, *куйын*, — <62 к., 40 ов.>. <Нур-Мухаммед-юзбаши>, *куйын*, — <180 к., 2>6 ов.; [*даню*] *нищим* (ديوانه لارغە)<sup>73</sup>. <Кул-Джан, сын Мухаммед-Ризы>, *куйын*, — <52 к.>; *вместо Абдуллы* (بجای عبد الله)<sup>74</sup>. <Татлы-Мухаммед, сын Иш-Кельды>, *куйын*, — <59 к.>. <Мулла Эвез-юзбаши>, *куйын*, — <139 к.>. <Абдурахман-суфи, сын Оте-Тлеу>, *куйын*, — <50 к., 12 ов.>. <Ходжа-Нияз, сын Дана-Кула>, *аралбай*, — <120 ов.>. <Маулам-шан — 56 к., еще 2 к.>; 2 *тилля*. <Исметулла, сын Тилеке>, *куйын*, — <78 к., [еще] 22 к.>. <Толеп, сын Чекли-бая>, *куйын*, — <66 к.>.

<sup>71</sup> Количество скота не указано. О тахаретханечи см. выше, стр. 16<sup>1</sup>, прим. 37.

<sup>72</sup> В тексте: مددد.

<sup>73</sup> Почетка сделана над словами «6 ов.» (التى قوى), которые остались незачеркнутыми.

<sup>74</sup> Возможно, имеется в виду Абдулла, сын муллы Кул-Назара, который значится в № 26 л. 22а, № 27 л. 29а и № 28л. 28а.

<Торе-Нияз-бий — 90 к.>. <Бежим, сын Адми>, куйын, — <85 к.>. <Анна-Мурад, сын Джумандука>, кенегес, — 100 ов.>. || <Хал-Мухаммед, сын Толепа>, куйын, — <78 к.>. 276  
 <Ишим-ишан>, куйын, — <8 к., 15 ов.>; *прощено*<sup>75</sup>. <Таубай, сын Яр-Кула><sup>76</sup>, куйын, — <37 к., 183 ов.>. <Чаудыр Вефа, сын Адми>, куйын, — <155 к.>. <Мухаммед-Пана, сын Бай-Нефеса>, кош-тамгалы, — <194 к., 129 ов.>. <Кош-Назар, сын Конуша>, мангыт, — <36 к.>. <Девлет-Яр, сын Бек-Кули>, кара[-мойын], — <86 к.>. <Асаубай, сын Абди-Мурада>, кара[-мойын], — <136 к., 2 ов.>. <Ярман, сын Чал-Мирзы>, кара[-мойын], — <104 к.>. <Джиен-ходжа, сын Кул-Ахмед-ходжи, — 55 к., 10 ов.>. <Ай-Мухаммед, сын Курбана>, кара[-мойын], — <130 к.>. <Пир-Мухаммед, сын муллы Назар-бека>, кара[-мойын], — <74 к.>. <Эсен-бай, сын Куван-Тая>, кара[-мойын], — <40 к.>. <Джиен-Мурад, сын Орда-бая>, кара[-мойын], — <80 ов.>. <Айд-Мухаммед, сын Клыч-бека>, кара[-мойын], — <58 к., 60 ов.>. || <Эр-Назар, сын Джан-Узака>, кара[-мойын], — <69 к.> 28а  
 <Мулла Нуреке, сын Худай-Назара>, кара[-мойын], — <61 к.>. <Палван, сын Шак-Коза>, кара[-мойын], — <41 к.>; 1 тилля дано мастерам (بر طه اوستانلارغه بريدلى). <Дост-Мухаммед, сын Бошая>, кара[-мойын], — <31 к.>. <Ишим, сын Бекеша>, кара[-мойын], — <48 к.>. <Пир-Мухаммед, сын Хыдыр-бая>, кара[-мойын], — <40 к.>. <Нур-Гази, сын Досума>, кара[-мойын], — <58 к.>. <Мулла Эрис-Мухаммед-суфи, сын Пана-Кул-ахунда>, кара[-мойын], — <100 к.>, [еще?] 50 к., <100 ов.>, [еще?] 50 ов.<sup>77</sup>. <Джан-Пулад, сын Бек-Пулада, — 84 к., 78 ов.>. Яхши-бай, сын Каплана, кара[-мойын]<sup>78</sup>; [дано] конюхам (سيسلارغه). <Шир-Мухаммед, сын<sup>79</sup> Пана>, кара[-мойын], — <105 к., 6 ов.>. <Бежим, сын Токтамыша>, беш-сары, —

<sup>75</sup> Перед словом «прощено» зачеркнуто «5 теньга».

<sup>76</sup> В тексте: ناد قل.

<sup>77</sup> Слова «5) к.» и «50 ов.» стоят соответственно над словами «100 к.» и «100 ов.» и не зачеркнуты; возможно, что их следует понимать как какие-то пометки.

<sup>78</sup> Количество скота не указано.

<sup>79</sup> Слово «сын» написано дважды.

<94 к., еще 30 к.>; 2 *тилля*. <Кабиль, сын Ак-Мухаммеда>, *кара[-мойын]*, — <56 к.>. <Иса-юзбаши>, *беш-сары*, — <50 к.>. <Абдулла, сын Кок-Амана>, *беш-сары*, — <21 к., 79 ов.>. <Пир-Мухаммед, сын Чекли-бая>, *беш-сары*, — <16 к.>. <Аман-Йол-бий>, *беш-сары*, — <130 к., 50 ов.>. || <Шаим, сын Самана>, *беш-сары*, — <54 к.>. <Анна-Мурад, сын Кадыр-Кула>, *кыпчак*<sup>80</sup>, — <140 к.>. <Мулла Нишан-бай, сын Мирзака>, *кайчилы*, — <112 к., [еще] 1 к., еще 20 к.>. <Шах-Мухаммед, сын Чемен-Тая>, *кара[-мойын]*, — <46 к.>. <Яр-Мухаммед, сын Хыдыр-бая>, *беш-сары*, — <74 к.>. <Отеп, сын Суюр-Кула>, *кепе*, — <60 к., [еще] 34 к.>. <Адиль-бай, сын Турды-Кула>, *кепе*, — <70 к., [еще] 3 к.; еще 10 к.> — *излишек (?)* (زیاد)<sup>81</sup>. <Ораз-Мухаммед, сын Хал-Мухаммеда>, *анна*, — <56 к., 60 ов.>. <Шах-Мухаммед-бий — 70 к., 60 ов.>. <Барлы-бай, сын Шаката>, *анна*, — <18 к., 60 ов.>. <Хабибулла, сын Дермена>, *анна*, — <24 к., 40 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Кой-Тури<sup>82</sup>>, *анна*, — <16 к., 60 ов.>. <Пир-Мухаммед, сын Чиль-Мухаммеда>, *куйын*, — <68 к.>. <Турум-бай, сын Кара-Баша>, *беш-сары*, — <45 к., 159 ов.>. || <Эр-Джан-бай, сын Иль-Кельды>, *беш-сары*, — <90 к., 45 ов.>. <Иш-Мирза, сын Сютли-бая>, *беш-сары*, — <61 к., 120 ов.>. <Адиль<sup>83</sup>-Хан, сын Шах-Мухаммеда>, *беш-сары*, — <20 к., 90 ов.>. <Джабаш (?), сын Орала>, *беш-сары*, — <50 к.>. <Аскар, сын Тайлака>, *беш-сары*, — <50 к.>. <Иш-Болган, сын Ислемеса>, *беш-сары*, — <30 к.>. <Бай-Мурад, сын Чал-Мухаммеда>, *анна*, — <120 к., еще 10 к.>. Толеп, торговец (یوسف محرم لارغه بریلدی سوداکار)<sup>84</sup>, — дано людям Юсуф-мехрема (یوسف محرم لارغه بریلدی). <Бек-Мухаммед-юзбаши>, *кыпчак*, — <90 к., 55 ов.>. <Мулла Аим-Мухаммед<sup>85</sup>, сын<sup>86</sup> Иш-Мирзы>, *анна*, — <86 к.>.

<sup>80</sup> В тексте — «кыпчак», очевидно ошибочно (ср. № 26 л. 22а, № 27 л. 30б, № 28 л. 27б).

<sup>81</sup> Пометка زیاد стоит над словами «еще 10 к.» и относится, очевидно, только к этим словам.

<sup>82</sup> В тексте: تور.

<sup>83</sup> В тексте: عزیزل.

<sup>84</sup> Количество скота не указано.

<sup>85</sup> Ошибочно, вместо «Ай-Мухаммед» или «Аим».

<sup>86</sup> Слово «сын» написано дважды.

<Сейид-Назар, сын Акмана>, анна, — <60 к.>. <Яулы-бай, сын Сахат-бая>, манджули, — <70 к.>. <Абдугаффар, сын Чувак-бая>, анна, — <50 к.>. <Бек-Назар-бий>, анна, — <54 к.>; 2 тилля. <Джаббар-Берген-махдум — 42 к., 10 ов.>. <Мухаммед-Назар-махдум, сын Нийетулла-ишана, — 65 к.>. || <Абдулла-махдум, сын Диль-Мухаммед-ишана, — 45 к.>. <Шир- 296 Мухаммед, сын Тай-Болека>, казах алим, — <90 к., 80 ов., еще 20 ов.>. <Хусейн-ходжа, сын Ишман-ходжи, — 17 к., 13 ов.>. Яр-Мухаммед, сын Барлыка, [казах], пришедший из Казалинска (قزالين كليلان), — 100 ов., 18 к.; знает Хошвакт (?) (خوشوقت بيلور). <Хошвакт-карванбаши — 100 к.>; \*10 к. — прощено ради ходжи (خواجگه كا اوتولدى)<sup>87</sup>; <400 ов.>; \*на 350 ов. имеется петек от диванбеги-аги (اوج يوز ايليك قوی) آقادين آقادين تورور ديوان بيگي فتکلی<sup>88</sup>. <Бек-Турсун, сын Кобея>, табын, — <27 к., 220 ов.>. <Мулла Хош-Аман, сын Мана-бая, — 2 к., 92 ов.>. <Чотай, сын Дост-Мухаммеда>, алим, — <155 ов.>. <Артык-бай, сын Дары-бая>, алаша, — <4 к., 200 ов.>. Палван, сын Эр-Пулада, торт-кара, — 211 ов.; \*зекат с овец — 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля<sup>89</sup>.

20 597<sup>90</sup> [к.].

Всего двадцать одна тысяча двести сорок две к.; 21 242 тенге (جمعی بیست یکھزار و دو صد و چهل دو مال ۲۱۲۴۲ تنگه).

|| Курень намба (نایب نی کورانگی).

30а

Кутлук-ходжа-ишан — 1000 к., 1000 ов. Имам-ишан (امام ايشانميز) — 1000 к., 1000 ов. \*Бурханеддин-ходжа — 500 к., 500 ов.<sup>91</sup>. <Тур-Мухаммед, сын Бухар-бая>, анна, — <55 к., 165 ов.>. <\*Яраш, сын Ток-Мухаммеда<sup>92</sup>>, анна, — <52 к.,

<sup>87</sup> Т. е. с 10 к. налог не взят по просьбе ходжи.

<sup>88</sup> Т. е. с 350 ов. налог не взят, так как на это имеется записка от диванбеги.

<sup>89</sup> слова قوی ذکوات написаны над словами «211 ов.», а слова طار بیش یاریم — под словами «211 ов.».

<sup>90</sup> Написано цифрами.

<sup>91</sup> Запись сделана между первой и второй строкой.

<sup>92</sup> Очевидно, ошибочно, вместо «Ток-Мухаммед, сын Яраша» (ср. № 26 л. 236, № 27 л. 326, № 28 л. 306).



80 ов.>. <Джиен-бек, сын Нур-Мухаммеда<sup>93</sup>>, *еки-шейх*, — <67 к., 115 ов.>. <Нур-Кул, сын Тай-муллы>, *мангыт*, — <30 к., 56 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Амана>, *кыпчак*, — <94 к., 85 ов.>. <Гаиб-Назар, сын муллы Отегена>, *кыпчак*, — 90 к., 100 ов.>. <Бай-Мухаммед, сын Ярмана>, *казаяклы*, — <105 к., 135 ов.>. <Кошан, сын Нисана>, *казаяклы*, — <62 к.>. <Бекташ, сын Икилика>, *каз[аяклы]*, — <28 к., 122 ов.>. <Аскар, сын Торе>, *кайчылы*, — <50 к.>. <Аблай, сын Эр-Али>, *каз[аяклы]*, — <27 к., 130 ов.>. <Шах-Нияз, сын Ходжа-бека>, *каз[аяклы]* — <35 к., 84 ов.>. || <Адиль-бай, сын Суюра>, *каз[аяклы]*, — <52 к., 303 ов.>. <Толеп-Берген-бай, сын Иш-Пулада>, *еки-шейх*, — <70 к., 234 ов., еще 100 ов.>. Эрман, сын Орун-бая, *кыпчак*, — 83 к., 120 ов. <Абдушариф-бий — 55 к., 150 ов.>; 2 *тилля*. <Нур-Мухаммед, сын Яштыма<sup>94</sup>, — 44 к., 100 ов.>; *ясаулбаши-аги* (يساولباشى آغانيكى)<sup>95</sup>. <Анна-Нияз, сын Баш<sup>96</sup>-Бека Каракчи, — 100 к., 200 ов.>. <Артык, сын Девлет-бая>, *каз[аяклы]*, — <52 к.>. <Эр-Джан, сын Айд-Мирзы<sup>97</sup>>, *еки-шейх*, — <25 к., 230 ов., [еще] 8 ов.>. <Мухзыр, сын Надира>, *еки-шейх*, — <62 к.>. <Иса, сын Бекима>, *еки-шейх*, — <40 ов., 14 к.>. <Джума-Кул, сын Эркина>, *анна*, — <100 к.>, [еще] 18 к. <Гаиб, сын Артыка>, *мангыт*, — <37 к., 140 ов.>. <Ходжа-Мурад, сын Хасана>, *канглы*, — <11 к., 28 ов.>. <Джума-бай, сын Турды-Кула>, *еки-шейх*, — <24 к.>, [еще] 10 к., <360 ов.>. <Тур-Мухаммед, сын Карлы-бая>, *ай-теке*, — <102 к., 116 ов.>. || <Кутлу-бай, сын Казак-бая>, *кыпчак*, — <92 к., 190 ов.>. <Худай-Берген-бий — 40 к.>. <Ак-Пулад, сын Чеге>, *кыпчак*, — <70 к., 100 ов.>. <Мулла Шаим, сын Омар-Тая>, *кыпчак*, — <170 ов.>. <Юсуф-Яхши>, *кыпчак*, — <30 к., 100 ов., еще 15 к.>. <Таджи-бай, сын Мирза-бека>, *кыпча[к]*, — <42 ов., 9 к.>. <Сары-бай, сын Омар-Тая>, *кыпчак*, — <32 к., 104 ов.>. <Тур-Мухаммед,

<sup>93</sup> После слова «Мухаммед» написано еще раз «сын» (بن).

<sup>94</sup> В тексте: *таштими*; ср. № 28 л. 31а.

<sup>95</sup> Т. е. «принадлежит (или «относится к») ясаулбаши-аге».

<sup>96</sup> В тексте: *баш*.

<sup>97</sup> В тексте: *عيد ميراز*.

сын Эсир-бая>, *кыпчак*, — <66 к., 200 ов.>. <Худай-Назар, сын Марга-бая>, *ай-теке*, — <65 к., 65 ов.>. <Алла-Назар, сын Гендже>, *канглы*, — <65 к., 100 ов.>. <Сейид-Ахмед, сын Айд-бая>, *баймаклы*, — <110 ов.>. <Ибадулла, сын Отегена>, *канглы*, — <42 к., 40 ов., [еще] 2 ов.>. <Яхши-Мурад, сын Ай-Мурада>, *кыпчак*, — <50 к., 45 ов.>. Девлет-Яр, сын Мухаммеда-Пана, *ачамайлы*, — 34 к., 18 ов.; *Алла-Назар*. <Ак-Мухаммед, сын Шай-Мирзы>, *кыпчак*, — <86 к., 224 ов.>. <Артык-бай, сын Ярты>, *кенегес*, — <50 к.>. || Токсан-бай, сын Куванча, *ай-теке*, — 140 к., еще 45 [к.], 150 ов.; дано диванам (ديوان لارغه بريدی). Мулла Сафар, сын Яхшилыка, — 137 к., еще 5 к., 282 ов.; *слуга диванов* (ديوان لارنيك خدمت كار). <Кош-Назар, сын Тилепа>, *хытай*, — <46 к.>. <Отеп-Берген, сын Шай-бека>, *каз[аяклы]*, — <60 к.>. <Сейиль-Хан, сын Нур-бая>, *каз[аяклы]*, — <12 к.>. <Арзы-бек, сын Оте-Тлеу>, *ай-теке*, — <80 к.>. <Баш-Мухаммед, сын Чакана>, *казаяклы*, — <26 к., 115 ов.>. <Мустафа, сын Сейид-Назара, — 27 к., 113 ов.>; 2 тилля, еще 1 тилля, еще 1 тилля. Аскар-халифе, *каз[аяклы]*, — 20 к.; *Якуб-ишан*. <Мухаммед-Салих, сын Кази-Марга-бая>, *ай-теке*, — <80 к.>. <Сейиль-бек, сын Аллака>, *ай-теке*, — <63 к., 102 ов.>. <Берды-мираб, сын Иль-Мирзы>, *ай-теке*, — <98 к., 105 ов.>. <Олан-ходжа, сын Токташ-ходжи, — 20 к., 12 ов.>. <Хабибулла-ишан — 33 к.>. <Эрман, сын Чал-Мухаммеда>, *хытай*, — <111 к., 280 ов.>. || <Мулла Ишим, сын Гендже-Тая, — 60 к.>, [еще] 15 к., <80 ов., еще 20 ов.>. <Науруз-бай, сын Бийман-бая>, *каз[аяклы]*, — <35 к., 150 ов.>. <Ишим, сын Ширдали>, *казаяклы*, — <20 к., 322 ов.>. <Аскар, сын Эр-Бота>, *каз[аяклы]*, — <15 к., 70 ов.>. <Джан-Узак, сын Бек-Тургана>, *каз[аяклы]*, — <20 к., 120 ов.>. <Курбан, сын Мугая>, *каз[аяклы]*, — <30 к., 150 ов.>. <Орун-бай, сын Мухаммед-Кула>, *манджули*, — <58 к.>. <Тангсык-ходжа, сын Байдаулы<sup>98</sup>>, *ай-теке*, — <72 к., еще 23 к.>. <Тлеу-Мухаммед, сын<sup>99</sup> Отеп-Бергена>, *ай-теке*, — <49 к.>, [еще]

<sup>98</sup> В тексте: *باي داوول*.

<sup>99</sup> Слово «сын» написано дважды.

7 к., <151 ов.>. <Аллам-Берген-бий — 110 к., 150 ов.>; 2 тилля. <Абдурахман, сын Яр-Мухаммеда>, ай-теке, — <72 к., [еще] 12 к., [еще] 2 к., 70 ов.>. <Торе-ишан>, каз[аяклы], — <22 к.>; прощено 11 теньга. <Бек-Далла, сын Иль-Тая>, мангыт, — <183 ов.>. <Турган-бек, сын Эркара (?)<sup>100</sup>>, чекты, — <6 к., 80 ов.>; закят с овец — 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля (قوى ذكوات ٢ طلا). || <Бай-Темир, сын Карамирз[ы]>, мангыт, — <100 ов.>. <Мулла Сафа, сын муллы Бек-Тургана>, еки-шейх, — <40 к., 10 ов.>. <Хал-Мурад Кары, сын Джиен-Мурада>, ай-теке, — <29 к.>. <Мухаммед-Риза-бий — 73 к., 90 ов.>. <Чиним-юзбаши>, ай-теке, — <117 к., [еще] 5 к.>. <Ярым-юзбаши — 128 к., 200 ов.>. <Джума-Назар, сын Хураза>, черучи, — <74 к.>. <Берды-Мухаммед-юзбаши — 200 к., 170 ов.>; кази Вели 3 тилля (قاضى ولى اوچ طلا); прощено 5 тилля. <Абдулла-махдум, сын Бай-Джан-ахунда>, еки-шейх, — <25 к.>. <Бике-бай, сын Чеге>, еки-шейх, — <34 к., 92 ов.>. <Эсен-бай, сын Тилеке>, кылчак, — <89 к., 110 ов., [еще] 18 к., еще 3 к.>. Бек-Мухаммед-наиб — 280 к., 220 ов. <Кош-Мухаммед, сын Мирзы>, кайчилы, — <66 к.>. <Ай-Тилеш, сын Уммет-бая>, беш-сары, — <100 ов.>. <Сейдим-юзбаши — 85 к., 30 ов.>; прощено 1 тилля. || <Накым-бай, сын Ишмана>, еки-шейх, — <114 ов.>. <Рахман-Кул, сын Сырлы-бая, — 57 к.>. <Эр-Назар, сын Бекеша>, мангыт, — <185 ов.>. <Джан-Дост-юзбаши>, анна, — <47 к., 40 ов.>. Шаим-бий — 100 к., [еще] 90 к. <Тозал-бай казах — 40 к.>. <Сафа-ишан — 66 к.>; прощено 11 теньга. <Отау, сын Медеда, — 7 к., 180 ов.>. Алла-Назар-бий — 160 к., 200 ов. <Досум, сын Бек-Али>, мангыт, — <32 к.>. <Бай-Мурад, сын Кул-Мурад-бия>, кырк, — <100 к., 80 ов.>; прощено 4 тилля. <Сейид-Ахмед-бий — 150 к.; 200 ов.> — прощено<sup>101</sup>. <Берды-бай, сын Уммета, — 110 к., 60 ов.>; Сельман (?). <Лаузан-бий — 40 к., еще 30 к.>. <Ходжа-Назар, сын Эсиргена, — 36 ов., 60 к.>. <Мухаммед-Али, сын Мирза-Кула, — 15 к.>. <Дост-

336 Мухаммед, сын Амана>, анна, — <200 ов.>. || <Исмаил,

<sup>100</sup> В тексте: айрқар.

<sup>101</sup> Пометка «прощено» относится только к словам «200 ов.», так как вместе с этими словами обведена кружком.

сын Чиль-Мухаммеда, — 180 к., 350 ов. >; \*13 (?) тилля<sup>102</sup>. <Эр-Нефес, сын Чуры(?)>, *кайчи*лы, — <40 к., 80 ов.>. <Рахмет-юзбаши — 8 к., 60 ов.>. Беким-бай, сын Иш-Тая, — 200 к., 170 ов., [еще] 60 ов. Юсуф-ахунд — 25 к.; у Эр-Назар-аталыка (اير نظر اتاليق دا); *прощено* (اوتولغان). <Эр-Назар, сын Кошен-бая>, *терис-тамгалы*, — <28 к.>. <Исметулла, сын Куванча>, *шеручи*, — <75 к., 20 ов.>; 3 тилля. <Убайдулла, сын Хасан-Мурада>, *шеручи*, — <70 к., 20 ов.>; 3 тилля. <Толеп, торговец (سوداكار), — 15 к.>; Алла-Назар<sup>103</sup>. Убайдулла-юзбаши — 40 к., 30 ов. Хураз, сын Чут-бая, — 30 к., 40 ов.; Эр-Назар-аталык. Курбан-Тай, сын Нияза, [из] *Ходжа-или*, — 13 к.; *просил* (?) Эр-Назар-аталык (اير نظر). <Ходжеке, сын Али, — 120 к., 100 ов.>; 5 тилля *прощено* в связи с [просьбой?] *Лятиф*(?)-ишана (لطيف<sup>104</sup> ايشان). Адиль-аталык — 300 к., 200 ов. || <Шаван, сын Ай-бека<sup>105</sup>>, *кыпчак*, — <54 к., еще 10 к.>. 34а <Даул-бай, сын Ай-бека<sup>105</sup>>, *кыпчак*, — <18 к.>. <Аман, сын Ай-бека<sup>105</sup>>, *кыпчак*, — <26 к.>. <Толеген, сын Бек-Баулы>, *кыпчак*, — <84 к.>. Тилеп-Берген, сын Бек-Мухаммеда, *каз*[аяклы], — 56 к.; Алла-Назар. Реджеб-ага-баба — 400 к., 150 ов. <Кадыр-Мухаммед, сын Эсен-Пулада>, *кыпчак*, — <28 к.>. <Бек-Мухаммед, сын Девлета>, *кыпчак*, — <54 к., 30 ов.>. <Досак, сын Нур-Мухаммеда>, *кыпчак*, — <15 к.>. <Берды-бек, сын Турды-бека>, *кыпчак*, — <21 к.>. <Кара-Козы, сын Ислемеса>, *кыпчак*, — <18 к.>. <Палванбий — 100 к.>; *прощено* 8 тилля. <Хал-Мурад, сын Оте-Баша>, *канглы*, — <28 к., 100 ов.>. <Нур-Мухаммед, сын Досана>, *канглы*, — <73 к., 85 ов.>. <Ярлыкаган-ишан, сын Ай-Тогана>, *баймаклы*, — <53 к., 35 [ов.]>; *прощено* 2 тилля. Нур-Али, сын Койчи, *кыпчак*, — 70 к., 40 ов., еще

\*102 Написано اون بير طلا, над словом бир поставлено اوج, но бир не зачеркнуто. Эта пометка стоит над словами, указывающими количество скота; над именем, кроме того, есть еще пометка «ишан»(?).

<sup>103</sup> Возможно, что эта пометка относится к следующему имени.

<sup>104</sup> В тексте: خطيف (?).

<sup>105</sup> В тексте: ايباك.

346 30 к.; 4 тилля. || <Кулман, сын Ша[х]-Мухаммеда<sup>106</sup>>, *анна*, — <90 к., 70 ов.>. <Иш-Мухаммед, сын Толе>, *кыпча[к]*, — <86 к., 90 [ов.]>. <Махмуд кайчилы — 130 к., 40 ов.>; *Махмуд[у?] кайчилы дано 100 теньга* (محمود قايچلى محمود تىنگە بىرىلدى). <Аман-бай-юзбаши>, *кайчилы*, — <90 к.>; *прощено 5 тилля*. <Арзы, сын Тлеу>, *кайчилы*, — <45 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Бий-Кельды>, *мангыт*, — <50 к., 300 ов.>. Махмуд-ишан — 45 к., 20 ов.; 3 тилля. Мулла Хабибулла, сын муллы Ораза, *кенегес*, — 100 к., 200 ов.; *человек Юсуф-мехрема* (يوسف محرمنى آدمى). Балта-Нияз, сын Алламгора, *уйгур*, — 15 к.; *прощено*. <Дост-Мухаммед-юзбаши>, *баймаклы*, — <75 к.>. <Кобейсун, сын Бек-Бергена>, *кенегес*, — <21 к., 56 ов.>. <Хал-Нияз-мираб, сын Тилемиш-мираба>, *кенегес*, — <50 к., 180 ов.>. <Дос-Аман, сын Кошака>, *кенегес*, — <2 к., 64 ов.>. <Юсуф, сын Чеге>, *мангыт*, — <20 к., 180 ов.>. || <Ходжа-Нефес, сын Нур-Мухаммеда>, *мангыт*, — <65 к., 49 ов.>. <Анна-Мурад, сын Джумандыка>, *кенегес*, — <40 к., 90 ов.>. <Яраш, сын Чувак-бая>, *кенегес*, — <10 к., 48 ов.>. Бек-Мухаммед, сын Эр-Мухаммед-ходжи, — 43 к., 122 ов.; *прощено*; Ходжа-Ахмед-ходжа (خواجه احمد خواجه ميم). <Лятиф-кази — 50 к.>; *прощено 11 теньга*. Джамаледдин-ходжа, *кунград*<sup>107</sup>, — 25 к. Месневи-махдум — 80 к., 100 ов., [еще] 10 ов.; *прощено 2 тилля*. <Джумаш, сын Тапы-бая>, *кыпчак*, — <78 к.>. <Дост-Мухаммед, сын Машпака>, *кенегес*, — <120 к.>. <Пана-бай, сын Нур-Алл>, *кенегес*, — <53 к., 80 ов.>. <Йол-Мухаммед, сын Халыма>, *кенегес*, — <45 к., 119 ов.>. <Махмуд-ходжа, [из] Ходжа-или, — 22 к., 45 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Кошат-бая>, *кенегес*, — <280 ов., 12 к.>. <Дурыст-Мухаммед, сын Сейида>, *мангыт*, — <78 к., 118 ов.>. <Саид ачамайлы — 18 к.>. <Кошум, сын Кичкене, — 86 к.>; *прощено 32 теньга*. Абай-ходжа, сын Бек-Пу-

<sup>106</sup> Ср. № 26 л. 256, № 27 л. 376, № 28 л. 356 (сын Эрмана).

<sup>107</sup> Это может значить «узбек-аралед» («кунград») или же просто «из-Кунграда» (второе менее вероятно, так как в этом случае следовало бы писать *قونكراتلى* — «кунградлы»).

лад-ходжи, — 33 к.; \**прощено ради...* (شاه... نغه اوتولدى)<sup>108</sup>.  
 Кошак, сын Ата-бая, — 30 к., 35 ов.; *прощено*. || <Аладжалы 356  
 (?الهجهلى) Кошум-шейх — 24 к.>; *прощено*. <Якуб-бай Чо-  
 лак — 27 ов., 12 к.>, ещё 12 к.; *прощено*. <Имамеддин, сын<sup>109</sup>  
 Нур-Девлета, — 30 ов., 42 к.>; *прощено 1 тилля*. Мулла Кош-  
 Мухаммед, *мангыт*, — 111 к., 314 ов.; \**прощено ради Му-  
 хаммед-Джан-ходжи* (محمد جان خواجه اوتولدى)<sup>110</sup>. <Шах-  
 Мухаммед-ахунд — 30 к., 70 ов.>; *прощено 2 тилля*.  
 <Йол-Аман-бай, сын Бек-Аман-бая>, *мангыт*, — <32 к.,  
 118 ов.>. <Бек-Мухаммед, сын Косата (?)>, *мангыт*, —  
 <50 к., 120 ов.>. Бек-Пулад, сын Бай-Емгена, — 100 к.,  
 30 ов., [еще] 56 к.; *прощено*. <Аман-бай-ишан>, *казах*, —  
 <47 к., 180 ов.>; *прощено 9 тилля*. Рустем — 20 к., 50 ов.;  
*прощено*. Ай-Дост, *кунграт*, — 40 к., <еще 70 к., еще 8 к.>.  
 Саадетаддин, *кунграт*, — 93 к. <Берды-Джамал-ходжа, хо-  
 джа, — 115 к., 56 ов.>; *прощено 8 тилля*. <Аман-Хасан-хо-  
 джа — 57 к.>; *прощено 1 тилля*. <Дост-Мухаммед-ходжа —  
 49 к.>; *прощено 11 теньга*.

|| \*Казах алим<sup>111</sup>: <Нур-Джан, сын Байли-бая, — 208 ов.>. 36а  
 <Бек-Мухаммед, сын Енгиль-бая>, *алим*, — <164 ов.>.  
 <Кайран-бай, сын Баш-бая>, *табын*, — <290 ов.>. Таджед-  
 дин-махдум, *кунграт*<sup>112</sup>. Йолдаш-аталык — 440 ов., 150 к.  
 <Джума-Нияз, сын Уркин-бая, — 65 к., 120 ов.>. <Бай-Му-  
 рад-палван — 10 к., 15 ов.>. <Джанан-бай, сын Кабиля>,  
*алим*, — <500 ов.>; 50<sup>113</sup> *теньга*; \*8<sup>1/2</sup> *тилля зекат с овец*  
 (قوى ذكوات) <sup>114</sup>. <Икилик, сын Дауда>, *табын*, —  
 <220 ов.>; *зекат с овец* — 50 *теньга* (قوى ذكوات . ه تنكه).  
 <Тангсык, сын Кюн-Тогара>, *алим*, — <500 ов.>; 50<sup>115</sup> *тень-*

\*<sup>108</sup> Начало пометки (по-видимому, имя) не разобрано.

<sup>109</sup> После этого зачеркнуто: قازى عصمت.

\*<sup>110</sup> Т. е. освобожден от налога по просьбе Мухаммед-Джан-ходжи.

\*<sup>111</sup> Эти слова написаны как заголовок ко всей странице, однако далее на этой же странице записаны казахи из рода табын и узбеки-кунграты.

<sup>112</sup> Количество скота не указано.

<sup>113</sup> Написано цифрами.

\*<sup>114</sup> Написано под строкой.

<sup>115</sup> Написано цифрами.



га; \*8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля зекат с овец (قوى ذكوات) <sup>116</sup>. <Отебай, сын Иш-ходжи>, алим, — <345 ов.>; \*зекат с овец — 7 тилля (قوى ذكوات يتى طلا) <sup>117</sup>. <Койтан-Баш-карван[баши] — 30 к., 400 ов.>; прощено. <Отар-бай — 350 ов.>. <Толебай>, табын, — <100 ов., 52 к.>. || <Тагай-суфи — 600 ов.>. Алла-Назар-бай, сын [Худай-Назар-бая] <sup>118</sup>, пришедший из Казалинска (قزاليدين كيلكان), — 400 ов. <Копан, сын Чала-бая>, алим, — <70 ов.>. <Бай Одар-бай — 90 ов.>. Мурад, сын <Тозель-бая, — 120 ов.>. Эр-Мухаммед, сын Мусрепа, табын, — 30 ов. <Агай-карванбаши — 39 к.>. <Джанги-бай, сын Чаката>, байулы, — <460 ов.>; зекат с овец — 10 тилля (قوى ذكوات . طلا). <Сарт-Мухаммед, сын Алламгора>, байулы, — <313 ов.>; \*зекат с овец — 7 тилля (قوى ذكوات) <sup>119</sup>. Мулла Пир-Мухаммед, сын Кара-Тая, — 300 ов.; \*зекат с овец — 7 тилля <sup>119</sup>. <Мерген, сын Дауран-бая>, байулы, — <220 ов.>; \*зекат с овец — 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля (قوى ذكوات) <sup>120</sup>; дал Калыкман-наиб (قالتمان نايب بردى). <Бай-Девлет, сын Ак-Баша, — 160 ов.>. <Ата-Козы, сын Бай-Доста> <sup>121</sup>. <Кош-Мухаммед, сын Джан-Узака>, алим чуйит, — <200 ов.>. <Берек-Али, конши <sup>122</sup> Одар-бая (بركعلی) — 200 ов.>; 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля (طلا). <Амандык, сын Бекташа>, байулы, — <525 ов., еще 75 ов.>; \*зекат с овец — 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля (قوى ذكوات اون بير ياريم طلا) <sup>123</sup>.

<sup>116</sup> Написано под строкой.

<sup>117</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, а слова «7 тилля» — под строкой.

<sup>118</sup> Имя отца пропущено; ср. № 26 л. 27а и № 27 л. 39б.

<sup>119</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, а слова «7 тилля» — под строкой.

<sup>120</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, а слова «5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля» — под строкой.

<sup>121</sup> Количество скота не указано; возможно, что имя вообще записано по ошибке.

<sup>122</sup> Конши (по-казахски «конгсы») — букв. сосед; у казахов — человек, живший в чужой общине (см. Вяткин, *Батыр Срым*, стр. 132).

<sup>123</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, слова «11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля» — под строкой.

<Панджшамбе, сын Джан-Тургана>, *байулы*, — <353 ов.>;  
\*8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> *тилля* (طلا سکز یاریم)<sup>124</sup>.

19653<sup>125</sup> [к.].

\*Всего двадцать четыре тысячи восемнадцать к.;  
24 018 *теньга* (جمعى بیست چهار هزار و هشت ده مال ۲۴۰۱۸ تنگه)<sup>126</sup>.

|| Курень беглербеги-аги и Эр-Назар-аталыка [в районе] Ак-Тубе 37а  
(آق توه بیگلربیگی آغا بیلان ایر نظر اتالیق نی کورانگی).

<Ак-Джан, сын Копека>, *хаджим*, — <10 к., 100 ов.>.  
<Мухаммед, сын Баба-Тая>, *табын*, — <10 к., 100 ов.>.  
Беген-аталык, сын Майдан-бия, казах табын, — 30 к., 270 ов.;  
*прощено*. <Ишман, сын Тили-Кара>, *табын*, — <23 к. 150 ов.>.  
<Тур-Мухаммед, сын Асая (?)>, *табын*, — <120 ов., 14 к.>.  
<Бек-Мухаммед, сын Уркун-бая>, *чекты*, — <250 ов.>;  
*зекат с овец* — 7 *тилля*. (قوی ذکوات ۷ طلا). <Йол-бай, сын  
Таш-Темира>, *табын*, — <100 ов.>. <Девлет-бай-бий>,  
*кенегес*, — <85 к., 230 ов.>; *прощено* 2 *тилля*. <Бозай,  
сын Тунгула>, *табын*, — <24 к., 190 ов.>. <Серке, сын  
Торе-бека>, *табын*, — <150 ов., еще 5 ов.>. <Мулла Ни-  
шан-бай, сын Хасан-Кула>, *табын*, — <43 к.>. <Хан-Кель-  
ды, сын Кара>, *табын*, — <25 к.>. <Науруз-бай, сын  
Аман-Нияза>, *табын*, — <110 ов., еще 32 ов.>. <Ходжа-Мурад-  
ахунд, сын Анна-Мурада>, *кенегес*, — <43 к., 150 ов.>;  
*прощено* 32 *теньга*. || <Кош-Мирза, сын Худай-Бергена>, 37б  
*кенегес*, — <28 к.>. Сафар, сын Болека, *джувазчи*<sup>127</sup>, —  
84 [к.], 17 ов.; *прощено*. <Кутлу-Мурад, сын Ходжа-Берген-  
мехрема, — 100 к., 100 ов., 70 ов.>; *дано* 4 *тилля*. <Казим-  
эке, сын Кары-бая>, *кенегес*, — <61 к., 150 [ов.]>. <Ду-  
рыст-бай, сын Камала>, *кенегес*, — <90 к., 180 ов., [еще]  
10 ов.>. Шах-Хасан-ходжа, сын Кош-Мухаммеда<sup>128</sup>, — *про-*  
*щено*. <Шир-Мухаммед, сын<sup>129</sup> Мухаммеда>, *баймаклы*, —

\*124 Написано под строкой.

<sup>125</sup> Написано цифрами.

\*126 Написано вдоль правого края листа.

<sup>127</sup> Т. е. владелец рисорушки (джуваз).

<sup>128</sup> Количество скота не указано.

<sup>129</sup> Слово «сын» написано дважды.

<15 к., 136 [ов.]; еще 15 ов.—Кечике(?)-бай>. <Мати(?)-Кул-бий>, *баймаклы*, — <26 к.>. Кечике-бай, *баймаклы*, — 22 к., 115 ов.; *Алла-Назар*. Уммет-бий, *баймаклы*, — 16 к. <Эвез, сын Ислемеса>, *хандекли*, — <132 [к.], 38 ов.>. <Мулла Дост-бий>, *казах*, — <28 к., 120 ов.>. <Берды-Нияз-суфи, сын Сейид-бая>, *мангыт*, — <47 ов.>. <Кудаш, сын Хыдыр-бая>, *табын*, — <130 ов., 1 к., [еще] 2 к.>; 12 ов. — из степи (اون ايکي قوي قيردالی). <Мулла Алим-бай, сын Ходжам-Яра>, *алим*, — <18 к., 145 и еще 53 ов.>. <Минг-Яшар, сын Адай-бека>, *табын*, — <11 к., 130 ов., еще 90 ов.>. || <Эрис-Мухаммед, сын Джан-Самака>, *торт-кара*, — <190 ов.>. Курбан-Нияз — 46 к., 86 ов.; *Алла-Назар*. <Бек-Нияз-бий>, *хандек[ли]*, — <58 к.>. <Якуб читкер <sup>130</sup>چتکار) — 9 к., 60 ов., еще 34 ов., еще 4 ов.>. <Торе-ходжа, сын Сары, — 62 ов.>; *прощено 1 тилля*. <Досман-Кули-ходжа — 90 к., 320 ов.>; *прощено 110 теньга*. Достман-бай, *кенегес*, — 240 к., 340 ов.; *прощено 400 теньга*, [в] *счет Ибрахим-ходжа* (تورت يوز تنگه اوتولدى ابراهيم خواجه ميزغه درک). <Аллам-бек-суфи, сын Иль-Кельды>, *кенегес*, — <47 к.>, [еще] 20 к., <85 ов.>. <Бай-Нияз, сын Омар-Али>, *табын*, — <22 к., [еще] 10 к., 240 ов.>. <Суюндык — 10 к., 125 ов.>. <Токтамыш, сын Кара-Коза>, *табын*, — <85 ов., 2 к.>. <Кази Хасан-Али>, *мангыт*, — <53 к., 300 ов.>; *прощено 1 тилля; еще одному хадже на угощение <sup>131</sup> дано 1 тилля* (ينه بر خواجه غه خدائی بير طلا بريلدی). <Мулла Иш-Мухаммед, сын Эсиргепа>, *мангыт*, — <47 к., еще 45 к.>. || <Ишим-бай, сын Сатып-Алды>, *мангыт*, — <38 к.>, [еще?] \*20 к., <100 ов.>, [еще?] \*45 ов. <sup>132</sup>. <Мулла Артык, сын Джайылган-шейха>, — <62 к., еще 3 к.>; *прощено 1 тилля*. <Нур-Мухаммед, сын Темир-бека, — 67 к.>, [еще?] \*20 к. <sup>132</sup>, <50 ов., [еще] 38 ов.>; *прощено 1 тилля*. <Срым-бий>, *мангыт*, — <90 к., [еще] 6 к., 300 ов., [еще] 15 ов.>;

<sup>130</sup> Читкер—набойщик (в кустарном текстильном производстве).

<sup>131</sup> *خدائی* — угощение с богоугодной целью (напр., поминки).

\*<sup>132</sup> Возможно, что эти слова (написанные над строкой) являются какой-то пометкой.

*прощено 5 тилля*<sup>133</sup>. <Абдулла-бий>, казаяклы, — <70 к.>, [еще?] 20 к., <90 ов.>; *прощено 2 тилля*. Девлет Кокчи — 80 к., 70 ов. <Аман-бай — 8 к.>. <Мулла Курбанча, сын Эрке-бая>, *алим*, — <24 к., 160 ов.>. <Бай-Сары, сын Суюн-бая>, *алим*, — <91 ов.>. <Кази Иш-Мухаммед>, *алим*, — <70 ов.>; *3 тилля взял аталык* (اوج طلا اتاليق آلدی). <Арал-бай, сын Бай-Сары>, *алим*, — <150 ов.>. <Эвез Кокчи — 23 к., 37 ов.>. <Санги, сын Сейида>, *мангыт*, — <5 к., [еще] 8 к., 50 ов.>. Мухаммед-Мурад — 30 к., [еще] 2 к., 45 ов., [еще] 15 ов. Юсуф-бий — 200 к., [еще] 60 к., 470 ов. || <Берды-Мухаммед, сын Балта-бая>, *кенегес*, — 39а <35 к., 30 ов.>; *24 теньга прощено; аталык Эр-Назар*. <Нур-Мухаммед-юзбаши — 58 к., [еще] 8 к., еще 3 к.>, [еще?] \*20 к.<sup>134</sup>, <100 ов.>, [еще] 26 ов.; *прощено 25 теньга*. <Торе, сын Хайдар-бека>, *мангыт*, — <20 к., 78 ов., [еще] 6 ов.>. <Ширеке, сын Кул-Мухаммеда-суфи>, *мангыт*, — <67 к., 166 ов.>; *прощено 11 теньга*. <Мулла Кулум, сын Муслимана>, *мангыт*, — <35 к., 230 ов.>. <Осман-бий — 50 к., 100 ов.>; *прощено 2 тилля*. <Бек-Дилла, сын Иль-Тая>, *мангыт*, — <20 к.>. <Мулла Хак-Назар, сын Сейид-Назара>, *мангыт*, — <48 к., 120 ов.>. <Аскар-Баба, сын Тумена>, *мангыт*, — <12 к., 44 ов.>. <Аман-бай, сын Бай-Мухаммеда>, *мангыт*, — <90 ов.>. <Кошеке-бай>, *мангыт*<sup>135</sup>. <Иш-Мухаммед-бай, сын Кочек-бая>, *мангыт*, — <46 к., 150 ов.>. <Мулла Садык, сын Сокура>, *кенегес*, — <31 к. 63 ов., [еще] 52 к.>; *Тенгир-Берды*. <Агай-карванбаши — 17 к.>. || Эр-Назар-аталык — 39б <300 к., 300 ов. Хаким-Нияз чуре-агасы — 55 к.; Алла-Назар. <Хал-Назар, сын Чолак-бия>, *терис-тамгалы*, — <54 ов.>; *также* (هم) [Алла-Назар]; *прощено 8 теньга*. Ишим-суфи, *кенегес*, — 50 к., 30 ов.; Алла-Назар. <Мулла Юсуф-ахунд — 100 ов.>; *1 тилля; прощено 5 теньга*. Кази Насрулла —

<sup>133</sup> Под именем «Срым-бий» (под второй строкой текста) написано цифрами: «3000».

<sup>\*134</sup> Возможно, что эти слова (написанные под строкой) являются какой-то пометкой.

<sup>135</sup> Количество скота не указано.

100 ов.; *прощено в связи с [просьбой?] мутавалли-ишана*

(متولى ايشان دركلى اوتولدى). <Толек-сейид — 60 к., 45 ов.>; 4 тилля. <Хусейн, сын Эсен-бая>, ачамайлы, — <43 к., 45 ов.>. <Искендер-ишан — 21 к., 170 ов.>; *прощено 1 тилля*. Отемиш-юзбаши, кенегес, — 170 ов.; Алла-Назар. <Абу-Рахмет-ходжа — 20 к., 140 ов.>; *прощено 5 тилля*. <Ходжа-Нефес-бай, сын Джан-Тургана>, анна, — <15 к., 100 ов.>, [еще?] \*45 ов.<sup>136</sup>. <Эсиргеп, сын Арала>, мангыт, — <30 к.>. <\*Мулла Берды-ахунд<sup>137</sup> — 25 к., 160 ов.>. <Айна-бек, сын Борана-суфи>, алим, — <110 ов.>. <Сейид-Мухаммед-ишан — 100 к., 95 ов.>; *прощено 7 тилля*. || <Алла-Шукур, сын Бура-бая<sup>138</sup>, — 90 к.>; 4 тилля. <Имам-махсум — 48 к., 45 ов.>. <Бек-Мурад, сын Эр-Мухаммед-бия>, ача[майлы], — <28 к.>; Нур-Мухаммед-юзбаши. <Чиль-Мухаммед-бий — 40 к., 150 ов.>; 6 тилля. <Эрим-юзбаши>, казаяклы, — <35 к., 40 ов.>. <Муса-бек, сын Чалкара>, байулы, — <120 ов., еще 23 ов.>; *зекат с овец — 36 теньга* (قوى ذكوات ۳۶ تنگه). Ярлыкаш, сын Янги-Бергена>, байулы, — <420 и еще 5 ов.>; *зекат с овец — 8½ тилля* (قوى ذكوات ۸ طلا). Джагаш, сын Отар-бая, алаша, — 120 ов.; \*Ай-Мухаммед, мангыт<sup>139</sup>; \**зекат с овец 3½ тилля* (قوى ذكوات ۳ طلا)<sup>140</sup>. <Мулла Хураз, сын Коза>, алим, — <415 ов., 8 к.>; дал-Досман-бай (دوسمان باي بيردى); \**зекат с овец — 8½ тилля* (قوى ذكوات سگز ياريم طلا)<sup>141</sup>; \*8 [теньга]<sup>142</sup>. Сапка, сын Калы, алим, — 250 ов., 10 к.; \**зекат с овец —*

\*<sup>136</sup> Возможно, что эти слова (написанные над строкой) являются какой-то пометкой.

\*<sup>137</sup> В тексте: ملا بيردى بن آخون.

<sup>138</sup> Написано сперва «Аффетулла-ишан», затем зачеркнуто и над этим написано «Алла-Шукур, сын Бура-бая».

\*<sup>139</sup> Пометка сделана перед названием рода (алаша).

\*<sup>140</sup> Пометка сделана после названия рода.

\*<sup>141</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, слова «8½ тилля» — под строкой.

\*<sup>142</sup> Цифра «8» стоит над словами «8 к.» (ср. следующую запись; как видно, эта цифра означает зекат с крупн. рог. скота, т. е. по 1 теньга с головы).

7 тилля (قوى ذكوات يتى طلا)<sup>143</sup>; \*10 теньга<sup>144</sup>. <Толмиш, сын Кудаша>, *торт-кара*, — <200 ов.>; *зекат с овец* — 5½ тилля (قوى ذكوات بيش ياريم طلا). <Тенты, сын Кош(?)—Али>, *тлеу*, — <305 ов.>; \**зекат с овец* — 7 тилля (قوى ذكوات يتى طلا)<sup>145</sup>. <Кельды-бек, сын Эр-Батыр-ишана>, *табын*, — <270 ов., еще 10 ов.>; у аталыка (اتاليق دا). <Танг-Мухаммед, сын Нурмана>, *алим*, — <285 ов.>; *Карт-Мухаммед*<sup>146</sup>; *зекат с овец* — 7 тилля (قوى ذكوات يتى طلا), <Бай-Назар, сын Нур-Мухаммеда>, *кенегес*, — <86 ов.>; *зекат с овец* — 5½ тилля (قوى ذكوات ٥ طلا). <Отемиш-мулла, сын Алла-Бергена>, *алим*, — <336 ов., еще 9 ов.>; \**зекат с овец* — 7 тилля (قوى ذكوات يتى طلا)<sup>147</sup>. || <Сары-бай, сын Яман-Кула, — 75 ов.>; *зекат с овец* — 15 теньга (قوى ذكوات اون بيش تنگه). <Чиль-Мухаммед, сын Джан-торе>, *табын*, — <183 ов., 6 к.>. <Отеген, сын Толея>, *табын*, — <10 к., 115 ов.>. <Менгли-Кул, сын Омара>, *табын*, — <125 ов.>; *зекат с овец* — 4 тилля (قوى ذكوات ٤ طلا). <Канглы-бек-ишан — 120 к., 46 ов.>; 5 тилля. <Мулла Берды-Кул, сын Джаз-Али>, *алим*, — <200 ов., 90 к., [еще] 30 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Кармыша>, *алим*, — <190 ов.>. Алим-бай, сын Конака, *табын*, — 100 ов., 8 к. <Ораз, сын Кочер-бая, — 240 ов., еще 50 ов.>. Ата-Мурад, сын Нур-Мухаммеда, *табын*, — 117 ов., 2 к.; *зекат с овец* — 24 теньга (قوى ذكوات ٢٤ تنگه). <Дауд-ишан — 38 к., 110 ов.>. Ноубет-бий — 60 к., 250 ов.; *Кутлу-Мурад, слуга диванбеги-аги* (ديوان بيگى اغانى خدمت كارى قوتلو مراد). Бек-Мурад-бий — 150 ов., 3 к.; 5 тилля, еще 2 [тилля]. Бек-Ходжа-бий — 20 к. || <Нар-Мухаммед, сын Ташкын-бая>, *табын*, — <26 к.>. <Кош-

406

41a

\*<sup>143</sup> Слова «зекат с овец» повторены дважды над строкой — слева и справа от названия родового подразделения; слова «7 тилля» написаны под строкой.

\*<sup>144</sup> Пометка «10 теньга» стоит над словами «10 к.» и означает, очевидно, зекат с крупн. рог. скота.

\*<sup>145</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, слова «7 тилля» — под строкой.

<sup>146</sup> Слова «Карт-Мухаммед» написаны слева от слова «алим».

\*<sup>147</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, слова «7 тилля» — под строкой.



Назар-бий — 15 к., 15 ов. >. <Хаджи-бай, сын Едиге>, *мангыт*, — <34 к.>. <Мулла Хандан>, *казах*. — <23 к., 180 ов.>; 2 *тилля*. <Кобей-юзбаши — 90 к., 50 ов.>. <Джума-Нияз, сын Уркин-бая, — 120 ов.>. Мумин-бай — 700 ов., еще 100 [ов.], 40 к. Абушма(?)-ходжа — 224 ов., 25 к.; Алла-Назар. Убайдулла-юзбаши — 60 к., 13 ов.; *Алла-Назар.* Мухаммед-Назар-юзбаши — 40 к., 40 ов.; *Алла-Назар.* <Джалман<sup>148</sup>, сын Карача-бая>, *баймаклы*, — <80 ов., еще 30 ов.>. <Сайеке-ходжа>, *казаяклы*, — <60 к.>: *прощено 30 теньга.* Мулла Хал-Мурад-имам, *мангыт*, — 80 ов.; *Алла-Назар.*

416 Девлет-бий — 300 к., 600 ов. || Ак-Мухаммед бахши<sup>149</sup> — 23 к., 40 ов. <Аскар-ходжа, сын Юнус-ходжи, — 120 ов., 80 к.>; *прощено 1 тилля.* <Кази Ляtif — 130 ов.>. <Сары-бай, сын Али>, *мангыт*, — <12 к., 100 ов., [еще] 10 ов.>. <Исметулла-ишан — 240 к.>; *Алла-Назар.* <Узак-бай и Пирман (اوزاق باي بيلان فرمان)>, *мангыт*, — <400 ов.>. <Иш-Мухаммед-бай, сын Корпе-бая>, *мангыт*, — <27 к., 50 ов.>. <Султан-бек, сын Мусы>, *терис-тамгалы*, — <9 к., 80 ов.>. <Юсуф, сын Назар-бая>, *мангыт*, — <60 к.>, [еще?] 18 к. Худай-Назар-беглербеги — 300 к., еще 50 [и еще] 50 [к.], 350 ов., [еще] 150 ов. Халык-Назар-бий — 245 ов., 150 к., еще 47 к.; имеет два петека от диванбеги-аги (ديوان بيگي آقادين ايگي فنگ لي). Сейид-бий — 30 к., 150 ов. <Рахман-Кули-ходжа — 44 к.>. <Иш-Мухаммед, сын Ток-ходжи-суфи, — 40 к.>. <Мухаммед-Назар, сын муллы Тохта, — 150 ов., еще 20 ов.,

42а еще 28 к.>. || <Куль-Мухаммед, сын Абдуллы>, *мангыт*, — <36 к.>. <Нийет-бай, сын Из-Мухаммеда>, *алим*, — <100 ов.>. <Ходжа-Мурад-мехрем>, *кенегес*, — <58 к., 88 ов.>; 6 *тилля* *прощено ради торе* (? تورهميزغه اوتولدى).<sup>150</sup> Кадыр-Мухаммед-юзбаша, *мангыт*, — 9 к., 100 ов.; *Алла-Назар.* Сакау-махдум — 120 к., 100 ов.; *прощено* (اوتدى).

18 907<sup>151</sup> [к.].

Всего пятнадцать тысяч семьсот девяносто шесть к.; 15 796 теньга (جمعی پانزده هزار و هفتصد و نود و شش مال ۱۵۷۹۶ تنگه).

<sup>148</sup> В тексте: *حالمان*.

<sup>149</sup> Слово *بخشی* написано над именем.

<sup>150</sup> Последнее слово пометки (? *اوتولدى*) читается не совсем ясно.

<sup>151</sup> Написано цифрами.

Курень Эр-Назар-палван-бия в [районе] головы канала Чортанбай (چورتان باى نى سقاسيداغى اير نظر پهلوان بى نيك كورانكى). 5-е число месяца реджеба, воскресенье.

<Чаган чуре-агасы>, баймаклы, — <62 к., 100 ов.>; 2 тилля. <Ораз, сын Таги>, баймаклы, — <17 к.>. Кош-Назар Джирау<sup>152</sup> — 45 к. <Эвез-махдум, сын Сыддык-ишана, — 140 к., 21 ов.>; прощено 5 тилля. <Шукур, сын Реджеба>, мангыт, — <300 ов.>; прощено 10 тилля; Мухаммед-Якуб, человек торе (توره ميزنى آدمى محمد يعقوب). <Шон-Кара, сын Баймана>, мангыт, — <120 к.>, [еще?] 50 к., <200 ов.>, [еще?] 50 ов.<sup>153</sup>. <Тилеген-бай>, кыпчак, — <117 [к.], 10 ов.>. Иш-Мухаммед-махдум — 20 к.; прощено. <Нур-Абдулла, сын муллы Кошмана>, баймаклы, — <30 к.>. <Нур-Мухаммед, сын Ишмана, — 40 к., 10 ов.>. || <Кабиль-махдум>, [сын?] Бек-Берген [а], — <50 к., еще 10 к.>; дано 23 теньга, еще 4 теньга (يكرمه اوچ تنگه بريلىدى ينه تورت تنگه). <Чиним, сын Айд-бая>, канглы, — <48 к.>. <Ходжа-Ахмед, сын Из-Басара>, кенегес, — <35 к., [еще] 5 к.>. <Абдулла, сын Санги>, кенегес, — <56 ов.>. <Достман-бай — 156 к.>. <Оте-Нияз-бий>, уйгур, — <32 к.>. <Назар, сын Толемиша>, терис-тамгалы, — <61 к.>. Гаиб-Назар-бай, кенегес, — 150 к., 320 ов., еще 50 [ов.?]; в связи с [просьбой] Али-мехрема прощено 20 тилля (على محرم غه درك ايتب). <Кул-Ахмед-ахунд — 63 к., 12 ов.>; 2 тилля. <Кази Насрулла — 40 к.>; 10 теньга. Эр-Назар-аталык — 200 к. Бай-Мухаммед, сын Сарта, торт-кара, — 270 ов., 1 к.; [со] 100 овец [взимается] зекат с овец; прощено(?) 2 тилля. Кенгеш, сын Кара-Сая, тлеу алим, — 500 ов., 22 к.; на угощение (خدائى) — \*100 теньга; 75 теньга<sup>154</sup>. Анмган, сын Берсем-бая, тлеу алим, — 250 ов.; \*4 тилля; 83 теньга<sup>155</sup>; 1½ тилля — зекат с овец (كوى ذكوات).

<sup>152</sup> Джирау — певец, сказитель.

<sup>153</sup> Слова «50 к.» и «50 ов.» написаны мелко, над словами, обозначающими соответственно число крупн. рог. скота и овец; возможно, что это какие-то пометки.

<sup>154</sup> Слова «100 теньга» (يوز تنگه) написаны справа от названия родового подразделения (الجم), слова «75 теньга» (۷۵ تنگه) — слева от него.

<sup>155</sup> К чему относятся эти пометки — неясно.

<Мухаммед-Мурад, сын Тагай-Мурада, — 37 к.>. <Мулла Нар-Мухаммед-дарга, сын Конуш-бая>, канглы, — <35 к.>; *прощено 2 тенъга*. Саман-дарга — 50 к., 60 ов. Бай-Мухаммед, сын Тайналы(?), *алим*, — 60 к. <Махмуд-бий>, канглы, — <33 к.>; ...<sup>156</sup>; *прощено 2 тилля*. || <Абдухалык, сын Толегена-юзбаши>, канглы, — <65 к., [еще] 21 к.>; *прощено 1 тилля*. <Махмуд-бий — 39 к.>. <Тохта-бай-суфи, сын Кечим-бая>, *алим*, — <250 ов.>. Бай-Мухаммед, сын Тайналы(?), *алим*, — 50 к., 300 ов.; \*у Янги-торе (?) (يانكى تورا نيكى)<sup>157</sup>; [еще] 10 ов.; \*муллы Отена (ملا اوتب نيكى)<sup>158</sup>. <Чалеке-бай, сын Бекмана>, баймаклы, — <160 ов.>. Тлеу-Мухаммед, сын Мухта-бая, табын, — 310 ов.; \*зекат с овец — 7 тилля (قوى ذكوات يتى طلا)<sup>159</sup>. Бозау-бай, сын Мугатмаса, табын, из степи (قيردالى), — 203 ов.; \*зекат с овец — 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля (قوى ذكوات بيش ياريم طلا)<sup>160</sup>; еще 70 к. — сказал Нияз(?) (ينه يتميش مال نياز آتور). <Диль-Мухаммед, сын Ташкын-бая>, *алим*, — <80 к.>. <Ходжа-Нияз, сын Нур-Али, — 250 ов., 17 к.>. <Кара-Тай, сын Ораз-Али>, *алим*, — <160 ов., [еще] 5 ов., еще 150 ов., 39 к.>. <Мулла Калым, сын (?)<sup>161</sup>>, канглы, — <173 к., еще 2 к., 60 ов.>; *прощено 5 тилля*. Хураз, сын Мехра(?), канглы<sup>162</sup>, — 30 к. Ходжа-бек-бий — 39 к. Бедр(?)-махсум — 50 к.; Алла-Назар. Кара-Джан, сын муллы Шукура, канглы, — 100 к., [еще] 20 к., 90 [и еще] 20 ов.; Алла-Назар. <Мулла Абдулла-ишан — 114 к.>; *прощено 3 тилля*. <Кош-Назар-юзбаши>, канглы, — <30 к., [еще] 7 к.>. <Мулла Кулум-ахунд — 19 к.,

<sup>156</sup> Между названием родового подразделения и пометкой ايسكى طلالى есть еще не вполне ясная пометка: ايلم نيكى (Илима?—т. е. «принадлежит Илимун?»).

<sup>157</sup> Имя читается плохо; пометка сделана над словами «300 ов.».

<sup>158</sup> Пометка сделана над словами «[еще] 10 ов.».

<sup>159</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, слова «7 тилля» — под строкой.

<sup>160</sup> Слова «зекат с овец» написаны над строкой, слова «5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тилля» — под строкой.

<sup>161</sup> Имя отца пропущено.

<sup>162</sup> Рядом с названием родового подразделения (قانكلى) слева есть еще пометка, которая не разобрана (? چنم).

[еще] 18 к.>; *прощено 2 теньга*. <Абди, сын Аман-бека>, канглы, — <100 к.>; *больной* (كسل); \**ради махдума прощено 5 тилля* (مخدمغه بیش طلا اوتولدی)<sup>163</sup>. || <Кази Сейид-Назар>, канглы, — <36 к.>; \**1 тилля*<sup>164</sup>. Мулла Эвез-имам-махсум — 270 к., 150 ов.; \**прощено ради Лятиф-ишана*<sup>165</sup>; *ишан* (لطيف ايشانغه اوتولدی ايشان ميز). <Бек-Мухаммед, сын Хураза>, *мангыт*, — <150 к.>. Дост-Мухаммед-бий — 70 к., [еще] 5 к.; *прощено 3 тилля*. <Эр-Назар-бий-палван, [сын] Паек-палвана, — 360 ов.>. Осман, сын Нияз-бия, казах, — 20 к., 400 ов. <Эр-Назар-бий-палван — 100 к., 50 ов.>; \**осталось* (قالدی); *прощено 4 тилля*<sup>166</sup>. <Чек(?)-ишан — 23 к.>. <Бехбуд-бай, сын Исы, — 58 к.>. Кази-бай, сын Сырлы-бая, — 150 ов., 26 к.; [*дано?*] *находящимся поблизости слугам* (يقينداغى يا تغان خدمت كارلارغه). <Девлет-Назар, сын Захира>, *баймаклы*, — <80 к., 100 ов.>. Девлет-Назар-аталык — 100 к., 100 ов.<sup>167</sup>; *муллы Толена; хытай аралбай* (ملا تولب نيكي خطاي) (عرا باي). Тилеке-палван, сын Койлана, *мангыт*, — 51 к.; Алла-Назар. <Хикметулла-махдум — 70 к.>; *прощено 3 тилля, еще 1 тилля*. <Мулла Турум — 25 к., 140 ов.>. <Хал-Назар, сын Аллак-бая>, *мангыт*, — <200 к.>, [еще?] \*100 к.<sup>168</sup>; \**дано 1 тилля*<sup>169</sup>; <17 ов.>; *прощено*<sup>170</sup>. Хусейн, раб Рахман-Берды-бия (حسين رحمن بيردى بى نى توغمهسى), — 80 к., еще 10 к.; *прощено 5 тилля*. || <Иса, сын Иш-Мухаммеда>, *мангыт*, — <52 к., еще 5 к., еще 5 к.>; *прощено 2 тилля*.

\*163 Т. е. налог снижен на 5 тилля по просьбе какого-то «махдума».

\*164 Перед этим зачеркнута пометка: «прощено 2 теньга», вместо которой, видимо, и написано «1 тилля».

\*165 Т. е. освобожден от налога по просьбе Лятиф-ишана.

\*166 Пометка «осталось» стоит над именем, пометка «4 тилля» — над словами, обозначающими количество скота.

<sup>167</sup> Над словами «100 к.» написано цифрами число «50», а над словами «100 ов.» — число «250»; возможно, это следует читать как «[еще] 50[к.]» и «[еще] 250 [ов.]»

\*168 Возможно, что эти слова (написанные над строкой) означают какую-то пометку.

\*169 Пометка сделана над словами «200 к.».

<sup>170</sup> Пометка сделана над словами «17 ов.» и, очевидно, относится только к этим словам.

<Садыр-бай, сын Босты-бая>, табын, — <159 ов., 2 к.>.  
<Ак-Мухаммед, сын Курбана>, табын, — <320 ов.>.  
<Ораз, сын Йоллы-бая>, табын, — <92 ов., 2 к.>. <Бай-Мухаммед, сын Манак-бая>, табын, — <146 ов., 2 к.>.  
<Бай-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда>, канглы, — <217 ов.>. <Бай-Сау, сын Хасана>, табын, — <280 ов.>.  
<Оте-Нияз, сын Таш-Темира>, табын, — <200 ов.>. Мумин-бай, сын Ток-бая, — 566 ов. <Ходжа-Ахмед, сын Юрун-бая, — 200 ов.>; Алла-Назар. <Оте-Кул, сын Кедика>, табын, — <66 ов.>.

7221<sup>171</sup> [к].

Всего семь тысяч семьсот шестьдесят к.; 7760 теньга (جمع هفت هزار هفصد شصت مال ۷۷۶۰ تنگه).

446 || Итого чарва-зекат со всех каракалпаков — 93 995 теньга. 100 340 тилля (جمع الجمعی کل قره قلیپاق نیک چاروا زکوة توقسان) 172. (اوج مینک توقوز یوز توقسان بیش تنگه ۱۰۰۳۴۰ طلا

<sup>171</sup> Написано цифрами.

<sup>172</sup> Последнее число явно несуразно; возможно, что здесь описка и вместо «тилля» должно быть «теньга» или же в числе поставлен лишний ноль (вместо 10 340). 93 995 теньга в действительности составляют 10 444 тилля. Интересно, что А. Л. Кун дает именно эту цифру зеката с каракалпаков (10 444 тилля — см. *Очерк*, л. 34а).

## ПОВИННОСТЬ КАЗУ

31

1851 (после октября 27) — 1853 гг. Список рабочих по очистке и ремонту оросительных каналов (казучи), выставленных каракалпаками.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 467 (=Иванов, № 25), л. 147а. Подлинник. Вписан в тетрадь, посвященную в основном учету сбора салгута; размер 21,5×34,5 см.

Основания датировки см. Введение, стр. 24.

См. также: Иванов, *Архив*, стр. 147; Андрианов, *Этническая территория*, стр. 80—81.

Племя мангыт — 666 казучи.

Кенегес — 444 казучи.

Черучи-хытай —  $112\frac{1}{2}$ <sup>1</sup> казучи.

Ай-теке —  $112\frac{1}{2}$  казучи.

Анна-хытай —  $112\frac{1}{2}$  казучи.

Куйын-хытай —  $112\frac{1}{2}$  казучи.

Аралбай-хытай — 156 казучи.

Манджули, кырк-хытай, боклы-хытай — 156 казучи.

Беш-сары хытай — 156 казучи.

Казаяклы-хытай — 156 казучи.

Кайчилы-хытай — 156 казучи.

Еки-шейх хытай — 108 казучи.

Кыпчак майли-балта —  $223\frac{1}{2}$  казучи.

Иштек, санг-бурун —  $223\frac{1}{2}$  казучи.

Канглы — 225 казучи.

[Всего он-торг уру] 3120<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> « $\frac{1}{2}$ » в этих списках, как отметил Б. В. Андрианов (*Этническая территория*, стр. 80, прим. 13), означает половину срока, на который выставлены казучи, т. е. шесть дней.

<sup>2</sup> Итог написан цифрами.



Тиекли — 87 казучи.  
Баймаклы — 240 казучи.  
Казаяклы — 210 казучи.  
Иргаклы — 177 казучи.  
Уйгур — 144 казучи.  
Ачамайлы —  $262\frac{1}{2}$  казучи.  
Колдаулы — 342 казучи.  
Кош-тамгалы — 177 казучи.  
Хандекли — 219 [казучи].  
Кыят —  $262\frac{1}{2}$  казучи.  
Балгалы — 162 казучи.  
Кара-мойын — 168 казучи.  
Муйтен — 162 казучи.  
Терис-тамгалы — 183 казучи.  
Чеуджейли-баканлы — 84 казучи.  
[Всего кунграт] 2880<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Итог написан цифрами.

**1850-е годы(?). Список рабочих по очистке и ремонту оросительных каналов (казучи), выставленных каракалпаками.**

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 460 (= Иванов, № 104). Подлинник. Сложенный пополам лист, размер  $44 \times 35,5$  см; левый нижний угол обрезан. В левой стороне листа пометка фиолетовыми чернилами, рукой П. П. Иванова: «Из дела № 25». Обратная сторона пустая.

Основания датировки см. Введение, стр. 24.

См. также Иванов, *Архив*, стр. 231.

|| Каракалпаки он-торт уруг (اون تورت اوروغ قراقلناق) 1

Мангыт — 666 казучи; \**осталось в счет четырехсот:  $44\frac{1}{2}$  человека* (تورت يوزنى دركى كآ قالغان قرق تورت ياريم كيشى)<sup>1</sup>. Кенегес — 444 казучи; *осталось в счет 400: осталось  $29\frac{1}{2}$*  (تورت يوزنى دركى دن قالغان يكرمه توقوز ياريم قالغان). Хытай-черучи —  $112\frac{1}{2}$  казучи; *8 человек осталось* (سكز كيشى قالغان). Ай-теке —  $112\frac{1}{2}$  казучи; *7 человек осталось*. Анна-хытай —  $112\frac{1}{2}$  казучи;  *$7\frac{1}{2}$  человек осталось*. Куйын-хытай —  $112\frac{1}{2}$  казучи;  *$7\frac{1}{2}$  человек осталось*. Аралбай-хытай — 156 казучи;  *$10\frac{1}{2}$  человек осталось*. Манджули и кырк-хытай [и] боклы-хытай — 156 казучи;  *$10\frac{1}{2}$  человек осталось*. Беш-сары хытай — 156 казучи;  *$10\frac{1}{2}$  человек осталось*. Казаяклы-хытай — 156 ка-

<sup>1</sup> Здесь и далее такие пометки сделаны более мелким почерком под строкой. « $\frac{1}{2}$  человека» здесь, как и в док. № 30 (см. выше), означает  $\frac{1}{2}$  рабочего срока, т. е. шесть дней. «400 человек» — это 400 рабочих сроков, «недоданных» каракалпаками (в том числе из арыса он-торт уруг — 208, из арыса кунграт — 192). Возможно, что в тот год, к которому относится документ, каракалпаки должны были выставить на казу на 400 человек (по 12 дней каждый) меньше; пометки под строкой показывают распределение этих 400 рабочих сроков между отдельными племенами.

зучи;  $10\frac{1}{2}$  человек осталось. Кайчилы-хытай — 156 казучи;  $10\frac{1}{2}$  человек осталось. Еки-шейх хытай — 108 казучи;  $7\frac{1}{2}$  человек осталось. Кыпчак майли-балта —  $223\frac{1}{2}$  казучи; 22 человека осталось. Иштек [и] санг-бурун<sup>2</sup> —  $223\frac{1}{2}$  казучи; 22 человека осталось. Канглы<sup>3</sup> — 225 казучи.

[Всего] 3120 [казучи].

2

|| Каракалпаки кунграт

От ачамайлы (آچمايلى دین) —  $262\frac{1}{2}$  казучи; *осталось в счет четырехсот: 20 человек* (تورت يوزنى دركيدن قالغان يكرمه كيشى). Колдаулы — 342 казучи; 37 человек осталось. Кош-тамгалы — 177 казучи; 19 человек осталось. Хандекли — 219 казучи; 6 человек осталось. Кыят —  $262\frac{1}{2}$  казучи; Балгалы — 162 казучи; 18 человек осталось. Кара-мойын — 168 казучи; 9 человек осталось. Муйтен — 162 казучи; 18 человек осталось. Терис-тамгалы — 183 казучи; 24 человека осталось. Чеуджейли-баканлы<sup>4</sup> — 84 казучи. Тиекли<sup>5</sup> — 87 казучи; 9 человек осталось. Баймаклы — 240 казучи; 6 человек осталось. Казаяклы — 210 казучи; 14 человек осталось. Иргаклы — 177 казучи; 9 человек осталось. Уйгур — 144 казучи; 3 человека осталось.

[Всего] 2880 [казучи].

---

<sup>2</sup> В тексте: سان بورون.

<sup>3</sup> В тексте описки: قايكىلى.

<sup>4</sup> В тексте описки: بلغانلى.

<sup>5</sup> В тексте: تيبكىلى.

## НАЗНАЧЕНИЕ БИЕВ

33

1854 г., января 17. Ярлык Мухаммед-Эмин-хана о назначении Барак-батыра бием в род еки-шейх племени хытай.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 15, л. 4. Подлинник. Размер 22,5×35,5 см. Бумага русская, белая, слегка лошенная. 14 строк. Текст заключен в рамку; сверху и справа — грубый растительный орнамент, сделанный серебром, зеленой и красной краской. оборот пустой.

На лицевой стороне приложена печать: Абу-л-Гази Мухаммед-Эмин-бахадур-хан (№ 2).

(1) Абу-л-Музаффар ва-л-Мансур Абу-л-Гази Мухаммед-Эмин-бахадур-хан, наше слово!

(2) Удостоив и отметив нашей царской милостью и высочайшей благосклонностью, (3—4) вследствие того что чрезвычайная доблесть и отвага проявившего верность и преданность Барак-батыра стали ясны и очевидны нашему ясному как солнце уму, (4—7) мы сделали его бием вместо его старшего брата Матан-бия в тире еки-шейх [племени] хытай народа каракалпаков и пожаловали ему [эту] высочайшую грамоту (نشان), дабы он, если будет всякого рода служба, которую несут слуги нашего двора — убежища мира, беспрекословно повинуюсь, порученную ему службу выполнял. (7—9) Теперь, как только им станет известно и ведомо содержание этого высочайшего государева ярлыка, упомянутое тире, считая вышеупомянутого своим бием, пусть несет всякую службу, которая будет приказана начальниками нашего достославного двора, повинуюсь ему при выполнении этой службы. И, для того чтобы наша высочайшая держава могла пребывать в спокойствии, (10—11) они, не пренебрегая его советами и наставлениями и не перечая его требованиям — по обычаю старых биев — в отношении \*«атлану» и «тушу», «биру» и

«алу», «черик» и «чемен»<sup>1</sup>, пусть оказывают ему почет и уважение на поле боя и в собрании (12) и знают, что действия, противоречащие смыслу этого высочайшего ярлыка, влекут за собой государево наказание. И упомянутый бий тоже пусть не обижает народ без законных оснований, а если он будет обижать без законных оснований, то и он (13—14) должен подвергнуться государеву наказанию. Написан этот высочайший ярлык в 1270 [году] хиджры, \*в подобном раю Хорезме<sup>2</sup>, 17 раби<sup>3</sup> II, в понедельник<sup>3</sup>, что соответствует году коровы.

---

\*<sup>1</sup> Все эти термины (с некоторыми вариациями) традиционно повторялись в хивинских ярлыках (в особенности в тарханных) с золотоордынских времен до XX в. В XIX в. они уже не имели определенного конкретного содержания (действовавшие в это время налоги, как известно, имели другие названия) и в совокупности означали просто «налоги и повинности».

\*<sup>2</sup> Букв. «в месте райских пиршеств — Хорезме» — обычный эпитет Хорезма в хивинских документах; под «Хорезмом» в данном случае подразумевается город Хива.

<sup>3</sup> Согласно таблицам, 17 раби<sup>3</sup> II 1270 г. х. было вторником.

1856 г. (с сентября) — середина 1858 г. (?). Донесение Исмаил-мехрему от Девлет-Назар-бия с жалобой на притеснения, чинимые Торе-Мурад-бием в роде аралбай.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 512, л. 5. Подлинник. Размер 10×18 см. Бумага русская(?), желтоватая, с ясно различной сеткой. 27 строк, из них последние 15 — на правом поле.

На обороте приложена печать: Девлет-Назар-бий<sup>1</sup> (№ 45).

Основания датировки см. Введение, стр. 25.

(1—2) Сиятельному убежищу эмирского достоинства, орудию управления, приближенному [высочайшего] двора Исмаил-мехрем-аге да будет известно, (3—4) что Торе-Мурад-бия его величество сначала поставил бием в племя еки-шейх. Упомянутое племя (5) долго молило бога и долго жаловалось его величеству, и господь всевышний (6) принял их слезы, а его величество хан услышал их жалобы, (7) позаботился о подданных и убрал его (т. е. Торе-Мурада) из этого племени. После (8) этого его величество хан поставил [его] бием в одно из трех тире аралбаев. (9) В этом племени он творит очень много насилий, земли их (10) захватывает, без причины бьет палкой, земли бедняков (11) продает богатым, народ (فقرا) не властен над своей землей и водой. (12—13) [Это] известно всем, эти слова — сущая правда. (14—15) Ваш подданный Хасан отправился к вам, (16—17) он сообщит вам о положении дел, а вы дайте ваш добрый совет. (18—19) А еще упомянутому Хасану дайте в долг десять (20—21) тилля, мы сами будем поручителем за [эти] деньги. (22—26) Так что вы удостоитесь [награды], по смыслу хадиса пророка: «Не отказывай нуждающемуся! И да не будет моя рука моею, если она не будет отдавать то, что в ней». (27) Привет вам.

<sup>1</sup> Очевидно, это Девлет-Назар-бий из рода аралбай племени хытай (судя по содержанию донесения).



1865 г., ноября 6. Прошение мехтеру от биев племени кыпчак о назначении Толеп-бия бием тире санг-мурун на место Хал-Мухаммед-бия.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 107, л. 1. Подлинник. Размер 14×27,5 см. Правый нижний угол закруглен. 15 строк.

На обороте приложено 2 печати: 1) ...-бий-аталык (№ 83); 2) Реджеб-бий (№ 50).

(1) Он!

(2) Убежищу везирского достоинства, орудию управления, доверенному в султанских делах, поверенному в хаканских делах, (3) то есть мехтер-аге, — да продлятся его жизнь и власть, — и слугам султана, приближенным царя [нашей] эпохи, ясаулбаши-аге и диванбеги-(4)аге, докладывается следующее. В настоящее счастливое время (5) у подданных кыпчаков в тире санг<sup>1</sup>-мурун вместо Хал-Мухаммед-бия (6) его братья, вследствие того что они голодные и нищие, совершенно не в состоянии стать бьями, (7) и к делам, которые доверены бию, они неспособны, и \*они также все в долгах и кабале<sup>2</sup>. (8) Ввиду этого здешние подданные, великие и малые, с общего согласия, (9) считая подходящим и достойным этой должности (خدمت) Толеп-бия, послали его к вам; (10) все согласились на этом. Теперь, если вы, великодушнейшие, (11) \*будете нам как отцы и старшие братья<sup>3</sup> и доложите светлейшей особе [хана] просьбу этих подданных, (12) то здешние подданные, великие и малые, будут обрадованы (13—14), и вас, благороднейших, тоже пусть господь святой и всевышний безгранично возрадует в обоих мирах. (15) Написано это письмо-прошение (مکتوب معروض نامه) 16 джумади II 1282 [г.].

<sup>1</sup> В тексте: شانک.

<sup>2</sup> Букв. «у них также много долгов и кабалы (?)»; в каком смысле употреблено здесь слово «кабала» (قباله) — неясно.

<sup>3</sup> Букв. «не пренебрежете обязанностями отцов и старших братьев».

1866 г., марта 18 — апреля 16. Прошение диванбеги от каракалпакских биев о назначении Халык-Назара замещающим должность бия вместо умершего Сахиб-Назара-беглербеги.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 31. л. 4. Подлинник. Размер 13,2×19,1 см, неправильной формы. 10 строк.

На обороте приложено 6 печатей: 1) Беглербеги Кабиль (№ 20), 2) Аталык Эр-Назар, сын Кабиль-бия (№ 3), 3) Срым-аталык (№ 51), 4) Арзу-Мухаммед-аталык (№ 6), 5) Адиль-аталык (№ 58), 6) Бек-Мухаммед-бий, сын Ак-Ходжи (№ 22).

(1) Он!

(2—3) Благоухающему уму щедрейшего приближенного султана, слуги царя [нашей] эпохи, доверенного в султанских делах, поверенного в хаканских делах, славнейшего по благородству — диванбеги-аги, да продлятся его жизнь и его власть, — впредь да будет ясно и очевидно, (4—5) что докладывается вам нижеследующее. Совместная просьба здешних [жителей], великих и малых: (5—8) если вы получите разрешение на то, чтобы ребенка по имени Халык-Назар, находившегося при жизни покойного Сахиб-Назара-беглербеги-аги при нем, назначить замещающим должность бия вместо несчастного покойного, то вы [нас] всех (9) очень обрадуете. Написано это письмо в месяце зи-ль-ка'да 1282 [г.].

1866 г., апреля 10. Прощение диванбеги от биев племени мангыт о назначении беглербеги мангытов на место умершего Сахиб-Назара-беглербеги одного из его младших братьев.

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 209, л. 1. Подлинник. Размер 16×33 см. 17 строк.

На обороте приложено 7 печатей: 1) Мухаммед-Юсуф-бий (№ 73), 2) Девлет-Назар-бий, сын ...-Берды (№ 46), 3) Девлет-Нияз-бий (№ 47), 4) Осман, сын муллы... (№ 60), 5) Дост-Мухаммед (№ 41), 6) Ноубетулла (№ 80), 7) Чин-Мухаммед (№ 28).

(1) Тому, суть которого — милосердие и великодушие и природа которого — прозорливость и пронизательность, возлюбленному господа великого, всещедрого, его превосходящему, вместилищу милосердия, диванбеги-аге, да продлится его власть, (2) его усердные слуги и доброжелатели посылают такого рода прошение. Во-первых, (3) с помощью и милостью всемилостивого всевышнего бога, во-вторых, с помощью и поддержкой покойных, прощенных султанов Востока и Запада, (4) покойный, удостоенный рая Девлет-Назар-бий был нашим бием и главой (اولوغى), (5) и от этого [человека, занимавшего] у нас почетное, отцовское место, племя мангытов и даже [весь] народ каракалпаков видели милосердие и щедрость, (6) никогда не бывали обижены и оскорблены. Наконец, из бренной обители он переселился в обитель вечную. От него (7) осталось 4—5 счастливых сыновей; старший из них, Эр-Назар, стал вместо него бием. В конце концов и он скончался, (8) и вместо него Сахиб-Назар сперва стал бием, а потом на этого человека (9) обратился милостивый и благосклонный взор его величества, благодетеля, падишаха [нашей] эпохи, и он даровал ему чин беглербеги. (10) И от него народ тоже не видел обид. Он тоже скончался, не имея

сыновей. Теперь перед [вашим] высокопревосходительством и перед высочайшим двором (11) мы, все мангыты, ходатайствуем о следующем. Если место этих скончавшихся преданных [слуг] (12) будет снова кому-либо пожаловано, то у покойного Девлет-Назар-бия есть сыновья, младшие братья Сахиб-Назара-беглербеги — (13) Худай-Назар-бий и мулла Сейид-Назар-бек; если будет пожаловано одному из них, то, если будет угодно Аллаху всевышнему, (14) каждый из них должен быть даже еще милостивее к подданным, чем покойные [бии], потому что, (15) если милость к подданным-каракалпакам, вошедшая в обычай от покойных, обитающих в раю [биев], была присуща отцу и сыну, (16) то она будет присуща и младшему брату. А другие [потомки Девлет-Назара] — внуки и правнуки и малолетние. (17) А еще — ваше превосходительство мудры, вам самим виднее. Написано прошение 24 зи-лька'да 1282 [г.].

**ХІХ в. (3-я четверть?) Сведения о количестве биев и юзбаши у каракалпаков, по племенам.**

ЦГА УзССР, ф. И-125, оп. 2, № 563, л. 6. Подлинник. Размер 22×11 см. 3 строки. Обрат пустой.

Основания датировки см. Введение, стр. 25.

(1) Каракалпаки кунграт — 44 бия, 48 юзбаши, всего — 92. Племя он-тортуруг: мангыты — 9 биев, 13 юзбаши; (2) кенегесы — 1 бий, 22 юзбаши; хытай — 24 бия, 61 юзбаши; канглы и кыпчаки — 11 биев, 33 юзбаши; (3) всего он-тортуруг — 45 биев, 129 юзбаши. Итого — 266.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

39

1873 г., июля 17—19. Заметки Мирзы Абдурахмана о каракалпаках.

Архив ЛО ИНА, ф. 33, оп. 1, № 134, лл. 72а-б, 73а, 101а, 120а. Заметки на свободных листах одного из дафтаров архива хивинских ханов. Подлинник. Размер 21×34 см.

Об авторе см. Введение, стр. 59—62.

См. также Андрианов, *Архив А. Л. Куна*, стр. 151 и 155 (перевод М. В. Сазоновой).

|| Каракалпаки<sup>1</sup>

Каракалпаки. \*Три тупе. Шесть уру<sup>2</sup>

Каракалпаки-кунграт

Шулдук

72а

«Кони» (اسب) <sup>3</sup>	87	114	60	54	73	56	54	88
[Племена]	ачамай- лы	кол- даулы	кош-там- галы	бал- галы	канде- кли	кара- мойын- лы <sup>4</sup>	муйтен- ли	кыятлы
Семьи	438 дворов	570 дворов	295	270	365	280	270	443
Би	3 бия	6 биев	2 бия	6 биев	4 бия	3 бия	4 бия	7 биев

<sup>1</sup> В верхней части листа надпись (рукой А. Л. Куна): «Роды каракалпаков и их численность»; внизу (также рукой А. Л. Куна) — число: «17/VIII—73».

<sup>2</sup> Неясно, какие родовые подразделения каракалпаков обозначил таким образом Мирза Абдурахман.

<sup>3</sup> Имеются в виду конные нукеры, которых должно было выставлять каждое каракалпакское племя; число их соответствует числу атлыков в племени (см. Введение, стр. 31).

<sup>4</sup> В тексте: قره مونلى.



Каракалпаки-кунграт  
Джаунгур

	60 коней (اسب)	30 коней	80 коней	70 коней	59 коней	48	29
[Роды]	терис- тамгалы	чеуджей- ли-бакан- лы	баймаклы	казаяклы	иргаклы	уйгур	тиекли
Семьи	300	142	400	350	295	240	145
[Бии]	3 бия	1 бий	3 бия	5 биев	4 бия	2 бия	2 бия

Мангыт. Три тупе

«Кони» (اسب)	88	59	75
[Роды]	кара-мангыт	уч-тай	ак-мангыт, чуйит, яманча
[Семьи]	440	295	375
[Бии]	4 бия	3 бия	5 биев

726

|| Каракалпаки кенегес<sup>5</sup>

аранчи тараклы омур ак-тогын добал оймаут нокуз  
Всего кенегесов (جمعى كينه كس) — \*148 (сто сорок восемь<sup>6</sup>) атлы  
840 домов (خانه)  
2 бия

<sup>5</sup> В верхней части листа (рядом с общим итогом по племени кенегес) рукой А. Л. Куна написано: «роды Каракалпаков», в нижней части листа — «17/VII».

<sup>6</sup> Сперва написано цифрами, ниже — словами.

### Каракалпаки хытай

«Кони» (اسب)	37	38	38	37	52	17	21	14
[Роды]	черу- чи	ай- теке	анна	куйын	арал- бай	ман- джули	кырк	тазе-хы- тай
Семьи	185	190	190	185	260	85	15	70 дворов (خانە)
[Бии]	2 бия	4 бия	4 бия	1 бий	3 бия	—	—	—

«Кони» (اسب)	52	52	52	36
[Роды]	беш-сары	казаяклы	кайшылы	бексыйык
Семьи	260	260	260	180
[Бии]	5 биев	1 бий	4 бия	4 бия

### Каракалпаки кыпчак

«Кони» (اسب)	74	75	75
[Роды]	майлы-балта, ети-коче <sup>7</sup>	иштек, санг- мурун	канглы
Семьи	370	375	375
[Бии]	7 биев	3 бия	3 бия

<sup>7</sup> В каракалпакском произношении — жети-коше.

2	4	2	1
беглербеги один — из мангытов, один — из джаунгур- кунгратов	аталык  из каждого по одному	наиб  из хытаев	ага-баба  из кыпчаков

У этих каракалпаков нет определенного жилища (بيلى جايلارى) в зимнее и летнее время. Зимой они в тугаях или в степи строят дома (اوى ساليب) и живут [в этом месте], но сами [живут] в юртах (قرا اويده). В летнее время они живут [аулами] по 20—30 кибиток или около того везде, где есть пастбище: по берегам рек, каналов или озер. У них есть и земледельцы, и скотоводы. Их скотоводы держат большей частью коров и немного коз. Самое большее у одной семьи бывает 60 гол. крупн. рог. скота; среднее — 30 гол. крупн. рог. скота; самое меньшее — от одной до пяти [гол. крупн. рог. скота]. Их границы: на юге — [Аму-]Дарья, на востоке — пески Куваныш-ярмы, на севере — Борымы-сенгир (?) (بورى مى نى سنكرى), проток Кок (или Кок-Дарья — كوك نيك) [и] целиком море (سر تا سر دينكز), на западе — Урга<sup>10</sup>.

101а || Места, где живут каракалпаки (قره قلاقلار نيك اولتوره) (تورغان جايلارى)<sup>11</sup>:

Чимбай (چمباي ده) — 10 000 [кибиток?]. Беш-яб (بش ياب ده) — 200. Айгир-кум (ايگير قوم ده) — 500. Янги-су (ينغى سوده) — 1000. Кок-узьяк (كوك اوزك ده)<sup>12</sup> — 100. Айван<sup>13</sup>-кала [(ايوان قلعه ده)] —

<sup>8</sup> Т. е. чиновники, должностные лица.

<sup>9</sup> Рядом с этой записью рукой А. Л. Куна помечено: «чины Каракалпаков».

<sup>10</sup> Рядом с этой записью пометка А. Л. Куна: «Летовки и зимовки Каракалпаков. 17/VII».

<sup>11</sup> Над этим заголовком написано рукой А. Л. Куна: «Урочища Каракалпаков». Цифры в тексте стоят над названиями урочищ.

<sup>12</sup> В тексте: اوزل.

<sup>13</sup> Сперва было написано «Хайван» (حيوان), потом переписано.

100. Ак-кала (آق قلعه ده) — 200. Ак-мечеть (آق مسجد ده) — 50. Нисар(?)-куйи (نيسار قوی ده) — 50. Ходжа-кала (خواجه قلعه سی ده) — 40. Боз-куль (بوز کول) — 100. Хаким-ата, на берегу Куван [-Дарьи?] (حكيم اتاده قوان بوينده) — 200. Кумгаклы-куль (قماغاقلی) — 30. Джуван-балыг (جوان بلیغ ده) — 30. Кара-Челенк (قره چلنک ده) — 15. Джилгынлы-куль (جیلغین لی کولده) — 20. Кок-узяк (کوک اوزاکده) — 30. Янги-кала (یئگی قلعه ده) — \*приходят и уходят (بر آمده رفت) <sup>14</sup>. Урга (اورگاده). Кыя-джол (قیآ) (جولده). Кашка-джол (قاشقه جولده). Тузлак (توزلاقده). Калмутаф (دیو اویده سینده). Чигырлык (چغیرلیغ ده). Караумбай (قراوم بای ده). Кунджили-куль (کونجی لی کولده). Кейтан(?)-кала (کیتان قلعه ده). Ай-Беур (آی) (قزیل جه قلعه ده). Сарыкамыш (سری قمیش ده) <sup>15</sup>. Кызылча-кала (قزیل کونبзде) <sup>16</sup>. Ясаулбашы-яб (يساولباشی یابده) <sup>17</sup>. Ак-тай(?)-кельды (آق تی کیلدی ده). Джигалы-кум (جیغالی قوم ده) <sup>18</sup>. Куйруклы-куль (قویروقلی کول ده) — 100. Беш-узюм (بیش اوزوم ده?) — 300. Муйтен (میتن ده) — 1000. Даукара (دو قره ده) — 1000.

|| Места, где собирают и подсчитывают зекат [с] каракал-120a паков, следующие, — их называют куренями (قره قلیاق زکوة تی) (جمع ایتب سناغ ایта تورغان جایлары بو ترور کورنگ دیрлар) <sup>19</sup>:

Ходжа-или. ... (چوره?). Чуманай (جومанай). Голова канала Огуз (аукоз сқе сі). Кунград. Кок. Ак-кала. По течению [канала] Ишим (ایشм бوی). Даукара (діо қре). По течению [канала] Лар <sup>21</sup>

<sup>14</sup> В тексте: اورالده.

<sup>15</sup> Возможно, что эти слова относятся и ко всем последующим названиям, над которыми нет цифр.

<sup>16</sup> Т. е. Айбугир.

<sup>17</sup> В тексте: байде.

<sup>18</sup> В тексте: кумнбзде.

<sup>19</sup> Быть может, следует читать Джигырлы-кум (جیغری قوم).

<sup>20</sup> Над текстом написано рукой А. Л. Куна: «Места взимания зякета в урочищах Каракалпаков».

<sup>21</sup> Над словами лар бوی помечено: «яб» (یاب).

(لار بوی). Курень намба в Чимбае (چمباي ده). Ак-Тубе (آق توبا). Чортанбай (چورتنباي). Кутлы-ходжа-ишан.

Это — места, где составляют списки. Потом призывают богатых людей этого племени в Чимбай и взимают зекат<sup>22</sup> بول رويخط ايتاتورغان جايلار موندن باريب شول ايل باي لارنيك چمباي غه (ايتيب زكوة آلورلار).

---

<sup>22</sup> Из этой фразы следует, что зекат хивинским сборщикам привозили старшины («богатые люди») в Чимбай; однако это противоречит показаниям реестров по сбору этого налога (см. выше док. № 24, 26—30), из которых видно, что хивинские чиновники собирали налог непосредственно с владельцев скота.

## СПИСОК ПЕЧАТЕЙ<sup>1</sup>

1. ۱۲۷ ابو الغازى بى Abulгази-бий... 127...; Ов. 23×16(?).4.
2. ۱۲۶۹ خان محمد امين بهادر ابو الغازى \*Абу-л-Гази Мухаммед-Эмин-бахадур-хан 1269 [1852-53]; (в правом завитке) لا اله الا الله Нет божества, кроме Аллаха; (в левом завитке) محمد رسول الله Мухаммед — посланник божий; (вверху) يا حى يا قيوم يا فتاح يا باسط يا الله О Вечно живой! о Всевечный! о Открывающий [двери счастья]! о Простирающий! М. 26×57. 33.
3. اتالىق اير نظر ابن قابل بى Аталык Эр-Назар, сын Кабиль-бия...; В. 24×16(?). 14, 16, 19, 36.
4. ادیل بى ابن ... بى Адиль-бий, сын ...-бия; Ов. 25×17(?) 14, 21.
5. ارتوق محمد بى بن ايلمان (?) Артук-Мухаммед-бий, сын Иль-Амана (?); Ов. 29×20. 4, 21, 22.
6. آرزو محمد اتالىق Арзу-Мухаммед-аталык...; В. 21×14(?). 7, 19, 36.

<sup>1</sup> На некоторых печатях имена написаны неграмотно; в списке сохраняется написание оригинала. В некоторых случаях текст печати, который на публикуемых документах читается только частично, дополнен на основании сопоставления с другими документами архива Хивинских ханов; такие дополнения заключены в квадратные скобки. Многоточие в тексте означает, что на той части печати, которая оттиснута на публикуемых документах, имеется еще какой-то текст, который не мог быть прочтен из-за неясности оттиска. Многоточие в переводе означает, что на печати вообще имеется еще какой-то текст, который либо не оттиснут на публикуемых документах, либо не поддается прочтению. Условные обозначения: В.—восьмиугольная печать, К.—квадратная, М.—мигдалевидная, Ов.—эвальной. Первый размер—длина, второй—ширина. Там, где печать оттиснута только наполовину, ширина большей частью определяется приблизительно; отсутствие размеров означает, что оттиск нечеткий, или закрыт другими печатями, или же что оттиснут только край печати, не дающий представления о размере. Цифры, набранные курсивом после описания печати, означают номера документов, на которых встречается данная печать.



7. آرزو محمد بهادر بی Арзу-Мухаммед-батыр-бий...; В. 27×20(?).  
14, 21, 22.
8. اصغر بی ابن اسкар-бий, сын...; В. 21×16(?). 4.
9. اصغر محمد بی ابن اسкар-Мухаммед-бий, сын...; В. 18×14(?). 4.
10. اق محمد بی ابن اوتب Ак-Мухаммед-бий, сын Отепа...; Ов.  
27×17. 14, 21.
11. الله برکان محرم بن Алла-Берген-мехрем, сын...; В. 22×14(?).  
21, 22, 23.
12. الله برکن بی بن ۱۲۶۵ Алла-Берген-бий, сын... 1265 [1848-49];  
Ов. 21.
13. اوراض محمد اتالیق ابن نیاز ... بی Ораз-Мухаммед-аталык, сын  
Нияз-...-бия; В. 22×16(?). 16, 19.
14. اورض بی ابن ۱۲۷۲ Ораз-бий, сын... 1272 [1855-56]; Ов.  
27×20. 4.
15. ایر نظر بی [ابن قایل بی] ۱۲۶ Эр-Назар-бий, [сын Кабиль-бия]  
126...; В. 29×20(?). 21, 22.
16. бай نظر بن Бай-Назар, сын...; В. 19×16(?). 4.
17. بیك (?)-Ходжа-бий, сын...; Ов. 22×18. 4.
18. بیك فولاد بی بن ۱۲۷ Бек-Пулад-бий, сын... 127...; Ов.  
21×17. 14.
19. بندنه (?)-بيكلاريبيكي صاحب نظر Раб [божий](?) беглербеги Са-  
хиб-Назар...; В. 20×? 14.
20. بيكلاريبيكي قابل ۱۲۷۹ Беглербеги Кабиль... 1279 [1862-63]; Ов.  
26×20(?). 16, 19, 36.
21. بيك محمد بی ابن ۱۲۷ Бек-Мухаммед-бий, сын... 127...; Ов.  
26×18. 21, 22, 36.
22. بيك محمد بی بن اقخواجه ... ۱۲۷۶ Бек-Мухаммед-бий, сын Ак-  
Ходжи... 1276 [1859-60]; В. 24×18(?). 14.
23. بيك محمد نايب ۱۲۷۸ Бек-Мухаммед-наиб... 1278 [1861-62];  
Ов. 20(?)×? 19.
24. توروم بی اوغلی شیر محمد Сын Турум-бия Шир-Мухаммед; Ов.  
24×17(?). 14, 22.
25. توره مراد بی بن ۱۲۷۳ Торе-Мурад-бий, сын... 1273 [1856-57];  
Ов. 24×17. 4, 14.
26. توره نیاز بی ۱۲۶۳ Торе-Нияз-бий... 1263 [1846-47]; В.  
28×20(?). 4, 19.

27. توره نياز Tore-Нияз...; В. 19.
28. چين محمد بن Чин-Мухаммед, сын...; В. 41.
29. چن بهادر ۱۲۷۷ Чин-батыр... 1277 [1860-61]; В. 21×? 16.
30. حبيب الله Хабибулла...; В. 19×? 19.
31. ۱۲۷۲ حسن (?)-батыр, сын... 1272 [1855-56];  
Ов. 27×20(?). 21.
32. حڪيم نياز اتاليق...; К. 15. 3.
33. خدای برسون ۱۲ Худай-Берсын... 12...; В. 22×15(?). 16.
34. خدای نظر بی ابن دولت [نظر] Худай-Назар-бий, сын Девлет-  
[Назара]; В. 27×18(?). 5, 21.
35. خدای نظر بيكلاريكي ۱۲۸۲ Худай-Назар-беглербеги... 1282  
[1865-66]; В. 24×16(?). 16, 19.
36. خواجه احمد بی Ходжа-Ахмед-бий...; В. 19×14(?). 14.
37. خواجه محمد بی Ходжа-Мухаммед-бий...; В. 27×20(?). 4.
38. دالی (?) بی ۱۲۷ Далы(?)-бий... 127...; В. 22×16(?). 4.
39. دوس محمد بی ۱۲۷۱ Дос[т]-Мухаммед-бий... 1271 [1854-55];  
Ов. 20×14(?). 21.
40. دوست محمد Дост-Мухаммед...; В. 23×? 19.
41. دوست محمد ۱۲۸۱ Дост-Мухаммед... 1281 [1864-65]; Ов.  
21×15(?). 37.
42. دولت бай бі Девлет-бай-бий...; В. 17×? 19.
43. دولت [ت] نظر اتاليق Девлет-Назар-аталык...; Ов. 21×14(?) 19.
44. دولت نظر бі Девлет-Назар-бий...; Ов. 17×14(?). 14.
45. دولت نظر бі ۱۲۶۴ Девлет-Назар-бий... 1264 [1847-48]; Ов.  
25×19(?). 21, 22, 34.
46. بردی ۱۲۷۴ ...-Берды دولت نظر бі сын ...-Берды 1274 [1857-58]; Ов. 24×18(?). 5, 37.
47. دولت نياز бі ۱۲۷۰ Девлет-Нияз-бий... 1270 [1853-54]; В.  
25×18(?). 37.
48. دولت یار бі ۱۲۷۰ Девлет-Яр-бий... 1270 [1853-54]; В.  
26×? 5.
49. رجب بی ۱۲۷۷ Реджеб-бий... 1277 [1860-61]; В. 21×?  
14, 16.
50. رجب بی ابن ۱۲۷۲ Реджеб-бий, сын... 1272 [1855-56]; Ов.  
20×15. 21, 35.

51. اتالیق سيريم Срым-аталык...; В. 22×18(?). 14, 16, 36.
52. ۱۲۶۴ (؟) سارمه ساق [ابن] سيريم Срым-бий, [сын] Сармасака(?) 1264 [1847-48]; Ов. 24×18(?). 21.
53. ... شاه Шах...; В. 4.
54. ... مراد ابن (sic) شيه Шах-Мурад, сын...; В. 24×18(?). 4.
55. شير محمد نايب Шир-Мухаммед-наиб...; В. 19×? 16.
56. ۱۲۷۰. صاحب نظر بن دولت نظر بى Бий(?) Сахиб-Назар, сын Девлет-Назара... 1270 [1853-54]; В. 25×18(?). 21.
57. ۱۲۷۹. صفر نياز ابن Сафар-Нияз, сын... 1279 [1862-63]; В. 24×18(?). 4.
58. ۱۲۸۰. عادل اتالیق Адиль-аталык... 1280 [1863-64]; В. 18×14(?). 16, 19, 36.
59. عبد الله بى بن Абдулла-бий, сын...; В. 24×15(?). 21.
60. ۱۲۷۰. عثمان ابن ملا Осман, сын муллы... 1270 [1853-54]; Ов. 20×14. 19, 37.
61. ۱۲۷۲. قابل بى ابن حسن باى بى Кабиль-бий, сын Хасан-бай-бия 1272 [1855-56]; Ов. 22×16. 21.
62. قادير برکان بى بن Кадыр-Берген-бий, сын...; В. 25×16(?). 4, 22.
63. باى قازاق (?) Казак(?)-бай...; В. 20×15(?). 4.
64. ... بک قلى (?) Кули(?)-бек...; В. 20×14(?). 14.
65. ۱۲۷۳. قوش نظر بى Кош-Назар-бий... 1273 [1856-57]; В. 20×16. 4.
66. ۱۲۷. ماتان بى بن يادگار Матан-бий, сын Ядигара 127...; Ов. 25×? 21.
67. ۱۲۷۳. محرم بادشاه اسماعيل Мехрем падишаха Исмаил... 1273 [1856-57]; В. 21×14(?). 21, 22, 23.
68. ... خواجه ... محمد Мухаммед... ходжа...; В. 16.
69. ۱۲۷۲. محمد صادق بى Мухаммед-Садык-бий... 1272 [1855-56]; Ов. 26×19(?). 4, 14, 16.
70. محمد صادق بى ابن Мухаммед-Садык-бий, сын...; В. 22×16(?). 4.
71. محمد نياز بى ابن Мухаммед-Нияз-бий, сын...; Ов. 29×22. 4, 14, 21.

72. ۱۲۷۲ محمد يوسف بی ۱۲۷۲ مُحَمَّد-Юсуф-бий... 1272 [1855-56];  
Ов. 25×18. 21.
73. ۱۲۷۲ محمد يوسف بی ابن ۱۲۷۲ مُحَمَّد-Юсуф-бий, сын... 1272  
[1855-56]; B. 24(?)×16(?). 21, 37.
74. ۱۲۷ محمود نیاز ابن ۱۲۷ مُحَمَّد-Нияз, сын... 127...; Ов. 19×14(?)  
14.
75. محمود یساولباشی ۱۲۷ مُحَمَّد-ясаулбаши...; Ов. 20×14. 14.
76. ملا توروم بی بن ۱۲۷ Мулла Турум-бий, сын...; Ов. 20×15.  
14, 16.
77. ملا دوست محمد بی بن ۱۲۷۳ Мулла Дост-Мухаммед-бий, сын...  
1273 [1856-57]; B. 23×20. 4.
78. ملا محمود اتالیق ۱۲۸۱ Мулла Махмуд-аталык... 1281  
[1864-65]; B. 25×18(?). 16.
79. ملا محمود بی [ابن آی میرزا] ۱۲۷۳ Мулла Махмуд-бий, [сын  
Ай-Мирзы] 1273 [1856-57]; B. 19×16. 21.
80. نوبت الله ۱۲۸۱ Ноубетулла... 1281 [1864-65]; B. 22×15(?).  
5, 19, 37.
81. نور علی بی ... ۱۲ Nur-Али-бий... 12...; B. 25×16(?). 21.
82. یار محمد بی ابن ۱۲۷۲ Яр-Мухаммед-бий, сын... 1272  
[1855-56]; Ов. 27×19. 21.
83. ...-бий-аталык... بی اتالیق ... ۳۵. B. 22×16(?).
84. ...-бай, сын... م... بی ابن ۱۲۷۲ ... B. 20×? 16.
85. ...мет, сын... مت ابن ۱۲۷۲ ... B. 21(?)×? 16.

ТАБЛИЦА НАПИСАНИЯ ИМЕН В ОРИГИНАЛЕ<sup>1</sup>

Аба	ابا	Айин	آيين
Абай	اباي	Айлау	ايلاو
Абдал	عبدال , ابدال	Айлы	آيلى , ايلي
Абдан	ابدان	Айман	ايمان
Абди	عبدى	Айна	آينه
Аблай	عابولاى , عبولاي , عابلاى ابولاى , آبولاى	Айт	ايت
Абул	ابول	Айташ	آيتاش
Абушма (?)	ابوشمه	Айтым	آيتيم , آيتيم
Абыл	عابيل , آبل	Ак	آق
Авлау	آولآو	Ака	آقا
Агай	آغاي	Акдан	آقدان
Агыз	آغيز	Аклан	آقلان , آقلان
Агын	آغين	Акман	آقمان
Адай	عداى , آداى , اداى	Акым	آقم , آقيم
Адам	ادم	Акыш	آقيش
Адми	ادمى	Ал	آل
Аз	آز	Ала	الا , آلا
Аим	ايم , آيم	Алай	علاى
Аимган	آيمغان	Алаучи	آلاوچى , آلوچى
Аип	ايف	Алашча	الاشجه
Ай	اى , آى	Алдак	آلداق
Айбер	آيبير	Алим	آلم , آلم , آلم , آليم , آليم
Айгын	عايقين , آينين	Алкыш	آلقيش
Айда	آيده	Аллак	اللق , آلاق , آلاق , آلاق
Айдлык	عيدليق , عيدليق		علاق , الاك

<sup>1</sup> В таблице указывается написание имен преимущественно тюркского происхождения; приводится только написание отдельных составных частей имен во всех орфографических вариантах, которые встречаются в публикуемых документах.

Аллам	اللام , اللهم , اللهم , اللهم	Афлак	افلاك
Алламгор	علام	Аяз	آياض , آياز
Аллаш	اللش , اللش	Аяк	اياق
Алман	آلمان	Бабаш	باباش
Алтун	آلتون	Баг	باغ
Алчин	آلچين	Багым	باغيم
Алыш	اليش	Баджак	بجاق
Аман	امان , آمان	Бай	باى
Амандык	امان دوق	Байдак	بايداق
Аманча	آمانچه	Байдау	بايداو
Анды	آندى	Байдаулы	باى داولى , بايداولى
Анна	آنه , انه	Байеке	باى اكه
Анык	آنيق	Байзак	بايزاق
Арал	آرال , عرال	Байиш	بيش , بييش
Аран	اران	Байли	بايلى
Арашча	اراشچه	Баймак	بايماق
Аргын	آرغين , ارغين	Байман	بايمان
Арна	آرنه , ارنه	Байтак	بايتاق
Арнак	آرناق	Байташ	بايتاش
Арпа	ارپه	Бакар	باقار
Арпан	عارپان	Баки	باقى
Артук	ارتوق	Бакым	باقيم , باقم
Артык	ارتق , ارتيق	Бакыш	باقش
Арык	آريق	Бал	بال
Арын	ارنك , ارين , آرن , آرين	Бала	بله , باله
Асай (?)	اساى	Балай	بلای
Асан	عسان , عسان	Балаш	بالاش
Асау	عصو , عسو	Балта	بالته
Аскар	اصغر , اسقر	Балташ	بالتاش
Аслы	آسلى	Балчак	بالچاق
Ат	آت	Барак	پاراق , پارق
Ата	اتا	Баркын	بارقيم
Атам	عتم , آتام	Барлы	پارلىلى , بارلى , بارلى
Атан	آتان	Барлык	بارلىق
Аганг	آتانگ	Бармак	بارماق
Атар	اتار	Барман	بارمان
Аташ	اتاش , آتاش		
Атлы	آتلى		



Бары	бары	Бише	بيشه
Бас	باس	Богра	بوغره
Басан	باسان	Богымса	بوغمسه , بوغمسه
Басар	باسار	Боза	بوذا
Басты	باستي	Бозай	بوذاي
батыр	باتور , بهادر	Бозджу	بوذجو
Баулы	باولي , باولي	Бозча	بوذچه
Бахты	باختي	Бойра	بويره
Баш	باش	Бок	بوک
Баян	بايان	Бол	بول
Баят	بايات	Болган	بولغان
Беген	بيگان , بگان	Болек	بولاک
Бек	بک , بيک	Болсун	بولسون
Бекенч	بکانش	Боран	بران , بوران
Бекеш	بيکش , بکيش	Босай	بوساي
Беки	بيکي	Босты	بوستي
Беким	بيکيم , بيکيم , بکيم	Бот	بت
Бекман	بکمان	Бота	بوته , بوته
Бектан	بکتان	Ботай	بوهاي
Бекташ	بک تاش , بکتاش , بيکتاش	Бошай	بوшاي
Бекче	بکچه , بکچه	Бошлы	بوшли
Бель-Сар	بيلسар	Бубек	بوак , بوياک
Берген	برکن , بيرکان , برکان	Буджик (?)	بوچق
Бердак	برداق	Букай	بوکاي
Бердали	بيردالي	Букем	بوکم
Берды	بردي , بيردي	Букен	بوکان
Бердыш	برديش	Бура	بوړه
Берсем	بيرسام	Бури	بورى
Берсен	بيرсан	Буркай	بورقاي
Берсын	بيرسون	Буркит	بورکيت
Беш	بيش	Буркут	بورکوت
Бешим	بيشيم	Бурлан	بورلان
Бештен	بيشتن	Бурлы	بورللي , بورلي
Бийман	بيمان	Бурьячи	بورياچي
Бике	بيکا , بيکه	Бутен	بوتان
Билей	بيلاي	Бухар	بخار
Билиш	بيليش	Бухари	بخاري
Битеген	بيتاگان	Бучбан (?)	بوجبان
Бихуда-Кель	بيهودا کل , بيهوده کل		

Гайран	غیران	Джанги	جانگی
Гендже	کنجه	Джанек	جانک
Гоззель	کوزال	Джаны	جانى
		Джаныбек	جان بک , جانى بک جانہ بک
Далла	دالله	Джаным	جانيم , جانيم
Далы (?)	دالى	Джау	جاو
Дана	دهنه , دهنه , دنه , دنا , دانا	Джаул	جاول
Данг	دانک	Джаулы	جاولى
Данияр	دانى يار	Джаяс	جاياس
Дары	درى , دارى	Джебеген	جباکان
Даул	دول , داول	Джелик	جليک
Дауран	دوران	Джем	جم
Дек (?)	ديک	Джете	جته
Дели	دهلى	Джида	جیده
Демеген	دمه کان , ديمه کان	Джиен	جين , جيان
Деник	دهنيک	Джирау	جرو
Дермен	درمن , درمان	Джол	جول
Дерьа	دریا	Джоллы	جوللى
Дех	ده	Джубандык	جبان دوق
Джабак	جباک , جبک , جبک	Джубанч	جبانچ
Джабаш	جاباش	Джуван	جوان
Джагай	جغای	Джувандыр	جواندير
Джагаш	جقش	Джуванч	جوانچ
Джаз-Али	جاز على	Джумалык	جماليق
Джаик	جايق	Джуман	جمان
Джайилган	جايلغان , جايلغان	Джумандык	جمان دوق , جماندوق
Джайлаган	جايلغان	Джумаш	جممش , جمش , جماش
Джайлау	جايلاو , جايلاو	Джунды	جوندى
Джайсан	جايسان	Джунейт	جنايت
Джалман	جالمان	Джура	جوره
Джаманай	جماناي , جمناي	Джурум	جوروم
Джамат	جمات	Дилеке	ديلاکه
Джан-Залы	جان زالى	Дилля	دل , دل الله
Джанам	جنم	Диль	دل , ديل
Джанан	جانان	Дильман	دلман , ديلمان
Джанат	جناعت , جنت	Диним (?)	دينيم
Джангай	جانغاي , جانگفای	Долы	دولى

Дос	дوس	Ильгунды	ایلغووندی
Досак	досак , досақ	Ильдаш	ایلداش
Досан	досан , досан	Ильман	ایلمان
Досман	досман	Ильтузэр	ایتузэр
Досум	досум	Иман	ایمان
Досым	досым , досیم	Иргак (?)	عراق
Дошан	дошан	Иркун	ایرکون
Дур	дур	Искене (?)	ایسکنه
Дурды	дурды	Ислемес	ایسلاماس , ایسلاماس
Дурмен	дурман		ایسلامس
Дурхан	дурхан	Ислы	ایسلی
Дурыст	дурст , دورست	Ислык	اسلیق , ایسلیق
Дышкан	дышқан	Ит	ات , ایت
Дюйсе	дуйсе	Иш	ایش
Дюшен	дошан , دوشان	Ише	ایشе
		Ишим	ایشیم
Едиге	идеке , адидеке , ایدیکه , ایدیکه	Ишман	ایشман
Елик	елик , ییلیк	Иштек	ایشтак
Емген	аймакан		
Енгиль	янкиль , اینکیل , ینکیل , اینکل	Йнгит	ییگیت , یگیت
Ермек	айрмак	Йол	یول
Етар (?)	иттар	Йолан	یولان
Етим	итим	Йолбарс	یولبارس
		Йолдаш	یولداش
		Йолды	یولدی
Зар	зар	Йоллы	یوللی
		Йолун	یولون
Игиз	айгиз	Йылкы	یلقی
Из	из	Йырткы	یرتیق
Изeke	изака , ایزاکه		
Изи	изы	Кабул	قبول
Изим	изим	Кадам	قدم
Измет	измет	Каз	قاض , قاز
Ийгем	айгам	Казак	قازاق
Икилик	айкилик , айкылик	Казан-Кап	قازانقاپ
Илеке	айлаке , айлаке , айлаке	Казы	قازی
Илемес	айламас	Каймак	قایماق
Иль	айл	Кайпы	قیفی

Кайрам	қирам	Кедик	кәдик
Кайран	қираң	Кейик	кайык, кайык, кийик, кийик
Кайсау	қисау	Кельды	калды, кәлды
Қалды	қалды	Кенгеш	кәнгәш
Қалкын	қалқын	Кечен	кәчән
Қаллы	қаллы	Кечике	кәчәкә
Қалпы	қалпы	Кечим	кәчәм, кәчәм
Қалы	қалы	Кильтур	кәйләтур
Қалыкман	қалқман	Кичи	кәчә
Қалым	қалым	Кичкене	кәчәкәнә
Қан	қан	Киши	кәшә
Қанг	қанәк	Қлыч	қәләч
Қанглы	қанәкәлі	Кобалаң	қәбләң
Қаплан	қәпләң	Кобей	қәбәй, қәбәй, қәбәй
Қара	қарә	Кобейсун	қәбәйсун
Қаракчи	қарәқәчә, қарәқәчә	Кода	қәдә
Қарача	қарәчә, қарәчә, қарәчә	Қоз	қәз
Қарджау	қарәжәу, қарәжәу, қарәжәу	Қозы	қәзә
Қаржын	қарәжәң	Қой	қәй
Қарлы	қарәллі, қарәллі, қарәллі	Қойбак (?)	қәйбәк
Қармыш	қарәмәш	Қойлан	қәйләң
Қарнак (?)	қарәбәк	Қойлы	қәйлә
Қаррак	қарәк	Қойтан	қәйтәң
Қарры	қарә	Қойчи	қәйчә
Қарт	қарәт	Қок	қәк
Қартай	қарәтәй	Қокчи	қәкәчә, қәкәчә
Қарчау	қарәчәу, қарәчәу, қарәчәу	Қонак	қәнәк
Қарчигай	қарәчәғәй	Қонглиум	қәнәклум
Қары	қарә	Қонграу	қәнәкәрәу
Қарым	қарәрим	Қоней	қәнәй, қәнәй
Қарын	қарәң, қарәң	Қонуш	қәнәш
Қасан	қасәң	Қопан	қәпәң, қәпәң
Қат	қәт	Қопей	қәпәй
Қахка	қәхкә	Қопек	қәпәк
Қача	қәчә	Қорлы	қәрәллі
Қачар	қәчәр	Қорпе	қәрпә
Қачкын	қәчәқәң	Қосат	қәсәт
Кедай	кәдәй, кәдәй	Қосеп	қәсәп
		Қоспен	қәсәпәң (?)

Коушат	كوشات	Куванч	قوانچ , قوانج
Коушут	قوشت	Куват	قوت , قوات
Коч	كوچ , قوچ	Кудар	قودار
Кочек	كوچاك , كوچك , كوچك	Кудаш	قداش , قوداش
Кочем	كوچم , كوچام	Кудер	قودار
Кочен	كوچان	Кудери	قودارى
Кочер	كوچار , كوچر	Кудур	قودور (؟) , كودور
Кочкан	قوچقان	Куздеу	قوزداو
Кочкар	قوچقار , قوچقر	Кузен	قوزان
Кочкен	كوچكين	Кул	قول , قل
Кочкун	كوچكون	Кулак	قلاق , قولاق
Кочман	كوچمان	Кулан	قويان
Кочум	كوچوم , كوچوم	Куланчи	قويانچى
Кош	قوش	Кули	قولى , قلى
Кошай	قوشاي	Кулук	قولوق
Кошак	قشاق , قوشاق	Кулум	قلم , قлом , قولوم
Кошал	قوشال	Кулчи	قولچى
Кошан	قوشان	Кулчум	قولچوم
Кошат	قوشات	Куль	كل
Кошвай	قوشواي	Кульдай	قولداي
Коше	قوشه	Кульман	كلمان
Кошек	كوشك	Кунграт	قونكرات
Кошеке	قوش آكه , قوش اكه	Кунгыр	قونكбир
Кошен	كوشان	Кура	قورا
Кошим	قوشيم	Курлы	قورلى
Кошкан	قوشقان	Куртук	قورتوق
Кошкана	قوشقنه	Курум	قوروم
Кошкар	قوشقر	Курча	قورچه
Кошкен	كوشكان	Кутлу	قوتلو
Кошман	قوشمان	Кутлук	قوتلوق
Кошпан	قوشپان	Кутлы	قوتلى
Коштан	قوشتان	Куттук	قوتوق
Кошум	كوشوم , قوشوم	Кутур	قوتور
Коюн	قويون	Куты	قوتلى , قوتى
Кояк	قوياق	Кучик	كوچيك
Коян	كويان	Куш	قوش
Куван	قون , قوان	Куяш	قويش , قويаш , كويаш
Кувандык	قوانديق		قوييش
Кувандыр	قواندير		

Кызыл	قىزىل	Медед	مدد
Кыран	قران , قيران	Меки	مكى , مكى , مالى
Кырк	قرق	Мемет	ممت
Кырлай	قىرلاي	Менгли	منكلى
Кыяк	قىاق	Мерген	مركن , مرکان
Кюн	كون	Месневи	مشوى
Лапы(?), Лаузан	لافى لوزان	Метим	متيم
Магаш	مغاش	Мехр (?)	مهر
Майда	ميده	Минг	مينك
Майдан	ميدان	Мирзак	ميرزاق
Майли	مايلى	Мискин	مسكين
Майлык	مايلىق	Митен	ميتين
Майран	مايران	Мол	مول
Майрык	مايرىق	Молю	مولى
Майык	مىق	Мугай	مغاي , موغاي
Малак	ملاق	Мугал	مغال , موغال
Маман	ممان , مامان	Мугатмас	مغاتماس
Мамур	ما مور	Муылик	مويلىك
Мамыр	مامير , ما مير	Мукты	موقتى
Мана	منه	Муллау	ملاى
Манай	مناى	Мумин	ممان , ممن
Манак	مناق	Мунгбаш	مونگباش
Манглай	منكلاى	Мусреп	مسرف
Мангыт	منغت	Мухзыр	محضرير
Марал	مرال	Мухта	موخته
Марга	مرغه	Мыклы	مىقلى , ميقلى
Мары	ما رى	Мыкты	مىقتى , مقتى
Мат	مت	Мыкы	مىقى
Матай	متاى	Мысыр	ميسر , مصير
Матан	مهتن , متن , متان , ماتان	Нагдай	ندداى
Мати	متى	Нагым	نغيم
Маубаш	موباش	Наджман	ناجمان
Маулам	مولم , مولام	Назлы	نازلى
Махсум	مخصوم , مخصوم	Найман	نايمان
Машшак	مشاق	Накым	نقيم
		Нар	نار
		Нареке	ناراکه



Нарым	ناریم	Оташ	اوتاش
Нийет	نیئت	Оте	اوتہ
Нисан	نیسان و نسان	Отеген	اوتگان و اوتہکان
Нишан	نشان	Отек	اوتاک
Ногай	نوغای	Отем	اوتہم
Нукат (?)	نکت	Отемиш	اوتамیش و аутہмیش
Нуман	نومان	Отен	اوتн و اوتان
Нуреке	норакہ	Отеп	اوتاپ و اوتаб و اوتп و اوتб
Нурим	норیم	Отун	اوتون
Нурли	норلی و نورلی		
Нурман	нурман	Падшах	پشہ و پاشی و پادشاہ
Нурум	норум	Паек (?)	پایک
Нурун	норн	Пайдалы	пайдалы
		Пайим	пайим
Огул	агул	Палван	пелван
Одар	аудар	Палым	палым
Озал	аозал	Пана	пана и пناه و فنا و فناہ
Оздим (?)	аоздим	Парат	прат
Озен	аозан	Пекет	пекет и пект
Озир	аозир	Пешек	пешек
Олан	аолан	Пешен	пешн и пшан
Омирек	аумрак и عمریک و عمراک	Пир	пир и ڀرو فر
Омрай	аумрай	Пирек	пирек и فرک
Омурзак	аумрзак	Пирим	пирим и فریم
Он	аон	Пирман	пирман и فرمان و پرمان
Онг	аонг	Поран	поран и پران
Онгар	аонгар и اونغار	Пулад	пулад и ڀولات و پولاد و ڀولاد
Ондар	аондар		фулат и فولاد
Ора	аоре	Пулы-джок	фулџоқ
Ораз	аораз и اوراض		
Оразак	аорзак и اورزاق	Разы	разы
Орак	аорак		
Орал	аорал	Сабай	сбай и صبای
Оралы	аоралы	Сават	сават
Орда	аорде	Сагдак	сагдак
Орун	аорун	Сагын	сагын
Отар	аотар	Сагындык	сагындық и ساغنديق
Отау	аотау	Сагыр	сагыр
Отаулы	аотаулы	Садат	садат

Саим	سایم	Сеқиз	سکیز
Сай	سای	Сексен	سکسان
Сайбак	سایباق	Сельман	سلمان
Сайеке	سایاکе	Сенгир	سنگیر
Сайман	سایمان	Серке	سرکه و سیرکه
Сакау	سقاو	Сетик	ستیک (?)
Сал	سال	Сойра	سویره
Салдау	سالداو	Сойры	سویری
Самак	سماк	Сокур	سوقور و سقور
Саман	صمن و سمن و سامان	Сона	ضونه
Сангай	санкга, санкгай, санкгай	Срым	سریم و سیریم
Санги	санги, санки, санкқи, санкғи	Субат	سوبат
Санча[r]	санча[r]	Суюк	суык
Санчар	санчар, санчр, санчр	Сузак	сузак
Сапак	сфак, сфак, сбақ	Суйин	сувин
Сапан	сапан	Суннет	сунет
Сапка	сфقه	Супак	супак
Сапун (?)	сапун	Суюк	суык
Саргалы	сарғалы	Суюн	сувин, сувин, сувин, сувин
Сарман	сарман	Суюндык	сувиндик, сувиндик
Сармасак	сармасак		сувиндук, сувиндик
Сарсанг	сарсанг	Суюр	суыр, суыр
Сарт	сарт	Суюрган	суырган
Сары	сары	Суяр	суяр
Саткан	сатқан	Суяу	суяу, суяу
Сатык	сатик	Сырлы	серли, серли, серли
Сатып-Алды	сатип алды	Сютли	сутли
Сау	сау	Табан	табан
Саук	сауок	Тагай	тағай
Сахат	сакат	Таги	тағи
Севген	сукан	Таджеке	тажекә
Севк	сук	Таджи	таджи
Сейдалн	сидали	Тази	тази
Сейдеке	сидакә	Тай	тай
Сейдим	сидим	Тайин	таин
Сейилли	сидли, сидли	Тайир (?)	таир
Сейиль	сидил	Тайлак	таилак, тилак, тилак
Сейильдаш	сидлаш (?)	Тайналы	таиналы, тиналы

Талаб	طلب	Тилен	بيلان
Тан	تان	Тилеп	تيلاف , تيلاب , تيلف و تيلب
Тана	تانه , تنه و تنه	Тилеш	تيلاش
Танг	تانگ	Тили	تيلي
Тангсык	تانگسيق , تانسيق و تانگسيق	Тилля	طلا
Танды	تاندي	Тиля	تيلا
Тапы	تقي , تقي و تافي	Тимур	تيمور
Тархан	تارخان	Тинек	تيناك
Тары	تاري	Тиним	تينيم
Татай	تاتاي	Тирек	تيرك , تيرك و تيراك
Татлы	تاتلي	Тиш	تيش
Тау	تاو	Тлеу	تيلاو , تيلو
Тауқы	توقى	Тлеули	تيلاولي
Таунаке	تاوناكه (؟)	Тог	توغ
Таушан	توشان	Тога	طغا
Таш	تاش	Тоган	توغان , طغان و توغان
Таши	تاشي	Тоганаш	توغاناش
Ташик	تاشيق	Тогар	توغار
Ташим	تاشيم	Тогуш	توغوش
Ташин	تاشين	Тоза	توزا
Ташир	تاشير	Тозак	توزاق
Ташкым	تاشقيم	Тозал	توزال
Ташкын	تاشقين	Тозан	توزان
Тек	تيك	Той	توي
Темир	تمير	Тойта	تويتا , تويته
Тенгир	تنگر	Тойтан	تويتان
Тенгри	تنگري	Тойты	تويتي
Теник	تيك	Ток	توق
Тенты	تنتي	Токли	توكلي
Терскем	ترسكم	Токсан	توقسان
Тиве	تيوه	Токта	توقته
Тилеген	تيلاکان	Токтамыш	توقتاميش
Тилей	تيلاي	Токташ	توقتش , توقتاش
Тилеке	تيل آکا , تيل آکه و تилаکه تيلاکه , تل آکه	Токты	توقتي
Тилемес	تيلاماس	Токуз	توقوز
Тилемнш	تيلемيش , تيلاميش	Токуш	توقوش
		Тоқын	توقين
		Толе	تولا , توله
		Толеген	تولهکن , تولاکان و تولهکان

Толей	تولای	Уркун	اورکون
Толек	تولاک	Уркут	اورкут
Толемиш	толеміш , توله میш , تولаміш	Усер	اوسار
Толеп	толаф , толаб , толф , толаб	Ускун	اوسкун
Толеули	толлулі	Ушак	اوشак
Толеш	толш	Фарагат	фрагт
Толлы	толлі	Фархад	фрахад
Толы	толы		
Торе	торе	Хабаш	хабаш , حبش
Төрелай	торелай	Хайрлап	қирлаб , خيرلاب
Тохта	тохте	Хайтым	हितим , هيتيم
Тохтамыш	тохтаміш	Хал	خال
Тохташ	тохтш	Халлы	халлы , خاللی
Тукель	тукул , توکال	Халман	халман
Тукес	тукас (?)	Халы	халы
Тумен	туман	Халык	халк
Тунгул	тункул	Халым	халим , خاليم
Тур	тур	Хандалы	хендлы
Тура	тура	Хандан	хандан
Турат	торт , تورات	Хани	ханы
Тургай	тургай	Хассе	хассе
Турган	турган	Хат	хат
Турдак	турдак	Ходжай	хочай , خوچای
Турдук	турдук	Ходжайин	хочайин
Турды	турды	Ходжам	хочам , خوچام
Тури	туры	Ходжан	хочан , خوچان
Турлы	турлы	Ходжаш	хочаш
Турман	турман	Хошвакт	хочшوقت
Турсун	турсун	Хоштан	хочштан
Турук	турук	Хошхал	хочшхал
Турум	турум	Худжум	хочжум
Турым	турым	Хураз	хоравс
Туюк	туюк		
Узак	اوزاغ , اوزاق	Чаван	чван
Умман	омман	Чаган	чган , چغان
Уммет	оммет , امت	Чагат	чгт
Ур	ур	Чайлау	чайлау
Уркин	оркин	Чак	чак

Чакан	چقان و چقن	Чолан	چولان
Чаканай	چاقанай و چاقанай	Чолман	چولман
Чакат	چقت	Чомак	چوماق و چماق
Чакман	چقман	Чоман	چومان
Чакым	چقم	Чомбул	چومبول
Чакыр	چақыр	Чоммул	چوممول
Чал	چал و چال	Чон	جون
Чала	چله	Чонг	چونک
Чалеке	چال آکه و چال آکه	Чонгай	چونکغай و چونغай و چونکغай
Чалкар	چалқар	Чопрук	چوپروق و چوفروق و چوفروق
Чалкын	چалқын	Чорак(?)	چوراق
Чана	چانا	Чот	چوت
Чанк	چانк	Чотай	چотай
Чапан	چفان	Чоудор	چودور
Чаудыр	چودر	Чувак	چواق
Чеге	چکه و چکه	Чум	چوم
Чек(?)	چیک(?)	Чура	چوره
Чекли	چاکلی و چکلی	Чурал	چورал
Чекты	چккы	Чуран	چوران
Чемек(?)	چمک	Чурин(Чур)-Лыка	چورلقа و چوریلقا
Чемен	چمین و چمن	Шаван	شوان
Черчен	چارچан	Шагал	شغال
Черчи	چارچی و چرچی	Шагат	شغات
Чиль	چл و چил	Шагыр	شاگیر
Чильман	چلمان	Шанм	شایم
Чин	چین و چین	Шай	شای
Чиндык	چیندیк	Шайлы	شایلی
Чини	چینی و چنی	Шайман	شایمان
Чиним	چینیم و چینیم و چнім و چینیم	Шак	شاک و شق و شاق
Чинли	چینلی	Шакат	شقت و شقات
Чинтек	چینتک	Шала	شاله
Чирау	چирау	Шаман	شمن
Чобай	چобай	Шанк	شانک
Чой	چوی	Шанки	شانکی
Чойт	چویت	Шарт	شرت
Чойту	چویتу	Шах-Коз	شاخ کوز
Чойты	چویتы	Шейхи	شیخی
Чокай	چоқай		
Чолак	چолақ		

Шейхим	شیخیم	Эсен	ساین و ایسن
Шейхиш	شیخیش	Эсир	ایسر و ایсیر
Шекли	شکلی	Эсирген	асиркен , айсиркан , асиркан
Шиним	شینیم		ایسرкан
Ширган	شیرغان	Эсирген	асиркэф , айсиркэф
Ширда	شیردا		
Ширдай	شیردای	Юбаш	یوبаш
Ширдак	شیرداک	Юз	یوز
Ширдали	شیردالی	Юзман	یوزман
Ширдаш	شیردаш	Юрун	یورун
Ширеке	شیراکе		
Ширим	شیریم		
Ширман	شیرман , شیرمان	Ябалак	ябалак
Ширнак	شیرناق	Ягмурчи	ягмурчи
Шойты	شویتی	Язы	язы
Шол	شول	Язык	язык
Шоммул	шумул	Языл	языл
Шон	шун	Яйсанг	яйсанг
Шонгай	шонкгай , шонкгай	Як	як
Шонгы	шонгы , шонкгы	Ялман	ялман
Шункар	шонקר	Яман	яман
		Янги	янкгы , янкы
		Япан	япан
Эвезек	عوضک	Яраш	йраш , яраш
эке	ака , аке , аке	Яргын	яргын
Эксен	ایکسان	Яреке	яраке
Эр	ایر	Ярлыкаган	яралиққан , яралиққан
Эрбек	ایربک		яралиққан , яралиққан
Эреке	Айр Ака , айраке	Ярлыканман	яралиқанман
Эри	ایری	Ярлыкап	яралиқап , яралиқап
Эрик	ایریک	Ярлыкасын	яралиқасын , яралиқасын
Эрис	ایریس	Ярлыкаш	яралиқаш
Эрисли	ایریسلی	Ярман	ярман
Эрисмес(?)	ایریسماس	Ярты	ярти
Эркар(?)	ایرقار	Яртыман	яртиман
Эрке	ایرکه	Ярук	яруқ
Эркин	ایریکن , ایرкин	Ярым	ярым
Эрман	ایرمان	Яу	яу
		Яубере	яубере



Яубури  
Яул  
Яулы  
Яумыра  
Яумыры

ياوبورى  
ياول  
ياولى  
يوميرا  
ياوميرى

Яхши  
Яхшилык  
Яши  
Яшик(?)  
Яштым

يخشى  
يخشى ليق ,  
يخشى ليق  
ياشى  
ياشيق  
ياشتيم

## СОКРАЩЕНИЯ

- Абдуллаев, *Хоразм шевалари*. — Ф. А. Абдуллаев, *Ўзбек тилининг Хоразм шевалари*. I. Лугат. II. Хоразм шеваларининг таснифи, Тошкент, 1961.
- Абду-с-Саттар казы. — Абду-с-Саттар казы, *Книга рассказов о битвах текинцев. Туркменская историческая поэма XIX века*. Издал, перевел, примечаниями и введением снабдил А. Н. Самойлович, СПб., 1914.
- Аметов. — К. Аметов, *Из истории основных форм землевладения у каракалпаков Хивинского ханства (со II пол. XIX в. до 1920 г.)*, — «Вестн. Каракалпакского филиала АН УзССР», Нукус, 1961, № 4, стр. 5—16.
- Андрианов, *Архив А. Л. Куна*. — Б. В. Андрианов, *Архив А. Л. Куна*, — «Сов. этнография», 1951, № 4, стр. 149—155.
- Андрианов, *Этническая территория*. — Б. В. Андрианов, *Этническая территория каракалпаков в северном Хорезме*, — «Материалы и исследования по этнографии каракалпаков», М., 1958 (ТХАЭЭ, III), стр. 7—132.
- Бартольд, *События перед хивинским походом*. — В. Бартольд, *События перед хивинским походом 1873 года по рассказу хивинского историка*, — «Кауфманский сборник, изданный в память 25 лет, истекших со дня смерти покорителя и устроителя Туркестанского края генерал-адъютанта К. П. фон-Кауфмана I-го», М., 1910, стр. 1—19.
- Брегель, *Племя сакар*. — Ю. Э. Брегель, *Племя сакар в Хивинском ханстве (по документам архива хивинских ханов и хронике Баяни)*, — «Краткие сообщения Ин-та востоковедения АН СССР», вып. XXXVIII, М., 1960, стр. 59—68.
- Брегель, *Предварительный обзор*. — Ю. Э. Брегель, *Архив хивинских ханов (Предварительный обзор новых документов)*, — «Народы Азии и Африки», 1966, № 1, стр. 67—76.
- Брегель, *Расселение*. — Ю. Э. Брегель, *Расселение туркмен в Хивинском ханстве в XIX в. (По материалам архива хивинских ханов)*, — сб. «Страны и народы Востока», вып. I, М., 1959, стр. 242—256.
- Брегель, *Хорезмские туркмены*. — Ю. Э. Брегель, *Хорезмские туркмены в XIX веке*, М., 1961.
- Вяткин, *Батыр Срым*. — М. П. Вяткин, *Батыр Срым*, М. — Л., 1947.
- Гиришфельд—Галкин. — *Военно-статистическое описание Хивинского оазиса*. Составил ген. штаба капитан Гиришфельд. Переработано нач. Аму-Да-

- рынского отд. ген.-майором Галкиным, г.ч. I—II, Ташкент, 1902—1903. Данилевский. — Г. И. Данилевский, *Описание Хивинского ханства*, — «Зап. Имп. Русского географич. об-ва», кн. V, СПб., 1851, стр. 62—139.
- Жданко, *Очерки*. — Т. [А. Жданко, *Очерки исторической этнографии каракалпаков. Родо-племенная структура и расселение в XIX — начале XX века*, М.—Л., 1950 (Труды Ин-та этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, нов. серия, т. IX).
- Иванов, *Архив*. — П. П. Иванов, *Архив хивинских ханов XIX в. Исследование и описание документов с историческим введением. Новые источники для истории народов Средней Азии*, Л., 1940.
- Иванов, *Архив* (ЗИВАН). — П. П. Иванов, *Архив хивинских ханов. Новые источники для истории Средней Азии XIX в.*, — «Зап. Ин-та востоковедения АН СССР», т. VII, М.—Л., 1939, стр. 5—23.
- Иванов, *Новые данные*. — П. П. Иванов, *Новые данные о каракалпаках*, — «Сов. востоковедение», т. III, М.—Л., 1945, стр. 59—79.
- Иванов, *Очерк*. — П. П. Иванов, [Очерк истории каракалпаков, — сб. «Материалы по истории каракалпаков», М.—Л., 1935 (Труды Ин-та востоковедения АН СССР, т. VII), стр. 9—89.
- ИНА — Институт народов Азии АН СССР.
- Йўлдошев, *Хива хонлигида феодал ер эгалиги*. — М. И. Йўлдошев, *Хива хонлигида феодал ер эгалиги ва давлат тузилиши*, Тошкент, 1959.
- Камалов, *Новые данные*. — С. К. Камалов, *Новые данные о Кунградском восстании 1858—1859 гг.*, — «Вестн. Каракалпакского филиала АН УзССР», Нукус, 1965, № 1, стр. 40—53.
- Камалов, *Освободительная борьба*. — С. Камалов, *Народно-освободительная борьба каракалпаков против хивинских ханов в XIX в.*, — «Материалы и исследования по этнографии каракалпаков», М., 1958 (ТХАЭЭ, III), стр. 133—206.
- Камалов, *Подлинные документы*. — С. К. Камалов, *Подлинные исторические документы о восстании каракалпаков 1855—1856 гг. против хивинских ханов*, — «Вестн. Каракалпакского филиала АН УзССР», Нукус, 1964, № 4, стр. 3—9.
- Каракалпакско-русский словарь*. — *Каракалпакско-русский словарь*. Под ред. проф. Н. А. Баскакова, М., 1958.
- Каульбарс. — А. В. Каульбарс, *Низовья Аму-Дарьи, описанные по собственным исследованиям в 1873 г.*, СПб., 1881 (Зап. Имп. Русского географич. об-ва по общей географии, т. IX).
- Косбергенов. — Р. Косбергенов, *Положение каракалпакского населения в Хивинском ханстве в конце XIX — начале XX в.*, — «Материалы и исследования по этнографии каракалпаков», М., 1958 (ТХАЭЭ, III), стр. 207—268.
- Кун, *Заметки*. — А. Л. Кун, *Заметки о податях в Хивинском ханстве*, — «Туркестанские ведомости», 1873, № 32 (14 августа).
- Кун, *Очерк*. — А. Л. Кун, *Очерк истории заселения Хивинского ханства с древних времен, состав его современного населения, администрация и города ханства*, — Архив ЛО ИНА, ф. 33, оп. 1, № 13.

- Кун, *Порядок взимания податей*. — А. Л. Кун, *Порядок взимания податей в Хивинском ханстве*, — «Туркестанские ведомости», 1873, № 33 (21 августа).
- ЛО ИНА — Ленинградское отделение Института народов Азии АН СССР. Лунин. — Б. В. Лунин, *Средняя Азия в дореволюционном и советском востоковедении*, Ташкент, 1965.
- МИКК — «Материалы по истории каракалпаков», М. — Л., 1935 (Труды Ин-та востоковедения АН СССР, т. VII).
- МИТТ, II — «Материалы по истории туркмен и Туркмении», т. II, XVI—XIX вв. Иранские, бухарские и хивинские источники, М. — Л., 1938 (Труды Ин-та востоковедения АН СССР, т. VIII).
- ОИК — *Очерки истории Каракалпакской АССР*, т. I—II, Ташкент, 1964.
- Риза-Кули-Мирза. — Риза-Кули-Мирза, *Краткий очерк Аму-Дарьинской области*, СПб., 1875.
- Сведения о Хивинском ханстве*. — *Сведения о Хивинском ханстве*, — «Журн. мануфактур и торговли», СПб., 1843, ч. II, стр. 77—162.
- Стеткевич. — [Стеткевич], *Материалы для статистического описания Хивинского оазиса. Глава IV. Гидрографическое описание*, Ташкент 1889.
- ТХАЭЭ, III. — «Материалы и исследования по этнографии каракалпаков», М., 1958 (Труды Хорезмской археолого-этнографической экспедиции, III).
- Хорезми, *Мухаббат-наме*. — Хорезми, *Мухаббат-наме*. Издание текста, транскрипция, перевод и исследование Э. Н. Нәджиба, М., 1961 (Памятники литературы народов Востока. Тексты. Малая серия, IV).
- Юлдашев, *К истории*. — М. Юлдашев, *К истории крестьян Хивы XIX века*, Ташкент, 1966 г.
- Юлдашев, *Материалы*. — М. Ю. Юлдашев, *Материалы к истории каракалпаков*, — «Обществ. науки в Узбекистане», 1965, № 1, стр. 63—65.
- Юлдашев, *Феодальное землевладение*. — М. Ю. Юлдашев, *Феодальное землевладение в Хиве XIX в. до присоединения ханства к России*, — «Изв. АН УзССР», Серия обществ. наук, Ташкент, 1959, № 3, стр. 33—47.
- Vambéry, *Reise*. — H. Vambéry, *Reise in Mittelasien von Teheran durch die Turkmänische Wüste an der Ostküste des Kaspischen Meeres nach Chiwa, Bochara und Samarkand*. Deutsche Originalausgabe. 2. verm. u. verb. Aufl., Leipzig, 1873.

## УКАЗАТЕЛИ

### УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН<sup>1</sup>

- Аба-Бекр-ходжа 210  
Абай-ходжа, сын Бек-Пулад-ходжа 280  
Абдал-Нияз(Абдал)-юзбаши, сын Тимура-юзбаши, хандекли 152, 189, 222, 264  
Абди, сын Аман-бека, канглы 291  
Абди, сын Боран-Тая, кыпчак 189  
Абди, сын Девлет-Али (Девлет-Ала, Девлет-бая), иргаклы 143, 178, 216, 257  
Абди, сын Джиен-Мурада, мангыт 204  
Абди... (عبداليرتام или عبداليرتام?), сын Ширдали, беш-сары 151, 186, 224, 267  
Абди-ахунд — см. Абди-суфи  
Абди(?) -бек, сын Ширдака, колдаулы 265  
Абди-бий, канглы 18, 79, 101, 104; ср. Абди-юзбаши  
Абди-ишан (куйын?) 85  
Абди-суфи(ахунд), сын Ораза, балгалы 177, 215  
Абди-юзбаши, канглы 82; ср. Абди-бий  
Абди-Мухаммед, сын Шаймана — см. Мухаммед-Кул, сын Саймана
- Абди-Нияз, сын Пайима, кайчилыг 144  
Абдугаффар, сын Ярлыкапа, кепе 187  
Абдукерим, сын Иш-Мухаммед-ахунда, хандекли 213, 252  
Абдукерим-ахунд, сын Хошхала, муйтен 137, 181, 218, 261  
Абду(л)гаффар, мулла, сын Чувак-бая, анна 158, 194, 230, 275  
Абду(л)гаффар-махдум, сын Хабибулла-ишана, ай-теке 160, 197, 233  
Абду(л)гаффар-ходжа, сын Абду(л)кадыр-ходжи (Кадыр-ходжи) 142, 177, 215, 256  
Абдулла 272; ср. Абдулла, сын муллы Кул-Назара  
Абдулла-бай, ай-теке 81, 82  
Абдулла, кайчилы 80  
Абдулла, сын Асыл-бека, карамойын 152  
Абдулла, сын Ахмеда, из Ходжали 163  
Абдулла, сын Джума-Нияза, казаяклы 168; ср. Абдулла-юзбаши, казаяклы  
Абдулла, сын Кок-Амана, беш-сары 150, 185, 229, 274

<sup>1</sup> Слова «бай», «мулла» и «уста» не принимаются во внимание при алфавитном расположении. Имена приводятся в наиболее полной из всех форм, встречающихся в тексте. Звездочкой отмечены страницы, на которых данное имя встречается только в сноске, заголовке или легенде. Сведения, заключенные в квадратные скобки, извлечены из документов, не вошедших в настоящий сборник.

- Абдулла, мулла, сын Кош-Пулада, хандекли 247
- Абдулла, сын муллы Кул-Назара, хытай, куйын 157, 193, 230, 272 \*
- Абдулла, сын муллы Мухаммеда, уйгур 171, 210, 250
- Абдулла, сын Мухаммед-Кула 137
- Абдулла, сын Пирима, аралбай 198
- Абдулла, сын Санги, кенегес 201, 209, 289
- Абдулла, сын Сейида, кыпчак 153, 190, 226, 270
- Абдулла, сын муллы Ташкына (Ташкыма, Ташима), хандекли 140, 175, 213, 253
- Абдулла (Абул), сын Тилепа, кара-мойын 219, 261
- Абдулла-бай, сын Уммет-бая, колдаулы 144, 179, 217, 258
- Абдулла, сын Эр-Нияза, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Абдулла-ахунд, сын муллы Ток-Мухаммеда, мангыт 204
- Абдулла-бий 129 \*
- Абдулла-бий, казаяклы 79, 86, 87, 101 \*, 285
- Абдулла-бий, кош-тамгалы 120, 137, 149, 185, 222, 264
- Абдулла-диван, мулла 204
- Абдулла-ишан, мулла 290
- Абдулла-махдум, сын Бай-Джан-ахунда, еки-шейх 161, 197, 234, 278
- Абдулла-махдум (махсум), сын Диль-Мухаммед-ишана, манджули (или анна?) 158, 195, 230, 275
- Абдулла-ходжа 174, 211, 212, 252
- Абдулла-ходжа-ахунд 129 \*
- Абдулла-юзбаши, казаяклы 202; ср. Абдулла, сын Джума-Нияза
- Абдулла-юзбаши, сын Мухаммеда, беш-сары 192, 227, 270
- Абдулла-юзбаши, [сын Торе-бека], кыят 122
- Абдулла-юзбаши-бий, [кунграт], казаяклы 117
- Абдуллаев Ф. 74 \*, 75 \*
- Абдулхаким, сын Хасан-бая, колдаулы 147, 182, 220, 262
- Абдумелик, сын Бек-Турсуна, балгалы 178, 216, 257
- Абдунаим-ахунд, канглы 189, 226, 269
- Абдураззак-мехрем, [колдаулы] 138
- Абдурахим-диван 245
- Абдурахман, сын Ермека — см. Абдурахман, сын Эрик-бия
- Абдурахман, сын Оте-Тлеу — см. Абдурахман-суфи, сын Оте-Тлеу
- Абдурахман, сын муллы Пир-Мухаммеда, ачамайлы 213
- Абдурахман, сын Тайлака, хытай, кара-мойын 156, 192, 228, 271
- Абдурахман, сын Тилепа, кыпчак 151; ср. Абдурахман-мираб
- Абдурахман, сын Эрик-бия (Ермека(?), Яр-Мухаммеда), ай-теке 160, 197, 233, 278
- Абдурахман-мираб, сын Тилеп-мираба, кыпчак 156, 193, 227, 228
- Абдурахман, мирза — см. Мирза Абдурахман
- Абдурахман-серхенг 217 \*, 256 \*
- Абдурахман-суфи, сын Оте-Тлеу, куйын 157, 193, 230, 272
- Абдусалам, мулла, сын Дышкан(?) - муллы, кабак 242
- Абдусамад, мулла, сын Кошума, ачамайлы 143, 215, 254
- Абдусамад, мулла, сын Курбана, мангыт 168
- Абдусаттар-ахунд, сын Эрке-бай-ренса, иргаклы 157, 194, 228
- Абдусаттар-кази 63
- Абдусахат-мираб, сын Джаббар-Кули-бека, кыят 176, 214, 254
- Абдуфаттах-ходжа, сын Билей-ходжи 177
- Абдухайр-бий, беш-сары 124, 150, 186, 223, 266



- Абдухалык, сын Абдусаттар-ахун-да 271
- Абдухалык, сын Кулума, саку 183, 220, 259
- Абдухалык, сын Сары, колдаулы 221
- Абдухалык, сын Толегена-юзбаши, канглы 290
- Абдушариф-бий, хытай, казаяклы 124, 125 \*, 159, 195, 232, 276
- Аблай, сын Эр-Али (Эр-Али-Кула), казаяклы 159, 195, 232, 276
- Абу-Рахмет-ходжа 286
- Абул, сын Нур-Али, колдаулы 220
- Абул, сын Тилепа — см. Абдулла, сын Тилепа
- Абул, сын Эсен-Кабиля, колдаулы 263
- Абулгази-бий, тиекли 90 \*, 119, 153, 189, 225, 268
- Абулгази-бий-юзбаши, хытай, казаяклы 124
- Абу-л-Гази Мухаммед-Эмин-бахадур-хан — см. Мухаммед-Эмин-хан
- Абулфайз-бий, мангыт, [уч-тай] 79, 101, 104
- Абушма(?)-ходжа 137, 242, 288; ср. Алашча(?)-ходжа
- Агай-карванбаши 164, 200, 237, 238, 282, 285
- Агехи 13, 15, 16, 18, 21, 102 \*
- Агын-бий, сын Отеп-бия — см. Акым-бий
- Адай-бай, мулла, сын Айд-бая 167
- Адил-бай 250
- Адил, сын Гендже-бая, кайчилы 153, 190, 226
- Адил, сын Деника — см. Фазиль-бек, сын Деника
- Адил, мулла, сын Мысыра, беш-сары 186, 223, 266
- Адил-бай, сын Суяра (Суяр-бая, Суюр-Кула, Суюра), казаяклы 159, 196, 232, 276
- Адил, сын Тозака, аралбай 228
- Адил-бай, сын Толеша, кенегес 164
- Адил-бай, сын Турды-Кули (Турды-Кула), кепе 158, 194, 230, 274
- Адил-бай, сын Чини-бека, хытай, анна 156, 191, 226, 270
- Адил-аталык, хытай, черучи 20, 43, 111 \*, 114 \*, 123, 161, 195, 198, 228, 231, 235, 249, 279, 301 \*; см. также Адиль-бий
- Адил-бий, хытай, черучи 20, 44, 103, 108 \*, 129 \*, 130, 135; см. также Адиль-аталык
- Адил-бий, кайчилы 104, 105
- Адил, кази 237
- Адил-ходжа, кабак 192
- Адил-ходжа, сын Садык-ходжи 191
- Адил Ат-Бакар, кара-мойын 149
- Адил-Мухаммед, сын Камала, кара-алим 180, 217, 258
- Адил-Хан, сын Шах-Мухаммеда, беш-сары 158, 195, 230, 274
- Адина, сын Ходжа-Нияза, хытай 168
- Ады-Кул, еки-шейх 87
- Азамеддин-махдум 136
- Азиз-Берген-батыр, [алим] 51, 142, 174, 200
- Аим (Ай-Мухаммед), мулла, сын Иш-Мирзы, анна 158, 194, 230, 274
- Аим-юзбаши 137
- Аимган, сын Берсем-бая, тлеу 289
- Ай-Берген, сын Хайдар-бека, табын 166
- Ай-Дост 174
- Ай-Дост-бай 178
- Ай-Дост, кунграт 281
- Ай-Дост, сын Кошмана, баймак-лы 164, 201, 238
- Ай-Дост, сын Юсуфа, табын 163, 200, 208
- Ай-Дост-бий 102 \*
- Ай-Етим, сын Ай-бая, уйгур 141
- Ай-Мирза, мулла, сын муллы Ата-Кули, иргаклы 211
- Ай-Мирза, сын Гаиба, баймаклы 269
- Ай-Мухаммед, мангыт 286

- Ай-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, муйтен 145, 181, 218, 260
- Ай-Мухаммед, сын Иш-Мирзы — см. Аим, сын Иш-Мирзы
- Ай-Мухаммед, сын Кош-Али, алим 155
- Ай-Мухаммед, сын Курбана, карамойын 158, 188, 229, 273
- Ай-Мухаммед, мулла, сын Танабая, колдаулы 143
- Ай-Мухаммед (Айман), сын Тиля (Тлеу)-Мергена, муйтен 146, 181, 218, 261
- Ай-Мухаммед, сын Хан-Кельды, алим, горт-кара 155, 231, 269
- Ай-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, аралбай 235
- Ай-Мухаммед-бий, муйтен 121
- Ай-Мухаммед-ишан 158
- Ай-Мухаммед-ходжа, сын Боран (Поран, Бурхан)-ходжи 188, 191, 231, 269
- Ай-Тилеш, сын Уммет-бая, бешсары 234, 278
- Ай-Шукур, сын Тази (? Таз, Аз)-бая, черучи 173, 210, 250
- Айгын, сын Таджи-бая, байулы 212, 252
- Айд-бай, сын Арслан-бая — см. Айд-Мухаммед, сын Арслан-бая
- Айд-бай, мулла, сын Беген-бая, чумекей 172
- Айд-бек, сын Тилея, алим 145, 180, 217
- Айд-Ахмед, сын Арслан-бая — см. Айд-Мухаммед, сын Арслан-бая
- Айд-Кули, черучи 81
- Айд-Мухаммед, куйын 81
- Айд-Мухаммед-бай — см. Айтым-бай, сын Ходжай-бая
- Айд-Мухаммед, сын Ак-Мирзы, кенегес 137
- Айд-Мухаммед (Айд-бай, Айд-Ахмед), сын Арслан-бая, кош-тамгалы 149, 185, 222, 265
- Айд-Мухаммед, сын Бай-Джиена, колдаулы 215, 256
- Айд-Мухаммед, сын Дост-Мухаммеда, аралбай 228
- Айд-Мухаммед, сын Қлыч-бека, карамойын 152, 187, 229, 273
- Айд-Мухаммед, сын Қойлы-бая, табын 166
- Айд-Мухаммед, сын Сармана, муйтен 146, 181, 218, 261
- Айд-Мухаммед, сын Толеп-бая, муйтен 146, 181, 218, 261
- Айд-Мухаммед-бий 197; ср. Айд-Мухаммед-бий, еки-шейх
- Айд-Мухаммед-бий, еки-шейх 104, 125
- Айд-Мухаммед-юзбаши, кенегес 163
- Айдлык-ишан, кази, канглы 169
- Айды-Кул, мулла, сын Сары-палвана, кыпчак 156, 190, 226, 269
- Айлы-ходжа, сын Са<sup>а</sup>ди-ходжи 221
- Айман, сын Тлеу-Мергена — см. Ай-Мухаммед, сын Тиля-Мергена
- Айна-бек, [сын?] Чалкара, байулы, чуйит 243
- Айна-бек-суфи, сын Борана-суфи, алим 165, 202, 242, 286
- Айт-бай, сын Из-Мухаммеда, алим 245
- Айтым (Хайтым, Айд-Мухаммед)-бай, сын Ходжай-бая, колдаулы 148, 184, 221, 263
- Ак-Джан, сын Копека, хаджим 283
- Ак-Қиши, сын Надир-Мухаммеда, муйтен 262
- Ак-Мирза, сын Толы-бая, ирғақлы 146
- Ак-Мухаммед 204
- Ак-Мухаммед, бахши 288
- Ак-Мухаммед, сын Дермена, анна 157
- Ак-Мухаммед, сын Курбана, табын 170, 208, 246, 292
- Ак-Мухаммед, сын Таги, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Ак-Мухаммед, сын Шай-Мирзы,

- кыпчак 196, 232, 277; ср. Ак-Мухаммед-юзбаши
- Ак-Мухаммед, мулла, сын Эр-Мухаммеда, куйын 193, 228, 272
- Ак-Мухаммед-бий, сын Отепа 108 \*, 129 \*
- Ак-Мухаммед-кази (Ак-Мухаммед-нишан, кази; Казак-Мухаммед-нишан), сын Қошака, кыпчак 152, 187, 224, 266
- Ак-Мухаммед-юзбаши, кыпчак 160; ср. Ак-Мухаммед, сын Шай-Мирзы
- Ак-Пулад, сын Чеге, кыпчак 159, 196, 233, 276
- Ак-Тай, байулы 174
- Ака-бай, сын Джанк-бая 252
- Ака-Тай, казах 210
- Акдан-Берды, сын Ганимета, алим 217
- Акыл-бай, сын Етим-Қара, табын 210
- Акым (Агын)-бий, сын Отеп-бия, куйын 104
- Алаучи[-юзбаши, кыпчак] 266
- Алашча(?) -ходжа 202; ср. Абуш-ма(?) -ходжа
- Али-бек, сын Бегена, колдаулы 143, 177, 215, 256
- Али-бай-бий, хандеклы 100, 121, 176, 213, 253
- Али-бек-бий, [сын Джаныбек-бия], беш-сары 124, 151, 186, 224, 267
- Али-мехрем 289
- Али-Джан-ходжа (Али-ходжа), сын Мискин-ходжи 140, 175, 212, 253
- Али-Қасым, сын Сагындыка — см. Ярлыкасын, сын Сагындыка
- Али-Мухаммед-бий, кенегес, омыр 102, 104
- Али-Мухаммед-бий, хытай, казаяк-лы 104
- Али-Хан, сын Абдуллы 225
- Али-Хан-ага 246
- Алим-бай, мулла, алим 167
- Алим-бай, табын 210
- Алим-бай, сын Конак-бая, табын 166, 202, 243, 287
- Алим-бай, мулла, сын Ходжам-Яра, алим 284
- Алла-Берген, сын Досана 268
- Алла-Берген, сын Шукур-бая — см. Аллам-Берген, сын Шукур-бая
- Алла-Берген-бий 129 \*
- Алла-Берген-мехрем 13, 15, 16, 25, 129 \*, 131 \*, 133 \*, 173
- Алла-Берды, сын Али-бая, мангыт 169, 244
- Алла (Анна)-Мурад, сын Қадыр-Кула (Қули), кыпчак 157, 194, 229, 274
- Алла (Арна)-Мурад, сын Қошума, кош-тамгалы 149, 184, 222, 264
- Алла-Назар 251, 268, 277, 279, 284—286, 288, 290—292
- Алла-Назар-бай, кыпчак 85
- Алла (Иш)-Назар, сын Гендже-бая, канглы 159, 196, 232, 277
- Алла-Назар, сын уста Таши-бая 155
- Алла-Назар-бай, сын Худай-Назар-бая, табын 164, 200, 282
- Алла-Назар-бий, кайчылы 124, 197, 278; ср. Аллаш-бий(?)
- Алла-Нияз, табын 165
- Алла-Шукур, сын Бек-Пулада, кош-тамгалы 150, 185, 223, 265
- Алла-Шукур, сын Богра (Бура)-бая, кенегес 165, 202, 238, 286
- Аллак-бий, кара-мойын 112, 121, 184, 222, 264
- Аллам-бек, сын Кудура, колдаулы 148
- Аллам-бек-суфи, сын Иль-Кельды, кенегес 168, 240, 284
- Аллам-Берген, тиекли 99
- Аллам-Берген, хытай 154
- Аллам-Берген, сын Ильгузера, из Ходжа-или 162
- Аллам-Берген, сын Субхан-Берды, кош-тамгалы 150, 185, 222, 265
- Аллам (Алла)-Берген, сын Шукур-бая, иргаклы 182, 219, 261

- Аллам-Берген-бий, ай-теке 123  
 Алла́м-Берген-бий, кара-мойын 100  
 Алла́м-Берген-бий, хытай 161, 196, 233, 278; ср. Алла́м-Берген-бий, ай-теке (?)  
 Алла́м-Берген-иша́н, кыпчак 85  
 Алла́м-Яр, сын Шейхим-бая, торт-кара 271  
 Алла́ш-бий, кайчи́лы 161, 234; ср. Алла́-Наза́р-бий (?)  
 Алла́ш-юзбаши, куйын 84  
 Алла́ш-Шукур, сын Рахман-Берды-шейха, арал-кунграт 162  
 Алла́н-Тай, сын Хураза, черучи 198  
 Алчин-ходжа 167  
 Аман-бай 285  
 Аман-бай, аралбай 83  
 Аман-бай, мулла, казах 83  
 Аман-бай, кыпчак 82  
 Аман-бай, черучи 83  
 Аман-уста 247  
 Аман, сын Ай-бека, кыпчак 161, 198, 235, 279  
 Аман-бай, сын Бай-Мухаммеда, мангыт 285  
 Аман-бай, сын Бек-Назара, беш-сары 151, 186, 224, 267  
 Аман-бай, сын Берды-бека, колдаулы 148, 184, 221, 263  
 Аман-бай, сын Кул-Тимура, мангыт 168  
 Аман-бай, сын Отегена, еки-шейх 173  
 Аман, сын Сансыз-бая, кыпчак 153  
 Аман, сын Тимур-бека, кенегес 244  
 Аман-бай-бий (Аман-бий), кара-мойын 43, 121, 151, 187, 224, 265, 266  
 Аман-бай-джан (Аман-бай-юзбаши), сын Таджи-бая, кайчи́лы 162, 199, 236, 280  
 Аман-бай-иша́н (Аман-бай-суфи), сын Борана-суфи, алим 162, 200, 237, 281  
 Аман-бай-юзбаши, кайчи́лы — см. Аман-бай-джан  
 Аман-Джол-ахунд 217  
 Аман-Джол-бий, беш-сары — см. Аман-Йол-бий  
 Аман-Йол 210; ср. Аман-Йол, сын Етим-бая  
 Аман-Йол, сын Етим-бая, табын 170, 208; ср. Аман-Йол  
 Аман-Йол-бий, кара-кесек 155, 188, 191, 231, 269  
 Аман-Йол (Джол)-бий, сын Исы, беш-сары 124, 157, 194, 229, 274  
 Аман-Кельды, сын Хасан (Эсен)-Кельды, колдаулы 148, 183, 221, 263  
 Аман-Кул, сын Арал-бая, колдаулы 182, 219, 259  
 Аман-Кул, сын Қошум-бая, анна (или черучи?) 198, 235, 272  
 Аман-Кул, сын Секиз-бая, хандекли 239  
 Аман-Кул-ахунд 179, 258  
 Аман-Хасан-ходжа 281  
 Аман-Шах (Аманча)-бай, сын Отебека, аралбай 161, 198, 234, 251  
 Амандык, сын Бекташа, байулы 282  
 Андрианов Б. В. 9, 10, 15, 17, 22 \*, 24, 27—29, 31, 33, 55 \*, 60, 61 \*, 70, 76, 293 \*  
 Анна (?) -бай, сын Чин-Мирзы (?), колдаулы 138  
 Анна-Карын, йомут 45 \*  
 Анна (Арна)-Кул, сын Хасана, табын 166, 201  
 Анна-Кул-бий, табын 243  
 Анна-Мурад, мулла, сын Джумандыка (Джубандыка), кенегес 163, 199, 236, 273, 280  
 Анна-Мурад, сын Кадыр-Кула (Кули) — см. Алла-Мурад, сын Кадыр-Кула  
 Анна-Мухаммед 138  
 Анна-Нияз, сын Баш-Тая (Башбека Қаракчи) 232, 276  
 Арал-бай, сын Бай-Сары, алим 167, 204, 241, 285  
 Аран-Гази, сын Қошака — см. Арын-Гази, сын Қошака

- Арашча 202 \*
- Арзу (Арзы)-бий (Арзу-Мухаммед-батыр), кош-тамгалы 100, 108 \*, 129 \*, 131 \*, 134, 139; см. также Арзу-Мухаммед-аталык
- Арзу-Мухаммед-аталык (Арзы-аталык), кош-тамгалы 43, 59 \*, 94 \*, 114 \*, 120, 141, 176, 180, 219, 248, 259, 301 \*; см. также Арзу-бий
- Арзу-Мухаммед-батыр — см. Арзу-бий
- Арзы, сын Ораз-Мухаммед-мехрема, еки-шейх 192
- Арзы, сын Тлеу, кайчылы 199, 236, 280
- Арзы-аталык — см. Арзу-Мухаммед-аталык
- Арзы-бек, сын Балта-бека, черучи 173
- Арзы-бек, сын Берды-Али (Бердали), кыпчак 151, 187, 224, 267
- Арзы-бек, сын Иш-Джана, колдаулы 144
- Арзы-бек, сын Оте-Тлеу, ай-теке 159, 196, 233, 277
- Арзы-бек, сын Пулы-джок-мираба, казаяклы 223
- Арзы-бек, сын Риза(?) -Бергена, куня-ургенчец 162
- Арзы-бий — см. Арзу-бий
- Арзы-Мухаммед, сын Дервиша, муйтен 145
- Ариф-ходжа, сын Рахметулла-ходжи 168
- Арна-Кул, сын Хасана — см. Анна-Кул, сын Хасана
- Арна-Мурад, сын Кошума — см. Алла-Мурад, сын Кошума
- Арпан-бий, кош-тамгалы 120
- Арслан-бай, сын муллы Гаиба, алим 174, 212, 251
- Арслан-бек, сын Мухаммеда-суфи, кыпчак 151, 187, 224, 267
- Артук (Артык)-бай, сын Дары (Нар?) -бая, алаша 158, 194, 231, 275
- Артук (Артык, Артук-Мухаммед), сын Девлет-бая, казаяклы 159, 196, 232, 276
- Артук (Артык), мулла, сын Джайилган-шейха 240, 284
- Артук (Артык)-бай, сын Ярты, кенегес 160, 196, 232, 277
- Артук (Артук-Мухаммед)-бий, балгалы 90 \*, 99, 129 \*, 131 \*, 135, 136, 139
- Артук-бий-суфи 180
- Артук-бай, сын Дары-бая — см. Артук-бай, сын Дары-бая
- Артык, сын Девлет-бая — см. Артук, сын Девлет-бая
- Артык-ходжа, сын Рахметулла-ходжи 198, 234
- Арык, сын Бай-Тиша, кенегес 162
- Арын-бай-реис, балгалы 178
- Арын (Аран)-Гази, сын Кошака, колдаулы 144, 179, 217, 258
- Асад-Кул, сын Дильмана, беш-сары 192
- Асан-бий — см. Хасан-бий, хытай
- Асау-бай, сын Абди-Мурада (Абди-мираба), кара-мойын 157, 194, 228, 273
- Асау-бай, сын Чал-Мухаммеда, табын 207
- Аскар, казаяклы 101
- Аскар, мулла, сын Айлы-бая, кыят 255
- Аскар-бай, сын Джайлау (Чайлау), кыят 141, 176, 214, 254
- Аскар-бай, сын Иш-Мухаммеда, муйтен 145, 181, 218, 260
- Аскар, сын Кош-Назара, беш-сары 151, 186, 224, 267
- Аскар, сын Мати-бая, муйтен 261
- Аскар, сын Тайлака, беш-сары 158, 194, 230, 274
- Аскар, сын Тлеу-эке, ачамайлы, айыллы 213, 253
- Аскар, сын Торе, кайчылы 159, 195, 232, 276
- Аскар, сын Торе-бая, терис-тамгалы 158, 193, 255

- Аскар (Аскар-Баба), сын Тумена, мангыт 168, 205, 244, 285
- Аскар, сын Хасан(Эсен)-Мурада, хытай, черучи, кепе 154, 192, 227, 270
- Аскар, сын Чайлау — см. Аскар, сын Джайлау
- Аскар, сын Эр-Ботá, казаяклы 160, 197, 233, 277
- Аскар, сын Эсен-Мурада — см. Аскар, сын Хасан-Мурада
- Аскар-бий 90 \*
- Аскар-бий, [сын Девлет-Кули(Кула)], балгалы 120, 144, 178, 215, 255
- Аскар-бий, иргаклы 117, 146, 182, 218, 271
- Аскар-бий, уйгур 98
- Аскар-ишан, кыпчак 85
- Аскар-халифе, сын Сапана, казаяклы 233, 235, 277
- Аскар-ходжа, сын Юнус-ходжи 164, 202, 239, 288
- Аскар-Баба, сын Тумена — см. Аскар, сын Тумена
- Аскар-Мухаммед-бий 90 \*
- Асыл(Аслы)-бек, сын Бота-бека, муйтен 145, 181, 218, 260
- Ат-Кильтур, сын Ай-Ярука, алим 166
- Ата-Козы, сын Бай-Доста 282
- Ата-Мурад, сын Нур-Мухаммеда, табын 287
- Ата-Нияз-ахунд 197
- Атам(?)-уста 135
- Атам-бек-бай — см. Хатым-бек-бай
- Атанг(Атам, Атан)-Кул, сын Джан-Кочкара (Джан-Кошкара), кыпчак 153, 190, 223, 226, 268
- Атаула-ишан 195; ср. Имам-ишан
- Аташ-бек 170
- Аташ-мехрем 52, 177, 189, 199, 206
- Афлак-Чирау, кайчилы 86
- Аффетулла-махдум(ишан) 202, 239, 286 \*
- Ахмед-бай 54, 188
- Ахмед, ачамайлы 174
- Ахмед, мангыт 211
- Ахмед-бай, сын Базара-халифе, колдаулы 147, 182, 219, 262
- Ахмед, сын Кошкен-Тая, мангыт 204
- Ахмед-ахунд, мулла, сын Девлет-Мурада, хытай 50 \*, 155, 192, 228, 251
- Ахмед-бий, [сын?] муллы Алим-бая, алим 243
- Ахмед-юзбаши, [сын Сары], ачамайлы 239
- Ашир-суфи 238
- Аяз-юзбаши, сын Алла-Назара, кыпчак 159, 196, 233
- Аяк-дервиш (?) 176
- Баба-бек, сын Мухаммед-Салих-аталыка 15 \*
- Баба-ходжа, сын Кюн-ходжи, ходжа 150, 185, 223, 265
- Баба-Назар, сын Карлы-бая, кенегес 171, 209, 249
- Баба-Назар-бай, сын муллы Сайбака, кыят 141
- Баба-Назар, сын Эр-Таша, мангыт 137
- Баг-бек, черучи 83
- Багым — см. Бакым
- Баджак, сын Тлеу, кара-кесек 231
- Базар-бай, сын Джиен-бая, джанкылыч 217, 258
- Базар, сын Чонг(Чон)-бая, колдаулы 148, 183, 221, 263
- Бай-Бол, казах 172
- Бай-Девлет, сын Ак-Баша 282
- Бай-Дост-бай, сын Ботá-бека, колдаулы 143, 216, 257
- Бай-Кабиль, сын Джан-Назара, алим 154
- Бай-Мирза, баймаклы 246
- Бай-Мирза-ишан, сын Кедай-Али, хытай, аралбай 173, 211, 251; ср. Бай-Мирза-махдум
- Бай-Мирза-махдум, аралбай 83; ср. Бай-Мирза-ишан



- Бай-Мурад, казах 172, 210
- Бай-Мурад, сын Кул-Мурад-бия, кырк 278
- Бай-Мурад, сын Чал-Мухаммеда, анна 158, 193, 230, 274
- Бай-Мурад-палван, сын Конуш-бая, алим 163, 201, 237, 281
- Бай-Мухаммед 187
- Бай-Мухаммед, мулла, джан-клыч 174
- Бай-Мухаммед, мулла, кенегес, аранчи 102
- Бай-Мухаммед, кепе 81
- Бай-Мухаммед, куйын 86
- Бай-Мухаммед, мулла, кыпчак, ябу 85
- Бай-Мухаммед-бай, сын Арзы-Мухаммеда, терис-тамгалы 261; ср. Бай-Мухаммед-бай, сын Озен- (Кузен)-бая
- Бай-Мухаммед, сын Байтака, хан-декли 173, 211
- Бай-Мухаммед, мулла, сын Балтабека-суфи 172
- Бай-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, алим 169
- Бай-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, канглы 292
- Бай-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, табын 195, 246
- Бай-Мухаммед, сын Кузен-бая — см. Бай-Мухаммед-бай, сын Озен-бая
- Бай-Мухаммед, сын Манак-бая, табын 170, 208, 246, 292
- Бай-Мухаммед, сын Менгли-бая, мангыт 168
- Бай-Мухаммед-бай, сын Озен (Кузен)-бая, терис-тамгалы 147, 182, 219; ср. Бай-Мухаммед-бай, сын Арзы-Мухаммеда
- Бай-Мухаммед, сын Сарта, торт-кара 289
- Бай-Мухаммед, сын Тайналы(?), алим 245, 290; ср. Бай-Мухаммед, сын Танá-Али
- Бай-Мухаммед, сын Танá-Али, алим 206; ср. Бай-Мухаммед, сын Тайналы
- Бай-Мухаммед, сын Хасан-Али, алим 165
- Бай-Мухаммед, сын Чин-Мергена, кенегес 157
- Бай-Мухаммед, сын Шах-Мухаммеда, балгалы 142
- Бай-Мухаммед, сын Ярмана, хытай казаяклы 159, 195, 232, 276
- Бай-Мухаммед-бий, анна 103—104
- Бай-Мухаммед-ишан 85, 156, 190, 227, 270
- Бай-Мухаммед-ходжа 231
- Бай-Назар 90\*; ср. Бай-Назар-бий, кунграт, казаяклы
- Бай-Назар, сын Байдака (Байзака, Бай-Орака, Бай-Узака), колдаулы 148, 183, 220, 263
- Бай-Назар, сын Боран (Орун)-бая, кыпчак 152, 187, 224, 266
- Бай-Назар, сын Нур-Мухаммеда, кенегес 287
- Бай-Назар, сын Орун-бая — см. Бай-Назар, сын Боран-бая
- Бай-Назар-бий, кунграт, казаяклы 117; ср. Бай-Назар
- Бай-Назар-бий, сын Алла-Бергена, беш-сары 124, 150, 186, 224, 266
- Бай-Назар-ишан, кази, сын Девлета, балгалы 142, 177, 214, 255
- Бай-Нефес, сын Пирмана, колдаулы 183, 220, 263
- Бай-Нефес, сын Чура-бия, кайчи-лы 197
- Бай-Нефес-бий, кош-тамгалы 100
- Бай-Нияз, сын Анык(?) -бая, алим 231
- Бай-Нияз, сын Омар-Али, табын 204, 242, 284
- Бай-Сал, мулла, сын Мулла (Манай)-суфи, алим, торт-кара 148, 184, 265
- Бай-Сары, сын Суюн-бая, алим 167, 202, 241, 285

- Бай-Сау, сын Асана, табын 166;  
ср. Бай-Сау, сын Хасана
- Бай-Сау, сын Хасана, табын 170,  
208, 246, 292; ср. Бай-Сау, сын  
Асана
- Бай-Тана, сын Ходжа-бая, мангыт  
168, 205
- Бай-Тимур (Темир), сын Кара-Мир-  
зы, мангыт 168, 205, 241, 278
- Бай-Тлеу, сын Чойты (Чойту,  
Чойт)-палвана, тиекли 175, 212,  
253
- Бай-Узак, сын Йолбарса, казаяклы  
173, 211, 251
- Бай-Чин, куйын 83
- Бай-Шукур-ишан, сын Болек-бая  
165
- Байеке, сын муллы Нишан-бая,  
канглы 207
- Байиш (Бекеш)-бай, сын Бай-Са-  
ла (Басана?), анна 186, 223, 266
- Байиш-бай, сын Яу-Качара, та-  
бын 210
- Баймак-бай, сын Отек (Отеп)-бая,  
хытай, аралбай 155, 192, 228,  
271
- Баймак-ходжа, сын Ходжа-Кель-  
ды-ходжи, алим 154, 191, 269
- Байман, кунграт, казаяклы 98
- Байман, кенегес, аранчи 246; ср.  
Байман, мулла, кенегес
- Байман, мулла, кенегес 104; ср.  
Байман, кенегес, аранчи
- Байман, мулла, сын Азиз-Хана-  
торе, торе 141
- Байман, сын Пирмана, балгалы  
199
- Байман, сын Сары, кара-мойын  
151, 186, 224, 267
- Байман, мулла, сын Хасан-Кул-  
муллы, алим 148, 184, 223
- Байман-суфи, сын Шах-Мухамме-  
да, балгалы 177, 214, 255
- Байташ 210
- Бакым (Багым), мулла, сын мул-  
лы Мысыр-Али, колдаулы 143,  
178, 215, 256
- Бакыш, сын Чоман-Мурада, та-  
бын 170
- Бала-Мерген, манджули 86
- Балта-бек, сын Куяша, хандекли  
213, 253
- Балта-бек, сын Тлеу-Кабиля, бал-  
галы 180
- Балта-Мурад, сын муллы Бек-Бер-  
гена, казаяклы 159
- Балта-Нияз, ургенчез 200
- Балта-Нияз (Балташ), сын Алла-  
Онгара (Алламгора), уйгур 162,  
280
- Балчак-бай, алим 212
- «Бани-бек-бий» 13\*; см. Джаны-  
бек-бий, беш-сары
- Барак-бий (батыр), еки-шейх 14,  
297
- Барлы-бай, сын Чагата (Шагата,  
Шаката), анна 157, 193, 230,  
274
- Барлы-бай, сын Шонгая 166
- Бартольд В. В. 20\*
- Бары-бий, алим 155
- Бас-бай Каракчи — см. Баш-бай-  
юзбаши
- Бас-Мухаммед-бай, сын Чакана —  
см. Баш-Мухаммед-бай, сын Ча-  
кана
- Басан, мулла, сын Худай-суфи,  
алим 229
- Баскаков Н. А. 76
- Батыр-Али, сын Дос (Дост, До-  
сен)-Али, колдаулы 182, 219,  
262
- Батыр-Мухаммед, сын Ибадулла-  
ишана 206
- Бахауддин-ходжа (ишан) 174, 211,  
252
- Бахты(?) -бай, беш-сары 88
- Баш-бай-юзбаши (Бас-бай Карак-  
чи), казаяклы 159, 195
- Баш (Бас)-Мухаммед-бай, сын Ча-  
кана (Чагана), казаяклы 160,  
196, 233, 277
- Баян, сын Ярлыкапа, алим 148,  
184, 221, 263

- Беген-бай, сын Чуран-бая, алим 155
- Беген-бий (Беген-аталык), сын Майдан(Майда)-бия, табын 208, 237, 283
- Беглер, черучи 82
- Бедр(?) -махсум 290
- Бек-Баулы, сын Дост-Мурада, муйтен 134
- Бек-Баулы, сын Кочкар-бека, колдаулы 180
- Бек-Баулы муэззин 136
- Бек-Берген, мулла, казаяклы 81, 82
- Бек-Берген, сын Джуй-Пулада, колдаулы 138
- Бек-Берген, сын Ишима, уйгур 192
- Бек-Далла(Дилла), сын Эр-Тая (Иль-Тая), мангыт 240, 278, 285
- Бек-Кули, сын Девлет-Тая, карамойын 156
- Бек-Кули, сын Менгли-бая, кыпчак 150, 186, 223, 266
- Бек-Мирза, [казах] 174
- Бек-Мирза, кунграт 209 \*
- Бек-Мирза, кыпчак, ябу 84, 85 \*
- Бек-Мирза, сын Кара-бая, иргаклы 134
- Бек-Мирза, сын Кош(Коч)-Карабая (Кочкар-бая), муйтен 145, 180, 218, 260
- Бек-Мурад, сын Коше-мираба, кенегес 241
- Бек-Мурад, сын Нуруллы, колдаулы 143, 178, 216, 256
- Бек-Мурад, сын Хошвакта, колдаулы 184, 221
- Бек-Мурад, сын Эр-Мухаммед-бия, ачамайлы 286
- Бек-Мурад-ахунд, сын Аим-бая, муйтен 145, 181, 218, 260
- Бек-Мурад-бий 287; ср. Бек-Мурад-бий, табын
- Бек-Мурад-бий, табын 169, 206; ср. Бек-Мурад-бий
- Бек-Мухаммед, [казах] 174
- Бек-Мухаммед, канглы 82
- Бек-Мухаммед, кыпчак 126
- Бек-Мухаммед, сын Абдулкерим-ахунда, муйтен 146
- Бек-Мухаммед, сын Ай-Чувака, мангыт 170, 205
- Бек-Мухаммед, сын Аман-бая, кыпчак 160, 195, 232, 276
- Бек-Мухаммед, сын Бай-Джана, мангыт 207
- Бек-Мухаммед, сын Бай-Мурада, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Бек-Мухаммед, сын Бек-Бергена, кенегес 163
- Бек-Мухаммед-бай, сын Бек-Турган-бая, колдаулы 143, 178, 216, 256
- Бек-Мухаммед-бай, сын Бота-бека, колдаулы 213
- Бек-Мухаммед, сын Девлет-ишана — см. Бек-Мухаммед-ишан, сын Девлет-ишана
- Бек-Мухаммед, сын Джиен-бая, мангыт 168, 241
- Бек-Мухаммед, сын Енгиль-бая, алим 163, 200, 238, 281
- Бек-Мухаммед, сын Иса-ходжи 240
- Бек-Мухаммед (Бежим), сын Кобея, иргаклы 146, 182, 219, 261
- Бек-Мухаммед, сын Кой-Тури, анна 157, 193, 230, 274
- Бек-Мухаммед, сын Косата (?) — см. Бек-Мухаммед-шейх, сын Кошата
- Бек-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда (Кошут-бая, Кошат-бая), кенегес 163, 199, 236, 280
- Бек-Мухаммед-бай, сын Куль-Мухаммед-бая, терис-тамгалы 173, 211, 250
- Бек-Мухаммед (Бежим), мулла, сын Кульдай-бая, мангыт 157, 193
- Бек-Мухаммед, сын Отегена, муйтен 146, 181, 218, 261

- Бек-Мухаммед, сын Сары-Тая — см. Бек-Мухаммед-махдум
- Бек-Мухаммед, сын Сатып-Алды, ачамайлы 211
- Бек-Мухаммед, сын Суюн-ходжи 205
- Бек-Мухаммед, сын Уркун-бая, чекты 283
- Бек-Мухаммед, сын Хураза, мангыт 291
- Бек-Мухаммед, сын Чал-Мухаммеда — см. Бий-Мухаммед, сын Чал-Мухаммеда
- Бек-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, хытай 200
- Бек-Мухаммед, сын Эр-Мухаммед-ходжи 280
- Бек-Мухаммед, сын Эсиргепа, кенегес 167, 204
- Бек-Мухаммед, сын Юз-бая, казах 156
- Бек-Мухаммед-бий 129 \*, 131 \*, 135
- Бек-Мухаммед-бий, сын Ак-Ходжи 108 \*, 301 \*
- Бек-Мухаммед-ишан, сын Девлет-ишана, кыпчак 161, 198, 235, 279
- Бек-Мухаммед-махдум, сын Сары-тая, муйтен 145, 180, 218, 260
- Бек-Мухаммед-наиб, хытай, бешсары 43, 103, 114 \*, 155, 195, 197, 234, 278
- Бек-Мухаммед-шейх, сын Қошата (Қосата?), мангыт 236, 281
- Бек-Мухаммед-юзбаши, кыпчак 191, 230, 274
- Бек-Мухаммед-юзбаши, [сын Ак-Мухаммеда], беш-сары 155, 194, 227, 270
- Бек-Мухаммед-юзбаши, сын Нур-Али, кыпчак, [майли-балта] 153, 190, 226, 268
- Бек-Назар, мулла, сын Алламбека-суфи, кенегес 204
- Бек-Назар, сын Баба-Назар-бая, кыят 152, 189, 225, 268
- Бек-Назар, мулла, сын Джиена, колдаулы 148, 184, 222, 264
- Бек-Назар, сын Рахим-Бергена, колдаулы 146, 182
- Бек-Назар, сын Токты-Яка (Тохта-Пулада), муйтен 145, 181, 260
- Бек-Назар, сын Худай-Назара, колдаулы 256
- Бек-Назар, сын Яхшилыка, колдаулы 138, 142, 177, 215, 256
- Бек-Назар-бахши-бий (Бек-Назар-бий), анна 122, 158, 194, 230, 275
- Бек-Назар-бий, кара-мойын 43, 121, 151, 186, 224, 265, 267
- Бек-Назар-юзбаши, кунграт 95
- Бек-Нефес-бий, кыпчак 127
- Бек-Нияз, сын Бештена, колдаулы 143
- Бек-Нияз, мулла, сын Нур-Мухаммеда (Нурима, Нурума), ачамайлы 141, 175, 213, 254
- Бек-Нияз-бий, кыят 255
- Бек-Нияз-бий, хандекли 121, 166, 203, 239, 284
- Бек-Пулад 247
- Бек-Пулад, сын Асау-бая, ачамайлы 142, 175, 213, 253
- Бек-Пулад, сын Бай-Емгена, кайчилы 162, 199, 236, 281
- Бек-Пулад-бий<sup>1</sup> 108 \*
- Бек-Пулад-бий, кайчилы 104
- Бек-Пулад-бий, черучи 101
- Бек-Турган, [казах] 210
- Бек-Турган, сын Шонгая (Чонгая), еки-шейх 151, 187, 225, 267
- Бек-Турсун, сын Кобея, табын 166, 203, 242, 275
- Бек-Ходжа-бий 90 \*, 238, 287; ср. Бек-Ходжа-бий, терис-тамгалы
- Бек (Беки)-Ходжа-бий, терис-там-

<sup>1</sup> По-видимому, идентичен одному из двух следующих далее лиц с тем же именем.

- галы 116; ср. Бек-Ходжа-бий
- Бекеш, сын Басана — см. Байш-бай, сын Бай-Сала
- Беки (Бике)-бай, сын Чеге-бая, еки-шейх 161, 197, 233, 278
- Беки-Ходжа-бий — см. Бек-Ходжа-бий
- Беким, сын Адми, куйын 193, 230, 273
- Беким, сын Бай-Қара, иргаклы 151, 186
- Беким-бай, сын Иш-Тая 279
- Беким, сын Қобая — см. Бек-Мухаммед, сын Қобая
- Беким, мулла, сын Кульда-бай — см. Бек-Мухаммед, сын Кульда-бай
- Беким, сын Токтамыша — см. Беким-юзбаши, сын Тохтамыша
- Беким-бай, сын Толе (Торе)-бая, хытай, анна 164, 202, 239
- Беким-бай, сын Толеп-бая, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Беким-ходжа, сын Абдулла-ходжи 259
- Беким-юзбаши, куйын 157
- Беким-юзбаши, сын Тохтамыша (Токтамыша), беш-сары 157, 188, 229, 273
- Бекман, сын Нурли, еки-шейх 159
- Бекман-шейх, сын Қул-Нияз-шейха, кенегес 201, 238
- Бекташ, сын Икилика, хытай, казаякы 159, 195, 232, 276
- Бекташ-суфи, сын Хал-бая, табын 204
- Бель-Сар, сын Надира, алим 252
- Бердак, сын Бай-Джиена, балгалы 144, 178, 216, 255
- Бердак-ахунд — см. Берды-ахунд
- Берды, сын Ак-Мирзы, казаяклы 172
- Берды, сын Бек-Мухаммед-ишана 136
- Берды-бай, сын Уммета — см. Берды-бай-юзбаши, сын Уммета
- Берды, сын Ходжа-Ахмеда, теристамгалы 272
- Берды, сын Ходжайина (Ходжая), колдаулы 142, 178, 215, 256
- Берды (Бердак)-ахунд, мулла, сын Джума-Пира, мангыт 165—166, 202, 238, 286
- Берды-бек-бай, сын Турды (Турлы)-бека, кыпчак 162, 198, 235, 279
- Берды-мираб, сын Иль-Мирзы, ай-теке 160, 197, 233, 277
- Берды-бай-юзбаши, сын Уммета, хытай, черучи 161, 234, 278
- Берды-Джамал-ходжа, сын Абду-джамал-ходжи, ходжа 165, 201, 238, 281
- Берды-Кул, мулла, сын Джан-Залы (Джаз-Али), алим 169, 203, 242, 287
- Берды-Мухаммед, сын Арзы-бека, кыят 164
- Берды-Мухаммед, сын Балта-бая, кенегес 204, 285
- Берды-Мухаммед, сын Иш-Мухаммеда, иргаклы 157, 194, 228
- Берды-Мухаммед, сын Мухаммед-Керима, иргаклы 146, 182, 219, 261
- Берды-Мухаммед-юзбаши, сын Ярмана-суфи (Ярман-бия), анна 161, 197, 234, 278
- Берды-Нияз, сын Ходжа-Нияза, табын 243
- Берды-Нияз-суфи, сын Сейид-бая, мангыт 204, 284
- Берды-Шукур-бий, мангыт 79, 102
- Бердыш, мулла, сын Таги, колдаулы 257
- Бердыш (?), сын Тимурча (?) 246
- Берек-Али 282
- Берсем-бай 243
- Бехбуд-бай, сын Исы, табын 169, 207, 245, 291
- Беш (?) -Мухаммед-махдум (Бешим-махдум), мангыт 168, 205
- Бешим-бай-бий, сын Иль-Кельды-

- бия, муйтен 121, 146, 181, 218, 261  
 Бибиш-хатун 134  
 Бий (Бек)-Мухаммед, сын Чал-Мухаммеда, балгалы 142, 176, 214, 255  
 Бий-Мухаммед Баззаз, торт-кара 207  
 Бийман, мулла, сын Худай-Бергена, кыпчак 187, 224  
 Бике-бай — см. Беки-бай  
 Бирсен-бай, сын Тилен-бая, табын 202  
 Бишти, сын Эр-Девлета, анна 150  
 Бихуда-Кель (Бихуда), сын муллы Турсун-бая, баймаклы 152, 189, 225, 268  
 Богра — см. Бойра  
 Бозай, сын Тунгула, табын 167, 203, 283  
 Бозау-бай, сын Мугатмаса, табын 290  
 Бойра (Богра), кази, табын 166, 172, 210, 250  
 Боран, сын Бек-Баулы, кыпчак 156, 193, 234, 272  
 Боровков А. К. 10 \*, 76  
 Букай, сын Бубек-бая, алим 163, 200  
 Бури-бай, сын Кунграт-бая, уйгур 152, 189, 225, 268  
 Бур[и]-махдум 244  
 Буркут-бай, баймаклы 98  
 Бурхан-суфи, сын Чолана, хытай 156  
 Бурханеддин-ахунд 85; ср. Бурханеддин-махдум, Бурханеддин-ходжа  
 Бурханеддин-махдум 136; ср. Бурханеддин-ахунд, Бурханеддин-ходжа  
 Бурханеддин-ходжа 164, 201—203, 206, 246, 275; ср. Бурханеддин-ахунд, Бурханеддин-махдум  
 Бурьячи Кувандык, алим 174, 212, 252  
 Вамбери Г. 39 \*, 40, 41  
 Вейс-бай-ага 14, 87  
 Вейс-Мухаммед (Вейс), сын Алим (Аллам)-Бергена, ачамайлы 213, 253  
 Вейс-Мухаммед-ходжа 138  
 Вейс-Нияз-мехрем 151  
 Вели, кази 278  
 Гази-бек, сын Ай-Мухаммед-бая, колдаулы 143  
 Гази Кудар (?), казах 172, 238  
 Гази-Мухаммед, мулла, сын Бахты (Баки)-бая, беш-сары 150, 195, 223, 265  
 Гази Торе, сын Баймана — см. Торе-Гази, сын Баймана  
 Гаиб, кенегес, аранчи 246  
 Гаиб, сын Артыка — см. Гаиб-Назар, сын Артука  
 Гаиб, сын Оте 138  
 Гаиб-Назар, сын Абдуллы, колдаулы 148, 184, 221, 263  
 Гаиб-Назар (Гаиб), сын Артука (Артыка), мангыт 159, 195, 232, 276  
 Гаиб-Назар, сын муллы Отегена, кыпчак 232, 276  
 Гаиб-Назар-бай, сын Отеген-бая, кенегес 165, 201, 209, 289  
 Гайран-бай, сын Баш-бая — см. Кайран-бай, сын Бас-бая  
 Галкин 56  
 Ганиева С. Г. 76  
 Гендже-бай 220  
 Гендже-бай, сын Баймана, ачамайлы 143  
 Гендже, сын Барлы-бая, терис-тамгалы 152, 189, 225, 268  
 Гендже-бай, сын Кул-Нияза, кенегес 209, 249  
 Гендже-бай, сын Тлеу-Кули (Тлеу-Кула, Тлеу-бая), кепе 158, 187, 224, 267  
 Гиришфельд 56 \*  
 Гияс-юзбаши, терис-тамгалы 136, 139, 144, 179, 268



- Далы(?) -бий 90 \*
- Дана-Кул, сын Доста, кабак 154
- Дана-Кул, сын Мирза-Кула 218
- Данг(Танг)-бай, сын Иш-Мухаммеда, муйтен 145, 181, 218, 260
- Данг-батыр-юзбаши, [балгалы] 135
- Данилевский Г. И. 32, 40
- Даниял-бий, иргаклы 117
- Данияр, сын Аскара, канглы 153
- Данияр, сын Дурды-бека, колдаулы 143
- Данияр-ходжа, сын Омар-ходжи, ходжа 150
- Дауд-ишан 239, 287
- Даул-бай, сын Ай-бека, кыпчак 198, 235, 279
- Даул, сын Кул-Джана — см. Девлет-Яр, сын Кул-Мухаммеда
- Даул-бай, сын Сабая, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Девлет, сын Кача-бая, табын 207
- Девлет-бай, сын Кунграт-бая, хытай, аралбай 155, 192, 228, 271
- Девлет-бий 244; ср. Девлет-бий, мангыт (?)
- Девлет-бай-бий, кенегес 114 \*, 128, 167, 204, 241, 283
- Девлет-бий, мангыт 104, 128, 168, 205, 206, 254, 288
- Девлет Кокчи, аралец 167, 240, 285
- Девлет-Мурад, сын [Кабиля]-беглербеги, [герис-тамгалы] 268
- Девлет-Назар, баймаклы 98
- Девлет-Назар, сын Захира, баймаклы 169, 207, 246, 291
- Девлет-Назар-аталык, [сын Срым-аталыка], кыпчак 21, 43, 114 \*, 126, 225, 268, 291
- Девлет-Назар-бий 108 \*; ср. Девлет-Назар-бий, кыпчак (?)
- Девлет-Назар-бий 137; ср. Девлет-Назар-бий, мулла, мангыт(?)
- Девлет-Назар-бий, аралбай 57, 101, 104, 129 \*, 131 \*, 299 \*
- Девлет-Назар-бий, кыпчак, джагалтай 127, 193, 272
- Девлет-Назар-бий, [мулла], мангыт 26, 79, 102, 302, 303
- Девлет-Назар-бий, сын Берды..., мангыт 91 \*, 302 \*
- Девлет-Нияз-бий, [мангыт] 302 \*
- Девлет-Яр, сын Бек-Кула(Кули), кара-мойын 194, 228, 273
- Девлет-Яр, сын Бота 186; ср. Девлет-Яр, сын Кошай-Али
- Девлет-Яр, сын Кошай-Али (Кощала, Хошхала), иргаклы 151, 224, 267; ср. Девлет-Яр, сын Бота
- Девлет-Яр (Даул), сын Кул-Мухаммеда (Кул-Джана), коштамгалы 149, 185, 222, 264
- Девлет-Яр, сын Матана, хандекли 175, 212, 253
- Девлет-Яр, сын Мухаммеда-Пана, ачамайлы 277
- Девлет-Яр, сын Фазиля-юзбаши, куйын 167
- Девлет-Яр, сын Хошхала— см. Девлет-Яр, сын Кошай-Али
- Девлет-Яр-бий, мангыт 91 \*, 104, 128, 165
- Дели, сын Султана, хандекли 141, 175, 212, 253
- Дели-Джан, сын Баяна-суфи, ачамайлы 141, 176, 214, 254
- Дели-Джан-бий, кунграт, казаяклы 97
- Дели-Джан-бий, [сын Мол-байбия], хандекли 120, 239
- Демеген-бий, кыят 214
- Дервиш, сын Ширим-бая, кара-мойын 146, 182, 219
- Дервиш-ишан 213, 245
- Дех-Нияз(?) 243
- Дех-Нияз, мулла 136; ср. Дех-Нияз-юзбаши
- Дех-Нияз, сын Аскара, канглы 226
- Дех-Нияз, сын Бурлы-бека (Бурлана?), колдаулы 178, 216, 257
- Дех-Нияз, сын Нияз-бека, канглы 189, 268

- Дех-Нияз, сын Тлеу-бая, тиекли 251
- Дех-Нияз-бий, иргаклы 251, 272
- Дех-Нияз-ходжа, сын Омар-ходжи 195, 223, 265
- Дех-Нияз-юзбаши, терис-тамгалы 205; ср. Дех-Нияз, мулла
- Джабаш (? Джаяс, Юбаш), сын Орала (Оралы), беш-сары 158, 194, 274
- Джаббар-Берген-бай, сын Икилик-бия (бая), кыят 141, 176, 214, 255
- Джаббар-Берген, сын Чин(Чиль)-Мирзы, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Джаббар-Берген-махдум 275
- Джаббар-Кули-мехрем 39 \*, 54, 153, 178, 180, 187, 189, 200, 201, 207, 216, 225, 235, 246
- Джагай, сын Мухаммеда — см. Джангай, сын Мухаммеда
- Джагаш, сын Отар-бая, алаша 286
- Джайилган (Джайлаган) сын, Кутлука, кыпчак 156, 193, 228, 272,
- Джайлау, сын Бахты-бая, беш-сары 150, 195, 223
- Джалман (Ялман), сын Карача-бая, баймаклы 166, 203, 239, 288
- Джамаледдин-ходжа, кунграт 280
- Джамат(?), кыпчак, ябу 83
- Джан-Гази-торе, сын Абулгази-хана 192, 227
- Джан-Дост-юзбаши, сын Берды, ачамайлы 141, 176, 213, 254
- Джан-Дост-юзбаши, сын Тирека, анна 161, 197, 234, 278
- Джан-Мухаммед, мулла, уйгур 99
- Джан-Мухаммед-бий, аралбай 104
- Джан-Назар, сын Адиль(Али)-Хана, балгалы 142, 177, 214, 255
- Джан-Назар, сын Кошканá 170
- Джан-Пулад, сын Бек-Пулада, кара-мойын 228, 273
- Джан-Тай, сын Илеке, кыят 141, 176, 214, 254
- Джан-Тимур(Темир)-ишан 43, 53, 140, 173, 175, 212, 252
- Джан-Торе, сын Ак-Киши (Акыша), табын 169, 207, 246
- Джан-Торе-бай, сын Хошвакта, беш-сары 150, 186, 224, 266
- Джан-Узак, сын Бек-Тургана, казаяклы 160, 197, 233, 277
- Джан-Узак, сын Джаныбека, кыпчак 153, 190, 226, 270
- Джан-Хураз, сын Турды-Кула, хытай, анна 155—156, 190; ср. Халлы-Хураз, сын Турды-Кула
- Джан-Шукур, сын Адиля (Хасана), муйтен 146, 181, 218, 261
- Джанан-бай, сын Кабиля, алим 281
- Джанан(Джанам)-бай, сын Кошен(Кочен)-батыра, беш-сары 151, 186, 224, 267
- Джанат, сын Чиль-Мирзы, ачамайлы 173, 214, 255
- Джанат(Джунейт)-бий, сын Арнака, хытай, аралбай<sup>1</sup> 123, 155, 173, 192, 211, 228, 251
- Джангай(Джагай), сын Мухаммеда, колдаулы 178, 216, 357
- Джанги-бай, сын Болган(?) -бая — см. Янги-бай, сын Болган-бая
- Джанги-бай, сын Чаката, байулы 282
- Джаны-Узак, баймаклы 118
- Джаныбек-бай, сын Чақыра (Шагыра), колдаулы 144, 179, 216
- Джаныбек-бай, сын Ярлыккапа, колдаулы 144, 179, 217, 258
- Джаныбек-бий, беш-сары 13, 17, 18, 19, 22, 23, 44, 79, 86—88, 101, 103, 130, 133, 139
- Джаул(Джаулы)-бай, сын Сахат-бая — см. Яул-бай, сын Сахат-бая
- Джаяс (?), сын Оралы — см. Джабаш, сын Орала

<sup>1</sup> Возможно, что под именем Джанат (или Джунейт)-бий фигурируют два лица.

- Джебеген, мулла, беш-сары 84  
 Джида-бай, сын Иш-Қара, кыпчак  
 153, 190, 226, 269  
 Джиен-бай, алим 174  
 Джиен-бай (Джиен-Сакау), сын  
 Таши-бека, кара-мойын 185, 222,  
 264—265  
 Джиен-бек, сын Нур-Мухаммеда —  
 см. Чин-бек, сын Нур-Мухаммеда  
 Джиен-палван, сын Джафар-бая,  
 кенегес 164, 202, 237, 239  
 Джиен-бай-суфи, сын Алкыша 252  
 Джиен-ходжа, сын Кул-Ахмед-  
 ходжи 273  
 Джиен-ходжа-махдум 237  
 Джиен-Мурад, сын Орда-бая 226,  
 273  
 Джиен-Мурад, сын муллы Хал-  
 Мухаммеда, кыят 141, 176, 214  
 254  
 Джиен-Сакау, сын Таши-бека —  
 см. Джиен-бай, сын Таши-бека  
 Джоллы-бай, сын Елик-бая, алим  
 145  
 Джубанч, куйын 84  
 Джуван-бай, сын Язык-бая — см.  
 Джуман-бай, сын Язык-бая  
 Джувандыр, сын муллы Джума-  
 Мурада, табын 172  
 Джуванч, сын Куванча — см. Джу-  
 ман, сын Куванча  
 Джума-бай, сын Курбана, кыпчак  
 190, 226, 270  
 Джума-бай, сын Тапы — см. Джу-  
 маш, сын Тапы  
 Джума-бай, сын Ток-Кули, киргиз  
 212  
 Джума-бай, сын Турды-Кула, еки-  
 шейх 159, 196, 232, 276  
 Джума-бай, сын Ходжа-Назара,  
 беш-сары 151, 186, 223, 265  
 Джума-бай, сын Хураза, балгалы  
 144, 178, 215, 255  
 Джума-бек, байулы 243  
 Джума-юзбаши, мангыт 104  
 Джума-Кул (Джума-Нияз), сын  
 Эркин-бая, анна 159, 198, 232, 276  
 Джума-Кули, еки-шейх 87  
 Джума-Назар, сын Отеп-Бергена,  
 муйтен 181, 218, 261  
 Джума-Назар-бай, сын Хураза,  
 хытай, черучи 161, 197, 234, 278  
 Джума-Нияз 209 \*  
 Джума-Нияз, казаяклы 98  
 Джума-Нияз, сын Иш-Джана, кы-  
 ят 172  
 Джума-Нияз, сын Медед-бая —  
 см. Джума-Нияз-юзбаши  
 Джума-Нияз, сын Нурум-уста  
 165  
 Джума-Нияз, сын Уркун (Иркун,  
 Уркин)-бая, табын (или кара-  
 кесек?) 163, 200, 237, 281, 288  
 Джума-Нияз, сын Эркин-бая — см.  
 Джума-Кул, сын Эркин-бая  
 Джума-Нияз Танг-Атар, канглы  
 169  
 Джума-Нияз-диван 227, 271  
 Джума-Нияз-юзбаши, сын Медед-  
 бая, еки-шейх 156, 227, 271  
 Джуман (Джуванч), сын Куван-  
 ча, кыпчак 153, 190  
 Джуман (Джуван)-бай, сын Язык-  
 бая, алим 165, 172, 249  
 Джумаш (Джума-бай), сын Та-  
 пы-бая, кыпчак 163, 199, 200,  
 237, 280  
 Джунейт, аралбай 81; ср. Джанат-  
 бий, сын Арнака  
 Джунейт-бий — см. Джанат-бий  
 Дилеке, куйын 84  
 Дилля (Тилля)-бек, сын Арслан-  
 бая, джан-клыч 154, 191  
 Диль-Мухаммед, беш-сары 88  
 Диль-Мухаммед, сын Ай-Чувака,  
 канглы 206  
 Диль-Мухаммед, сын Арзы-бека,  
 колдаулы 184, 221  
 Диль-Мухаммед, сын Дурыст-  
 Берген-бая, кенегес 167  
 Диль-Мухаммед, сын Ишима-су-  
 фи, кыят 214, 254  
 Диль-Мухаммед, сын Йолуна, ке-  
 негес 166

- Диль-Мухаммед, сын Кул-Кара, канглы 169  
 Диль-Мухаммед, сын Ташкын-бая, алим 290  
 Диль-Мухаммед-уста, сын Тукелясуфи, кенегес 163, 199, 236  
 Диль-Мухаммед-юзбаши, аралбай 81  
 Дильман, беш-сары 85  
 Дос, сын Арына — см. Досман-бай, сын Арын-бая  
 Дос-Аман, сын Кошака — см. Дос-Аман-бай, сын Кошака  
 Дос-Аман, сын Сафара, чумекей 194  
 Дос-Мухаммед 137 \*  
 Досак, мулла, алим 172, 210, 250  
 Досак, сын Нур-Мухаммеда, кыпчак 161, 198, 235, 279  
 Досан, сын Аллам (Алла)-Бергена, чеуджейли 153, 189, 225  
 Досан, сын Кара (?) -Мурада, беш-сары 224  
 Досан, сын Кочума — см. Досман, сын Кочума  
 Досан, сын Кучик-бая, баймаклы 166  
 Досан, сын Орал (Ораз)-бая, колдаулы 148, 184, 222, 264  
 Досман-бай 286  
 Досман-бай, кенегес<sup>1</sup> 167, 171, 209, 284  
 Досман (Дос)-бай, сын Арын (Харун)-бая, баймаклы 166, 203, 237, 269  
 Досман (Досан), сын Кочума (Кошума), колдаулы 148, 183, 221, 263  
 Досман (Достман)-бай, сын Нурмана, кенегес<sup>1</sup> 165, 204, 241, 289  
 Досман, сын Туюк-Тая, беш-сары 192  
 Досман, сын Харуна — см. Досман-бай, сын Арын-бая  
 Досман-Кули-ходжа 284  
 Дост, беш-сары 87  
 Дост-бай, сын Мухаммеда, колдаулы 217, 257  
 Дост, мулла, сын Тойтана — см. Дост-Мухаммед, мулла, сын Тойты  
 Дост-бий, мулла, казах 167, 203, 241, 252, 284  
 Дост-мехрем-ага 215  
 Дост-Али, сын Киши-бая, алим: 145  
 Дост (Дос)-Аман-бай, сын Кошака (Досака), кенегес 163, 199, 236, 280  
 Дост-Берген-ишан, сын Тлеу (Тлеули, Толеули)-бая, кош-тамгалы 148, 183, 220, 262  
 Дост-Джан, сын Гаиба, баймаклы 166, 203, 237, 269  
 Дост-Мухаммед, каракалпак 45 \*  
 Дост-Мухаммед, мулла, сын Аман-Йола (Амана), анна 161, 198, 234, 278  
 Дост-Мухаммед, сын Бозая, колдаулы 147, 182, 220, 260  
 Дост-Мухаммед, сын Бошая (Босая), кара-мойын 158, 187, 229, 273  
 Дост-Мухаммед, мулла, сын Даул-бая, тиекли 173  
 Дост-Мухаммед, сын Кош-Баулы, хандекли 235  
 Дост-Мухаммед, сын Маман-бия, мангыт 168; ср. Дост-Мухаммед-бий, мангыт  
 Дост (Кош)-Мухаммед, сын Машшака, кенегес 162, 200, 237, 280  
 Дост-Мухаммед, сын Ораз-Мухаммеда, кайчылы 270  
 Дост-Мухаммед, сын Сырлы-бая, чомак 173, 211  
 Дост-Мухаммед (Дост), мулла, сын Тойты (Тойта, Тойтана), ачамайлы 141, 175, 213, 253

<sup>1</sup> Возможно, что Досман-бай и Досман-бай, сын Нурмана — одно лицо.

- Дост-Мухаммед, сын Торе-бека, кара-мойын 149, 184, 222, 264  
 Дост-Мухаммед, сын Хайдар-бека, кыят 141, 176, 214, 254  
 Дост-Мухаммед, мулла, сын Ходжа-Нияза-суфи, колдаулы 178, 216, 257  
 Дос[т]-Мухаммед-бий 129 \*  
 Дост-Мухаммед[-бий?] 114 \*  
 Дост-Мухаммед-бий, мулла 90 \*  
 Дост-Мухаммед-бий, мангыт 128, 206, 239<sup>1</sup>, 244, 291, 302 \*; ср.  
 Дост-Мухаммед, сын Маман-бия  
 Дост-Мухаммед-бий, хандекли 121  
 Дост-Мухаммед-махдум 253  
 Дост-Мухаммед-ходжа 281  
 Дост-Мухаммед-ходжа, сын Кочек-ходжи 211  
 Дост-Мухаммед-ходжа, сын Сейид-ходжи 225  
 Дост-Мухаммед-юзбаши, баймаклы 199, 236, 280  
 Дост-Назар, сын Айд-Мухаммеда 138  
 Дост-Назар, сын Нурум-дарги, хандекли 141  
 Дост-Нияз, сын Бек-Тау, канглы 153, 189, 226, 268  
 Достман-бай — см. Досман-бай, сын Нурмана  
 Досум-бай, сын Бек-Али, мангыт 170, 205, 245, 278  
 Досум, сын Отена, беш-сары 150, 186  
 Досум, сын Санги-бая, кош-тамгалы 148, 183, 221 (колдаулы?), 263  
 Досум-мираб, сын Джабак-мираба, ачамайлы 142, 176, 213, 254  
 Досум-халифе, терис-тамгалы 144, 180  
 Досым, ачамайлы 99, 120  
 Досым, иргаклы 98  
 Досым, табын 167  
 Досым, сын Из-Басты, терис-тамгалы 136  
 Досым-бий (аталык?), мангыт 58 \*, 79, 102, 137  
 Досым-бий, муйтен 100  
 Дурхан-бий, хытай, ай-теке 101  
 Дурыст (Дурыст-Берген, Дурыст-бай), сын Камала, кенегес 203, 241, 283  
 Дурыст-Берген, сын Акыл-бека (Акыл-бая), черучи, кепе 154, 192, 227, 270  
 Дурыст-Берген, сын Арслан-бая, кырк 198, 235  
 Дурыст-Берген, сын Иш-Назар-бая, беш-сары 267  
 Дурыст-Берген, сын Камала — см. Дурыст, сын Камала  
 Дурыст-Берген, сын Лаузана, кыпчак 224, 267  
 Дурыст-Мухаммед, сын Шехида (Сейида), мангыт 162, 199, 237, 280  
 Дюйсе (Дюшен, Иса)-суфи, сын Мугал-Тая, хытай 156, 191, 227, 270  
 Жданко Т. А. 57 \*, 58 \*  
 Жиналы 58 \*  
 Закир-махдум, сын Иль-Мурад-ахунда, кыят 141, 176, 214, 254  
 Зар-Мухаммед, сын Максуда, хытай 252  
 Зар-Мухаммед, сын Отаулы-суфи (Отегена), ачамайлы 142, 176, 213, 254  
 Захир, сын Кочкан (Кошкан, Кошман)-бая, кыят 193, 234, 255  
 Захир-нишан, кази, ходжа 163, 199, 236  
 Ибадулла, сын Байиша (?), иргаклы 261

<sup>1</sup> Возможно, что здесь имеется в виду Дост-Мухаммед-бий хандекли.

- Ибадулла, сын Кошем-бая — см. Убайдулла, сын Кочем-бая
- Ибадулла, сын Отегена, канглы 160, 196, 232, 277
- Ибадулла-ходжа, сын Халилулла-ходжи 220, 262
- Ибн Ямин, сын Ризы, хандекли 141, 175, 213, 253
- Ибрахим 162
- Ибрахим<sup>1</sup> 234
- Ибрахим-бай 197
- Ибрахим, мулла, кыпчак 83
- Ибрахим, мулла, кыят 172
- Ибрахим, муэззин 232
- Ибрахим-бай, сын Бек-Мухаммеда, табын 162
- Ибрахим, сын Кочум (Кошум)-бая, муйтен 145, 181, 218, 260
- Ибрахим, сын Кош-Мухаммеда, канглы 153, 189, 226
- Ибрахим, сын муллы Ораз-бая (бека), кыпчак 153—154, 190, 226, 270
- Ибрахим-сейид, сын Рахметулла-сейида 211
- Ибрахим-ходжа 232, 284
- Иванов П. П. 9, 10, 23—25, 27\*, 29\*, 30, 53\*, 56\*, 59\*, 70, 82\*, 85\*, 122\*, 259\*, 295\*
- Игиз-бай, сын Омар-бека, колдаулы 150, 185, 222
- Из-Басар, сын Халлы-бека 180
- Из-Мухаммед, кенегес 104
- Из-Мухаммед, сын Карчау, бешсары 150, 186, 223, 266
- Из-Мухаммед, мулла, сын Копана, алим 163
- Из-Мухаммед, сын Курбана 240
- Из-Мухаммед, сын Нурума-суфи, кыпчак 206
- Из-Мухаммед, сын Рахим-Берды, кыпчак 143
- Из-Мухаммед, сын Тиве-бая, торт-кара 200
- Из-Мухаммед, сын Шаима, кыпчак 189
- Изеке-бай (бий), сын Аклан-бая, балгалы 144, 178, 216, 255
- Изим-суфи 201
- Измет, сын Ала-Куша 210, 250
- Измет, сын Омар-бая, табын 242
- Ийгем-Мурад, сын Кошум-бая, кыпчак 157
- Икилик, сын Дауда, табын 281
- Икилик, сын Матана, хандекли 175, 212, 253
- Илим(?) 290\*
- Иль-Кельды-бий, ачамайлы 99
- Иль-Мурад, сын Арна(Анна)-бая, хытай, казаяклы 150, 186, 223, 266
- Иль-Мурад-бий, балгалы 107, 142, 177, 215, 252, 255
- Иль(?) -Мухаммед, сын Токта-Кула 145
- Иль-Тай, сын Бай-батыра, кайчылы 169
- Ильгунды, сын Кутлук-Кадама, алим 210
- Ильдаш-бай, сын Танг-бая, табын 210
- Ильтузер 144
- Имам-ишан 139, 170, 231, 275; ср. Атаулла-ишан
- Имам-махдум 244
- Имам-махсум 286
- Имам-Хусейн-ходжа, сын Шукр-Али-ходжи 201, 236
- Имамеддин-махдум, сын Нур-Девлета 237, 281
- Иман-бай, сын Кошак-бая, кош-тамгалы 141, 185, 219, 259
- Иман-бай, сын Яман-Кула, чумекей (или алим?) 174, 212, 251
- Иман-бий, тнекли 99
- Инаятулла, мангыт 127\*, 128
- Инаятулла-махсум 195
- Иса, мулла, алим 155
- Иса, ювелир 250

<sup>1</sup> Возможно — сын Бек-Мухаммед-наиба; ср. рук. ЛЮ ИНА А 422, л. 246.



- Иса, мулла, сын Бекима (Бек-Мухаммеда), еки-шейх 159, 196, 232, 276
- Иса, сын Иш-Мухаммеда, мангыт 291
- Иса-юзбаши, сын Мусы-юзбаши, беш-сары 157, 188, 229, 274
- Искендер, колдаулы 99
- Искендер, сын Бешим-бая, колдаулы 263
- Искендер-нишан, сын Из-Мухаммед-ахунда 202, 238, 286
- Ислемес, кара-мойын 82
- Ислемес, сын Джума-Назара, канглы 244
- Исмаил-бай 229
- Исмаил, сын Оте, анна 156
- Исмаил, сын Чиль-Мухаммеда, аралбай 234, 278
- Исманл-бий, аралбай 123, 173, 228, 251
- Исмаил-бий, кунграт, казаяклы 117, 225, 268; см. также Исмаил-юзбаши, сын Курлы-бая
- Исмаил-бий, мангыт 128
- Исмаил-бий, хытай 155; ср. Исмаил-бий, аралбай (?)
- Исмаил-бий, хытай, казаяклы 192, 271
- Исмаил-мехрем 22, 25, 129 \*, 131 \*, 133 \*, 299
- Исмаил-ходжа, сын Ахмед-ходжи 163
- Исмаил-юзбаши, сын Курлы-бая, кунграт, казаяклы 152, 189; см. также Исмаил-бий, кунграт, казаяклы
- Исмет, сын Тилеке — см. Исметулла, сын Тилеке
- Исметулла, сын Кош-Мухаммеда-суфи, колдаулы 180
- Исметулла, сын Куванча, черучи 198, 235, 279
- Исметулла (Исмет), сын Тилеке, куйын 157, 193, 230, 272
- Исметулла-ахунд, сын Шукур-шейха, манджули 158, 195, 230
- Исметулла-бий, алим 188, 191, 269
- Исметулла-нишан 136, 205, 243, 288
- Исхак-махдум, из Ходжа-или 168, 205
- Ит-Емген, куйын 84
- Ит-Емген, сын Батыра, иргаклы 151, 186, 224, 267
- Ихляс 179
- Ихляс, сын Дильман-бая, беш-сары 154, 227
- Ихляс-мехрем, [табын] 269
- Иш-батыр, сын Арын-Гази, мангыт 169, 206
- Иш-Берген, казах 198
- Иш-Берген, сын Кара-Кула, хан-декли 149
- Иш-Берген-бий, сын Барлы-бая, еки-шейх (или черучи?) 125, 156, 173, 211, 251; ср. Иш-Берген-юзбаши
- Иш-Берген-юзбаши, еки-шейх 104; ср. Иш-Берген-бий, сын Барлы-бая
- Иш-Болган, сын Ислемеса, беш-сары 158, 194—195, 230, 274
- Иш-Болсун, сын Науруз-бая, ачамайлы 176, 213, 254
- Иш-Кара, табын 172, 210
- Иш-Куват, сын Ходжам-Яра, кыят 176, 214, 254
- Иш-Мирза, сын Кош-Кулака, табын, хаджим 166, 203
- Иш-Мирза, сын Сютли-бая, беш-сары 230, 274
- Иш-Мурал, сын Абулгази-нишана, кыят 214, 254
- Иш-Мурад, сын Реджеба, терис-тамгалы 176, 213, 252
- Иш-Мурад, сын Сексен-бая, хан-декли 170, 206, 250
- Иш-Мухаммед-бай, баймаклы—см. Иш-Мухаммед-юзбаши, сын Буркут-бая
- Иш-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, муйтен 180, 218, 260
- Иш-Мухаммед, сын Бек-Пулада, муйтен 145, 181

- Иш-Мухаммед, сын Бек-Тургана, хандекли 149, 184, 222, 264
- Иш-Мухаммед, сын Бекеша — см. Ишим, сын Бекеша
- Иш-Мухаммед-бай, сын Бий-Кельды, уста, мангыт 163, 199, 236, 280
- Иш-Мухаммед, мулла, сын Бозая, колдаулы 182, 220, 260
- Иш-Мухаммед-бай, сын Буркит-бая — см. Иш-Мухаммед-юзбаши, сын Буркут-бая
- Иш-Мухаммед, сын Қармыша, алим 165, 202, 242, 287
- Иш-Мухаммед, сын Койлы-бая, торговец 242
- Иш-Мухаммед-бай, сын Корпелая, мангыт 168, 205, 244, 288
- Иш-Мухаммед-бай, сын Коч- (Кош)-Мирзы, казаяклы 140, 175, 213, 253
- Иш-Мухаммед-бай, сын Кочек-бая, мангыт 285
- Иш-Мухаммед, сын Кочема, колдаулы 134
- Иш-Мухаммед, сын Мысыра, бешсары 150
- Иш-Мухаммед, сын Сафа, мангыт 155
- Иш-Мухаммед, сын Султан-Мурада, колдаулы 148
- Иш-Мухаммед (Иш-эке), сын Тлеу-Мухаммеда (Тлеу), ачамайлы, айыллы 141, 213, 253
- Иш-Мухаммед, сын Ток-ходжисуфи 288
- Иш-Мухаммед, мулла, сын Толе (Толемиша), кыпчак 162, 200, 235, 280
- Иш-Мухаммед, сын Эр-Назара, куйын 266
- Иш-Мухаммед, мулла, сын Эсиргепа, мангыт 168, 205, 240, 284
- Иш-Мухаммед, сын Юруна, табын 203
- Иш-Мухаммед-ахунд — см. Ишим-ахунд
- Иш-Мухаммед-бий, канглы 101, 125
- Иш-Мухаммед-ишан, кенегес 165
- Иш-Мухаммед-ишан-махдум, мангыт 170, 206, 289
- Иш-Мухаммед, кази, сын Джаныбека, алим 168, 172, 210, 241, 285
- Иш-Мухаммед-махдум, сын Пирим-ишана 245
- Иш-Мухаммед-суфи, канглы 171
- Иш-Мухаммед-суфи (Ишим-суфи), кенегес 165, 201; ср. Ишим-суфи, сын Хасана
- Иш-Мухаммед-юзбаши (бай), сын Буркут (Буркит)-бая, баймаклы 118, 137, 144, 152, 179, 203, 223, 265
- Иш-Назар, мулла, сын Бай-Назара, терис-тамгалы 210, 250
- Иш-Назар, сын Гендже — см. Алла-Назар, сын Гендже-бая
- Иш-Назар, сын Кошума, терис-тамгалы 162
- Иш-Назар-бай, сын Мати (Мати-Кул, Мухаммед-Кули)-бая, бешсары 151, 186, 224
- Иш-Назар, сын Ярты, тиекли 140, 175, 212
- Иш-Назар-бий, [мулла], ай-теке 105
- Иш-Нияз, терис-тамгалы 246
- Иш-Нияз, сын Ораз-Кельды — см. Эр-Нияз-бай, сын Ораз-Кельды
- Иш-Пулад, сын Дост-Джан-уста, кыят 214
- Иш-Тай, сын Джаныбек-мираба, колдаулы 137
- Иш-эке, сын Мухаммед-Шарифа, бешсары 271
- Иш-эке, сын Тлеу — см. Иш-Мухаммед, сын Тлеу-Мухаммеда
- Ишан-торе, сын Абулгази-хана 192, 227, 271
- Ишим, казах 158
- Ишим, казаяклы 81; ср. Ишим-бий, кунграт, казаяклы
- Ишим, кайчилы 83

- Ишим, мулла, сын Барлыка — см.  
Ишим, мулла, сын Майрыка  
Ишим (Иш-Мухаммед), сын Бекеша, кара-мойын 158, 188, 229, 273  
Ишим, мулла, сын Гендже-Тая, ай-теке 160, 197, 233, 277  
Ишим, мулла, сын Майрыка (Майлыка, Барлыка), хандекли 147, 183, 220, 262  
Ишим, сын Ораз-бая, кош-тамгалы 151, 186, 224, 267  
Ишим, мулла, сын муллы Пулада, табын 174, 252  
Ишим-бай, сын Сатып-Алды, мангыт 168, 205, 240, 284  
Ишим, хаджи, сын Хаджи-Мурада (Хаджи), беш-сары 151, 186, 225, 267  
Ишим-бай, сын Ширдали, казаяклы 160, 197, 233, 277  
Ишим (Иш-Мухаммед)-ахунд, сын Хаджи-кази, ачамайлы 152, 189, 225, 268  
Ишим-батыр, сын Бозая, колдаулы 215, 256  
Ишим-бий, кунграт, казаяклы 97  
Ишим-бий, кош-тамгалы 100  
Ишим-ишан, сын Ноубета, куйын 157, 273  
Ишим-мираб, сын Кадыр-Бергена, кыпчак 85, 164, 173, 211, 251  
Ишим-суфи, кенегес — см. Иш-Мухамед-суфи, кенегес  
Ишим-суфи, мангыт 170  
Ишим-суфи, хандекли 174; ср. Ишим-суфи, сын Султан-бая  
Ишим-суфи, сын Султан-бая 212; ср. Ишим-суфи, хандекли  
Ишим-суфи, сын Хасана, кенегес 164, 285; ср. Иш-Мухаммед-суфи, кенегес  
Ишим (?) -юзбаши 138  
Ишман, мулла, сын Отун-бая, алим 231  
Ишман, сын Сагын-Тая, колдаулы 142  
Ишман, сын Тили-Кара, табын 203, 283  
Ишман-суфи, куйын 87  
Ишман Кокчи 245  
Иол-бай, сын Таш-Темира, табын 283  
Иол-Аман-бай, сын Бек-Аман-бая, мангыт 168, 205, 241, 281  
Иол-Мухаммед, сын Хал-Мухаммеда, кенегес 153  
Иол-Мухаммед, сын Халыма, кенегес 163, 200, 237, 280  
Иолан, сын Дос (Дост)-Тая, беш-сары 150, 223, 265  
Иолдаш-аталык, казах 241, 258, 281; ср. Иолдаш-бий  
Иолдаш-бий 167, 203; ср. Иолдаш-аталык  
Иоллы, казах 170  
Иоллы-бай-бий, кыпчак, ябу 84, 102, 103  
Йылкы-бай, сын Куттука, алим 200  
Йылкы-бай, уста, сын Тунгула 242  
Кабиль, сын Ак-Ита, кара-мойын 151, 187; ср. Кабиль-Мухаммед, сын Ак-Мухаммеда  
Кабиль, сын Ак-Мухаммеда — см. Кабиль-Мухаммед, сын Ак-Мухаммеда  
Кабиль, сын Бай-Мирза-махдума, аралбай 155  
Кабиль, мулла, сын Бай-Чуры (Бай-Джуры), кыпчак 150, 186, 223, 266  
Кабиль, мулла, сын муллы Кутлы-Мурада-суфи, ачамайлы 175, 213, 253  
Кабиль, мулла, сын Назар-бая, мангыт 170  
Кабиль, сын Суннет-бая, алим 201  
Кабиль-беглербеги, сын Хасан-бай-бия, терис-тамгалы 19, 21, 43, 52, 107, 111 \*, 112, 113, 114 \*, 115, 116\*, 142, 176, 177, 179, 180, 215,

- 217, 225, 236, 254, 301 \*; см. также Кабиль-бий, сын Хасан-бай-бия
- Кабиль-бий, сын Базар-бая, кыят 214, 254
- Кабиль-бий, сын Хасан-бай-бия, терис-тамгалы 19 \*, 97, 129 \*, 136, 139; см. также Кабиль-беглер-беги
- Кабиль-ишан 135
- Кабиль-махдум, сын(?) Бек-Бергена 244, 289
- Кабиль(Кабул)-ходжа, сын Кул-Мухаммед(Кулук)-ходжи, ходжа 143, 177, 215, 256
- Кабиль-Мухаммед (Кабиль), сын Ак-Мухаммеда, кара-мойын 229, 274; ср. Кабиль, сын Ак-Ита
- Кабул-ходжа — см. Кабиль-ходжа
- Кадыр-Берген-бай, кара-мойын 100
- Кадыр-Берген, сын муллы Ходжа-Бергена, кош-тамгалы 222
- Кадыр-Берген-бий, кыят 90 \*, 100, 122, 131 \*, 141, 176, 214, 255
- Кадыр-Берды, черучи 86
- Кадыр-Берды Агыз, мула, канглы 85
- Кадыр-Кул (Кадыр-Мухаммед), сын Хасан(Эсен)-Пулада, кыпчак 161, 198, 235, 279
- Кадыр-Мухаммед, сын Бек-Баулы 205
- Кадыр-Мухаммед, сын Казак-бая, муйтен 146, 181, 218, 261
- Кадыр-Мухаммед, сын Пир-Мухаммеда, хытай 233
- Кадыр-Мухаммед, сын Толы(Толле)-бека, кайчилы 151, 186, 225, 267
- Кадыр-Мухаммед, сын Тургая, анна 270
- Кадыр-Мухаммед, сын Эсен-Пулада — см. Кадыр-Кул, сын Хасан-Пулада
- Кадыр-Мухаммед-бий, кыят 254
- Кадыр-Мухаммед муэззин 168, 243
- Кадыр-Мухаммед-юзбаши, мангыт 206, 245, 288
- Каз-Мухаммед, сын Кобей(?) -бая, мангыт 204
- Казак(?) -бай 90 \*
- Казак-бай, сын Досума (Кошума), беш-сары 150, 186, 223, 266
- Казак-бай, сын Кара-Мирзы, кыпчак 153, 190, 226, 269
- Казак, сын Кошума — см. Казак-бай, сын Досума
- Казак-Мухаммед-ишан, сын Кошака — см. Ак-Мухаммед-кази, сын Кошака
- Кази-бай, сын Бай-Джана, хытай 160
- Кази-бай, сын Сырлы-бая, баймаклы 169, 207, 246, 291
- Кази-бек, сын Куты-бека, кыпчак 154, 190, 226
- Кази-бек-юзбаши, колдаулы 148, 184, 221, 263
- Кази-Мухаммед-бай, сын Ботая, яманча 167
- Кази-Мухаммед, сын Карлы-бая — см. Кази-эке, сын Кары-бая
- Кази-эке (Кази-Мухаммед), сын Кары(Карлы)-бая, кенегес 167, 204, 241, 283
- Кайран(Кайрам, Гайран)-бай, сын Бас(Баш)-бая, табын 163, 201, 238, 281
- Календер, кази, сын Эвез-ходжи 162, 241<sup>1</sup>
- Календер-палван, сын Куванча, тиекли 153, 189, 225, 268
- Калы-бай, сын Сансыз-бая — см. Халы-бай, сын Сансыз-бая
- Калыкман<sup>2</sup>, байулы 210

<sup>1</sup> Возможно, что здесь имеется в виду другое лицо.

<sup>2</sup> Возможно, что два следующие далее лица идентичны ему.

- Қалықман, казах 193  
 Қалықман-наиб 282  
 Қалым (Халым), мулла, канглы 244, 290  
 Қалым-уста, сын Садыр (?)-уста, кайчилы 190  
 Камал-махдум, сын Ходжа-Али 180  
 Камалов С. К. 11 \*, 58 \*, 76  
 Канглы-бек-ишан 165, 170, 202, 239, 287  
 Каплан-суфи 136  
 Кара-бек, мулла, сын Иль-Мирзы, колдаулы 142, 177, 215, 256  
 Кара-мулла, алим 155  
 Кара-Бала-бий, алим 206, 210  
 Кара-Баш 240; ср. Кара-Баш-бий  
 Кара-Баш-бий, терис-тамгалы 153, 189  
 Кара-Джан, мулла, сын Қадыр-Бергена — см. Карача, мулла, сын Қадыр-Бергена-суфи  
 Кара-Джан, сын муллы Шукура, канглы 290  
 Кара-Джан, сын Яхши-бая, табын 164  
 Кара-Козы, сын Ислемеса, кыпчак 162, 198, 235, 279  
 Кара-Кул, табын 167  
 Кара-Кул, сын Қуяша (Нияза), алим 200, 237  
 Кара-Кул, сын Кырана, табын 166  
 Кара-Кул-бай, сын Тагай-батыра, ачамайлы 142, 175, 213, 253  
 Кара-Мирза-бий, джан-клыч 191, 231, 269  
 Кара-Тай, сын Ораз-Али, алим 165, 207, 290  
 Карача, сын Мирза-Али, кыпчак 266  
 Карача (Кара-Джан, Қараджа), мулла, сын Қадыр-Бергена-суфи, иргаклы 158, 194, 228, 272  
 Карача-бай, сын Ходжай-бая, колдаулы 148, 184, 221, 263  
 Карджау, кыпчак 85  
 Қарлы-бай-бий, колдаулы 119, 177, 215, 256  
 Қарры-бай, сын Джанека, беш-сары 138  
 Қарт-Мухаммед 287  
 Қарт (Қат, Хат)-Мухаммед, сын Рустема, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264  
 Қарцигай[-мехрем], казах 167  
 Қарым(Қарын)-бай Чолак, сын Ак-Кочкара (Кочкара), алим, торт-кара 149, 184, 222, 264  
 Қасан-бай 246  
 Қасым, сын Ак-Қули (Ак-Қула), кырк 147, 175, 213, 253  
 Қасым, сын Нур-Тая, алим 217, 258  
 Қасым-ходжа, сын Сулейман-ходжи 255  
 Кат-Мухаммед, сын Рустема — см. Қарт-Мухаммед, сын Рустема  
 Қаульбарс А. В. 15, 43, 44 \*  
 Қажка-Иман 142  
 Қажраман, мулла, сын Самана, колдаулы 177, 215, 256  
 Қажраман-ходжа, сын Абдурахим-ходжи 143  
 Качкын-бай, алим 155  
 Кедай-мираб, кайчилы 81  
 Кельды-бек, сын Эр-Батыр-ишана, табын 287  
 Кенгеш, сын Кара-Сая, тлеу 289  
 Керим-Берды, сын Мамура (Мамыра), колдаулы 148, 183, 221, 263  
 Керим-Берды-суфи, сын Тумена, колдаулы 152, 184, 221, 263  
 Кечике-бай, баймаклы 284  
 Қлыч-бек, сын Отеген-бия, кайчилы 85, 155  
 Қлыч-суфи, кайчилы 141  
 Қлыч-Нияз, сын Вейса, из Ходжа-или 168  
 Кобалан, сын Байтака, алим 194, 231  
 Кобалан-бий, мангыт 79  
 Кобей-юзбаши, казаяклы 239, 288  
 Кобей-юзбаши, уйгур 165, 202

- Кобейсун, сын Бек-Бергена, кенегес 199, 236, 280
- Кой-Бакар-юзбаши, терис-тамгалы 97
- Кой(?)-Вефа, сын Ата-бая 200
- Койтан, сын Казан-Қапа (?), байулы 238
- Койтан-Баш-карванбаши 163, 201, 238, 282
- Койчи-бай, сын Айд-бека, алим 258
- Койчи-бай, сын Эр-Девлета, анна 150, 186, 223, 266
- Кок-Коз, сын Бекташа, табын 167, 238
- Кок-Коз, сын Изни-Кула (Худай-Кули), беш-сары 154, 192, 227, 270
- Конглоум-хош, сын Баг-бека (Ташинна), колдаулы 144, 179, 217
- Конграу-бай, алим 155
- Конуш-бай, кыят 176
- Копан, сын Шала(Чала)-бая, алим, 163, 200, 237, 282
- Копей, сын Букен-бая 192
- Қорпе-бай, канглы 245
- Қосбергенев Р. 58 \*
- Қоспен(?), кенегес, аранчи 246
- Қоч, сын Бек-Мирзы — см. Қочек, сын Бек-Мирзы
- Қоч-ахунд, сын Чаган(?) -бая суфи, кабак 154
- Қоч-Мухаммед, сын Қошума, мүйтен 146, 181, 218, 261
- Қочек-бай, табын 167
- Қочек (Қоч-Мухаммед, Қоч), сын Бек-Мирзы, колдаулы 146, 182, 219, 262
- Қочкар-бай, сын Қаз(Қазы)-бая, беш-сары 151, 186, 224, 267
- Қочкен, мангыт 104
- Қочум, сын Кул-Джана, қош-тамгалы 141, 179, 222, 264
- Қош-бай, сын Джафара, хытай, анна 155, 190, 226
- Қош-Аман, мулла, сын Тана́-бая, казах 156
- Қош-Атар-юзбаши, сын Сары-юзбаши 215
- Қош-Бармак-юзбаши, [хытай], казаяклы 161
- Қош-Берген, аралбай 83
- Қош-Берген, сын Арзы-бека (Кул-Джана) — см. Қош-Берген-юзбаши
- Қош-Берген-бий 243
- Қош-Берген-мехрем 198, 235
- Қош-Берген-юзбаши, сын Арзы-бека (Кул-Джана), черучи 173, 211, 251
- Қош-Джан, сын Тукель-бая, қош-тамгалы 147, 183, 220, 262
- Қош-Қадам, сын Джан-Тая, кыпчак 154, 190, 226, 268
- Қош-Мирза, сын Худай-Бергена, кенегес 204, 241, 283
- Қош-Мухаммед, казаяклы 86
- Қош-Мухаммед, мулла, мангыт 168, 205, 237, 241, 281; ср. Қош-Мухаммед-бий
- Қош-Мухаммед, сын Альша (Али-Мухаммеда), ачамайлы 213, 254
- Қош-Мухаммед, сын Бай-Ходжи, мангыт 168, 204
- Қош-Мухаммед, сын муллы Бек-Али, иргаклы 171, 209, 249
- Қош-Мухаммед, мулла, сын Бек-Мухаммеда, кыпчак 153, 190, 226, 269
- Қош-Мухаммед, сын Джан-Узака, алим, чуйит 282
- Қош-Мухаммед, сын Джиен-бая, кара-мойын 185, 264
- Қош-Мухаммед, сын Джума-бая — см. Қошак, сын Джума-бая
- Қош-Мухаммед, сын Иш-Мухаммед-бая, табын 204
- Қош-Мухаммед, сын Кара-бия, ай-теке 180, 259
- Қош-Мухаммед (Қошман), сын муллы Қорпе-бая, сақу 134, 152, 183, 220, 259
- Қош-Мухаммед, мулла, сын Қу-



- ванч-бая, алим, киргиз, кабак 154, 191, 231, 269
- Кош-Мухаммед, сын Машшака — см. Дост-Мухаммед, сын Машшака
- Кош-Мухаммед, сын Мирзы — см. Кошеке, сын Мирзы
- Кош-Мухаммед, сын Нишана, хытай, казаяклы 159, 195
- Кош-Мухаммед, сын Сагдак-бая, еки-шейх 159
- Кош-Мухаммед, сын Ширим-бая, кара-мойын 262
- Кош-Мухаммед, сын Яман-Кули, табын 169
- Кош-Мухаммед-ахунд, казах 203
- Кош-Мухаммед-бий, мангыт 79, 102; ср. Кош-Мухаммед, мулла, мангыт
- Кош-Мухаммед-ходжа, сын Суюн-ходжи 243
- Кош-Мухаммед Чолак, табын 210
- Кош-Назар 175
- Кош-Назар 247
- Кош-Назар, ургенец 140 \*
- Кош-Назар, кази, беш-сары 157, 138, 229
- Кош-Назар, мулла, колдаулы 99; ср. Кош-Назар-юзбаши, мулла, колдаулы
- Кош-Назар, сын Ата-бая, ургенец 163
- Кош-Назар, сын Джан-Узака, кара-мойын 188
- Кош-Назар, сын Джумаша, баймаклы 152
- Кош-Назар, сын Дост-Берды, кенегес 165
- Кош-Назар, сын Конуша, мангыт 150, 185, 229, 273
- Кош-Назар, сын Кочек-бая, кенегес 165
- Кош-Назар-уста, сын Пир-Мухаммеда-уста, казаяклы 153, 189, 225, 268
- Кош-Назар, сын Сенгир-бая, колдаулы 143
- Кош-Назар, мулла, сын Тилеп-бая, казаяклы 160, 196, 233, 277
- Кош-Назар, сын Худай-Кули, колдаулы 256
- Кош-Назар, сын Худай-Назара, ай-теке 159
- Кош-Назар-бий, уйгур (или казаяклы?) 90 \*, 118, 165, 201, 239, 287—288
- Кош-Назар-юзбаши, канглы 290
- Кош-Назар-юзбаши, мулла, колдаулы 142, 177, 215, 256; ср. Кош-Назар, мулла, колдаулы
- Кош-Назар Джирау 289
- Кош-Нияз, сын Эр-Йигит-бая, казах 148
- Кошак, сын Ата-бая, ургенец 237, 281
- Кошак-бай (Кош-Мухаммед), сын Джума-бая, хытай, черучи, кепе 154, 192, 227, 270
- Кошан-бай, сын Ишим(Иш)-Мирзы, терис-тамгалы 158, 194, 228, 272
- Кошан, сын Нисана, казаяклы 276
- Кошан, сын Отеп-Али, иргаклы 146
- Кошар 243
- Кошвай, сын Джафара, анна 270
- Кошек, мулла, сын Яу-Качара, алим 164
- Кошеке-бай, мангыт 285
- Кошеке-бай, сын Беким-бая, колдаулы 144, 179, 217, 257
- Кошеке (Кош-Мухаммед), сын Мирзы, кайчилы 234, 278
- Кошеке, сын (?) Черчи (?) 234
- Кошман-бай, кенегес 201
- Кошман-бай, сын Бек-Мирзы, табын 203, 241
- Кошман, сын муллы Корпе — см. Кош-Мухаммед, сын муллы Корпе
- Кошман, мулла, сын Мати(?) -бая 231
- Кошман-бай, сын Сакура, табын 166
- Кошман-бий, кенегес, аранчи 102

- Кошум, куйын — см. Кошум Чак-Коз
- Кошум, кыпчак 127 \*
- Кошум, сын Қичи-ходжи 236
- Кошум, сын Қичкене 280
- Кошум, сын Қулмана, хандекли 157, 173, 194, 211, 228, 251, 272
- Кошум, сын Пирмана, балгалы (или кара-мойын?) 152, 187, 224, 266
- Кошум, сын Торелая (Торе-Алая), колдаулы 147, 182, 220, 262
- Кошум, сын Эрке-бая, саку 152
- Кошум-бий, [еки-шейх] 227, 271; см. также Кошум-юзбаши
- Кошум-бий, мулла, мангыт 79
- Кошум-ишан, кази, ачамайлы 162; ср. Кошум кази
- Кошум кази 200; ср. Кошум-ишан, кази
- Кошум-шейх аладжалы (?) 281
- Кошум-юзбаши, еки-шейх 104; см. также Кошум-бий
- Кошум Чак-Коз, куйын 81—84
- Кошчанов А. 76
- Коюн, сын Абдал-Нияза, дурмен 237
- Кояк-бай, сын Йолды-бая, ходжай 172
- Кувандыр, сын Арал-бая, табын 242
- Куванч-бий, муйтен 100
- Куват, сын Джангая, алим 164
- Куват, сын Нисана, казаяклы 232
- Куват-ишан, мулла, кенегес 164, 201
- Кудаш, сын Хыдыр-бая, табын 163, 203, 242, 284
- Кудер-бай, сын Нур-Тая — см. Одар-бай, сын Нур-Тая
- Кудери-ходжа (Кудери-ишан) 173, 251
- Кудур-ишан, кази, алим 164
- Куздеу-бай, алим 155
- Кузен-бай, сын Табана, алим (или чумекей?) 174, 212, 251
- Кул-Ахмед, сын Ишим-бая, хытай, анна 156, 190, 226
- Кул-Ахмед-ахунд, кенегес 206, 289
- Кул-Баба, сын муллы Пулада, баймаклы 239
- Кул-Джан, сын Мухаммед-Ризы, куйын 272
- Кул-Джан-бий, муйтен 100
- Кул-Мурад, сын Абдуллы, алим 212, 252
- Кул-Мурад, сын Артук-бия (Артыка-суфи), балгалы 142, 177, 215, 255
- Кул-Мурад, сын Менгли-ходжи, кыпчак 150, 185, 223, 266
- Кул-Мурад, сын Яхши-бая, табын 174, 211, 252
- Кул-Мурад-бий, кыпчак 127
- Кул-Мурад-юзбаши (бий), кырк 103 161, 198, 234
- Кул-Мухаммед, уйгур 99, 118 \*, 119
- Кул-Мухаммед, сын Белек-бая, чумекей 258
- Кул-Мухаммед (Кулум), сын Иш-Бергена, кыпчак 149, 184, 222, 264
- Кул-Мухаммед, сын Куванча, мангыт 239
- Кул-Мухаммед (Кулман), сын Мамыр (Мары (?), Нар)-бая, кенегес 165, 202, 238
- Кул-Мухаммед, сын Саткана, табын 165
- Кул-Мухаммед, сын Эрке-бая, ачамайлы 134
- Кул-Мухаммед-бий, казах 269
- Кул-Мухаммед-палван 252
- Кул-Назар[юзбаши], мулла, [мангыт] 23, 137
- Кул-Нияз, сын Бай-Чакыра, табын 166
- Кул-Нияз, сын Сагыра, табын 207
- Кул-Нияз-шейх, сын Курбан-шейха, кенегес 165
- Кул-Падшах, сын Джаныбек-бая, колдаулы 148, 183, 221, 263
- Кул-Чомак, сын Казы-бека, колдаулы 146, 182, 219

- Кулан, сын Дос-Пулада 135  
 Кулан, сын Йолана, беш-сары 185  
 Кули-бай, сын Қазак-бая, кыпчак 159  
 Кули(?) -бек 108 \*  
 Кулман, сын Мары(?) -бая — см. Кул-Мухаммед, сын Мамыр-бая  
 Кулман, сын Нур-бия, еки-шейх 195  
 Кулман, сын Эрмана (Шах-Мухаммеда?), анна 162, 199, 235 280  
 Кулман, сын Яхшилыка, алим 154  
 Кулман-бий, казах 224  
 Кулум, мулла, кош-тамгалы 100  
 Кулум, сын Иш-Бергена — см. Кул-Мухаммед, сын Иш-Бергена  
 Кулум, сын Мати-бая, мүйтен 146, 181, 218  
 Кулум, мулла, сын Муслиман-бая, мангыт 168, 204, 240, 285  
 Кулум-ахунд, мулла 290  
 Кулум-Сал 170  
 Кулум-Тан, сын Яргын-бая 238  
 Куль-Мухаммед, сын Абдуллы, мангыт 288  
 Кульман 172  
 Кун А. Л. 22, 31, 32, 38—41, 47, 49 \*, 59—61, 292 \*, 305 \*, 306 \*, 308 \*, 309 \*  
 Курбан-бай, казаяклы 85  
 Курбан-бай, манджули 83  
 Курбан топчи 178  
 Курбан-бай, ургенец 158  
 Курбан-бай, сын Иль-Мирза-бая, аралбай 173, 211, 251  
 Курбан, сын Мугая, казаяклы 160, 197, 233, 277  
 Курбан, сын Хасана, колдаулы 256  
 Курбан ювелир, сын Хасан-Тая, терис-тамгалы 213  
 Курбан-бий, хытай, кайчылы 81, 88, 101  
 Курбан-ходжа, сын Абдурахим-ходжи 178, 216, 257  
 Курбан-Али, адай 250  
 Курбан-бай Йыртык (?), сын Джума-Кула, кыпчак 235  
 Курбан-Нияз 284  
 Курбан-Нияз, сын Кул-Нияза 210  
 Курбан-Нияз-бек, сын Секиз-бая, мангыт 204  
 Курбан-Нияз Қаракчи, куйын 193  
 Курбан-Тай, сын Нияза, из Ходжа-или 279  
 Курбан-Ходжа-бий, хытай, ай-теке 123, 156, 192, 227, 271  
 Курбанча, мулла, сын Эрке-бая, алим 241, 285  
 Куртук-бай, хытай, анна 85  
 Курум-бай, сын Мирза-бая, анна 266  
 Курча 198  
 Кутлу-бай 245  
 Кутлу (Куты)-бай, сын Қазак-бая, кыпчак 196, 232, 276  
 Кутлу-Мурад, слуга диванбеги 287  
 Кутлу-Мурад, сын Ходжа-Берген-мехрема — см. Кутлы-Мурад, сын Ходжа-Берген-мехрема  
 Кутлук-ишан (Кутлук-ходжа-ишан) 180, 220, 275  
 Кутлы-Мурад — см. Кутлы-Мурад, сын Ходжа-Берген-мехрема  
 Кутлы-Мурад-бай 53, 210, 239  
 Кутлы-Мурад, мулла, казах 188  
 Кутлы-Мурад, кыпчак 82  
 Кутлы-Мурад, мл. брат Чокай-бия, казах 191  
 Кутлы-Мурад, сын Акмана, колдаулы 148, 184, 221, 263  
 Кутлы-Мурад, сын Иш-Мухаммед-ахунда, кыят 176  
 Кутлы-Мурад, сын Куланчи, торт-кара 180  
 Кутлы-Мурад, сын Нур-Мухаммеда, арал-кунграт 163  
 Кутлы-Мурад, сын Хал-Мухаммед-бия, колдаулы 263  
 Кутлы (Кутлу)-Мурад, сын Ходжа-Берген-мехрема 167, 204, 241, 283

- Кутлы-Мурад, сын уста Ярмана, арал-кунграт 165
- Кутур-бай, сын Барлы-бая, хан-декли 212
- Куты-бай, сын Казак-бая — см. Кутлу-бай
- Куяш-бай, сын Майык(?) -бая, алим 154
- Кызыл, сын Тургана, табын 164
- Кыран-бай, сын Абдуллы 195
- Кыран-бай, сын Асау-бая, табын 166
- Кырк-бай, сын Мемета (Мухамед-бая), тиекли 146, 182, 219, 262
- Кыяк-бай, сын Омар-бая, хытай, черучи 154, 192, 227, 271
- Кюн-Саук, аралбай 81
- Лаузан-бай, сын Доста 238
- Лаузан-бий, [ачамайлы] 278
- Ляtif(?) -ишан, канглы 82, 206, 245, 279, 291
- Ляtif-кази 280, 288
- Магаш, сын Айда-Кула, алим 170
- Максетов К. М. 76
- Максуд, чомак 172
- Мама-бий, мангыт 104; ср. Маман-бий
- Маман-бий, мулла, мангыт, [акмангыт] 79, 101; ср. Мама-бий
- Манак, сын Янги-бая, чомак 250
- Манглай, сын Бозча, табын 191
- Мангыт-бай[—юзбаш], баймаклы 118
- Мансур-бий, баймаклы 118
- Мат-бий, баймаклы 98, 118, 134, 164, 201, 238—239
- Матак(?), мулла, кунграт, казаяклы 117 \*
- Матан-бай, сын Кувандыка, хан-декли 140—141
- Матан-бий, хытай, еки-шейх 14, 17, 81, 101, 297
- Матан-бий, сын Ядигара 129 \*
- Мати(?) -Кул-бий, баймаклы 284; ср. Мат-бий
- Маубаш (Мунгбаш), сын Бек-Турган-ишана, хытай, анна 159, 190, 227, 270
- Маулам (Маулам-Кули)-ишан, куйын 81, 156, 193, 230, 272
- Маулам-Берды, сын Дост-Мухаммеда, кенегес 245
- Махдум, сын Бал-Кара, табын 165
- Махмуд, кайчилы — см. Махмуд, сын Уммета
- Махмуд, сын Кояна, кенегес 201
- Махмуд, сын Мыклы-бека, ачамайлы 176, 254
- Махмуд, сын Нур-бая, мангыт 163
- Махмуд, сын Толемиша, колдаулы 147, 182, 220, 262
- Махмуд, сын Уммета, кайчилы 161, 198, 235—236, 280
- Махмуд, сын Хасан-бая, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Махмуд-аталык, мулла, колдаулы 43, 111 \*, 142, 144, 177, 179, 216, 256, 257; см. также Махмуд-бий, мулла
- Махмуд-бек, черучи 86
- Махмуд (Махмуд-Нияз)-бий, канглы 18, 104, 105, 125, 169, 244, 290
- Махмуд-бий, мулла, сын Ай-Мирзы 129 \*
- Махмуд-диван 198, 236
- Махмуд-ишан, мангыт 199, 236, 280
- Махмуд-ходжа, сын Сафа-ходжи, из Ходжа-или 162, 200, 236, 280
- Махмуд (Махмуд-Нияз)-ясаулбашы 15, 20, 21, 36, 108 \*, 110
- Махмуд-Нияз[—бий?] 108 \*
- Махмуд-Нияз-бий, канглы — см. Махмуд-бий, канглы
- Махтум (Махсум), мулла, сын Шай-ахунда, еки-шейх 150, 186, 223, 266
- Медед-бай, сын Мирза-бая, еки-

- шейх 192, 228, 272  
 Медед-ходжа 172  
 Мекп-палван, сын Отегена, казаяк-лы 140, 175, 213, 253  
 Мемет, мулла 170  
 Мемет, мулла, сын Баба-Тая — см. Мухаммед, сын Баба-тая  
 Менгли-бай, сын Лаузана, кыпчак 151, 187  
 Менгли-бек, сын Бай-Тукеля, чеуджейли 166  
 Менгли-ходжа 138  
 Менгли-Кул, сын Омара, табын 287  
 Мерген, сын Дауран-бая, байулы 282  
 Мерген-бек, ачамайлы 99, 120  
 Мерген-бек, сын Кочкар (Кошкар)-бека, саку 152, 183, 220, 259  
 Месневи-махдум, кенегес 163, 236, 280  
 Метим-палван, сын Арзы-бека, терис-тамгалы 136, 152, 189, 225, 268  
 Минг-бай, сын Толегена, кош-тамгалы 149, 207  
 Минг-Яшар, мулла, сын муллы Адай-бая (бека), табын 204, 241, 284  
 Мирза (Мирза-бай), мулла, кыпчак 86, 87  
 Мирза, сын Бабаша, кенегес 166  
 Мирза-ахунд (Мирза-Кул), сын Бай-Мирзы, беш-сары 155, 192, 227, 270  
 Мирза-бай, сын Дашана (Досана) колдаулы 144, 179, 216, 257  
 Мирза-бай, сын Пешена (Курбан-бая), анна 150, 186, 223  
 Мирза-бек, куйын 85  
 Мирза-бек, кази 135  
 Мирза-юзбаши, ай-теке 123  
 Мирза Абдурахман 21, 25, 38, 39 \*, 41, 43 \*, 55, 57, 59—62, 115 \*, 122 \*, 128 \*, 140 \*, 171 \*, 247 \*, 305 \*  
 Мирза-Кул, сын Бай-Мирзы — см.
- Мирза-ахунд, сын Бай-Мирзы  
 Мирза-Кул, сын Мирза-Пулада, муйтен 145, 181  
 Мирза-Кул, сын Тайлы (?) -бая, нокис 137  
 Мирза-Кул, сын Яхшилыка, муйтен 145, 181, 218, 261  
 Мирза-Кули, анна 81  
 Мирза-Мурад (Мирза Мухаммед-Мурад), сын Ишима, балгалы 144, 178, 216  
 Мирза-Мурад, сын Шир-Баба-суфи, колдаулы 143, 177, 215, 256  
 Мирза Мухаммед-Мурад, сын Ишима — см. Мирза-Мурад, сын Ишима  
 Мирза-Пулад, хытай, анна 85  
 Мирза-Пулад, сын Мемета (Мухаммеда), колдаулы 147, 183, 220, 257  
 Мирзак, сын Ширмана, балгалы 216  
 Михрибан, сын Билиш-бая, табын 210, 250  
 Мол-бай-бий, хандекли 100  
 Мулла Махмуд-аталык — см. Махмуд-аталык  
 Мумин, куйын 86  
 Мумин-бай, сын Иш-Джан-бая, хытай, куйын 156, 193, 229  
 Мумин-бай, сын Ток-бая, табын 170, 208, 246, 288, 292  
 Мумин-махдум, сын муллы Хуразишана, колдаулы 147, 180, 259  
 Мунгбаш — см. Маубаш  
 Мурад, сын Гоззель (Тозен, Тозель?) -бая, алим 164, 200, 237, 282  
 Мурад-махдум, сын муллы Дост-ахунда 204  
 Муртаза-бий 172, 210, 250  
 Муртаза-махдум (Муртаза-ренс), баймаклы 167, 203, 239  
 Муса, казах 172  
 Муса-бай, мулла 166  
 Муса, сын Чинима (Шиннима), кайчылы 168, 198, 234

- Муса-бек, сын Чалкара, байулы 286  
 Муса-мутавалли 266  
 Муслиман-юзбаши, кенегес, омыр 102  
 Муреп, сын Садыр-бая, кенегес 166, 202  
 Мустафа, сын Аллака, терис-тамгалы 161, 198, 235, 249  
 Мустафа-махдум, сын муллы Сейид-Назара, хытай 160, 196, 233, 277  
 Мустафа-ходжа 231; ср. Мустафа-ходжа, сын Абулфаттах-ходжи  
 Мустафа-ходжа, сын Абулфаттах-ходжи 258; ср. Мустафа-ходжа  
 Мухаммед (Мемет), мулла, сын Баба-Тая, табын 166, 203, 241, 283  
 Мухаммед, сын Бек-Назара, кыпчак 153, 190, 223, 226  
 Мухаммед, мулла, сын Болек-бая, табын 208  
 Мухаммед, сын Қоше-бая, колдаулы 179  
 Мухаммед, сын Машшака, табын 205  
 Мухаммед-бий, канджугалы 183—184  
 Мухаммед-дарга, сын Отеп-Бергена 255  
 Мухаммед-реис, сын Аипа — см. Мухаммед-Шариф-реис  
 Мухаммед... ходжа 111 \*  
 Мухаммед-ходжа, кази (Мухаммед-Кул), сын Керим-Бердыходжи 188, 229  
 Мухаммед-Али 174  
 Мухаммед-Али, сын Мирза-Кула 198, 234, 278  
 Мухаммед-Али, сын Мухаммед-Нияз-бая, канглы 207  
 Мухаммед-Джан (?) 221  
 Мухаммед-Джан-ходжа 281  
 Мухаммед-Заман 190  
 Мухаммед-Қасым, сын Бай-батыра, баймаклы 166  
 Мухаммед-Керим, аралбай 137; ср. Мухаммед-Керим-ишан  
 Мухаммед-Керим, сын Куванча, тиекли 141  
 Мухаммед-Керим, мулла, сын Тилеп-мираба, кыпчак 272  
 Мухаммед-Керим-ахунд 169  
 Мухаммед-Керим-ишан, аралбай 162, 234  
 Мухаммед-Керим-юзбаши 211—213  
 Мухаммед-Кул, сын Керим-Бердыходжи — см. Мухаммед-ходжа, кази  
 Мухаммед-Кул (Абди-Мухаммед), сын Саймана (Шаймана), карамойын 147, 183, 220, 262  
 Мухаммед-Мурад 285  
 Мухаммед-Мурад, аралец 24  
 Мухаммед-Мурад, сын Айма (Айна), хандекли 152, 175, 213, 253  
 Мухаммед-Мурад, сын Аклана 136  
 Мухаммед-Мурад, сын Игиз-бая, колдаулы 265  
 Мухаммед-Мурад, сын Иш-Мухаммеда, мүйтен 145  
 Мухаммед-Мурад, сын Иш-Мухаммед-ахунда, кыят 141  
 Мухаммед-Мурад, сын Кул-Мухаммеда, арал-кунграт 168  
 Мухаммед-Мурад, сын Тагай-Мурада 290  
 Мухаммед-Мурад, сын Эвез-Бергена 217  
 Мухаммед-Мурад-диванбеги 239 \*  
 Мухаммед-Мурад-халифе, сын Сармана, тиекли 189  
 Мухаммед-Назар, сын Али, аралбай 192  
 Мухаммед-Назар, сын Иль-Кельды, кенегес 239  
 Мухаммед-Назар-бай, сын Тевеккеля (Тукеля), уйгур 144, 179, 217  
 Мухаммед-Назар, сын муллы Токта (Тохта)-бая, мангыт 169, 206, 245, 288  
 Мухаммед-Назар-бай, сын Туке-



- ля — см. Мухаммед-Назар-бай, сын Тевеккеля
- Мухаммед-Назар, сын Хураза, хытай 155
- Мухаммед-Назар, сын Ярлыкагана, хытай, кырк 159, 192, 227, 270
- Мухаммед-Назар-бий, еки-шейх 86, 87
- Мухаммед-Назар-махдум, сын Нийетулла-ишана 275
- Мухаммед-Назар-шейх, сын Ораз-Мухаммед-шейха, аралец 167, 203
- Мухаммед-Назар-юзбаши, [кене-гес?] 164, 172, 201, 209—210, 238, 250, 288
- Мухаммед-Назар-юзбаши, мангыт 23
- Мухаммед-Нияз, сын Нефеса, кенегес 238
- Мухаммед-Нияз-бий 90 \*, 108 \*, 129 \*
- Мухаммед-Нияз-бий-наиб, казах 172
- Мухаммед-Нияз Кокчи 204
- Мухаммед-Пана, сын Бай-Нефеса, кош-тамгалы 152, 187, 228, 273
- Мухаммед-Пана, сын Из-Басты-бая, мангыт 254
- Мухаммед-Рахим-махдум, сын муллы Нур-Сейида, балгалы 144
- Мухаммед-Рахим-хан I 31, 38
- Мухаммед-Рахим-хан II — см. Сейид Мухаммед-Рахим-хан II
- Мухаммед-Риза, мулла 232
- Мухаммед-Риза, сын Каркын-бая, кыпчак 196
- Мухаммед-Риза, сын Минг-баясуфи 245
- Мухаммед-Риза-бий, ай-теке 123, 161, 197, 233, 278
- Мухаммед-Риза(?) -Кул 161
- Мухаммед-Садык-бий 90 \*, 108 \*, 111 \*
- Мухаммед-Саид, сын Диним(?) -мираба, анна 191; ср. Мухаммед-Сейид, сын Мати-бая
- Мухаммед-Салих, сын Қази-Марга-бая, ай-теке 196, 277
- Мухаммед-Сафа, сын Абди-ишана 192
- Мухаммед-Сейид, сын Мати-бая, анна 156
- Мухаммед-Фена 11, 13, 14 \*, 18, 19, 22 \*, 23
- Мухаммед-Шариф-бай 240
- Мухаммед-Шариф-бий — см. Шариф-бий
- Мухаммед-Шариф-ренс (Мухаммед-ренс), сын Аипа, хытай, аралбай 155, 192, 228, 271
- Мухаммед-Шариф Пешек(?), сын Ак-Мухаммеда, баймаклы 206
- Мухаммед-Эмин 193, 229
- Мухаммед-Эмин-бай, сын Бек-Мухаммеда, табын 199, 237
- Мухаммед-Эмин-хан 56, 297
- Мухаммед-Юсуф-бий 129 \*
- Мухаммед-Юсуф-бий, [мангыт] 129 \*, 302 \*
- Мухаммед-Юсуф-мехтер 13
- Мухаммед-Якуб 289
- Мухаммед-Якуб-мехтер 13, 86 \*
- Мухзыр, сын Надира, еки-шейх 196, 232, 276; ср. Хыдыр, сын Надира
- Мыклы-бек, сын Шукура, ачамайлы 141, 214
- Нагдай(?), черучи 84
- Нагым, сын Ишмана — см. Накым-бай, сын Ишмана
- Наджиб Э. Н. 63 \*, 76
- Наджман, сын Аскара, мангыт 169
- Наджмеддин, сын Иш-Қабиля, балгалы 180, 214, 255
- Назар, сын Толемиша, терис-тамгалы 198, 235, 289

<sup>1</sup> Здесь печати двух лиц с этими именами.

- Назар-муфти, арал-кунграт 162  
 Назар-Мухаммед, сын Сафара, кыпчак 205  
 Накиб-ходжа, [сын?] Атлы-ходжи 263  
 Нақым (Нагым)-бай, сын Ишмана, еки-шейх 161, 193, 227, 278  
 Нар-Бота, хандекли 83  
 Нар-Мухаммед, казаяклы 81  
 Нар-Мухаммед, кепе 81  
 Нар-Мухаммед, сын Артыка, кыпчак 269  
 Нар-Мухаммед, сын Сапака, алим 206  
 Нар-Мухаммед, сын Ташим (Ташкын)-бая, табын 169, 207, 287  
 Нар-Мухаммед, сын Ширдая (Ширдали), колдаулы 148, 184, 222, 263—264  
 Нар-Мухаммед-дарга, мулла, сын Конуш-бая, канглы 290  
 Нареке, сын Бек-Мухаммеда, ай-теке 229  
 Насрулла-кази, кенегес 51, 164, 201, 239, 285, 289  
 Науруз-бай, казах 164, 210  
 Науруз-бай, сын Аман-Нияза, табын 167, 203, 241, 283  
 Науруз-бай, сын Байман (Бийман)-бая, казаяклы 160, 197, 233, 277  
 Науруз-Мухаммед, сын Дауда, колдаулы 147, 183, 220, 262  
 Науруз-Мухаммед, сын Назара, алим 167  
 Нефес, казаяклы 116  
 Нефес, сын Эвеза, канглы 249  
 Нефес-бий, кайчилы 124, 149, 265  
 Нийет-бай, сын Из-Мухаммеда, алим (кете?) 169, 207, 288  
 Ниметулла-бий, канглы 125  
 Ниметулла-махдум 170, 244  
 Нишан-бай, мулла, сын Мирзак-бая, хытай, кайчилы 157, 194, 274  
 Нишан-бай, мулла, сын Хасан-Кула, табын 167, 206, 283  
 Нишан-бай, сын Юсуф-махдума (Юсуфа-Яхши), иргаклы 162, 199, 271—272  
 Нишан-бай, сын Яраша, табын 210  
 Нияз (?) 290  
 Нияз, сын Алла-Берсын-бая, казах 167  
 Нияз, сын Чин-Темира 137  
 Нияз-бий 208, 210  
 Нияз-Мухаммед, сын Кош-Мухаммеда, иргаклы 182, 219, 261  
 Ногай-бай, сын Рахметулла-калантара, байулы 252  
 Ноубет, мулла, сын муллы Кочека, аралбай 245  
 Ноубетулла-бий 171; ср. Ноубетулла-бий, сын Мемет-бая (?)  
 Ноубетулла (Ноубет)-бий, мангыт 16, 91 \*, 114 \*, 127, 165, 202, 287, 302 \*  
 Ноубетулла-бий, сын Мемет-бая, канглы 153, 189, 226, 268  
 Нукат(?), казаяклы 116  
 Нур-Абдулла, мулла, сын Абдулла-бая, баймаклы 166, 203, 237, 269  
 Нур-Абдулла, сын муллы Кошмана, баймаклы 289  
 Нур-Абдулла-бий, сын Дерья-бая, аралбай 155, 192  
 Нур-Али, мулла, сын Джумалыка, табын 162, 200  
 Нур-Али, сын Койчи, кыпчак 162, 199, 279  
 Нур-Али, сын Мирза-бая, хандекли 251  
 Нур-Али, сын Мумин-бая, колдаулы 146, 182, 262  
 Нур-Али-бий, кенегес, омыр 102, 129 \*  
 Нур-Али-суфи, сын Эрис-Кули, уйгур 147  
 Нур-Болсун 210  
 Нур-Гази, сын Досума, кара-мойын 153, 187, 229, 273  
 Нур-Джан, сын Байли (Майли)-бая-суфи, керент (или алим?) 163, 200, 237, 281

- Нур-Джан-бай, сын Палван-уста, ачамайлы 142, 175, 213, 253
- Нур-Кул, сын Тай-муллы, мангыт 159, 195, 232, 276
- Нур-Мухаммед 143
- Нур-Мухаммед, мулла, ай-теке 83, 85
- Нур-Мухаммед, еки-шейх 83
- Нур-Мухаммед, казах 212
- Нур-Мухаммед, кыят 122
- Нур-Мухаммед, сын Ак-Мирзы 137
- Нур-Мухаммед, сын Аскар-бая, колдаулы 179, 217, 258
- Нур-Мухаммед, сын Барлы-бая, алим 170, 207
- Нур-Мухаммед-бай, сын Гендже-Тая (Гендже), мангыт 150, 186, 223, 266
- Нур-Мухаммед, сын Деника — см. Нур-Мухаммед, сын Теник-бая
- Нур-Мухаммед, сын Дошана (Досана), канглы 199, 235, 279; ср. Тур-Мухаммед, сын Нуман-бая
- Нур-Мухаммед, сын Ишмана 289
- Нур-Мухаммед, сын Корпе-бая, саку 152, 183, 220, 259
- Нур-Мухаммед, сын Мирза-бая — см. Нур-Мухаммед-юзбаши, сын Мирза-бая
- Нур-Мухаммед, сын Серке-бая, ачамайлы, кабасан 142, 177
- Нур-Мухаммед, сын Темир-бека 284
- Нур-Мухаммед, сын Теник (Деник)-бая, иргаклы 157, 194
- Нур-Мухаммед, сын Тимур (Темир)-бека, муйтен 146, 181, 218, 261
- Нур-Мухаммед (Нурум), сын Халифе-бая, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264
- Нур-Мухаммед, сын Хасан (Эсен)-Тукеля, колдаулы 148, 184, 221, 263
- Нур-Мухаммед, сын Чин-Пулад-уста, беш-сары 155
- Нур-Мухаммед, сын Чини-бека, алим 155
- Нур-Мухаммед, сын Эсен-Тукеля — см. Нур-Мухаммед, сын Хасан-Тукеля
- Нур-Мухаммед, сын Яштыма, казаяклы 232, 276
- Нур-Мухаммед-бий, кош-тамгалы 100
- Нур-Мухаммед-ходжа, сын Кувандыка 180
- Нур-Мухаммед-ходжа, сын Сахат-ходжи 200
- Нур-Мухаммед-юзбаши 244, 285; ср. Нур-Мухаммед-юзбаши, мангыт
- Нур-Мухаммед-юзбаши, ачамайлы — см. Нур-Мухаммед-юзбаши, мулла, сын Сексен-бая
- Нур-Мухаммед-юзбаши, куйын 272
- Нур-Мухаммед-юзбаши, мангыт 168, 205; ср. Нур-Мухаммед-юзбаши
- Нур-Мухаммед-юзбаши, сын Мирза-бая, кайчилы 153, 190, 226, 269
- Нур-Мухаммед-юзбаши, мулла, сын Сексен-бая, ачамайлы 202, 239, 286
- Нур-Нефес, мулла, уйгур 99
- Нур-Сейид, сын Иш-Кара, мангыт 228, 271
- Нур-Ходжа-бай, сын муллы Джайсана (Яйсанга), кара-мойын 146, 182, 219, 261
- Нуреке, сын Джума-бая, кара-мойын 194; ср. Нуреке, мулла, сын Худай-Назара
- Нуреке, мулла, сын Худай-Назара, кара-мойын 158, 273; ср. Нуреке, сын Джума-бая
- Нури-бай, мулла, сын Толы-бая — см. Нурли (Нури)-бай, мулла, сын Толы-бая
- Нурли-бай, сын Каррака, беш-сары 154, 227, 270
- Нурли (Нури)-бай, мулла, сын То-

- лы (Толе, Кули)-бая, кырк 156, 192, 227, 270
- Нурман, сын Аман-Кула-юзбаши — см. Нурман-юзбаши
- Нурман, сын Хошвакт-бия, казах 150
- Нурман, сын Эр-Али, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Нурман, сын Эсиргепа, алим 148, 184, 221, 263
- Нурман-бий — см. Нурман-юзбаши
- Нурман-юзбаши (Нурман-бий), сын Аман-Кули (Аман-Кула)-юзбаши, ачамайлы 142, 175, 213, 253
- Нурулла, сын Нур-Али-суфи, уйгур 207, 210, 250
- Нурулла, мулла, сын Тилеке, колдаулы 143, 178, 216, 256
- Нурулла-бий, [кара-мойын] 43, 152, 185, 187, 224
- Нурум, сын Айлы-бая, терис-тамгалы 211
- Нурум, сын Халифе-бая — см. Нур-Мухаммед, сын Халифе-бая
- Нурум Чолак, сын Кул-бая, хандекли 175
- Огул-Мухаммед, сын Камала, алим 145
- Одар-бай 225
- Одар-бай, боклы-хытай 83
- Одар-бай, хытай, аралбай 81
- Одар (Кудер?) -бай, сын Нур-Тая, табын 200, 237; ср. Одар-бай, сын Чонгая
- Одар-бай, сын Чонгая, табын 163, 282; ср. Одар-бай, сын Нур-Тая
- Олан-ходжа, сын Токташ (Токташ)-ходжи 170, 197, 233, 277
- Омар, мулла (Омар-бий), сын Срым-бая, муйтен 145, 180, 218, 260
- Омар-Тай, кайчилы 85
- Он-бай, сын Даула (?), алим 174, 252
- Онг-Тай 243
- Ора-Хан-уста, хытай, кырк 87
- Ораз, мулла, аралбай 83, 87 \*
- Ораз, мулла, ачамайлы 120
- Ораз, мулла, кыпчак 81
- Ораз, хандекли 83
- Ораз, сын Бота, терис-тамгалы 225
- Ораз, сын Джиен-бая, уйгур 144, 179, 217, 258
- Ораз, сын Йоллы-бая, табын 170, 207, 292
- Ораз, сын Кабиль-ишана, беш-сары 270
- Ораз, сын Кошут-бая, баймаклы 157
- Ораз (Ораз-Мухаммед), сын Кочер-бая, алим 165, 203, 245, 287
- Ораз, сын Кувата — см. Ораз-Мухаммед, сын Кувата
- Ораз, сын Таги, баймаклы 289
- Ораз (Хураз), сын Тилепа (Толепа), иргаклы 148, 184, 221, 263
- Ораз, сын Токуз-мираба (Токуз-бая), ачамайлы 142, 176, 213, 254
- Ораз, сын Толлы-бая, табын 246
- Ораз, сын Торе-бека — см. Ораз-бий, сын Торе-бека
- Ораз, ювелир, сын Турум-бая ювелира, муйтен 145, 181, 218
- Ораз, сын Хал-Мирзы, мангыт 210, 250
- Ораз (Ораз-Мухаммед)-аталык, [сын Нияз-бия], колдаулы, [беш-кемпир] 16, 30, 43, 93, 111 \*, 114 \*, 119, 145, 148, 175, 179, 180, 184, 209 \*, 218, 221, 223 \*, 248, 257, 258, 260, 263
- Ораз-ахунд 136
- Ораз-бек, сын Ай-Мухаммеда, колдаулы 178
- Ораз-бек, сын Ярлыкапа, кепе 151
- Ораз-бий 90 \*
- Ораз-бий, сын Торе-бека, иргаклы 117, 157, 194, 228, 272; см. также Ораз-юзбаши
- Ораз-юзбаши, иргаклы 98; см. также Ораз-бий, сын Торе-бека

- Ораз-Али, алим 245
- Ораз-Али, сын Барлы-бая, кыпчак 171, 209, 249
- Ораз-Гельды, йомут 45 \*
- Ораз-Мухаммед, кыят 100
- Ораз-Мухаммед, сын Балта-Нияза 200
- Ораз-Мухаммед (Оразак, Оразак-Берды), сын Джаната, кош-тамгалы 149, 185, 222; ср. Ораз-Мухаммед, сын Чувак-бая
- Ораз-Мухаммед, сын Кочер-бая — см. Ораз, сын Кочер-бая
- Ораз-Мухаммед (Ораз), сын Кувата, муйтен 146, 181, 218, 261
- Ораз-Мухаммед, сын Курбан-бая, муйтен 260
- Ораз-Мухаммед, сын Куяша, табын 145, 180, 217, 258
- Ораз-Мухаммед, сын Отемиша, мангыт 204
- Ораз-Мухаммед, сын Султан-бая, кайчылы 157, 194
- Ораз-Мухаммед, сын Толемиша, мангыт 167
- Ораз-Мухаммед, сын Хал-Мухаммеда, анна 193, 230, 274
- Ораз-Мухаммед, сын Чувак-бая, кош-тамгалы 264; ср. Ораз-Мухаммед, сын Джаната
- Ораз-Мухаммед-аталык — см. Ораз-аталык
- Ораз-Мухаммед-суфи, хытай 197, 233
- Оразак, Оразак-Берды — см. Ораз-Мухаммед, сын Джаната
- Орак-бай, сын Ишима, алим 175
- Орак, сын Пир-Мухаммеда — см. Пир-Мухаммед, сын Орак-бая
- Орак-бай, сын Яхши (Яши)-бая, хытай, аралбай 155, 192, 228, 271
- Орун-бай, сын Джете-Тая, табын 210, 250
- Орун-бай, сын Мухаммед-Кула, хытай, манджули 160, 197, 233, 277
- Орун-бай муэzzин 199
- Орун-бай тахаретханечи 160, 272
- Осман, сын Бекима, колдаулы 219, 262
- Осман, сын муллы Кара, казах 210
- Осман, сын Нияз-бия, казах 291
- Осман, сын Сулейман-Кула, муйтен 145, 180, 218, 260
- Осман-бий, мангыт, [уч-тай] 104, 114 \*, 168, 205, 240, 285, 302 \*
- Осман-суфи, сын Джиена, табын 243
- Отар-бай, сын Бал-Сары, табын 163, 200, 238, 282
- Отар-бай, сын Ширима, уйгур 136, 168, 171, 210, 250
- Отау (Отеп), сын Медеда, канглы 161, 197, 278
- Отау, сын Муйлика 135
- Отаулы, табын 167
- Оташ, сын Азиз-бая, табын 165
- Оташ, сын Ускун-бая, алим 212, 251
- Оте-бай, сын Иш-ходжи, алим 282
- Оте-бай, сын Нурума, кыят, чомак 173, 250
- Оте-Кул, сын Доста, кабак 194
- Оте-Кул, сын Кедика, табын 292
- Оте-Мурад, сын Бек-Пулада, канглы 209, 250
- Оте-Мурад, сын Кутур-бая, хандекли 212
- Оте-Мурад, сын муллы Сары, ачамайлы 215
- Оте-Нияз, сын Бай-Доста, алим 241
- Оте-Нияз, сын Сай-бека, казаяклы 225
- Оте-Нияз, сын Таш-Тимура (Темира), табын 170, 292
- Оте-Нияз, сын Тумен-бая, бешсары 155, 227, 263
- Оте-Нияз, сын Ходжа-Нияза, табын 165
- Оте-Нияз-бий, сын Бек-Нияз-бия, уйгур 118, 201, 289; ср. Отеген-бий, уйгур

- Отеген 234; ср. Отеген-бий, кайчи-лы (?)
- Отеген, мулла, кыпчак 85
- Отеген-бай, сын Бай-Мухаммеда, табын 170
- Отеген, сын Дервиша, алим, торт-кара 170, 207, 245
- Отеген, сын Дурмен-бая, хандек-ли 149, 184, 222, 264
- Отеген, мулла, сын Секиз-бая, ача-майлы 154
- Отеген, сын Ток-Мирзы, колдаулы 148, 184, 221, 263
- Отеген, сын Толея, табын 242, 287
- Отеген, сын Хасана, кайчилы 156
- Отеген, сын Хасан-бая, куйын 157
- Отеген, сын Хошвакта, казаяклы 213
- Отеген-бий 251
- Отеген-бий, кайчилы 124
- Отеген-бий, кыят 254
- Отеген-бий, уйгур 168, 199, 236; ср. Оте-Нияз-бий
- Отеген-суфи, сын Хасан-Кула, мангыт 206
- Отемиш-бий 271
- Отемиш-мулла, сын Алла-Бергена, алим 287
- Отемиш-юзбаши, кенегес 164, 238, 286
- Отеп, мулла 290
- Отеп, мулла, кыпчак 81
- Отеп, сын Кузена, хытай, черучи 212, 253
- Отеп, сын Медеда — см. Отау, сын Медеда
- Отеп, мулла, сын Омар-Тая-суфи, алим 174, 212, 252
- Отеп, сын Суюр-Кули (Кула), че-ручи, кепе 158, 195, 230, 274
- Отеп, мулла, сын Толегена, терис-тамгалы 189, 225
- Отеп-бай, сын Эр-Нияза, кенегес 209, 249
- Отеп, сын Эркин-бая, алим 164
- Отеп-бий, хытай, куйын 101
- Отеп-бий (Отеп-Берген-бий), сын Нури-Тая, кыпчак 126, 153, 189, 219, 225, 261, 268
- Отеп-ходжа, сын Досан-ходжи 164
- Отеп-Берген-бай, сын Алла-Назар-бая, кыят 141, 176, 214, 255
- Отеп-Берген, сын Бай-Мухамме-да-суфи, табын 166, 207, 246
- Отеп-Берген, сын Бай-Пулада, ача-майлы 142, 176, 213, 254
- Отеп-Берген, сын Бекима, мангыт 205
- Отеп-Берген, сын Даул-бая, ир-гаклы 157, 194, 228, 271
- Отеп-Берген, сын Джан-Кельды, муйтен 146
- Отеп-Берген, сын Нури-Тая — см. Отеп-бий, сын Нури-Тая
- Отеп-Берген, сын Шай-бека, хы-тай, казаяклы 160, 196, 233, 277
- Отеп-Берген, [сын?] Яшика(?), колдаулы 255
- Отеп-Берген-бий, кыпчак — см. Отеп-бий
- Пайдалы, сын Куванча, терис-там-галы 157
- Палван, сын Бек-Назара, из Ход-жа-или 237
- Палван, мулла, сын Даул-бая, ти-екли 175, 212, 253; ср. Палван, мулла, сын Эвезека
- Палван, сын Шак-Коза, кара-мой-ын 273
- Палван, мулла, сын Эвезека, ти-екли 153; ср. Палван, мулла, сын Даул-бая
- Палван, сын Эр-Пулада, торт-ка-ра 275
- Палван-бий 279
- Палван-Нияз 168
- Палван-Нияз-бий, сын Реджеб-аги, кыпчак 126
- Палван-Нияз-диван 39 \*
- Палваш(?), сын Ата-Нияза, кып-чак 240



- Палым, мулла, сын Бекмана, куйын 157, 193
- Палым, сын Эрмана, кара-мойын 149
- Пана-бай, сын Нур-Али, кенегес 162, 200, 236, 280
- Панджшамбе, сын Джан-Тургана, байулы 283
- Парат, баймаклы 98
- Пейгамбер-Кули, сын Иргака(?), баймаклы 168
- Петров П. И. 76
- Пир-Мухаммед, кыпчак 86
- Пир-Мухаммед, сын Иль-батыра — см. Пир-Мухаммед, сын Эр-батыра
- Пир-Мухаммед, сын Ишмана, екишейх 196
- Пир-Мухаммед, мулла, сын Қара-Тая, алим 163, 238, 282
- Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда, беш-сары — см. Пирек
- Пир-Мухаммед, сын Кул-Мухаммеда, кыпчак 153, 190, 226, 268
- Пир-Мухаммед, сын Менгли, кара-мойын 253
- Пир-Мухаммед, сын Муса-Мергена, мангыт 243
- Пир-Мухаммед, сын Мусрепа, муйтен 146, 181, 218, 261
- Пир-Мухаммед, сын Назар-бек-муллы (муллы Назар-бека), кара-мойын 158, 188, 229, 273
- Пир-Мухаммед, сын Ораз-Мухаммеда, табын 177
- Пир-Мухаммед, сын Орак-бая, колдаулы 148, 183, 221, 263
- Пир-Мухаммед, сын Хайдар-бека, канглы 149, 184, 222, 264
- Пир-Мухаммед, сын Хашима, кенегес 210—211
- Пир-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, кара-мойын 157, 188, 229, 273
- Пир-Мухаммед, сын Чекли-бая — см. Пир-Мухаммед-суфи, сын Шекли-бая
- Пир-Мухаммед, сын Чиль-Мухаммеда, куйын 274
- Пир-Мухаммед, сын Эр(Иль)-батыра, балгалы 141, 252
- Пир-Мухаммед, сын Эр-Мухаммеда, колдаулы 143, 178, 216, 257
- Пир-Мухаммед-бий, кайчилы 104; ср. Пирим-бий
- Пир-Мухаммед-бий, сын Дурыст(Эрис ?)-Берген-бия, кыпчак, [майли-балта] 102, 103, 126, 154
- Пир-Мухаммед-суфи, сын Кош-Мухаммеда, кенегес 238
- Пир-Мухаммед-суфи, сын Шекли(Чекли)-бая, беш-сары 155, 199, 235, 274
- Пир-Мухаммед-ходжа 138
- Пир-Назар-юзбаши 251
- Пир-Нефес, уйгур 249
- Пир-Нияз, уста 172, 211
- Пир-Тлеу, сын Джан-Тайлака, казах 258
- Пирек (Пир-Мухаммед), сын Кул-Мухаммеда, беш-сары 150, 186, 223, 266
- Пирим, ай-теке 83
- Пирим, канглы 101
- Пирим(?), сын Сайчи(?)—суфи, канглы 243
- Пирим-бий, кайчилы 107, 112, 124; ср. Пир-Мухаммед-бий, кайчилы
- Пирман, мангыт 288
- Пирман, сын Бай-Нефеса, колдаулы 148
- Пулад-юзбаши, терис-тамгалы 116
- Раз-бек-ишан 134
- Разы-бек, мулла 179; ср. Разы-бек-бай, сын Ай-Мухаммеда
- Разы(Раз)-бек-бай, сын Ай-Мухаммед-бая, колдаулы 216, 257; ср. Разы-бек, мулла
- Разы-бек-бай, сын Али-бек-бая, сакку 147, 183, 220, 259
- Разы(Раз)-бек-бай, сын Изима, колдаулы 144, 179, 217, 258

- Рамазан, раб Торе-Мурада — см.  
 Рамазан, сын Абдуллы
- Рамазан, сын Абдуллы 222, 265
- Рахим-бай, сын Курбан-Нияз-бая, ургенчец 162
- Рахим-бек, сын Худай-Бергена, куйын 244
- Рахман-Берген-бай 174
- Рахман-Берген, сын Иш-Мухаммеда, кенегес, аранчи 245
- Рахман-Берды (Рахман-Кули, Рахман-Кул), сын Сырлы-бая-юзбаша, казаяклы 197, 234, 278
- Рахман-Берды-бий, баймаклы 98, 118, 137, 166, 237, 291
- Рахман-Кул, сын Иш-Бергена, канглы 206
- Рахман-Кул (Кули), сын Сырлы-бая — см. Рахман-Берды, сын Сырлы-бая-юзбаша
- Рахман-Кули-ходжа 206, 288
- Рахмет, казах 173, 242
- Рахмет, мулла, сын Тоған-бая, алым, кабак 154, 191, 231, 269
- Рахмет-юзбаша, хытай, [черучи] 137, 161, 198, 234, 279
- Рахмет Кокчи, ургенчец 201
- Рахметулла, кази 140 \*, 152—153, 161, 235<sup>1</sup>
- Рахметулла, сын Казы-бая, табын 169
- Рахметулла, сын Санги-бая, кенегес 165
- Рахметулла-махдум, сын Хыдыр-махдума, куйын 161, 198, 234—235
- Рахметулла-ходжа, сын Абдусаттар-ходжи 179
- Реджеб, сын Бек-Назар-бия, куйын 150, 186, 223
- Реджеб, сын Борана, ачамайлы, кабасан 142, 177, 215, 253
- Реджеб, сын Икилик-бая, кайчылы 153, 190, 226, 269
- Реджеб, сын Иль-Мирзы, аралбай 251
- Реджеб, сын Шир-Мухаммеда, ачамайлы 142, 175, 253
- Реджеб, сын Эрисмеса(?), балгалы 141
- Реджеб-ага (Реджеб-ага-бий, Реджеб-ага-баба, Реджеб-бий), кыпчак, [майли-балта] 23, 45, 103, 108 \*, 111 \*, 129 \*, 130, 135, 161, 198, 235, 279, 300 \*
- Реджеб-бий, кыпчак — см. Реджеб-ага
- Реджеб-дарга, сын Султана 50 \*, 180, 220, 255
- Реджеб-ренс, кыпчак 85
- Реис-ишан, балгалы 144, 210
- Риза, сын Ак-Мухаммеда, беш-сары 267
- Риза, сын Ислы-бая — см. Риза, сын Эрисли-бая
- Риза, сын Ишмана — см. Риза-суфи, сын Ишмана
- Риза, сын Кан-ходжи, беш-сары 234
- Риза, сын Нур-Али, колдаулы 146, 219
- Риза, сын Торе-Али (Торе-бая), кара-мойын 146, 182, 219, 261
- Риза, сын Эрисли (Ислы)-бая, муйтен 145, 181, 218
- Риза-бек, сын Сармана, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264
- Риза-махдум, сын Хаджи-бая-кази 214
- Риза-суфи, сын Ишмана, иргаклы 151, 186, 224, 267
- Риза-Кули-мирза 32, 38, 40, 56 \*
- Риза-Хан, сын Чал-Мирзы, баймаклы 211, 251
- Руз-Мухаммед-бай, сын Бучбана(?), иргаклы 146
- Рустем 281

<sup>1</sup> Возможно, что под этим именем фигурируют три разных лица.

- Саадетаддин, кунграт 281
- Сават-юзбаши, мангыт 79
- Сагындык, сын Акмана, кош-тамгалы 149, 222, 264; ср. Сагындык, сын Сафа-бия
- Сагындык, сын Сафа-бия, кош-тамгалы 185; ср. Сагындык, сын Акмана
- Садат-бай, иргаклы 93
- Садреддин-ишан 169
- Са'дулла, сын Айдлык-ходжи 177
- Са'дулла, сын Сейдуллы, арал-кунграт 164
- Садык, мулла, сын Сокура, кенегес 285
- Садык-бий 136, 209\*; ср. Садык-бий, сын Сейид-Гази
- Садык-бий, сын Сейид-Гази, кыят 58\*, 122, 141, 176, 214, 254
- Садык-бий-наиб 247
- Садык-бий-юзбаши, тиекли 119, 225
- Садыр, мулла, куйын 87
- Садыр, сын Ак-Мухаммеда, муйген 147, 183, 220
- Садыр-бай, сын Бошлы(Босты)-бая, табын 170, 207, 246, 292
- Садыр-бай, сын Джамана — см. Садыр-бай, сын Яман-бая
- Садыр-бай, сын Сейид-Назар-бая, ачамайлы 173
- Садыр, сын Турдак-мираба, хытай 156
- Садыр-бай, сын Яман(Джаман)-бая, алим 145, 180, 217, 258
- Садыр-бек, сын Тимура(Темирбека), ачамайлы 141, 175, 213, 253
- Садыр-махдум 136
- Сазонова М. В. 9, 10, 17, 24, 27\*, 28, 30, 32, 60, 70, 80\* — 87\*, 97\* — 99\*, 102\*, 115\*, 119\*, 120\*, 122\* — 124\*, 127\*
- Саид, ачамайлы 280
- Саид, сын Исметуллы, арал-кунграт 163
- Сай(Шай)-Мухаммед, сын Худай-Бергена, кыпчак 152, 266
- Сайеке-бахши (Сайеке-ходжа), казаяклы 168, 204, 240, 288
- Сакау-махдум 206, 244, 288
- Салдау-бай, сын Илемеса, табын 154
- Самад, мулла, сын Кошум-бая 177
- Самад-бай, сын Гази-бая, казах 269
- Самад-бий, колдаулы 120, 148, 221, 263
- Саман, сын Джан-Кара, мангыт 205
- Саман, сын Чиль-Мухаммеда, иргаклы 211
- Саман-дарга 244, 290
- Самойлович А. Н. 63
- Сангай, сын Сейид-бая — см. Санги, сын Сейид-бая
- Сангай (Шанки), сын Толегена, кара-мойын 152, 187, 224, 266
- Санги, сын Балаша 175
- Санги, сын Богымса-бая, кенегес 165, 202, 238
- Санги (Сангай), сын Сейид-бая, мангыт 167, 241, 285
- Санги-бай-бий, мангыт 79, 101; ср. Санги, сын Сейид-бая
- Сансыз-бай, сын Дервиш-Али, бешсары 151, 186, 224, 267
- Санча[р]-бай, казах 172
- Санчар-бай-юзбаши, манджули 191
- Сапак-бий, ай-теке 105
- Сапка, сын Қалы, алим 286
- Сапун(?) -Кул 210
- Саргалы, сын Қайсау-бая, алим 221
- Сармасак, сын Ташира, балгалы 252
- Сарсанг, сын Ак-Мирзы, торт-кара 231
- Сарт-Мухаммед, сын Алламгора, байулы 282
- Сары, мулла, алим 212
- Сары-бай, кайчылы 85
- Сары-бай, сын Алла-Берды (Али), мангыт 205, 288

- Сары-бай, сын Омар-Тая, кыпчак  
160, 196, 233, 276
- Сары-бай, сын Яман-Кула 287
- Сары-юзбаши, сын Бозая-юзбаши,  
колдаулы 143, 177, 256
- Сары-Кул, казах 172
- Сары-Кули-юзбаши, аралбай 81
- Сафа (?) 243
- Сафа, мулла, сын муллы Бек-Тур-  
гана, еки-шейх 278
- Сафа-бий, кош-тамгалы 100
- Сафа-ишан — см. Сафа-махдум,  
сын Хабибулла-ишана
- Сафа-махдум 176, 213; ср. Сафа-  
махдум, сын Хабибулла-ишана
- Сафа-махдум, ай-теке 85
- Сафа (Сафа-Джан)-махдум (Са-  
фа-ишан), сын Хабибулла-иша-  
на 197, 234, 254, 278; ср. Сафа-  
махдум
- Сафар, сын Болека, джувазчи 168,  
204, 240, 283
- Сафар-бай, сын Эр-Мухаммеда,  
мангыт 245
- Сафар, мулла, сын Яхшилыка, хы-  
тай 160, 196, 233, 277
- Сафар-бий, кабак 154, 188, 191,  
231, 269
- Сафар-юзбаши, сын Алима-юзба-  
ши, хытай, беш-сары 154, 192,  
227, 270
- Сафар-Мухаммед, сын Ябури  
(Яубере), кенегес 163, 200
- Сафар-Нияз, сын Ишмана, арал-  
кунграт 168
- Сафар-Нияз-бий, терис-тамгалы  
16, 90\*, 116, 152, 189, 225, 268
- Сахат-мираб, кыят 141
- Сахат-Кул, сын Омурзака, кене-  
гес 173
- Сахат-Мухаммед, сын Чоудора,  
чоудор 202
- Сахиб-Назар-беглербеги, сын Дев-  
лет-Назар-бия, мангыт 18,  
19\*, 20, 26, 56, 57, 104\*, 108\*,  
301—303; см. также Сахиб-На-  
зар-бий
- Сахиб-Назар-бий, сын Девлет-На-  
зар-бия, мангыт 19\*, 23, 129\*,  
137; см. также Сахиб-Назар-  
беглербеги
- Сейдали, сын Абдуллы (Хабибул-  
лы) — см. Сейид-Али, сын Аб-  
дуллы
- Сейдали, сын Ишима — см. Сейид-  
Али, сын Ишима
- Сейдали, сын Тимур (Темир)-Те-  
ка — см. Сейид-Али, сын Тимур-  
Тека
- Сейдали, сын Хасана — см. Сей-  
ид-Али, сын Ишима
- Сейдеке-ходжа — см. Сейид-Ахмед,  
сын Ахмед-ишана
- Сейдим, казаяклы 101, 124\*; ср.  
Сейид-Мухаммед-юзбаши
- Сейдим, сын Чин-Пулада, мангыт  
143, 178, 216, 257
- Сейдим-уста, черучи 87
- Сейдим-юзбаши — см. Сейид-Му-  
хаммед-юзбаши
- Сейдулла-махдум, сын муллы Иш-  
Мухаммеда, колдаулы 147
- Сейдулла-ходжа, сын Абдумелик-  
ходжи — см. Сейид-ходжа-ахунд
- Сейид, канглы 81
- Сейид, сын Қази-бая, байулы 231
- Сейид-бий, мангыт 159, 169, 288
- Сейид-джан 90
- Сейид-ишан — см. Сейид-Мухам-  
мед-ишан
- Сейид-ходжа, сын Палван-ходжи  
141
- Сейид-ходжа-ахунд (Сейдулла-  
ходжа), сын Абдумелик-ходжи,  
кош-тамгалы 214, 219, 253, 259
- Сейид-Али (Сейдали), сын Абдул-  
лы (Хабибуллы?), колдаулы 144,  
179, 217, 257
- Сейид-Али (Сейдали), сын Ишима  
(Хасана?), колдаулы 148, 183,  
221, 263
- Сейид-Али (Сейдали), сын Тимур  
(Темир)-Тека-суфи, кош-тамга-  
лы 152, 185, 219, 259

- Сейид-Али, сын Шах-Мурад-бая, колдаулы 147
- Сейид-Ахмед, сын Айд-бая, баймаклы 165, 202, 244, 277
- Сейид-Ахмед (Сейдеке-ходжа), сын Ахмед-ишана 175, 212, 252
- Сейид-Ахмед-бий, [брат Ходжа-Ахмед-бия], анна 122, 234, 278
- Сейид-Ахмед-ходжа 86
- Сейид-Ахмед-ходжа, сын Хасан-ходжи 256
- Сейид-Гази-юзбаши(бий), кыят 100, 141, 176, 214, 254
- Сейид-Мухаммед, мулла, уйгур 165
- Сейид-Мухаммед(Махмуд), сын Бек-Пулада, муйтен 145, 181, 218, 260
- Сейид-Мухаммед, сын Ислемеса 255
- Сейид-Мухаммед-бай, сын Токуз-бая, балгалы 142, 144, 177, 178, 216, 255, 257
- Сейид-Мухаммед-ишан (Сейид-ишан), кенегес 87, 165, 202, 238, 286
- Сейид-Мухаммед-хан 13, 20, 36, 37, 111 \*
- Сейид-Мухаммед-ходжа, сын Бай-Мухаммеда 191
- Сейид-Мухаммед-ходжа, сын Яр-Мухаммед-ходжи 167, 204
- Сейид-Мухаммед (Сейдим)-юзбаши, хытай, казаяклы 161, 197, 234, 278; ср. Сейдим, казаяклы
- Сейид Мухаммед-Рахим-хан II 19, 36, 38
- Сейид-Назар, еки-шейх 85
- Сейид-Назар, мулла, мангыт 127; ср. Сейид-Назар-бий, мулла
- Сейид-Назар, сын Акман-бая, анна 158, 194, 230, 275
- Сейид-Назар, сын Кошума, кайчи-лы 198, 236; ср. Сейид-Назар-юзбаши, кайчилы
- Сейид-Назар, сын Мухаммед-Назара, уйгур 258
- Сейид-Назар, сын Садыр-бая, ача-майлы 214, 254
- Сейид-Назар, сын Эр-Назара, тиекли 174, 252
- Сейид-Назар-бек, мулла, сын Девлет-Назар-бия, мангыт 57, 303; ср. Сейид-Назар, мулла
- Сейид-Назар-бий, мулла 206, 246; ср. Сейид-Назар, мулла, мангыт
- Сейид-Назар-реис(кази), канглы 206, 291
- Сейид-Назар-юзбаши, кайчилы 161; ср. Сейид-Назар, сын Кошума
- Сейид-Хасан-ходжа 201
- Сейилли(Сейиль)-Хан, сын Нур-бая, казаяклы 160, 196, 233, 277
- Сейиль(Сейилли)-бек, сын Алла-ка(Алдака), ай-теке 160, 197, 233, 277
- Сейфулла, сын Куяша, аралбай 211, 251
- Сейфулла, кази (Сейфулла-ахунд), сын Раззак-Берды-ахунда, кыпчак 153, 190, 226, 269
- Сексен-бай, хандекли 83
- Сексен-бай[-бий], ачамайлы 99, 120
- Сельман (?) 278
- Сельман, сын Бай-Сары, хытай, черучи 161, 198
- Сердар-суфи, сын Шах-Мурада, колдаулы 182
- Серке, сын Торе-бека, табын 283
- Сетик(?) -бай, колдаулы 215
- Сефи, сын Бек-Мухаммед-муллы, табын 217, 258
- Сефиулла, сын Ай-Мухаммед-ишана 230
- Сойра, сын Хан-Султана, кыпчак 152
- Сойры-бай, сын Нур-бая, баймак-лы 169
- Срым-аталык, кыпчак 21, 43, 108 \*, 111 \*, 153, 173, 183, 185, 189, 203, 225, 301 \*; см. также Срым-бий
- Срым-бий, кыпчак, [баганалы] 79.

- 102, 103, 139, 175; см. также Срым-аталык
- Срым-бий, мангыт 128, 240, 284
- Срым-бий, сын Сармасака 129\*; ср. Срым-бий, кыпчак
- Срым-Тимур-бий (Срым-эке) 162, 199
- Субхан-Кули-ходжа, сын Рахман-Кули-ходжи 203, 240
- Суюк-Берген, сын Мирза-Тая — см. Суяу-Берген, сын Мирза-Тая
- Суйин-бай, сын Ишима, балгалы 135
- Султан-бай 211
- Султан, сын Ходжаша, хандекли 236
- Султан-бек, сын Мусы, терис-тамгалы 168, 172, 244, 288
- Султан-бий, иргаклы 157, 194, 228, 272
- Султан-бий, табын 166
- Султан-Мурад 177
- Султан-Мурад, кыят 213
- Султан-Мурад-бий, иргаклы 117
- Султан-Мурад-бий, муйтен 121
- Султан-Мурад уйчи 254
- Султан-Тимур-ходжа 168
- Суюк-Берген, сын Мирза-Тая — см. Суяу-Берген, сын Мирза-Тая
- Суюн, сын Убайдулла-Кула, баймакы 203
- Суюн-ишан, хандекли 166
- Суюн-Тай-юзбашы, балгалы 255
- Суюндык 284; ср.: Суюндык, табын; Суюндык, сын Одар-бая
- Суюндык, колдаулы 99
- Суюндык, табын 242; ср.: Суюндык; Суюндык, сын Одар-бая
- Суюндык, сын Одар-бая, табын 167; ср.: Суюндык; Суюндык, табын
- Суюндык, сын Толегена, иргаклы 157, 194, 228, 272
- Суяу (Суюк, Суюк)-Берген, сын Мирза-Тая, алим 155, 188, 191, 231, 269
- Сыддык-ишан 206, 244
- Сыддык кази 83
- Сютли-бай, сын Отаулы, беш-сары 157, 195
- Тагай-бай (Тагай-суфи), сын Калкын-бая, алим 200, 237, 242, 282
- Тадж (Таджи)-Мухаммед (Таджи, Таджеке), сын Дана-Кула, колдаулы 148, 184, 189, 221, 225, 263, 268
- Таджедин-махдум, арал-кунграт 162, 281
- Таджеке, сын Дана-Кула — см. Тадж-Мухаммед, сын Дана-Кула
- Таджи-бай, сын Берды-бая, табын 204
- Таджи, сын Дана-Кула — см. Тадж-Мухаммед, сын Дана-Кула
- Таджи-бай, сын Қлыч-бека, алим 231
- Таджи-бай, сын Мирза-бека, кыпчак 160, 196, 233, 276
- Таджи-бай, сын Яман-Кул-бая, алим 231
- Таджи-Кул, сын Яумыры (Джаумыры), табын 167, 237
- Таджи-Мурад-бий, мангыт 128, 245
- Таджи-Мухаммед, сын Дана-Кула — см. Тадж-Мухаммед, сын Дана-Кула
- Тази-бек, сын Мирза-бека, алим 258
- Тай-Мухаммед (Тай-мулла), сын Карчау, баймакы 166, 203; ср. Ташик-бай, сын Карчау
- Тайир(?) -Али, сын Дост-Али-суфи, колдаулы 146
- Танг, сын Иш-Мухаммеда — см. Данг-бай, сын Иш-Мухаммеда
- Танг-Мухаммед, сын Нурмана, алим 287
- Тангсык, сын Кюн-Тогара, алим 281
- Тангсык-ходжа, кыпчак 153; ср. Тангсык-ходжа-бий



- Тангсык-ходжа, сын Байдау (Байдаулы), ай-теке 160, 197, 233, 277
- Тангсык-ходжа-бий, кыпчак 126, 156, 190, 226, 268; ср. Тангсык-ходжа
- Тархан, сын Изим-бая, колдаулы 148, 183, 221, 263
- Тары, сын Иш-Назара, тиекли 253
- Татлы-Мухаммед (Татлы-бек), сын Иш-Кельды, куйын 137, 156, 193, 229, 272
- Тау-бай, сын Яр-Кула (Яры-Кули, Ядигара), куйын 157, 193, 230, 273
- Тау-Кул, сын Аргын-бая, мангыт чуйит 162, 199, 237, 271
- Тау-Мурад-бай, сын Дошан (До-сан)-бая, колдаулы 144, 179, 216, 257
- Тау-Мухаммед, сын Ташкын-бая, алим 232
- Тауқы, сын Эрис-бая, баймаклы 138
- Таунаке(?), сын Аман-бая, табын 243
- Таш-батыр, аралбай 81
- Таш-Мирза(?), сын Эсиргепа, табын 246
- Таш-Мухаммед (Ташин), сын Бекче, кыпчак 154, 190, 226, 268
- Таш-Мухаммед, сын Бозджу, алим 250
- Таш-Мухаммед, сын Сары 239
- Таш-Темир-бай, сын Эсиргепа, табын 208
- Ташик-бай, сын Карчау, баймаклы 239; ср. Тай-Мухаммед, сын Карчау
- Ташим, мулла, сын Иш-Мухаммеда, алим 221, 263
- Ташин, сын Бекче — см. Таш-Мухаммед, сын Бекче
- Темир-Гази-горе 197
- Тенгир (Тенгри)-Берген, сын Кул-Джамала, колдаулы 147, 220
- Тенгир (Тенгри)-Берген (Тенгир-Берды), сын Худай-Бергена (Худай-Берды), иргаклы 157, 194, 228, 272
- Тенгир-Берды 285
- Тенгри-Берген, ай-теке 82, 83
- Тенты, хандекли 100
- Тенты, сын Кош(?) -Али, тлеу 287
- Терскем-бай, сын Кельды-бая 231, 270
- Тилеген, беш-сары 81
- Тилеген-бай, кыпчак 171, 209, 228, 289; ср. Тилеген-бай, сын Бек-Баулы-бая
- Тилеген (Толеген), сын Авлау (Айлау, Тлеу), беш-сары 150, 186, 223, 266
- Тилеген (Толеген)-бай, сын Бек-Баулы-бая, кыпчак 156, 193, 234, 279; ср. Тилеген-бай, кыпчак
- Тилеген, сын Тлеу — см. Тилеген, сын Авлау
- Тилеке, куйын 88
- Тилеке-палван, сын Койлана, мангыт 291
- Тилеке, сын Тагая, ачамайлы 142, 175
- Тилемиш-мираб, сын Али-бая, кенегес 163
- Тилемиш (Тилемес), сын Хассе-Пулада, беш-сары 151, 186, 224, 266
- Тилеу-уста, еки-шейх 87
- Тилеп (Толеп)-бай, торговец 222, 230, 274, 279
- Тилеп, сын Абдурахмана, кыпчак 190
- Тилеп-бай, сын Али-бека, карамойын 182
- Тилеп-бай, сын Бек-Бергена, карамойын 146
- Тилеп, сын Коушата, казах 172
- Тилеп, сын кази Рахметулла-ишана, баймаклы 198
- Тилеп-бай, сын Тлеу-Берген-бая — см. Толеп-бай, сын Тлеу-Берген-палвана
- Тилеп-юзбаши, терис-тамгалы 97

- Тилеп-Берген, сын Бек-Мухаммеда, казаяклы 235, 279
- Тилля-бек, сын Арслан-бая — см. Дилля-бек
- Тлеу, алаша 210
- Тлеу-бай, табын 200
- Тлеу-бай, сын Иш-Мухаммеда, кайчылы 185, 222
- Тлеу-бай, сын Кабиль-бека (Тлеу-Кабиль-бека, Кабиль-бая), бешсары 151, 187, 225, 267
- Тлеу, сын Сейида, мангыт 205
- Тлеу-бай, сын Тлеу-Кабиль-бека — см. Тлеу-бай, сын Кабиль-бека
- Тлеу, сын Хак-Назара, ачамайлы 143, 177, 213, 254
- Тлеу-бай Чолак, табын, хаджим 174
- Тлеу-Берген, сын Кара-Казака, керент 180
- Тлеу-Берген, сын Тлеу-Кула, етиуруг, керент 145, 217, 258
- Тлеу-Кабиль, мулла, сын Чин-Тая, торт-кара 203
- Тлеу-Кул, сын Тлеу-бая, табын 166
- Тлеу-Мухаммед, сын Кара-батыра, казаяклы 171, 209, 249
- Тлеу-Мухаммед, сын Мухта-бая, табын 290
- Тлеу-Мухаммед, сын Отеп-Бергена, ай-теке 161, 197, 233, 277
- Тога-Нияз, сын Отар-бая, табын 252
- Тоганаш-бай, сын Мыкты-бека — см. Токташ-бай, сын Мыкты-бека
- Тоза-Али (Тозал-бай), сын Бай (Бек)-Мухаммеда, табын 197, 234, 278
- Тозан-бай, сын Оте-бая, казах 242
- Ток-бай, аралбай 86
- Ток-Мухаммед, сын Яраша, анна 159, 195, 232, 275
- Токсан, казах 166
- Трксан-бай, сын Куванча, ай-теке 160, 197, 233, 277
- Токта-бай, сын Кечен-бая, алим 165
- Токтамыш, сын Кара-Коза, табын 284
- Токташ, сын Мухаммед-Кули-бека, кара-мойын 137; ср. Токташ-бай, сын Мыкты-бека
- Токташ (Тоганаш)-бай, сын Мыкты (Мукты)-бека, кара-мойын 146, 182, 219, 261
- Токуз-бай, сын Бай-Кочкара (Кочкара), кепе 151, 187
- Толе-бай, табын 282
- Толе-бек, сын Аллаяра — см. Толеген, сын Аллаяра
- Толе (Толы)-бек, сын Нур-Мухаммеда, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264
- Толеген, сын Айлау — см. Тилеген, сын Авлау
- Толеген, сын Айлы-бая — см. Толеген-мираб
- Толеген (Толе)-бек, сын Аллаяра, муйтен 146, 181, 218, 261
- Толеген, сын Анна-бая, хытай, манджули 158, 195, 230
- Толеген, сын Бек-Баулы — см. Тилеген-бай, сын Бек-Баулы-бая
- Толеген, сын Дермена, табын 210
- Толеген-мираб, сын Айлы-бая, мангыт 162, 194, 228, 271
- Толек-сейид 238, 286
- Толемиш, сын Кудаша, торт-кара 287
- Толеп-бай, торговец — см. Тилеп-бай
- Толеп, мулла, аралбай (?) 291; ср. Толеп-юзбаши
- Толеп, мулла, кыпчак 88; ср. Толеп-бий
- Толеп, сын Балта-бека, кыпчак 137
- Толеп, сын Сейид-Назара — см. Толеп-Берген, сын Сейид-Назара
- Толеп (Тилеп)-бай, сын Тлеу-Берген-палвана (бая), анна 158, 193
- Толеп, сын Чекли (Шекли)-бая, куйын 157, 193, 230, 272

- Толеп-бий, кыпчак, санг-мурун 56, 156, 233, 300
- Толеп-юзбаши, мулла, хытай, аралбай 123, 169
- Толеп-Берген-бай, сын Иш-Пулада, еки-шейх 159, 195, 232, 276
- Толеп-Берген (Толеп), сын Сейид-Назара, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Толы-бек, сын Нур-Мухаммеда — см. Толе-бек, сын Нур-Мухаммеда
- Торе, кунграт, казаяклы 98
- Торе, куйын 81; ср. Торе-бек
- Торе, хытай, казаяклы 81
- Торе-бай, ахунд, чомак 234
- Торе, сын Аслы-бая, муйтен 260
- Торе-бай, сын Балта-бека, колдаулы 134, 148, 183, 221, 263
- Торе, сын Кедай-Мухаммеда (Кедай-Мемета, Кедаея), казаяклы 152, 225, 268
- Торе, сын Сары, баймаклы 164
- Торе, сын Хайдар-бека, мангыт 168, 205, 240, 285
- Торе, сын Ходжа-бек-бия, табын 167
- Торе-бек, куйын 83; ср. Торе, куйын
- Торе-бай-бий, сын Тургая, кыпчак 153, 190, 226, 269
- Торе-ишан, казаяклы 154, 197, 233, 278
- Торе-кази, кыпчак 88
- Торе-ходжа, сын Сары 284
- Торе-Ахмед-ишан, сын Бай-Мухаммеда 183
- Торе-Гази (Гази-Торе), сын Баймана, кыпчак 152, 187, 224, 266
- Торе-Мурад, ачамайлы 136; ср. Торе-Мурад-бий
- Торе-Мурад, [кунграт, казаяклы?] 116
- Торе-Мурад, сын Алла-Мурада, кенегес 204
- Торе-Мурад, сын Йолбарса, колдаулы 142, 177, 215, 256
- Торе-Мурад, сын Кан(Канг)-Кара — см. Торе-Мурад, сын Танг-Кара
- Торе-Мурад, сын Отена, колдаулы 147, 182, 220, 260
- Торе-Мурад, сын Реджеб-бая, колдаулы 149, 185, 222, 265
- Торе-Мурад, сын Танг(Тан, Кан, Канг)-Кара, кыпчак 154, 190, 226, 268
- Торе-Мурад-бий, аралбай 25\*, 57, 299
- Торе-Мурад-бий, ачамайлы 58\*, 90\*, 108\*, 120<sup>1</sup>
- Торе-Мурад-бий, сын Матай(Митен)-бия, ачамайлы 120, 142, 176, 213, 239, 254
- Торе-Мурад-торе 192, 234
- Торе-Нияз 114\*; ср. Торе-Нияз-бий, куйын
- Торе-Нияз-бий, куйын 125, 157, 193, 229, 273
- Торе-Нияз-бий, [сын Хасан-бия], терис-тамгалы 90\*, 97, 114\*, 116, 136, 139, 144, 152, 179, 189, 217, 225, 268
- Торт-Куль-бай, сын Хасан-Кельды, алим 172
- Тохта, сын Бек-Назара, колдаулы 218
- Тохта-бай-суфи, сын Кечим-бая, алим (или табын?) 202, 245, 290
- Тукель, кенегес 104
- Тукес(?) -бий, алаша(?) 243
- Тумен, сын Коше-бая, кыпчак 263
- Тумен-бай, сын Оте-Нияза, бешсары 192
- Тур-Джан, сын Хураз-бека, канглы 153, 189, 226, 268

<sup>1</sup> Возможно, что на стр. 58\*, 90\* и 108\* имеется в виду Торе-Мурад-бий, сын Матай-бия (см. ниже); однако на стр. 120 в списке ачамайлы упоминаются два бия с этим именем; по-видимому, один из них — сын Абдулла-бия (см. рук ЛО ИНА А 422, л. 106).

- Тур-Мухаммед, баймаклы — см. Тур-Мухаммед-юзбаши, баймаклы
- Тур-Мухаммед, муйтен — см. Тур-Мухаммед-бий-юзбаши
- Тур-Мухаммед, сын Асая (?), табын 242, 283
- Тур-Мухаммед, сын Бухар-бая, анна 159, 195, 232, 275
- Тур-Мухаммед, сын Дост-Джана, мангыт 156, 194, 228, 271
- Тур-Мухаммед, сын Иль-Амана, иргаклы 157, 194, 228, 272
- Тур-Мухаммед, сын Карлы (Каллы)-бая, ай-теке 159, 196, 232, 276
- Тур-Мухаммед, сын Мыкты, кыпчак 153, 189—190, 226, 268
- Тур-Мухаммед, сын Нуман-бая, канглы 169; ср. Нур-Мухаммед, сын Дошана
- Тур-Мухаммед (Турман), сын Эсир-бая, кыпчак 160, 196, 233, 276
- Тур-Мухаммед[-бий-юзбаши], муйтен 121
- Тур-Мухаммед Кары, сын Эвеза 136
- Тур-Мухаммед[-юзбаши], баймаклы 98, 118
- Тура, мулла, сын Картая-суфи, балгалы 175
- Туран (?) -бий, аралбай 124
- Турган-бек, сын Эркара (?), чекты 278
- Турды-Кули-бий, мангыт 79
- Турман, сын Бекима, ачамайлы 164
- Турман, сын Эсир-бая — см. Тур-Мухаммед, сын Эсир-бая
- Турсун-бек-бий, канглы 125
- Турук, аралбай 81
- Турум, мулла 291
- Турум, мулла — см. Турым-бий
- Турум-бай, сын Кара-Баша, бешсары 158, 195, 230, 274
- Турум, мулла, сын Мухаммед-Кула, кыят 172
- Турум, сын Торе-бека, балгалы 175, 212
- Турум, мулла, сын Эрис-Назар-бия, хытай 156; ср. Турум-бий, мулла, анна
- Турум-бий, мулла 108\*, 111\*; ср. Турум-бий, мулла, анна
- Турум-бий, мулла 108\*, 111\*; ср. Турум-бий, мулла, анна
- Турум-бий, колдаулы 95, 131
- Турум-мираб, сын Шир-Али 180
- Турум[-бий], мулла, анна 103, 104; ср. Турум, сын Эрис-Назар-бия
- Тушан, аралбай 81
- Убайдулла (?), сын Иль-Тая, мангыт 204
- Убайдулла (Ибадулла), сын Кочем (Кошем, Кочен, Кочум)-бая, муйтен 146, 181, 218, 261
- Убайдулла, сын муллы Пир-Мухаммеда 180
- Убайдулла, сын Хасан-Мурада-юзбаши, хытай, черучи 161, 198, 235, 279
- Убайдулла-юзбаши 279, 288; ср. Убайдулла-юзбаши, кенегес
- Убайдулла-юзбаши, кенегес 164, 202, 238; ср. Убайдулла-юзбаши
- Убайдуллаев К. 76
- Узак-бай, мангыт 288
- Узак-бай, сын Байман-табиба 243
- Умман (?), сын Кадыр-бая, балгалы 135
- Уммет, казах 170
- Уммет, кыпчак — см. Уммет-бий, кыпчак
- Уммет-бий, баймаклы 284
- Уммет-бий, кыпчак 14, 88, 103, 152, 187, 224, 266
- Ур-Мухаммед-бай, сын Кочман-бая, иргаклы 182, 218, 261
- Ускун-бай, сын Чаган-бая, алим 269
- Ушак-Коз, сын Нур-бая, карамойын 228

- Фазиль 143  
 Фазиль-бай(бек), сын Нарым-бая, муйтен 145, 181, 218, 261  
 Фазиль, сын Пир-Мухаммеда, колдаулы 256  
 Фазиль, сын Пир-Мухаммеда, муйтен — см. Фазиль-Бала  
 Фазиль, сын Сары, колдаулы 148, 184, 221, 263  
 Фазиль, сын Торе, колдаулы 143, 178, 216, 257  
 Фазиль-бек (Адиль?), сын Деника, баканлы 205, 225  
 Фазиль-бек, сын Досума, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264  
 Фазиль-бек, сын Нарым-бая — см. Фазиль-бай, сын Нарым-бая  
 Фазиль-бек, сын Пир-Мухаммед-бия, кыпчак 190, 226, 270  
 Фазиль-бек, сын Турум-бия 216  
 Фазиль-бек-бий, черучи 79, 81—84, 87\*, 101  
 Фазиль-юзбаши, куйын 101  
 Фазиль-Бала, сын Пир-Мухаммеда, муйтен 143, 178, 216  
 Файзулла 143  
 Файзулла, баймаклы 98, 118  
 Файзулла, [казах?] 172  
 Файзулла, черучи 83  
 Файзулла, сын Кочума, мангыт 162, 199, 228, 271  
 Файзулла, сын Кувандыка, кыпчак 269  
 Файзулла, сын Хасан-Али, муйтен 146, 181  
 Фарагат, сын Бойра, муйтен 145  
 Фархад, сын Аскара 236  
 Хабаш, сын Дост-Мухаммеда, алим 154  
 Хабаш, сын Озала, беш-сары 230  
 Хабиб-Назар-бек, сын Ганб-Назара, мангыт 170  
 Хабибулла, мулла, сын Адиль-Мухаммеда, мангыт 168, 205  
 Хабибулла, сын Дермена, анна 193, 230, 274  
 Хабибулла, сын муллы Досума, мангыт 244  
 Хабибулла, мулла, сын муллы Ораза, кенегес 280  
 Хабибулла, сын муллы Тумена, балгалы 141, 176, 214, 255  
 Хабибулла-бий, еки-шейх 114\*, 125, 156, 192, 227, 271  
 Хабибулла-ишан(махдум) 173, 212, 250, 277  
 Хаджи-бай, сын Едиге — см. Хаджи-Нияз, сын Едиге  
 Хаджи, сын Торе-Мурад-ходжи 197  
 Хаджи-бек-бий, мангыт, чуйит 79, 101  
 Хаджи-бий, кош-тамгалы 100  
 Хаджи(?) -бий, кыпчак 126  
 Хаджи-эке, мулла, сын Тлеу(Толле)-бая, ачамайлы 141, 214, 254  
 Хаджи-Мурад, сын Ходжа-бая, мангыт 207  
 Хаджи-Нияз (Хаджи-бай), сын Едиге, мангыт 165, 202, 239, 288  
 Хаджи-Нияз, кази, сын Ходжа-Бергена 228, 271  
 Хаджим, казаяклы 101  
 Хайрлап, табын 174, 212  
 Хайтым-бай, сын Ходжай-бая — см. Айтым-бай, сын Ходжай-бая  
 Хак-Назар, мулла, сын Бешим-ишана 240  
 Хак-Назар, мулла, сын Сейид-Назара, мангыт 285  
 Хаким-бай, сын Ай(Бай?) -Мухаммеда, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264  
 Хаким-бай, сын Тилеген-бая, кыпчак 156, 193, 234, 272  
 Хаким-аталык — см. Хаким-Нияз-аталык  
 Хаким(?) -ишан 52, 175; ср. Чек(?) -ишан  
 Хаким-Кули-ишан 160, 196, 233  
 Хаким-Нияз, сын муллы Нишана(Нисана), баймаклы 169, 246

- Хаким-Нияз-аталык (Хаким-ата-  
 лык) 15, 16, 29—30, 89 \*, 197,  
 235  
 Хаким-Нияз-бий, иргаклы 98  
 Хаким-Нияз Кара чуре(чури)-ага-  
 сы, кенегес 164, 285  
 Хал-Баба 257  
 Хал-Мирза, сын Сай-Манака  
 (Шай-Малака), колдаулы 147,  
 182, 220, 262  
 Хал-Мурад, мулла 244  
 Хал-Мурад (Халлы-бек), сын Бек-  
 Баулы-суфи, балгалы 220, 268  
 Хал-Мурад, сын Оте-Баша, канг-  
 лы 162, 199, 235, 279  
 Хал-Мурад-имам, мулла, мангыт  
 288  
 Хал-Мурад Қары, сын Жиен-Му-  
 рада, ай-теке 160, 233, 278  
 Хал(?) -Мухаммед, казаянлы 97  
 Хал-Мухаммед, уйгур 118 \*, 119  
 Хал-Мухаммед, сын Азиз-бая —  
 см. Хал-Мухаммед, сын Хаджи-  
 бая  
 Хал-Мухаммед, сын Ак-Мирзы,  
 иргаклы 228  
 Хал-Мухаммед, мулла, сын Баба-  
 Назара, кыят 176, 214, 255  
 Хал-Мухаммед, сын Кош-Али, еки-  
 шейх 192  
 Хал-Мухаммед, сын Кувата, куй-  
 ын 193, 229  
 Хал-Мухаммед (Халым), сын Пи-  
 рима, колдаулы 182, 219, 262  
 Хал-Мухаммед, сын Тау, колдау-  
 лы 144  
 Хал-Мухаммед, сын Толепа, куй-  
 ын 273  
 Хал-Мухаммед, сын Хаджи-  
 (Азиз?) -бая, мангыт 169, 205, 244  
 Хал-Мухаммед, сын Эр-Назара,  
 кош-тамгалы 152, 180, 227, 259  
 Хал-Мухаммед, сын Яр-Мухам-  
 меда, кара-мойын 222  
 Хал-Мухаммед, сын Ярты-Имана,  
 еки-шейх 156  
 Хал-Мухаммед-бий, колдаулы 43,  
 99, 120, 147, 180, 220, 259, 260.  
 Хал-Мухаммед-бий, кыпчак, санг:  
 бурун 56, 103, 126, 300  
 Хал-Мухаммед-юзбашы, мангыт,  
 [яманча] 79  
 Хал-Назар, сын Аллак-бая, ман-  
 гыт 291  
 Хал-Назар, сын Чолак-бия, терис-  
 тамгалы 285  
 Хал-Нияз, сын Ислемеса, колдау-  
 лы 147, 182, 220, 262  
 Хал-Нияз-бай, сын Чакана (Ча-  
 гана), кош-тамгалы 152, 180,  
 219, 259  
 Хал-Нияз, сын Яхшылыка, колда-  
 улы 143, 178, 216, 257  
 Хал-Нияз-мираб, сын Тилемиш-  
 мираба, кенегес 199, 236, 280  
 Хал-Хураз, сын Бота, кыпчак 153  
 Халилулла-бай, сын Чин-Темира  
 138  
 Халиллула-ишан 173, 212, 214, 252  
 Халилулла-ходжа 147, 182  
 Халкын-бай 247  
 Халлы, аралбай 81  
 Халлы, сын Сагыра(?), ачамайлы  
 202  
 Халлы, сын Тау, колдаулы 179,  
 217, 257  
 Халлы-бек, ачамайлы 249  
 Халлы-бек, сын Бек-Баулы-суфи —  
 см. Хал-Мурад, сын Бек-Баулы-  
 суфи  
 Халлы-бай-бий, колдаулы 143  
 Халлы(?) -ишан 242  
 Халлы-Хураз, сын Бай-Узака, кырк  
 227, 270  
 Халлы-Хураз, сын Турды-Кула,  
 хытай, анна 226, 270  
 Халы(Қалы)-бай, сын Сансыз-бая,  
 алим 210, 250  
 Халы-бай-суфи, сын Алмана, ке-  
 негес 164  
 Халык-Назар-бий, мангыт 56, 127,  
 170, 206, 240, 288, 301  
 Халым, мулла — см. Қалым, мул-  
 ла



- Халым, сын Пирима — см. Хал-Мухаммед, сын Пирима
- Хамдулла, мулла 244
- Хан-ходжа, сын Файзулла-ходжи 201
- Хан-Кельды, сын Кара, табын 283
- Хан-Назар-бай, сын Кул-Чомака, ачамайлы 142, 175, 213, 253
- Хан-Яр-бий — см. Хани-Яр-бий
- Ханафия, сын Баята, муйтен 146, 181, 218, 261
- Хандан, мулла, сын Наймана, табын 169, 207, 245, 288
- Хани-Яр-бий, [сын Алаучи], кыпчак 126
- Хасан, аралбай 299
- Хасан-бай, мулла, сын Абдуллы, саку 152, 183, 220, 259
- Хасан, сын Аллам-Бергена, мангыт 165
- Хасан, сын Девлета, кайчылы 269
- Хасан, сын Иш-Джана (Иш-Мухаммед-ходжи), казах, ходжа 154, 188, 191
- Хасан (Эсен), сын Кошая, колдаулы 142, 177, 215
- Хасан(Эсен)-бай, сын Куван(Онг)-Тая, кара-мойын 158, 188, 229, 273
- Хасан, сын Куванча[юзбаши], кайчылы 148, 184, 221, 263
- Хасан-бай, мулла, сын Мирзака, кайчылы 229
- Хасан-бай, сын Онг-Тая — см. Хасан-бай, сын Куван-Тая
- Хасан(Эсен)-бай, сын Тилеке (Тилегена), кыпчак 161, 197, 234, 278
- Хасан-бай, сын Файзуллы, карамойын 152, 187, 224, 266
- Хасан, сын Хасан-Кули — см. Хасан-юзбаши, сын Хасан-Кули
- Хасан, сын Ширима, мангыт 162
- Хасан, сын Эсен-Кула — см. Хасан-юзбаши, сын Хасан-Кули
- Хасан(?) -батыр 129 \*
- Хасан(Асан)-бий, хытай, черучи 101, 103, 123, 154, 192, 227, 271
- Хасан-бий, [сын Реджеб-бия, колдаулы] 259
- Хасан-диванбеги 272
- Хасан-бай-юзбаши, сын Толебека, кыпчак 160, 196
- Хасан(Хасан-бай)-юзбаши, сын Хасан-Кули (Хасан-Кула, Эсен-Кула) чуре-агасы, хытай, черучи 159, 192, 227, 271
- Хасан-Али, кази, сын Мысыр-Алисуфи, мангыт 233, 284
- Хасан-Аман, сын Кунгыр-бая, кара-мойын 135
- Хасан-Берген, казаяклы 246
- Хасан-Дек(?), табын 172
- Хасан(Эсен)-Кул, сын Буркут(Буркит, Уркут)-бая, иргаклы 151, 186, 224, 267
- Хасан-Мурад, кепе 81
- Хат-Мухаммед, сын Рустема — см. Қарт-Мухаммед, сын Рустема
- Хат-Ходжа-бай, сын Хасан-бая, кенегес 165
- Хатым(Атам)-бек-бай, сын Иш-Тая, кош-тамгалы 149, 185, 222, 264
- Хатым-бек, сын Кошат(?) -бая, кош-тамгалы 137
- Хашим, сын Айбера (Ай-Бури), уйгур 179, 217, 258
- Хашим-ходжа, сын Сулейман-ходжи 177
- Хаял-бек, табын 170
- Хикметулла, сын Бай-Кара, мангыт 240
- Хикметулла-пшан(махдум) 136, 169, 205, 245, 291
- Ходжа-бай, табын 172, 210
- Ходжа, сын Джан-Тогана — см. Ходжа-Нефес-бай, сын Джан-Тургана
- Ходжа-бай, сын Кура-бая, табын 172, 249
- Ходжа-бек-бий, табын 42, 174, 204, 290
- Ходжа-Ахмед (Ходжа-Мухаммед), сын Бай-Назара, ачамайлы 141, 175, 213, 253

- Ходжа-Ахмед, сын Бекима — см.  
 Ходжа-Мухаммед, сын Бекима  
 Ходжа-Ахмед, сын Джурум-бая —  
 см. Ходжа-Ахмед, сын Юрун-  
 бач  
 Ходжа-Ахмед, сын Из-Басара, ке-  
 негес 169, 244, 289  
 Ходжа-Ахмед, сын Сафар-бая(?),  
 анна 157  
 Ходжа-Ахмед (Ходжа-Мухаммед),  
 сын Эр-Мухаммеда, чеуджейли  
 153, 189, 225, 268  
 Ходжа-Ахмед, сын Юрун(Джу-  
 рум)-бая, табын 170, 207, 246,  
 292  
 Ходжа-Ахмед-бий 108\*; ср. Ход-  
 жа-Ахмед-бий, казаяклы  
 Ходжа-Ахмед-бий, казаяклы 116,  
 161  
 Ходжа-Ахмед-сейид, сын Толек-  
 сейида 164, 201  
 Ходжа-Ахмед-ходжа 202, 280  
 Ходжа-Берген, мулла, сын Отеп-  
 Бергена, кош-тамгалы 149, 184,  
 264  
 Ходжа-Берген, сын Эсиргена — см.  
 Ходжа-Назар, сын Эсиргена  
 Ходжа-Берген-бий, кенегес, омыр  
 102; см. также Ходжа-Берген  
 Шагал  
 Ходжа-Берген Шагал, кенегес 104;  
 см. также Ходжа-Берген-бий  
 Ходжа-Кельды, кепе 81  
 Ходжа-Мурад [человек диванбеги-  
 аги] 269  
 Ходжа-Мурад, кыпчак, салтыр 126  
 Ходжа-Мурад, сын Гаиба, колда-  
 улы 257  
 Ходжа-Мурад, сын Девлета, кене-  
 гес 165, 202, 238  
 Ходжа-Мурад, сын Хусейна (Ха-  
 сана?), канглы 232, 276  
 Ходжа-Мурад, сын Чокая, кенегес  
 245  
 Ходжа-Мурад, сын Языл-бая, кан-  
 глы 146, 182, 219, 261  
 Ходжа-Мурад-ахунд, сын Анна-
- Мурада, кенегес 241, 283  
 Ходжа-Мурад-мехрем, кенегес 207,  
 288  
 Ходжа-Мурад-юзбаши, [аралбай]  
 137  
 Ходжа-Мухаммед 219  
 Ходжа-Мухаммед, сын Бай-Наза-  
 ра — см. Ходжа-Ахмед, сын Бай-  
 Назара  
 Ходжа-Мухаммед (Ходжа-Ахмед),  
 сын Бекима, колдаулы 144, 179,  
 217, 257  
 Ходжа-Мухаммед, сын Эр-Мухам-  
 меда — см. Ходжа-Ахмед, сын  
 Эр-Мухаммеда  
 Ходжа-Мухаммед-бий, казаяклы  
 90\*, 165, 171, 210, 250  
 Ходжа-Мухаммед-бий, сын Сатык-  
 бия, анна 197—198  
 Ходжа-Назар, сын Асау-бая, кол-  
 даулы 143, 177, 215, 256  
 Ходжа-Назар, сын Барака, колда-  
 улы 144, 182, 219, 262  
 Ходжа-Назар, сын Кувата, иргак-  
 лы 194  
 Ходжа-Назар, сын Сары-бая, хы-  
 тай 156, 270  
 Ходжа-Назар, сын Суюргана  
 (Ширгана), кыят 141, 176, 214,  
 254  
 Ходжа-Назар, сын Глеу-Мухам-  
 меда, ачамайлы, айыллы 175  
 Ходжа-Назар, сын Ширгана — см.  
 Ходжа-Назар, сын Суюргана  
 Ходжа-Назар (Ходжа-Берген?),  
 сын Эсиргена, анна 161, 198,  
 234, 278  
 Ходжа-Назар-бий, сын Ай-Тогана,  
 алим, джан-клыч 154, 191, 231,  
 269  
 Ходжа-Назар-дарга, сын Хасана,  
 колдаулы 144, 179, 217, 257  
 Ходжа-Назар-юзбаши 227  
 Ходжа-Назар-юзбаши, сын Худай-  
 Назара-юзбаши, колдаулы 143,  
 177, 215

- Ходжа-Нефес-бай, сын Джан-Тургана (Тогана?), анна 164, 201, 238, 286
- Ходжа-Нефес, сын Забиры, казаяклы 211, 251
- Ходжа-Нефес, сын Нур-Мухаммеда, мангыт 162, 199, 236, 280
- Ходжа-Нефес, сын Тилегена, мангыт 204
- Ходжа-Нефес, сын Токуз-бая, кепе 224, 267
- Ходжа-Нефес, сын Эр-Кошая (Эр-Коше), уйгур 156, 192, 227, 270
- Ходжа-Нефес, сын Яхшилыка, табын 210
- Ходжа-Нияз 237, 241
- Ходжа-Нияз, сын Дана-Кула, хытай, аралбай 156, 193, 230, 272
- Ходжа-Нияз, сын муллы Джаббар-Кули, муйтен 145
- Ходжа-Нияз, сын Медеда, канглы 234
- Ходжа-Нияз, сын Нур-Али, табын, хаджим 202, 290
- Ходжа-Нияз, сын Хал-Мухаммеда, колдаулы 144, 179, 217, 258
- Ходжа-Нияз, сын Эсен(?) -Али 258
- Ходжа-Нияз-мерген, сын Отегена 251
- Ходжам-Берген (Ходжам-Берды), мулла, сын муллы Худай-Берген-мираба (Худай-Бергена-суфи), колдаулы 179, 215, 256
- Ходжам-Берды 205
- Ходжам-Яр, сын Искене(?), табын 204
- Ходжаш-юзбаши, хандекли 100
- Ходжеке, баймаклы 246
- Ходжеке, сын Али, аралбай 192, 228, 271, 279
- Ходжеке-бай, сын Ораза, колдаулы 148, 184, 221, 263
- Хорезми 63 \*
- Хош-Аман, мулла, сын Мана-бая, тама 194, 275
- Хош-Берген, сын Кувата, кош-тамгалы 259
- Хош-Назар, сын Худай-Кули, колдаулы 178
- Хошвакт, кыят 82
- Хошвакт, сын Турата(?), канглы 147, 182, 221, 262
- Хошвакт-карванбаши (Хошвакт-бий), табын 156, 187, 194, 231, 275
- Хубби, сын Бекима, кыпчак 247
- Хубби(?) -Нияз, сын Абдуллы, беш-сары 155
- Хубби-Нияз, сын Кул-Мурада, хандекли 149, 184, 222, 264
- Хубби-Нияз, сын Палыма, кайчылы 184, 222
- Хубби-Нияз-юзбаши, кенегес 202
- Худай-Берген-бай 247, 254
- Худай-Берген, куйын 83
- Худай-Берген, сын Балта-Нияза, уйгур 237
- Худай-Берген-бай, сын Игиза, алим 163
- Худай-Берген, сын Кош-Мухаммеда, кош-тамгалы 166, 203, 239
- Худай-Берген, мулла, сын Курбан-Тая, балгалы 176
- Худай-Берген, сын Эсиргепа, куйын 156, 192, 227, 270
- Худай-Берген, сын Ядигара(?), баймаклы 203, 237
- Худай-Берген-бий, [узбек] 16
- Худай-Берген-бий, сын Сапка(?) -бия, хытай, ай-теке 123, 159, 196, 224, 232, 267, 276
- Худай-Берген-мираб, сын Отеп-мираба, колдаулы 143
- Худай-Берген-шейх, манджули 82
- Худай-Берсын-бий, кыпчак 103, 111 \*, 127, 150, 185, 223, 266
- Худай-Кул, сын Ай-Мурада — см. Худай-Кул-суфи
- Худай-Кул, сын Мирза-Пулада, муйтен 260
- Худай-Кул-суфи (Худай-Кули), мулла, сын Ай-Мурада-суфи, кыпчак 153, 190, 226, 268
- Худай-Назар, сын Марга-бая, ай-теке 196, 232, 277

- Худай-Назар, сын Нар-Мухаммеда — см. Худай-Назар-суфи
- Худай-Назар-беглербеги, сын Девлет-Назар-бия, мангыт 43, 111\*, 114\*, 170, 201, 206, 245, 288; ср. также Худай-Назар-бий
- Худай-Назар-бий, сын Девлет-Назар-бия, мангыт 16, 57, 91\*, 104, 129\*, 137, 303; см. также Худай-Назар-беглербеги
- Худай-Назар-мехрем 45\*, 206
- Худай-Назар-суфи, сын Нар-Мухаммеда, хытай, казаяклы 156, 191, 227, 270
- Худаяр, мулла, сын Алмана (Ильмана), колдаулы 143, 178, 216, 257
- Худжум-бий, сын Абулгази-бия, черучи, кепе 123, 154, 192, 227, 270
- Хураз, кыпчак, ябу 126
- Хураз, мулла, сын Қоза, алим 286
- Хураз, сын Мехра(?), канглы 290
- Хураз, мулла, сын Серке-бая, ачамайлы, кабасан 215, 253
- Хураз, сын Тилепа (Толепа) — см. Ораз, сын Тилепа
- Хураз, сын Чут-бая 279
- Хураз-мираб, сын Турдук-мираба, хытай, черучи, кепе 192, 227, 270
- Хураз-Мухаммед, сын Богра-бека, кенегес 166
- Хусамеддин-реис 201, 246
- Хусейн, раб Рахман-Берды-бия 237, 291
- Хусейн, сын Эсен-бая, ачамайлы 286
- Хусейн-бий, [сын Реджеб-бия], колдаулы 99
- Хусейн-ишан 239
- Хусейн-ходжа, сын Иш-Мухаммед (Ишман)-ходжи 225, 275
- Хыдыр, сын Надира, еки-шейх 159; ср. Мухзыр, сын Надира
- Хыдыр-Мухаммед, сын Болек-бая, киргиз 154
- Хыдыр-Мухаммед, сын Озир-бая, балгалы 135
- Хыдыр-Нияз, сын Кошак-бая, табын 205
- Хыдыр-Нияз-бий, еки-шейх 125
- Чаван, сын Ай-бека, — см. Шаван, сын Ай-бека
- Чаган 180, 239; ср. Чакан, сын Назар-бая
- Чаган чуре-агасы, баймаклы 207, 245, 259, 289
- Чакан (Чаган), мангыт 170, 222
- Чакан, сын Аллам-Бергена[юзбаши], баймаклы 170
- Чакан, сын Назар-бая, балгалы 135, 207
- Чакман-бай, сын Қара-Тая — см. Шак-Аман, сын Қара-Тая
- Чакым-Аман, сын Қара-Тая — см. Шак-Аман, сын Қара-Тая
- Чал-Мухаммед, казах 249
- Чал-Мухаммед, сын Азиз-бека, табын 210, 250
- Чал-Мухаммед (Чалеке-бай), сын Бекмана, баймаклы 170, 207, 245, 290
- Чал-Мухаммед, сын Жиен-бая-суфи, кыпчак 159
- Чал-Мухаммед, сын Иш-Мирзы, анна 197
- Чал-Мухаммед, сын Тай-бека, кыпчак 185, 222, 264
- Чал-Мухаммед, сын Татлы (Тартыл)-бека, кайчылы 149, 185, 222, 265
- Чал-Мухаммед, сын Тенгир-Бергена, хандекли 251
- Чал-Мухаммед, сын Чал-Мирзы, колдаулы 146, 182, 219, 262
- Чал-Мухаммед-ахунд 249
- Чалеке-бай, сын Бекмана — см. Чал-Мухаммед, сын Бекмана
- Чалеке, сын Иш-Мухаммеда, хытай 169
- Чалкын(?) -бай, казах 221

- Чана, беш-сары 81  
 Чана-бай, кыпчак 81  
 Чаудыр Вефа, сын Адми, куйын  
 193, 230, 273  
 Чеге-мулла, сын Толе-бая 176  
 Чек(?)-ишан, хытай 168, 241, 291;  
 ср. Хаким(?)-ишан  
 Чекли-бай, сын Букем-бая, алим  
 246  
 Чекли(Чекты)-бай, сын Конея, та-  
 бын 210, 250  
 Чекты-бай, сын Толепа — см. Шек-  
 ли-бай, сын Толепа  
 Чемек(?) 247  
 Черчен-бай, сын Майран-бая, ка-  
 зах 166  
 Черчи, сын Бише-бая 237  
 Чехович О. Д. 76  
 Чиль, сын Яхшилыка — см. Чиль-  
 Мухаммед, сын Яхшилыка  
 Чиль-Мирза, сын Алмана (Иль-  
 мана?), уйгур 167, 204  
 Чиль-Мирза, сын Тургая — см.  
 Чин-Мирза, сын Тургая  
 Чиль-Мухаммед, сын Джан-торе,  
 табын 287  
 Чиль-Мухаммед, сын Кул-Джана,  
 куйын 157, 230  
 Чиль(Чин)-Мухаммед (Чиль), сын  
 Яхшилыка, ачамайлы 164, 202,  
 239  
 Чиль-Мухаммед-бий, мангыт 165,  
 201, 239, 286  
 Чиль-Мухаммед-суфи 247  
 Чин-бай, сын Али(Балай?)-бека,  
 алим 145, 180  
 Чин-бай, сын Тайин-бека, кара-  
 мойын 149  
 Чин-батыр 111 \*  
 Чин(Чини)-бек, кайчилы 86  
 Чин(Джиен)-бек, сын Нур-Мухам-  
 меда, еки-шейх 159, 195, 232, 276  
 Чин-бий, колдаулы 43, 119, 220, 259  
 Чин-ходжа, сын Иш-Мухаммед-  
 ходжи 189  
 Чин(Чиль)-Мирза, сын Тургая, ан-  
 на 157, 191, 227  
 Чин-Мухаммед, еки-шейх 81  
 Чин-Мухаммед, сын Анды(Танды)-  
 бая, ачамайлы 176, 214  
 Чин-Мухаммед, сын Яхшилыка —  
 см. Чиль-Мухаммед, сын Яхши-  
 лыка  
 Чин-Мухаммед-бий, мангыт 104,  
 127, 128, 302 \*  
 Чин-Пулад, кара-мойын 82  
 Чиндык, сын Марала, табын 169  
 Чини-бек, аралбай 81  
 Чиним, сын Айд-Мухаммеда (Айд-  
 бая, Айтым-Кули), канглы 169,  
 206, 244, 289  
 Чиним, сын Анна-бая, ачамайлы  
 254  
 Чиним, сын Бек-Бергена, канглы  
 199  
 Чиним-юзбаши, сын Чурал-бая,  
 ай-теке 161, 197, 233, 278  
 Чинли (Чунды)-бай, сын Желик  
 (Елик)-бая, алим 180, 217  
 Чинтек, сын Татая, алим 217, 258  
 Чой-Кара, табын 167  
 Чой(Шон)-Кара, сын Баймана,  
 мангыт 169, 289  
 Чокай-бий карванбаши, казах 42,  
 140, 162, 174, 175, 187, 211, 251,  
 252  
 Чолак 212  
 Чолак, [арал-]кунграт 247  
 Чолак-бий, терис-тамгалы 97  
 Чолак-мулла 173  
 Чолак, сын Султана, алим, торт-  
 кара 182, 220, 259  
 Чоммул (Шоммул, Чомбул), сын  
 Иш-Темира (Иш-Тимура; Дост-  
 Тимура?), колдаулы 147, 183,  
 220, 262  
 Чонг-Кара, колдаулы 99  
 Чонгай, сын Мухаммеда, колдау-  
 лы 138  
 Чонгай (Шонгай, Чокай), сын  
 Озен(Кузен?)-бая, кыпчак 152,  
 187, 224, 266  
 Чорак(?), сын Адама, хытай 157;  
 ср. Чаудыр Вефа, сын Адми

- Чотай, сын Дост-Мухаммеда, алим, джан-клыч 191, 275
- Чотай, сын Якуба, алим 231
- Чунды-бай, сын Елик-бая — см. Чинли-бай, сын Желик-бая
- Чури (Чур)-Лыка-хатун, колдаулы 147, 182, 219, 262
- Шаван (Чаван), сын Ай-бека, кыпчак 161, 198, 235, 279
- Шанм, мулла, сын Омар-Тая, кыпчак 160, 196, 233, 276
- Шанм, сын Самана (Шамана), беш-сары 158, 194, 229, 274
- Шанм-бий (Шанм-бек), хытай, беш-сары 124, 161, 197, 234, 278
- Шай-Мухаммед, сын Худай-Бергена — см. Сай-Мухаммед, сын Худай-Бергена
- Шай (Шах)-Мухаммед, сын Эр-Нияза, черучи 227, 270
- Шак-Аман (Чакым-Аман, Чакман-бай), сын Кара-Тая, хытай, анна 156, 190, 227, 270
- Шак (Шах)-Коз-бай, сын Нур-бая, кара-мойын 158, 194
- Шанки, сын Толегена — см. Сангай, сын Толегена
- Шариф, арал-кунграт 173, 247
- Шариф (Мухаммед-Шариф)-бий сын Артука, балгалы 144, 180, 217, 258
- Шарт 212
- Шах... (?) 90 \*
- Шах-Коз, сын Нур-бая — см. Шак-Коз-бай, сын Нур-бая
- Шах-Мурад, сын Джаным (Ярым?)-бая, колдаулы 142, 177, 215, 256
- Шах-Мурад, сын Мысыра, беш-сары 155
- Шах-Мурад, сын Ярым-бая — см. Шах-Мурад, сын Джаным-бая
- Шах-Мурад-бий, балгалы 90 \*, 112, 142, 177, 214, 255
- Шах-Мухаммед, сын Арал-бая, кыпчак 206, 245
- Шах-Мухаммед, сын Чемен-Тая, кара-мойын 158, 194, 229, 274
- Шах-Мухаммед, сын Эр-Нияза — см. Шай-Мухаммед, сын Эр-Нияза
- Шах-Мухаммед-ахунд 237, 281
- Шах-Мухаммед-бий, [сын Ярман-бия], анна 157, 193, 230, 274
- Шах-Мухаммед-суфи, сын Шах-Мурад-бая, колдаулы 220
- Шах-Мухаммед-ходжа 138
- Шах-Назар, сын беглербеги, мангыт 206
- Шах-Нияз, сын Ходжа-бека, казаяклы 159, 196, 232, 276
- Шах-Хасан-ходжа, сын Кош-Мухаммеда 283
- Шейхи-бай, ай-теке 83
- Шейхиш-бай, сын Джан-Мухаммеда, табын 170
- Шекли-бай, сын Баркын-бая, табын 169
- Шекли (Чекты)-бай, сын Толепа, алим 164, 200
- Шир-юзбаши, мулла, сын Дост-ходжи, кунграт, казаяклы 183
- Шир-Али, сын Сейиль-бая, байулы 242
- Шир-Али-юзбаши, [балгалы] 135
- Шир-Джан, колдаулы — см. Шир-Мухаммед-бий
- Шир-Джан-бий — см. Шир-Мухаммед-бий
- Шир-Джан-наиб — см. Шир-Мухаммед-наиб
- Шир-Мухаммед, казаяклы — см. Шир-Мухаммед[-бий]
- Шир-Мухаммед (Ширеке), сын Бекима, колдаулы 143, 178
- Шир-Мухаммед, сын Бектана, кара-мойын 149, 184, 222, 264
- Шир-Мухаммед, сын Кейнк-бая, колдаулы 148, 184, 221, 263
- Шир-Мухаммед, сын Мухаммеда (Мемета), баймаклы 166, 203, 239, 283



- Шир-Мухаммед, сын Пана, карамойын 158, 188, 229, 273
- Шир-Мухаммед, сын Пекета, колдаулы 151, 186
- Шир-Мухаммед, сын Риза-бая — см. Ширда-Ахмед, сын Риза-бая
- Шир-Мухаммед, сын Тай-Болека, алим (джан-клыч?) 156, 188, 191, 231, 275
- Шир-Мухаммед[-бий], кунграт, казаяклы 98
- Шир-Мухаммед (Шир-Джан) -бий, сын Турум-бия, колдаулы 23, 108\*, 131\*, 138, 139; см. также Шир-Мухаммед-наиб
- Шир-Мухаммед-наиб (Шир-Джан-наиб), сын Турум-бия 111\*, 119, 143, 179, 257; см. также Шир-Мухаммед-бий
- Шир-Мухаммед-юзбаши, сын Кедая (Кедай-Нияза), хытай, екишейх 156, 192
- Шир-Нияз, сын Сейид-бая 239
- Ширда-Ахмед (Шир-Мухаммед), сын Риза-бая, колдаулы 146, 182, 219, 262
- Ширдак (Ширнак), сын Алтун-бека, колдаулы 149, 185, 222
- Ширдаш, сын Шах-Мурада, колдаулы 260
- Ширеке, сын Бекима — см. Шир-Мухаммед, сын Бекима
- Ширеке, сын Кул-Мухаммеда-суфи, мангыт 240, 285
- Ширеке, мулла, сын Ширима, мангыт 228, 271
- Ширим, из Ходжа-или — см. Ширим, сын Худай-Бергена
- Ширим, иргаклы 98
- Ширим, мулла, сын Айд-Мухаммеда, саку 152
- Ширим, сын Алла-Назара, кыпчак 164
- Ширим, сын Аллам-Бергена, мангыт 202, 239
- Ширим, сын Аман-Кула, колдаулы 183, 220
- Ширим, сын Барлыка, балгалы 146, 182, 219
- Ширим, сын Худай-Бергена (Худай-Берды), из Ходжа-или (или ачамайлы?) 144, 179, 217, 258
- Ширим-бий, мангыт 79
- Ширим-юзбаши, мулла, сын Достходжи, кунграт, казаяклы 98, 117, 147, 223, 265
- Ширман-бий, мангыт, [яманча] 79, 102
- Ширнак, сын Алтун-бека — см. Ширдак, сын Алтун-бека
- Шойты, сын Толемиша, тиекли 141
- Шол-Мухаммед, сын Таш-Тимура, алим 155
- Шоммул, сын Иш-Тимура — см. Чоммул, сын Иш-Темира
- Шон-Кара, сын Баймана — см. Чой-Кара, сын Баймана
- Шон-Кара, сын Бахты-бая, бешсары 265
- Шонгай, сын Озен-бая — см. Чонгай, сын Озен-бая
- Шонгы, сын Кул-Джамала, колдаулы 182, 262
- Шукр-Али-юзбаши, балгалы 189, 225, 255
- Шукур, сын Бури 155
- Шукур, сын Досмана(?), табын 166
- Шукур, сын Реджеба, мангыт 159, 206, 245, 289
- Шукур-бай, сын Халкын-бая, табын 246
- Шукур-бай, сын Худаяра, саку 152
- Шукур-Берды, сын Ходжам-бия, мангыт 206
- Шукур-Мухаммед, мулла, сын Джан-Кара, муйтен 145, 181, 218, 260
- Шукур-Мухаммед-бай, сын Джу-ма-бека 244
- Шункар, сын Яубере, куйын 173

- Эвез, мулла, куйын — см. Эвез-юзбаши, мулла, сын Дост-бая-уста
- Эвез, мулла, сын Дост-Тимура, кенегес 244
- Эвез, сын Ислемеса, хандекли 284
- Эвез, сын Мусы ювелира, канглы 244
- Эвез, сын Нур-Али, колдаулы 182
- Эвез, сын Пулада, колдаулы 148
- Эвез-бий, ачамайлы 95, 99
- Эвез-имам-махсум, мулла 291
- Эвез-махдум, сын Сыддык-ишана 289
- Эвез-ходжа, сын Ораз-ходжи 206
- Эвез-юзбаши, мулла, сын Дост-бая-уста, куйын 125, 156, 193, 229, 272
- Эвез-Берген-ага, терис-тамгалы 144, 179, 258
- Эвез-Берген, сын Хасан-бай-бия, терис-тамгалы 136, 141, 176
- Эвез Кокчи 285
- Эвез-Мухаммед, сын Ходжан (Ходжам)-Тая, табын 167, 203
- Эвез-Мухаммед, сын (?) Ярымчи 191, 231, 269
- Эвез-Нияз, сын Кул-бека, тиекли 173, 214, 253
- Эвез-Нияз-мехрем 206, 210
- Эксен-бай, сын Субата (?), алим 258
- Эмин, сын Курбан-Али 201
- Эр-батыр, сын Тур-Тая, колдаулы 147, 182, 219, 262
- Эр-Али, сын Аман-Кула, колдаулы 147, 262
- Эр-Джан-бай, [казах] 188 \*
- Эр-Джан, сын Айд-Мирзы, еки-шейх 159, 196, 232, 276
- Эр-Джан-бай, сын Дауд-бека, беш-сары 157, 195; ср. Эр-Джан-бай, сын Иль-Кельды
- Эр-Джан, сын Джаныбек-мираба, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Эр-Джан, сын Джиен-Тая, кыят 172
- Эр-Джан-бай, сын Иль-Кельды, беш-сары 230, 274; ср. Эр-Джан-бай, сын Дауд-бека
- Эр-Джан, сын Кара-Кула, колдаулы 149, 184, 222
- Эр-Джан, сын Севк-Али (Севген-Али), еки-шейх 150, 186
- Эр-Джан-бай, сын Суюн-бая (Хусейна), колдаулы 143, 178, 216, 256
- Эр-Джан, сын Худай-Бергена, колдаулы 264
- Эр-Джан, сын Хусейна — см. Эр-Джан-бай, сын Суюн-бая
- Эр-Джан-бий, кыпчак 79, 102
- Эр-Джан-реис, мангыт 162, 168, 205
- Эр-Джан-ходжа 257
- Эр-Мурад, сын Анна-бая, казаяк-лы 135
- Эр-Мухаммед 202 \*
- Эр-Мухаммед, куйын 83
- Эр-Мухаммед, сын Аблая — см. Эр-Мухаммед-юзбаши, сын Аб-лая
- Эр-Мухаммед, сын Ай (Аим)-бек-бая, кара-мойын 146, 182, 219
- Эр-Мухаммед, сын Арал-мираба, баймаклы 239—240
- Эр-Мухаммед, сын Байман-палвана, мангыт 162, 199
- Эр-Мухаммед (Эрман), сын Бай-Сала, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Эр-Мухаммед, сын Бек-Мухаммеда, хытай, аралбай 169, 207, 244
- Эр-Мухаммед, сын Берды, колдаулы 179, 217, 258
- Эр-Мухаммед, сын Буркая, кыпчак 181
- Эр-Мухаммед, сын муллы Генд-же-бека, муйтен 145, 181, 218, 261
- Эр-Мухаммед (Эрман), сын Джай-илган (Джайлаган)-бая, колдаулы 143, 177, 215, 256
- Эр-Мухаммед, сын Дост-Тимура

- (Темира), ачамайлы 141, 176, 213, 254
- Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, балгалы 141, 175, 213
- Эр-Мухаммед, сын Ислык-бая, муйтен 145, 181, 218, 260
- Эр-Мухаммед, сын Косепа, колдаулы 184, 221, 263
- Эр-Мухаммед, сын Кош-Мухаммед-ходжи 242
- Эр-Мухаммед, сын Кулума — см. Эр-Мухаммед-юзбаши, сын Кулума
- Эр-Мухаммед, сын Мусрепа, табын 237, 282
- Эр-Мухаммед (Эрке, мулла), сын Нурум (Нурим)-Тая, колдаулы 142, 177, 215, 256
- Эр-Мухаммед, сын Ораз-Мергена (Ораза), кырк 141, 176, 214, 255
- Эр-Мухаммед-бай, сын Отау-бая, кырк 141, 175, 213, 253
- Эр-Мухаммед, сын Хураз-ишана, кенегес 165
- Эр-Мухаммед (Эрман), мулла, сын Таш-Тимура (Темира), кыпчак 151, 187, 224, 266
- Эр-Мухаммед, сын Эсен-бека — см. Яр-Мухаммед, сын Хасан-бека
- Эр-Мухаммед-ахунд, сын Токуз-бая, кайчылы 153
- Эр-Мухаммед-бий 180, 252; ср. Эр-Мухаммед-бий, колдаулы
- Эр-Мухаммед-бий, колдаулы 43, 119, 141, 175, 212, 259
- Эр-Мухаммед-бий, [кыят?] 254
- Эр-Мухаммед-ишан 135
- Эр-Мухаммед[-юзбаши], сын Аб-лая, мангыт 170
- Эр-Мухаммед-юзбаши, сын Кулума, терис-тамгалы 141, 211
- Эр-Назар, кыпчак 83
- Эр-Назар, сын Бек-Баулы, иргаклы 146
- Эр-Назар-бай, сын Бекенча (Бекеша), мангыт 169, 197, 234, 278
- Эр-Назар, сын Бехбуда, иргаклы 228, 271
- Эр-Назар, сын Джан-Узака, карамойын 158, 188, 229, 273
- Эр-Назар, сын Калды-Амана, иргаклы 272
- Эр-Назар-бай, сын Кочен (Кошен)-бая, терис-тамгалы 172, 235, 279
- Эр-Назар, сын Кошума-суфи, ачамайлы 202
- Эр-Назар, сын Суюндыка, хан-декли 149, 184, 222, 264
- Эр-Назар, сын Ходжа-Назара, карамойын 152, 187, 229
- Эр-Назар-аталык, сын Кабиль-бия, кенегес 22, 30, 43, 52, 58 \*, 91, 92 \*, 102 \*, 108 \*, 111 \*, 114 \*, 128, 164, 171, 201, 205, 238, 245, 259, 279, 283, 285, 289, 301 \*; см. также Эр-Назар-бий, сын Кабиль-бия
- Эр-Назар-бий 137 <sup>1</sup>
- Эр-Назар-бий, кунграт, казаяклы 117
- Эр-Назар-бий, колдаулы 11, 23, 59 \*, 99
- Эр-Назар-бий, сын Девлет-Назар-бия, мангыт 79, 302
- Эр-Назар-бий, сын Кабиль-бия, кенегес, омыр 17 \*, 22, 23, 45, 129 \*, 131 \*, 139; см. также Эр-Назар-аталык
- Эр-Назар-бий-палван (Эр-Назар-палван-бий), сын Паек(?)-палвана, мангыт 43, 92, 101, 170, 206, 207, 245, 289, 291
- Эр-Нефес, сын Едиге, хандекли 166
- Эр-Нефес, сын Санчар-бая, табын 210, 249

<sup>1</sup> Очевидно, имеется в виду либо Эр-Назар-бий кенегес (сын Кабиль-бия), либо Эр-Назар-бий мангыт (сын Девлет-Назар-бия).

- Эр-Нефес, сын Чуры(?), кайчилы 279
- Эр-Нияз, сын Дост-Мухаммеда, балгалы 214
- Эр-Нияз, сын Досума, беш-сары 223, 266
- Эр(Иш?)-Нияз-бай, сын Ораз-Кельды, хытай, черучи, кепе 154, 192
- Эр-Нияз-бий, балгалы 142, 177, 214, 255
- Эр-Пулад 231
- Эр-Таш-бай, мулла, сын Бош (Бос)-Тая, табын 170, 207, 246
- Эрбек-бай, сын Бай-Куля, казах 144
- Эреке, сын Берды 144
- Эреке, сын Кош(Коч)-Қара, кара-мойын 187, 224, 266
- Эри-бай-суфи 154
- Эрик-бай, алим 155
- Эрим, сын Иш-Мирзы, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Эрим-юзбаши, сын Пирмана, ка-заяклы 165, 202, 239, 286
- Эрим-Кул-бай, кара-мойын 267
- Эрис-Мухаммед, сын Джан-Сама-ка (Джан-Савата?), алим, торт-кара 167, 203, 243, 284
- Эрис-Мухаммед-суфи, мулла, сын Пана-Кул-ахунда, кара-мойын 158, 188, 229, 273
- Эрис-Назар-бий, анна 122, 191, 226, 270
- Эрке-бай, мангыт 102\*
- Эрке, мулла, сын Нурим-Тая — см. Эр-Мухаммед, сын Нурим-Тая
- Эрман, мулла 245
- Эрман, сын Бай-Сала — см. Эр-Мухаммед, сын Бай-Сала
- Эрман, сын Джайилгана — см. Эр-Мухаммед, сын Джайилган-бая
- Эрман, сын Доста, кош-тамгалы 152
- Эрман, мулла, сын Таш-Темира — см. Эр-Мухаммед, мулла, сын Таш-Тимура
- Эрман-бай, сын Чал(Джан?)-Му-хаммеда, хытай 160, 197, 233, 277
- Эрман-дарга, сын Орун-бая, кып-чак 159, 195, 232, 276
- Эрман-юзбаши, канглы 101
- Эсен, сын Қошая — см. Хасан, сын Қошая
- Эсен-бай, сын Қуван-Тая — см. Хасан-бай, сын Қуван-Тая
- Эсен-бай, сын Тилеке — см. Ха-сан-бай, сын Тилеке
- Эсен-Кул, сын Буркут-бая — см. Хасан-Кул, сын Буркут-бая
- Эсирген (Эсиргеп), сын Ходжа-Ахмеда (Ходжа-Мухаммеда), хафиза, еки-шейх 151, 187, 225, 267
- Эсиргеп, сын Арала, мангыт 286
- Эсиргеп, сын Хасан-бая, табын 203
- Эсиргеп, сын Ходжа-Мухаммеда — см. Эсирген, сын Ходжа-Ахмеда
- Юбац(?), сын Орала — см. Джа-баш(?), сын Орала
- Юзман-бий, хандекли 100
- Юлдашев М. Ю. 9\*, 10\*, 26, 60
- Юсуф, [кара-мойын?] 121\*
- Юсуф-бай, казах 172
- Юсуф, колдаулы 99
- Юсуф, мулла, сын Балта-Нияза, кенегес 165; ср. Юсуф-ахунд
- Юсуф, сын Игиз-бая, мангыт 205, 244
- Юсуф-бай, сын Қарчау, беш-сары 150, 186, 223, 266
- Юсуф, мулла, сын муллы Қочека, аралбай 207
- Юсуф, сын Қуванча, колдаулы 226
- Юсуф, сын Кул-Мухаммеда, канг-лы 206
- Юсуф, сын Назар-бая, мангыт 288
- Юсуф, сын Ризы, аралбай 211
- Юсуф, сын Садыра, канглы 243

- Юсуф, сын Темир-Тека, кош-тамгалы 185
- Юсуф, сын Чеге, мангыт 163, 199, 236, 280
- Юсуф, сын Эр-Кырка(?), мангыт 169
- Юсуф, сын Ярман-уста, кыпчак 160, 196 \*
- Юсуф-ахунд, мулла 201, 202, 238, 279, 285; ср. Юсуф, мулла, сын Балта-Нияза
- Юсуф-бек, канглы 84
- Юсуф-бек-юзбаши, мангыт 79
- Юсуф-бий, беш-сары 101, 103
- Юсуф-бий, кенегес, араңчи 102
- Юсуф-бий, мангыт, [ак-мангыт] 104, 127, 168, 205, 244, 285
- Юсуф-мехрем 274, 280
- Юсуф-суфи, сын Ширмана, балгалы 257
- Юсуф-Яхши, кыпчак 276
- Ябалак, куныя-ургенчец 238
- Ягмурчи, табын 252
- Ядигар, сын Оте (Отена), колдаулы 143, 178, 216, 257
- Язы-бай, сын Наймана, табын 195
- Якуб 136
- Якуб, сын Абдулла-ахунда 166
- Якуб, сын Мурад-ходжи 259 \*
- Якуб, сын Мухаммед-Ризы, куныя-ургенчец 199; ср. Якуб-ходжа, куныя-ургенчец
- Якуб-диван 52, 171, 225
- Якуб-ишан 54, 235, 277
- Якуб-сейид, читкер 240, 284
- Якуб-ходжа 185
- Якуб-ходжа, из Қята 140 \*
- Якуб-ходжа, сын Пирек(?)-ходжи 205
- Якуб-бай Чолак 281
- Ялман, сын Карача — см. Джалман, сын Карача-бая
- Яман, аралбай 81
- Яман-бай, сын Тукель-бая, алим 210, 249
- Яман-Тай, сын Тай(?) -бека, кыпчак 149
- Янги-бай, ургенчец 201
- Янги (Джанги)-бай, сын Болган (Бутен?) -бая, табын 154, 191, 231
- Янги-бек, сын Юз(Из)-бая (Шанк-бая), беш-сары 151, 186, 224, 267
- Янги-торе(?) 290
- Янги-Ай, сын Мемета, колдаулы 143
- Япан, боклы-хытай 81
- Яр-бий, алим 174, 212, 252
- Яр-Мухаммед, сын Барлы, тама 194; ср. Яр-Мухаммед, сын Барлыка
- Яр-Мухаммед, сын Барлыка, казах 275; ср. Яр-Мухаммед, сын Барлы
- Яр-Мухаммед, сын муллы Гани, арал-кунграт 163
- Яр-Мухаммед (Яреке), сын Иш-Тая, колдаулы 149, 184, 221, 264
- Яр-Мухаммед, сын Ише-бека — см. Яр-Мухаммед, сын Хасан-бека
- Яр-Мухаммед(Ярман)-бай, сын Кош-Мухаммед(Кошпан)-бека, беш-сары 151, 186, 224, 267
- Яр-Мухаммед, сын Суюндык..., алим, киргиз 145, 180, 217, 258
- Яр-Мухаммед (Яреке) сын Таги, колдаулы 147, 183, 220, 262
- Яр(Эр)-Мухаммед, сын Хасап (Эсен, Ише)-бека, муйтен 145, 181, 218, 260
- Яр-Мухаммед, сын Хыдыр-бая, беш-сары 158, 194, 230, 274
- Яр-Мухаммед (Ярман), сын Чал-Мирзы, кара-мойын 157, 194, 228, 273
- Яр-Мухаммед, сын Чин-Пулада, беш-сары 155
- Яр-Мухаммед[-бий], анна 129 \*; ср. Ярман-бий
- Яр-Мухаммед-ходжа, сын Худай-Кули-ходжи 211, 251

- Яраш, сын Чувак-бая, кенегес 163, 199, 236, 280  
 Яреке, сын Иш-Мухаммеда, казаяклы 207  
 Яреке, сын Иш-Тая — см. Яр-Мухаммед, сын Иш-Тая  
 Яреке, сын Таги — см. Яр-Мухаммед, сын Таги  
 Ярлыкаган, сын Кош(Коч)-Кара, муйтен 145, 181, 218, 260  
 Ярлыкаган, уста, сын Мирза-бая, хытай, казаяклы 153, 189, 225, 268  
 Ярлыкаган, сын Торе, казаяклы 150, 186, 224, 266  
 Ярлыкаган-ишан, сын Ай-Тоган-ишана, баймаклы 166, 203, 240, 279  
 Ярлыканман-суфи, баймаклы 85  
 Ярлыкап, сын Айлы-бая, кыят 141, 214, 254  
 Ярлыкап, сын Омирека, беш-сары 151, 186, 225, 267  
 Ярлыкасын (Али-Касым, Ярлыкап), мулла, сын Сагындыка, кыпчак 152, 187, 224, 266  
 Ярлыкаш, сын Янги-Бергена, байулы 286  
 Ярман, сын Джайлау, кош-тамгалы 151  
 Ярман, мулла, сын Джаныбека, колдаулы 257  
 Ярман, сын Кош-Мухаммеда (Кошпана) — см. Яр-Мухаммед-бай, сын Кош-Мухаммед-бека  
 Ярман, мулла, сын муллы Мухаммеда, кош-тамгалы 185, 219, 259  
 Ярман, сын Торе, кош-тамгалы 186  
 Ярман, сын Чал-Мирзы — см. Яр-Мухаммед, сын Чал-Мирзы  
 Ярман-бий, анна 101, 103, 122; ср. Яр-Мухаммед[бий]  
 Яртык, кенегес, аранчи 246  
 Ярым-юзбаши, хытай, казаяклы 161, 197, 234, 278  
 Яул(Яулы, Джаул, Джаулы)-бай, сын Сахат-бая, хытай, манджулы 158, 195, 230, 275  
 Яумыра, алим 200  
 Яхши-бай, кепе 81  
 Яхши-бай, сын Каплана, карамойын 158, 188, 229, 273  
 Яхши-Мурад, баймаклы 231  
 Яхши-Мурад, сын Ай-Мурада, кыпчак 160, 196, 232, 277  
 Яхши-Мурад, сын Арзы-бек-бая, колдаулы 179, 217, 257  
 Яхши-Мурад-бий, {сын Турум-бия, колдаулы} 143, 179, 216, 257  
 Яхши-Мухаммед, сын Корлы-бая, казаяклы 160, 196  
 Яхши-Мухаммед-суфи, куйын 81  
 Яхшилык, ачамайлы 99, 120  
 Яхшилык, сын Бай-Кара, табын 166  
 Яхшилык, сын Борана, терис-тамгалы 172  
 Яши-бек, сын Язык-бая, алим 166



## УКАЗАТЕЛЬ ЭТНИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ<sup>1</sup>

- адай (ادای) 250
- ай-теке (آی تکه) 34, 81—85, 101, 105, 122\*, 123, 159—161, 180, 192, 196, 197, 229, 232, 233, 259, 276—278, 293, 295, 307
- айыллы (آیلى, ایلى) 175, 213
- ак-мангыт 306
- ак-тогын 306
- алаша (آلاشه) 194, 210, 243, 275, 286
- алим (آليم, اليم) 145, 148, 154, 155, 162—167, 169, 170, 172, 174, 180, 182, 184, 188, 191, 195\*, 200—204, 206—208, 210, 212, 217, 220—223, 229, 231, 232, 237, 238, 241—243, 245, 246, 249—252, 258, 263, 266, 269, 275, 281, 282, 284—290
- анна (ارنه, آرنه, انه, آنه) 34, 43\*, 81, 84, 85, 87, 101, 103, 122, 150, 155—159, 161, 162, 164, 186, 190, 191, 193—195, 197—199, 201, 202, 223, 226, 227, 230, 232, 234, 235, 238, 266, 270, 272, 274—276, 278, 280, 286, 293, 295, 307
- арал, арал-кунграт, аральцы (آرال, عرال) 14, 59\*, 162—165, 168, 240, 244, 250, 280, 281
- аралбай (ارالباي, آرالبای, عرالبای, ارالبای) 28, 34, 57, 81—83, 85, 86, 87\*, 101, 104, 123, 137, 155, 161, 162, 169, 173, 192, 193, 198, 207, 211, 228, 230, 234, 235, 245, 251, 271, 272, 291, 293, 295, 299, 307
- аральцы — см. арал
- аранчи [араныш] (ارانچي) 102, 245, 246, 306
- ачамайлы [ашамайлы] (اچه مايلي, آچمايلى, اچه مايلي) 37\*, 58\*, 95\*, 99, 120, 134, 136, 141—143, 152, 154, 162, 164, 165, 173—177, 189, 202, 211, 213—215, 225, 239, 246, 248, 253—255, 258, 268, 277, 280, 286, 294, 296, 305
- баймаклы (بايماقلى, بايماق) 85, 86, 98, 118, 138, 144, 152, 157, 164—170, 179, 198, 201—203, 206.

<sup>1</sup> Курсивом в квадратных скобках дается современное каракалпакское (по Н. А. Баскакову и Т. А. Жданко) и казахское написание, соответствующее произношению (приводится в тех случаях, когда оно существенно отличается от русской транскрипции, принятой в данной книге). Написание арабским шрифтом указывается только для документов архива и не включает заметок Мирзы Абдурахмана (стр. 305—310).

- 207, 211, 223, 231, 236—240, 244—246, 265, 268, 269, 277, 279, 280, 283, 284, 288—291, 294, 296, 306
- байулы (бай اوغلى, بايلى) 210, 212, 231, 238, 242, 243, 252, 282, 283, 286
- баканлы (بقانلى) 115, 116 \*, 205, 225, 294, 296, 306
- балгалы (بالغه, بالغه) 37 \*, 94, 99, 107, 112, 120, 135, 141, 142, 144, 146, 175—178, 180, 182, 187, 189, 199, 207, 212—216, 219, 224, 225, 252, 255, 257, 266, 268, 294, 296, 305
- басар (بصر) 126
- бексыйык 307
- беш-сары [бессары] (بش سارى) 13, 17, 18, 34, 43 \*, 79, 81, 84—88, 101, 103, 124, 138, 150, 151, 154, 155, 157, 158, 185—188, 192, 194, 195, 199, 223—225, 227, 229, 230, 234, 235, 263, 265—267, 270, 271, 273, 274, 278, 293, 295, 307
- боклы-хытай [боқлықытай] (بوқلى, بوقلى) 34, 81, 83, 101, 293, 295
- джагалтай [жағалтай] (جغالتاي) 127
- джадик [жадик] (جدوك, جدك) 126 \*
- джан-клыч (جان قىليچ, جانتقلىچ) 174, 191, 217
- джаунгур, джаунгыр [жауынғыр] (جاونگور, جانغور) 90, 119, 122 \*, 306, 308
- добал 306
- дурмен (درمن) 237
- еки-шейх [екишыық] (يكشيخ, يکشيشخ) 14, 17, 34, 57,
- 81, 83, 85—87, 101, 104, 112, 125, 150, 151, 156, 159, 161, 173, 186, 187, 192, 193, 195—197, 211, 224, 225, 227, 228, 232, 233, 266, 267, 271, 272, 276, 278, 293, 296, 297, 299
- естек — см. иштек
- ети-коче [жету-коше] 307
- ети-уруг [жетиуру] (يتى اورغ) 217
- иргаклы [ырғақлы] (ايرغاقلى, ايرقاقلى, ايرغاقلى, ايرغاقلى, ايرغاقلى) 97—99, 116 \*, 117, 118 \*, 119 \*, 134, 143, 146, 148, 151, 157, 158, 162, 171, 178, 182, 184, 186, 194, 199, 209, 211, 216, 218, 219, 221 \*, 224, 228, 249, 251, 261, 263, 267, 271, 272, 294, 296, 306
- иштек [естек] (ايشتك) 127, 293, 296, 307
- йомут 45 \*
- кабак (قواق, قباق) 154, 191, 192, 194, 231, 242
- кабасан (قباسان) 177, 215
- казах [қазақ] (قزاق) 9, 10 \*, 40, 42, 46, 49, 59 \*, 83, 132, 140 \*, 144, 145, 148—150, 154, 156, 158, 162—165, 167—172, 174, 180, 182, 187, 188, 191, 198, 200—203, 205—207, 209 \*, 210—212, 217, 220—224, 229, 231, 232, 237, 240 \*, 241, 242, 245, 246, 247 \*, 248—251, 258, 266, 269, 271, 275, 281, 283, 284, 288
- казаяклы<sup>1</sup> (قاز اياقلى, قاز اياقلى, قاز اياقلى) 14, 17, 34, 57,

<sup>1</sup> Здесь указаны те случаи, когда не удается установить, идет ли речь о роде казаяклы из племени хытай или о роде казаяклы из арыса кунграт.

قاض (قازى) 135, 153, 165, 168,  
171—173, 202, 207, 209, 211, 235,  
239, 249, 251, 270, 286, 288  
казаяклы (кунграт) 97, 98, 116,  
147, 152, 175, 183, 189, 213, 246,  
253, 265, 268, 294, 296, 306  
казаяклы (хытай) 28, 34, 43 \*, 79—  
82, 85—87, 101, 104, 124, 150,  
159—161, 186, 191, 195—197,  
223—225, 232—234, 251, 266, 271,  
276—279, 285, 293, 295, 307  
кайчылы [қайшылы] (قايشىلى,  
قايشىلى) 34, 43 \*, 80,  
81, 83, 85—88, 101, 104, 105, 107,  
112, 124, 141, 148, 149, 151, 153,  
156, 158, 161, 162, 168, 169, 184—  
186, 190, 194, 195, 197—199, 222,  
225, 226, 229, 232, 234, 236, 265,  
267, 269, 270, 274, 276, 278—280,  
293, 296, 307  
канглы (قانگىلى, قانگىلى) 18, 28, 29 \*, 34,  
79, 81, 82, 84, 85, 101, 104, 105,  
125, 146, 147, 149, 153, 159,  
160, 162, 169, 171, 181, 182,  
189, 196, 197, 199, 206, 207,  
209, 219, 221, 222, 226, 232, 234,  
235, 243—245, 250, 261, 262, 264,  
268, 276, 277, 279, 289—293, 296,  
304, 307  
кандекли — см. хандекли  
канджугалы [қанжығалы] (قانجوگالى)  
184  
кара-алим 180  
каракалпаки (قراقالپاق, قراقالپاق)  
9—12, 14—16, 17 \*, 19—21, 23—27, 29—  
33, 35—42, 45 \*, 46, 49, 50 \*,  
55—61, 70, 79 \*, 80 \*, 82 \*, 89,  
90 \*, 93, 95 \*, 96, 97 \*, 103 \*, 106,  
107 \*, 108 \*, 110, 111 \*—113 \*,  
114, 115, 129 \*, 131—133, 134 \*,  
139, 140, 144 \*, 171, 173, 209,  
240 \*, 242 \*, 247 \*, 248, 251, 292,  
293 \*, 295—297, 302—309  
кара-кесек (قوره كسهك, قوره كساك)  
191, 200, 231

кара-мангыт 306  
кара-мойын (قوره موين, قوره موين)  
82, 100, 112, 121, 135, 137,  
146, 147, 149, 151—153, 157, 158,  
182—188, 192, 194, 219, 220, 222,  
224, 228, 229, 253, 261, 262, 264,  
266, 267, 271, 273, 274, 294, 296, 305  
кенегес (كنكس) 17 \*, 22, 23, 30,  
32, 34, 45, 57, 58, 89, 91, 92 \*,  
95, 102, 104, 128, 132, 137, 139,  
153, 157, 160, 162—169, 171, 173,  
196, 199—202, 204, 206, 207, 209,  
211, 236—239, 241, 244—246, 249,  
273, 277, 280, 283—289, 293, 295,  
304, 306  
кепе (كفه) 81, 151, 154, 158,  
187, 192, 194, 195, 224, 227, 230,  
267, 270, 274  
керейт (كيرايت, كيرايت) 163,  
180, 200, 258  
кете (كته) 207  
киргиз (قرغيز, قيرغيز) 154, 212,  
231, 258  
колдаулы (قولداولى, قولداو, قولداولى)  
11, 23, 44, 59 \*, 95 \*,  
99, 119, 132, 134, 137, 138,  
142—144, 146—152, 175, 177—  
180, 182—186, 189, 212, 213, 215—  
222, 225, 226, 255—260, 262—265,  
268, 294, 296, 305  
кош-тамгалы [қостамғалы] (قوش,  
قوش, تمغدىلى) 100, 120, 137,  
139, 141, 147—152, 166, 179, 180,  
183—187, 203, 207, 219, 220, 222,  
224, 227—229, 239, 259, 262—265,  
267, 273, 294, 296, 305  
куйын (قويون) 34, 81—88, 101,  
104, 125, 150, 156, 157, 161, 167,  
173, 186, 192, 193, 198, 223, 227—  
230, 244, 266, 270, 272—274, 293,  
295, 307  
кунграт (каракалпаки) [қоңырат]  
15 \*, 16 \*, (قونغرأت, قونكرأت)

25, 33, 35—37, 80, 82—85, 90,  
95, 96, 115, 122, 183, 209 \*, 247,  
294, 295 \*, 296, 304—306, 308

кунграты (узбеки) — см. арал

кыпчак [қыпшақ] ( قىچاق ) 14,  
21, 23, 29, 32, 34, 56, 79—89, 95,  
102, 103, 126, 127, 137, 139, 143,  
149—154, 156, 157, 159—164, 171,  
173, 181, 185—187, 189, 190,  
193—200, 206, 209, 211, 212, 219,  
222—224, 226—230, 232—235, 240,  
245, 247, 249, 251, 261, 263, 264,  
266—270, 272, 274, 276—280,  
289, 293, 296, 300, 304, 307, 308

кырк [қырқ, қырық] ( قىر ق ) 34, 87,  
101, 103, 141, 147, 156, 161,  
175, 176 \*, 192, 198, 213, 214, 227,  
235, 253, 255, 270, 278, 293, 295,  
307

кыят, кыятлы ( قيات ) 37 \*, 58 \*,  
82, 100, 122, 141, 152, 164, 172,  
173, 176, 189, 193, 214, 225, 254,  
255, 268, 294, 296, 305

майли-балта ( مايلى بالته ) 293,  
296, 307

мангыт ( منغت , منقيت , منقت )  
16, 19 \*, 23, 26, 30, 32, 34, 56,  
57, 58 \*, 79, 89, 91, 92 \*, 95, 101,  
102, 104, 127, 128, 137, 143, 150,  
155—157, 159, 162, 163, 165—170,  
178, 186, 193—195, 197, 199, 202,  
204—207, 210, 211, 216, 223, 228,  
229, 232—234, 236, 237, 239—241,  
243—245, 250, 254, 257, 266, 271,  
273, 276, 278, 280, 281, 284—286,  
288, 289, 291, 293, 295, 302—304,  
306, 308

манджули [мәнжүүли, манжули]  
( منجولى ) 34, 82—84, 86, 101,  
123, 158, 191, 195, 197, 230, 233,  
275, 277, 293, 295, 307

махтум 63

муйтен ( ميتين ) 44, 100, 121, 132,

134, 143, 145—147, 178, 180—183,  
218, 220, 260—262, 294, 296, 305

нокис ( نوکيس ) 137, 306

нокуз — см. нокис

оймаут 306

омыр [омыр, өмир] ( عمر ) 102,  
306

он-торт уру (уруг) [он торт уруў]  
( اون تورت اورغ , اون تورت اوروغ )  
15, 16, 25, 29, 33—37, 56,  
89 \*, 103 \*, 122, 128, 131, 293,  
295, 304

сакар 26 \*

саку [сақуў] ( سقو ) 147, 152, 183, 220,  
259

салтыр ( سالتور , سالتور ) 126

санг-мурун (бурун) [саңмурын]  
( شانگ سان بورون , سانگ بورون )  
( مورون ) 56, 293, 296, 300, 307

табын ( تابون , تابين ) 145, 154,  
162—167, 169, 170, 172, 174,  
177, 180, 191, 194, 195, 197,  
199—208, 210, 217, 231, 237,  
241—243, 245, 246, 249, 250, 252,  
258, 275, 281—284, 287, 290, 292

таджики 59

тазе-хытай 307

тама ( طمه ) 194

тараклы 306

терис-тамгалы ( ترس , ترس تمغالى )  
16, 97, 115, 136, 141, 144, 152,  
153, 157, 158, 161, 162, 168,  
172, 173, 176, 182, 189, 193, 194,  
198, 205, 210, 211, 213, 219, 225,  
228, 235, 244, 246, 249, 250, 252,  
255, 261, 268, 272, 279, 285, 288,  
289, 294, 296, 306

тнекли (تنيکلی, تنياکلی) 99, 119, 141, 146, 153, 173—175, 182, 189, 212, 214, 219, 225, 246, 251—253, 262, 268, 294, 296, 306

тлеу (تيلو) 287, 289

торе (توره) 141

торт-кара (تورت قره, تورت قرا) 148, 180, 200, 203, 207, 231, 243, 245, 259, 264, 269, 271, 275, 284, 287, 289

туркмены 21, 40, 41, 59 \*, 63, 240 \*

узбеки 14, 15 \*, 240 \*, 280 \*, 281 \*

уйгур [уйғыр] (اويغور) 87, 98, 99, 118, 144, 147, 152, 156, 162, 165, 167, 168, 171, 179, 189, 192, 201, 202, 204, 207, 210, 217, 225, 227, 237, 249, 250, 258, 268, 270, 280, 289, 294, 296, 306

уч-тай 306

хаджим [аджим] (حاجيم, حاجم) 174, 202, 203, 283

хандекли [хантекли, қандекли]

خندکلی, خنداک, خنداکلی (خندکلی) 83, 100, 120, 140,

141, 147, 149, 152, 157, 166, 170, 173, 175, 176, 183, 184, 189, 194, 203, 206, 211—213, 220, 222, 228, 235, 236, 239, 246, 247, 250, 251, 253, 262, 264, 272, 284, 294, 296, 305

ходжай (قوجاي) 172

хытай [қтай, қытай] (خطای) 28, 29 \*, 34, 43 \*, 57, 80, 85, 89,

95, 101, 103—105, 122 \*, 123—125, 141, 153—157, 159—161, 164, 168, 169, 186, 190—192, 195—197, 200, 202, 226—228, 233, 239, 241, 251—253, 270, 277, 291, 293, 295—297, 304, 307, 308

чекты [шекты] (چکدی) 278, 283

черучи, шеручи [шерүүши] (شيروچي,

شيروچي, شيروچي) 20, 34, 43 \*, 81—84, 86, 87, 101,

103, 122 \*, 123, 173, 192, 197, 198,

210—212, 227, 230, 234, 235, 250,

270, 271, 278, 279, 293, 295, 307

чеуджейли [шәўжәйли, шейжәйли]

جوجيلى, چوچيلى, چوي جويلى)

(چوچولي) 115, 116 \*, 153, 166,

189, 225, 268, 294, 296, 306

чомак [шомақ] (چوماق) 172, 173,

211, 234, 250

чоудор 21, 202

чуйит [шүйит] (چويت) 101, 237,

243, 282, 306

чуллуқ, шуллуқ [шүллик, шуллуқ]

(چوللوک, چوللوک) 90, 122,

305

чумекей [шомекей] (چومکاي)

172, 174, 194, 251, 258

шеруши, шеручи — см. черучи

шуллуқ — см. чуллуқ

ябу [ябы] (يابو) 83—85, 103, 126

яманча [жаманиша, жаманишы]

(يعمانچه) 167, 306

## УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

- Ай-Беур (=Айбугир) 309  
 Айван-кала — см. Хайван-кала  
 Айгир-кум 308  
 Ак-кала 43, 44, 48, 142, 175—177,  
 213, 215, 248, 253, 254, 309  
 Ак-мечеть 309  
 Ак-тай (?) -кельды  
 Ак-Тубе 24, 43, 44, 164, 173, 192,  
 195, 197, 198, 201, 238, 248, 249,  
 283, 310  
 Алдан-терки 44, 130  
 Аму-Дарья р. 14, 30, 32, 44, 45, 79 \*  
 131 \*, 217 \*, 256 \*, 308  
 Аральское море 44  
 Ат-йолы (Ат-джолы) 53, 173, 309
- Даукаринские озера 28  
 Дев-уясы 309  
 Джигалы-кум 309  
 Джилгынлы-куль 309  
 Джилъван (?) кан. 26, 79; см. Хай-  
 ван-яб  
 Джуван-балыг 309
- Еллик (? возможно — Беллик) 27,  
 83
- Ишим проток 43, 44, 48, 145, 260,  
 309
- Бака-Чанаклы оз. 44 \*  
 Беш-узюм (?) 309  
 Беш-яб 308  
 Биш-арык 39  
 Боз-куль 43, 48, 259, 309  
 Боз (?) -яб кан. 27, 87  
 Борымы-сенгир (?) 308  
 Буйдалы, Буйдалы-ата 21, 44, 130,  
 152, 187—189, 198, 220, 221, 223,  
 225, 248, 263, 268  
 Бут (?) -ярган кан. 27, 88  
 Бухара 171 \*
- Гедай-узьяк 44, 130  
 Даукара 29 \*, 43, 44, 48, 53, 150,  
 173, 174, 185, 212, 223, 247, 265,  
 309
- Казалинск 275, 282  
 Калмутаи 309  
 Карабайли проток 27, 28, 81, 82,  
 86  
 Караумбай 309  
 Кара-Челенк 309  
 Кара-яб кан. 27, 82  
 Кашка-джол 309  
 Кегейли кан. 29 \*, 44, 45, 130  
 Кейтан (?) -кала 309  
 Кок 43, 44, 48, 175, 179, 212, 249,  
 252, 308 (Кок-Дарья?), 309  
 Коканд 18  
 Кок-узьяк кан. 14, 15, 27, 28 \*, 29 \*,  
 87, 308, 309  
 Кочкар-ата 189  
 Кру-узьяк кан. 28



Куван[-Дарья?] 309  
Куваныш-джарма (ярма) проток  
15, 28 \*, 308  
Куйруклы-кум 309  
Кумгаклы-куль 309  
Кунград 13, 16, 18, 19, 22 \*, 23, 42,  
44, 45, 48, 130—132, 138, 173, 174,  
211, 247, 251, 280 \*, 309  
Кунджили-кум 309  
Куны-Ургенч 39, 96  
Кутлы-ходжа-ишан 310  
Кушканатауская низм. 14, 15, 28, 44  
Кызыл-Гумбез 309  
Кызылкумы 49  
Кызыл-узьяк проток 242  
Кызылча-кала 309  
Кыя-джол 309  
Кыят 247  
Кыят-ярган кан. 14, 42, 44, 48, 172,  
210, 250  
  
Лар кан. 43, 53, 150, 151, 173, 180,  
309  
Лаузан кан. 14 \*, 39  
Ленинград 12 \*  
  
Мазлум-хан 53, 173  
Мангыт(?)-ярган кан. 27, 80  
Муйтен 309  
  
Наупыр кан. 44  
Нисар(?)-куйн 309  
  
Огуз кан. 42, 44, 48, 53, 173, 211,  
248, 251, 309  
  
Петербург 60 \*, 62 \*  
  
Сагат(?)-ярган — см. Мангыт(?)  
-ярган  
Сарыкамыш 309

Сары-майли 27, 28, 81, 83, 87 \*,  
172  
Сары-чонгуль 27, 28, 81, 82  
Сас-куль оз. 28  
Сасык-кол проток 28  
Сасык-куль 27, 28, 84  
Средняя Азия 65  
  
Таллы-узьяк 27, 28, 81  
Тарлык, Талдык кан. 43, 44 \*  
Ташкент 10, 12 \*  
Темир-ишан зимовье 44 \*  
Терс-акар кан. 133, 138  
Тузлак 309  
Туркменния Южная 68 \*  
  
Улькун-Дарья проток 44  
Урга 308, 309  
Устюрт (Усть-Урт) 40, 49  
  
Хайван-кала (Айван-кала) 27, 28,  
79 \*, 85, 308  
Хайван-яб кан. 26, 79 \*  
Хаким-ата 309  
Хива 9, 13, 15, 16, 18, 22, 30, 40,  
44, 45, 47, 60, 62, 132, 134 \*, 248 \*,  
298 \*  
Хивинское ханство 9 \*, 11, 12, 19,  
21, 31 \*, 39—41, 55, 58 \*, 59—61,  
63, 70 \*, 256 \*  
Ходжа-или (Ходжейли) 42, 44, 45,  
48, 162, 163, 168, 171, 174, 198,  
199, 217, 237, 244, 249, 279, 280,  
309  
Ходжа-кала 309  
Хорезм 52 \*, 248 \*, 298  
  
Чаклы 201  
Чигырлык 309  
Чимбай 15, 16, 29, 43 \*, 44, 142,  
308, 310  
Чортанбай проток 43, 44, 79 \*, 248,  
289, 310

Чукур-куль 27, 28, 88  
Чуманай кан. 14, 309

Ялпак, Ялпак-узяк кан. 29 \*, 133

Янги-кала 309  
Янги-су 308  
Яны-су проток 28  
Ясаулбаши-яб кан. 309

## УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

- аббаз (= аббаси) 40  
 ага, ага-баба 110, 308  
 алу 298  
 амельдар 308  
 ариза 67, 68  
 арыс 15 \*, 25, 29, 33—35, 36 \*, 37, 56, 89 \*, 90 \*, 96 \*, 103 \*, 115, 122, 295 \*  
 аталык 17 \*, 20, 21, 47, 53, 55 \*, 58, 92, 102 \*, 110, 285, 287, 308  
 атлану 297  
 атлы 31, 32, 115—128, 306  
 атлык 31, 55, 61, 305 \*  
 ахунд 45, 234
- баджбан 45 \*  
 баззас 207 \*  
 бай, бай-ага 51, 59 \*, 134—137, 270  
 бахши 158  
 беглербеги, беглербеги-ага 16, 18, 19 \*, 43, 55 \*, 56—58, 104, 110, 144, 177, 206, 238, 245, 258, 268, 283, 302  
 бек 82 \*  
 бий 10, 11, 13, 14, 19, 23 \*, 25, 26, 28, 30—33, 35—37, 42 \*, 45—47, 55—58, 59 \*, 60, 79, 87, 89, 91 \*, 102 \*, 108 \*, 109, 110, 111 \*, 112, 114 \*, 129 \*, 133, 297, 298, 299—307  
 бий-дарга 214  
 биру 297
- вилайет 240
- гяз 80 \*
- дарга 252  
 дафтар 17, 24, 26, 35, 60, 61, 69, 115 \*, 140, 209, 247 \*, 250 \*, 261 \*, 305 \*  
 даяк 17, 30, 93  
 джувазчи 168, 204, 240, 283  
 диван 39, 53 \*, 66 \*, 67, 116 \*, 152, 156, 171, 196, 233, 277  
 диван-пулы 115—118, 120, 121, 122 \*, 125—128  
 диванбеги, диванбеги-ага 30, 39, 45, 70, 91, 93, 94, 142, 197, 215, 227—229, 231, 237, 238, 240, 241, 269, 275, 287, 288, 300—302
- зекат 11, 21, 22 \*, 24, 25, 35 \*, 39—42, 44—54, 60, 66—68, 70—72, 74, 129 \*, 130, 131—133, 134 \*, 135 \*, 139, 140, 144 \*, 171 \*, 174, 205, 209, 212, 223 \*, 231, 238, 242, 243, 246, 247 \*, 248, 251, 275, 281—283, 286, 287, 289, 290, 292 \*, 309, 310
- илят ( ایلات ) 42, 133, 174  
 имам-пулы 116 \*

ишан 45, 47, 136, 156, 242 \*, 272,  
279 \*, 286, 291

кабала 306

кази 63, 69 \*, 83, 135, 152, 153, 157,  
166, 169, 210, 228, 229, 233,  
235—237, 245, 255, 271, 278, 284,  
285, 288, 289

кази-ишан 271

казу 55, 293 \*, 295 \*

казучи 24, 55, 68, 102 \*, 293—296

кала 248 \*

календер 246

калым 54, 181, 183, 197

караул 109

карванбаши 191

кесме-зекат 41

кесме салгут — см. салгут-кесме  
конши 282

курень 21, 22, 24, 41—44, 47, 48,  
53, 54, 60, 130, 142, 145, 150, 152,  
159, 164, 173—177, 179, 180, 182—  
185, 187—190, 192, 195, 197, 198,  
201—203, 212, 213, 215, 218,  
220, 221, 223, 225, 228, 231, 238,  
247 \*, 249, 250 \*, 252—254, 256,  
258—260, 263, 265, 268, 269, 275,  
283, 289, 309, 310

кушбеги, кушбеги-ага 131, 133, 184,  
221, 268

медресе 63, 160 \*

мехрем, мехрем-ага 39, 41, 45, 52,  
134, 135 \*, 144, 158, 184, 193, 215,  
219, 221, 226, 229, 235, 236, 242

мехтер мехтер-ага 13, 27, 70, 79,  
86, 96, 110 \*, 114, 300

мечеть 83, 87, 160 \*

мингбаши 198

мирзабаши-ага 266

мутавалли 286

муэzzин 168, 199, 232, 243

наиб, наиб-ага 23, 43, 53, 103, 110,  
124 \*, 159, 161, 172, 173, 190, 202,

231, 248, 258, 269, 275, 308, 310  
нукер 23, 31, 38 \*, 46, 51 \*, 55 \*,  
57, 59, 108 \*, 109, 305 \*

петек 45, 51, 107, 142, 154, 157, 161,  
162, 168, 170, 194, 200, 207, 208,  
209 \*, 215, 219, 226, 228, 229, 231,  
237, 238, 240, 241, 266, 275, 288

салгут 11, 18—21, 24, 30, 31, 32 \*,  
33, 35—39, 45 \*, 50 \*, 57, 58, 79 \*,  
95 \*—97 \*, 106, 107 \*, 108 \*, 109—  
111, 112 \*, 113 \*, 114, 115 \*, 133 \*,  
293 \*

салгут-кесме 27, 31, 32, 35, 38, 97 \*,  
103 \*, 115 \*

салгутчи, салгытчи 109 \*, 133

серхенг 217, 256

танап 27 \*, 80 \*

тахаретханечи 160, 272

тенъга 31, 48, 98 \*

тилля 31, 33—38, 40, 98 \*—100 \*,  
115 \*

тире 57, 297, 299, 300

топчи 178

торе 234, 288, 289

тупе 305, 306

тушу 297

уйчи 254

уру 305

уста 172

хаджи 225

хадис 299

хаким 15

халк 80 \*

хан 25 \*, 29, 30, 32, 36, 37, 39, 41,  
45 \*, 50 \*, 51 \*, 56, 57, 59 \*, 60,  
61, 67 \*, 68, 72, 89 \*, 108 \*, 111 \*,  
114, 129 \*, 299, 300

хафиз 151, 187, 225, 267  
ходжа 45, 47, 85, 143, 154, 163—  
167, 256, 275, 281, 284

чарва зекат 292  
чарва кой 45 \*  
чемен 298  
черик 298  
чилля 79, 171 \*  
читкер 240, 284  
чуре(чурн)-агасы 164, 271

шехр 248.\*

эмин ( امين ) 30, 91

юзбаши 26, 55 \*, 57, 58, 59 \*, 79,  
304  
«юрт чарва» 49

ярлык 56, 297, 298  
ясаулбаши, ясаулбаши-ага 52, 191

امين — см. эмин

ايلات — см. илят

چروا قويدين زكوات 49

رعايا 108

فقرا 79, 89, 108, 109, 299

قوى زكوات 49

قيردالى قوى زكوات 49

كثير 107

كدخدا 110, 133

متروكه 15 \*

نشانه , نشان 90, 297

ياد داشت 26, 79

УКАЗАТЕЛЬ СООТВЕТСТВИЯ ШИФРОВ И НОМЕРОВ ДОКУМЕНТОВ

№№ и листы по фонду ЦГА УзССР, И-125, оп. 2	№№ по описанию П. П. Иванова	№№ в данном издании	№№ и листы по фонду ЦГА УзССР, И-125, оп. 2	№№ по описанию П. П. Иванова	№№ в данном издании
15, л. 4	—	33	447, л. 2	—	22
31, л. 4	—	36	451, лл. 1—8	—	24
107, л. 1	—	35	451, л. 9	—	12
108, л. 166	—	4	451, лл. 10—		
192, л. 9	—	3	15	—	29
192, л. 89	—	6	452, л. 1	—	25
209, л. 1	—	37	453, л. 1	—	16
397	99	11	453, л. 2	—	19
408, л. 636	57	8	453, л. 3	—	15
419	208 [128]	28	460	104	32
423, л. 1	—	9	467, лл. 1426—		
423, л. 16	—	18	1466	25	10
423, л. 23	—	13	467, л. 147a	25	31
423, л. 28	—	17	467, л. 1516	25	1
424	129	26	486	130	2
425	42	27	489, л. 6	—	7
432	52	30	489, л. 20	—	5
444, л. 1	—	21	512, л. 5	—	34
446, л. 1	—	14	563, л. 6	—	38
447, л. 1	—	23	569	131	20



# ТЕКСТЫ

- (1) منقت مامان بی باشلیق یوسف بییک یوزباشی ایر نظر بی حاجی بک بی، شیرمان بی (2) خالمحمد یوزباشی سنکی<sup>1</sup> پای بی ابو الفیض بی سوات یوزباشی شیریم بی قوبلان بی (3) قوش محمد بی دوسیم بی بیردی شکر بی ملا قوشوم بی توردیقی بی شول مذکور بی لار ویوزباشی لار (4) وقرالار همه لاری اتفاق لاری منقت دولت نظر بیغه چیلوان<sup>2</sup> دیکان یافنینک آبخوریدین (5) احیا وامواتی آلتی منک طناب یر بیردی لار
- (6) مهتر اقامیز باشلیق وفاصل بک بی قازایاقلی عبد الله بی بیش ساری جانی بک بی قیچاق سیریم بی (7) ایر جان بی قانکلی عبدی بی شول مذکور بولغان لارنینک کواهلیق لاری بیله ماه ربیع الثانی نینک (8) یکرمه سکزلانجی سی سنه منک داغی ایکی یوز آلتیمیش توقوزدا موافق سیچقان یلی تازه کیچیک چله نینک یکرمه لانجی سی (9) دوشنبه کونی یاد داشت بتلدی ۱۲۶۹<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Ор. سنکه — по-видимому, ошибка при переписке (каракалпакское имя — Санги). <sup>2</sup> По-видимому, ошибочно, вм. حیوان <sup>3</sup> Написано над строкой над словом بتلدی

(1) عریضه داشت بجناب عالیجاه معلماً<sup>1</sup> جایگاه ملک دوران ظل الرحمن  
 باعث الامن والامان (2) ابو المظفر<sup>2</sup> والمنصور \* حضرت خوارزمشاه سلمه  
 الله تعالى<sup>3</sup> شاهها جهان پناها اطراف اکناف فراغت لیلیق نرخ ارزان (3) فقرا لارینکیز  
 دعای<sup>4</sup> دولتینکیزغه مشغول تورورار وقل<sup>5</sup> لوق عرضیم کیم قره (4) \* قلفاقغه<sup>6</sup>  
 بارغاندین سونک بی لارنی جمع قیلب حضرتیمز بیش یوز طناب (5) یر بیرسونلار  
 دیب مهربان<sup>7</sup> بولدیلار دیب آیتوق اندین سونک چین بای نیک (6) قبله  
 الدیدین خطای قچاق کیکالی نیک کونچقاریدین کنکاس منقت کونبتار<sup>8</sup>  
 (7) یدین یر کورساتدیلا<sup>9</sup> ایکسی هم کولاتراق باغ حولیغه مناسب ایرماس<sup>10</sup>  
 ایرکان (8) چین بای نیک ارقه طرفیدا بر فرسانک \* هر یردا<sup>11</sup> بر کوروک باغ  
 حولیغه مناسب یری بار (9) ایرکان شول یردین برینک<sup>12</sup> بی لار طناب اوروب  
 برا آلمادیلار فقرا لار هم (10) اوز رضالیغی برله<sup>13</sup> برمای تورور حتی که شول  
 یردین باغ حولیغه مناسب بولغودیک (11) یرنی بهایی تمامی برله ساتقون هم  
 برینک دیب آیتوق آنی هم<sup>13</sup> باشقارا آلمادیلار (12) ایمدی صاحب اختیار  
 تورورلار. التقصیر التقصیر

<sup>1</sup> Ор. ملا ی <sup>2</sup> Ор. المظفر <sup>3</sup> Вынесено на поля, но знака выноски нет.

<sup>4</sup> Ор. محربان <sup>5</sup> Ор. قلفاق <sup>6</sup> \* Ор. قول <sup>7</sup> Ор. قلفاق <sup>8</sup> Ор. محربان <sup>9</sup> Ор. کورساتدیلا <sup>10</sup> Вставлено над строкой. <sup>11</sup> Вставлено над строкой. <sup>12</sup> Ор. برینک <sup>13</sup> Вставлено над строкой.

(1) امارت پناه ایالت و حکومت دستگاہ مقرب حضرت خوارزمشاه (2) شجاعت آثار<sup>1</sup> غه عرض اخلاص و اعتقاد لاریمیز بو کیم کولام جاونکغور (3) چوللوک قونکرات طائفه سی یر<sup>2</sup> بولماکچی بولوب ایردی اوزلاری بولا (4) بلما دیلار آخر الامر سید جان غه باردوق سید جان آقام دین (5) بی جواب بولوب برابلمای من تا بر نشانه بولماسه تیب جواب (6) آیتدی ایمدی بو یاقداغی همه حضرت نینک فقرالاری کولون کولدا ی (7) چولون چولدا ی احیا یرین احیادای پرتاو یرین پرتاودای (8) تنکلیک برله بولوب برسه لار همه فقرالار نینک راضی لقی شول تورور (9) ایمدی همه دان دانا تورور سز صاحب عزت اوزینک (10) یخشی بلور سز تیب بو عریضه رقم بولدی فقرالار همه سز نینک حقنکیز غه (11) دعاء خیر اییب تورویدی حضرت نینک فقرالارین خوشوقت ایسانکیز ثواب الدیغه داخل بولور سز

ایر. <sup>2</sup> Or. <sup>1</sup> В этом месте сделан знак выноски, но имени на полях нет.

(1) مرۆت مواد شفقّت و مرحمت نهاد \* دیوان بیکی اغا دام دولته<sup>1</sup> اغانینک جناب فراست مآب لاریغه (2) بو دعا کوی رضاجوی لاریدین بو طریقه عرض قیللور کیم بز خلق لاریغه مهربان (3) بولونغان امین لارینی آلینیب کیلکان دین سونکرا اوزلاری ایر نظر اتالیق غه (4) یانیمیزغه کیشی قوشونک دیب آدم بیارکانیدا اینه باروریمیز دیکان سوز (5) بیلان یتی سکیز کون یاتدیلا رینه بر سوزلاری بز خلق نینک نیچه زماندین (6) احیا ایتیپ اولتورغان یرلاریمیزدین هر کون طناب اوروب بیش بولوب (7) ایکی سینی اوز حصّه یه آلیب ینه ایرته سی \* کون ینه<sup>2</sup> شول طریقه ای تارمز دیدور (8) بز خلقلار مجموعی منعت بیلان کانکس نینک یریکا طناب اورولوب بولغاندین (9) سونکرا خیوه دا دیوان بیکی اغا دام دولته نینک خدمت لاریغه باریب (10) نی طریقه مهربان بولسه لار شول طریقه آلوشوریمیز دیرمیز بو سوزکا (11) نی مهربان بولسه لار ایر نظر پهلوان غه بویورسه لار حاصلی اتالیق اغا (12) آیتغاندیک بولسه کوب فقرالار کوب آزرده بولورلار دیب عرضنامه رقم تپتی

\*1 Вынесено на поля.

\*2 Вставлено над строкой.

(1) عزت و حرمت پناهمز دیوان (2) بیکی اغامزنینک خاطر شریف (3) لاریغه  
 اعلام قیلورمیز قره قلفاق (4) اوراز اتالیق ده حضرتیمزنینک (5) یریغه ایکنکان یتی  
 باتمان بوغدای (6) تورت باتمان ارفه ده یکیغه کیشی یبار (7) دوک اول کیشی مزنی  
 اوروب یباروب (8) تورور ینه هم کیشی یبارساک<sup>1</sup> برمای تورور (9) ایمدی  
 اوز امرینکزکا کوز توتارمیز

---

یبارساک Op.<sup>1</sup>



- (1) عالیچاه معلاً جایگاه وزارت پناه مقرب حضرت حوازمشاه (2) محبت پیشه و موادت اندیشه \* دیوان بیکی آقامیز سلمه الله تعالی عن<sup>1</sup> الافات والبلیات<sup>2</sup> نینک خورشید بیضا (3) مهر تنویرلاریغه روشن بولغایکیم بالغالی خلقی نینک (4) یرین تقسیم ایتم برسون دیب مهربان بولغان (5) ایرکان لار امر عالی لار نینک. مقتضاسنچه ایکین (6) ایککودیک قابل زراعت یرلارین تقسیم (7) ایتم بیردوک و بعضی یرلاری سو استندا (8) کول و بعضی یری چول الارنی قابل زراعت (9) بولغان وقتدا حاضر سز موندا بزلا موندا (10) دیب فقرالار آیتدیلا ار باقی تورور (11) وینه پوشیده بولماسون کیم الآن بو یان طرفلار (12) فراغت تورور فراغت لیغ بیله حضرتم (13) نینک فقرالاری دعا خیرلاریدا تورور دیب (14) شوال ای ننگ یکرمه اوچلانچی پنجشنبه [کونی] رقم بولدی ۱۲۸۸

<sup>1</sup> Ор. \*<sup>2</sup> Вынесено на поля.

- (1) توروم بی بیله عوض بی ویکنظر یوزباشی و قونکرات خلقی
- (2) یکرمه کم ایکی مینک طلا (3) خطای بیله قچچاق مینک داغی یوز طلا
- (4) کنکس منقت بیش یوز ایلیک طلا

(1) 1۲۶۲ھ ماہ جمادی الاولدا مہتر آغادین الغان طلا میز (2) قونکرات قرہ  
 قلفاقیدین الینغان تورت مینک سکز یوز طلا (3) ستدین اوچ یوز طلا سینی کہنہ  
 اورکنچ کا کیتکاندا آلیب کتدک

---

<sup>1</sup> Написано над первой строкой.

(1) قرا قلیاق سالغوتی توقوز مینک (2) آلتی یوز سکسان بیش کیچی طلا

(1) بیش مینک سکز یوز قرق توقوز پخته<sup>1</sup> طلا آلتی یابو اوچ کپکزی خورجنی برله آتمیش بیش پخته طلا (2) فتک لارکا اوتولکان اون بیش پخته<sup>1</sup> طلا کثیر یتیمیش بیر پخته طلا جمعی آلتی مینک پخته طلا (3) درک کثیر<sup>2</sup> قابل بیکلارییکی دا چهار یککم یکرمه توقوز پخته<sup>1</sup> طلا قایچی لی پریم بی دا اوتوز سکز پخته<sup>1</sup> طلا چهار یک (4) بالغه لی ایلمراد بی دا تورت پخته<sup>1</sup> طلا جمعی ۷۱ \* جمعی یتیمیش بیر پخته طلا<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Написано над строкой.

<sup>2</sup> Ор. کثر

<sup>3</sup> Написано под цифровым

ИТОГОМ.

(1) سلطنت سپهری نینک مهر رخشنده سی و خلافت تاجی نینک لعل ورخشنده سی  
 (2) صاحب آیات العدل والاحسان ناصب رایات الامن والامان ظل آتہ روحی و  
 (3) روح العالمین فداه \* امیر المسلمین جناب عالی حضرت تمیز سلمه الله تعالی عن  
 الافات والبلیات<sup>1</sup> نینک ملازم درکاه عالم پناهلاری قاشلاریده تومان مینک  
 (4) عجز وقصور بیلہ بو نوع عرض قیللور کیم الحمد لله والمنه اولعالی  
 حضرت قوی بنیاد (5) لاری شرافتیدین بو جوانبده هیچ بیر خبر ناشایسته مسموع  
 بولونمای عافیت (6) و فراغت لیغ بیلہ فقرا ورعایالار دُعا و آغیش لاریغه مشغول  
 تورورلار ثانیاً (7) بو کیم قراقلفاق خلقیغه قدیمی ایکی مینک آتلیغ نوکرینکنی  
 برکیل دیدوک انده بی لاری (8) آیدیلار کیم اوچ یل لیکده سالغوت دراکیدین  
 حضرت تمیزغه عرض قیلیب ایردوک (9) فقرا خلقی همه آچ وپراکنده لیکدین  
 یوق بولوب کیتب تور نوکر آلماسانکیز همه بولوب (10) سالغوت خدمتینی  
 بیتکارا تورورمیز اکر نوکر آلسانکیز سالغوت خدمتینی بیتکارا (11) آلمای تورورمیز  
 فقرا خلقی عاجز کیلورلار آنده حضرت تمیز مهربان بولوب ایردیلا (12) آنداق  
 بولسه نوکر آلماسیمز قدیمی سالغوت نی بیرینک دیب امر قیلیب ایردیلا  
 اندین (13) بیری همه سالغوتچی بولوب ایردوک ایمدی حاضر قراؤل بولغودیک  
 وشونکا اوخشاش (14) خدمت لارنی بو بورغودیک تورت یوز آتلیغ بیرورمیز واکر  
 حضرت تمیز نوکی آلمورمیز دیب (15) امر ایتسه لار تازه دین نوکر بیرورمیز همه  
 بی وقرالاری نینک سوزی شول تورور وینه (16) حضرت تمیز نینک اوزلاری صاحب  
 الاختیار تورورلار دیب بو عریضه داشتی مرقوم بولدی التقصیر التقصیر

\*1 Вынесено на поля.



(1) هو

- (2) اخلاص واعتقاد نمود محمود يساول باشی غه اعلام اولکیم قراقالفاق  
 (3) جماعه سی نینک بیکلاریبکی واتالیق و بی و نایب واقا و کدخدالاری بو ییلغی  
 (4) سالغوتدین هم بیر نیمه اوتما کلیک نی التماس قیلیب \* حضرتیمیز دام دولته<sup>1</sup>  
 غه عریضه<sup>2</sup> داشت (5) بیارکان ایرکانلار \* حضرتیمیز دام دولته<sup>1</sup> آلا نینک  
 التماسلارین مبدول (6) توتوب یکره مینک طلا دین اوچ مینک طلا اوتدی لار  
 (7) ایمدی بو خط بارغاچ اوچ مینک طلا اوتسون داغی اون (8) یتی مینک  
 طلا آلسون دیب \* حضرتیمیز دام دولته<sup>1</sup> نینک ...<sup>3</sup> (9) ییله شعبان آیی نینک  
 اولیدا شنبه کونی بو...<sup>3</sup>

\*1 Вынесено на поля.

<sup>2</sup> Ор. عرضه<sup>3</sup> Конец строки оборван

(см. перевод, легенду).

(1) هو

- (2) سلطان سلاطين دوران خاقان خواقين بلدان معدن العدل والانصاف
- (3) ماحى الجور والاعتساف ظل آله اعنى \* حضرت خوارزمشاه دام دولته العالی<sup>1</sup> روحنا وروح العالمين فداه نینک جناب عالی (4) وآستانه متعالی لاری غه ذره وار یوز مینک تومن عجز و انکسار سانسز احتیاج وافتقار لیغ (5) بیله قورقه قورقه وایمنه ایمنه قلیق عرضه داشتیمیز بویوروغدا کیم الحمد لله والمنة اولوغ کیچیک (6) یتی یشاردین یتیمیش یشار فقرالاری همه دعای دولت لاریغه مشغول دورلار الهی دعا لارنی (7) هدف اجابته قرین قیلغای آمین ورب العالمین ثانیاً معروض بو کیم فقرالاری سالغوت (8) مهربانچیلیق لاریغه اون بیش مینک طلا بولسه وقت لاری خوش حضرت \* جنت مکان مرحومی<sup>1</sup> نینک (9) هم مهربانچیلیق لاری ایردی زیاده غه ناچار کیلامیز دیب ایتادورلار هر نه امر عالی (10) بولسه صاحب اختیار دورلار هر نه سهو خطا بولسه امید عفو التقصیر التقصیر

۱۲۸۳

\*1 Вынесено на поля.

(I) اون تورت یاریم مینک طلا یوز اوتوز طلا آلتی<sup>1</sup> یابو (2) قابل بیکلاریبکی ایلک بیر یاریم طلا قالغان (3) قایچی لی پریم بی یتیمیش آلتی یاریم طلا قالغان (4) بالغه لی شاهمراد بی اوتوز تورت طلا قرا مویون آلاق بی اوتوز طلا (5) بیکشیخ بی لاری اون سکیز طلا ینه یوز آلتیمیش طلا جمعی اون بیش مینک طلا

---

<sup>1</sup> Вписано над строкой.

- (1) 1۲۸۷ موافق یلتی ییلی اون تورت مینک داغی سکیز یوز قرق بیش  
 طلا (2) بیش یابی اوستی باشی بیلان یوز اون بیش طلا قابل بیکلارییکی ده قرق  
 طلا (3) مجموعی اون بیش مینک طلا

---

<sup>1</sup> Написано над первой строкой.

- (1) شفقت مواد و مروّت و مرحمت نهاد و فرشته بنیاد \* مهتر اغامیز دام<sup>1</sup>  
 دولته<sup>2</sup> نینک خاطر نیکو آثار<sup>3</sup> لاریغه بو کمینه<sup>4</sup> خاکسار (2) دعا کوی قدیمی  
 لاریدین بو یوسوندا تحریر قیلیلور کیم جناب لاری نینک معلوملاری دور ایردیکیم  
 (3) حضرتیمیز نینک امر \* عالی لاری<sup>5</sup> سالغوتینکز یکره مینک طلا بولدی دیب  
 اوزینکیز نینک ایتهغان سوزینکز (4) بیلان قراقالفاق فقرالارینکز ایشیتکلچ اوزلاری  
 نینک عاجز و شکسته لیق لارین آیتب (5) و بلکه حضرت نینک جناب عالی لاریغه  
 بیلدورسنگز مهربانچلیق لاریدین امیدیمیز بار دیب (6) بزلارنی اختیاریمیزغه  
 قویمادی ایمدی سیز اقادین التماسیمیز و فقرا بولغان لار نینک عرضی (7) مذکور  
 آیتلغان یکره مینک طلانی نینک بیش مینک طلاسینی اوتدروب قدیمغی دستورینچه  
 (8) اون بیش مینک طلاسینی الماقلیقغه فقرالارینک \* عریضه سی<sup>6</sup> سبب بولوب  
 بتکوروب (9) ییارسنگز پنج وقت اداسیدین سونکره کوب کوب دعا والغیش  
 لارینکزده (10) شاغل تورور تیب بو مکتوب مرقوم بولوندی السلام علیکم  
 و علی من اتبع الهدی

<sup>1</sup> Or. دانا

<sup>2</sup> Вынесено на поля.

<sup>3</sup> Or. آثار

<sup>4</sup> Or. کمنه

<sup>5</sup> Or. عالی لار

<sup>6</sup> Or. عریضه

- (1) هو
- (2) حضرت پادشاه والاچاه قمر رفعت مشتری خاصیت فلک بارگاه در دولت.
- (3) سکندر نصرت ستاره سپاه فریدون حشم جمشید خدم افراسیاب دستکاه.
- (4) عالمی لار پناهی آدمی لار امیدگاہی اعنی \*بجناب حضرت ظل الله<sup>1</sup> روحنا وروح العالمین فداه (5) نینک دربار کیتی مدارلاریغه یوز مینک عجز انکسارلیق بیلہ بو دوغمه لاری نینک (6) قوللوق عریضه داشتی بو کیم الحمد لله والمنة درجه<sup>2</sup> احوالاتیمیز<sup>3</sup> وراتب اخباراتیمیز<sup>4</sup> (7) خیریتغه قرین تورور شکر کذاری تینکری تبارک تعالی غه مصروف بولوب (8) بیلکایلار کیم جانی بک بی نینک کورانکی نی سناب بولوب میتن دیکان خلق نی (9) بر کورانک قیلیب و قولداولی طایفه سین آلدان ترکیده کورانک قیلیب (10) سناب دریانینک آیاقیده کدای اوزاکی دیکان یرده ینه بر آز قولداولی (11) برله قزاق بار ایرکن بولارنی هم سناب زکواتین آلیب قایتب کیلیب بویدالی (12) دیکان یرده بر کورانک نی سناب وکیکی لی نینک کونچقاریده عادل بی برله رجب بی (13) لارنینک کورانکی نی جمادی الاول آبی نینک اولی یکشنبه کونی سناب بولوب (14) مذکور کونی کنکس ایر نظر بی نینک کورانکیغه کیلدوک انشا الله دریانینک (15) آرقه یوزینداغی ایکی اوچ کورانک نی سناب بولوب قنقرات طرفیغه<sup>5</sup> عازم بولغومیز (16) تورور وداغی بو طرف داک قرقه قلفاق و قزاق ققرالاری بولسه داغی (17) فراغت و آسوده خاطر تورورلار سیزنینک دعای<sup>6</sup> دولتینکیز نی (18) قیلیب اولتورور دیب مذکور آبی نینک ایکی لانتجسنده دوشنبه کونی مرقوم بولدی السلام علیکم

\*1 Вынесено на поля.

2 Or. درجه.

3 Or. احوالاتیمیز

4 Or. اخباراتیمیز

5 Or. طرفغه

6 Or. دوغای



(1) وزارت پناه حکومت دستکاه عزّت و حرمت انتباه<sup>1</sup> رفعت<sup>2</sup> و شوکت جایگاه  
 \*والا مقامی قوشیکی اقامیز زاد<sup>3</sup> الله تعالی عمره ودولته<sup>4</sup> نینک (2) احد قدیم صمد واجب  
 التعظیم مسند عافیت دا مقیم وجاه<sup>5</sup> عزتده مستقیم توتوب (3) مقاصدات دارین لارین  
 بر وقف مرام حاصل و میسر قیلغای امین ثانیاً مکشوف ضمیرلاری (4) اولغایکیم دریا  
 تینک ارقه سیده داغی اون تورت اروغ قانفاقنی مال لارین سناپ (5) زکات<sup>6</sup>  
 لارین آلیب توروم پی دین دریا نینک قبله طرفیغه اوتوب قبله<sup>7</sup> داغی مال لار  
 (6) نی هم سناپ محرم آبی نینک بیکر مه تورت لانچی سیده دوشنبه کونی قونکرات  
 قلعه (7) سیغه کیلیب توشتوک ایمدی بولارنی زکاتین<sup>8</sup> قونکراتدا الیب انشا  
 الله تعالی شنبه (8) کونی قونکراتدین چیقیب شهر قاراب یورما کچی میز دیب  
 محیت نامه بتلدی السلام علیکم

<sup>1</sup> Op. اینتباہ    <sup>2</sup> Op. رافتت    <sup>3</sup> Op. زاد    \*<sup>4</sup> Вынесено на поля.

<sup>5</sup> Op. چاه    <sup>6</sup> Op. ذکات    <sup>7</sup> Op. قیبله    <sup>8</sup> Op. ذکاتین

(1) وزارت پناه حکومت دستکاه عزت و حرمت انتباه رقعت<sup>1</sup> و شوکت جایگاه  
 \*والا مقامی قوشیبکی اقامیز زاد الله تعالی عمره \*\*ودولته<sup>2</sup> (2) احد قدیم  
 صمد واجب التعظیم مسند عافیت دا مقیم وجاه<sup>3</sup> عزتدا مستقیم توتوب مقاصدات  
 (3) دارین لارین بر وقف مرام حاصل و میسر قیلغای آمین ثانیاً مکشوف ضمیر  
 لاری اولغایکم (4) بیزلار بر نیچه منزل ماوا<sup>4</sup>نی طی قیلیب یالفاق دیکان برله  
 ترس اقرار دیکان یرلارنی (5) مال لارین سناپ جانی بیک بی نی ایلاتیغه یورماکچی  
 میز ایمدی صالحیتچی کیشی لارینکیز (6) هم صالحیت تنکه<sup>5</sup> سین یاریم یارتی  
 الغان ایرکانلار وینه قره قالفانی بی وکدخدالاری (7) آیتورلار اول صالحیت  
 تنکه سین صافلاب اندین سونک زکات<sup>6</sup> برورمیز دیکانلاری (8) اوجون بزلار هم  
 تنکه آلمای سناپ بارورمیز وینه \*حضرت میزنینک خدمت لاریغه<sup>7</sup> آلتی جوقت  
 اوکوز ایباردیک (9) \*ذی الحججه<sup>8</sup> آبی نینک یکرمه سکیز لانچی سیده محبت نامه  
 بیتلدی<sup>9</sup>

<sup>1</sup> Op. رافت. <sup>\*\*2</sup> Op. دولته. <sup>\*2</sup> Вынесено на поля. <sup>3</sup> Op. چاه

<sup>4</sup> Op. معوا. <sup>5</sup> Вписано над строкой. <sup>6</sup> Op. ذکات. <sup>\*7</sup> Вынесено

на поля. <sup>\*8</sup> Op. ذالحججه. <sup>9</sup> Op. بیتلدی

(1) قراقالفاق دین زکاتی اوتولاتورغانلار امام ایشان نیکی لار یوز طلا (2) شیر  
 جان بی قابل بی قابل بی نینک اینی سی توره نیاز (3) غیاث<sup>1</sup> یوزباشی آرتوق  
 بی کنکس ایر نظر بی<sup>2</sup> (4) جانی بک بی قیچاق سیریم بی \* قوش تمغالی عرض بی<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Ор. قیاس

<sup>2</sup> Далее зачеркнуто: (؟) خطای فا

<sup>3</sup> Зачеркнуто.

(1) ابو المظفر والمنصور ابو الغازی محمد امین بهادر خان سوزومیز  
 (2) مراحم شاهانه و عاطفت خسروانه میزدین سرلند وارجمند قلیایب  
 (3) اخلاص و اعتقادی ظاهر باراق بهادر نینک مبارزت و جلادتی (4) وقوری ضمیر  
 مهر تنویر میزغه روشن وهویدا بولغانی اوچون قراقلیاقیه اولوسی دین خطای  
 بیکشیش تیرمیغا (5) اقای مَتَن بی اورنیغه بی قلیب نشان عالیشان سیورغال  
 قیلدوق تا هر تورلوک خدمتی کیم درکاه عالمپناهیمیز (6) ملازم لاری دین  
 صادر بولسه بالرأس والعین قبول قلیب بویدورولغان خدمت نی بیتکارسون (7) ایلدی  
 بو یاریغ همایون عالی مضمونیه مطلع و آگاه بوانجاج مذکوره تیره مشار الیه نی  
 (8) اوزلاریغه بی یلیب نی نوع خدمتی کیم دربار شوکتمداریمیز سرکارلاری  
 بویدورسالار (9) اولخدمت اداسی سرانجامی بابی دا انکا تابع بولوب بیتکارسونلار  
 ودولت اعلی میز صلاحی (10) بولا الغودیک مصلحت و کینکاشی دایر سی دین  
 تاشقاری قدم قویمای آتلانو وتوشو ویرو و آلو وچریک وچمن بابیدا  
 (11) قدیم بی لاری دستورینچه آنینک رایب اقتضاسی دین تجاوز ایتمای معرکه و مجلس  
 دا عزت واحترامین یریه کیلتوروب (12) یاریغ عالی مضمونیه خلاف قیلماق نی  
 سیاست پادشاهی موجبی بیلسونلار ومدکور بی داغی ایلکا بیوجه شرعی آزار  
 بیرماسونکیم<sup>1</sup> اگر بیوجه شرعی آزار بیرسا اولداغی (13) سیاست پادشاهیغه  
 سزاوار بولغوسی دور دیب تاریخ هجری سینک داغی ایکی یوز یتیمیش دا  
 ایردیکیم خوارزم ارم بزم دار السلطنه سی دا (14) ربیع الثانی ایب نینک اون  
 یتیم لانتجی سی دوشنبه کونی موافق سیغیر ییلی 2۱۲۷۰ بو یاریغ عالی مرقوم  
 بولدی

<sup>1</sup> Ор. بیرسونکیم

<sup>2</sup> Написано над словом بیلی

- (1) امارت پناه و حکومت دستک، و مقرب بارگاه (2) اسماعیل محرم اقامیزنینک  
 بیضا تخمیرلاریغه واضح (3) اولغایکیم توره مراد بی نی اول حضرتیمز بییک شیخ  
 (4) جماعه سیغه بی قیلیب ایردی یار جماعه مذکورلار خداغه (5) کوب کوب  
 یغلاب حضرتیمزغه کوب کوب داد ایتب خدای تعالی<sup>1</sup> (6) کوز یاش لارین  
 قبول ایتب حضرت خان دادین ایشتمیب (7) نقرا پروالیق<sup>2</sup> ایتب اول جماعه دین  
 چیقاریب ایردی یار اندین (8) کین اوچ تیره ارالبای نینک بر تیرسیغه خان  
 حضرت بی (9) قیلیب ایردی یار بو خلق لارغه کوب کوب زورلیق ایتب یرلارین  
 (10) باسیب آلیب بیوجه تیاق لاب آچ لارنیک یرین بای (11) لارغه صاتا تورور  
 یرلاریدا وسولاریدا فقرالارنیک اختیاری (12) یوق تورور همه خلق لارغه معلوم  
 تورور یو سوزلار نفس الامری (13)<sup>3</sup> تورور (14) حسن فقرائیکیز (15) خدمتکیزغه  
 کیتدی حالیدین (16) خیردار بولوب دولتی (17) کینکاشنکیزنی برکای سز  
 (18) وینه حسن مذکورغه (19) اجاردسی برله اون (20) طلا تاپیب برکای سز  
 (21) اوزومیز کفیل زرمیز (22) تا که حدیث نبوی (23) لا تمنع المحتاج فما  
 (24) یدی حتی لا تمنع (25) مما فی یدی مضمونیه (26) مشرف بولغای سز (27) السلام  
 علیکم

<sup>1</sup> Читается плохо. <sup>2</sup> Ор. فروالیق <sup>3</sup> Далее текст располагается на полях.

- (1) هو  
 (2) وزارت پناه ایالت دستکاه حامل خطایات سلطانی کافل مہمات خاقانی  
 (3) اعنی \*مہتر اغا زید عمرہ ودولتہ<sup>1</sup> وسلازمان سلطان مقربان شاہ دوران یساولباشی  
 اغا ودیوان بیگی (4) اغانینک خدمتلا ریغہ معروض بو طریقہ دا کیم بو ایام  
 بہجت انجام دا (5) قپچاق فقرالارنینک شانک مورون تیرہ سیدین خال محمد بی  
 نینک (6) اورنیغہ اغا اینی لاری آج وقشاق لیق وجہیدین بی بولماقغہ زیادہ ناچار  
 (7) وبی لیک کا مفوض خدمت لار دین عاجز وقرض وقبالہ لاری دم کوب دورلار  
 (8) اول سبب دین مونداغی اولوغ کیچیک فقرالاری اتفاق ایتوشوب (9) بو  
 خدمت کا تولاب بی مناسب ولایق کوروب خدمتکنیزغہ (10) یباریلدی همه نینک  
 رضالیقی مونکا دورلار ایمدی سز کرامی القدرلار (11) اتا اغالیق نی دریغ قیلما  
 جناب مستطاب غہ بو فقرالارنینک عرضی نی (12) یتوشدورسانکیزلار مونداغی  
 اولوغ کیچیک فقرالارنینک خوشوقت لیقی (13) بولوب سز عزیز القدرلارنینک  
 ہم ایکی دنیادہ فرح دل لیک لارینکیزنی (14) حق سبحانہ وتعالی حد دین افزون  
 قیلغای دیب جمادی الثانی (15) آبی نینک اون آلتی لانچی کونیدا ۱۲۸۲<sup>۲</sup>  
 بو مکتوب معروض نامہ مرقوم بولدی

\*1 Вынесено на поля.

<sup>2</sup> Вписано над строкой.



(1) هو

(2) مقرب سلطان ملازم شاه دوران حامل خطابات (2) سلطانی کافل مهمات<sup>1</sup>  
 خاقانی عزیز القدر کرامی \*دیوان بیکی اغا زید عمره ودولته<sup>2</sup> اغانینک خاطر  
 (3) عاطر دربا مقاطر لاریغه واضح وهویدا بولغانلاریدین کین (4) خدمت لاریغه  
 عرض بویوروخ دا کیم موندا اولوغ کیچیک همه (5) نینک اتقاقلیق بیلان  
 التجالاری صاحب نظر بیک لاریکی (6) اغا مرحومی نینک حیات لاریدا اوز  
 قولنداغی خالق نظر (7) آتلیغ بالانی بیچاره مرحومی نینک بی لیک اورنیغه  
 (8) قایم مقام ایتیب جوایین آلینب بریلسه همه کا فرح (9) دل لیک حاصل بولغای  
 دیب ذی القعه آینده ۱۲۸۲<sup>3</sup> بو مکتوب مرقوم بولدی

<sup>1</sup> Ор. مهمات<sup>2</sup> Вынесено на поля.<sup>3</sup> Число написано

над словом القعه

(1) شفقّت و مکرمت مواد قراست و کیاست نهاد محبوب حضرت عالی جواد \*دیوان بیکی اغا دام دولته<sup>1</sup> نینک جناب مرحمت مآب لاریغه (2) بو دعا کوی رضاجوی خیرخواه لاری طرفیدین عریضه طریقیدا بو نوع ادا تا پار کیم اولاً حضرت کریم علی الاطلاق (3) تنکری تعالی عون عنایتی بیله ایکی لانجی اوتکان سلطان الخاقین مغفرت نشان مرحومی لارنینک (4) مدد واستعانتی بیلان دولت نظر بی مرحومی فردوس نشان بز لارنینک بی و اولوغیمیز بولوب و اول (5) کرامی ابوی مقامیمیزدین منعت خلقی بلکیم قراقالفاق اهلی شفقّت و سخاوت کوروب (6) اصلا آزرده ورنجیده بولمای آخر دار الفنادین دار البقاغه رحلت قیلدیلار داغی آندین (7) تورت بیش سعادت مند فرزند قالدی اولوغی ایر نظر اورنیغه بی بولوب آخر اولهم رحلت (8) کیورکوزوب انینک اورنیغه صاحب نظر اول بی بولوب سونکرا اول کیشیکا حضرت قبلکه (9) پادشاه دوران نینک لطف و عنایتی شامل و مرحمت<sup>2</sup> کوزلاری مایل بولوب بیکلاریکی لیک مرتبه سی (10) میسر بولوب آندین هم خلق آزار تابمای اولهم بی فرزند رحلت<sup>3</sup> تابدی لار ایمدی جناب عالی و بارگاه (11) متعالی دین کلی منعت همه میز نینک امید<sup>4</sup> و التماسیمیز بو کیم اکر بو اوتکان جان سپارلار اورنیغه (12) ینه براوکا مهربانچلیق بولور بولسه دولت نظر بی مرحومی نینک اوغول لاری صاحب نظر بیکلاریکی نینک (13) اینی لاری خداینظر بی و ملا سید نظر بیک بار تورور بولار نینک بریکا مهربانچلیق بولسه انشا<sup>5</sup> الله تعالی (14) بولار نینک هر بری اوتکانلاریدین هم زیاده فقرالارغه مهربان راق بولغوسیدور نیچونکیم قراقالفاق (15) فقرالاریغه اوتکان فردوس نشان مرحومی لاردین تعامل و عادت بولغان مهربانچلیق اتا اولسه اوغلی (16) داغا اولسه \* اینی سی کا<sup>6</sup> بولور ایردی و باشقه لاری اختوق و چاولوق و یاش تورورلار (17) ینه هم جنابلاری داتا تورورلار اوزلاری بیلورلار دیب<sup>7</sup> ذی القعه آیی نینک ۱۲۸۲<sup>4</sup> ییکر مه تورتلانجی کونی<sup>5</sup> عریضه<sup>6</sup> نامه مرقوم بولدی

\*<sup>1</sup> Вынесено на поля.

<sup>2</sup> Далее зачеркнуто

<sup>3</sup> Ор. کاسی

<sup>4</sup> Написано над строкой.

<sup>5</sup> Ор. کو

<sup>6</sup> Ор. عرضه.

(1) قراقلپاق قونکراتی قرق تورت بی قرق سکز یوزباشی جمعی توقسان ایکی  
 اون تورت اوروغ خلقی منغیت توقوز بی اون اوچ یوزباشی (2) کنکس بر بی  
 یکرمه ایکی یوزباشی خطای لار یکرمه تورت بی آتمیش بر یوزباشی قانکلی بیله  
 قبقاق اون بر بی اوتوز اوچ یوزباشی (3) جمعی اون تورت اوروغ قرق بیش  
 بی یوز یکرمه توقوز یوزباشی مجموعی ایکی یوز التمیش آلتی

# ФАКСИМИЛЕ

منقبت ما کانی پشمنی برین یک روز با بر  
 از نظر به جای کج بشرد  
 خاتمه بر سبک ابی به ابو الفیض به سبوت  
 یوز با بر شرم به دولت  
 خوش نگه به دو سچ به پردی شکوه  
 مژده شوم به نور و یغما به سولند  
 گوی لار و یوز با  
 دغواله به لاری زغاف لاری منقبت  
 دولت تلوزینه جیون در کاس بان  
 منکله کجورین  
 اجباد هوا آتی منکله  
 بیره در بلاد

مستران فایز پشمنی و خاضل یک به  
 فاز با نام عهد به سبب ساری  
 های یک به ضعیفان  
 ابر جان به خاتمه بدی با سول  
 نه که ربول لار منکله کوه  
 لاری پله ماد رسه ان  
 منکله  
 بر سر کراچی بی سنده  
 ای کجور انسن زوز  
 دو موافق سبغمان  
 به نازه کجور  
 منکله کراچی  
 دو شنبه کوزه  
 ماد اس منکله  
 ۱۲۶۰











مجلس خوارزمشاه  
کتابخانه

ن  
والله اعلم  
بالحق

عزیز و شایسته بیجا با عیال و معالی جایگاه ملک و دوران نفس از طبع ما

ابوالمعز الفصیح با جهان پناه اطراف انکس فراغت منی رخ از لب

نقد لاریکنه و عیالی او بکنند خسته از دره و قلی علی و غیره ضمیر کم زده

تلفاتی بار خانی سونگ بل لاریکنه جمع قیاب مضر نمیشد و در طاب

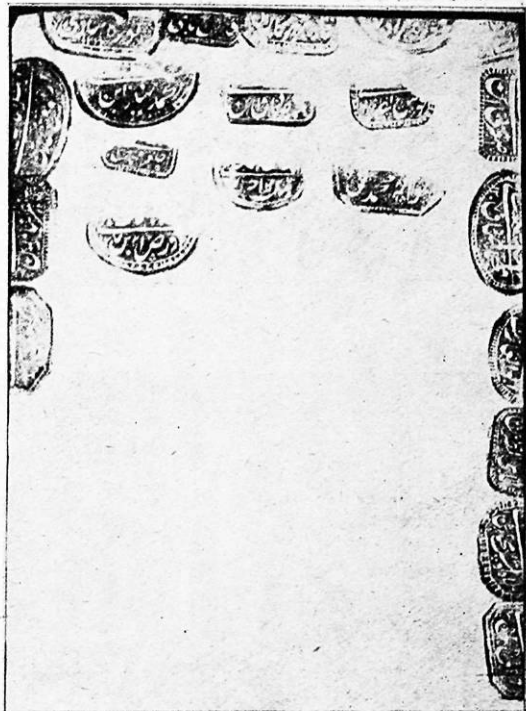
بر بر سونگ و در ب مجربان الدیله در ب بنوی انوی سونگ چینی بای

قبله الدیون خطی فیجانی کجایی ننگ کو پنجهاری کنگایی منت و کنگا

دیو بر کسند بلا ایکنه هم کولات رانی باغ جو لینه شایسته بر کنگان

حلی بای ننگ از خطم فیدا بر فرسایند بر کنگان باغ جو لینه شایسته

ایرکان شوی بروی بر ننگ بل لاریکنه ادر و ب نه الی و بل دفعه لاریکنه  
از رفاغی بر کنگای او و رجمی که شوی بروی باغ جو لینه شایسته و لغوی  
بر بیهایی عانی بر لاریکنه هم بر ننگ و ب بنوی لاریکنه شایسته و کولات  
اعلی صاحب اختیار از دره لاریکنه العصر العصر العصر



من

ادرت پناه اولت و جلوت و سبحان مقرب حضرت خراز  
 نجی است تا رسد خبر من از من و اتفاقا ولا ریز بود که کور او کهن  
 چه لک و فلکات طائفه ای بر بود که ایوب ایرونی او لاری بود  
 بیاد و پیر آفران رسیده جان فدای روحی سید جان آقا میرین  
 به جواب بود بهر ایلی می تا برشت نه بود به سبب جواب  
 آیتدی ایعدی بودی فاعل به حضرت منک فقره ای کوی کوی  
 چون چو لای اجابیرین ایباوان بر تا ویرین نیز تا وای  
 منکبک بر بود بود بر سر لای فقره ای منک را فی لفظ منک نور  
 ایعدی هم دان و اما نور و سر سر صیب عزت اوز منک  
 بخش بود بر سبب استبراهه بود فقره ای بر سر منک منک  
 ده فرقیب نور بودی حضرت منک فقره ای منک منک منک

عزت جرت باہم نوبوان  
 پکا اعجاز نینک اطلس شریف  
 لذت ایام قیلوریزوہ قلفاق  
 اور از اما بقوہ جم غم نینک  
 بریغہ ایکمان بیجہ باجمان بوغدی  
 نورت باجمان ارغو دیکھنے کیستہ بار  
 دوک اول کھنہ غزلہ اور وہ بیاروہ  
 تو رو زمین ہم کھنہ جاب کبریاں زوار  
 اجودہ اور از ہر ہنر کا کوڑھ مار ہر

№ 6

دوسرے  
 نسخے

سزا  
 مروت مواد شفقت و محبت ندادم ای نیکان بے بہت  
 بود کاوی رجا جو لاریں بو طبقہ عین قیلوریزوہ قلفاق  
 بو بونان ایچہ لاریں الیکلیان وین کو کوز اور لاریں  
 یا نینہ کیستہ تو کوشہ و لاریں بار کا نیدا ایستہ بروینہ دیکھنے  
 بمان بیجہ کون یا تیلار نیہ کوز لاریں قلفاق  
 ای ایلیہ اور توغمان بیلار نیہ کون جہ کون غزلیہ اور بو  
 ایچہ ایستہ اور صفہ الیب نیہ ایستہ کون لاریں ایچہ ایستہ  
 بر حلقہ عجمی نقت ہونہ کون لاریں ایچہ ایستہ  
 کون ایچہ واد بو کون ایچہ ایستہ کون لاریں ایچہ ایستہ  
 قلفاق مرمان لاریں کون لاریں ایچہ ایستہ کون لاریں  
 ایچہ ایستہ کون لاریں ایچہ ایستہ کون لاریں ایچہ ایستہ  
 ایچہ ایستہ کون لاریں ایچہ ایستہ کون لاریں ایچہ ایستہ

№ 5



№ 5 об



تودوم چه علم عرضی و چه نظری در تو کلمات حق  
 یکدیگر را ایامتیک طلا  
 خطای ملاحظه میگردانند و غیر از طلا  
 لکن منقذ می بود ملک طلا

№ 8

۱۲۵۲  
 ماه مبارک اردیبهشت  
 تو کلمات قره قلمی در آسمان تو کلمات  
 سندی این روزهاست که در کتب کاشانه اندازد

№ 9

ایران با آفتاب  
 سرافراز است  
 وزارت پناه مقرب  
 ۱۸۹۹  
 محبت پرست و موات اندیشه  
 مهر توغیر از غیر روشن کنیم باقی ملاحظه  
 برین تقسیم آتیب برپای و سبب ممد با برهان  
 ایران کارامی ملامتیک مستفصا پنجم ایکن  
 ایلکو و دیگر قایل زراعت بر لاری تقسیم  
 آتیب بر دو ک و بعضی بر لاری کوه استند  
 کوه و بعضی بر می چول لاری قایل زراعت  
 بودند و قند جعفری نموندا نیز لاری  
 و سبب فقر لاری آتیب ممد با برهان  
 و نیز پوشیده بود آن کم آران بویا طرف  
 فراغت تو در زراعت بیع بیلد حضرت  
 نیک فقر لاری و کافر لاری تو در  
 شادان نیک یاد او هر گز خسته تو بود ۱۲۵۲

№ 7

۱۱  
ترسی علم قابل بر وزن ش طلا

۱۲  
ترسی علم توره نماز با بر طلا  
از به این ده ای که طلای کما نوزاد

۱۳  
ترسی علم جولان با املک ش طلا

۱۴  
ترسی علم قوی با کار بر زبانی برزد او ش طلا

۱۵  
ترسی علم نیلاب بر زبانی فرق ش طلا

۱۶  
ان کما نوزاد

۱۷  
غاز ابا قح اهل بنی با کبر سن طلا  
ابن ابراهیم

۱۸  
غاز ابا قح التیم با کسین طلا

۱۹  
غاز ابا قح غلام با کسین طلا

۲۰  
غاز ابا قح توره درق ابا طلا

۲۱  
غاز ابا قح با قرق ش طلا

۲۲  
غاز ابا قح شرم بر زبانی او توره طلا

۲۳  
غاز ابا قح شرم او توره طلا

۲۴  
غاز ابا قح جمیع او در ک طلا

۲۵  
از غایب حکیم نماز با برزد او ش طلا

۲۶  
از غایب بیاد با قرق ش طلا

۲۷  
از غایب دویم قرق ش طلا

۲۸  
از غایب شرم قرق ش طلا

طیلسن  
ایرغافق اوراخی بورنار ایک سیز طلا ۲۰  
۲۰

۲۰  
۲۰  
ایرغافق مت یا تمغش طلا

۲۵  
ایرغافق ر چندریا تمغش سنی طلا  
۲۵

ایرغافق فیضی اند او تونوشی طلا اورننگ  
۳۰

ایرغافق بورکوت بار او تونوشی طلا اورننگ  
۳۰

ایرغافق تورجوا تمغش الی طلا جبارید  
۳۵

ایرغافق دولت نظر تمغش الی طلا جبارید  
۳۵

ایرغافق برات تمغش الی طلا جبارید  
۳۵

۳۷  
۳۷  
اورغفور ایونیا حصارکم تو قوسن سنی طلا  
۳۷

اورغفور سلا تونوشی فیضی ایک سنی طلا  
۳۷

اورغفور سلا جبارید ایک سنی طلا  
۳۷

اورغفور فیضی کور کور سنی طلا جبارید  
۳۷

۳۷

۳۷  
۳۷  
تیا کلا ایان یا بیدان ام جان بوز قوشی طلا  
۳۷

۳۷

Кавен?

قولداد ايراق شهبان ايلک برام طلا

قولداد با حسن با بوز داغ توغوز طلا برنگ

قولداد چونا قون توغوز طلا

قولداد يوسف ايلک اوج طلا

قولداد شرجان تيمش تبي طلا

قولداد ملا توغوز تيمش توست طلا سگين طلا تيم

قولداد خانجو با بوز اوان طلا تيم تيم

قولداد اسپنذر او توغوز طلا

قولداد سپونرک اون اتی طلا

۱۷۲  
تکلیف  
ع

اجايه خوضی با ايک بوز بکر طلا

اجايه مرکانک الشمس طلا برنگ

اجايه دويم او توغوز طلا برنگ

اجايه سگين با او توغوز طلا برنگ

اجايه کشتين او توغوز طلا

اجايه ايل کلدز الشمس تبي طلا برنگ

۳۲۶۴  
بوسلوان

۴۷۰  
۸۵  
بالتة اوتون ب ايك نور تيمش طلا

۴۶  
قوش نغمه صفا ب قرن ائی طلا

۵۴  
قوش نغمه نور نوبه ب املک ائی طلا

۴۱  
قوش نغمه حار ب اوتوز بر طلا

۵۵  
قوش نغمه بای نفس ب املک طلا

۴۸  
قوش نغمه آردوب قرن بکر طلا

۱۵  
قوش نغمه ایش ب اودن نی طلا

۴۵  
قوش نغمه قولوم املک طلا

۲۹۹

۱۰۳  
خداکک بوز غایب بوز داغی اوج طلا

۷۳  
خداکک مول بای ب تيمش اوج طلا اوج نکه

۴  
خداکک نغایب ب املک ایکا نام طلا

خداکک تنقی بکر ائی طلا

۱۰۸  
خداکک خواجشی بوز بک بوز داغی بکر طلا نیک

۱۰۳  
۱۰۴  
۱۰۵  
۱۰۶  
۱۰۷  
۱۰۸  
۱۰۹  
۱۱۰  
۱۱۱  
۱۱۲  
۱۱۳  
۱۱۴  
۱۱۵  
۱۱۶  
۱۱۷  
۱۱۸  
۱۱۹  
۱۲۰  
۱۲۱  
۱۲۲  
۱۲۳  
۱۲۴  
۱۲۵  
۱۲۶  
۱۲۷  
۱۲۸  
۱۲۹  
۱۳۰  
۱۳۱  
۱۳۲  
۱۳۳  
۱۳۴  
۱۳۵  
۱۳۶  
۱۳۷  
۱۳۸  
۱۳۹  
۱۴۰  
۱۴۱  
۱۴۲  
۱۴۳  
۱۴۴  
۱۴۵  
۱۴۶  
۱۴۷  
۱۴۸  
۱۴۹  
۱۵۰

۱۷۵  
میتنی قویانج با سکرین سکر طلا

۱۷۶  
میتنی دویم با ستمش طلا ایکنک

۱۷۷  
میتنی قول جانج با یوز داز سکر طلا ایکنک

۱۷۸  
قرا مویدون قادر کلنج با ستمش ای طلا

۱۷۹  
قرا مویدون الام کلنج با ایکنک یوز داز سکر طلا

۱۸۰  
قیات سید غار با یوز ستمش ای طلا

۱۸۱  
قیات قادر کلنج با یوز ستمش ای طلا

۱۸۲  
قیات ادراضی کوس سکرین ایکنک نام طلا



از خطار بارخان بدین جهانیکم بوزن شش ذرت طلا اندر

قرمز خطای او نایب بدین بوزن یکم این طلا این نیک اندر

قرمز خطار خالص بر باستان بود او در طلا این نیک اندر

بوی خطار و منجر خطای و در خطی در احوال خالص بدین این یکم بوزن اینک مقرر طلا این نیک اندر

چون خطای حسن با سولیفولاد بدین بوزن شش بر طلا جهانیکم اندر

دی نیک خطای و در خان بدین جهانیکم بوزن شش ذرت طلا اندر

در ال ای خطار و در نایب بدین این یکم بوزن اینک مقرر طلا این نیک اندر

بسیار خطار نایب بدین بوزن و مقرر ای طلا اندر

بسیار خطای نایب بدین بوزن یکم این طلا این نیک اندر

نایب خطار نایب بدین این یکم بوزن اینک مقرر طلا این نیک اندر

یکم خطار شش بوزن سولیفولاد اندر

بوزن شش ذرت طلا نیک  
کاز باقا بدین بدین این یکم بوزن این نیک اندر

بوزن شش ذرت طلا  
نیک

کاشکی عبدالرشیدین بوزامک سی طلا اندر

کاشکی ابرمان بوزباشیدین سگین طلا اندر

کاشکی برم دین سگین طلا اندر

کاشکی ایش غریب الممشس طلا اندر

۳۱۵

منقت ابوالعقیق بوز اوج بوز اوج سی طلا اندر

منقت مامان بوز طلا اندر

منقت حاجی بک جریوتین بوز طلا اندر

منقت بنگی بایردین توقسن سی طلا اندر

منقت قوش غریب بوز طلا اندر

منقت ابرکام بایردین بوز طلا اندر

منقت دوسم دین بوز طلا اندر

منقت دولت بوز طلا اندر

منقت شربان بوز طلا اندر

نجات پرسم بدون روز توفیق یکی یام طلا از

۲۷

نجات برسی بی بدون یکم سخی یام طلا از

۲۸

نجات بر خود بدون یکی روز پنجشنبه یکی یام طلا از

۲۹

نجات ارجان بدون یکی روز یکشنبه یام طلا از

نجات کلبی خواب برکان بدون پنجشنبه یکی یام طلا از

نجات کلبی سلمان روز با شنبه بدون روز یکم دفع طلا از

نجات کلبی نور علی بدون توفیق طلا از

نجات کلبی علی خود بدون پنجشنبه یکی یام طلا از

۳۰

نجات کلبی ملا با ی خود بدون توفیق یکی یام طلا از

نجات کلبی برکت بی خود بدون یکی روز پنجشنبه یکی یام طلا از

بینه بینه ای که در این کلمه

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند  
سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند  
سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

۱۰۰

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

بینه بینه ای که در این کلمه

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

سین با ج را یکدیگر میماند این فرق که یکدیگر را کرده اند

منقت ابوالفضل بن توتک من کبیر طه الدوق  
منقت عیسی بن یوز و خردون من طه الدوق

منقت حمد لوز بانیر التمس الکی حکم الکی ملک الدوق  
منقت بکلاد ریگان الکی طه الکی ملک الدوق

منقت ضد انظره دن التمس الکی طه الکی ملک الدوق  
منقت علی محمد بن دین الکی طه الکی ملک الدوق

منقت امام بن دین التمس الکی طه الکی ملک الدوق  
منقت دولت بدین الکی طه الکی ملک الدوق

منقت یوسف بن توتک الکی طه حکم الدوق  
منقت دولت بدین الکی طه الکی ملک الدوق

منقت کلس مد با جان دین بکایز و خردون الکی طه الدوق  
منقت کرب لوز الکی طه الدوق

منقت کلس خدیجه کمال دین او توتک و توتک الدوق  
منقت کلس توتک دین التمس طه الدوق

منقت کلس خطای الکی بکایز ملک الدوق  
منقت کلس خطای عبود محمد بن توتک الکی طه الدوق

منقت کلس خطای عبود محمد بن توتک الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای عبود محمد بن توتک الکی طه الدوق

منقت کلس خطای عبود محمد بن توتک الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای عبود محمد بن توتک الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق  
منقت کلس خطای دولت نظر الکی طه الدوق

آئی کہ فلان سابق بد مہر استغرابہ درین یوزد و جز او در طلب اللہ فی سبیل اللہ  
 نیزہ سابق بد استغرابہ درین یوزد و جز او در طلب اللہ فی سبیل اللہ

№ 11 об.

قراعتیان بالغوثہ توفورنیگ  
 آئی یوزسک اس کچھ طلا

№ 12

بہن زینت کوزوزق توفوزملہ  
 آئی یا بیکار خورجن اس آئینہ بن عینہ ملہ  
 فضلہ راہ او توکلان اون بن ملہ  
 کیر تین بر عینہ سد عمو آئی سید عینہ ملہ  
 دور کتر ما بن ملہ را کاد صا رکلم بارہ توفوزملہ  
 قاضی ایبار او توفوزملہ صا رکلم  
 مالو ملہ او عواد بد او توفوزملہ  
 عینہ ملہ

№ 13



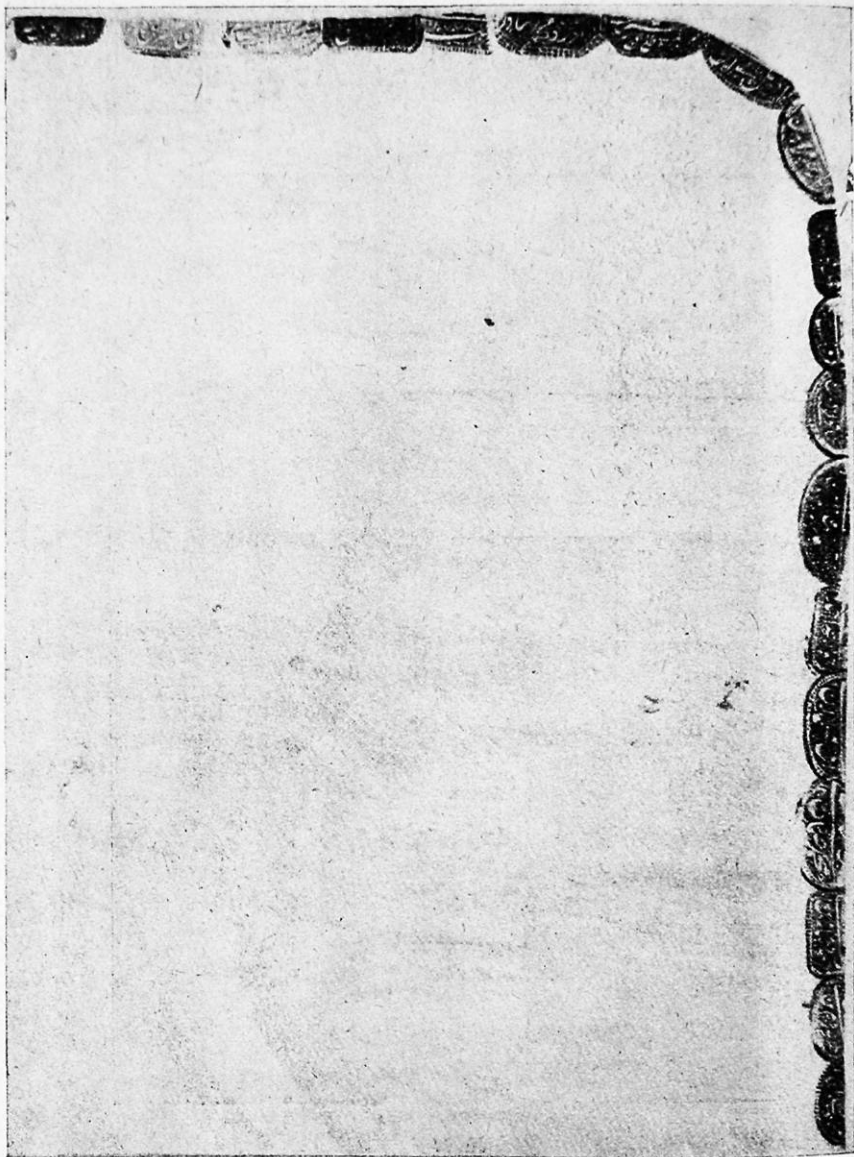
کتاب جامع الحفنه  
در الکون  
و فی الارض  
و فی السموات  
و فی الارواح  
و فی النور

سی

سلسلت سپهری نیک مخرشده سی و خرافت ناجی نیک لعن و خرافت

صاحب آیت الوداع الاخرت ناصب آیت الامن و الامان ظل له روح و  
روح العالمین ذراه کینیک لازم درگاه عالم بنا به لاری فاشلاره بره تو نینک  
عجز و مقصور بل بولوع عرض قلیلو کریم الحمد لله اولما حضرت دولت قوی بنیاد  
لادی شرافتین بوجوا بنده بیج بر خیر نمانت یسته بسموع بولونعی غایبت  
و خرافت یغی سپر فقا در عایالار و عا و العیش لارینه شغول تور در لار نمانت  
بوکم قران خلق خلقینه قدر ایکی نیک ایمنی نو کر نیکنی بر کس و بدول انزه بل لاری  
ایدیلاریم اوج بل بقیده ب لغوت در ایکی نین حضرت خیر نذرع عرض قلیب بر دو کجه  
فقرا خلقر بیدارچ و بر انزه لیکدن بوق بولوب کیت تور نو کر الهی ب کسز  
ب لغوت خدمتینی بیچاره تور در بریزا کر نو کر آت ب نیر ب لغوت خدمتینی بیچاره  
الهی تور در فقر خلقر عاجز کیلور لار انزه حضرت خیر مهربان بولوب بر عیالار  
انراق بولوب تور نو کر الهی ب کسز ب لغوت بر نیک ب بر نیک ب بر و لار انده  
بری بی لغوت بولوب بر دو کله ایکی حاضر قر اول بولوب یک شونکا اوست  
خدمت لارط بولوب و غودیک تور بوز ایمنی بر و بریزوا کر خیر نیر نو کر انور بر  
امر ایست لار انزه دین نو کر بر و بریزو بید و فقر لار نیک سوزنی شول تور در  
حضرت خیر اول لار در صراط اللطیف تور در لار و ب کسز خرافت است و قوم اول لار خیر

175



№ 14 об.

۲۸  
 اودن نورست ایوم منیک طله ویزا ویزا  
 قابیل بیکه ایوم منیک طله کان  
 قابیل بیکه ایوم منیک طله کان  
 ایوم منیک طله ویزا ویزا  
 قابیل بیکه ایوم منیک طله کان

№ 17

حضرت شریف و مومنون  
 اطلال و صفا دنو محو و سب اول شی خه هلام او کرم  
 جماعتی منیک بیکه ایوم منیک طله کان  
 سالنوتین هم بزینا و کله کله ایوم منیک طله کان  
 مبارکان ایوم منیک طله کان  
 نو توب کیم منیک طله ویزا ویزا  
 ایوم منیک طله ویزا ویزا  
 ایوم منیک طله ویزا ویزا  
 ایوم منیک طله ویزا ویزا

№ 15

۱۲۸۷  
 موافق بیوتیسا اودن نورست منیک طله ویزا ویزا  
 بیوتیسا ایوم منیک طله ویزا ویزا  
 بیوتیسا ایوم منیک طله ویزا ویزا

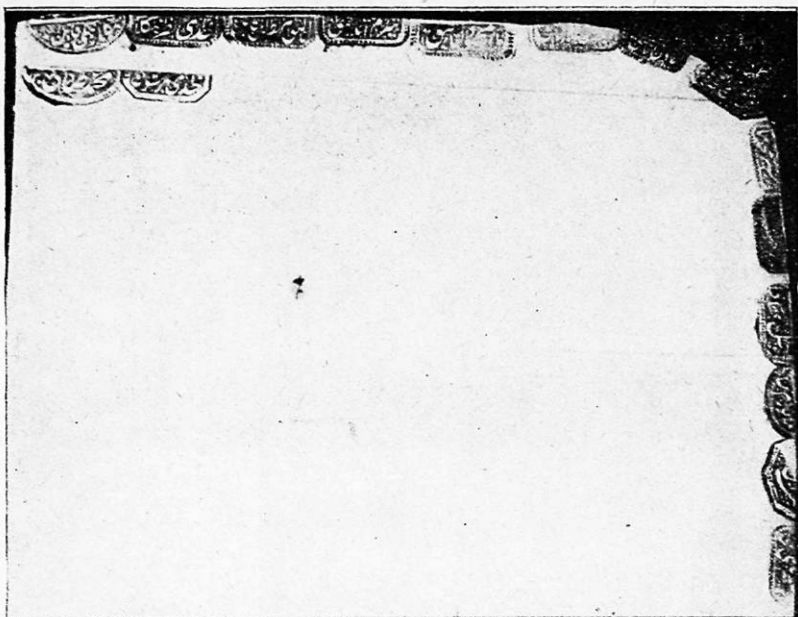
№ 18

حضرت مولانا  
دامادانہ العالی

مکتبہ دارالعلوم

ب  
در الاضاح

سبطان کلاطین دوران عا جان خو قہیں بلمان معدن  
 ماحی الجود اعتراف نکل آہ غمی ، روحا و روح العالمین ہاہینک حینا  
 و آشتا متعالاری غزہ دار یوزنیک قوم عز و نیک سانسہ حینا و فقار  
 ہلہ قورہ قورہ و ایمنہ ایمنہ قلب لیس و شمیمہ یو یور و عدا کج محمد و ہلہ اولیہ  
 بی یاشا وین تیش یاشا رفقا لاری ہمہ دعا و ولت لاریغہ مشغولہ و لاری عا  
 ہر جا بغیر فریقہ آیین و رب العالمین تا یا معروض کو فقرا لاری لاجوست  
 ہمہ بخلیق لاریغہ اون ہش منیک طلا بولہ وقت لاری خوش حضرت ہر نیک  
 ہمہ با خلیق لاری در یاد و غما جا کر لایہ زویب آتیا و ور لاری ہمہ ہر عالم  
 بولہ ساجد اجتار و ور لاری ہمہ سہو خطا بولہ سیر عفو تقیہ التقصیر ۱۲۸۱



№ 16 оо

شفقت مولا و مروت و رحمت نهاد و فرشته بنیادی  
 شیک حاله ملکوتی انا را از اینه ایکنه  
 خلیفه  
 و عاوی قندی الایدین بهو بدسو ناظیر دیلیله کیم جناب لایه ی نینک معلوم اری و در ایرو کیم  
 جعفر تمیز نینک مرعلا لار سب لغو ستمه یکره نینک طلال اولدی در سینه یکره نینک اینفان سوزنیک  
 سلطان فرانک قاق قزاق لار نیکر اینشکما چار اولار نینک عاجر و شکسته لایه لار اینسب  
 و بلکه حضرت نینک جناب عالی اریغی بیلدور ستمه صبر با خلیفه اریغی ایمنه تمیز نایر سب  
 بز لار ا احتیاج تمیز نایر قوما دی الیدی کسیر افان الی کسیر و قزاق اولان لار نینک لایه  
 مذکور آتیلخان بکره نینک طلال نینک بشی مننک طلال اسیر اولدور و ب قویغی و ستمه یکره  
 ادر بشی مننک طلال اسیر الی الما قبیله قزاق لار نینک حریفه سبب اولوب بکنور و ب  
 یبار ستمه یکره وقت ادر اسیرین بسو نکره کوب کوبه اعدا و الغیشی لار نینک  
 شغال تور در نینک قویغی بکنور اولونکی اسلام علیکم و علی السبع الهدی



№ 19 06

























۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰







کتاب  
۷۴۰  
۱۵۰ ۳۰۰ ۳۰۰ ۱۵۰  
۳۰۰  
۲۰۰  
۳۰۰  
۲۰۰  
۱۵۰  
۱۰۰  
۵۰  
۲۰  
۱۰  
۵  
۲  
۱  
۰

№ 20, л. 126



حضرت پیدائش والا جا قرنت مشتمی خاصیت فلک ایک کواہ دار

پسند راضی ہستار کسب فریدون جسم شہیدم از اسباب

عالی لایجابی آدمی لار امید کاسی اعلم (روحنا و دوجہ الی حسن

شنگ در بار کستی مدار لاریہ یوز سنیک عجز ایک راسین بل بود و غلام

فوق عنینہ دشتی بکیم الولدہ والنہ در جہ اولائمنہ و ستر اخبار

خبر تو زین نور و شکر کداری تنیکی تبارک تعالی غوصروف بلوب

سبک کای کیم فابکٹ بنیکہ کوراکمی نہ حساب بلوب متین دلچ خلق

بر کور کس قلیب و قول اولہ طایفہ سین آردن ترکیدہ کوز ایک شیب

سبب در یا تنیکہ باقیمہ کوا و اوز کی ایک ایردہ نیزہ از قول اولہ

بر لہ فراق با یکین بولاقوم سبب زکو اتین اسب قاسبت کلب لوب دایہ

دلچ بردہ بر کوراکٹ سبب و لکی نہ تنیکہ کو بختا ریدہ خاوند نیز جوش

لا تنیکہ کوراکمی جمادی الاول لای تنیکہ ولی کشتہ کولہ سبب بلوب

مذکور کولہ لنگسیر نظر نہ تنیکہ کوراکمی کس کولہ کشتہ در یا تنیکہ





خطبہ شریف حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم

نور اللوحین (ج ۱) ص ۱۱۸  
۱۱۸۰  
۱۱۸۱

بیت

وزارت ہاہ حکومت سیکرٹری و جہت نسبتا ہر وقت

اجتہاد محمدیہ جو اسطریقہ میں ہندو خلیفہ و مقرر دی جاوے اور اسطریقہ تو توبہ  
دارین لاریں برتوں مردم مسلمانوں کے آئین نامیا کو تو ضعیف لاریں اور تمام  
بزرگوں پر جو مندرجہ امور علمی طلب یا لفاق دیکھن برتر تر شکر دیکھن بر  
مال لاریں نسبتاً چھٹے ذریعہ تیرے پورے مگر مزید یہی حالتیں چھٹے لاریں  
ہم حالتیں ہیں یا ہم یا پڑے اللہ ان ایک اور تیرے قائلہ تیرے و کدہ خود لاریں  
اسٹور لاریں اول حالتیں تیرے میں حاصل ہونے کے بعد کلمات برودت دیکھنا  
اور ہونے بلکہ ہم تیرے ایک نسبتاً برودت میں تیرے جہت اور کوز ایما برودت  
و اچھے آسے تیرے کیرے کیرے لاریں تیرے محبت تیرے تیرے کی

191

№ 23

نور اللوحین (ج ۱) ص ۱۱۸  
۱۱۸۰  
۱۱۸۱

نور اللوحین (ج ۱) ص ۱۱۸  
۱۱۸۰  
۱۱۸۱

نور اللوحین (ج ۱) ص ۱۱۸  
۱۱۸۰  
۱۱۸۱

نور اللوحین (ج ۱) ص ۱۱۸  
۱۱۸۰  
۱۱۸۱

№ 25





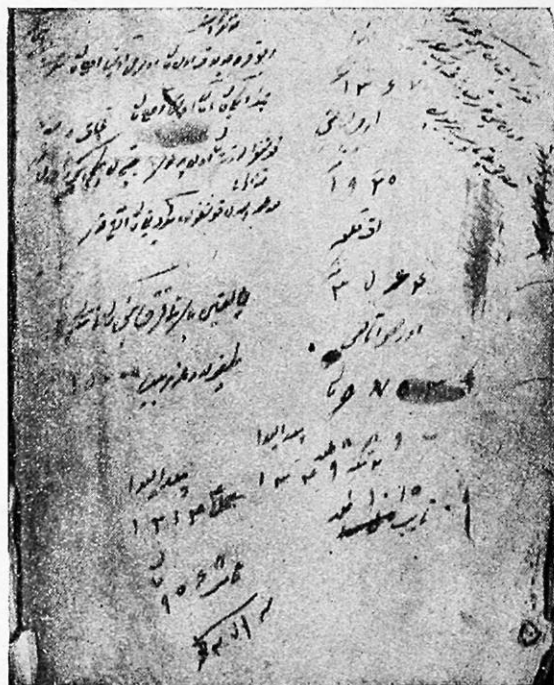








№ 30, л. 1a



№ 30, л. 026



۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰

قوتی است که افرین بر ما در این کمال در ما نشسته است

بگویم بر آفتاب و ماه و ستاره و زمین و آسمان و هر چه در این عالم است

گویم بر کائنات و بر هر چه در آن است و بر هر چه در این عالم است

گویم بر این همه و بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

گویم بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

گویم بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

گویم بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است

خدا را بگویم که این همه را در این عالم است و بر هر چه در این عالم است















۱۰۰۰  
 ۲۰۰۰  
 ۳۰۰۰  
 ۴۰۰۰  
 ۵۰۰۰  
 ۶۰۰۰  
 ۷۰۰۰  
 ۸۰۰۰  
 ۹۰۰۰  
 ۱۰۰۰۰

۱۰۰۰  
 ۲۰۰۰  
 ۳۰۰۰  
 ۴۰۰۰  
 ۵۰۰۰  
 ۶۰۰۰  
 ۷۰۰۰  
 ۸۰۰۰  
 ۹۰۰۰  
 ۱۰۰۰۰























مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها

مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها  
مردمانی که در این شهر بودند در این روزها



بهر چه در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است

در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است  
 در این کتاب است که در این کتاب است

۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰







ایرانی

شکر در آن تو ای چو ناله بر سر دراز تو ز شکر سلفان با

ایرانی

سپیدان تو از آن کسی که غم زدند آن که با او نبردند تا

ایرانی  
دو سار با صفی علی ایچان <sup>ایرانی</sup> سوزان غم زده ایچان <sup>ایرانی</sup> سوزان

جانغیان و کور و اق <sup>ایرانی</sup> در دست نظر با تو ز کور با تو

شیران <sup>ایرانی</sup> بدین <sup>ایرانی</sup> علی و با او تو ز <sup>ایرانی</sup> جانغیان <sup>ایرانی</sup> با او تو ز <sup>ایرانی</sup> سوزان

سوزان <sup>ایرانی</sup> با او تو ز <sup>ایرانی</sup> جانغیان <sup>ایرانی</sup> با او تو ز <sup>ایرانی</sup> سوزان

شیران <sup>ایرانی</sup> بدین <sup>ایرانی</sup> علی و با او تو ز <sup>ایرانی</sup> جانغیان <sup>ایرانی</sup> با او تو ز <sup>ایرانی</sup> سوزان

شیران <sup>ایرانی</sup> بدین <sup>ایرانی</sup> علی و با او تو ز <sup>ایرانی</sup> جانغیان <sup>ایرانی</sup> با او تو ز <sup>ایرانی</sup> سوزان

ایرانی

سوزان جان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور

سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور سوزان کور



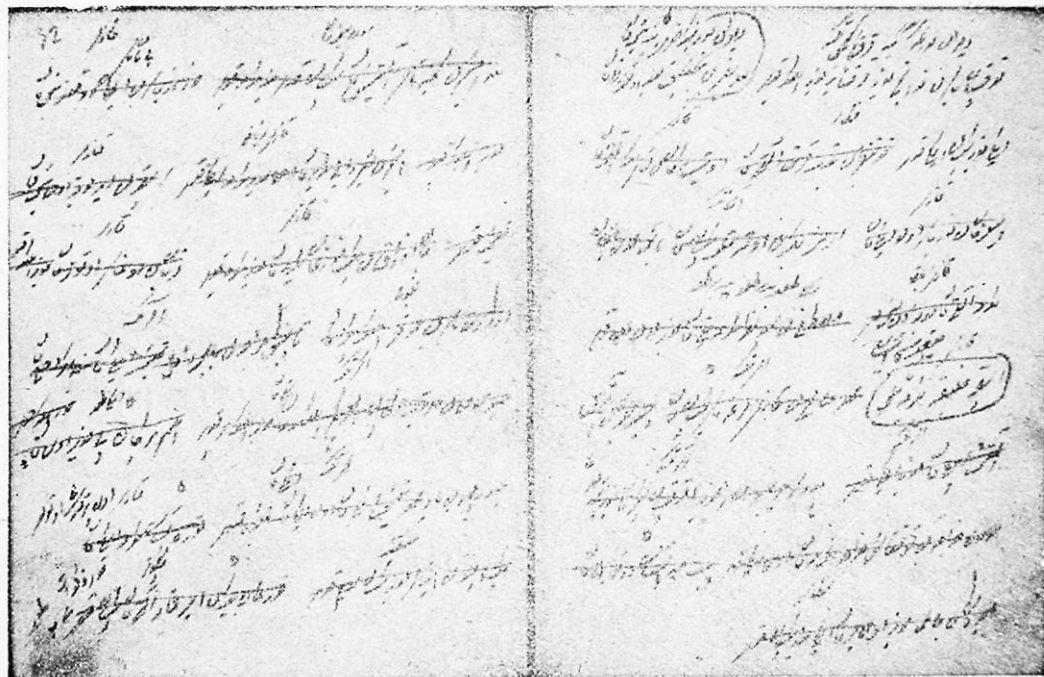
شکران کنی <sup>بگوشه</sup> ~~از ابدان پاک درین روزگار~~  
صلی سال اراق <sup>کافه</sup> ~~در ابدان پاک درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
میں <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~

شکران کنی <sup>بگوشه</sup> ~~از ابدان پاک درین روزگار~~  
صلی سال اراق <sup>کافه</sup> ~~در ابدان پاک درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
میں <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~  
آنکه <sup>کافه</sup> ~~باید که درین روزگار~~





Handwritten text in two columns, likely a manuscript or ledger. The text is written in a cursive script, possibly Arabic or Persian, and is arranged in approximately 10 lines per column. The right column contains more legible text, while the left column is more heavily scribbled over. The text appears to be a list or account of items, with some numbers and names visible. The right column starts with "مردم" (people) and "بزرگان" (nobles). The left column starts with "مردم" (people) and "بزرگان" (nobles). The text is written in a cursive script, possibly Arabic or Persian, and is arranged in approximately 10 lines per column. The right column contains more legible text, while the left column is more heavily scribbled over. The text appears to be a list or account of items, with some numbers and names visible. The right column starts with "مردم" (people) and "بزرگان" (nobles). The left column starts with "مردم" (people) and "بزرگان" (nobles).



۱  
 ۲  
 ۳  
 ۴  
 ۵  
 ۶  
 ۷  
 ۸  
 ۹  
 ۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰

۱  
 ۲  
 ۳  
 ۴  
 ۵  
 ۶  
 ۷  
 ۸  
 ۹  
 ۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰



قوی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است

غمگین و درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است  
 ایستادگی درین راه است و درین راه است

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰

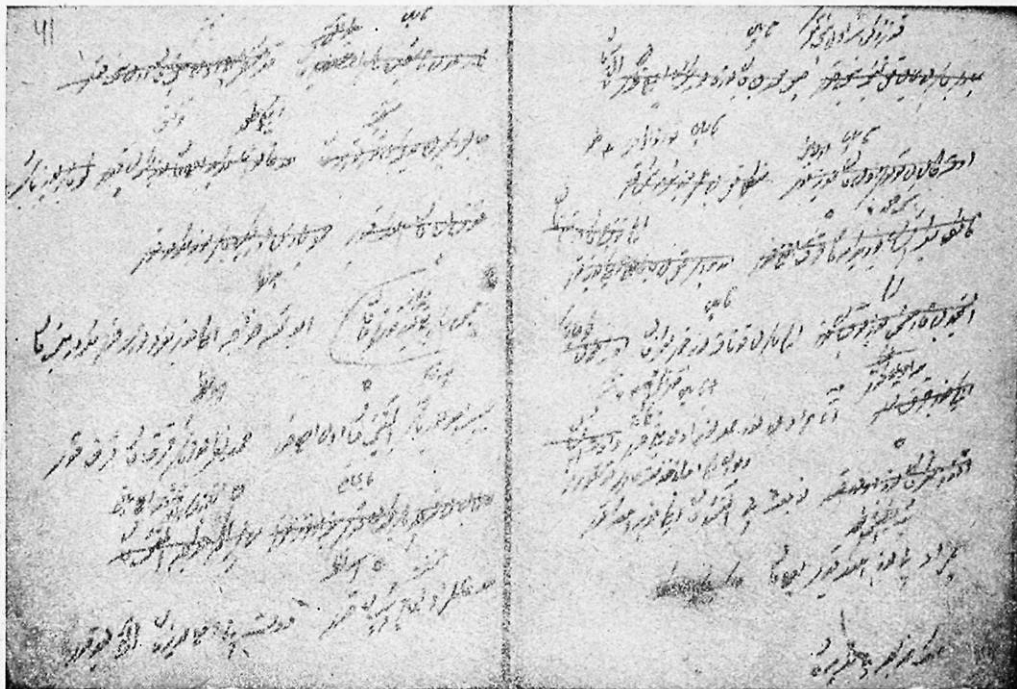






Handwritten text in two columns, likely a manuscript or document. The script is dense and appears to be in a historical or religious context. The text is written in a cursive style, possibly Arabic or Persian, and is arranged in several lines per column. The right column contains approximately 10 lines of text, while the left column contains approximately 12 lines. The text is somewhat faded and difficult to read due to the age and quality of the image.









Handwritten text in two columns, likely a manuscript or document. The text is written in a cursive script, possibly Arabic or Persian. The right page contains several lines of text, including a prominent heading or title at the top. The left page also contains text, with some lines appearing to be crossed out or heavily faded. The overall appearance is that of an aged, handwritten document.

۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰



دو نوبت از ربع و اوقات منبسط آنی بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

۳۱۵

نوبت بوز قاضی قاندر  
نوبت بوز قاضی قاندر

قصه ستم اتفاق ارجاع این یک یوز تمسک  
در روز دهم ماه ابریل

تولد این یوز در قریه  
از قریه ای نامش

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

مزارک این یوز در قریه  
ای که نامش

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

بنام یوز تمسک این یوز  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

تولد این یوز تمسک  
در روز دهم ماه

باوالمطهر و المنصور البواری محمد بن محمد جان بواری

صلبت

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن

محمد بن



و خوری ضمیر مهر نور محمد رشید بودید اولاد او چون آقا علیا قزوینی و قلی بیگ سیستانی  
 آقایی سن با او رنجیده بقیه شبان سنان سپیدبال صدیق نام هر تو رو کند می گوید که در راه کابل  
 ملازم لاری دین صادر بولور ای اس و لعین قبول قلب بود لعین خدمت مذنبکاروان  
 ابدی بوبالنج سها یون عالمه صنوخونه مطلع و آگاه بولعناج مذکور و بیتره مسار لاری  
 اور لاری غده بولیب بولعناج خدمت می گویم در بار شوکت در زمین سرکار لاری بولور  
 اولاد است ادای سرای می باید داد انکنا تابع بولور بیگار اولاد دولت اعلا میر صلاحی  
 بولا اولاد و یک صلح و یک کاشی از کاشی دین بیگاری هم قومی ای اولاد و تو تو و هر دو اولاد و یک کاشی  
 قدیم بولاری و سوره خنده آینه ک بر ای قصه سمنان محمد و از ایامی هر که بولعناج مذکور و بیتره  
 مانع عامه تو بیفلا فیله است با تو بی بی اولاد و تو تو و هر دو اولاد و یک کاشی از کاشی  
 است با تو بیفلا فیله است با تو بی بی اولاد و تو تو و هر دو اولاد و یک کاشی از کاشی  
 صحه نشان بولور کاشی دین بیگاری هم قومی ای اولاد و تو تو و هر دو اولاد و یک کاشی



امارت پناه و حکومت اسپهان و مقرب بارگاه  
امیر علمای عظام امام نیرنگ سیفا صغیر لایف و راج  
و نیز پناه اولیای کیم توره مراد اول حضرت تبرنگ شیخ  
کوب کوب ایضا مستخرج است کس است  
مقر اخوانی آب اولیای عظام ایضا  
کین ابونزه اراکلی بنیک بر تیره پیغمبر خان حضرت  
قبیل ایروهر بر مطلق لاده کوب کوب از لونی آب بر  
بابیب آب بوجه قیاق اب آب لای بنیک برین بابی  
لارضا تا تو در بر لاریم او سپه لار او شکر ان بنیک خضای  
بنت آنده بهر فلوله از مسعود توره بر بویر از نقی اناری

№ 34



№ 34 об

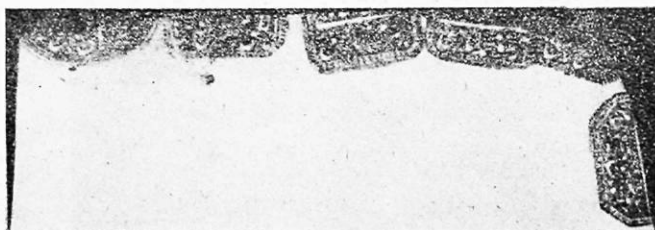
وزارت بنای است سینه حاصل خط با سلطان فرستادند  
 اعظمی در مدافعان سلطان شاه دوران برت است  
 اعلا نیک خرد سلاطین مودنی و طریقه دیگر بودیم  
 چینی و قوالات نیک سار و در سید کمال محمد نیک  
 اور نیک اعلا نیک سار و قوالات نیک سار  
 و بدید که مودنی خرد سار و قوالات نیک سار  
 اول درین مودنی اول و اول نیک قوالات نیک سار  
 بو خرد سار و اول نیک سار و اول نیک سار  
 مبارک همه نیک صالحه مودنی و در لاری سار  
 اما اما قوالات نیک سار و قوالات نیک سار  
 توشه و سار نیک سار و اول نیک قوالات نیک سار  
 جمله سار نیک سار و اول نیک قوالات نیک سار  
 حوی سار و قوالات نیک سار و اول نیک قوالات نیک سار  
 آری نیک سار و اول نیک سار و اول نیک قوالات نیک سار

نوبان کمالی  
 زینب خاتون

۲۰

مقرب سلطان ملذمت شاه دوران عالی خطاب  
 سلطان خاتون شاه قاجار غیر القدر کرامی که این کرامت  
 عاقل و رایج و اولاد بیوفای و هویدار بولغا نارین  
 خدمتداران غیر خرد بویور و فرخ و کرم و منشا اولاد کرمی که  
 نیکانها قلیق سلطان التیجار اولاد صاحب نظر سلطان  
 امام همی نیک حیات لاریدار اولاد اولاد غیر خالی نظر  
 آتین بالا نیک حیات همی نیک بولغا کرمی که  
 قاجار مقام تین حیات اولاد تین بولغا کرمی که  
 در کرامت اولاد کرامت و تین بولغا کرمی که  
 ۱۲۵۵

№ 36



№ 36 об

دولت  
سلطان

مستطاب  
علاء

شفقت و رحمت مواد و استواری است نهاد محبوب حضرت عباد و اولاد ایشان  
 بود ماکوی و ما جو بر فراز راه در طرفین و بر نیز طرفین او را تا با کم او را حضرت  
 نکر تا عهد عیاشی به ایجا که از آن سلطان کا تعین مغز است که هر دو  
 بود و استغاثی بنیج دولت نظر به هر دو فرزندش بزرگترش بود و او غیر بود  
 که امر ایوی تقاضی نمودن مغزت خلق بکنم ترا تا قاتل با شفقت و سخاوت کرد  
 و بعد از زده و بخیزه بود ای آفتاب انوار در استقامت و عدالت و اولاد از آن  
 قوت پیشتر شد و فرزند ماکو را در نظر او زنی به بولوب بود اولم است  
 که کوزوب نیکو در زنی و نظر اول بولوب بود اولم است که حضرت  
 پیوسته و در زنی نیکو عیاشی است در حضرت ماکو را در بولوب بولوب  
 میسر بولوب نیکو خلق آزار با ای اولم به فرزند است بر هر امر و است  
 متعالی و این که شفقت بر زنی کلید و التماس میسر بودیم اگر بود آن جلدی که از او  
 نیز بود که هر خلق بولو بولوب دولت نظر به هر دو فرزند او و عیاشی در صفت سلطنت  
 این را در نظر و نگاه نظر به هر دو فرزند بولوب نیکو بر یکا میسر بود است  
 بولوب نیکو هر دو فرزند نیکو در زنی فقر او نیز هر دو راق بولوب نیکو  
 فقر او نیز او همان در زنی هر دو در تمام عیاشی در بولوب نیکو اما او  
 و افا اولم است ای کاشی بولوب را از هر دو فرزند در رفیق و حاد و نیکو و ما  
 شیخ و ما در و ان تورو را در زنی بولوب نیکو در زنی فقر او نیز هر دو فرزند



№ 37 об.

ادون تورنا اور دونه ملحق  
مستفیت تو نور بنا اوان اوج یوز بائی  
فراغلیان فونکرمانا آن تورت بی آن سکر یوز بائی حسن فونن ایرایا  
شکنس بر با یکیر ای یوز بائی خطا نظر یکیر تورت با کیمشس بر یوز بائی  
حسن اوان تورت اور دونه آن فونن یوز کیرم تو نور یوز بائی  
مجموعه ای یوز اتمش آئی

№ 38

قر قبايق

تاریخ  
اتنی اور دو

Padre Raposo de Alentejo

Year 1821

فصل اول	۸۷	۱۱۴	۲۰	۵۵	۷۳	۱۰۱	۱۲۰	۱۸۱
نوروز کی آمد	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
خاتون	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
مجموع	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰

فصل دوم	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
خاتون	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
مجموع	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰

فصل سوم	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
مجموع	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰



لوگوز اویاوش <sup>۱۴۸</sup> دبدل <sup>۱۴۸</sup> آن توغوز اوتور <sup>۱۴۸</sup> تراقی <sup>۱۴۸</sup> ارباب <sup>۱۴۸</sup> کسه کس دافوز

بوز و ترقی بیکر آند

۸۴۰۰۰

۴۲

Kopakamir  
۲۰۱۱

۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸

۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸

۱۴/۱۱

۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸

عمل دارتوقه قضاوت

۲  
 افغابا نيب انايق سبلاو  
 قجده خايدز هرکاباز بره اوغوز

Handwritten notes in the upper right corner, possibly a signature or reference.

111

بولر قه قضاوت قوش کونيه ويا ز کونيه پيل بيلار دوتور قوش کونيه طوطوقه ويا ده لره  
 اوي سايب لوتورور لارا انا اوز لارا اوي ويا ز کونيه بکرم اوچوک او قوز اوچوک  
 سونلر اوچوک هر جا اوتقه اوتورور لارا سوچينه ياب بوينه ويا کول لار شي  
 بوينه بولار شي و همت لار انا بار بار و لار انا بار بولار شي و انا قوه گاز انا لار انا  
 لار انا بار بولار انا قوش مال بار اوتور اوتور بار انا بولار انا قوش  
 بولار شي و دوتورور کونيه قوش انا بولار انا بولار انا بولار انا بولار انا  
 کونيه بولار انا

Handwritten notes on the right side of the page, including the name 'Kopet Dagh'.

Handwritten date or reference at the bottom right: ۷/۱/۷۱۱



ДОКУМЕНТЫ  
АРХИВА ХИВИНСКИХ ХАНОВ  
ПО ИСТОРИИ И ЭТНОГРАФИИ ҚАРАҚАЛПАҚОВ

*Утверждено к печати  
Ученым советом Института народов Азии  
Академии наук СССР*

\*

Редактор *С. С. Цельникер*  
Технический редактор *Л. Ш. Береславская*  
Корректоры *В. С. Имнадзе, Л. Л. Норова и О. Л. Шигорева*

\*

Сдано в набор 6/XII 1966 г.  
Подписано к печати 1/VI 1967 г.  
А-00680. Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Бум. № 1. Печ. л. 33,75.  
Уч.-изд. л. 27,4. Тираж 1600 экз. Изд. № 1007. Зак. 1698  
Цена 1 р. 68 к.

\*

Главная редакция восточной литературы  
издательства «Наука»  
Москва, Центр, Армянский пер., 2  
3-я типография издательства «Наука»,  
Москва К-45, Б. Кисельный пер., 4

ОПЕЧАТКИ И ИСПРАВЛЕНИЯ

Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать
26	1 св.	Юлдашев <sup>51</sup> который, совершенно,	Юлдашев <sup>51</sup> , который совершенно
27	11 сн.	فت	قت
67	20 св.	؛	،
87	8 сн.	Ахметов	Аметов
90	11 св.	Далы(?) - 6 й	Далы(?) - бий
111	2 св.	1886	1866
113	1 сн.	№ 14 и 15	№ 13 и 17
137	2 сн.	00 к.	700 к.
140	6 сн.	قرقپاق	قره قپاق
166	17 сн.	Сакура	Сокура
171	4 сн.	شدت	شدت
188	8 сн.	«относится к»	«относится к»)
221	7 сн.	[5 тилля?]	5 [тилля?]
223		Маргинал 196 читать у строки 15	снизу
224	3 св.	Торре	Торе
279	13 св.	داتالیق	اتالیق
304	4 сн.	он-тортуруг	он-торт уруг
307	4 св.	15	105 (в оригинале описка — 15)
323	2 св., справа	مالی	ماکی
.	12 сн., справа	میقلی, میقلی	میقلی, میقلی
327	12 св., справа	حالی	خاللی
329	1 св., справа	ساین	ایسان
341	7 сн., слева	Атаула	Атаулла
345	18 сн., слева	тая	Тая
349	28 св., справа	357	257
360	3 сн., справа	Сакура	Сокура
383	20 св., слева	казаянлы	казаяклы
401	8 св., слева	Ак-тай(?) - кельды	Ак-тай(?) - кельды 309
402	7 сн., слева	куйн	куйн
406	6 св., справа	108	109
406	7 св., справа	108, 109	109
415	5 св.	ینه	ینه
421	4 сн.	نوکی	نوکر
431	1 сн.	بیلی	بیلی

Цена 1 р. 68 к.